

В.Л. РИВКИН, О.Э. ЛУЦЕВИЧ, Е.А. ХАСАНШИН

**АНГЛО-РУССКИЙ
ТОЛКОВЫЙ
МЕДИЦИНСКИЙ СЛОВАРЬ**

**ENGLISH-RUSSIAN
EXPLANATORY
MEDICAL DICTIONARY**

Около 8000 терминов

Москва
МЕДПРАКТИКА-М
2012

УДК 61:001.4(038)
ББК 81
А 648

В.Л. РИВКИН, О.Э. ЛУЦЕВИЧ, Е.А. ХАСАНШИН
**АНГЛО-РУССКИЙ ТОЛКОВЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
СЛОВАРЬ.
ENGLISH-RUSSIAN EXPLANATORY MEDICAL
DICTIONARY.**

Ок. 8000 терминов. – М.: ИД «МЕДПРАКТИКА-М», 2012. – 332 с.

© Ривкин В.Л., Луцевич О.Э., Хасаншин Е.А., 2012
© Оформление: ИД «МЕДПРАКТИКА-М», 2012

ISBN 978-5-98803-276-2

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРОВ

В последнее время опубликовано несколько справочных медицинских пособий. Вышедшие недавно с нашим участием Большой русско-английский (М., Руссо, 2004) и Новый англо-русский (М., АБВУУ-Press, 2008) медицинские словари включают по 75000 терминов каждый. Наряду с этими фундаментальными изданиями медикам потребны краткие толковые словари; практикующему врачу практически достаточно знать 5–7 тысяч терминов и быстро находить их краткое объяснение. За последние 15–20 лет в медицину внедрены многие революционные новации – компьютерная томография, видеоэндоскопия, лапароскопическая и бариатрическая хирургия, дистанционная литотрипсия, геномные исследования и др. Это вызвало к жизни новую, в большинстве своем англоязычную, терминологию, знание и толкование которой необходимо.

Кроме того, за рубежом (в основном, в США) постоянно применяются специальные термины по страховой медицине и организации здравоохранения, как государственного (“управляемого”), так и частного. Эту терминологию также необходимо знать нашим медикам и работникам социального страхования. Все эти данные включены в предлагаемый толковый словарь.

При составлении Словаря были использованы названный выше Русско-английский медицинский словарь, Англо-русский медицинский словарь-справочник “На приеме у английского врача” (М., Руссо, 1999), Энциклопедический словарь медицинских терминов, Медицинский толковый словарь, 5-е изд (М., Медпрактика, 2010), Новый англо-русский медицинский словарь (М., Руссо, 2004), *Dorland illustrated medical dictionary*, (W.B.Sounders. Company. Philad., 1988), а также англоязычная общемедицинская периодика (журналы *Lancet*, *New England Journal Medicine*, *Journal of American Medical Association (JAMA)* и другие). Жирным шрифтом в русском тексте выделены термины и выражения, одинаковые для обоих языков (в основном, это латинизмы или именные симптомы и синдромы).

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

**ОБЩЕМЕДИЦИНСКИЕ
ТЕРМИНЫ**

А

АВАСТЕРИАЛ – абактериальный, стерильный, асептический

АВАДИЕ'С СИГН – симптом **Абади**, отсутствие боли при сдавливании ахиллова сухожилия при **tabes dorsalis**

АВАРОГНОЗИС – абарогнозия, потеря чувства веса предмета

АВАСИЯ – абазия, потеря способности ходить

АВАСЕМЕНТ – опущение, выпадение (об органе)

АВАТЕМЕНТ – ослабление, смягчение, снижение тяжести боли или симптома

АВАХИАЛ – абаксиальный, направленный от оси

АВДЕРХАЛДЕН–ФАНОНИ СИНДРОМ – синдром **Абдергальдена–Фанкони**, цистиноз, гликофосфатминный диабет

АВДОМИНАЛ АНГИНА – брюшная жаба, ишемия кишечника

АВДОМИНАЛ БАЛЛОТТЕМЕНТ – баллотирование головки плода, выявляемое через брюшную стенку

АВДОМИНАЛ БАНД – набрюшник, бандаж для живота

АВДОМИНАЛ БРЕАТИНГ – брюшное дыхание, осуществляемое преимущественно за счет сокращения диафрагмы и мышц брюшной стенки

АВДОМИНАЛ ДЕЛИВЕРИ (см. *cesarian section*)

АВДОМИНАЛ ДИСКОМФОРТ – кишечный дискомфорт, расстройство ритма дефекаций с болями в животе, метеоризмом и т.п.

АВДОМИНАЛ ДРОПСИ – асцит, скопление трансудата в брюшной полости

АВДОМИНАЛ ГЕРНИА – грыжа брюшной стенки, врожденное или приобретенное выпячивание органа живота или его части через дефект апоневроза мышц брюшной стенки

АВДОМИНАЛ МУРМУР – кишечный шум, звуки, выслушиваемые на поверхности живота, обусловленные перемещениями содержимого желудка и кишечника при перистальтике

АВДОМИНАЛ ПРЕГНАНСИ – брюшная беременность (см. *ectopic pregnancy*)

АВДОМИНАЛ РАПHE – белая линия живота, продольная срединная линия перекреста сухожильных пучков апоневрозов правой и левой широких мышц живота, от мечевидного отростка до лобка

АВДОМИНАЛ РЕФЛЕКС – брюшной рефлекс, физиологическая реакция сокращения мышц передней брюшной стенки в ответ на (любое) раздражение

АВДОМИНАЛ РИБС – ложные рёбра, VIII–XI рёбра, непосредственно не соединяющиеся с грудной

АВДОМИНАЛ РИНГ – паховое кольцо, наружное (подкожное) или внутреннее (глубокое) отверстия пахового канала

АВДОМИНАЛ СЕКЦИОН – лапаротомия (см. *laparotomy*)

АВДОМИНАЛ ТАППИНГ – лапароцентез (см. *laparocentesis*)

АВДОМИНАЛ ТИФ (см. *typhoid fever*)

АВДОМИНАЛ ВЕРСИОН – наружный акушерский поворот, изменение неблагоприятной для родов позиции плода в матке с помощью наружных манипуляций через брюшную стенку

АВДОМИНОЦЕНТЕЗИС – лапароцентез, прокол брюшной стенки троакаром

АВДУКЦИОН – абдукция, отведение, 1) движение конечности или глаза, направленное от средней линии тела, 2) вариант расположения электродов при регистрации биопотенциалов тела

ABEL'S BACILLUS – палочка Абеля–Левенберга, возбудителя озыны

ABERRANT GOITER – аберрантный зуб, эктопический добавочный зуб

ABERRANT REST – хористома, опухоль, исходящая из гетеротопной ткани хористии

ABERRATION – аберрация, индивидуальное отклонение от нормального строения или функции

ABETALIPOPROTEINEMIA – абеталипопротеинемия, дефицит бета-липопротеина в кишечных клетках с развитием мальабсорбции, стеатореи, атаксии

ABEYANCE – состояние неопределённости (в отношении функции или действия)

ABIATROPHY – абиатрофия, преждевременная эндогенная утрата тканями жизнеспособности

ABILITY TO WORK (син. *capacity for work*) – трудоспособность, состояние здоровья, позволяющее заниматься трудовой деятельностью

ABLACTATION – аблактация, 1) прекращение секреции молока, 2) прекращение грудного вскармливания, отнятия ребёнка от груди

ABLASTICS – абластика, система предупреждения рецидивов и метастазов раковой опухоли путем удаления её одним блоком в пределах здоровых тканей, вместе с отводящими сосудами и регионарными лимфоузлами

ABLATION – абляция, ампутация, удаление органа или части тела

ABLEFARY – аблефария, врождённое отсутствие век глазной щели

ABLUENT – очищающее средство, дезинфицирующий, очищающий препарат

ABNORMALITY – патология (см. тж. *malformation*)

ABO BLOOD GROUP – группы крови, нормальные иммунологи-

ческие признаки крови, позволяющие объединять людей по этому признаку в 4 группы

ABORT – аборт, 1) самопроизвольное или искусственное прерывание беременности в первые 28 недель, когда плод ещё нежизнеспособен; 2) делать аборт, 3) прекращение развития (болезни), 4) блокирование, остановка развития или роста

ABORTION IN PROGRESS – аборт в ходу, стадия самопроизвольного аборта, при которой плодное яйцо отделилось от стенки матки, но ещё находится в её полости или в канале шейки матки

ABORTIVE – 1) преждевременный 2) абортивный, вызывающий аборт, 3) рудиментарный

ABORTUS – абортус, выкидыш, абортированный плод

above knee amputation, AKA – надколенная ампутация конечности

ABRASION – абразия, 1) выскабливание (полости матки), 2) очистка (раны), 3) патологическая стираемость зубов

ABRASION SPOON – кюретка, инструмент в форме ложки с острыми краями для выскабливания (полости матки)

ABREACTION – эмоциональная разрядка, отреагирование

ABRIKOSOV'S TUMOR – опухоль Абрикосова, гранулярноклеточная опухоль

ABRUPTION OF PLACENTA – отслойка плаценты, преждевременное, до рождения плода, отделение плаценты от стенки матки, причина внутриматочного кровотечения.

ABSCESS – абсцесс, гнойная полость, ограниченная пиогенной мембраной

ABSCESS CAVITY CONTAINING A FLUID LEVEL – полость абсцесса с жидкостью

ABSENCE SEIZURE – абсанс, кратковременная потеря сознания, симптом эпилепсии (“малый припадок”)

ABSOLUTE RISK – абсолютный риск, индекс потенциального вреда, оценка прямой связи между вмешательством и исходом в опытной и контрольной группах больных (при изучении вредных воздействий)

ABSORBENTS – абсорбенты, обволакивающие средства, вещества, образующие эмульсии, защищающие ткани от раздражений (белая глина, крахмал и др.)

ABSORPTION – абсорбция, 1) всасывание питательных веществ в слизистой оболочке пищеварительного тракта, 2) резорбция, рассасывание, 3) источник иммунной сыворотки

ABSORPTIVE DRESSING – впитывающая повязка

ABSTINENCE SYMPTOMS – абстиненция, похмельный синдром, психические или неврологические расстройства, возникающие при резком прекращении приёма или введения токсических веществ (алкоголь, наркотики)

ABSTRACT – резюме, реферат (научной) работы)

ABSTRACTION – абстракция, психический процесс мысленного отвлечения от свойств и связей предметов и явлений действительности для выделения наиболее важных из них

ABULIA – абулия, снижение или отсутствие желания и силы (принять решение)

ABUSE – абюзус, 1) приём большого количества токсических веществ (алкоголя), приводящий к быстрой тяжелой интоксикации, 2) злоупотребление

ABUTMENT – 1) граница структуры, подвергающейся удару или давлению, 2) опорный зуб, к которому крепится мостовидный протез

ACALCULIA – акалькулия, нарушение способности к арифметическим действиям

ACANTHOMA VERRUCOSUM – старческая кератома, старческая себорейная бородавка

ACANTHOLYSIS – акантолиз, дегенерация шиповидного слоя эпидермиса

ACARIASIS – акариаз, дерматозы и дерматиты, вызываемые клещами

ACARYOTE – акариот, безъядерная клетка, безъядерный

ACATALAS(EM)IA – акаталазия, болезнь Такахары, наследственное отсутствие в тканях и в крови фермента такалазы, с клиникой пиареи, выпадением зубов

ACATALEPSIA – акаталепсия, 1) деменция (см.), 2) сомнительный диагноз или прогноз

ACCELERATION – акс(ц)елерация, 1) учащение сердечного ритма плода с последующей нормализацией, 2) учащение пульса и дыхания, 3) ускорение роста и развития детей с наступлением половой зрелости в более раннем возрасте

ACCENTUATED HEART SOUNDS – отчётливые сердечные тоны

ACCEPTOR – акцептор, воспринимающий (афферентный) физиологический аппарат

ACCESS – 1) оперативный доступ, 2) припадок, приступ

ACCESSORY ADRENAL – добавочный надпочечник (Маршалов орган) в широкой связке матки, у мужчин в мошонке

ACCIDENT – 1) несчастный случай, непредвиденное причинение вреда здоровью или наступление смерти, 2) осложнение, 3) поломка, выход из строя, 4) дорожно-транспортное происшествие

ACCIDENT ERROR – случайная ошибка, ошибка при статистической выборке, связанная с тем, что

истинный размер эффекта вмешательства точно никогда неизвестен, ибо любое исследование есть всегда только часть от обследования всей популяции

ACCIDENT FREQUENCY RATE – травматизм, распространённость травм среди населения, число травм за год на 1000 жителей или определённой группы

ACCIDENT SAMPLING – **случайная выборка**, отнесение участников исследования к той или иной группе случайно, а не по выбору исследователя

ACCIDENT WARD – **палата или отделение** для травматологических больных

ACCIDENTAL INJURY – рана вследствие несчастного случая

ACCLIMATIZATION – **акклиматизация**, приспособление к новым, непривычным климатогеографическим условиям (частный случай адаптации)

ACCOMODATION – **аккомодация**, 1) приспособление возбудимой ткани к постоянно возрастающей силе раздражителя, 2) функция преломляющей оптической системы глаза (в диоптриях)

ACCOMODATION AMPLITUDE – **объем (амплитуда)** аккомодации глаза

ACCOUCHEUR'S HAND – **кисть акушера**, деформация кисти: пальцы приведены и слегка согнуты из-за спазма мелких мышц при тетании

ACCRETION – 1) срастание, сращение, приращение, 2) зубной налёт

ACCUMULATION – 1) накопление, скопление, 2) кумуляция

ACCURACY – точность, правильность, тщательность, достоверность

A-CELL – **альфа-клетка**, ацидофильный инсулоцит

ACEDIA – состояние депрессии или апатии

ACENESTHESIA – отсутствие ощущения физического существования

ACEPHALIA – **ацефалия**, врождённое отсутствие головы

ACERVULUS – **мозговой песок**, скопление мелких слоистых телец в сосудистых сплетениях мозговых желудочков вследствие возрастной дистрофии

ACESCENCE – окисление

ACETIC ACID – **уксусная кислота**, исходный продукт биосинтеза в организме жирных кислот, стероидов, стероидов

ACETONEMIA – **ацетонемия, кетонемия**, наличие в крови кетонных тел

ACETONURIA – **ацетонурия, кетонурия**, ацетоновые тела в моче, свидетельство нарушения углеводного и жирового обмена

ACETYLCHOLIN – **ацетилхолин**, медиатор нервных импульсов в синапсах парасимпатической и некоторых синапсах центральной нервной системы

ACINESIA – **акинезия**, отсутствие активных движений

ACHALASIA – **ахалазия**, нарушение способности гладкомышечных сфинктеров к расслаблению

ACHE – **боль**, продолжительная тупая боль

ACHEIRIA – **ахейрия**, недоразвитие или отсутствие кисти

ACHIEVEMENT AGE – соответствие умственного развития ребёнка среднему уровню для данного возраста

ACHILLES JERK – **Ахиллов рефлекс**, подошвенное сгибание стопы при ударе неврологическим молоточком по ахиллову сухожилию

ACHLORHYDRIA – **ахилия, ахлоргидрия**, отсутствие свободной соляной кислоты в желудочном соке

ACHOLIA – ахолия, отсутствие или уменьшение поступления желчи в кишечник

ACHONDROPLASIA – ахондроплазия, нарушение остеогенеза длинных трубчатых костей

ACHRESTIC DIABETES – диабет взрослых, инсулинзависимый (стабильный) диабет

ACHROMACYTE – ахромацит, эритроцит, лишенный гемоглобина (“тень эритроцита”)

ACHROMATOPSIA – ахроматопсия, отсутствие цветового зрения

ACHROMIA – ахромия, отсутствие пигмента в коже

ACHYLIA – ахилия, отсутствие соляной кислоты и пепсина в желудочном соке

ACID-BASE BALANCE, ABB – кислотно-щёлочное равновесие, относительное постоянство водородного показателя pH внутренней среды организма

ACIDEMIA – ацидемия, снижение pH крови

ACIDITY – кислотность, показатели, характеризующие содержание ионов в исследуемых жидкостях (желудочном соке и др.)

ACIDOPHILIC – ацидофильный, 1) окрашивающийся кислыми красками, 2) размножающиеся в кислой среде (о микробах)

ACIDOSIS – ацидоз, снижение pH крови из-за недостаточной вентиляции лёгких (респираторный ацидоз) или нелёгочной этиологии (метаболический ацидоз)

ACIDURIA – ацидурия, выделение кислоты в моче

ACINUS – ацинус, 1) лёгочный мешочек, структурная единица лёгких, гроздевидное образование на стенке бронхиолы, выстланное эпителиальными клетками, через которые идёт газообмен, 2) пузырьковидный концевой отдел апокриновой железы (слюнной, поджелудочной и др.)

ACLADIOSIS – акладиоз, язвенный дерматомироз (в Шри Ланка и др. странах)

ACLUSION – аклюзия, отсутствие смыкания с противоположным зубом

ACME – акме, 1) пик температуры, 2) кульминация болезни

ACNE – угри, воспаление сальных желёз и волосяных фолликулов на фоне себореи и изменений химических свойств кожного сала

ACNE CONGLOBATA – шаровидные угри, фолликулярный дерматит

ACNE ROSACEA KERATITIS – розацеа-кератит, поражение роговицы глаза при розовых угрях

ACNE VULGARIS – обыкновенные юношеские угри

ACNITIS – акнит, папулонекротический туберкулёз кожи, туберкулоид Гамбургера

ACONURESIS – аконурез, непроизвольное мочеиспускание

ACOREA – акория, отсутствие зрачка при врождённом отсутствии радужки

ACOSTA'S DISEASE – горная болезнь, болезнь Акосты, сосудистые, дыхательные и нервно-психические расстройства в условиях высокогорья

ACOUSMA – акоазмы, слуховые галлюцинации в виде шума, стука, выстрела и т.п.

ACOUSTIC AGNOSIA – слуховая агнозия, акустическая глухота, неспособность различать звуки речи (фонемы) и узнавать предметы по характерным звукам

ACOUSTIC HYPERESTHESIA – гиперакузия, акузалгия, боль при воздействии звукового раздражителя силой ниже порога болевой чувствительности органа слуха

ACOUSTIC IMPEDANCE – акустический импеданс, сопротивление, оказываемое акустической си-

стемой распространению звуковых колебаний

ACOUSTIC PRESSURE – **звуковое давление**, избыточное давление, возникающее при прохождении звуковой волны в жидкой или газобразной среде

ACOUSTIC TRAUMA – **акустическая травма**, повреждение органа слуха при воздействии чрезмерно сильного или продолжительного звука

ACOUSTIC VESICLE – **слуховой пузырьёк, стаатоциста**, эпителиальный зачаток перепончатого лабиринта внутреннего уха

ACOUSTICOPHOBIA (СИН. **PHONOPHOBIA**) – **акустикофобия**, возникновение судорог при сильных звуках, симптом бешенства

ACQUIRED – **приобретенная, не врождённая** (о болезни, в отличие от врождённой или наследственной)

ACQUIRED HEMOLYTIC ANEMIA – **аутоиммунная гемолитическая анемия**, болезнь Гайема–Видаля

ACQUIRED IMMUNODEFICIENCY SYNDROME, AIDS – **СПИД**, тяжёлая фатальная болезнь, вызываемая вирусом иммунодефицита, с тяжёлыми полиорганными нарушениями.

ACQUIRED REFLEX – **условный рефлекс** (см. **conditioned response**)

ACRANIA – **акрания**, отсутствие костей свода черепа (аномалия развития)

ACRASIA – **акразия**, отсутствие самоконтроля

ACROANESTHESIA – **acroанестезия**, отсутствие чувствительности в дистальных отделах конечностей

ACROASPHYXIA – **acroасфиксия**, симптом мёртвых пальцев при болезни Рейно

ACROCEPHALY – **acroцефалия**, высокий конический (“башенный”)

череп при преждевременном заращении черепных швов (аномалия развития)

ACROCYANOSIS – **acroцианоз**, синюшная окраска дистальных частей тела из-за венозного застоя

ACRODERMATITIS – **acroдерматит**, воспаление кожи рук и ног

ACRODYNIA – **acroдиния**, полинейропатическая эритродермия, болезнь Феера

ACRODYNIC ERYTHEMA – **болезнь Лейна**, наследственная эритема ладоней и подошв

ACROESTHESIA – **acroэстезия**, повышенная чувствительность дистальных частей тела

ACROHIDROSIS – **acroгидроз**, повышенная потливость ладоней и подошв

ACROMEGALIA – **acroмегалия**, увеличение и огрубление конечностей и черт лица, связанные с гиперсекрецией соматотропного гормона, синдром Мари–Лери

ACROMIAL PROCESS – **acroмион**, латеральный конец ости лопатки

ACROMICRIA – **acroмикрия**, гипоплазия конечностей скелета – носа, челюстей, пальцев

ACROOSTEOLYSIS – **acroостеолиз**, семейная мутилирующая **acroпатия**, наследственный дерматоз с изъязвлением и деформацией кистей и стоп

ACROPARESTHESIA – **acroпарестезия**, парестезия конечностей при сдавлении нервов по типу полиневрита

ACROTISM (син. **asphygmia**) – **acroотизм**, **асфигмия**, отсутствие или неосязаемость пульса

ACRYLIC LENS – **искусственный хрусталик**, линза, внедряемая хирургическим путём в переднюю камеру глаза для коррекции зрения

ACTINISM – **лучевая энергия**, приводящая к химическим изменениям, напр. гелиотерапия

ACTINOMETRY – **актинометрия**, методы измерения энергии теплового излучения, в том числе прямой солнечной радиации

ACTINOMYCOSIS – **актиномикоз**, хроническая грибковая (актиномицетная) инфекция с грануломатозным поражением тканей и органов

ACTIVATOR – **активатор**, 1) возбудитель секреторной деятельности, 2) в вирусологии вещество, повышающее репродукцию или инфекционную активность вирусов в клетке

ACTIVE CAPACITY – **дееспособность**, способность осуществлять свои права и обязанности

ACTIVE IMMUNITY – **активный иммунитет**, возникающий в ответ на введение в организм антигена

ACTIVE IMMUNIZATION – **активная иммунизация**, основанная на введении в организм антигенов – вакцин или анатоксинов

ACTIVITY – **активность**, 1) интенсивность действия, жизнедеятельность, 2) радиоактивность

ACTIVITY INDEX – **балльная оценка** активности воспалительного процесса

ACTUAL NEUROSIS – **актуальный невроз**, в психоанализе невроз, проявления которого наблюдаются только во время действия факторов, его вызвавших

ACUITY – 1) **острота** (слуха, зрения), 2) острый период болезни

ACUPRESSURE – **акупрессура**, рефлексотерапия, воздействие пальцами на биологически активные точки

ACUPUNCTURE – **акупунктура**, 1) иглоукалывание, рефлексотерапия, 2) укол или пункция иглой

ACUPUNCTURE LOCİ – **активные биологические точки**, точки для акупунктуры

ACUTE ABDOMEN – **острый живот**, общее название острых забо-

леваний органов брюшной полости, требующих срочного хирургического вмешательства

ACUTE APPENDICITIS – **острый аппендицит**, острое воспаление червеобразного отростка слепой кишки

ACUTE ASCENDING PARALYSIS – **острый восходящий паралич**, синдром Ландри, паралич при некоторых инфекционных заболеваниях, начинающийся с ног и быстро распространяющийся на мышцы туловища, рук, шеи, лица, глотки

ACUTE ATTACK – **острый приступ**, острое начало болезни

ACUTE BENIGN LYMPHOBLASTOSIS – **болезнь Филатова**, инфекционный мононуклеоз

ACUTE COMPRESSIVE TRIAD – **триада острого сдавления (тампонады) сердца, триада Бека**: повышение венозного давления, снижение артериального давления и глухость тонов сердца

ACUTE COR PULMONALE – **острое лёгочное сердце**, внезапное стремительное развитие правожелудочковой недостаточности, чаще всего при эмболии ствола лёгочной артерии

ACUTE DISSEMINATED MYOSITIS – **дерматомиозит, болезнь Вагнера**, системный коллагеноз с поражением мышц, кожи, с нарушением двигательной функции

ACUTE HALLUCINATORY MANIA – **синдром Ганзера**, истерическое сумрачное помрачение сознания

ACUTE HEART FAILURE – **острая сердечная недостаточность**, остро возникшая неспособность сердца обеспечить адекватное кровоснабжение органов

ACUTE NONSUPPURATIVE THYREODITIS – **болезнь Де Кервена**, подострый тиреоидит, грануломатозный зоб

ACUTE PARAPSORIASIS – **болезнь Мухи**, острый лихеноидный оспенновидный параспориоз

ACUTE RADIIATION SYNDROME – **острый лучевой синдром**, совокупная патология, возникающая непосредственно во время или вскоре после лучевого воздействия (чаще всего с обратным развитием)

ACUTE RESPIRATORY DISEASE – **острое респираторное заболевание, ОРЗ**, острое (вирусное) воспаление дыхательных путей с умеренной интоксикацией

ACUTE SEVERE ASTHMA – **острый приступ астмы** (см. *status asthmaticus*)

ACUTE SITUATION REACTION – **стресс** (см. *stress*)

ACUTE URINARY RETENTION – острая задержка мочи

ACUTE VASCULAR PURPURA – **болезнь Шенлейна–Геноха**, геморрагический васкулит, анафилактический капилляротоксикоз

ACUTE YELLOW ATROPHY – **жёлтая дистрофия печени**, острая атрофия печени с появлением на ней желтоватых очагов некроза

ACUTORSION – **скручивание артерии** с окружающими тканями с целью гемостаза

ACYESIS – **стерильность** (см. *sterility*)

ADACTYLIA – **адактилия**, отсутствие пальцев (аномалия развития)

ADAMANTINOMA – **адамантома**, аномалия развития зуба: узелковые утолщения в области шейки, образованные из эмали зуба

ADAM APPLE – **кадык**, выступ гортани, адамово яблоко

ADAMS–STOKES DISEASE – **синдром Морганьи–Адамс–Стокса**, приступы внезапной потери сознания с судорогами, цианозом, нарушениями ритма дыхания и сердца, вызывающие ишемию головного мозга

ADAPTATION – **адаптация**, приспособление организма к меняющимся условиям существования, направленное на выживание

ADAPTATION SYNDROME – **адаптационный синдром Селье** (см. *Selye syndrome*)

ADAPTOR – **адаптер**, 1) переходник, соединительное устройство, 2) наконечник

ADDICT – **наркоман**, лицо, имеющее постоянное влечение к употреблению в возрастающих дозах наркотических веществ (в том числе алкоголя)

ADDISON'S KELOID – **системная склеродермия**, генерализованная диффузная прогрессирующая дезорганизация соединительной ткани

ADDISON'S DISEASE – **болезнь Аддисона**, хроническая недостаточность коры надпочечников, бронзовая болезнь

ADDISON–BIERMER DISEASE – **болезнь Аддисона–Бирмера**, пернициозная (злокачественная) анемия

ADDITIONAL FOOD – **прикорм**, питание ребёнка первого года жизни в дополнение к молоку и молочным смесям

ADDUCTOR – **аддуктор**, приводящая мышца

ADDUCTION – **аддукция**, **приведение**, движение конечности (или глаза), направленное к средней линии тела

ADEN ULCER – **болезнь Боровского**, **лейшманиоз Старого Света**, кожная (пендинская) язва, вызываемая паразитами рода лейшманий

ADENECTOMY – **аденэктомия**, удаление (любой) железы

ADENITIS – **аденит**, воспаление железы или лимфатического узла

ADENOACANTHOMA – **аденоакантома**, **аденоканкроид**, **адено-**

карцинома с участками плоскоклеточной метаплазии

ADENOCARCINOMA – **аденокарцинома**, рак, развивающийся из железистого эпителия

ADENOHYPHYSIS – **аденогипофиз**, доля гипофиза, функционирующая как железа внутренней секреции

ADENOID – **аденоид**, патологически увеличенная глоточная миндалина, затрудняющая дыхание

ADENOIDAL SPEECH – гнусавая, “аденоидная” речь

ADENOIDS – **аденоиды**, аденоидные разрастания, вегетации

ADENOIDECTOMY – **аденоидэктомия**, удаление аденоидных разрастаний из носоглотки

ADENOIDITIS – **аденоидит**, воспаление носоглоточной миндалины, ретроназальная ангина

ADENOLYMPHOMA – **аденолимфома**, доброкачественная железистая опухоль, бранхиома

ADENOMA – **аденома**, доброкачественная опухоль, развивающаяся из железистого эпителия

ADENOMATOSIS – **аденоматоз**, множественные аденомы (толстой кишки, матки)

ADENOMECTOMY – **аденомэктомия**, удаление аденомы предстательной железы

ADENOMYOSARCOMA – **опухоль Вильмса** (см. *Wilms tumor*)

ADENOMYOSIS – **аденомиоз**, внутренний генитальный эндометриоз

ADENOMYXOMA – **аденомиксома**, опухоль из железистых структур и элементов слизистых оболочек

ADENOPATHY – **аденопатия**, патологические изменения (увеличение) лимфоузлов

ADENOSARCOMA – **аденосаркома**, смешанная опухоль из саркоматозных и железистых элементов

ADENOSIS – **аденоз**, невоспалительное заболевание желёз или лимфоузлов

ADENOVIRUS INFECTION – **аденовирусная инфекция**, болезни, вызываемые ДНК-вирусами, распространяющиеся капельным или алиментарным путём

ADENTIA – **адентия**, отсутствие нескольких или всех зубов

ADEQUACY – **адекватность**, 1) соответствие, 2) компетентность

ADHERENCE – 1) прилипание, сцепление, сращение, 2) соблюдение указаний врача

ADHESIVE PLASER – **лейкопластырь**, плёнка с липким покрытием для повязок

ADHESION – **спайка**, 1) фиброзный тяж между органами после воспаления или травмы, 2) слипание, склеивание, соединение, 3) зажившие раны

ADIADOCROCINESIS – **адиадохокинез**, невозможность выполнения некоторых движений, симптом поражений мозжечка

ADIAPHORESIS – **адиафорез**, снижение или отсутствие потоотделения.

ADIE'S-HOLMES SYNDROME – **синдром Эйди-Холмса**, конституциональная арефлексия

ADIPOCELE – **адипоцеле**, жировая грыжа

ADIPOSE – **жир**, **жировой**, относящийся к жировой ткани

ADIPOSE TUMOR – **липома**, жировик, опухоль из жировой ткани

ADIPOSOGENITAL DEGENERATION – **адипозогенитальная дистрофия**, ожирение, гипогенитализм, малый рост; болезнь Фрелиха

ADJACENT – **примыкающий**, **прилегающий**, **соседний** (об органе)

ADJUSTMENT – **регулировка**, 1) настройка прибора, корректировка, поправка, 2) приспособляемость

ADJUVANT – адьювант, 1) вещество, повышающее иммуногенность антител, 2) вспомогательное средство

ADJUVANT CHEMOTHERAPY – химиолечение, дополняющее онкологические операции

ADMISSION – 1) госпитализация больных, 2) доступ, допуск, 3) приток воздуха, 4) взнос, оплата лечения

ADMIXTURE – 1) примесь, смесь, добавка, 2) смешивание

ADNEXA – 1) придатки, 2) прилегающие структуры и органы, 3) плацента и плодные оболочки

ADNEXECTOMY – аднексэктомия, удаление придатков матки

ADNEXITIS – аднексит, воспаление придатков матки

ADOLESCENCE – пубертатный возраст, период полового созревания

ADOPTION – адаптация, стойкое приживление чужеродных тканей

ADRENALECTOMY – адреналэктомия, резекция или удаление надпочечника

ADRENALONE – адреналин (син. **epinephrine**), гормон мозгового вещества надпочечников и внадпочечниковой хромаффинной ткани

ADRENERGIC BLOCKER – адреноблокатор, вещество, препятствующее взаимодействию медиатора с адренорецепторами

ADRENOCEPTOR BLOCKING AGENT – адренолитическое блокирующее средство

ADRENOCORTICOTROPIN – адренокортикотропный гормон, **АКТГ**, гормон передней доли гипофиза, стимулирующий функцию коркового вещества надпочечников

ADROGENITAL SYNDROME – синдром Апера–Галле, вирулизирующая дисфункция коры надпочечников

ADRENOLYTIC – адренолитический, относящийся к антагонистам адреналина

ADRENOMIMETICS – адренометики, вещества, стимулирующие адренорецепторы

ADRENO(RE)CEPTERS – адренорецепторы, реактивные элементы аффлекторных тканей, активирующиеся адреналином и другими адренэргическими препаратами

ADSON'S TEST – проба Эдсона на наличие выходного отверстия в грудной клетке

ADSORPTION – адсорбция, поглощение газов или растворённых веществ на поверхности твёрдого тела или жидкости

ADULT – взрослый, совершеннолетний, зрелый

ADULT RICKETS – 1) остеомалация, размягчение костей, 2) рахитообразное поражение скелета (у взрослых)

ADULTERATED DRUG – 1) фальсифицированное лекарство, 2) лекарство с отклонением от стандартной прописи

ADVANCE – 1) продвижение вперёд, успех, прогресс, 2) перемещение лоскута при кожной пластике, 3) прогрессирование болезни, например, запущенная опухоль

ADVANCED MEDICINE – доказательная медицина, термин, предложенный в 1991 году для обозначения диагностики, лечения и прогноза болезней человека, основанных на научно обоснованных системных обзорах литературы, клинических рекомендациях и на оценке их достоверности

ADVENTITIA – адвентиция, наружная соединительнотканная оболочка сосудов и некоторых трубчатых внутренних органов (семенных канатиков и др.)

ADVENTIVE – 1) добавочный, 2) наружный

ADVERSE – неблагоприятный, вредный, побочный (эффект)

ADVICE – совет, консультация врача

ADVISABLE – рекомендуемый, целесообразный (об операции, методе лечения)

ADYNAMIA – **адинамия**, снижение или прекращение двигательной активности

AEOPHONY – **эгофония**, бронхофония с дрожащим звуком

AERATION – **аэрация**, 1) проветривание, вентилирование, 2) насыщение жидкости газом, 3) оксигенация (артериальной крови)

AERIAL GOITER – **трахеоцеле**, воздушная киста шеи, дивертикул трахеи

A(IR)ERIAL SICKNESS – **укачивание**, воздушная болезнь

AERIAL TRANSMISSION – воздушная передача инфекции

AEROBES – **аэробы**, микробы, не живущие без свободного кислорода в окружающей среде

AEROBICS – **аэробика**, специальные ритмичные упражнения

A(IR)EROEMBOLISM – 1) **воздушная эмболия**, закупорка сосуда пузырьками воздуха, попадающими в них при ранении вен или при неправильных вливаниях и диффузиях, 2) **декомпрессионная болезнь**, боли в мышцах и суставах и расстройства гемодинамики при понижении барометрического давления

AEROPHAGIA – **аэрофагия**, заглатывание воздуха (в бессознательном состоянии)

AEROSOL – **аэрозоль**, дисперсная система или смесь газов с взвешенными в ней частицами

AEROTHERAPY – **аэротерапия**, лечение воздушными ваннами

AFFECT – **аффект**, 1) кратковременная сильная эмоция, 2) поражение, повреждение

AFFECTIVE DISORDERS – **аффективные расстройства**, психические расстройства, связанные с нарушениями настроения

AFFERENT – **афферентный**, приносящий, центростремительный, притекающий

AFFERENT LOUP SYNDROME – **синдром приводящей петли**, позднее осложнение резекции желудка

AFFERENT NEURON – **афферентный нейрон**, нейрон, осуществляющий восприятие и передачу импульса от рецептора к другим нейронам ЦНС

AFFILIATION – 1) усыновление, 2) установление отцовства

AFFLUX – **приливы**, преходящие ощущения жара в коже лица и шеи, вызванные резким расширением кровеносных сосудов (часто при климактерическом синдроме, см.)

AFIBRINOGENEMIA – **афибриногенемия**, отсутствие фибриногена в плазме крови

AFTERACTION – **последствие**, изменение функции (органа) после прекращения действия причинного фактора

AFTERBIRTH – **послед**, орган, связывающий плод с организмом матери, состоящий из плаценты, плодных оболочек и пуповины

AFTERCARE – 1) уход за выздоравливающим больным, 2) реабилитация

AFTERIMPRESSION – **следовая реакция**, реакция после прекращения раздражения

AFTERLOADING – 1) последовательное введение радиоактивного препарата, 2) **постнагрузка** – давление в сосудах, преодолевая которое желудочки сердца изгоняют кровь

AFTERPAINS – болезненные послеродовые сокращения матки

AFTERTASTE – **привкус**, состояние, остающееся во рту после еды, курения

AFTERVISION – последовательный образ, зрительное ощущение, остающееся в течение некоторого времени после прекращения светового раздражения

AGALACTIA – агалактия, отсутствие секреции молока после родов

AGAMMAGLOBULINEMIA – агаммаглобулинемия, дефицит антител, хромосомное поражение с повторными инфекциями у младенцев

AGANGLIOSIS – агангиоз, болезнь Гиршпрунга, отсутствие ганглиозных клеток в межмышечном нервном сплетении толстой кишки, ведущее к хроническим запорам и задержке развития детей

AGAR – агар, растительный гель, применяемый в микробиологии для приготовления питательных сред

AGE – возраст, 1) число лет, исполнившихся в последний день рождения, 2) стадия (период) развития личности

AGE OF CONSENT (син. *age of majority*) – совершеннолетие, возраст, с которым закон связывает полную дееспособность

AGE OF HUMAN LIFE – средняя продолжительность жизни, статистический показатель смертности населения; число лет, которое, в среднем, предстоит прожить лицам, родившимся в данном году

AGENESIA – агенезия (син. *аплазия*), врожденное отсутствие части тела или органа

AGEUSIA – агевзия, утрата вкусовых ощущений

AGGLOMERATION – агломерация, скопление, нагромождение

AGGLUTINATION (син. *clumping*) – агглютинация, реакция агглютинации, склеивание и выпадение в осадок бактерий и поверхностно-активных частиц с адсорбированными на них антигенами и антителами

AGGLUTINATION TEST – реакция агглютинации, обнаружение и

идентификация антител и антигенов на основе феномена специфической агглютинации

AGGLUTINATION INHIBITION TEST – реакция торможения агглютинации, идентификация вирусов или противовирусных антител в сыворотке крови, основанная на феномене отсутствия агглютинации эритроцитов препаратами, содержащими вирусы

AGGLUTININ – агглютинины, антитела, агглютинирующие корпускулярные антигены и антигены, адсорбированные на эритроцитах

AGGRAVATION – аггравация, 1) ухудшение состояния, обострение болезни 2) преувеличение большим симптомов болезни

AGGREGATION – агрегация, объединение частиц в одно целое силами сцепления

AGGRESSIVITY – агрессивность, в психике болезненное стремление к нападению и нанесению повреждений окружающим

AGING – старение, 1) устаревание, износ, ограничивающие жизнедеятельность и приводящие к старости, 2) определение возраста

AGING OF THE POPULATION – старение населения, возрастание доли лиц пожилого и старческого возраста в населении в результате сокращения рождаемости, снижения смертности и других факторов

AGITATION – агитация, 1) тревожное возбуждение, активация, стимулирование, 2) взбалтывание, перемешивание, встряхивание

AGLOSSIA – аглоссия, врожденное отсутствие языка, приводящее обычно к мутизму

AGNAIL (син. *hangnail*) – заусеницы, мелкие травматические разрывы кожи ногтевых валиков

AGNATIA – агнатия, порок развития – отсутствие нижней челюсти

AGNOSIA – агнозия, нарушение узнавания предметов и явлений

AGONADISM – агонадизм, отсутствие половых желёз

AGONIST – 1) агонист, мышца с похожим действием, 2) вещество, сродственное рецептору

AGONY – агония, 1) предсмертное терминальное состояние. 2) боль, страдание

AGORAPHOBIA – агорафобия, патологическая боязнь толпы

AGRANULOCYTOSIS (син. **granulocytopenia**) – агранулоцитоз, отсутствие или снижение числа гранулоцитов в периферической крови

AGRAPHIA – аграфия, нарушение способности писать

AGUE – 1) приступ малярии, 2) лихорадочный озноб, дрожь

AGYRIA – агирия, врожденное отсутствие извилин коры головного мозга

AID – помощь, 1) оказывать помощь, содействие, 2) вспомогательное средство, 3) протез, слуховой аппарат, 4) помощник, ассистент

AID STATION – пункт первой медицинской помощи

AIDOIOMANIA – эдеомания, повышенное половое влечение у мужчин

AILMENT – недомогание, нездоровье

AINHUM – айнгум, редкая тропическая болезнь, спонтанный дактилолиз

AIR – воздух, 1) атмосфера, 2) проветривать, вентилировать, 3) сушить

AIR CELL – 1) лёгочная альвеола, 2) в мн. ч. придаточные пазухи носа, 3) полости в костях, 4) воздухоносные ячейки слуховой трубы

AIR-CONTRAST INVESTIGATION – рентгенологическое исследование (толстой кишки) с двойным контрастированием (жидким барием)

AIR DOSE – экспозиционная доза ионизирующего излучения

AIR DOUCHE – продувание полостей или проходов

AIR DRESSING – открытое лечение ран, без повязок, под струпом

AIR DRILL – хирургическая дрель, инструмент для просверливания отверстий в кости, перфоратор

AIR POLLUTION – загрязнение атмосферного воздуха, гигиеническая характеристика, определяемая стандартами качества воздуха и уровнями его загрязнения в результате человеческой деятельности, представляющими опасность для здоровья и биоценоза

AIR PUMP – вакуум-насос, устройство для отсасывания воздуха или газа

AIR SINUS – пазуха, воздушная полость в кости

air swallowing – аэрофагия, заглатывание воздуха при неправильной еде

AIR-TURBIN UNIT – стоматологическая турбинная машина

AIR VESICLE – альвеола лёгкого, гроздевидное образование, выстланное плоским однослойным эпителием, через которое идёт газообмен между кровью в капиллярах и воздухом в полости альвеолы

AIRPROOF – герметичный, воздухонепроницаемый

AIRWAY – дыхательные пути, полые органы, проводящие воздух в лёгкие: полость носа – глотка, гортань, трахея и бронхи

AKARYOCYTE – акариоцит, безъядерная клетка

AKATHISIA – акатизия, неусидчивость, дрожь в мышцах, чувство дискомфорта

AKINESIA – акинезия, отсутствие активных движений

ALALIA – алалия, отсутствие или дефекты активной речи или её восприятия (у детей) при нормальном слухе и интеллекте

ALARM – тревога, сигнал тревоги, вызывать тревогу

ALASTRIM – аластрим, разновидность натуральной оспы с более лёгким течением

ALBERS–SCHENBERG DISEASE – **болезнь Альберса–Шенберга**, мраморная болезнь, врождённый системный остеопороз

ALBINO – альбинос, лейкопат, лицо, лишённое пигментации с момента рождения

ALBIN(O)ISM – альбинизм, врожденная полная или частичная депигментация

ALBRIGHT SYNDROME – **болезнь Олбрайта**, наследственная остеодистрофия, низкий рост, ожирение, гипотиреоз, гиперпигментация кожи

ALBUGO – бельмо, лейкома, помутнение роговицы, обусловленное её рубцовым изменением

ALBUGINITIS – альбугинит, воспаление белковой оболочки яичка

ALBUMIN – альбумин, природный белок, основной компонент белков животных и растительных тканей

ALBUMINO(US)ID DEGENERATION – **зернистая дистрофия**, **мутное набухание**, набухание клеток с появлением в их цитоплазме зёрен и белковых капель, из-за чего ткань становится рыхлой и мутной

ALBUMINURIA – **протеинурия**, повышенное содержание белка в моче

ALC (ALCOHOL) – алкоголь, 1) спирт, 2) этанол, этиловый спирт

ALCOHOL DEPENDENT SYNDROME (СИН. ALPHA ALCOHOLISM) – **синдром алкогольной зависимости**, **альфа-алкоголизм**, психологическая зависимость от алкоголя

ALCOHOL-RELATED DISABILITY – недееспособность при пьянстве

ALCOHOL WITHDRAWAL SYNDROME – **похмельный абстинентный синдром** (см. *abstinence symptoms*)

ALCOHOLIC BINGE – алкогольная эйфория

ALCOHOLIC MANIA – 1) **алкоголизм**, систематическое злоупотребление спиртными напитками, с постоянной тягой к ним, 2) **алкогольный бред (белая горячка)**, абстиненция (см.) с изменением сознания, дезориентировкой, бредом

ALCOHOLISM – **алкоголизм**, систематическое злоупотребление спиртными напитками

ALCOHOLIZATION – **алкоголизация (нерва)**, метод лечения болей введением в ткани этилового спирта

ALDEHYDE – **альдегид**, органическое соединение, содержащее углерод

ALDOSTERONE – **альдостерон**, гормон надпочечника, участвующий в обмене натрия

ALDOSTEROMA – **альдостерома**, опухоль клубочковой зоны коры надпочечников, продуцирующая альдостерон

ALERTING MEDICAL PERSONNEL – персонал скорой медицинской помощи

ALEXIA – **алексия**, вербальная (словесная) слепота, расстройство чтения

ALEXITHYMIA – **алекситимия**, трудность распознавания собственных эмоций у больных с психосоматическими расстройствами

ALGESIA (син. *hyperesthesia*) – **алгезия**, повышенная болевая чувствительность

ALGOLOGY – **альгология**, изучение боли

ALGORITHM – **алгоритм**, предписание; система правил

ALIBERT'S DISEASE – **болезнь Алиберта**, грибовидный микоз

ALICE IN WONDERLAND SYNDROME – **синдром “Алисы в стране чудес”**, сочетание деперсонализации и галлюцинаций

ALIENATION – психоз, общее название психических заболеваний

ALIGNMENT – выпрямление, выравнивание, 1) правильное сопоставление отломков костей, 2) зубной ряд

ALIMENTARY SYSTEM – пищеварительный аппарат, пищеварительный тракт, комплекс органов, обеспечивающих механическую и химическую обработку пищи, всасывание её составных частей и выведение неусвоенных остатков

ALIMENTARY TRANSIT – кишечный транзит, время прохождения содержимого по пищеварительному тракту

ALIMENTATION – алиментация, кормление, питание (хирургического больного)

ALIMENTARY THERAPY – диетотерапия, лечебное питание, метод лечения путём назначения определённой диеты

ALIMENTARY TOXICOSIS – отравление, связанное с приёмом недоброкачественной пищи, пищевая интоксикация

ALIMENTARY TOXINFECTION – токсикоинфекция, острая инфекция, связанная с попаданием в организм с пищей микробов и их токсинов

ALIVE – живой, изобилующий, действующий, существующий

alkaloids – алкалоиды, физиологические активные азотсодержащие вещества

ALKALOSIS – алкалоз, повышение pH крови (защелачивание) при увеличенной вентиляции лёгких (респираторный А) или при нелёгочной патологии (метаболический А)

ALKALURIA – алкалурия, щелочная реакция мочи

ALKAPTONURIA – алькаптонурия, врождённая аминацидопатия, ведущая к ацидурии

ALLANTOIS – аллантаоис, зародышевый мочевого мешок, полный вырост задней кишки зародыша

ALLELE – аллели, формы существования одного и того же гена гомологичных хромосом, обуславливающие фенотипические отличия особей

ALLERGEN – аллерген, 1) вещество, способное сенсибилизировать организм и вызвать аллергию, 2) препарат для диагностики аллергических заболеваний

ALLERGIC RHINITIS – аллергический ринит, зуд в носу, чихание, назальная обструкция, вызванные различными аллергенами (пыльца растений, бытовая пыль, перхоть животных)

ALLERGY – аллергия, изменённая реактивность организма к внешним воздействиям и к компонентам собственных тканей

ALLERGY TO POLLEN – аллергия на цветочную пыльцу

ALLIED – 1) родственный, близкий, смежный, 2) связанный, соединённый

ALLIGATOR FORCEPS – шипцы “крокодил”, хирургические щипцы с двойным зажимом

ALLITERATION – аллитерация, нарушение речи, при котором пациент употребляет слова с преимущественно согласными звуками

ALLODYNIA – аллодиния, боли, возникающие без воздействия на кожу болевых стимулов

ALLOGRAFT – аллотрансплантат, участок ткани для пересадки, взятый у донора того же биологического вида, но разных генотипов

ALLO(E)STHESIA – аллестезия, ощущение раздражения или боли вне локуса раздражения

ALLOKINESIS – аллокинез, 1) рефлекторное движение, 2) пассивное движение

ALLOLALIA – аллолалия, расстройство речи

ALLONGEMENT – алонжемент, хирургическое удлинение органа (сухожилия)

ALLOMETRY – аллометрия, изучение изменчивости частей тела в период роста организма

ALLOPATHY – аллопатия, классическое лечение средствами, противоположными признакам болезни (в отличие от гомеопатии)

ALLOPLASTY – аллопластика, замещение дефектов тканями или органами другого человека или искусственными материалами

ALL OR NONE – “**всё или ничего**”, правило (Bowditch, 1871), по которому мышца (сердца) при любом стимуле сокращается максимально или не сокращается

ALLORHYTHMIA – аллоритмия, сердечная аритмия с регулярной экстрасистолией за каждым первым (бигеминия) или вторым (тригеминия) нормальным желудочковым комплексом

ALLOSOMA – аллосома, половая хромосома, определяющая половую принадлежность (X- и Y-хромосомы)

ALLOTRANSPLANTATION – аллотрансплантация, пересадка тканей или органов от особи того же вида, в медицине от человека

ALOE – сок растений рода *Aloe*, применяемый в микстуре с лечебными целями

ALLOOWABLE – допустимая доза (лекарственного средства)

ALOPECIA – алопеция, облысение, стойкое или временное выпадение волос

ALOPECIA AREATA – очаговая алопеция, гнездное выпадение волос без признаков воспаления

ALOUETTE'S AMPUTATION – ампутация бедра по Алюэту, ампутация бедра с формированием двух полукруглых лоскутов для закрытия дистальной раны

ALPER'S DISEASE – синдром Альперса, прогрессирующая полидистрофия мозга

ALPHA-ADRENOBLOCKER – альфа-адреноблокатор, препарат, снижающий периферическое сопротивление сосудов, симпатолитик

ALPHA-ADRENOCEPTOR – альфа-адренорецептор, адренорецептор, наиболее чувствительный к норадреналину, возбуждение которого приводит к сужению сосудов, сокращению матки, расширению зрачка

ALPHA-CELL – альфа-клетка, ацидофильный инсулоцит, клетка панкреатических островков

ALPHA-FETOPROTEIN – альфа-фетопроtein, сывороточный эмбриональный глобулин

ALPHA HEAVY CHAIN DISEASE – болезнь тяжелых цепей, нарушение синтеза иммуноглобулинов при миеломной болезни

ALPHA MANEUVER – альфа-манёвр, специальный приём при проведении колоноскопа по толстой кишке

ALPHA-PARTICLE – альфа-частица, ядро атома гелия

ALPHA-RHYTHM – альфа-ритм, показатель волн нормальной энцефалограммы, ритм Бергера

ALPHA-THERAPY – альфа-терапия, лучевое лечение, основанное на излучении альфа-частиц, гелиевая терапия

ALPHABET KERATITIS – полосчатый кератит, воспаление роговицы, возникающее как осложнение после экстракции катаракты

ALPORT'S SYNDROME – синдром Альпорта, семейный гломерулонефрит с глухотой, отокулоренальный синдром.

ALTERATION – альтерация, структурные изменения клеток, тканей, органов, перестройка организма

ALTERNATE HOST – промежуточный хозяин паразита, орга-

низм, в котором обитает личинка паразита или происходит его развитие (для человека эхинококк, малярийный плазмодий)

ALTERNATING INSANITY – циклофрения, маниакально-депрессивный биполярный психоз

ALTERNATING PULSE – альтернирующий пульс, ритмичный пульс с чередованием сильных и слабых ударов при поражениях миокарда

ALTERNATING SQUINT – альтернирующее косоглазие, при котором косящим является то левый, то правый глаз

ALTERNATIVE MEDICINE – 1) альтернативная медицина, методы лечения, отличающиеся от (классической) научной медицины, 2) народная медицина

ALTITUDE DISEASE – высотная болезнь, острая высокогорная болезнь, головная боль, атаксия, потеря силы у лиц, впервые (или без тренировки) попавших на высокогорье

ALUM – квасцы, препараты, содержащие алюминий (аммоний и др.)

ALVEOCOCCOSIS – альвеококкоз, зоонозный гельминтоз с поражением печени

ALVEOLAR CELL – альвеолоцит, эпителиальные клетки, выстилающие лёгочные альвеолы (см. тж. **acinus 1**)

ALVEOLAR POINT – простион, антропометрическая точка: самая передняя точка альвеолярного края верхней челюсти

ALVEOLE – альвеола, луночка, ячейка

ALVEOLITIS – альвеолит, 1) альвеолярная пневмония, 2) воспаление стенок альвеолы зуба

ALVUS – 1) живот, органы брюшной полости, внутренние органы, 2) матка

ALYMPHIA – алимфия, недостаточность или отсутствие лимфы в органе или ткани

ALYMPHOCYTOSIS – алимфоцитоз, лимфоцитарная аплазия, синдром Незелофа

ALZHEIMER DISEASE – болезнь Альцгеймера, пресенильное слабоумие с прогрессирующим снижением интеллекта, нарушением памяти и изменением личности

AMALGAM – амальгама, материал для зубной пломбы

AMARILLOSIS – амариллёз, амарильный тиф, жёлтая лихорадка, эндемичная в Бразилии и других странах

AMARINES – горечи, лекарственные средства с горьким вкусом (полынь и др.)

AMASTIA – амастия, врожденное отсутствие одной или обеих молочных желёз

AMAUROSIS – амавроз, полная слепота на один или на оба глаза при сохранении зрачковой реакции на свет

AMBIDEXSTROUS – двуправорукый, владеющий одинаково левой и правой рукой

AMBIENT CONDITIONS – окружающие условия, условия окружающей среды

AMBIOPIA – диплопия, двойное зрение, двоение в глазах

AMBISEXUALITY – амбисексуальность, бисексуальность, гермафродитизм

AMBITENDENCE – амбитенденность, склонность к противоположным эмоциям или поступкам

AMBIVALENCE – амбивалентность, психическая двойственность, непоследовательность мышления и неадекватность поведения

AMBLYOPIA – амблиопия, снижение остроты зрения при токсических поражениях зрительного нерва

AMBU RESISCITATOR – ручной респиратор Амбу, детский дыхательный аппарат (для наркоза)

AMBULANCE – 1) полевой госпиталь, 2) врачебный пункт, 3) санитарный транспорт, 4) машина скорой помощи

AMBULANT – 1) амбулаторный (ходячий) больной, 2) перемежающиеся (боли), 3) болезнь, не требующая постельного режима

AMBULANT BOX – аптечка, специальная укладка с набором лекарств и перевязочных материалов для оказания первой помощи (син. **First-aid output**)

AMBULATORY TREATMENT – амбулаторное лечение, проводимое на дому или при посещении самим больным лечебного учреждения

AMBUSTION – ожог, повреждение тканей, возникшее при местном воздействии теплового, химического, электрического или радиационного воздействия

AMEBIASIS – амебиаз, дизентерия, вызываемая *Entamoeba histolytica*

AMEBOCYTE – амёбоцит, блуждающая клетка, оседлый макрофаг, гистиоцит, входящий в состав рыхлой соединительной ткани

AMELOGENESIS – амелогенез, развитие зубной эмали

AMENABLE – 1) восприимчивый к болезням, 2) поддающийся лечению, 3) подлежащий лечению

AMENORRHEA – аменорея, отсутствие менструаций в течение 6 месяцев и более

AMENTIA – аменция, помрачение сознания с бессвязностью речи и движений

AMETROPIA – аметропия, дефект рефракции глаза

AMIMIA – амимия, потеря жестикляции и мимики

AMIN – амины, азотосодержащие органические элементы

AMINO ACIDS – карбоновые кислоты, содержащие аминокрупы; основные структурные единицы молекул белка

AMMONIEMIA – гипераммонемия, повышение содержания в крови свободных ионов аммония (при циррозе печени и др.)

AMNALGESIA – амналгезия, лекарственная или гипнотическая техника снятия болей и потенциальных болевых ассоциаций

AMNESIA – амнезия, потеря памяти, утрата способности сохранять и воспроизводить ранее приобретенные знания

AMNIOCENTESIS – амниоцентез, пункция плодного пузыря

AMNION – амнион, водная оболочка плода, внедряющаяся вместе с плодными водами в канал шейки матки и доступная исследованию во время родов

AMNIOINITIS – амнионит, инфицирование и воспаление амниона при преждевременных разрывах плодных оболочек

AMNIOTIC FLUID – околоплодные воды, жидкость, заполняющая полость амниона

АМОК – амок, сумеречное состояние эпилептического или психического генеза

АМОСС СИГН – симптом Амосса, неспособность перейти из положения лёжа в положение сидя без опоры на руки (при миопатии)

АМPEЛОТЕРАПИЯ – ампелотерапия, диета с большим количеством винограда или виноградного сока при нарушениях водно-солевого баланса

АМPHODONTOSIS – болезнь Фохара, пародонтоз, альвеолярная пиареа с атрофией зубных альвеол и расшатыванием зубов

АМPHOTERIC – амфотерный, 1) обладающий свойствами кислоты и основания, двусторонний, двойственный

AMPHOTONY – амфотония, повышенная возбудимость как симпатической, так и парасимпатической вегетативной нервной системы

AMPLIFICATION – амплификация, 1) расширение, увеличение, усиление, 2) усложнение структуры или функции

AMPLIPULSE THERAPY – амплипульстерапия, метод электролечения, применение модулированного тока звуковой частоты

AMPLITUDE – амплитуда, 1) размах колебаний (на шкале прибора), 2) полнота пульса, 3) радиус действия

AMPULA – ампула, 1) расширенная часть полого органа (кишки, протока и др.), 2) запаянный стеклянный сосуд с лекарственным препаратом

AMPULAR PREGNANCY – трубная беременность, локализующаяся в ампулярном отделе маточной трубы

AMPUTATION – ампутация, хирургическое отсечение конечности или органа

AMPUTATION STUMP – ампутационная культя, часть конечности или органа, оставшаяся после ампутации

AMUSIA – амузия, потеря способности распознавать музыкальные звуки

AMYLASE – амилаза, фермент, гидролизующий крахмал

AMYELIA – амиелия, врождённое отсутствие спинного мозга

AMYELINATION – демиелинизация, разрушение миелиновой оболочки нервных волокон

AMYGDALA – миндалина (см. tonsil)

AMYLACEOUS – содержащий крахмал

AMYLOID – амилоид, комплекс глобулинов и полисахаридов, продукт нарушенного белкового обмена

AMYLOIDOSIS – амилоидоз, отложение белка амилоида в разных органах, чаще всего в печени и почках

AMYLORRHEA – амилорея, выделение непереваренного крахмала с испражнениями

AMYLUM – крахмал (см. starch)

AMYOTONIA – амиотония, отсутствие тонуса мышц

AMYOTROPHIA – амиотрофия, нарушение трофики мышц с их истончением

AMYOTROPHIC LATERAL SCLEROSIS – болезнь Шарко, амиотрофический латеральный склероз, слабость и атрофия конечностей без нарушений чувствительности, связанные с нарушениями двигательных нейронов

ANABASIS – ухудшение течения болезни

ANABIOSIS – анабиоз, приспособительная реакция у низших животных, резкое замедление жизнедеятельности

ANABOLICS – анаболики, лекарственные препараты, усиливающие синтез белка

ANABOLISM – анаболизм, ассимиляция, усвоение организмом веществ из окружающей среды

ANACHORESIS – анахорез, 1) скопление микробов в очаге воспаления с развитием метастаза, 2) скопление частиц

ANACIDITY – анацидный гастрит, ахлогидрия. гастрит с отсутствием свободной соляной кислоты в желудочном соке

ANACROTIC LIMB – анакрота, подъём в начальной части пульсовой волны при повышении артериального давления в момент систолы

ANACUSIS – анакузис, полная глухота

ANAEROBES – анаэробы, микроорганизмы, способные существовать без кислорода

ANAEROBIOSIS – анаэробизм, жизнедеятельность некоторых микробов за счёт биохимических реакций, протекающих без свободного кислорода

ANAL FISSURE – трещина заднего прохода, болезненная продольная трещина-язва стенки анального канала

ANAL PAPILLAE – анальные сосочки, фиброзные разрастания по окружности анального канала, ограничивающие снизу крипты Морганьи

ANAL REFLEX – анальный рефлекс, втягивание перианальной кожи при её штриховом раздражении или уколе

ANAL SKIN TAG – кожная бахромка, “сторожевой бугорок”, фиброзный полип у края ануса

ANALEPTICS – аналептики, лекарственные средства, возбудители центральной нервной системы (кофеин и т.п.)

ANALGESIA – анальгезия, 1) обезболивание, 2) отсутствие болевой чувствительности

ANALOGUE – аналог, физиологическая структура или орган, выполняющие ту же функцию, но развившиеся другим путём эволюции

ANALYSIS – анализ, 1) проба, исследование, 2) мысленное или реальное расчленение целого на составные части в процессе познания или в реальной деятельности человека

ANALYZER – анализатор, 1) нервный центр условного рефлекса, 2) прибор, производящий анализ

ANAMNESIS (син. **case history**) – анамнез, сведения о больном после опроса его и его родственников и ознакомления с медицинской документацией

ANAMNESIS RECORD – отягощенный анамнез, выявление у больного сопутствующих или наследственных болезней

ANANKASM – ананказм, навязчивое состояние (см. **obsession**)

ANAPHASE – анафаза, стадия деления клеток с расхождением хромосом к полюсам клетки с образованием фигур, “дочерних звёзд”

ANAPHORIA – анафория, форма скрытого косоглазия, тенденция к повороту обоих глаз вверх

ANAPHYLACTIC SHOCK – анафилактический шок, шок, возникающий как резкое проявление анафилаксии

ANAPHYLAXIS – анафилаксия, тяжелая аллергическая реакция немедленного типа

ANAPLASIA – анаплазия, стойкая дедифференцировка клеток (злокачественной опухоли) с изменением их структуры и биологических свойств

ANAPLASTIC CARCINOMA – анапластический рак, недифференцированный, в основном, мелко-клеточный рак с высокой степенью клеточной атипии

ANARTHRIA – анартрия, утрата членораздельной речи при (бульбарном) параличе или парезе мышц, участвующих в артикуляции

ANASARCA – анасарка, распространенный отёк подкожной клетчатки

ANASTOMOSITIS – анастомозит, воспаление в области искусственно наложенного анастомоза

ANASTOMOSIS – анастомоз, 1) естественное соединение сосудов, 2) созданное оперативным путём сообщение между сосудами, полыми органами или полостями тела

ANATOMICAL AGE – морфологический возраст, определяемый по совокупности обменных, структурных, функциональных особенностей и приспособительных возможностей организма

ANATOMICAL POSITION – анатомическая позиция, вертикальное

положение туловища с опущенными руками и обращёнными вперёд кистями

ANATOMIST – 1) **анатом**, специалист в области анатомии, 2) **прозектор**, врач-патологоанатом, производящий вскрытие трупа

ANATOMY – **анатомия**, 1) наука о форме и строении тела человека и животных, 2) препарирование, анатомирование

ANATOXIN – **анатоксин**, бактериальный токсин, обработанный формалином и потерявший токсические свойства, но сохранивший антигенные свойства

ANCHON – **спазм гортани** (при истерии)

ANCHOR – хирургический инструмент, крючок-фиксатор (краёв раны)

ANCHORAGE – 1) оперативная фиксация (перелома и др.), 2) опорная часть

ANCHYLOSIS – **анкилоз**, неподвижность сустава после травмы, воспаления или созданная искусственно хирургическим путём

ANCYLOSTOMIASIS – **анкилостомоз**, гельминтоз, вызываемый анкилостомами, с развитием железодефицитной анемии

ANDERSEN'S DISEASE – **болезнь Андерсена**, хроническая диарея и стеаторея, задержка развития, гликогеноз и цирроз печени

ANDRAL'S DECUBITUS – **симптом Андрала**, вынужденное положение на здоровом боку при плеврите

ANDROBLASTOMA – **андробластома**, **арренобластома**, опухоль яичника, имеющая структурные элементы яичка и секретирующая андрогены

ANDROGENS – **андрогены**, мужские половые гормоны (тестостерон и др.)

ANDROLOGY – **андрология**, раздел урологии, изучающий болезни мужских половых органов

ANDROPHOBIA – **андрофобия**, патологическая боязнь полового акта у мужчин

ANDROSTERONE – **андростерон**, стероидный гормон, метаболит тестостерона, обнаруживаемый в моче у мужчин при эндокринных болезнях

ANEMIA – **анемия**, снижение содержания гемоглобина в единице объема крови с уменьшением числа эритроцитов (см. тж. **Fanconi's anemia**)

ANENCEPHALIA – **анэнцефалия**, отсутствие головного мозга, свода черепа и мозжечка

ANENTERIC MALABSORPTION – синдром укороченного кишечника, гиповитаминоз, анемия, гипопропротеинемия при нарушениях функции кишечника после его обширной резекции

ANERGY – **анергия**, 1) отсутствие реакции на раздражение, 2) снижение психической, двигательной и речевой активности

ANESTHESIA – **анестезия**, 1) отсутствие чувствительности, 2) обезболивание хирургических операций и манипуляций

ANESTHESIA DOLOROSA – **болезненная анестезия**, спонтанная боль в зоне пониженной чувствительности

ANESTHETIC MASK – **наркозная маска**, 1) приспособление для ингаляционного наркоза, 2) ларингеальная маска, упрощающая эндотрахеальный наркоз

ANEUPLOIDY – **анеуплоидия**, отсутствие или избыточное число отдельных хромосом в геноме, не кратное диплоидному набору

ANEURYSM – **аневризма**, атеросклеротическое (в основном) поражение стенки крупной артерии, чаще всего аорты, с её расширением и опасностью разрыва

ANEURISAL HEMATOMA – **ложная аневризма**, полость, образо-

вавшаяся при травматической пульсирующей гематоме, сообщающаяся с просветом повреждённого сосуда

ANGELUCCI'S SYNDROME – синдром Ангелюччи, весенний конъюнктивит, сочетающийся с мышечной дрожью и вазомоторными нарушениями

ANGIALGIA – ангиалгия, боль по ходу артерии (при узелковом артериите)

ANGIECTASIA – ангиэктазия, стойкое расширение просвета сосуда при патологических изменениях его стенки

ANGINA – ангина, 1) острое воспаление нёбных миндалин, 2) стенокардия (см. **stenocardia**)

ANGINA PECTORIS – грудная жаба (см. **stenocardia**)

ANGIITIS – ангиит, васкулит, воспаление стенки сосуда

ANGIOBLASTOMA – ангиосаркома, общее название злокачественных опухолей, развивающихся из стенки кровеносного или лимфатического сосуда со склонностью к их спонтанному разрыву

ANGIOCADIOGRAPHY – ангиокардиография, контрастное рентгенологическое исследование сердца и сосудов

ANGIOEDEMA – сосудистый отёк (см. **Quincke's edema**)

ANGIOFIBROMA – ангиофиброма, доброкачественная опухоль, состоящая из сосудистого и соединительнотканного компонентов

ANGIOGENESIS – ангиогенез, развитие кровеносных сосудов

ANGIOGRAPHY – ангиография, рентгеноконтрастное исследование кровеносных сосудов

ANGIODYSPLASIA – ангиодисплазия, врожденное нарушение развития кровеносных и лимфатических сосудов

ANGIOKERATOMA – ангиокератома, локальные поражения кожи типа ангиом

ANGIOMA – ангиома, доброкачественная опухоль, растущая из кровеносного (гемангиома) или лимфатического (лимфангиома) сосуда

ANGIOLOGY – ангиология, изучение кровеносных и лимфатических сосудов тела

ANGIOMATOSIS – ангиоматоз, избыточное разрастание кровеносных сосудов, множественные ангиомы

ANGIONEUROSIS – ангионевроз, вегето-сосудистая дистония, вазомоторная лабильность с различными нервными проявлениями

ANGIOPARALYSIS – ангиопарез, снижение тонуса артерий с отёками и гиперемией васкуляризируемых участков

ANGIOPATHY – ангиопатия, нарушение тонуса кровеносных сосудов, вазопатия

ANGIOPLASTY – ангиопластика, реконструкция сосудов (оперативное расширение, стентирование и т.п.)

ANGIOPOIESIS – ангиопоэз, процесс образования сосудов тела

ANGIOSCLEROSIS – склероз сосудов, уплотнение стенок кровеносных сосудов

ANGIOSTENOSIS – стеноз сосуда, сужение калибра кровеносного сосуда

ANGIOSCOPY – ангиоскопия, 1) осмотр внутренней поверхности сосудов специальными эндоскопами, 2) капилляроскопия

ANGIOSPASM – ангиоспазм, временное сужение мелких кровеносных сосудов со снижением или прекращением в них кровотока

ANGIOTONIN – ангиотензин, активный полипептид, повышающий артериальное давление

ANGLE OF DEVIATION – **угол косоглазия**, величина отклонения (в градусах) зрительной линии косящего глаза от нормального положения

ANGLE-CLOSURE GLAUCOMA – **закрытоугольная глаукома**, при которой радужно–роговичный угол передней камеры глаза блокирован корнем радужки или синехиями (спайками)

ANGLE'S SPLINT – **шина Энгла** для фиксации нижней челюсти при её переломе

ANGOR ABDOMINALIS – **брюшная жаба**, абдоминальный ишемический синдром, острые рецидивирующие или хронические боли в животе при окклюзии кишечных кровеносных сосудов

ANGULAR – **ангулярный**, 1) угловой, коленчатый, 2) худой, костлявый

ANGULATION – **перегиб** петли кишечника, мочеточника, расположенные под углом

ANHEDONIA – **ангедония**, психическое расстройство в форме потери чувства радости, наслаждения жизнью

AN(I)HYDROSIS – **ангидроз**, отсутствие или недостаточность потоотделения

ANHYDROTIC ECTODERMAL DYSPLASIA – **синдром Сименса**, врождённая ангидротическая эктодермальная дисплазия, многоформный кератоз

ANHYDRATION – **дегидратация**, уменьшение содержания воды в организме

ANILINGUS – **анилингус**, половое извращение; когда удовлетворение достигается раздражением ануса партнёра губами и языком

ANIMA – **душа**, компонент психики

ANIMAL VACCINATION – **прививка человеку коровьей оспы**, противосспенная вакцина Дженнера

ANION – **анион**, отрицательно заряженный ион

ANION BORNE – инфекции, передающиеся животными

ANISEIKONIA – **анизейкония**, неравенство изображения одного предмета на сетчатке правого и левого глаза

ANISOCHROMASIA – **анизохромия**, неравномерная окрашиваемость клеток

ANISOCORIA – **анизокория**, неравенство диаметров зрачков глаз

ANISOCYTOSIS – **анизоцитоз**, наличие в крови форменных элементов, выходящих размерами за пределы физиологических вариантов

ANISOMETROPIA – **анизометропия**, неодинаковая рефракция глаз при различии более чем в 2 диоптрии

ANISOTROPIC – **анизотропный**, неравный, имеющий разные физические параметры

ANISURIA – **анизурия**, выделение неравных количеств мочи в равные промежутки времени

ANKLE – 1) голеностопный сустав, 2) лодыжка, 3) таранная кость

ANKLES SWOLLEN – **отёк** в области голеностопных суставов, лодыжек

ANKYLOBLEPHARON – **анкилоблефарон**, сращение краёв век с сужением или полным закрытием глазной щели

ANKYLOGLOSSIA – **анкилоглоссия**, врождённое укорочение уздечки языка

ANKYLOSIS – **анкилоз**, отсутствие подвижности в суставе

ANKYLOSING SPONDYLITIS – **анкилозирующий спондилит**, хроническое воспаление позвоночника с частым вовлечением периферических суставов

ANKYLOSTOMIASIS – **анкилостомидоз**, анемия при глистной ин-

вазии нематодами (анкилостомидами)

ANNOYING RITUALS – **навязчивые действия**, непреодолимое стремление совершать определённые действия или движения

ANNULAR – круговой, кольцевидный, перстневидный (о клетках, анатомических отверстиях)

ANODERM – **анодерма**, эпителиальная выстилка анального канала

ANOIA – **анойя**, деменция, слабоумие

ANOMALY – **аномалия**, отклонение от нормальной структуры или функции вследствие порока развития, врождённого уродства

ANONYCHIA – **анонихия**, врождённое отсутствие ногтей

ANOPHELES – **род кровососущих комаров**, переносчики возбудителей малярии

ANOPHTALMIA – **анофтальм**, отсутствие одного или обоих глазных яблок

ANOPLASTIC – **аноластика**, операции по реконструкции или восстановлению заднего прохода

ANORCHISM – **анорхия**, аномалия развития, полное отсутствие яичек с гормональной дисфункцией и евнухоидизмом

ANOREXIA – **анорексия**, снижение или отсутствие аппетита при наличии физиологической потребности в пище

ANORGASMY – **аноргазмия**, отсутствие у женщин оргазма при коитусе

ANOSCOPY – **аноскопия**, осмотр заднего прохода специальным зеркалом

ANOSMIA – **аносмия**, отсутствие обоняния

ANOSOGNOSIA – **анозогнозия**, **синдром Антона–Бабинского**, отсутствие критической оценки своего дефекта (паралича и т.п.)

ANOVARIA – **ановария**, врождённое отсутствие яичников

ANOVULATION – **ановуляция**, изменение менструального цикла с отсутствием выхода яйцеклетки из яичника

ANOXIA – **аноксия**, гипоксия, недостаточное снабжение тканей кислородом, кислородное голодание

ANTACID – **антацидные средства**, снижающие кислотность содержимого желудка

ANTAGONISM – **антагонизм**, взаимодействие веществ, при котором одно из них ослабляет другое

ANTECEDENT – **продром**, предвестник болезни, продромальный признак

ANTEFLEXION – **антефлексия**, перегиб (матки) кпереди

ANTE MORTEM – до наступления смерти

ANTENATAL LIFE – **внутриутробный период**, развитие организма от момента образования зиготы до начала родов

ANTEPARTUM – до родов, до деторождения

ANTEPOSITION – смещение органа вперёд

ANTERIOR NASAL PACKING – **передняя тампонада носа** при кровотечении

ANTEVERSION – **антеверсия**, 1) смещение органа кпереди, 2) положение матки, когда её тело отклонено кпереди относительно оси таза

ANTHRACOSIS – **антракоз**, 1) профессиональная болезнь лёгких у шахтеров, вдыхающих угольную пыль, пневмокониоз, 2) отложение каменноугольной пыли в органах и тканях

ANTHRAX – **антракс**, 1) сибирская язва, острая инфекционная болезнь, имеющая кожную (карбункулы) или генерализованную форму (2) карбункул

ANTHROPOGENESIS – антропогенез, процесс эволюции человека

ANTHROPOLOGY – антропология, наука, изучающая развитие человека

ANTHROPOMETRY – антропометрия, методы и приёмы измерения тела человека

ANTIANTIBODY – антиантитела, молекулы антител при аутоиммунных заболеваниях

ANTIBIOTICS – антибиотики, вещества, подавляющие развитие микробов или клеток некоторых опухолей

ANTIBIOTIC SENSITIVITY TEST – определение чувствительности к антибиотiku, проба перед введением (данного) антибиотика

ANTIBODIES – антитела, вещества (глобулины сыворотки крови), образующиеся в ответ на попадание антигенов

ANTICEPHALGIC – средство, снимающее головную боль

ANTICIPATION – антиципация, 1) в психологии предугадывание событий, 2) наступление ранее срока (менструаций)

ANTICOAGULANTS – антикоагулянты, средства, тормозящие процесс свёртывания крови (гепарин и др.)

ANTIDEPRESSANTS – антидепрессанты, лекарства, применяемые для лечения депрессивных психических расстройств

ANTIDIURETICS – антидиуретики, средства, понижающие мочеиспускание

ANTIDIURETIC HORMONE, ADH – антидиуретический гормон, АДГ, вазопрессин, гормон задней доли гипофиза, уменьшает образование мочи, увеличивая реабсорбцию воды в почечных канальцах

ANTIDOTAL SUBSTANCE – антидоты, противоядия, средства, обеззараживающие яды или снижающие их действие

ANTIFLATULENT – ветрогонное средство, устраняющее метеоризм

ANTIFUNGAL – противогрибковый

ANTIGEN-ANTIBODY COMPLEX – комплекс антиген-антитело, соединение молекул антигена и антитела

ANTIGEN – антигены, вещества, способные стимулировать лимфоидные клетки и обеспечивать тем самым иммунный ответ

ANTIGEN-ANTIBODY REACTION – реакция антиген-антитело, образование комплекса (соединения молекул) между антигеном и направленными к нему антителами

ANTIGENICITY – антигенность, способность некоторых веществ вызывать специфический (иммунный) ответ, обусловленная макромолекулярными и генетическими особенностями реципиента

ANTIGEN-RECOGNIZE CELL – X-клетка, антиген-чувствительная клетка-иммуноцит

ANTIGLOBULIN TEST – реакция Кумбса, агглютинация эритроцитов ауто- и изоантителами в присутствии антиглобулиновой сыворотки

ANTIHISTAMINES – антигистаминные средства, блокирующие действие гистамина (димедрол, супрастин и др.)

ANTIMONY – сурьма, металл, кристаллические элементы которого входят в состав многих лекарственных препаратов

ANTIOXIDANTS – антиоксиданты, средства, предотвращающие или замедляющие окисление (молекулярным кислородом), необходимые компоненты всех клеток и тканей

ANTIPERISTALSIS – антиперистальтика, перистальтика в обратном направлении, например, при рвоте

ANTIPERSPIRANTS – антиперспиранты, средства, защищающие от потения

ANTIPIRETTICS – антипиретики, жаропонижающие, противолихорадочные средства

ANTIPHOSPHOLIPID SYNDROME – антифосфолипидный синдром, венозные или артериальные тромбозы без воспалительной реакции при системной красной волчанке

ANTIPIRURITIC – противозудное средство

ANTISEPTICS – антисептика, уничтожение микроорганизмов (в ране, в организме)

ANTISERUM – антисыворотка, сыворотка крови, полученная после иммунизации каким-либо антигеном и содержащая антитела к этому антигену

ANTISOCIAL – антиобщественный, необщительный (о пациенте)

ANTISPASMODIC – спазмолитик, противосудорожное средство

ANTITOXINS – антитоксины, антитела, образующиеся при попадании в организм токсинов и нейтрализующие их

ANTRECTOMY – антрэктомия, 1) удаление стенок (верхнечелюстной) пазухи, 2) удаление привратниковой части желудка

ANTRITIS – антрит, отоантрит, воспаление слизистой оболочки пещеры сосцевидного отростка

ANTROPONOSIS – антропоноз, инфекционное заболевание, характерное только для человека (холера, полиомиелит, сифилис, тиф и др.).

ANURIA – анурия, отсутствие мочи, непоступление мочи в мочевой пузырь

ANXIETY – тревога, страх, боязнь

AORTA – аорта, главный артериальный сосуд, выходящий из левого желудочка сердца

AORTIC ARCH SYNDROME – синдром дуги аорты, болезнь Такаюсу, инвертированная коарктация аорты, болезнь отсутствия

пульса, облитерирующий панартериит

AORTIC BODY – орган Цукеркандля, хромаффинное тело аорты, аортальный поясничный параганглий

AORTIC INSUFFICIENCY – аортальная недостаточность, неспособность клапана аорты препятствовать обратному току крови из аорты в левый желудочек во время систолы сердца

AORTOCORONARY BYPASS – аортокоронарное шунтирование, искусственный анастомоз между восходящей аортой и коронарной артерией дистальнее места сужения этой артерии

AORTO-FEMORAL BYPASS GRAFT – аорто-бедренное шунтирование, создание шунта между аортой и бедренной артерией

AORTOILIAC OCCLUSION – аорто-подвздошная окклюзия (см/ Lерish's syndrome)

AORTIC STENOSIS – аортальный стеноз, сужение и гипертрофия аортального клапана с дилатацией левого желудочка

AORTICOPULMONARY WINDOW – незаращение аортального потока, дефект аорто-лёгочной перегородки

APATHISM – апатия, безразличие к себе и окружающим событиям, отсутствие желаний и побуждений, бездеятельность

APE HAND – обезьянья кисть, кисть Арана-Дюшенна, атрофическая кисть

APERIOSTAL AMPUTATION – безнадкостничная ампутация, перепиливание кости на 1 см дистальнее линии рассечения надкостницы

APERITIVE – аперитив, средство, улучшающее аппетит

APERT'S SYNDROME – синдром Апера, акрокраниодисфалангия и синдактилия

APERTURE – **апертура**, 1) отверстие, щель, 2) диаметр объектива микроскопа

APEX BEAT – **верхушечный толчок**, пульсация передней стенки грудной клетки в области верхушки сердца

APGAR SCORE – **шкала Апгара**, балльная оценка состояния новорожденного по окраске кожи, частоте сердечных сокращений, глубине дыхания, состояния рефлексов и мышечного тонуса

АРНАКІА – **афакия**, отсутствие хрусталика глаза

APHASIA – **афазия**, нарушение речи, утрата способности понимать чужую речь при отсутствии расстройств артикуляции и слуха

ARHONIA – **афония**, отсутствие звучности голоса при сохранении шепотной речи

АРНТНАЕ – **афты**, изъязвления в полости рта

АРНТОУСЕ STOMATITIS – **афтозный стоматит**, упорно текущие язвы на слизистой оболочке рта и щёк

APIOTHERAPY – **апитерапия**, лечение пчелиным ядом

APICAL – **апикальный**, верхушечный

APLASIA – **аплазия**, неполное развитее органа или ткани (см. тж. **agenesia**)

APNEA – **апноэ**, 1) временная остановка дыхания, 2) асфиксия, удушье

APOCRIN – **апокринный**, относящийся к железе, которая выделяет секрет вместе со своей цитоплазматической верхушкой (молочная, потовая железа)

APONEUROSIS – **апоневроз**, 1) соединительнотканная пластина, соединяющая мышцы с костями или другими тканями, 2) плотная фасция

APOPLEXY – **апоплексия**, быстро развивающееся кровоизлияние в какой-либо внутренний орган

APOPTOSIS – **апоптоз**, физиологическая, эволюционно закреплённая гибель клеток

APPENDICITIS – **аппендицит**, воспаление червеобразного отростка слепой кишки

APPENDICEAL COLIC – **аппендикулярная колика**, боль в левой подвздошной области, обусловленная спазмом мышц червеобразного отростка и(или) слепой кишки (чаще всего при хроническом аппендиците)

APPERCEPTON – **апперцепция**, осознанное восприятие предметов и явлений внешнего мира с учётом индивидуального опыта

APPERCEPTIVE AGNOSIA – **апперцептивная агнозия Лиссауэра**, нарушение узнавания предметов и явлений

APPLIANCE – **устройство**, аппарат или инструмент для выполнения определённой функции

APPLICATION – **аппликация**, 1) наложение (прикладывание) на поверхность тела носителя энергии, 2) применение, употребление (препарата)

APPLICATOR – **аппликатор**, 1) инструмент для наложения хирургических клипсов, 2) герметичный контейнер с радиоактивным препаратом

APPLY – 1) использовать, применять, 2) обращаться за помощью, 3) накладывать лигатуру

APPOINTMENT SLIP – **регистрационный бланк** (на больного)

APPREHENSIVE – **чувство тревоги**

APPROACH – **доступ**, разделение тканей для обнажения предмета хирургического вмешательства

APRAXIA – **апраксия**, расстройство произвольных движений при очаговых поражениях головного мозга

APTIALISM – **аптиализм**, недостаточность или отсутствие слюноотделения

APTITUDE – 1) пригодность, соответствие, 2) склонность, predisположенность

APUD SYSTEM – **АПУД–система (Amine Precursor Uptake and Decarboxilase active)**, клетки–предшественники биогенных аминов, Обладающие активностью карбоксилазы (см. **Decarboxilase**)

APYREXIA – **апирексия**, отсутствие повышения температуры тела при лихорадочном заболевании

ARACHNODACTYLIA – **арахнодактилия**, искривление пальцев кисти (“паучья кисть”, составная часть **синдрома Марфана**, см.)

ARACHNOIDITIS – **арахноидит**, воспаление мягких оболочек головного или спинного мозга

ARBOR VITAE CEREBELLI – **древов жизни**, полосы белого вещества, видимые на сагиттальном разрезе мозжечка

ARBOVIRUSES – **арбовирусы**, группа РНК-содержащих вирусов, передающихся укусом кровососущего насекомого

ARCHWIRE – зубная шина (см. **orthodontic wire**)

ARCTATION – 1) сужение, стриктура, стеноз, 2) сокращение (полого органа)

ARE-WELDER DISEASE – **пневмокониоз**, вызванный железной пылью (см. тж. **siderosis**)

AREOLA – **ареола**, пигментированный околосоковый кружок

ARGENTAFFINOMA – **аргентафинома**, карциноид, сопровождающийся энтеродерматокардиопатическим синдромом

ARGYRIA – **аргироз**, бурая или черно-серая пигментация кожи при отложениях серебра

ARM – 1) плечо, 2) верхняя конечность (включая кисть), 3) отросток, луч, вырост, 4) плечо хромосомы, 5) фиксирующая дуга (кляммера)

ARMORED HEART – **панцирное сердце**, сердце с резко утолщенным, уплотнённым и обызвестлённым перикардом, исход спаечного перикардита

ARMSTRONG’S DISEASE – **менингит Армстронга**, острый серозный лимфоцитарный хориоменингит

ARNICA – **арника**, растительное средство, применяемое при поверхностных ранах и как местное противораздражающее

ARNOLD–CHIARY MALFORMATION – **синдром Арнольда–Киари**, сочетание атаксии, нистагма, параличей черепных нервов и эпилептиформных судорог

AROUSAL – **возбуждение**, активация (с реакцией на энцефалограмме)

ARRANGEMENT – 1) классификация, систематизация, 2) установка, мониторинг

ARENOLASTOMA – **арренобластома, маскулинома**, опухоль яичника с компонентами яичка, обладающая гормональной активностью

ARREST – **остановка, задержка**, угнетение

ARRHYTHMIA – **аритмия**, нарушение импульсов возбуждения и их проведения по миокарду с нарушением ритма сердца (см. тж. **Torsad de pointes**)

ARROSION – **аррозия**, 1) нарушение целостности стенок кровеносных сосудов, 2) нарушение целостности хрящевых поверхностей суставов

ARTERIAL BLOOD GASES – исследование артериальных газов крови

ARTERIAL HYPERTENSION – **артериальная гипертензия**, систолическое давление выше 140 и диастолическое выше 90 мм рт.ст. без проводимого лечения при минимум трёх измерениях в покое, в разное время суток

ARTERIAL PRESSURE – артериальное давление, давление крови в артерии (на стенки артерии)

ARTERITIS – артериит, воспаление стенки артерии

ARTERIOGRAPHY – ангиография, контрастное рентгенографическое исследование артерий

ARTERIOSCLEROSIS – артериосклероз, уплотнение и утолщение стенок артерий с утратой их эластичности в результате разрастания соединительной ткани

ARTEFACT – артефакт, явление, не свойственное объекту изучения и искажающее результаты исследования

ARTERIAL HYPERTENSION – артериальная гипертензия, повышенное давление в системе артерий большого круга кровообращения

ARTERIAL SCLEROSIS – артериосклероз, поражение артериол и мелких артерий с утолщением их стенок, сужением их просвета и периартикулярным склерозом

ARTERIAL TENSION – артериальное давление, давление, которое кровь, находящаяся в артерии, оказывает на её стенку и которое зависит от величины сердечного выброса и от периферического сопротивления стенок артерии, связанного с состоянием самих этих стенок (см. тж. **arterial sclerosis**)

ARTERITIS OBLITERANS – облитерирующий эндартериит, спонтанная гангрена, воспаление внутренних оболочек артерий, с их разрастанием и сужением просвета, вплоть до некроза участков тела (конечностей), снабжаемых этими артериями

ARTERIOVENOUS SHUNT – артериовенозный сброс, переход крови из артериальной системы в венозную минуя капилляры, через патологические артерио-венозные соустья или через дефекты перегородки камер сердца

ARTHRITIS – артрит, воспаление сустава или его элементов (сумки, связок)

ARTHRODESIS – артродез, хирургическая фиксация сустава

ARTHROLITH – 1) подагрический узел в суставе, 2) суставная мышца, артрит

ARTHROLYSIS – артролиз, вскрытие просвета сустава

ARTHROPATHY – артропатия, дистрофические поражения суставов

ARTHROSIS – артроз, ограничение подвижности сустава

ARTHRITIS – артрит, воспаление подвижности сустава

ARTHRITIS – артрит, болезни суставов с дегенерацией хряща и нарушением конгруэнтности суставных поверхностей

ARTHROSCOPY – артроскопия, диагностическая или лечебная эндоскопия сустава

ARTICULAR FRACTION – внутрисуставной перелом

ARTICULATION – 1) артикуляция, физиологический процесс формирования звуков речи, 2) сустав, диартроз, синовиальное соединение, 3) смыкание зубных рядов

ARTIFICIAL ALIMENTATION – искусственное питание, введение в организм питательных веществ с помощью зонда, клизмы или парентеральным путём

ARTIFICIAL ANUS – искусственный задний проход (см. **colostoma**)

ARTIFICIAL ANKYLOSIS – артродез, искусственная иммобилизация сустава

ARTIFICIAL CARDIAC VALVE – искусственный клапан сердца, устройство, имитирующее функцию сердечного клапана, имплантируемое хирургическим путём

ARTIFICIAL CIRCULATION – искусственное кровообращение, циркуляция крови, обеспечиваемая экстракорпоральными аппаратами,

для полного или частичного замещения работы сердца

ARTIFICIAL HEART – аппарат искусственного кровообращения, **АИК**, имплантируемый аппарат, замещающий насосную функцию сердца

ARTIFICIAL KIDNEY – аппарат “искусственная почка”, очищающий кровь от некоторых элементов (см. **hemodialysis**)

ARTIFICIAL LUNG – 1) **респиратор**, аппарат искусственной вентиляции лёгких, 2) имитатор дыхания

ARTIFICIAL RESPIRATING UNIT – аппарат искусственной вентиляции лёгких, аппарат искусственного дыхания

ARTIFICIAL SELECTION – искусственный отбор, отбор домашних животных или культурных растений по желаемым признакам для дальнейшего разведения

ARTIFICIAL VALVE – искусственный клапан сердца, механическое устройство, имплантируемое хирургическим путём при лечении пороков сердца

ARYTENOIDITIS – **аритеноидит**, воспаление черпаловидного хряща

ASBESTOSIS – **асбестоз**, диффузный фиброз лёгких при длительном вдыхании асбестовой пыли

ASCARIASIS – **аскаридоз**, глистная инвазия, вызываемая аскаридами

ASCENDING NEURITIS – **восходящий иррадирующий неврит**, восходящая симпаталгия

ASHOFF'S BODY – **гранулёма Ашофа–Талалаева**, ревматическая гранулёма, возникающая в интерстициальной ткани при ревматизме

ASCITIS – **асцит**, скопление жидкости (транссудата) в брюшной полости

ASEPSIS – **асептика**, предупреждение внедрения микробов в

раны, ткани, органы при хирургических манипуляциях

ASEQUENCE – нарушение проводимости (сердца), отсутствие последовательности между сокращениями предсердий и желудочков

ASEXUAL REPRODUCTION – бесполое размножение

ASIALADENISM – недостаточность секреции слюнных желёз

ASLEEP – 1) спящий, 2) вялый, тупой, 3) затёкший, онемевший

ASPARATE – **аспарат**, соль или эфир аспарагиновой кислоты

ASPERGILLOSIS – **аспергиллёз**, микоз, вызываемый грибами *Aspergillus*

ASPERMIA – **аспермия**, отсутствие выработки семенной жидкости

ASPHYXIA – **асфиксия**, 1) удушье, 2) цианоз, синюшность, 3) отсутствие пульса

ASPHYGMIA – **асфигмия** (см. **acrotism**)

ASPIRATION – **аспирация**, 1) проникновение (засасывание) инородных тел в дыхательные пути, 2) отсасывание содержимого из полости или патологического очага

ASPIRATION BIOPSY – **аспирационная биопсия**, аспирация содержимого патологического очага для диагностики процесса

ASPIRATION PNEUMONIA – **аспирационная пневмония**, привычная аспирация пищи (у грудных детей) в связи с нарушением акта глотания

ASPIRATOR – **аспиратор**, аппарат для отсасывания жидкостей из ран или полостей тела

ASSAULT – **изнасилование**, половое сношение, совершённое с физическим насилием или угрозой насилия

ASSAY – анализ, тест, проба, биологическое испытание, образец для анализа

ASSESSMENT – 1) установление, определение (сроков беременности), 2) оценка (напр., жизнеспособности)

ASSIMILATION – **ассимиляция**, усвоение организмом веществ из окружающей среды

ASSISTANT – **ассистент**, 1) помощник специалиста, 2) работник аптеки с высшим специальным образованием

ASSOCIATED – сопутствующий (о заболевании)

ASSOCIATION – **ассоциация**, в психологии форма связи психических явлений, когда возникновение образа одного из них стимулирует возникновение другого

ASSORTMENT – 1) сортировка, подбор, классификация, 2) расхождение (генов или хромосом в мейозе)

ASTEREOGNOSIS – **астереогноз**, неспособность определять предметы наощупь

ASTHENIA – **астения**, **астенический синдром**, быстрая утомляемость со сменой настроения, слабостью, раздражительностью, расстройствами сна и т.п.

ASTHENOPIA – **астенопия**, быстрая утомляемость глаз при зрительной работе

ASTHMA – **астма**, общее название острых приступов удушья различного происхождения

ASTHMA CRYSTALLS – **кристаллы Шарко–Лейдена**, гладкие бесцветные кристаллы в мокроте при бронхиальной астме

ASTIGMATISM – **астигматизм**, отсутствие точного фокусного изображения предметов на сетчатке

ASTRINGENT – 1) вызывающий сокращение тканей, 2) подавляющий секрецию, 3) вяжущее средство

ASTROCYTOMA – **астроцитомы**, глиальная опухоль, растущая из астроцитов

ASYLUM – 1) психиатрическая больница, 2) интернат для инвалидов, приют, богадельня

ASYMBOLIA – **асимволия**, снижение возможности оценки формы и природы субъектов

ASYNCLITISM – **асинклитизм**, вставление головки плода в верхнюю апертуру малого таза с отклонением сагиттального шва черепа к мысу или к лобку

ASYNERGIA – **асинергия**, **диссинергия**, нарушение содружественных движений мышц

ASYSTOLIA – **асистолия**, прекращение работы сердца с исчезновением биоэлектрической активности

ATARACTIC – малый транквилизатор, средство, подавляющее патологический страх, успокаивающее средство

ATARALGESIA – **атаралгезия**, угнетение сознания и болевой чувствительности под воздействием анагетиков и транквилизаторов

ATAVISM – **атавизм**, наличие в организме признаков, характерных для отдалённых предков человека

ATAXIA – **атаксия**, нарушение движений, расстройство координации

ATELECTASIS – **ателектаз**, состояние лёгкого, при котором его альвеолы не содержат (или почти не содержат) воздуха

AT(H)ELIA – **АТЕЛИЯ**, 1) врождённое отсутствие сосков молочных желез, 2) незавершённое развитие органа или ткани

ATHEROMA – **атерома**, киста сальной железы

ATHEROMATOSIS – **атероматоз**, стадия развития атеросклеротической бляшки

ATHEROSCLEROSIS – **атеросклероз**, хроническая липоидная инфильтрация внутренних оболочек стенок артерий с последующим развитием в них соединительной ткани

ATHEROSCLEROSIS PLAQUE – атеросклеротическая бляшка, очаговое утолщение стенки артерии с развитием соединительной ткани

ATHETOSIS – атетоз, непроизвольные движения лица и конечностей при церебральном параличе

ATHYMIA – атимия, 1) форма помрачения сознания, 2) отсутствие или снижение эмоциональных реакций, 3) врождённое отсутствие вилочковой железы

ATLAS – атлант, первый шейный позвонок

ATOMIZER – 1) распылитель, пульверизатор, 2) аэрозольный ингалятор, аппарат для получения аэрозолей и введения их в дыхательные пути

ATONY – атония, вялость, слабость, бессилие

ATOPIC DERMATITIS – атопический дерматит, диффузный нейродермит, синдром Бенье–Брока

ATOPY – атопия, 1) аллергические болезни (с наследственным предрасположением), 2) дисплазия

ATRESIA – атрезия, аномалия развития, отсутствие органа, естественного канала (напр., атрезия пищевода, ануса)

ATRIAL FIBRILLATION – фибрилляция предсердий, аритмия сердца с полной асинхронностью миофибрилл предсердий

ATRIAL FLATTER – трепетание предсердий, резкое ритмичное учащение сокращений предсердий при нарушении движений волн возбуждения по миокарду

ATRICHIA – атрихия, 1) отсутствие волос, 2) отсутствие ресниц

ATRIOVENTRICULAR BEND – предсердно-желудочковый пучок, пучок Гиса

ATRIOVENTRICULAR HEART BLOCK – атриовентрикулярная

блокада, нарушения предсердно-желудочковой проводимости сердца

ATRIOVENTRICULAR NODE – предсердно-желудочковый узел Ашоф–Тавара, сплетение проводящих сердечных миоцитов в стенке правого предсердия, проводящее возбуждение от синусово-предсердного узла

ATRIOVENTRICULAR RHYTHM – атриовентрикулярный ритм сердца, аритмия, проявляющаяся умеренной брадикардией

ATRIUM – атриум, 1) полость, пазуха, синус, 2) предсердие, 3) отверстие бронхиолы, 4) входные ворота инфекции

ATROPHY – атрофия, 1) уменьшение массы и объема органа или ткани с ослаблением или прекращением их функции, 2) истощение

ATROPHY OF DISUSE – атрофия от бездействия, дисфункциональная атрофия

ATTACHMENT – аттачмент, 1) фиксация, скрепление, 2) механическое устройство для скрепления частей зубного протеза

ATTACK – 1) приступ, припадок, 2) разрушать, разъедать

ATTENDANCE – 1) присмотр, уход за больным, 2) посещение больного, 3) приём у врача, 4) дежурство (у больного)

ATTENUATION – аттенуация, 1) ослабление вирулентности микробов при разработке вакцин, 2) растворение, разжижение, 3) ослабление боли

ATTITUDE – 1) позиция, положение тела, 2) поза, осанка

ATTRIBUTABLE SIGN – атрибутивный признак (болезни), определяющий, патогномоничный, свойственный именно данному заболеванию признак

ATYPIA – атипия, неправильное строение (клеток), несоответствие норме

ATYPICAL PNEUMONIA – **атипичная пневмония**, интерстициальная или сегментарная пневмония со стёртым течением, вызываемая внутриклеточными возбудителями

AUDIBILITY – слышимость, внятность, различимость (речи)

AUDIOLOGY – **аудиология**, раздел отоларингологии, изучающий слух и его нарушения

AUDIOMETRY – **аудиометрия**, измерение остроты слуха, порогов восприятия звуков

AUDITION – слух, выслушивание

AUDITORY APHASIA – моторная (вербальная) афазия, афазия Брока

AUJESZKY'S DISEASE – **болезнь Ауэски**, бешенство, бульбарный инфекционный паралич

AUGMENTATION – **аугментация**, повышение, нарастание (температуры)

AURA – **аура**, своеобразное мистическое ощущение, предшествующее (обычно) эпилептическому припадку

AURICULAR – 1) ушной, 2) относящийся к ушку предсердия

AURICULOTHERAPY – **аурикулотерапия**, иглоукальвание в активные точки ушной раковины

AURIOMETER – **аудиометр**, прибор для измерения остроты слуха

AUSCULTATION – **аускультация**, исследование внутренних органов выслушиванием звуковых явлений, связанных с их работой

AUSTRALIAN ANTIGEN – **австралийский антиген**, гепатоассоциированный антиген гепатита В

AUTISM – **аутизм**, уход в себя, потеря связи с реальностью, сопровождающаяся фантазиями, бредом и пр.

AUTOAGGLUTINATION – **аутоагглютинация**, 1) агглютинация эритроцитов собственной плазмой, 2)

неспецифическая агглютинация клеток

AUTOALLERGY – **аутоаллергия**, **аутоагрессия**, повышенная чувствительность к компонентам (аллергенам) собственных тканей

AUTOCLAVE – **автоклав**, паровой медицинский стерилизатор

AUTOGENIC – **аутогенный**, “тот же самый”, “собственный”, “свой”

AUTOGENIC TRAINING – **аутогенный тренинг**, психотерапия, основанная на максимальном мышечном расслаблении в сочетании с внушением (см. тж. **Biofeedback**)

AUTOGENOUS IMMUNITY – **аутогенный иммунитет**, 1) эндогенная, врождённая невосприимчивость организма к антигенам, 2) противоопухолевый иммунитет

AUTOHEMOAGGLUTINATION – **аутогемоагглютинация**, агглютинация эритроцитов собственной плазмой или сывороткой

AUTOHEMOTRANSFUSION – **аутогемотрансфузия**, вливание больному его же крови, взятой за несколько дней до операции

AUTOIMMUNE ARTERITIS – **болезнь Кавасаки**, аутоиммунный артериит

AUTOIMMUNE DISEASE – **аутоиммунная болезнь**, аллергическая реакция на аутоантигены

AUTOLYSIS – **аутолиз**, самопереваривание, распад клеток и тканей под влиянием их гидролитических ферментов

AUTOMATISM – **автоматизм**, способность клеток, тканей, органов к ритмической работе

AUTONOMOUS – 1) **автономный**, функционально независимый, 2) относящийся к вегетативной нервной системе

AUTOPLASTY – **аутопластика**, пластика с использованием собственных тканей

AUTOPSY (син. **печроpsy**) – **аутопсия**, исследование тела умершего для установления причины смерти

AUTOSOME – **аутосома**, любая хромосома, кроме половой

AUTOSUGGESTION – **самовнушение**, внушение, направленное на собственную психику

AUTOTHERAPY – 1) спонтанное выздоровление, 2) самолечение, 3) аутосеротерапия (введение больному сыворотки его крови)

AUTOTRANSPLANTATION – **аутоотрасплантация**, пересадка органов и тканей в пределах одного вида

AUXILIARY – 1) помощник; вспомогательный персонал, 2) вспомогательное средство или устройство

AVERAGE MAN – “**стандартный человек**”, совокупность средних величин антропометрических и физиологических показателей

AVIAN FLU – **птичий грипп**, зооноз, опасный для человека

AVIDITY – **авидитет**, степень родства антител к антигену

AVIRULENCE – **авирулентность**, неспособность отдельных штаммов патогенных микробов вызывать заболевание

AVITAMINOSIS – **авитаминоз**, витаминная недостаточность, связанная с почти полным отсутствием поступления витаминов в организм

AVOIDANCE (BEHAVIOR) – **реакция избегания** (в психиатрии)

AVULSION – **отрыв**, травматическое отделение части конечности, фрагмента кости и т.п.

AVULSED FINGER NAIL – отрыв ногтя пальца

AXILLARY TEMPERATURE – температура под мышкой

AXIS – 1) ось, 2) позвоночник, позвоночный столб, 3) центральная нервная система, 4) эпистрофей,

второй шейный позвонок, 5) зубовидный отросток второго шейного позвонка

AXON – **аксон**, отросток нейрона, проводящий нервные импульсы

AYERZA'S DISEASE – **синдром Айерсы**, первичный атеросклероз лёгочной артерии

AZOOSPERMIA – **азооспермия**, отсутствие сперматозоидов в сперме

AZOTEMIA – **азотемия**, избыточное содержание в крови азотсодержащих продуктов белкового обмена

AZYGOS – непарный орган

В

BILE – **желчь В**, **пузырная желчь**, содержимое желчного пузыря

BABES' NODES – **тельца Бабеша–Негри**, цитоплазматические включения, обнаруживаемые в клетках гипокампа при бешенстве

BABESIASIS – **бабезиоз**, **пироплазмоз**, лихорадка, головные боли, гемоглобинурия при заражении бактериями *Babesia*

BABY – **инфант**, ребёнок до периода самостоятельной ходьбы

BABY TEETH – **молочные зубы**, **временные зубы**, прорезывающиеся в первые 2–3 года жизни и выпадающие в возрасте от 5–6 до 13–14 лет

BACILLARY – **бациллярный**, палочковидный, бактериальный

BACILLUS – **бацилла**, палочковидная бактерия, палочка, образующая споры

BACKACHE – боль в спине

BACKFLOW – **противоток**, 1) ретроградный кровоток, 2) рефлюкс, обратное забрасывание (пищи)

BACKLASH – отрицательное последствие, побочный эффект

BACON SPLEEN – **сальная селезёнка**, увеличенная плотная селе-

зёнка с сальным блеском на разрезе, характерна для диффузного амилоидоза

BACTER(I)EMIA – бактериемия, наличие бактерий в циркулирующей крови

BACTERIAL ENDOCARDITIS – инфекционный (септический) эндокардит, поражение миокарда, сердечных клапанов и эндотелия прилегающих сосудов любой инфекцией

BACTERIAL FOOD POISONING – пищевая токсикоинфекция, бактериальное пищевое отравление

BACTERIAL PLAGUE – зубной налёт, отложения, покрывающие коронки зубов и состоящие из микробов, остатков пищи, слущенных клеток

BACTERICIDIAL ACTION – бактерицидность, способность уничтожать бактерии

BACTERIOCARRIER – бактерионосительство (см. carrier state)

BACTERIOLOGICAL FILTER CANDLES – свечи Шамберлана, бактериальные каолиновые фильтры

BACTERIOLOGY – бактериология, наука, изучающая строение, генетику, биохимию и систематику бактерий, их роль в природе

BACTERIOLYSIS – бактериолиз, лизис микроорганизмов (бактериофагами)

BACTERIOPHAGE – бактериофаг, вирус, инфицирующий бактериальную клетку и вызывающий её гибель

BACTERIOSCOPY – бактериоскопия, микроскопия бактерий

BACTERIOTHERAPY – лечение с применением бактерий или продуктов их жизнедеятельности

BACTERIOTOXIN – бактериальный токсин, продукт жизнедеятельности бактерий, выделяемый во внешнюю среду (экзотоксин) или являющийся компонентом бактериальной клетки (эндотоксин)

BACTERIUM – бактерия, одноклеточный микроорганизм, неспособный (в отличие от бацилл) к спорообразованию

BACTERIURIA – бактериурия, наличие бактерий в свежесвыпущенной моче

BACTEROIDES – бактериоиды, грамотрицательные анаэробные палочки, не образующие спор; условно патогенны для человека

BAD – 1) больной, нездоровый, 2) тяжёлый (о больном, о кашле и т.п.), 3) неполноценный, недоброкачественный

BAGASSOSIS – багассоз, аллергический альвеолит у рабочих, занятых отжимом сахарного тростника, багассы

BAGGING – инкапсуляция, ограничение воспалительного очага образованием вокруг него фиброзной капсулы

BAGGY LOWER EYELIDS – мешки под глазами, отёк нижних век

BAILLARGER'S SIGN – признак Байярже, анизокория при прогрессивном параличе

BAKED TONGUE – фулигинозный язык, сухой язык с тёмным налётом

BAKER'S CYST – киста Бейкера, околосуставное скопление синовиальной жидкости при тяжёлом остеоартрите

BAKER'S LEGS – X-образные ноги, – колени отклонены внутрь

BALANCE – баланс, 1) равновесие, уравновешивать, 2) весы, взвешивать, 3) спокойствие, 4) решающий фактор

BALANCE DIET – адекватное питание, сбалансированная диета

BALANITIS – баланит, воспаление кожи головки полового члена

BALANOPOSTHITIS – баланопостит, воспаление головки полового члена и крайней плоти

BALANTIDIASIS – балантидиаз, протозойная инфекция, чаще всего с кишечными проявлениями

BALD TONGUE – лакированный язык, признак атрофического глос-сита

BALDNESS – алопеция, отсут-ствие волос на скальпе

BALFOUR'S DISEASE – бо-лезнь Бальфура, хлорлейкоз, хло-рома

BALKAN FRAME – балканская шина, шест, к которому крепится над-большим шинированная конечность

BALL SYRINGE – резиновый баллон, спринцовка, резиновая груша

BALL-AND-SOCKET JOINT – артродия, шаровидный сустав

BALLISTOCARDIOGRAPHY – баллистокардиография, отобра-жение перемещения тела записью сердечных сокращений и движения крови по крупным сосудам

BALLOON ANGIOPLASTY – бал-лонная ангиопластика, расшире-ние суженых атеросклеротических коронарных сосудов баллонными катетерами–стендами

BALLOON CATHETER – баллон-ный катетер, катетер Фогарти, специальный катетер для удаления тромбов (и конкрементов)

BALLOTEMENT – баллотирова-ние, колебание или смещение (ана-томического тела в организме) при толчке (пальцами) снаружи

BALM – бальзам, 1) целебное средство, 2) успокаивать боль, 3) бальзамировать

BALNEOLOGY – бальнеология, курортология, раздел медицины, изучающий действие на организм климатических факторов, мине-ральных вод, лечебных грязей

BALSAM – бальзам, раститель-ное вещество с эфирными масла-ми и ароматическими соединения-ми, применяемое как лекарствен-ное средство

BALSER'S FAT NECROSIS – ади-понекроз, некроз жировой клетчат-

ки, возникающий под действием ли-политических ферментов

BAMBERGER-Marie disease – болезнь Мари–Бамбергера, ги-пертрофическая остеоартропатия

BANCROFT'S FILARIA – нитчат-ка Банкрофта, возбудитель вухере-риоза

BAND – перевязка, 1) бандаж, повязка, связывать, 2) связка, пучок волокон, 3) фасция, тяж, 4) диск хро-мосомы, 5) ортодонтическое назуб-ное кольцо

BAND NEUTROPHILS – палочко-ядерный нейтрофильный грануло-цит

BANDAGE – 1) бинт, лента или трубчатая ткань для наложения по-вязок, 2) перевязочный матери-ал, наложенный на поверхность тела

BANDAGE SIGN – симптом жгу-та (Кончаловского–Румплея–Ле-еде), петехии на коже плеча после сдавления жгутом; признак ломко-сти капилляров

BANDY LEG – саблевидная го-лень, О-образные ноги, колени от-клонены наружу

BANG'S DISEASE – болезнь Банга (см. brucellosis)

BANK – банк крови, подразде-ление в клинике для типирования и последующего переливания донор-ской крови

BANTI'S DISEASE – синдром Банти, гепатолиенальный фиброз, сочетание гиперсплении и фибро-за селезёнки при циррозе печени

BARANY CALORIC TEST – кало-рическая проба Барани, горизон-тально-ротаторный нистагм при вливании в ухо воды; определение функции рецепторного аппарата полукружных каналов

BARANY 'S NOISEMAKER – уш-ной заглушитель, трещотка Ба-рани, генератор шума, предназна-ченный для заглушения

BARANY'S POINTED TEST – указательная проба Барани, реакция промахивания, промахивание указательным пальцем одной или обеих рук в указательный палец врача; признак нарушения функции лабиринта или мозжечка

BARBEL – ящур, афтозная лихорадка, острый инфекционный вирусный зооноз

BARBITURATES – барбитураты, производные барбитуровой кислоты с седативным, снотворным, наркотизирующим действием

BARRE-BONED CHILD – истощённый ребёнок (“кожа да кости”)

BARESTHESIA – барэстезия, чувствительность к весу или к давлению на ткани тела

BAR-FIXATION DENTURE – зубной протез с замковой фиксацией

BARIATRICS – бариатрия, область медицины, разрабатывающая методы лечения морбидного ожирения

BIARIUM ENEMA – бариевая клизма, контрастное рентгенологическое исследование толстой кишки

BARLOW'S DISEASE – болезнь Барлоу, скорбут, цинга, дефицит витамина С

BARORECEPTOR – барорецептор, интерорецептор, воспринимающий механическое растяжение стенки полого органа, обусловленное давлением его содержимого

BAROTRAUMA – баротравма, повреждение слуховой трубы при перепадах давления в среднем ухе (при воздушных полетах и т.п.)

BARR BODY – тельце Барра, женский половой хроматин, X-хроматин, вещество клеточного ядра, конденсированная X-хромосома

BARRAQUER-SIMMONS DISEASE – болезнь Барракера-Симмонса, прогрессирующая сегментарная липодистрофия

BARRETT'S SYNDROME – язва пищевода Баррета, вариант эзофагита с высоким риском развития рака пищевода

BARRIER – барьер, 1) препятствие, преграда, 2) граница, 3) защитный экран

BARRIER NURSING – уход, оберегающий больного от вредных воздействий

BARROW – носилки, каталка

BARYESTHESIA – бариестезия, способность ощущать давление

BARTHOLINITIS – бартолитит, воспаление бартолиниевой железы

BARTHOLIN CYST – киста бартолиниевой железы, ретенционная киста при закупорке выходного протока большой железы преддверия влагалища

BARTON'S FRACTURE – перелом Бартона, дистальный внутрисуставной перелом лучевой кости

BARTTER'S SYNDROME – гиперальдостеронизм, повышенная выработка альдостерона, сопровождающаяся мышечной слабостью, гипертонией, головными болями

BARTONELLOSIS – бартонеллёз, перуанская бородавка, болезнь Карриона

BASAL – базальный, 1) расположенный у основания, 2) относящийся к дну (полости зуба)

BASAL NARCOSIS – базисный наркоз, введение вместе с основным наркотическим средством другого наркотозного средства для уменьшения дозы первого

BASAL PLATE – базальная пластинка, оболочка Бруха, фибриллярная мембрана между сосудистой оболочкой и пигментным слоем сетчатки глаза

BASALIOMA – базалиома, канкроид (карциноид) кожи, базально-клеточный рак, опухоль из основных клеток кожи, большинство кожных раков

BASAL METABOLISM – основной обмен, показатель (в ккал/сут или в ккал/час) интенсивности энергетического обмена в положении лёжа, в условиях теплового комфорта, не менее чем через 14 часов после приёма пищи

BASAL SECRETION – базальная секреция, секреция без применения стимуляторов

BASE – основа, 1) основание, базис, 2) основной, главный

BASELINE BLOOD RESULTS – базисные показатели крови

BASEDOW'S DISEASE – базедова болезнь, диффузный токсический зоб (болезнь Грейвса, болезнь Парри, болезнь Флаяни)

BASEMENT MEMBRANE – базальная мембрана, 1) межклеточный слой, ограничивающий эпителий и другие клетки от подлежащих тканей, и обладающий избирательной проницаемостью, 2) соединительнотканная пластинка в улитковом протоке среднего уха

BASIC DATA – базовые, исходные первичные данные

BASIC PERSONALITY TYPE – основные, характерные черты индивидуума

BASILAR SKULL FRACTURE – перелом основания черепа

BASIN – 1) таз (*анат.*), 2) почковидный тазик, входящий в набор оборудования операционной, перевязочной, 3) третий желудочек головного мозга

BASKET Cell – 1) миоэпителиальная клетка, 2) нейрон, 3) (*множ.*) тельца Боткина–Гумпрехта, остатки разрушенных лимфоцитов в мазке крови, количество которых отражает интенсивность этого процесса

BASOPHILIA – базофилия, свойство клетки окрашиваться основными красителями (гематоксилином)

BASSEN-KORNZWEIG SYNDROME – синдром Бассена–Корнцвейга (см. *abetalipoproteinemia*)

BASTEDO'S SIGN – симптом Бастедо, боль и напряжение в правой подвздошной области при инсuffляции воздуха в толстую кишку, признак хронического аппендицита

BATH – ванна, погружение тела или его части в жидкую среду с лечебной или гигиенической целью

BATHYESTHESIA – батиестезия, глубокая (проприоцептивная) чувствительность

BATTARISM – заикание, расстройство речи с нарушением её плановости, задержкой или повторением отдельных звуков

BATTERY – 1) набор тестов, 2) аккумуляторная батарея, 3) система линз

BATTER-CHILD SYNDROME – синдром избитого ребёнка, травмы у детей, нанесённые родителями

BATTERFLY RASH – кожная сыпь в форме бабочки

BAUMEN'S SYMPTOM – симптом Боме, загрудинная боль при стенокардии

BAYLE'S DISEASE – болезнь Бейля, прогрессивный паралич, поздний сифилитический психоз

BDELLOTHERAPY – бделлотерапия, гирудотерапия, применение медицинских пиявок с лечебной целью

BEACH EAR – наружный отит, воспаление, поражение, наружных тканей уха и слухового прохода

BEADED RIBS – рахитические чётки, утолщения рёберных хрящей в местах их скрепления с костными частями рёбер при рахите

BEAM THERAPY – лучевая дистанционная терапия, при которой источник излучения находится на некотором расстоянии от поверхности облучаемого участка тела

BEARABLE PAIN – переносимые, терпимые боли

BEARING-DOWN – потуги во втором периоде родов

BEAT – 1) сердечный толчок, пальпируемое и иногда видимое сотрясение участка передней грудной стенки, вызванное сокращением сердца, 2) сердечная систола, 3) систолический шум, 4) пульс

BECHECET'S DISEASE – **болезнь Бехчета**, триада: рецидивирующая язва влагалища, язвы слизистой оболочки шейки матки и иридоциклит

BECKER'S DISEASE – **болезнь Беккера**, фиброзный эндокардит, облитерирующая кардиомиопатия

BECQUEREL – **беккерель**, единица радиоактивности

BED – 1) сосудистое ложе, 2) поддерживающая ткань

BED CASE – стационарное лечение, постельный режим

BED DAY – койко-день

BED PAN – подкладное судно

BED REST – режим полного покоя

BEDRIDDEN PATIENT – больной, прикованный к постели

BEDSIDE VIGIL – постельный режим

BEDSORE – **пролежень**, некроз мягких тканей (кожи, подкожной клетчатки и др.), возникающий вследствие ишемии, вызванной постоянным механическим давлением на них

BEDNAR'S APHTAE – **афты Беднара**, хроническая эрозия слизистой оболочки нёба, крыловидные афты новорожденных

BEDSTATE – коечный фонд

BEEF HEART – **бычье сердце**, выраженная кардиомегалия, увеличение размеров и массы сердца

BEGMA – 1) кашель, 2) отхаркиваемая мокрота

BEHAVIOR – **поведение**, совокупность действий во взаимодействии со средой

BEHAVIORISM – **бихевиоризм**, теория в психологии, объясняющая

психическую деятельность только поведенческими реакциями на воздействие внешней среды (игнорируя сознание, мышление, волю, социальные условия)

BENCET'S SYNDROME – **болезнь Бехчета**, кожно-слизистые афтозные поражения

BEHR'S DISEASE – **болезнь Бера**, семейно-наследственная дегенерация жёлтого пятна сетчатки

BEIGEL'S DISEASE – **болезнь Бейгеля**, трихомикоз (см. тж. *pedra*)

BEJEL – **беджель**, невенерический эндемический сифилис детского возраста

BEKHTEREV'S DISEASE – **болезнь Бехтерева**, синдром Бехтерева-Штрюмпель-Мари, прогрессирующая тугоподвижность позвоночника с торакальным кифозом и радикулярными болями

BEL – **бел**, единица интенсивности звука

BELCHING – **отрыжка**, внезапное непроизвольное выделение из желудка в полость рта газов или желудочного содержимого

BELLADONNA – **белладонна**, растение, содержащее атропин

BELL'S MANIA – **мания Белла**, острая психотическая азотемическая энцефалопатия

BELLY – 1) живот, 2) брюшко мышцы, 3) вспучиваться, раздуваться

BELOW KNEE AMPUTATION, ВКА – подколенная ампутация

BELT – **ремень**, 1) пояс, бандаж, 2) климатическая зона

BENDING – **изгиб**, 1) сгибание, изгибание, 2) кривизна, согнутость

BENEFICIAL – **благоприятный**, полезный, целебный

BENEFIT – **польза**, 1) воздействие, 2) пенсия, пособие по болезни, 3) оказывать благотворное воздействие

BENIGN – 1) доброкачественный (о болезни, опухоли), 2) слабого действия (о лекарстве), 3) мягкий (о климате)

BENIGN DRY PLEURITIS – эпидемическая плевродиния, болезнь Сюлвеста, болезнь Финсена

BENIGN FAMILIAL CHRONIC PNEUMPHIGUS – хроническая доброкачественная семейная пузырчатка, болезнь Хейли–Хейли

BENIGN FAMILIAL ICTERUS – семейная негемолитическая желтуха, синдром Жильбера–Мейленграхта

BENIGN INOCULATION RETICULOSIS – болезнь от кошачьих царапин, фелиноз, доброкачественный лимфоретикулёз

BENIGN MIGRATORY GLOSSITIS – географический язык, десквамативный мигрирующий глоссит

BENIGN PAROXYSMAL PERITONITIS – семейная периодическая болезнь, пароксизмальный перитонит, семейный хронический полисерозит

BENT NOSE – искривленный нос

BENZIDINE TEST – бензидиновая проба, реакция Греггера, метод обнаружения крови в моче, кале, желудочном соке, основанный на окислении бензидина перекисью водорода

BENNETT'S FRACTURE – перелом Беннета, внутрисуставной перелом основания первой пястной кости

BENT FRACTURE – надлом, перелом по типу “зелёной ветки”

BENZOPYRENE – бензпирен, онкогенное вещество, содержащееся в выхлопных газах, табачном дыме и др.

BERIBERI – бери–бери, болезнь, связанная с недостатком в пище витамина В₁

BERLIN'S DISEASE – берлиновское помутнение сетчатки, отёк в результате контузии глазного яблока

BERLIN BLUE – берлинская лазурь, тёмносиний гистологический краситель, выявляющий соли железа

BERNHEIM'S SYNDROME – синдром Бернгейма, правожелудочковая недостаточность без лёгочной гипертензии

BERYLLIOSIS – бериллиоз, профессиональная болезнь, хроническая интоксикация бериллием

BESNIER–BECK–SCHAUMANN DISEASE – болезнь Бенье–Бека–Шаумана, хронический генерализованный доброкачественный лимфогрануломатоз и эпителиоидоклеточный ретикулоэндотелиоз

BEST VERBAL REACTION – оптимальная вербальная реакция

BEST MOTOR RESPONSE – оптимальная двигательная реакция

BETA-BLOCKER – бета-блокатор, средство, замедляющее сердечный ритм и снижающее тонус миокарда в диастоле

BETA-CELL – бета-клетка, 1) базофильный аденоцит гипофиза, 2) базофильный инсулоцит панкреатических островков

BETA-RADIATION – бета-излучение, излучение ядер атомов, поток электронов, обладающий ионизирующими свойствами

BETATRON THERAPY – бета-терапия, лучевое лечение, основанное на воздействии бета-излучения радиоактивных изотопов

BETEL – бетель, жевательная смесь из зелёных листьев бетеля, с добавлением табака и др., имеет онкогенное действие

BETZ-CELL – клетка Беца, гигантская пирамидальная клетка коры большого мозга

BEZOAR – безоар, инородное тело в желудке из непереваренной пищи

BEZOLD MASTOIDITIS – мастоидит Бецоляда, верхушечно-шейная форма мастоидита

BICEPS-REFLEX – **бицепс-рефлекс**, сгибательно-локтевой рефлекс, сгибание предплечья при ударе молоточком по сухожилию двуглавой мышцы плеча

BIDET – **биде**, санитарно-гигиеническое устройство для мытья промежности

BIELSCHOWSKY–JANSKY DISEASE – **болезнь Бишьовского–Янского**, амавротическая поздняя детская идиотия

BIERMER'S DISEASE – **болезнь Аддисона–Бирмера**, пернициозная (злокачественная) анемия

BIER'S AMPUTATION – **ампутация по Биру**, костно-пластическая ампутация голени

BIETT'S DISEASE – **центробежная эритема Биетта**, поверхностная красная волчанка

BIFIDUMBACTERIUM FLORA – **бифидобактерии**, непатогенные бактерии, входящие в состав нормальной кишечной флоры (толстой кишки) и являющиеся антагонистами ряда патогенных бактерий

BIFURCATION – **бифуркация**, разделение трубчатого органа на две ветви (трахея, аорта)

BID TOE – **большой палец стопы**

BIGEMINY – **бигеминия**, форма аллоритмии (см. **allorhythmia**), при которой экстрасистола следует за каждым нормальным сердечным сокращением

BILATERAL – **билатеральный**, двусторонний

BILATERAL ANTRAL WASHOUTS, BAWO – **двустороннее промывание пазух**

BILATERAL INTRANASAL ANTROROSTOMIES, BINA – **двусторонняя интраназальная антростомия**

BILE (син. **fel**) – **желчь**, секрет печёночных клеток, содержащий билирубин, желчные кислоты, гормоны, витамины, и играющий важную роль в метаболизме липидов в кишечнике

BILE–STAINED VOMITUS – **рвота**, окрашенная желчью

BILIARY – **билиарный**, желчный, относящийся к желчи

BILIARY COLIC – **печёночная (желчная) колика**, боли в правом подреберье при (гепато) холецистите

BILIATION – **желчевыделение**, поступление желчи из желчного пузыря или из желчных протоков в двенадцатиперстную кишку

BILIRUBIN – **билирубин**, жёлто-красный желчный пигмент

BILHARZIASIS (син. **schistosomosis**) – **бильгарциоз**, гельминтоз, вызываемый трематодами *Schistosoma*

BILLOUS – 1) желтушный, иктеричный, 2) страдающий дисфункцией печени

BILIRUBIN – **билирубин**, жёлто-красный пигмент печени

BIMANUAL INVESTIGATION – **двуручное исследование**, влажная исследование двумя руками, одной в матке, другой со стороны передней брюшной стенки

BIMANUAL VERSION – **классический акушерский поворот плода на ножку**, при котором одна рука врача располагается в матке, а вторая на передней брюшной стенке

BINDER – 1) широкая повязка, бандаж, набрюшник, 2) связующее вещество (при изготовлении таблеток)

BINOCULAR VISION – **бинокулярное зрение**, зрение двумя глазами, позволяющее совместить объект, определить его отдалённость

BIOASSAY TEST – **биологический тест**, биопроба

BIOAVAILABILITY – 1) биологическая ценность пищи, 2) биодоступность (лекарственного вещества)

BIOCHEMISTRY – **биохимия**, наука, изучающая химическую природу веществ живых организмов и

химические процессы, лежащие в основе жизнедеятельности

BIOCENOSIS – биоценоз, совокупность живых организмов, населяющих определённую территорию (ареал)

BIOCYCLE – биоцикл, совокупность фаз развития, пройдя которые организм становится способным дать начало следующему поколению

BIODEGRADATION – биодеградация 1) биологический распад под влиянием естественных факторов (погодных, животных и др.), 2) саморазрушение, саморазложение

BIOELECTRICAL AMPLIFIER – усилитель биоэлектрических потенциалов

BIOELECTRONICS – биоэлектроника, использование методов и средств электроники в биологии

BIOFEEDBACK – адаптивное биоуправление, аутотренинг, условно-рефлекторная регуляция физиологических процессов по принципу обратной связи

BIOGENESIS – биогенез, теория Т. Хаксли, не признающая спонтанного развития жизни и утверждающая, что “всё живое только из живого”

BIOLOGICAL UNIT – единица биологической активности (лекарственного препарата)

BIOLOGY – биология, совокупность наук о живой природе

BIOMASS – биомасса, общая масса совокупности особей на единицу поверхности или объёма места их обитания

BIOMECHANICS – биомеханика, изучение механических свойств живых тканей, органов и организмов в целом

BIOMETRY – биометрия, 1) применение методов статистики в биологии и медицине, 2) расчёт вероятной продолжительности жизни

BIOMICROSCOPY – биомикроскопия, 1) прижизненная микроскопия, 2) микроскопия глаза

BIONICS – бионика, изучение возможности использования в технике принципов, реализованных в живых организмах

BIOPOLYMER – биополимеры, высокомолекулярные природные соединения и их производные (белки, нуклеиновые кислоты, полисахариды)

BIOPSY – биопсия, прижизненное взятие и микроскопическое исследование небольших объектов тканей

BIORHYTHM – биоритм, автономные колебания интенсивности физиологических процессов и реакций

BIOSPHERE – биосфера, оболочка Земли, состав и структура которой обусловлена деятельностью живых организмов

BIOSTATISTICS – медико-санитарная статистика

BIOSYNTHESIS – биосинтез, образование органических веществ из более простых соединений под действием ферментов

BIOTA – биота, флора и фауна определённого региона (ареала)

BIOTOPE – биотоп, участок земли, где обитает совокупность живых организмов однородного состава

BIOTYPE – биотип, совокупность неизменяемых свойств человека, определяющих его развитие

BIPARA – повторнородящая женщина

BIPAROUS – женщина, беременная двойней

BIPOLAR DIATHERMY – биполярная электрохирургия, резание и коагуляция тканей при соединении генератора с двумя активными электродами в одном инструменте

BIRD ARM – птичья лапа, когтистая кисть, переразгибание ос-

новных и сгибание средних и концевых фаланг при разведении пальцев при поражении локтевого нерва

BIRD FLU – **птичий грипп**, вирусный птичий зооноз, патогенный для человека

BIRNBERG BOW – внутриматочное контрацептивное кольцо

BIRTH RATE – **коэффициент рождаемости**, отношение (в %) общего числа родившихся живыми за год к численности населения

BIRTH CERTIFICATE – свидетельство о рождении

BISEXUAL – **бисексуальный**, имеющий вторичные половые признаки обоих полов, гермафродит

BISYCLE ERGOMETER – **велозергометр**, прибор в форме велосипеда для выполнения дозированной по мощности физической нагрузки

BITE – 1) **прикус**, положение сомкнутых верхних и нижних зубных рядов, 2) отгиск зубного ряда, 3) острая боль, 4) укус, кусать, откусывать

BITE A TONGUE – **прикусывание языка** (во время припадка)

BITOT'S SPOTS – **пятна Бито**, ксеротические бляшки, бляшки Искорского–Бито, очаги ксерофтальмии на конъюнктиве глазного яблока

BIZARRE COURSE – необычное течение патологического процесса

BLACK AND BLUE – кровоподтёки, синяки (см. тж. **livedo**)

BLACK JAUNDICE – болезнь Винкеля, эпидемическая гемоглобинурия новорожденных

BLACKOUT – 1) потемнение в глазах, “чёрная пелена”, 2) временная потеря сознания с провалом памяти

BLACKHEAD – **угри**, воспаление салых желёз и волосяных фолликулов, на фоне себореи

BLAIR-BROWN GRAFT – расщеплённый кожный трансплантат

BLAND – 1) умеренный (о диете), 2) лёгкий, слабый (о приступе бо-

лезни), 3) облегчающий, успокаивающий (о лекарственном средстве)

BLANKET – 1) защитный слой, покрытие, 2) взвешенный осадок

BLAST-CELL TRANSFORMATION – **бласттрансформация**, озлокачествление клеток

BLASTEMA – **бластема**, примитивная субстанция, из которой развиваются клетки

BLASTOCYST – **бластоциста**, пузыревидный зародыш человека (в период дробления бластулы)

BLASTOCYTE – **бластоцит**, недифференцированная эмбриональная клетка

BLASTOGENESIS – **бластогенез**, 1) несексуальная форма репродукции, развития бластемы, 2) передача врождённых черт характера зародышевой плазмой

BLASTOMA – **бластома**, опухоль, новообразование

BLASTOMERE – **бластомер**, клетка бластоцисты

BLASTOMYCOSIS – **бластомикоз**, глубокое системное поражение дрожжевыми грибами

BLAST-TRANSFORMATION REACTION – **реакция бласттрансформации (лимфоцитов)**, РБТЛ, переход лимфоцитов в малодифференцированные клетки под влиянием специфических антител, антигенов или неспецифических стимуляторов

BLASTULA – **бластула**, многоклеточный однослойный зародыш человека

BLEACHED HAIR – обесцвеченные волосы

BLEB – 1) волдырь, пузырек на коже (после ожога), 2) булла (субплевральные пузыри), 3) пузырчатка (см. **pemphigus**)

BLEEDING (син. **hemorrhage**) – 1) **кровотечение**, истечение крови из кровеносного сосуда, 2) кровопускание

BLEEDING TENDENCY – **кровоточивость**, склонность к кровото-
чению

BLEND – смесь, смешивать

BLEND MODE – режим “резание
и коагуляция” электрохирургическо-
го аппарата

BLÉNORRHEA – **бленорея**, 1) патологические слизистые выделе-
ния, насморк, ринит, 2) гонорея

BLEPHARITIS – **блефарит**, вос-
паление краёв глазных век

BLEPHAROFYMOSIS – **блефа-
рофимоз**, птоз век, эпикантус и (в
части случаев) укорочение глазной
щели

BLEPHAROPLEGIA – **блефароп-
легия**, паралич век

BLEPHAROPTOSIS – **блефароп-
тоз**, опущение верхних век (при па-
раличах)

BLEPHAROSPASM – **блефарос-
пазм**, спазм круговой мышцы века

BLEPHAROSYNECHIA – **блефа-
росинехия**, сращение век

BLIND LOOP SYNDROME – **син-
дром слепой петли**, замкнутое
пространство в тонкой кишке

BLIND METHOD – **слепое**, “за-
маскированное” исследование,
при котором участник (врач, боль-
ной, регистратор) не знает, к какой
группе он отнесён

BLIND SPOT – **слепое пятно**,
абсолютная скотома, проекция в
поле зрения диска зрительного нер-
ва, не имеющая световоспринима-
ющих элементов

BLINDNESS – **слепота**, стойкое
отсутствие светоощущения на оба
глаза

BLISTER – 1) **волдырь**, **булла**,
– внезапно возникающее, отграни-
ченное бесполостное образование
на коже (после ожога), 2) вытяжной
пластырь

BLISTER FOOT – **потёртость стопы**

BLISTER TEST – **проба Мак-Клю-
ра–Олдрича**, выявление скрытых

отёков по времени рассасывания
волдыря, образованного инъекцией
стерильного хлорида натрия

BLOAT – **вздутие**, вздутие живо-
та при скоплении кишечных газов,
метеоризм

BLOATED FACE – **одутловатое**,
обрюзгшее, опухшее лицо

**BLOCH–SULCBERGER SYND-
ROME** – **меланобластома Блоха–
Сульцбергера**, семейный хрома-
тоформный невус

BLOCK – **блок**, 1) закупорка,
препятствие, тормоз, 2) блокада
(сердца), 3) узел прибора, 4) зали-
тый в парафин или целоидин ткане-
вой фрагмент, 5) обрыв мыслей (в
психиатрии)

**BLOCK DISSECTION OF THE
NECK** – операция Крайля, иссече-
ние одним блоком лимфоузлов шеи
при раке гортани

BLOCKADE – **блокада**, 1) пре-
кращение (нервной) проводимости,
2) нарушение проходимости, заку-
порка, 3) перегрузка

BLOCKER – **блокатор**, ингиби-
тор, фактор торможения (реакции)

BLOCKED NOSE – **заложенный нос**

BLOOD – **кровь**, 1) ткань орга-
низма, состоящая из плазмы и фор-
менных элементов, осуществляю-
щая транспорт веществ (кислорода)
в организме, 2) брать кровь, 3) про-
исхождение, род, 4) темперамент,
характер

BLOOD–BRAIN BARRIER – **гема-
тоэнцефалический барьер**, гисто-
гематический барьер между кровью
и цереброспинальной жидкостью и
нервной тканью

BLOOD BANK – **банк крови**, 1)
запас консервированной крови, 2)
ампула с кровью

BLOOD COUNT – 1) **анализ (фор-
мула) крови**, 2) счет(чик) формен-
ных элементов крови

BLOOD CLOT – **кровяной сгус-
ток (свёрток)**, результат свёртыва-

ния крови, эластичный сгусток, легко отделяющийся от стенок сосуда

BLOOD CLOTTING TIME – время свёртывания крови, время от момента контакта крови с чужеродной поверхностью *in vitro* до формирования сгустка

BLOOD FLOW – кровоток, ток крови в каком-либо участке сосудистого русла

BLOOD GROUP – группа крови, система генетически детерминированных антигенов или агглютиногенов на поверхности эритроцитов, позволяющая объединять людей по этому признаку в определённые группы

BLOOD LETTING – кровопускание, извлечение с лечебной целью определённого количества крови из венозного русла путём венепункции или веносекции

BLOOD LOSS – кровопотеря, утрата части крови при кровотечении, кровопускании

BLOOD MOLE – кровяной занос, пропитанное кровью погибшее плодное яйцо

BLOOD PLASMA – плазма крови, жидкая часть крови после удаления из неё форменных элементов

BLOOD PRESSURE – кровяное давление, давление крови на стенки кровеносного сосуда или полости сердца

BLOOD QUOTENT – цветной показатель крови, индекс: частное от деления найденного содержания гемоглобина (в граммах на литр) на найденное количество эритроцитов (в 1 мкл крови)

BLOOD SERUM – сыворотка крови, плазма крови, из которой удалён фибрин

BLOOD SUBSTITUTE – кровозаменитель, кровозамещающая жидкость или раствор

BLOOD SUPPLY – кровоснабжение, поступление артериальной крови к органам и частям тела

BLOOD VOLUME – объём циркулирующей крови, суммарный объём крови, находящейся в функционирующих кровеносных сосудах

BLOOD-COMPATIBILITY TEST – проба на совместимость крови, анализ *in vitro* совместимости крови донора и реципиента перед гемотрансфузией

BLOOD-SEDIMENTATION TEST – реакция (скорость) оседания эритроцитов, СОЭ, измерение величины столбика плазмы, освобождающейся (за 1 час) от эритроцитов в специальной пипетке; показатель физико-химических свойств крови при патологических состояниях организма

BLOOD-SHOT EYES – воспалённые, покрасневшие глаза

BLOODY FLUX – 1) кровавый понос, 2) дизентерия

BLOOM'S SYNDROME – синдром Блума, недоразвитие скелета, карликовость, гипогонадизм, телеангиэктазии лица

BLOTTING CAPACITY – всасываемость, впитывающая способность

BLOUNT DISEASE – болезнь Бланта, деформирующий остеохондроз большеберцовой кости

BLUE DIAPEA SYNDROME – синдром синих (голубых) пелёнок, наследственное нарушение всасывания триптофана, из-за чего пелёнки ребёнка окрашиваются в синий цвет

BLUE DISEASE – голубая болезнь, 1) порок сердца синего типа, врождённый порок сердца, протекающий с цианозом, 2) американский клещевой риккетсиоз, лихорадка Скалистых гор

BLOOD PUS BACILLUS – синегнойная палочка, факультативный аэроб, возбудитель раневой инфекции

BLUE SCLERS – симптом голубых склер, лептосклерия, голубо-

ватая окраска склер при их истончении (дерматофиброз, полицитемия и др.)

BLUE SPOTS – голубые пятна,

1) пятна на местах укусов лобковых вшей, 2) монгольские пятна, тёмно-голубые пятна на коже у новорожденных (чаще у монгольской расы)

BLUMBERG'S SIGN – симптом

Щёткина–Блюмберга, усиление боли в животе при быстром снятии руки с брюшной стенки после лёгкого надавливания, признак раздражения брюшины при острых хирургических заболеваниях органов брюшной полости и при перитоните

BOARD-LIKE ABDOMEN – плоский, доскообразный, живот

BOBBL-HEAD DOLL SYNDROME

– синдром качающейся кукольной головы, ритмичное покачивание головы и плеч у детей с гидроцефалией

BOCHDALEK FORAMEN – щель

Бохдалека, пояснично-рёберный треугольник

BOCKHART'S IMPETIGO – импетиго

Бокхарта, фолликулярное стафилококковое импетиго

BODY – тело, 1) туловище, тело, 2) вещество, 3) большое количество, масса, 4) труп

BODY MASS INDEX, BMI – индекс

массы тела, отношение веса (в кг) к квадрату роста (в метрах), норма 19–30; выше – признак морбидного ожирения

BODY RESISTANCE – сопротив-

ляемость организма, устойчивость к воздействию повреждающих факторов

BOECK'S DISEASE– болезнь

Бенье–Бека–Шаумана, доброкачественный хронический лимфограулолематоз неясной этиологии

BOERSHAAVE'S SYNDROME – синдром

Бурхаве, резкая боль в груди при разрыве пищевода

BOIL – 1) фурункул, 2) кипячение

BOILING OF BLOOD – образование в крови свободных газов, “закипание крови” (при декомпрессионной болезни)

BOG BATH – грязевая ванна, бальнеологическое лечение иловыми ваннами

BOLUS – болюс, 1) лекарственный (влагалищный) шарик, 2) пищевой комок

BONE – кость, 1) часть скелета, орган содержащий костную, а также хрящевую и соединительную ткань, 2) скелет, 3) останки, прах

BONE FORCEPS – костодержатель, мощный зажим для фиксации костей во время ортопедических операций

BONE MARROW – костный мозг, орган кроветворения, расположенный в губчатом веществе костей и в костномозговых полостях

BONE REFLEX – периостальный (надкостничный) рефлекс, сокращение мышц при раздражении (ударе молоточком) надкостницы

BONNET'S SIGN – симптом **Бонне**, ягодичные симптомы при ишиалгии

BONY CALLUS – костная мозоль, костная ткань, образующаяся на месте перелома и соединяющая отломки кости

BOOSTER – бустер, 1) усилитель, активатор, 2) активная иммунизация

BORBORYGMUS – урчание в животе

BORDER – граница, 1) предел, 2) край, кайма

BORNHOLM DISEASE – синдром **Сюльвеста**, доброкачественный сухой плеврит, борнхольмская болезнь

BORRELIOSIS – боррелиоз, болезнь от укусов клеща

BORROWING-LENDING – синдром “заимствования крови”, компенсаторное перемещение крови из одной части тела в другую

BOSS – бугорок, шишка, выпуклость

BOTKIN'S DISEASE – болезнь Боткина, инфекционный эпидемический гепатит А

BOTTLE-BABY – искусственно вскармливаемый ребёнок

BOTTOM – дно, 1) суть, основа, 2) дать обоснование, 3) низ, нижняя часть, 4) запас, выносливость

BOTULISM – ботулизм, острая кишечная инфекция, вызываемая токсином *Clostridium botulinum*

BOUGE – буж, 1) жесткий или гибкий стержень для исследования или для постепенного расширения трубчатых структур или органов, 2) лекарственная форма в виде палочек

BOUILLAUD'S DISEASE – болезнь Буйо–Сокольского, ревматический эндокардит

BOURNEVILLE'S DISEASE – болезнь Бурневилля, туберозный склероз, наследственные судорожные припадки, слабоумие и кожные поражения

BOUVERE'S DISEASE – болезнь Бувре, пароксизмальная тахикардия

BOWEL – кишка, 1) кишечник, пищеварительный тракт, 2) внутренности

BOWELS – стул, испражнения, дефекация

BOWEN'S DISEASE – болезнь Боуэна, предрак (сr in situ) кожи

BOWMAN'S CAPSULE – Боуменова капсула, капсула почечного клубочка

BOX – бокс, 1) помещение для изоляции инфекционных больных, 2) комната для проведения специальных исследований, опасных для окружающих, 3) кассета

BOXING – 1) изоляция больного в боксе, 2) восковая ложка для снятия зубных слепков

BRACE – 1) бандаж, корсет, 2) скреплять, стягивать, 3) ортодонтическая скоба

BRACHYCEPHALIA – брахицефалия, короткоголовость, вариант формы головы

BRACHYTHERAPY – брахитерапия, лучевая близкофокусная терапия

BRADYCARDIA – брадикардия, пониженная частота сердечных сокращений

BRADYPNEA – брадипноэ, редкое дыхание

BRAIN CONTUSION – сотрясение мозга, закрытое повреждение головного мозга

BRAIN – 1) мозг, 2) головной мозг, 3) интеллект, рассудок, ум, разум

BRAIN DEATH – смерть мозга, некроз головного мозга при сохранении сердечной деятельности и искусственной вентиляции лёгких

BRAIN SAND – мозговой песок, псаммозные тельца, скопления мелких слоистых телец в сосудах мозга, результат возрастного обызвествления

BRANCH – ветвь, 1) ветвь бронха, ответвление, 2) отделение (больницы), филиал, 3) линия родства

BRANCH-CHAIN DISEASE – кетоацидурия, наличие в моче кетонных кислот (моча с запахом кленового сиропа)

BRANCHIAL (CLEFT) CYST – бронхиальная (рассекающая) киста, кистовидная масса у переднего края кивательной мышцы шеи

BRAND NAME – бра(э)нд, зарегистрированное название патентованного лекарственного средства

BRANHAM'S SIGN – симптом Бренхема, замедление сердечных сокращений при сдавливании артериовенозной аневризмы

BRASH – изжога, ощущение жжения за грудиной при желудочном рефлюксе

BRAWNY INDURATION – бурая индурация лёгких, уплотнение

лёгочной ткани при застойном полнокровии малого круга (при ревматическом пороке сердца и др.)

BRAZILIAN BLASTOMYCOSIS – **болезнь Альмейды–Лютца, бразильский бластомикоз, пароккоцидиоидоз, глубокий хронический микоз с поражением внутренних органов**

BREAK – **разрыв**, 1) вскрывать (о гнойнике), 2) разрушение, 3) останавливать, выключать (аппарат), 4) делить, классифицировать

BREAKDOWN – 1) ухудшение здоровья, 2) распад, разложение, гниение

BREAKING – 1) разрыв, 2) распад, разрушение, 3) фрагментация, дробление

BREAKOUT – вспышка инфекции

BREAST ENGORGEMENT – **нагрубание молочных желёз**, увеличение и болезненность молочных желёз у родильниц на 3–4-е сутки после родов, связанное с нарушением оттока избыточного молока

BREAST PUMP – **молокоотсос**, устройство для отсасывания грудного молока

BREATH SOUNDS – дыхательные шумы

BREATHALYSER – **алкогольно-респираторная трубка**, прибор для определения алкоголя в выдыхаемом воздухе

BREATHING – **дыхание**, совокупность дыхательных движений

BREATHLESS – 1) бездыханный, 2) задыхающийся

BREATHLESNESS – **одышка, диспноэ**, нарушение ритма, частоты, глубины дыхания с ощущением недостатка воздуха

BREATH-HOLDING TEST – **дыхательная проба**, диагностическая проба, основанная на искусственном изменении внешнего дыхания

BREECH LABOR – роды при ягодичном (тазовом) предлежании плода

BREGMA – **брегма**, антропологическая точка, место соединения лобной и обеих теменных костей

BRENNER TUMOR – **опухоль Бреннера**, коллоидная псевдомucinозная аденофиброма яичника

BREUTSCH'S DISEASE – **болезнь Брейча**, ревматический энцефалит

BRIDDLE – 1) **уздечка языка**, складка слизистой оболочки полости рта, идущая по средней линии и соединяющая дно рта с нижней поверхностью языка, 2) фиброзный тяж в ране или в язве

BRIDGE – 1) межклеточный мостик, 2) верхняя часть спинки носа, переносица, 3) мостовидный зубной протез

BRIDOU – **заеда**, дерматоз в виде трещины или эрозии в углах рта

BRIGHT'S DISEASE – **брайтова болезнь**, гломерулонефрит, двустороннее диффузное поражение почек

BRILL-SYMMERS' DISEASE – **болезнь Брилла–Симмерса**, лимфоретикулёз, злокачественная лимфоидная опухоль с гиперплазией ретикулярной стромы и резким увеличением фолликулов

BRILL-ZINSSER DISEASE – **болезнь Брилла–Цинссера**, спорадический сыпной тиф

BRINE BATH – **рапа**, вода солёных озёр и лиманов, применяемая в лечебных целях

BRINGING THE TESTICLE – **низведение яичка**, перемещение эктопированного яичка в мошонку

BRINTON'S DISEASE – **синдром Бринтона**, диффузный рак желудка

BROACH – **пульпэкстрактор**, инструмент для удаления корневой пульпы зуба

BROCA'S CENTER – центр Брока, моторная речевая зона коры большого мозга

BRODIE'S ABSCESS – абсцесс Броди, хронический остеомиелит

BROKEN – разбитый, расстроенный (о здоровье), нарушенный (о сне), купированный (о приступе болезни)

BROMIDROSIS – бромидроз, зловонный пот

BROMISM – бромизм, хроническое отравление бромом

BRONCHIAL ASTHMA – бронхиальная астма, аллергическое заболевание, приступы бронхоспазма, диффузная обструкция бронхов

BRONCHIAL BREATHING – бронхиальное дыхание, более громкие и более высокие дыхательные шумы (по сравнению с везикулярным дыханием, см. **vesicular respiration**)

BRONCHIAL PNEUMONIA – бронхопневмония, очаговая пневмония, захватывающая ограниченные участки лёгочной ткани

BRONCHIAL TREE – бронхиальное дерево, совокупность всех бронхов

BRONCHIECTATIC DISEASE – бронхоэктатическая болезнь, хроническая пневмония с множественными бронхоэктазами

BRONCHIECTASES – бронхоэктазы, расширение участков бронхов при воспалении и дистрофии их стенок или при аномалиях развития

BRONCHIOLITIS – бронхиолит, воспалительная обструкция мелких дыхательных путей

BRONCHITIS – бронхит, диффузное воспаление бронхов, иногда с их обструкцией, одышкой, акроцианозом

BRONCHOGENIC CARCINOMA – бронхогенный рак, плоскоклеточный рак из слизистой оболочки крупных бронхов

BRONCHOPHONIA – бронхофония, проведение голоса при аускультации

BRONCHOSCOPY – бронхоскопия, осмотр внутренних поверхностей трахеи и бронхов с помощью бронхоскопа

BRONCH(I)OSPASM – бронхоспазм, сужение просвета мелких бронхов и бронхиол при сокращении мышц бронхиальных стенок

BRONCHOVESICULAR RESPIRATION – бронховезикулярное дыхание, дыхательные шумы при аускультации, промежуточные между бронхиальным и везикулярным дыханием

BRONZED DISEASE – бронзовая (аддисонова) болезнь, хроническая недостаточность коры надпочечников с гиперпигментацией кожи, исхуданием, гипотензией

BROOKE TUMOR – опухоль Анселя–Брука, множественная доброкачественная эпителиома

BROTH – бульон, жидкая питательная среда

BRUCELLOSIS – бруцеллёз, зооноз с поражением опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой, нервной и половой системы; болезнь Банга, мальтийская лихорадка

BRUISE (син. **ecchymosis**) – кровоподтёк, синяк, кровоизлияние в толщу кожи или слизистой оболочки

BRUIT – шум, звук при аускультации

BRUXISM – бруксизм, скрежетание зубами во сне, феномен Каролини

BRYCE-SMITTH TUBE – трубка Брайс–Смита, двухпросветная трубка для раздельной интубации бронхов

BS – **VESICULAR** – дыхание везикулярное (запись в истории болезни)

BUBA – пион, тропическая гранулёма, невенерический сифилис

BUBO – бубон, увеличенный воспалённый поверхностный лимфоузел

BUCCAL – 1) щёчный, 2) внутриротовой

BUDD–CHIARI SYNDROME – **болезнь Бадда–Киари**, первичный тромбоз печёночных вен с болями в животе и асцитом

BUDDING – 1) почкование, отделение дочерней клетки, 2) прорастание

BUERGER–GRUTZ DISEASE – **болезнь Бюргера–Грютца**, идиопатическая гиперлипидемия

BUERGER DISEASE – **болезнь Бюргера**, облитерирующий тромбангиит

BUFFER – **буфер**, 1) буферный раствор, 2) защитная зона

BUFFER CAPACITY – **буферность**, смесь слабой кислоты и соли слабого основания, реагирующая на малейшие изменения концентрации ионов в растворе и предотвращающая изменения pH

BUHL'S DISEASE – **болезнь Буля**, сепсис новорожденных с желтухой и множественными кровоизлияниями

BUILD – 1) телосложение, 2) укреплять здоровье

BULB OF HAIR – **луковица волоса**, расширенный конец корня волоса, состоящий из эпителиальных клеток, за счёт которых идёт рост волоса

BULBAR PALSY – **бульбарный паралич**, паралич мышц языка, губ, мягкого нёба, голосовых связок и надгортанника с дисфонией, дисфагией, расстройствами дыхания

BULBITIS – **бульбит**, воспаление луковицы двенадцатиперстной кишки

BULBOTOMY – **бульботомия**, перерезка проводящих путей продолговатого или спинного мозга

BULESIS – воля, проявление воли

BULGE – **выпуклость**, 1) припухлость, 2) варикозное расширение сосуда

BULIMIA – **булимия**, сильное чувство голода (при нервных расстройствах, при морбидном ожирении)

BULK – **масса**, 1) содержимое толстой кишки, 2) основная масса, объём (крови), 3) нерасфасованное лекарственное средство (“ангро”)

BULLA – **пузырь**, первичный морфологический элемент кожных сыпей в виде тонкостенной полости с экссудатом

BULLET HOLE – входное отверстие пулевого канала

BUMKE'S SYMPTOM – **симптом Бумке**, отсутствие реакции расширения зрачка

BUNDLE – **связка, пучок** (нервного волокна)

BUPHTALMIA – **буфтальм, бычий глаз** (выпячивание глазного яблока при врождённой глаукоме)

BURDACH'S COLUMN – **пучок Бурдаха**, клиновидный пучок спинного мозга

BURET – **бюретка**, стеклянная градуированная трубка для точного отмеривания жидкостей или газа (при титровании)

BURKITT'S LYMPHOMA – **лимфома Беркита**, африканская лимфосаркома

BURN – **ожог**, повреждение тканей при местном тепловом, электрическом, химическом или радиационном воздействии (исключая ожог кипятком)

BIRNING PAIN – жгучие боли
BURNING FEET SYNDROME – **синдром Гопалана**, чувство жжения в ногах с акроцианозом при сахарном диабете, алкоголизме, болезнях печени

BURR – **картавость**, нарушение произношения буквы “P”

BURROWING HAIRS – **вросшие волосы**, свободные концы которых врастают в кожу (у мужчин на подбородке при постоянном травмировании во время бритья)

BURSITIS – бурсит, воспаление синовиальной суставной сумки

BURST – толчок, 1) импульс, всплеск, 2) прорыв, перфорация, 3) лопаться

BURULI ULCER – язва Бурули, тропическая инфекционная болезнь

BURSTING – 1) разрыв, надрыв, 2) прободение, перфорация (органа)

BUSCHKE'S DISEASE – болезнь Бушке, склеродедерма взрослых, blastomикоз Буссе–Бушке

BUTTERFLY PATCH – сыпь на лице в форме бабочки при системной красной волчанке

BUTTON SUTURE – шов на пуговице, накладываемый при эвентрации

BUXOM PATIENT – здоровый, “пышущий здоровьем” пациент

BUZZING – жужжание в ушах

BUZZER – сигнал (для вызова медсестры)

BWAMBA FEVER – лихорадка Бвамба, инфекционная тропическая болезнь

BY MOUTH – перорально, через рот

BY SECOND INTENTION – заживление (раны) вторичным натяжением, грануляциями

BYPASS – обход, обвод, 1) обходной анастомоз, шунтирование, 2) аппарат искусственного кровообращения, АИК

BY-REACTION – побочная реакция, отрицательный эффект (лекарственного препарата, лечебно-го воздействия)

BYSSINOSIS – биссиноз, расстройства дыхания у работающих с хлопком, льном или коноплей

BYWATERS SYNDROME – синдром Байуотерса, травматический токсикоз при длительном раздавливании, размождении (см. тж. **crush-syndrome**)

C

C BILE – желчь C, порция печёночной желчи, поступающая при дуоденальном зондировании из внутрипечёночных протоков

CACHEXIA – кахексия, крайнее истощение с исхуданием, слабостью, апатией

CACHEXIAL FEVER – болезнь Лейшмана–Донована, висцеральный лейшманиоз, кахектическая лихорадка

CACOSMIA – какосмия, ощущение неприятного запаха при расстройстве функции обоняния

CADAVER – труп, тело человека или животного после его биологической смерти

CADAVERIC LIVIDITY – трупное пятно, пятно на коже трупа, образующееся при посмертном стекании крови и пропитывании ею тканей вокруг сосудов

CADAVERIC RIGIDITY – трупное окоченение, посмертное уплотнение скелетных мышц и гладкой мускулатуры внутренних органов

CADUCEUS – кадуцей, символ медицины в США, жезл, обвитый двумя змеями

CAISSON DISEASE – кессонная болезнь, декомпрессионный синдром при быстром подъеме на поверхность с больших глубин

CALCANEAL SPUR – пяточная шпора, разрастание костной ткани на нижней или задней поверхности пяточной кости

CACE – 1) сгусток крови, 2) затвердевать, спекаться

CALCAR – остеофит (костная шпора, патологический костный нарост)

CALCIFICATION – кальциноз, обызвествление, кальцификация

CALCIFIED DEBRIS – зубной камень, минерализованные отложения на поверхности зуба с фосфатом кальция в основе

CALCIFIED PEDUS (син. **litho-pedion**) – **обызвествление плода**, отложение солей (кальция) в тканях плода после его внутриутробной гибели

CALCIFIED THROMBUS – флеболит, венный камень, обызвествлённый тромб

CALCIFING GIANT-CELL TUMOR – опухоль Кодмана, гигантоклеточная обызвествлённая хондробластома

CALCINOSIS – **кальциноз**, обызвествление, отложение в тканях солей кальция

CALCITONIN – **кальцитонин**, гормон щитовидной железы, снижающий содержание в крови кальция

CALCIUM CLOTTING TIME – **время рекальцификации (плазмы)**, показатель активности свёртываемости крови – сравнение этого времени с таковым в крови, избыточно насыщенной ионами кальция

CALCIURIA – **кальциурия**, выделение солей кальция с мочой

CALCULUS – **камень**, 1) конкремент, плотное патологическое образование (в полом органе или в выводящем протоке), образовавшееся при выпадении солей, 2) твёрдые назубные отложения

CALF – **икра**, задняя часть голени

CALICOECTASIS – **каликоэктазия**, расширение почечных чашек (лоханок)

CALICOTOMY – **каликотомия**, вскрытие почечной чашки (для удаления камня)

CALIFORNIA DISEASE – болезнь Посады-Вернике, калифорнийская лихорадка, кокцидиомикоз

CALIGATION – затуманивание поля зрения

CALIPER – **калипер**, 1) акушерский циркуль, 2) шарнирное устройство (напр., для вытяжения)

CALIX – **каликс**, 1) чашевидная структура, 2) почечная чашка, 3) стенка фолликула яичника

CALL – 1) вызов, телефонный вызов врача, 2) нанести визит (больному)

CALL TO DEFECATION – позыв на дефекацию

CALLANDER AMPUTATION – **ампутация по Каллендеру**, тендопластическая (сухожильно-пластическая) ампутация бедра

CALLOSITY – 1) **мозоль**, ограниченный болезненный участок гиперкератоза образующийся при длительном механическом раздражении, 2) **келоид**, плотное разрастание соединительной ткани кожи

CALMETTE-GUERIN VACCINE, BCG VACCINE – **вакцина Кальмет-Герена, БЦЖ**, вакцинный штамп микобактерии туберкулёза со сниженной вирулентностью, применяемый для профилактики туберкулёза

CALORIE – **калория**, единица, отражающая количество теплоты, выделяемой при снижении температуры 1 литра воды на 1 градус С (в приложении к биологическим реакциям)

CALORIC VALUE – **калорийность**, калорийная ценность пищи

CALORIMETER – **калориметр**, прибор для измерения количества тепла, образующегося и выделяемого в ходе химических (химических, физических) процессов

CALVE-PERTHES DISEASE – **болезнь Пертеса**, асептический некроз головки бедренной кости, псевдококсалгия

CAMBIIUM – **камбий**, малодифференцированные клетки, обновляющие ткани при физиологической или репаративной регенерации

CAMERA VITREA BULBI – **стекловидная камера глазного яблока**

ка, пространство внутри глазного яблока, заполненное водянистой влагой

CAMISOLE – смирительная рубашка, особая одежда, связывающая движения рук и туловища буйного психического больного

CAMP FEVER – сыпной тиф, эпидемический (вшивый) тиф

CAMPHOR – камфора, вещество со специфическим запахом, применяемое как противомикробное и противозудное средство

CAMPTODACTILIA – камптодактилия, сгибательная контрактура пальца кисти

CAMPYLOBACTER – кампилобактер, род грамотрицательных анаэробных бактерий, иногда патогенных для человека

CAMURATI-ENGELMANN DISEASE – болезнь Камурати-Энгельмана, прогрессирующая диафрагменная дисплазия

CANADA TERPENTINE – канадский бальзам, смола канадской пихты, применяемая в гистологии

CANALIZATION – 1) канализация тромба, образование в тромбе каналов с восстановлением кровотока, 2) формирование рефлексной дуги

CANALICULAR ABSCESS – абсцесс молочной железы, вскрывшийся в просвет молочных протоков

CANALICULITIS – каналикулит, воспаление слёзного канальца

CANCELLATION – 1) губчатое (сетчатое) строение, 2) затухание, ослабление, взаимное погашение потенциалов, 3) отмена (назначений врача), 4) стирание записи

CANCER (син. *carcinoma*) – рак, злокачественная эпителиальная опухоль

CANCER CLUSTERING – кластер-эффект, увеличение частоты

рака у населения определённой местности

CANCER IN SITU – рак ин ситу (см. *carcinoma in situ*)

CANCEROGENESIS – канцерогенез, процесс возникновения и развития злокачественных опухолей

CANCEROPHOBIA – канцерофобия, патологическая боязнь заболеть раком

CANCROID – канкроид (см. *basalioma*)

CANDIDIASIS – кандидоз, микоз, вызванный дрожжеподобными грибами *Candida*

CANIN TEETH – клыки, зубы с крупными одиночными корнями по одному с каждой стороны между резцами и малыми коренными зубами

CANKER – 1) язвенное поражение губ или слизистой оболочки полости рта, 2) афтозный стоматит

CANKERING – изъязвление, разъедание

CANITIES – поседение, трихополиоз, депигментация волос

CANNULA – канюля, 1) утолщённая часть трубчатой иглы, соединяющая её с другими устройствами, 2) короткая трубка с затупленным концом, вводимая в тело с лечебными или научными целями

CANTITIS – воспаление угла глазной щели

CANTOPLASTY – кантопластика, удлинение или расширение глазной щели

CAP – колпачок, 1) крышка, покрывать, 2) медицинская шапочка, 3) противозачаточный колпачок, 4) прокладка на обнажённую пульпу зуба

CAPILLAROSCOPY – капилляроскопия, микроскопия капилляров ногтевого ложа, просветлённых специальными составами

CAPACITY – ёмкость, объём, 1) пропускная способность, 2) мощность, нагрузка, 3) проводимость, 4) функциональная активность

CAPELINE – шапка Гиппократата, шапочная повязка на голову

CAPILLARY – капилляр, тонкий сосуд с эпителиальной выстилкой стенок

CAPILLARY FILLING TIME – время исчезновения белого пятна (при надавливании на кожу)

CAPILLARY PULSE – капиллярный пульс, симптом Квинке

CAPILLARY PURPURA – болезнь Шенлейна–Геноха, геморрагический васкулит, капилляротоксикоз, анафилактическая пурпура

CAPISTRUM – бинтовая повязка на голову, оставляющая открытыми уши

CAPITONAGE – капитонаж, ушивание стенок и дна раны

CAPLAN'S SYNDROME – болезнь Каплана, ревматоидный пневмокоциоз

CAPS – каппы, зубные колпачки для исправления положения зубов

CAPSID – капсид, белковая оболочка вириона (см. *virion*)

CAPSULE – капсула, 1) слой вещества, покрывающий бактерии и препятствующий фагоцитозу (бактериальная капсула), 2) оболочка принимаемых внутрь лекарственных препаратов, облатка

CAPSITIS – воспаление капсулы хрусталика глаза

CARANTINE – карантин, комплекс мер по предупреждению заноса карантинных инфекций и по их распространению за пределы эпидемического очага

CARATE – форма трепанозомиаза (см. *pinta*)

CARBOHYDRATES – углеводы, природные органические соединения, присутствующие во всех тканях

и являющиеся одним из основных питательных веществ

CARBON DIOXID ACIDOSIS – респираторный (газовый) ацидоз

CARBONOMETRY – капнометрия, измерение содержания (в воздухе) углекислого газа

CARBOXYLASE – карбоксилазы, ферменты, участвующие в карбоксилировании, реакции присоединения двуокиси углерода к органическим веществам, важной в процессе обмена веществ

CARBUNCLE – карбункул, острое гнойно-некротическое воспаление группы сальных желёз и волосных фолликулов, захватывающее окружающую кожу и подкожную клетчатку

CARCINOGEN – канцероген, онкогенное вещество, обладающее способностью вызывать опухоль

CARCINOID – карциноид, опухоль из кишечных аргентафинных клеток, чаще в аппендиксе и тонкой кишке

CARCINOID SYNDROME – карциноидный синдром: тахикардия, хронический энтерит, гиперемия и телеангиэктазии кожи при карциноиде

CARCINOMA – рак (см. *cancer*)

CARCINOMA IN SITU – рак инситу, внутриэпителиальный преинвазивный “очаговый” рак (*спорный термин*)

CARCINOSIS – карциноматоз, обширное поражение органа (органов) раком и его метастазами

CARD – карта, регистрационный (больничный) бланк

CARDEN'S AMPUTATION – разрез Кардена, чрезмышечковая ампутация бедра

CARD(I)ECTOMY – кардэктомия, проксимальная резекция желудка (кардии)

CARDIAC – 1) кардиотоник, средство стимуляции сердечной дея-

тельности, 2) сердечный большой, 3) сердечный, кардиальный

CARDIAC ARREST EMERGENCY – **внезапная остановка сердца**; угрожающая остановка сердца

CARDIAC CALLOSITY – обширный постинфарктный рубец миокарда, “мозоль сердца”

CARDIAC DULLNESS – **сердечная тупость**, участок передней стенки груди, на котором определяется укорочение перкуторного звука, обусловленное близко расположенным сердцем

CARDIAC IMPULS – **сердечный толчок**, 1) пальпируемое или видимое сотрясение участка грудной клетки при сердечном сокращении, 2) волна возбуждения миокарда

CARDIAC INSUFFICIENCY – **сердечная недостаточность**, способность сердца обеспечить адекватное кровоснабжение органов без дополнительных компенсаторных механизмов

CARDIAC MASSAGE – **массаж сердца**, ритмичное сдавливание сердца с целью восстановления кровообращения при прекращении сердечных сокращений

CARDIAC NEUROSIS – **кардионевроз**, сердцебиения, боли в области сердца

CARDIAC OUTPUT – **сердечный выброс**, объем крови, выбрасываемой желудочком за 1 мин (в л/мин или мл/мин)

CARDIAC PACEMAKER – **пейсмейкер, водитель ритма**, 1) очаг автоматизма сердца, 2) имплантированный аппарат, корригирующий сердечные аритмии

CARDIAC TAMPONADE – **тампонада сердца**, переполнение жидкостью полости перикарда

CARDIALGIA – **кардиалгия**, боль в области сердца

CARDIOGRAM – **кардиограмма**, кривая, отражающая изменения показателей функции сердца

CARDIOCHALASIA – **халазия кардии**, расширение кардиального отверстия желудка, ведущее к пищеводно–желудочному рефлюксу

CARDIOLOGY – **кардиология**, раздел медицины, изучающий болезни сердечно–сосудистой системы

CARDIOLYSIS – **кардиолиз**, рассечение сращений в полости перикарда при слипчивом перикардите

CARDIOPATHY – **кардиопатия**, общее обозначение болезней сердца

CARDIOPHONOGRAPHY – **фонокардиография**, регистрация звуковых колебаний сердца

CARDIOPLASTY – **кардиопластика**, пластические операции в области кардиального отдела желудка

CARDIOPLEGIA – **кардиоплегия**, искусственная временная остановка или задержка частоты деятельности сердца при операциях на сердце

CARDIOPULMONARY BYPASS – **сердечно–лёгочный шунт** (см. extracorporeal circulation)

CARDIOSCLEROSIS – **кардиосклероз**, избыточное развитие соединительной ткани в миокарде

CARDIORRHESIS – **разрыв сердца**, сквозной дефект в стенке сердца при инфаркте миокарда

CARDIOSPASM – **кардиоспазм**, спазм пищевода и рефлекторное раскрытие кардиального отверстия желудка, ведущее к нарушению поступления пищи в желудок

CARDIOTOMY – **кардиотомия**, 1) рассечение сердца, 2) рассечение кардиального отверстия желудка

CARDIOVERTER – **кардиовертер**, электрический дефибриллятор сердца

CARDIOVERSION – **кардиоверсия**, электроимпульсная терапия

CARDUCCI-OLMER'S DISEASE – **болезнь Кардуччи–Ольмера**, средиземноморская (марсельская) клещевая лихорадка

CARE – **забота**, 1) уход за больным, наблюдение врача, 2) осторожность, тщательность

CARER – сиделка

CARIBI – эпидемический гангренозный проктит

CARIES – **кариес**, 1) процесс ограниченного разрушения костной ткани, 2) разрушение твёрдых тканей зуба с образованием дефекта, кариозной полости

CARIOKYNESIS – кариокинез (см. *mitosis*)

CARLEN'S CATETER – **катетер Карлена**, трубка для бронхоспирометрии

CARNIFICATION – **карнификация**, изменение ткани лёгких, принимающих вид и консистенцию сырого мяса, с обычным исходом в пневмонию

CAROTENE – **каротин**, оранжево–жёлтый растительный пигмент, витамин А

CAROTID – **каротидный**, относящийся к сонной артерии

CAROTID PULSE – **пляска каротид**, видимая на шее пульсация общих сонных артерий при недостаточности портального кровообращения

CARPAL TUNNEL SYNDROME – **карпальный синдром**, нарушение чувствительности и боли в кисти при сдавлении срединного нерва в суженом запястном канале

CARRIER STATE – **бациллоносительство**, носительство возбудителей бактериальных инфекционных болезней

CARRIAGE – 1) перевозка, транспортировка (больных), 2) бациллоносительство, 3) осанка, поза

CARRIER – 1) бациллоноситель, 2) носитель рецессивного аллеля

(напр., гемофилии), 3) близнец-носитель (менее недоразвитый плод-близнец), 4) подставка, поддерживающее устройство, 5) контейнер для радиоактивных веществ

CARRION DISIASE – **болезнь Кариона**, перуанская бородавка

CARTILAGE – **хрящ**, фиброзно-соединительная ткань, образующая важные части скелета

CARTILAGENOUS OSSIFICATION – внутрехрящевое (эндохондральное) окостенение

CARTRIDGE – **картридж**, 1) гильза для взятия биологического материала, 2) гильза для пружины катетера

CARUNCLES – **карункулы**, мелкие кровоточащие образования в женском мочеиспускательном канале

CASAL'S NECKLACE – **воротник Казалья**, красновато–бурая полоса атрофии кожи на шее при пеллагре

CASE – 1) случай заболевания. 2) пациент, больной, раненый, находящийся под наблюдением врача, 3) набор медицинских инструментов, 4) контейнер, футляр, чехол

CASE CONFERENCE – клиническая конференция с разбором историй болезни

CASE-CONTROL STUDY – **исследование методом случай-контроль**, изучение результатов (лечения) путём их сравнения у опытной и контрольной групп

CASE FATALITY RATE – уровень летальности (см. *letality*)

CASE RATE – заболеваемость, коэффициент заболеваемости

CASE RECORD – **история болезни**, учётный документ на стационарного больного со сведениями об анамнезе, объективном статусе и лечении

CASEOUS – казеозный, творожистый (некроз)

CASEWORK – **патронаж**, обследование условий труда и быта лиц,

находящихся на учёте с целью улучшения их здоровья

CAST – 1) шина, иммобилизующее устройство, 2) гипсовый слепок, 3) литой зубной протез, 4) форма, образец, 5) *мн.* цилиндры в моче

CASTING – **кастинг**, 1) любой объект, уплотнённый каким-либо материалом (гипсом и т.п.), 2) металлургический зубной расширитель

CASTLE'S FACTOR – **фактор Кастля** – внешний (витамин В₁₂) и внутренний гастромукопротеид, секретруемый клетками желудка

CASTRATION – **кастрация**, воздействие, приводящее к полному и необратимому прекращению функции гонад

CASUALTY – 1) **несчастный случай**, 2) смерть от несчастного случая, 3) раненый

CASUISTRY – **казуистика**, 1) редкое, нехарактерное проявление болезни, 2) отдельное клиническое наблюдение

CAT'S PURR – кошачье мурлыканье (см. *purring thrill*)

CATUNIT – **кошачья единица действия**, **КЕД**, минимальная доза (на 1 кг веса кошки) препарата, вызывающая остановку сердца животного

CAT-SCRATCH DISEASE – **болезнь от кошачьих царапин**, гнойное воспаление лимфоузлов у детей

CATABOLISM – **катаболизм**, одна из сторон обмена веществ – преобразование более сложных веществ в более простые

CATAGENESIS – **катагенез**, биологическое развитие, при котором в процессе эволюции организм упрощается

CATALEPSY – **каталепсия**, сохранение больным приданной ему позы (при паркинсонизме, истерии и др.)

CATALYSIS – **катализ**, изменение (чаще ускорение) интенсивнос-

ти химической реакции под действием катализатора

CATALIZATOR – **катализатор**, любая субстанция, приводящая к катализу

CATAMNESIS – **катамнез**, сведения о больном после установления диагноза и выписки из больницы

CATAPLEXY – **катаплексия**, **синдром Лененфельда–Геннеберга**, адинамия, астения, утрата тонуса

CATARACT – **катаракта**, помутнение вещества или капсулы хрусталика глаза

CATARACT EXTRACTION – **экстракция катаракты**, удаление хрусталика при катаракте

CATARRH – **катар**, воспаление слизистых оболочек с обильным экссудатом

CATARRHAL CORNEAL ULCER – **язва роговицы**, воспаление роговицы с некрозом и дефектом её ткани

CATATONIA – **кататония**, психическое расстройство с преобладанием или чередованием ступора и возбуждения

CATCH – 1) улавливать, захватывать, 2) задержка (дыхания), 3) стопор

CATECHOLAMINES – **катехоламины**, физиологические активные медиаторы (норадреналин и т.п.) и гормоны (адреналин и др.)

CATERING – больничное питание

CATGUT – **кетгут**, рассасывающийся шовный материал, изготавливаемый из стенки кишки мелкого рогатого скота

CATHARSIS – **катарсис**, 1) в психоанализе освобождение от невроза при аффективной реакции на вызвавшие этот невроз переживания, 2) очищение кишечника слабительными средствами

CATHARTICS – **слабительное средство**

CATHETER – **катетер**, трубка для введения лекарственных средств в сосуды и для извлечения содержи-

мого полостей с диагностической или лечебной целью

CAT'S CRY SYNDROME – **болезнь кошачьего крика, синдром Лежена**, комплекс врождённых хромосомных аномалий

CAT'S EYE AMAUROSIS – **амвротический кошачий глаз**, симптом глиомы сетчатки

CATCHMENT AREA – зона заражения

CAUDA EQUINA SYNDROME – **синдром конского хвоста**, паралич стоп с отсутствием ахилловых рефлексов, болями в ногах и нарушением функции тазовых органов

CAUDAL – **каудальный**, хвостовой, расположенный ближе к нижней части тела

CAUSE OF DEATH – **причина смерти**, патологическое состояние, непосредственно приведшее к смерти

CAUSALGIA – **каузалгия**, жгучие боли и нарушения трофики в зоне иннервации поврежденного периферического нерва, болезнь Пирогова–Митчела

CAUSE FACTOR – **причинный, этиологический фактор**, фактор, непосредственно вызывающий заболевание

CAUTERY – **прижигание**, нанесение на пораженные ткани ожога с лечебной целью

CAVERN – **каверна**, полость в органе, образовавшаяся после омертвления тканей, обычно лёгочная туберкулёзная каверна

CAVERNOUS VEIN – **кавернозные вены**, особые вены, в стенках которых имеются прямые артериовенозные анастомозы

CAVITY – **полость, впадина**, лунка предметного стекла

CAVITATION – обработка кариозной полости

CAVOGRAPHY – **кавография**, ангиография (полый) вены, флебография

CAZENAVE'S VITILIGO – гнёздная (очаговая, круговая) алопеция

CECOPEXY – **цекопексия**, хирургическая фиксация патологически подвижной слепой кишки

CECOSTOMY – **цекостомия**, наложение свища на слепую кишку

CELIAC DISEASE – **целиакия**, хроническая недостаточность ферментов со снижением питания, стеатореей, болями в животе (см. тж. *sprue*)

CELL – **клетка**, 1) элементарная живая система, способная к самостоятельному существованию, воспроизведению и развитию, 2) камера, секция, полость

CELL CULTURE – **клеточная культура**, клетки, выращенные вне организма

CELL MEMBRANE – **клеточная мембрана**, оболочка клетки, регулирующая обмен веществ между клеткой и окружающей средой, плазмолемма

CELL RESPIRATION – **тканевое (клеточное) дыхание**, аэробные восстановительно-окислительные реакции, происходящие в тканях живого организма, высвобождающие энергию для жизнедеятельности

CELL THEORY – **клеточная теория**, фундаментальная теория (Вирхова), по которой клетка является основной структурой и функциональным элементом животных и растений

CELLOIDIN – **целлоидин**, вязкое вещество для заливки гистологических препаратов

CELLULA – клетка маленького размера

CELLULITIS (син. *panniculitis*) – **целлит**, избыточное отложение жира в подкожной клетчатке в определённых участках тела у женщин, связанное с гормональными нарушениями

CELLULOSE – целлюлоза, полисахарид из стенок многих растений, составляющий пищевую клетчатку

CELOM – целом, зародышевый участок, из которого развивается перикард, плевра и брюшина

CELONYCHIA – койлонихия, ложкообразный (вогнутый) ноготь

CELOSCHISIS – целошизис, гастрошизис, врожденный мышечный дефект брюшной стенки

CEMENT(UM) – цемент, 1) пломбирочный материал, 2) цемент зуба, бессосудистая ткань, покрывающая дентин корня зуба

CENOGENESIS – ценогенез, наличие структур плода, не свойственных взрослому организму (плодные оболочки и др.).

CENTER – центр, 1) центр нервной системы, 2) средняя точка тела, 3) группа нервных клеток, несущая определенную функцию

CENTESIS – центез, пункция, прокол, перфорация

CENTRAL ANGIOPLASTIC RETINITIS – синдром Масуды–Китахары, центральная серозная ретинопатия, экссудативный центральный ретинит, идиопатическая отслойка сетчатки

CENTRAL BIRTH RATE – коэффициент рождаемости, отношение (в %) общего числа родившихся живыми за один год к численности населения

CENTRAL BODY – центросома, центральное тельце, плотный участок цитоплазмы, окружающий центриоли и образующий с ними клеточный центр

CENTRAL NERVOUS SYSTEM – центральная нервная система, головной и спинной мозг

CENTRAL VENOUS PRESSURE – центральное венозное давление, давление крови в верхней и нижней полых венах (40–100 мм водного столба)

CENTRE – центр нервной системы, совокупность нервных структур на разных уровнях ЦНС, осуществляющая специализированную функцию (дыхательный центр и др.)

CENTRIFUGE – центрифуга, аппарат для механического разделения неоднородной смеси путём центробежной силы

CENTRIOLES – центриоли, хроматофильные клетки, образующие клеточный центр

CERHALGIA – цефалгия, боль в области свода черепа при разных заболеваниях, раздражении болевых рецепторов, стрессовых ситуациях

CERHALOCELE – цефалоцеле, черепно-мозговая грыжа с протрузией мозгового вещества или оболочек мозга

CERHALOMETRY – цефалометрия, 1) краниометрия, измерение размеров черепа, 2) измерение размеров головки плода на рентгенограмме

CERHALOPAGUS – цефалопаг, краниопаг, близнецы, сросшиеся черепами

CEPTOR – концевой нервный аппарат, получающий наружный стимул и передающий его в нервный центр (см. тж. **receptor**)

CERCLAGE – серкляж, соединение костных отломков с проведением шовного материала (ленты, проволоки) вокруг кости

CEREBELLAR – мозжечковый, относящийся к мозжечку

CEREBRAL ACCIDENT – инсульт, острое нарушение мозгового кровообращения с развитием стойких поражений ЦНС

CEREBROSIDOSIS – болезнь Гоше, наследственный глюкоцереброзидоз

CEREBROSPINAL – цереброспинальный, относящийся к головному и спинному мозгу

CEREBROSPINAL FLUID RHINORRHOEA – истечение спинномозговой жидкости из носа

CERTIFICATE – сертификат, 1) справка (о состоянии здоровья), свидетельство (о проведенной вакцинации), 2) больничный лист

CERTIFICATION – 1) извещение органов здравоохранения о заболевании, подлежащем обязательной регистрации, 2) принудительная госпитализация в психиатрическую больницу

CERTIFIED – 1) сертифицированный, апробированный, проверенный, 2) признанный невменяемым или неспособным, 3) помещенный в психиатрическую больницу

CERUMEN – церумен, ушная серная пробка

CERVICAL – цервикальный, 1) расположенный в области шеи, 2) относящийся к шейке матки

CERVICAL COLLAR – корсет для фиксации шейных позвонков

CERVICAL DISK SYNDROME – синдром шейного межпозвоночного диска, сдавление нервных корешков пролабирующим межпозвоночным диском

CERVICAL ECTROPION – эктропион, выпячивание слизистой оболочки матки в просвет влагалища

CERVICAL SMEAR – мазок из шейки матки

CERVICITIS – цервицит, воспаление шейки матки

CERVICOBRACHIAL SYNDROME – синдром Наффингера, скаленус-синдром, боли в лестничной мышце

CERVIX – шейка, коническая передняя часть шейки органа (матки)

CESAREAN SECTION – кесарево сечение, извлечение плода из матки путём чресбрюшного разреза её стенки

CESTODES – цестоды, ленточные черви, возбудители цестодозов

CHAFE – ссадина, поверхностное механическое повреждение кожи

CHAGAS' DISEASE – болезнь Чагаса, американский трипанозомоз

CHALASION – халазион, плотный узелок в толще хряща века, воспаление мейбомиевой железы

CHALASIA – халазия, расслабление группы мышц

CHALCOSIS – халькоз, хроническое отравление медью

CHALICOSIS – каликоз, пневмокониоз, поражение дыхательных органов при воздействии производственной пыли

CHALLENGE – 1) симптоматика, признаки болезни, 2) провокационная проба (введение веществ-антигенов для вызова ответной реакции)

CHANCRE – шанкр, язва или эрозия на месте внедрения возбудителя инфекции

CHANCROID – мягкий шанкр, венерическая болезнь с множественными язвами на половых органах, лимфаденитом и лимфангоитом

CHARACTER – характер, 1) характерная черта, особенность, отличительные свойства, 2) характер

CHARCOT'S DISEASE – болезнь Шарко–Вольпина, боковой амиотрофический склероз

CHARCOT-MARY ATROPHY – болезнь Шарко–Мари–Тута, наследственная нейральная мышечная атрофия

CHARCOT'S TRIAD – триада Шарко, нистагм, скандированная речь и дрожание при рассеянном склерозе

CHARCOT-WEISS-BAIKER SYNDROME – синдром Шарко–Вейса–Бейкера, сочетание брадикардии с артериальной гипертонией

CHART – 1) таблица, график, диаграмма, 2) символы таблицы для определения остроты зрения

CHARTA – 1) бумага с нанесённым на неё лекарственным веществом (напр., горчичник), 2) бумажный пакетик с одноразовым лекарственным порошком

CHECK – 1) контроль, проверка, 2) задержка, препятствие, приостановка

CHECKUP – осмотр, обследование, проверка состояния

CHEDIAK – HIGASHI SYNDROME – синдром Чедиака–Хигаси, наследственное нарушение структуры лейкоцитов со снижением их фагоцитарной активности

CHEEK BITING – прикусывание слизистой оболочки щеки

CHEESY DEGENERATION – казеоз, сухой (творожистый) некроз

CHEILITIS – хейлит, воспаление красной каймы, слизистой оболочки губ

CHEILOGNATOPALATOSCHISIS – расщелина нёба, “волчья пасть”, незаращение тканей нёба с сообщением между ртом и носовой полостью

CHEILOPHAGY – хейлофагия, навязчивое постоянное прикусывание губ

CHEILOPLASTY – хейлопластика, устранение дефектов и деформаций губ

CHEILOSCHISIS – расщелина губы, “заячья губа”, щель верхней губы, идущая от середины её красной каймы к носу

CHEIROMEGALY – хейромегалия, чрезмерная длина верхних конечностей

CHELOID – келоид, плотный грубый рубец

CHEMICAL SYMPATHECTOMY – химическая десимпатизация, напр., введением фенола

CHEMILUMINESCENCE-LINKED IMMUNOASSAY – хемилуминисценция, обнаружение флуоресцирующих антител и антигенов

CHEMOCAUTERY – прижигание химическим веществом

CHEMODECTOMA – хемодектома, опухоль из ткани параганглиев

CHEMOPROPHYLACXIS – химиопрофилактика, назначение больным группы риска рецидива болезни (опухоли) определённых лекарственных средств

CHEMORECEPTION – хеморецепция, восприятие изменений концентрации веществ

CHEMOSIS – хемоз, отёк конъюнктивы глазного яблока

CHEMOTHERAPY – химиотерапия, подавление жизнедеятельности микробов или клеток опухолей лекарственными средствами

CHEMOTAXIS – хемотаксис, таксис (см.) , обусловленный различиями концентрации какого-либо вещества

CHERUBISM – херувизм, семейная фиброзная остеоплазия нижней челюсти, придающая лицу ангельское изображение

CHEST – грудная клетка, костная основа верхней части туловища, состоящая из грудины, рёбер с их хрящами и грудного отдела позвоночника

CHEST EXPANSION – дыхательные движения грудной клетки

CHEYNE-STOKES' BREATHING – дыхание Чейн–Стокса, прерывистые учащающиеся и углубляющиеся поверхностные дыхательные движения при некоторых тяжёлых патологических состояниях

CHEWING – жевание (см. *mastication*)

CHIARI'S DISEASE – болезнь Киари, первичный тромбоз печёночных вен

CHIARI'S SYNDROME – синдром Киари–Фроммеля, атрофия матки и галакторея в послеродовом периоде

CHIASM – **хиазма**, 1) перекрёст (нервных путей), 2) перекрёст зрительных нервов

CHICAGO DISEASE – североамериканский бластомикоз Гилкрита

CHICKEN POX – ветряная оспа (см. **varicella**)

CHILADITI SYNDROME – **синдром Хилайдити**, аномалия толстой кишки с расположением правого её изгиба под диафрагмой

CHILD GUIDANCE – детская медицинская педагогика, психопедиатрия

CHILD WELFARE – охрана здоровья детей

CHILDBEARING AGE – **репродуктивный, детородный возраст**, в течение которого сохраняется способность к воспроизводству потомства

CHILDHOOD AUTISM – **детский аутизм**, синдром Каннера, отсутствие у ребёнка речевого и эмоционального контакта с окружающими, склонность к одиночеству, привязанность к одним и тем же играм и предметам

CHILDHOOD MUSCULAR DYSTROPHY – миопатия Дюшенна, диффузная атрофия мышц, начинающаяся в первые годы жизни, быстро прогрессирующая и приводящая к обездвиженности

CHILL – зябкость, озноб с мышечной дрожью, “гусиной кожей” при быстром охлаждении

CHILLBAIN – ознобление, отёчность, синюшность и болезненность кожи при длительном воздействии холода и повышенной влажности

CHIMERA – **химера**, мозаик, организм, состоящий из генетически различных тканей

CHIROPRACTIC – **хиропрактика**, вид мануальной терапии позвоночника

CHIROSPASM – **писчий спазм**, нарушение синергизма мышц кисти, ведущее к нарушению акта письма

CHISEL – 1) штихель, зуботехнический инструмент в виде долота или стамески, 2) хирургическое долото

CHIT – пропуск (посетителя к больному)

CHLAMIDIA – **хламидии**, род грамм-негативных бактерий, патогенных для животных и человека.

CHLAMYDIOSIS – **хламидиоз**, инфекция или болезнь, вызванная хламидиями

CHLOASMA – **хлоазма**, желтовато-коричневая пигментация кожи лица

CHLORANEMIA – **хлоранемия**, железодефицитные анемии с бледно-зеленоватой окраской кожных покровов

CHLOREMIA – **хлоремия** (см. **chlorosis**)

CHLOROMA – **хлорома**, 1) лейкозный опухолевый инфильтрат, 2) хлорлейкоз, болезнь Бальфура, миелосаркоматоз

CHLOROSIS – **хлороз**, железодефицитная анемия у женщин или девушек в период полового созревания, сопровождающийся метрорагиями, извращением вкуса и обоняния и т.п.

CHOCOLATE CYST – “шоколадная киста”, эндометриозная киста яичника

CHOLAGOGUE – желчегонные лекарства, усиливающие выделение желчи

CHOLANGIOENTEROSTOMY – **холангиоэнтеростомия**, наложение анастомоза между печёночным желчным протоком и тонкой кишкой

CHOLANGIOPANCREATOGRAPHY – **холангиопанкреатография**, эндоскопическое трансдуоденальное контрастирование желчевыводящих путей, ЭРХПГ

CHOLANGITIS – **холангит**, воспаление желчных протоков

CHOLECYSTITIS – **холецистит**, воспаление желчного пузыря

CHOLECYSTODUODENOSTOMY – **холецистодуоденостомия**, анастомоз между желчным пузырём и двенадцатиперстной кишкой

COLECYSTOGRAPHY – **холецистография**, контрастное рентгенологическое исследование желчного пузыря

CHOLECYSTOKININ – **холецистокинин**, биологическое вещество, образующееся в тонкой кишке и вызывающее сокращение и опорожнение желчного пузыря

CHOLECYSTOSTOMY – **холецистостомия**, наложение свища желчного пузыря

CHOLEDOCHOLYTHIASIS – **холедохолитиаз**, конкременты в общем желчном протоке при желчнокаменной болезни

CHOLELITHIASIS – **холелитиаз**, желчнокаменная болезнь

CHOLEMIA – **холемиа**, повышенное содержание в крови составных частей желчи при закупорке желчных протоков

CHOLERA – **холера**, острая инфекция, вызываемая холерным эмбрионом, с поносами, рвотой, обезвоживанием

CHOLERIC – **холерик**, холерический темперамент, сильный неуравновешенный тип высшей нервной деятельности

CHOLESTASIS – **холестаз**, застой желчи в желчных протоках

CHOLESTEATOMA – **холестеатома**, окружённое капсулой опухолевидное скопление кератина, кристаллов холестерина и слущенного эпителия

CHOLESTER(in)OL – **холестерин**, вещество, содержащееся во всех тканях организма с тенденцией к отложению в стенках сосудов при нарушении обмена веществ

CHOLEURIA – **холеурия**, билиурия, присутствие желчи в моче

CHOLINERGIC – **холинергический**, облегчающий или блокирую-

щий передачу импульсов в холинергических синусах

CHOLINOLYTIC – **холинолитик**, блокирующий передачу импульсов

CHOLINOMIMETIC – **холиномиметик**, возбуждающий холинорецепторы

CHOLINORECEPTOR – **холинорецептор**, структура клетки, взаимодействующая с ацетилхолином и возбуждающая энергию специфического эффекта (мышечное сокращение и др.)

CHONDRIITIS – **хондрит**, воспаление хряща

CHONDROBLASTOMA – **хондробластома**, доброкачественная опухоль костей у детей и юношей

CHONDRODYSPLASIA – **хондродисплазия**, неправильное развитие хрящевой ткани

CHONDROMA – **хондрома**, доброкачественная опухоль, растущая из гиалинового хряща

CHONDROMALACIA – **хондромалация**, размягчение и утрата упругости хрящевой ткани с деформацией суставов

CHONDROSARCOMA – **хондросаркома**, злокачественная опухоль из хрящевой ткани

CHOP AMPUTATION – **круговая**, циркулярно-послойная ампутация с пересечением мышц проксимальнее разреза кожи, а кости проксимальнее места пересечения мышц

CHOPPED WOUND – **рубленая рана**, рана большой глубины, нанесенная тяжёлым острым предметом

CHORDA – **хорда**, 1) спинная струна, 2) сухожилие, 3) клеточный тяж, 4) фиброзный тяж между головкой полового члена и наружным отверстием уретры при гипоспадии

CHORDOTOMY – **хордотомия**, пересечение проводящих путей спинного мозга

CHOREA – **хорея**, болезнь, сопровождающаяся гиперкинезом

CHOREA MINOR – малая хорей, ревматическое поражение нервной системы с гиперкинезами, психическими нарушениями; пляска святого Вита

CHORIOCARCINOMA – хориокарцинома, злокачественная опухоль, исходящая из клеток трофобласта

CHOR(I)OID – хориоид, сосудистая оболочка глаза

CHOR(I)OIDITIS – хориоидит, увеит, воспаление задней части сосудистой оболочки глаза

CHORIOMENINGITIS – хориоменингит, воспаление мозговых оболочек с вовлечением сосудистых сплетений головного мозга

CHORION – хорион, наружная ворсинчатая оболочка зародыща

CHORIONADENOMA (син. *grape mole*) – хорионаденома, пузырьный занос, превращение ворсин хориона у беременной женщины в пузырьки с жидкостью, приводящее к гибели плода

CHORIORETINITIS – хориоретинит, воспаление сетчатки и сосудистой оболочки глаза

CHORISTIA – хористия, участок нормальной ткани в ненормальном для неё месте

CHRISTMAS DISEASE – болезнь Кристиаса, гемофилия В, обусловленная дефицитом фактора IX свёртывания крови

CHROMATISM – хроматизм, 1) патологическая пигментация, 2) хроматическая аберрация глаза, 3) цветовые галлюцинации

CHROMATOGRAPHY – хроматография, анализ смесей, основанный на разном распределении их компонентов между подвижной (газ, жидкость) и неподвижной (адсорбент) фазами

CHROMATOPSIA – хроматопсия, цветоощущение, цветовое зрение

CHROMIDROSIS – хромидроз, выделение окрашенного (пигментированного) пота

CHROMOBLASTOMYCOSIS – хромобластомикоз, болезнь Педерозо, хромомикоз, глубокое поражение кожи паразитическими грибами

CHROMOCYTOMETRY – хромочитометрия, определение цветного показателя крови

CHROMOPHILIC SUBSTANCE – зернистость Ниссля, базофильное вещество цитоплазмы нейронов

CHROMOSCOPY – хромоскопия, определение витальной краски в полости органа после её внутривенного введения

CHROMOTYPE – хромотип, хромосомный набор

CHROMOSOME – хромосома, элемент клеточного ядра, содержащий ДНК и различимый только во время деления клетки

CHRONAXY – хронаксия, временной показатель возбудимости мышечной или нервной ткани

CHRONIC – хронический, затяжной, застарелый (о болезни)

CHRONIC HEPATITIS – хронический гепатит, диффузное воспаление печени, длящееся без улучшения не меньше 6 месяцев

CHRONIC LARYNGITIS – узелковый ларингит, певческие узелки, хронический ларингит у лиц, постоянно напрягающих голос; разрастание симметричных узелков на головных связках

CHRONIC RENAL IMPAIRMENT – хроническая почечная недостаточность, конечная стадия многих заболеваний почек, с нарушением их экскреторной функции

CHRONOBIOLOGY – хронобиология, изучение ритмов и сезонности биологических процессов

CHRONOMETRY – хронометраж, изучение затрат времени на

манипуляцию путём фиксации времени отдельных элементов этой манипуляции

CHURNING SENSATION – чувство булькания в животе

CHVOSTEK'S SYMPTOME – симптом Хвостека, сокращение лицевых мышц при ударе молоточком в область прохождения лицевого нерва

CHYLANGIOMA – хилангиома, доброкачественная опухоль, растущая из лимфатических сосудов

CHYLEMIA – хилемия, наличие лимфы в крови

CHYLOPERICARDIUM – хилоперикард, скопление лимфы в полости перикарда

CHYLOPNEUMOTHORAX – хилопневмоторакс, скопление лимфы и воздуха в полости плевры при ранениях грудной полости

CHYLOUSE ASCITES – хилёзный асцит, наличие лимфы в асцитической жидкости при травме грудного лимфатического протока

CHYLURIA (син. *galacturia*) – хилурия, примесь лимфы в моче при расширении лимфососудов почки

CHYME – химус, содержимое желудка или кишечника

CHYMOTRYPSIN – химотрипсин, фермент поджелудочной железы

CHYMUS – химус, содержимое пищеварительного тракта, кашицеобразная масса переваренной пищи

CICATRIX – рубец, шрам, плотное образование из гиалинизированной соединительной ткани, репаративный исход воспалительного процесса

CILIARY BODY – ресничное тело, часть сосудистой оболочки глаза, расположенной позади радужки и содержащей ресничную мышцу

CILIARY REFLEX – мигательный рефлекс, сокращение круговой

мышцы глаза при внезапном освещении или появлении перед глазами предмета

CILIATED CELL – реснитчатая клетка, клетка мерцательного эпителия

CINCLISIS – быстрое повторение движений

CINEPLASTIC AMPUTATION – кинепластическая ампутация, кинематизация культи, создание возможности движений пальцев протеза кисти путём пластических операций на плече и предплечье

CINESALGIA – кинезалгия, боль при ходьбе

CIONITIS – воспаление нёбного язычка

CIRCADIAN RHYTHM – циркадианные ритмы, физиологические процессы и поведенческие функции, связанные с 24-часовыми биоэлектрическими потенциалами

CIRCLE OF WILLIS – виллизиев круг, артериальный круг большого мозга

CIRCULAR FOLDS – складки Керкринга, циркулярные складки слизистой оболочки тонкой кишки

CIRCULATION – циркуляция, кровообращение – перемещение крови в сосудах, обеспечивающее обмен веществ в тканях организма

CIRCULATION VOLUME – объём циркулирующей крови, ОЦК, суммарный объём крови, находящейся в функционирующих кровеносных сосудах

CIRCULATORY – циркуляторный, относящийся к кровообращению

CIRCULATORY FAILURE – сосудистая недостаточность, нарушение перфузии органов вследствие снижения тонуса стенок артерий

CIRCULATORY INSUFFICIENCY – недостаточность кровообращения, нарушения перераспределения крови в органах и тканях при

сердечной недостаточности и по другим причинам

CIRCUMCISION – **циркумцизия**, круговое иссечение, обрезание крайней плоти полового члена при фимозе

CIRCUMDUCTION OF THUMB – тест на отведение большого пальца от кисти

CIRCUMORAL PALLOR – бледность кожи вокруг рта (при скарлатине)

CIRCUMPHALOS – “голова Медузы”, расширение подкожных вен передней брюшной стенки при портовой гипертензии

CIRCUMSCRIBED PRECANCEROUS MELANOSIS OF DUBREUITH – **предраковый меланоз Дюбрея**, злокачественное лентиго

CIRCUMTONSILLAR ABSCESS – околоминдаликовый (перитонзиллярный) абсцесс

CIRCUS MOVEMENT – 1) манежный бег, 2) циркуляция волны возбуждения

CIRRHOISIS – **цирроз**, разрастание фиброзной ткани в паренхиматозных органах (печени) с их сморщиванием и нарушением функции

CISTRON – **цистрон**, фрагмент хромосомной ДНК

CITRATE – **цитрат**, остаток лимонной кислоты, входящий в состав сложных эфиров

CITRATE UTILIZATION TEST – **цитратный тест** на усвоение лимонной кислоты бактериями

CITRIC ACID CYCLE – **цикл трикарбоновых кислот** (см. **Krebs cycle**)

CIVATTE'S DISEASE – **болезнь Сиватта**, сетчатая пигментная пойкилодермия

CLAIROYANCE – **ясновидение**, разновидность экстрасенсорной перцепции

CLAM DIGGERS ITCH – **водный кожный зуд**, шистозомный дерматит

CLAMP – хирургический зажим
CLARIFICATION – 1) осветление, просветление (препарата), 2) очищение, очистка

CLARKE-HANDFIELD SYNDROME – **синдром Кларка-Хэдфилда**, панкреофиброз, врожденная панкреатическая стеаторея

CLARKE'S CELLS – **клетки Кларка**, крупные нейроны грудного ядра спинного мозга

CLARKE'S COLUMN – **ядро Кларка**, грудной столб (ядро) спинного мозга

CLARKE'S ULCER – язва шейки матки

CLASP – 1) кламмер, скобка для укрепления зубного протеза, 2) бюгель, зуботехнический инструмент, 3) часть металлического съёмного зубного протеза

CLASS – 1) класс, группа, категория, 2) классифицировать, оценивать

CLASTOTRIX – **клатотрикс**, узловатая трихоклазия

CLAUDICATION – 1) хромота, нарушение походки, связанное с асимметрией движения ног, 2) перемежающаяся хромота, синдром Шарко, признак сужения артерий конечностей при облитерирующем атеросклерозе

CLAUSTROPHOBIA – **клаустрофобия**, патологическая боязнь закрытых помещений

CLAVUS (син. **tyloma**) – **мозоль**, омозололось, ограниченный болезненный участок гиперкератоза, образовавшийся вследствие длительного механического раздражения

CLAW FOOT – **когтеобразная стопа**, резкое разгибание стопы со сгибанием, пальцев, признак повреждения большеберцового нерва на бедре

CLAW HAND – **птичья лапа**, **когтистая кисть**, переразгибание основных и сгибание средних и кон-

цевых фаланг пальцев при поражении локтевого нерва

CLEANER – 1) моющее средство, детергент, 2) очиститель, фильтр

CLEANSING OF HANDS – **обработка рук**, обеззараживание специальными методами рук персонала (хирургов)

CLEARANCE – **клиренс**, 1) очищение, 2) коэффициент (скорость) очищения крови от вредных веществ

CLEAR-CELL CARCINOMA – рак почки, гипернефрома

CLEARING – просветление гистологического препарата

CLEAVAGE (син. **segmentation**) – деление, дробление, сегментация, митотическое деление оплодотворённой яйцеклетки

CLEAVAGE PRODUCT – продукт расщепления или распада

CLEAVAGE LINES – линии Лангера, условные линии на коже, указывающие направление её максимальной растяжимости

CLEFT LIP – расщелина губы, аномалия развития, заячья губа, щель верхней губы, идущая от её красной каймы к носу

CLEFT PALATE – **расщелина нёба**, аномалия развития, незаращение тканей нёба с сообщением между ротовой и носовой полостями, с нарушениями сосания, глотания и речи

CLEFT SPINE – спондилолиз, дефект межсуставной части дужки позвонка

CLEIDOCRANIAL DYSOSTOSIS – синдром Шейтхауэра–Мари–Стентона, ключично-черепной дизостоз

CLICK – 1) щелчок, аускультативный феномен, 2) добавочный сердечный тон, 3) потрескивание (в суставе)

CLIMACTERIC – **климакс**, **климактерический период**, период прекращения генеративной функции, часто сопровождающийся не-

равно-психическими и вегетососудистыми расстройствами

CLIMATIC CHAMBER – биотрон, камера искусственного климата

CLIMATOLOGY – **климатология**, изучение влияния факторов климата на здоровье

CLIMAX – **климакс**, 1) климактерический период, 2) кризис болезни

CLINIC – **клиника**, 1) специализированное лечебное учреждение с учебной или научно-исследовательской деятельностью, 2) поликлиника, 3) клиническая картина болезни

CLINICAL CHART– история болезни, амбулаторная карта

CLINICAL DATA – **клинические данные**, характеристика анализируемых больных

CLINICAL DEATH – **клиническая смерть**, терминальное состояние после прекращения сердечной деятельности и дыхания до наступления необратимых изменений в высших отделах центральной нервной системы

CLINICAL DETERIORATION – ухудшение течения болезни, безуспешность лечения

CLINICAL ENTITY – нозологическая форма, определённая болезнью установленной этиологии, патогенеза и характерной клиники; единица номенклатуры и классификации болезней

CLINICAL RECORD – запись (в) истории болезни

CLINICAL TRIAL – **клиническое испытание** (лекарства, метода), клиническое исследование

CLINICIAN (син. **hospital physician**) – 1) **клиницист**, 2) практикующий врач, 3) врач-консультант

CLINOCEPHALY – **клиноцефалия**, седловидная голова

CLIP – **клипс**, 1) зажим, скобка, 2) накладывать скобки, клипировать

вать, 3) обойма сшивающего аппарата

CLIPPED SPEECH – обрывистая речь с пропусками звуков или слов

CLITORIS – **клитор**, женский наружный половой орган у верхних концов малых половых губ, аналог мужского полового члена

CLOACA – **клоака**, 1) аномалия развития, при которой прямая кишка и мочеиспускательный канал (у девочек и влагалище) открываются общим отверстием, 2) каудальный конец кишки зародыша, в который открываются протоки аллантаоиса и первичной почки

CLOACAL MEMBRANE – **клоакальная мембрана**, перегородка, отделяющая полость задней кишки зародыша от проктодеума

CLONE – **клон**, группа генетически идентичных особей, произошедших из одной клетки в результате бесполого размножения

CLONING – 1) **клонирование**, искусственное получение клона, 2) пересадка ядра соматической клетки в яйцеклетку

CLONUS – **клонус**, резкое повышение сухожильных рефлексов, серия быстрых сокращений мышц в ответ на их однократное растяжение

CLOSE RELATIONSHIP – 1) прямая зависимость, 2) близкое родство

CLOSED BITE – глубокий прикус

CLOSED CIRCUIT – закрытый, замкнутый дыхательный контур (при наркозе)

CLOSED GLAND – эндокринная железа, железа внутренней секреции

CLOSED-ANGLE GLAUCOMA – **закрытоугольная глаукома**, глаукома с закрытием радужно-роговичного угла передней камеры глаза синехиями или корнем радужки

CLOSED-LOOP OBSTRUCTION – кишечная непроходимость при перекруте петли кишки

CLOSED-PLASTER METHOD – лечение (ран) под глухой гипсовой повязкой

CLOSTRIDIUM – **клостридии**, спорообразующие палочковидные анаэробные бактерии, вызывающие ботулизм и столбняк

CLOSURE – 1) закрытие раны, 2) замыкание рефлекторной дуги

CLOT – 1) сгусток крови, 2) свёртываться, коагулировать

CLOT RETRACTION – **ретракция кровяного сгустка**, уменьшение объёма сгустка за счёт сокращения его элементов

CLOT-LYSIS TEST – определение фибринолитической активности крови, процесса растворения сгустка под влиянием ферментативных реакций

CLOTTED BLOOD – свернувшаяся кровь (см. тж. **thrombosis**)

CLOTTING – свёртывание крови, превращение жидкой крови в эластичный сгусток в результате перехода фибриногена в нерастворимый фибрин

CLOTTING TIME – время свёртывания крови, время от момента контакта крови с чужеродной поверхностью *in vitro* до формирования сгустка

CLOUDING OF CONSCIOUSNESS – затемнение сознания (см. **torpor**)

CLOUDY SWELLING – **мутное набухание**, зернистая дистрофия, появление в цитоплазме клеток зёрен и белковых капель, снижающее прозрачность клеток

CLOWNISM – **клоунизм**, сложные разнообразные движения при истерии

CLUBBED FINGERS – **барабанные пальцы**, колбовидное утолщение концевых фаланг пальцев кистей и ногти в виде часовых стёкол при хронических болезнях сердца, легких, печени

CLUMPING – 1) агглютинация (см. **agglutination**), 2) группировка, агрегация (клеток)

CLUSTER (ING) – кластер, скопление, агрегация, групповой анализ

CLYSTER – клистир, клизма, ставить клизму

COAGULANTS – коагулянты, кровоостанавливающие средства, усиливающие свёртывание крови (тромбин и др.)

COAGULATION – коагуляция, 1) свёртывание крови, переход фибриногена в фибрин с образованием сгустка крови, 2) соединение частиц дисперсных систем с образованием крупных комплексов

COAGULATION TIME – скорость образования сгустка крови (см. **clotting time**)

COAGULOGRAM – коагулограмма, совокупность результатов лабораторного исследования свёртывающей системы крови

COAGULOPATHY – коагулопатия, нарушение свёртываемости крови

COAPTATION – сопоставление, сближение (костных отломков)

COARCTATION – коарктация (аорты), врождённое сужение участка аорты

COARSE – грубый сердечный шум

COAT – наружный покров, оболочка (клетки, органа)

COAT-SLEEVE AMPUTATION – ампутация с формированием лоскута-манжетки

COATED TONGUE – обложенный язык

COBLER'S CHEST – “грудь сапожника”, воронкообразная грудная клетка

COBBLSTONE APPEARANCE – симптом “булыжной мостовой”, своеобразное изъязвление слизистой оболочки желудка и(или) толстой кишки при хроническом грануломатозном воспалении (см. тж. **Crohn's disease**)

COCAINISM – кокаинизм, наркомания с пристрастием к кокаину

COCARCINOGEN – коканцероген, активатор развития опухоли

COCCIDIOSIS – кокцидиоз, энтерит, вызываемый кокцидиями

COCCIDIOIDOMYCOSIS – кокцидиоидоз, хронический глубокий микоз с поражением кожи, лёгких и других органов

COCCYGDYNIA – кокцигодия, боль в области копчика

COCHIN CHINE DIARRHEA – 1) кохинхинская диарея, стронгилоидоз, глистная инвазия с поносами и обезвоживанием, 2) тропическая спру

COCHLEAR – кохлеарный, относящийся к улитке внутреннего уха

COCHLEARE – чайная ложка, доза жидкого лекарственного вещества

COCKADE REACTION – туберкулиновый (коккардный) тест

COCKAYNE'S SYNDROME – синдром Коккейна, наследственный нанизм, пигментный ретинит, глухота и умственная отсталость

COCONSCIOUS – подсознательный (психический процесс)

COD LIVER OIL – рыбий жир

CODMAN'S TUMOR – опухоль Кодмана, хондроматозная остеобластома

CODON – кодон, единица генетического кода, группа из трёх азотистых оснований в молекуле ДНК или РНК, кодирующая в цепи определённую аминокислоту

COEFFICIENT OF PERFORMANCE – показатель работоспособности органа или всего организма к активной деятельности в заданном режиме

COELOM – целом, вторичная полость зародыша, дейтроцель

COENZYME – кофермент, дополнительный органический термостабильный фактор активности фермента

COFFEE-GROUND VOMIT – рвота в виде “кофейной гущи” при

взаимодействию крови с соляной кислотой желудка

COGNITION – познание, процесс восприятия, распознавания, понимания, суждения, осмысления, мотивации и отражения

COGNITIVE DISORDERS – когнитивные расстройства, нарушение познавательных способностей

COHERENT – когерентный, близкий к..., совпадающий с...

COHORT – когорта, 1) группа лиц, сформированная по отдельному признаку (наступление инвалидности, послеоперационные рецидивы и др.), 2) контингент населения

COHORT STUDY – когортное исследование, продольное исследование, проспективное изучение факторов, которые могут быть причиной развития болезни. Проводится в двух группах, в одной из которых участники подвергаются вредному воздействию, а в другой нет

COIL – внутриматочная спираль (см. тж. *contraceptive device*)

COITUS – коитус, совокупление, генитальный контакт для получения полового удовлетворения и с целью продолжения рода

COLD – простуда

COLD ABSCESS – холодный абсцесс, хронический (туберкулёзный) гнойник, натёчник, со слабой местной реакцией и казеозным некрозом

COLD FIT – озноб, ощущение холода с появлением “гусиной кожи” и мышечной дрожи при быстром охлаждении (или повышении температуры)

COLD INJURY – обморожение, отморожение

COLD PACK – холодный компресс, холодное обёртывание

COLD SORE – простой герпес, пузырьковый лишай

COLECTOMY – колэктомия, удаление ободочной толстой кишки

COLI TITER – титр кишечной палочки, показатель фекального загрязнения: наименьший объём исследуемого материала, в котором обнаруживаются кишечные палочки (при сопоставлении со специальными таблицами)

COLIBACILLOSIS – коли-инфекция, эшерихиоз, болезни, вызываемые кишечной палочкой и поражающие, в основном, пищеварительный тракт

COLIC – 1) колика, приступ резкой схваткообразной боли (в животе), 2) относящийся к толстой кишке

COLICINES – колицины, белковые вещества, продуцируемые некоторыми видами эшерихий

COLITIS – колит, воспаление толстой кишки

COLIURIA – колибациллурия, присутствие кишечной палочки в асептически полученной моче

COLLAGEN – коллаген, белок соединительной ткани

COLLAGEN DISEASE – коллагенозы, диффузные поражения соединительной ткани и сосудов (ревматизм и др.)

COLLAPSE – коллапс, 1) острая сосудистая слабость с падением тонуса сосудов, уменьшением массы циркулирующей крови и снижением кровяного давления, 2) депрессия, 3) шок, 4) спадение стенок полого органа

COLLAPSING PULSE – пульс Корригана, альтернирующий (“скорый”) пульс

COLLATERAL – коллатераль, 1) анатомическое образование, соединяющее структуры (сосуды) в обход основного пути, 2) добавочный, боковой

COLLATERAL CIRCULATION – коллатеральное кровообращение, развитие обходных кровеносных сосудов при сужении или закупорке основных стволов

COLLES' FRACTURE – перелом Коллеса, классический перелом лучевой кости

COLLICULITIS – колликулит, воспаление уретры в зоне семенного бугорка

COLLIMATION – коллимация, упорядочение потока излучения при лучевой терапии

COLLIQUATION – колликвация, 1) разжижение, ненормальное выделение жидкости, 2) размягчение

COLLODION – коллодий, быстро высыхающий клей из смеси целлюлозы, спирта и эфира, используемый для фиксации повязок

COLLOID – коллоид, 1) дисперсная система; многие биологические жидкости являются коллоидами, 2) золь, коллоидный раствор

COLOBOMA – колобома, дефекты тканей глаза, радиальная расщелина радужки

COLONIC INERTIA – инертность толстой кишки, замедление эвакуации кишечного содержимого (кишечного транзита)

COLONOSCOPY – колоноскопия, осмотр внутренней поверхности толстой кишки и лечебные манипуляции с помощью колоноскопа

COLONIZATION – колонизация, 1) образование колоний опухолевых клеток или микробов в органах при занесении их с кровью, 2) уход и лечение отдельных изолированных групп больных

COLO(NO)PATHY – коло(но)патия, болезни толстой кишки

COLONY – бактериальная колония, видимое невооружённым глазом на питательной среде образование, представляющее собой популяцию бактерий произошедшую из одной бактериальной клетки

COLONY COUNT – определение количества микробных колоний

COLOPEXY – колопексия, оперативная фиксация толстой кишки

COLOPROCTOLOGY – колопроктология, раздел клинической медицины изучающий патогенез, клинику и лечение болезней толстой кишки и параректальной области

COLOPTOSIS – колоптоз, опущение ободочной кишки

COLOR BLINDNESS – цветовая слепота (см. *monochromasia*)

COLOR PERCEPTION – цветоощущение, восприятие цвета, цветоразличение

COLOR SENSE – цветовое зрение, цветоразличение

COLORADO TICK FEVER – колорадская лихорадка, американская клещевая горная лихорадка

COLORLED PLATE – хроматическая таблица для исследования цветового зрения

COLORIMETER – колориметр, прибор для сравнения интенсивности окраски веществ в растворе с целью определения концентрации этих веществ

COLOSTOMA (син. *artificial anus*) – колостома, искусственный наружный каловый свищ толстой кишки, противоестественный задний проход

COLOSTOMY BAG – калоприемник, закрепляемое на теле больного устройство для сбора выделений из кишечной стомы или калового свища

COLOSTRUM – молозиво, выделения молочных желёз во второй половине беременности и в первые 2–3 дня после родов

COLOTOMY – колотомия, вскрытие просвета толстой кишки

COLPEURYSIS – кольпейриз, введение расширителя влагалища (кольпейринтера)

COLPOCYTOGRAM – кольпоцитограмма, состав влагалищного мазка

COLPOPERINEOPLASTY – кольпоперинеопластика, ушивание

стенок влагалища и мышц промежности для устранения выпадения органов малого таза

COLPOPTOSIS – кольпоптоз, опущение или выпадение влагалища

COLPOSCOPY – кольпоскопия, осмотр шейки матки и влагалища кольпоскопом

COLUMELLA – колумелла, 1) перегородка преддверия носа, 2) центральная ось улитки внутреннего уха

COLUMN – 1) позвоночный столб, 2) столбчатая структура, колонка

COMA – кома, 1) потеря сознания, утрата реакций на внешние раздражители и расстройство функций жизненно важных органов, 2) в офтальмологии несимметричная аберрация

COMA VIGIL – бодрствующая кома, псевдокома, синдром “окружения”

COMMA-SHAPED PUPILS – зрачки в форме запятой, аномалия развития

COMBUSTION – ожог (см. burn)

COMEDO – комедон, чёрный угорь, сальная пробка в виде чёрной точки в устье волосяного фолликула

COMISSURE – комиссура, спайка, анатомическое образование, соединяющее парные органы или другие структуры

COMISSUROTOMY – комиссуротомия, разделение спаек при стенозе клапанов сердца

COMMENSALISM – комменсализм, сосуществование (микроорганизмов)

COMMITMENT – 1) освидетельствование психического состояния, 2) принудительная госпитализация (психического) больного, 3) детерминирование (клетки)

COMMON COLD – простуда, насморк, острые респираторные заболевания, возникающие, в основном, после охлаждения

COMMON SENSE – здравый смысл
COMMOTIO(N) – сотрясение,

закрытое механическое повреждение без явных наружных повреждений; чаще всего относится к мозгу и к грудной клетке

COMMUNITY (VISITING) NURSING – патронаж, обследование и проведение на дому оздоровительных мер лицам, состоящим на учёте

COMMINUTED FRACTURE – оскольчатый перелом

COMOLLI'S SIGN – признак Комолли, припухлость в области лопатки при её переломе

COMMON SENSIBILITY – койнестезия, общее чувство, ощущение взаиморасположения частей тела

COMORBIDITY – коморбидность, сочетание заболеваний у одного больного

COMPARABLE SAMPLES – сравнительные выборки в (медицинской) статистике

COMPARTMENT SYNDROME – компартмент-синдром, синдром сдавливания, понижение давления в какой-либо анатомической полости

COMPATIBILITY – совместимость (крови и др.)

COMPASSION – сострадание

COMPENSATION – компенсация, возмещение повреждённой функции за счет других физиологических, компенсаторных, процессов

COMPENSATORY PAUSE – компенсаторная пауза, диастолическая пауза после экстрасистолы

COMPETENCE – компетенция, 1) нормальное функционирование, 2) способность клетки трансформироваться под влиянием чужеродной ДНК, 3) адекватность поведения

COMPLAINTS – жалобы больного при обращении к врачу

COMPLEMENT – комплемент, 1) система биологически активных

сывороточных белков, способных вызвать повреждение клеточных мембран, 2) комплект, набор

COMPLEMENT FIXATION REACTION – реакция связывания комплемента, способность комплекса антиген–антитело связывать комплемент, реакция Борде–Жангу

COMPLEMENTARITY – комплементарность, дополнительность

COMPLETE AMPUTATION – экзартикуляция, вычленение

COMPLETE DENTURE – полностью съёмный зубной протез

COMPLETE REBREATHING SYSTEM – замкнутый дыхательный контур

COMPLEX – комплекс, 1) сложный, комбинированный (порок сердца), 2) совокупность

COMPLIANCE – 1) контактность больного, согласие пациента на контакт с врачом, 2) пластичность, податливость (тканей), 3) изменение объёма лёгких при колебаниях давления

COMPLICATION – 1) осложнение, 2) возникший дополнительный патологический процесс, ухудшающий течение основного заболевания

COMPOSITE – композит, композитный, сложный, составной

COMPOUND – компаунд, 1) смесь, соединение, композиция. 2) сложный, составной

COMPOUNDED DRUG – лекарство, изготовленное по врачебному рецепту

COMPREHENSION – 1) апперцепция, понимание, осознанное восприятие, 2) всестороннее обследование (больного)

COMPRESS – 1) компресс, лечебная многослойная повязка (с водонепроницаемой плёнкой), 2) сжимать, сдавливать

COMPRESSION – компрессия, сдавление, повреждение, вызванное давлением

COMPRESSION ATELECTASIS – компрессионный ателектаз, коллапс лёгкого

COMPRESSION STOCKINGS – эластические чулки, применяемые при варикозе вен ног

COMPRESSION SYNDROME – синдром раздавливания (см. crush syndrome)

COMPROMIZED DENTITION – аномалия роста или расположения зубов

COMPULSION NEUROSIS – невроз навязчивых состояний, проявляющийся страхами, навязчивыми представлениями, воспоминаниями и т.п.

COMPROMIZED PATIENT – больной группы повышенного риска

COMPULSORY TREATMENT – принудительное лечение

COMPUTERISED TOMOGRAPHY, CT – компьютерная томография, метод изобразительной диагностики, основанный на цифровой обработке данных измерений рентгеновского излучения после прохождения его через тело

CONATION – волевое усилие, активное действие

CONCATO'S DISEASE – болезнь Конкато, полисерозит неясной этиологии

CONCEALED – скрытое (о кровотоке)

CONCEIVE – забеременеть

CONCENTRATION – концентрация, 1) доля данного вещества в массе или объёме (раствора), 2) крепость раствора

CONCEPTION – 1) зачатие, возникновение беременности, включая оплодотворение яйцеклетки и имплантацию плодного яйца, 2) концепция – положения, из которых складываются теории

CONCHOTOMY – конхотомия, резекция нижней и(или) средней носовой раковины

CONCOMITANT – сочетанный, дополнительный, сопутствующий (о болезни, симптомах)

CONCORDANT – конкордантный, сходный, совпадающий, совместимый

CONCREMENT – конкремент, камень, плотное образование в полом органе или в протоке железы, образующееся при выпадении солей

CONCURRENT INFECTION – смешанная, конкурентная, сочетанная инфекция

CONCUSSION – сотрясение, контузия, коммоция, закрытое механическое повреждение с нарушением функции органа (см. тж. **commotio**)

CONCUSSION OF THE BRAIN – сотрясение мозга, закрытое повреждение головного мозга с потерей сознания (иногда) и с ретроградной амнезией

CONDENSATION – конденсация, уплотнение (тканей)

CONDITION – 1) условие, обуславливать, 2) состояние, 3) режим

CONDITIONED REFLEX – условный рефлекс, рефлекс, приобретенный в течение жизни в результате неоднократного воздействия одностипного раздражителя, становящегося биологически значимым

CONDOM – презерватив, резиновый чехол, противозачаточное средство и средство, предохраняющее от венерического заболевания

CONDUCTOMETRY – кондуктометрия, измерение электропроводности жидких сред

CONDUCTION – проводимость, способность живой ткани проводить возбуждение

CONDUCTION ANESTHESIA – проводниковая анестезия, блокада нервных стволов

CONDUCTION TIME – время проведения возбуждения

CONDYLOMA – кондилома, бородавчатое разрастание

CONDYLOMA LATUM – широкая кондилома, плоская папула на коже (заднего прохода), проявление рецидивного сифилиса

CONE – конус, 1) род ядовитых моллюсков, 2) колбочковидная зрительная клетка сетчатки

CONE OF LIGHT – 1) световой конус, световой рефлекс Политцера, 2) пучок лучей света, фокусирующийся на сетчатке

CONFABULATIONS – конфабуляции, вымышленные психическим больным события, принимающие форму воспоминаний

CONFIDENTIALITY – конфиденциальность, соблюдение врачебной тайны

CONFLICT – конфликт, в психиатрии конфликт–реакция, ситуационный конфликт

CONFLUENT AND RETICULATED PAPILLOMATOSIS – болезнь Гужеро–Карто, сливающийся папулезный папилломатоз

CONFRONTATION – 1) обследование лиц, бывших в половом контакте с венерическим больным. 2) определение границ полей зрения

CONFUSIONAL – относящийся к спутанности сознания

CONGELATION – 1) замораживание (в гистологической технике), 2) свёртывание, коагуляция

CONGENIAL – 1) близкий, родственный, 2) благоприятный

CONGENITAL – врождённый
CONGENITAL ABDUCCENT FACIAL PARALYSIS – синдром Мёбиуса, нарушение функций отводящего и лицевого нервов, глазолицевой паралич

CONGENITAL ANEMIA OF NEWBORN – эритробластоз, гемолитическая анемия новорожденных

CONGENITAL ANOMALY – врождённая аномалия, порок развития

CONGENITAL IMMUNITY – естественный, врожденный, наследственный иммунитет

CONGENITAL MACULAR DEGENERATION – синдром Беста, наследственная дегенерация жёлтого пятна сетчатки глаза

CONGENITAL MYXEDEMA – болезнь Фэгге, врожденный гипотиреоз, кретинизм

CONGENITAL MALFORMATION – врожденное уродство

CONGESTION – 1) застой (крови, желчи), 2) гиперемия

CONGESTIVE ABSCESS – натёчник, скопление гноя на удалении от очага гнойного воспаления из-за перемещения гноя по межмышечным пространствам (при костно-суставном туберкулёзе)

CONGESTIVE HEART FAILURE – застойная сердечная недостаточность, клинический синдром сердечной слабости, характеризующийся ослаблением дыхания и отёком лёгких или органов малого круга кровообращения в зависимости от лево- или правосторонней сердечной недостаточности

CONGESTED NOSE – отёкший нос

CONGLUTINATION – адгезия (сцепление) клеток при воздействии на них соответствующих антител и комплемента

CONGLUTINATION TEST – реакция конгломинации (для определения резус-антител)

CONGRUENCE – конгруэнтность, совпадение (суставных) поверхностей

CONIOSIS – кониоз, заболевание, вызванное воздействием пыли

CONIZATION – конизация, клиновидная биопсия, клиновидное иссечение шейки матки

CONJOINED TENDON – связка Генле, паховый серп, серповидный паховый апоневроз

CONJUGATA – конъюгата, размеры женского таза, учитываемые в акушерстве

CONJUGATION – конъюгация, 1) соединение, слияние, 2) клеточный контакт с переходом генетического материала (ДНК) из одной клетки в другую

CONJUNCTIVA – конъюнктивa, наружная соединительнотканная оболочка глаза

CONJUNCTIVAL TEST – конъюнктивальная, глазная проба, закапывание аллергена в конъюнктивальный мешок и оценка степени аллергической реакции

CONJUNCTIVITIS – конъюнктивит, воспаление конъюнктивы

CONN'S SYNDROME – синдром Кона, первичный гиперальдостеронизм, обусловленный гиперплазией или опухолью коры надпочечника

CONNECTIVE TISSUE – соединительная ткань, клетчатка, рыхлая ткань, окружающая внутренние органы

CONRADI'S DISEASE – болезнь Конради, врожденная хондродистрофия

CONSANGUINEOUS – единокровный, состоящий в кровном родстве

CONSCIOUSNESS – сознание, высшая, свойственная только человеку, форма отражения действительности, совокупность психических процессов, обеспечивающих единство и многообразие поведения

CONSCIOUS – находящийся в сознании, протекающий под контролем сознания

CONSECUTIVE – повторный, рецидивирующий

CONSECUTIVE SAMPLING – последовательная выборка, учёт всех больных с данным заболеванием, обратившихся за определённое время в учреждения, на базе которых проводится исследование

CONSENT FORM – документ (бланк) о согласии больного (на операцию)

CONSERVATION – 1) консервирование (напр., крови, плазмы), 2) охрана природы

CONSERVATIVE – консервативный, не хирургический (метод лечения)

CONSISTENCY – 1) консистенция, 2) типичное течение болезни

CONSOLIDATION – консолидация кости, сращение повреждённой кости с восстановлением её структуры

CONSTANT – константа, постоянная величина

CONSTELLATION – констелляция, в психиатрии совокупность факторов, определяющих данное действие

CONSTIPATION – запор, замедленное, затруднённое или недостаточное опорожнение кишечника

CONSTITUTION – 1) телосложение, совокупность относительно устойчивых наследственных и приобретённых морфологических структур, 2) генотип

CONSTITUTIONAL – 1) общий, системный (о болезни), 2) органический, конституциональный

CONSTRICTION – сужение, сокращение, стягивание, сжатие, перехват

CONSTRICTIVE ENDOCARDITIS – эндокардит Леффлера, фибропластическая рестриктивная кардиомиопатия

CONSULTATION – консилиум, 1) совещание врачей по состоянию больного, выбору метода лечения и т.п., 2) консультация врача-специалиста

CONSULTING RECEPTION HOURS – приёмные часы врача

CONSUMPTION – 1) потребление, расход, 2) общее истощение (при туберкулёзе)

CONTACT – 1) контакт, соприкосновение, 2) воздействие заразного начала, 3) лицо, подвергшееся заразе

CONTACT DERMATITIS – потёртость, дерматит, вызванный длительным механическим раздражением, с покраснением кожи, ссадинами и др.

CONTACT LENS – контактные линзы, тонкие, корректирующие зрение линзы, накладываемые непосредственно на глазное яблоко

CONTAGION – 1) заразное начало, инфекционный агент, 2) передача инфекции контактным путём, 3) распространение невроза или психоза

CONTAGIOSITY – контагиозность, свойство инфекционных болезней передаваться от больных здоровым

CONTAINMENT – сдерживание (локализация) распространения болезни, эпидемии

CONTAMINATION – контаминация, загрязнение, попадание в определённую среду примеси, меняющей свойства этой среды

CONTINENCE – 1) умеренность, воздержание, непрерывность, постоянство, 2) функционирование сфинктера или другой структуры, предупреждающей регургитацию или недержание

CONTINUITY – непрерывность, целостность, неразрывность

CONTINUOUS CHARACTER – количественный (полигенный) признак

CONTINUOUS SUTURE – непрерывный (хирургический) шов

CONTOUR – контур, форма, конфигурация

CONTRACEPTIVES – контрацептивы, противозачаточные средства

CONTRACEPTIVE DEVICE – внутриматочное противозачаточное устройство, спираль

CONTRACEPTION – контрацепция, предохранение от зачатия

CONTRACT – сокращаться, сжиматься

CONTRACTID KIDNEY – сморщенная почка, 1) результат артериосклероза при гипертонической болезни и атеросклерозе – первично сморщенная почка, 2) уплотнение паренхимы почки при воспалении и дистрофии клубочков. канальцев и стромы при гломерулонефрите и других хронических процессах – вторично сморщенная почка

CONTRACTILITY – сократимость, способность мышечных волокон укорачиваться или изменять напряжение

CONTRACTURE – контрактура, стойкое ограничение движений (в суставе)

CONTRAFISSURA – перелом от противоудара, перелом (трещина) кости в точке, противоположной месту удара

CONTRAINdicATIONS – противопоказания, особенности патологического процесса, препятствующие проведению определённого лечения или обследования

CONTRALATERAL – контралатеральный, расположенный на противоположной поражению стороне

CONTRARY EFFECT – феномен Хаты, обострение инфекционной болезни из-за недостаточной дозы лекарства

CONTRAST MEDIUM – рентгеноконтрастное вещество (см. тж. radiopaque)

CONTROL GROUP – контрольная группа, группа участников исследования, не получающая изучаемого вмешательства, либо получающая стандартное (или оптимальное) лечение

CONTROVERSIAL – спорный, сомнительный (исход, результат)

CONTUSION – контузия, ушиб, резкое механическое воздействие

на тело без нарушения анатомической целостности

CONUS – 1) конус, 2) склеральный конус при близорукости

CONVALESCENCE – конвалесценция, выздоровление, восстановление нормальной жизнедеятельности после болезни

CONVECTION – конвекция, перенос тепла газом или жидкостью, вид теплообмена в организме

CONVENTIONAL – обычный, стандартный (метод лечения)

CONVERGENCE – конвергенция, совмещение, сходимость

CONVERSION – конверсия, 1) изменение, трансформация, 2) изменение положения тела плода для облегчения родов, 3) перевод лапароскопической операции в открытую технику

CONVOLUTION – 1) изгиб, скручивание (органа), 2) извилина (большого мозга)

CONVULSION – конвульсия, клонические судороги больших групп мышц

COOMBS' TEST – реакция Кумбса, агглютинация эритроцитов неполными антителами в присутствии антиглобулиновой сыворотки; применяется в судебной медицине, трансфузиологии и в диагностике аутоиммунных заболеваний

COOLANT – охладитель, хладагент

COOL DEHUMIDIFICATION – лиофильное высушивание, лиофилизация

COOLEY ANEMIA – анемия Кули, средиземноморская талассемия (наследственная гемолитическая анемия)

COOPERNAIL'S SIGN – симптом Купернейла, кровоподтёки на промежности при переломе таза

COOPER'S DISEASE – болезнь Купера, 1) мастоидия (боль в области молочной железы), 2) орхиалгия

(боль в яичке, придатке и семенном канатике)

COORDINATION – координация, согласование движений (симметричных) органах и частях тела

COPIOUS SPEECH – многословная речь

COPROLALIA – копролалия, импульсивное произнесение вульгарных или нецензурных слов

COPROLITH – копролит, каловый камень, каловый конкремент

COPROLOGY – копрология, скатология, исследование кала

COPROSTASIS – копростаз, колостаз, запор. каловый стаз (завал)

COPULATION – копуляция, 1) слияние ядра и цитоплазмы с образованием зиготы у простейших, 2) соединение двух особей при половом акте

COR PULMONALE – лёгочное сердце, сердечно-лёгочная недостаточность, гипертрофия и дилатация правого желудочка сердца при хронических поражениях бронхов и лёгких

CORDECTOMY – хордэктомия, частичное или полное удаление гелосовой связки

CORDOTOMY – хордотомия, пересечение проводящих путей спинного мозга

CORD PROLAPS – выпадение пуповины плода; осложнение родов, при котором пуповина находится впереди предлежащей части плода

CORE – 1) центр некроза (при фурункуле и др.), 2) штифт искусственного зуба, 3) гипсовый слепок

CORECLISIS – заращение зрачка

COREOPLASTY – пластическая операция на радужке

CORI CYCLE – цикл Кори, совокупность фаз обмена углеводов

CORKSCREW ESOPHAGUS – синдром Баршона–Тешендорфа, извитой, чёткообразный пищевод

CORN – мозоль, ограниченный болезненный участок гиперкератоза

CORNEA – роговица, передняя прозрачная часть фиброзной оболочки глазного яблока

CORNEAL CORPUSCLES – клетки Вирхова, роговичные тельца

CORNEAL REFLEX – роговичный рефлекс, физиологический рефлекс смыкания век при прикосновении к роговице

CORNIFICATION – ороговение, кератинизация

CORNIAL PREGNANCY – беременность в рудиментарном роге матки

CORONAL – коронковый, 1) относящийся к коронке зуба, 2) относящийся к венечному шву

CORONAROVIRUS – коронаровирусы, РНК-содержащие вирусы, возбудители острых респираторных заболеваний

CORONARY ARTERY DISEASE – ишемическая болезнь сердца, ИБС, коронарная болезнь, сужение просвета сердечных артерий при атеросклерозе с исходом в стенокардию или инфаркт миокарда

CORONARY ARTERIOSCLEROSIS – коронаросклероз, склероз венечных артерий сердца

CORONARY INSUFFICIENCY – сердечная недостаточность, несоответствие кровотока по венечным артериям потребностям миокарда в кислороде, ведущее к ишемии миокарда

CORONARY ARTERY BYPASS GRAFT (GABG) – шунтирование, оперативное восстановление проходимости венечных артерий сердца

CORONARY STEAL SYNDROME – синдром обкрадывания коронарных артерий, стеноз или окклюзия артерий сердца со снижением (“обкрадыванием”) их пропускной способности и возникновением сердечной ишемии

CORONARY THROMBOSIS – коронаротромбоз, тромбоз венечных артерий сердца

CORPORA CAVERNOSA – пещеристое (кавернозное) тело, анатомическое образование из фибрино-мышечных тяжей и полостей, заполненных кровью

CORPS – труп, тело человека (животного) после его биологической смерти

CORPULENT PATIION – тучный, жирный

CORPUS ALBICANS – белое тело, рубцово-перерождённая часть яичника на месте жёлтого тела при его обратном развитии

CORPUS LUTEUM – жёлтое тело, железа внутренней секреции, формирующаяся в яичнике из фолликула после овуляции

CORPUSCLE – корпускул, 1) частица, тельце, 2) капсулированное нервное окончание, 3) форменный элемент крови

CORRECTIVE SURGERY – реконструктивная, восстановительная, пластическая хирургия

CORRELATION – корреляция, взаимосвязь между различными явлениями

CORROSION – разъедание (в отношении язвенного процесса)

CORTEX – 1) корковое вещество, наружный покров, 2) кора головного мозга

CORTICAL – корковый. кортикальный (слой)

CORTICAL CARCINOMA – рак коры надпочечника

CORTICOSTEROIDS – кортикостероиды, гормоны коркового вещества надпочечников

CORTISOL – кортизон, гидрокортизон, гормон коркового вещества надпочечников

CORTI'S ORGAN – кортиев орган, спиральный орган улиткового лабиринта

CORVISART'S FACIES – лицо Корвизара, сердечное лицо; синюха, отечность при тяжелых сердечных поражениях

COSMETICS – косметика, 1) комплекс мер для поддержания красоты тела или устранения косметических дефектов, 2) средства для личной гигиены, улучшения внешнего облика и профилактики заболеваний кожи

COSMETOLOGY – косметология, область клинической медицины, изучающая механизмы косметических дефектов и разрабатывающая способы их маскировки, устранения и профилактики

COST-EFFECTIVENESS – соотношение стоимость–эффективность (о лечении)

COSTAL – рёберный, костальный

COSTEN'S SYNDROME – синдром Костена, щёлканье, хруст и тугоподвижность нижнечелюстного сустава

COSTOCHONDRITIS – рёберный хондрит, болезнь Титце, дистрофия рёбер

COT – 1) раскладушка, 2) детская кровать, 3) носилки-каталка, 4) резиновый напальчник

COT DEATH – “смерть в колыбели”, скоропостижная смерть внешне здорового ребёнка в возрасте от 1 недели до года

COTARD'S SYNDROME – синдром Котара, меланхолическая парарфрения с бредом громадности и отрицания

COTTON – вата, рыхлые слоистые растительные или синтетические волокна, перевязочный материал

COTTON WOOL BUD – ватный тампон

COTYLEDON – котиледон, структурная единица плаценты

COUCH – 1) кушетка (для осмотра больного), 2) лечение психоанализом, 3) удалять катаракту

COUGH – кашель, произвольный или рефлекторный толчкообразный форсированный звучный выдох, часто признак патологического процесса

COUGH PRODUCTIVE OF SPUTUM – кашель с мокротой

COUNTER – 1) счётчик, 2) радиационный детектор, 3) противоположный, обратный, 4) противодействовать

COUNTEROPENING – контрпертура, дополнительный разрез для облегчения оттока отделяемого при вскрытии абсцесса

COVERGENCE – конвергенция, 1) сходство конституции у групп организмов в результате приспособления к одинаковым условиям жизни, 2) сведение зрительных осей глаз на фиксированном объекте

COUNTER CHAMBER – счётная камера, прибор для подсчёта форменных элементов (крови) в единице объёма их взвески

COUNTERCLOCKWISE – против часовой стрелки

COUNTEREXTENSION – вытяжение, приложение силы по оси конечности (или туловища) при лечении травм и болезней опорно-двигательного аппарата

COUPLING CAPACITY – 1) связывающая ёмкость сорбента, 2) связывающая активность сыворотки

COURVOISIER'S LAW – симптом Курвуазье, напряжённый безболезненный желчный пузырь и желтуха при опухоли поджелудочной железы

COVERAGE – 1) зона действия, охват, 2) покрытие (напр. страховкой)

COXALGIA – коксалгия, боль в области тазобедренного сустава

COXITIS – коксит, воспаление тазобедренного сустава

CR IN SITU – рак ин ситу, очаговая, “неинвазивная” (спорный термин) аденокарцинома

CRACK – надрыв, частичное нарушение целостности мягких тканей при закрытых повреждениях

CRACKLES – подкожная крепитация

CRAMP – 1) судорога, внезапное непроизвольное сокращение мышц, 2) болезненные судороги в (икроножных) мышцах при недостаточности периферического кровообращения, при остеохондрозе и др.

CRANIAL – краниальный, расположенный ближе к верхнему концу тела

CRANIAL ARTERITIS – синдром Хортон–Брауна, гигантоклеточный височный артериит

CRANIAL SUTURES – швы черепа, фиброзное соединение прилегаемых краёв костей черепа

CRANIOCELE – краниоцеле, черепно-мозговая грыжа

CRANIOPAGUS – краниопаг, близнецы, сросшиеся головами

CRANIOSCHISIS – краниош(сх)-изис, незаращение костей черепа

CRANIOTABES – краниотабес, размягчение и истончение костей черепа по ходу черепных швов, симптом рахита

CRENOTHERAPY – кренотерапия, лечение минеральными водами

CRANIOTOMY – 1) краниотомия, трепанация черепа, 2) цефалотомия, акушерская плодоразрушающая операция

CRAVAT BANDAGE – косыночная повязка

CREATIN – креатин, азотистое вещество (присутствует в моче как креатинин, в мышцах как креатинфосфат), акцептор фосфорной кислоты

CREEPING sensation – ощущение “ползания мурашек”

CREEPING ULCER – ползучая (серпингинозная) язва

CREPITATION – крепитация, ощущение похрустывания при пальпации или аускультации

CRESCENDO ANGINA – нестабильная стенокардия (см. **unstable angina**)

CRETINISM – кретинизм, врожденное снижение функции щитовидной железы с резким отставанием физического и психического развития

CREUTZFELDT–JAKOB DISEASE – болезнь Крейтцфельда–Якоба, быстро прогрессирующая деменция и атаксия пожилых людей, связанная с инфицированием вирусом энцефалопатии крупного рога-того скота

CRI DU SHAT SYNDROME – болезнь кошачьего крика, крик младенца с врожденным комплексом аномалий, обусловленных изменением хромосомы 5-й пары

CRICK – болезненный спазм мышц (шеи или спины)

CRICOIDECTOMY – удаление черпаловидного хряща

CRIGLER–NADJIAR SYNDROME – синдром Криглера–Найяра, врожденная негемолитическая желтуха 1 типа

CRIMEAN–CONGO HEMORRHAGIC FEVER – крымская вирусная геморрагическая лихорадка, острый инфекционный капилляротоксикоз

CRIMINAL ABORTION – криминальный (внебольничный) аборт

CRISIS – криз, кризис, 1) внезапное проявление новых или усиление имеющихся болезненных симптомов, 2) резкое изменение, чаще улучшение, течения болезни, сопровождающееся падением температуры, потоотделением и т.п.

CRISIS ADOLESCENT – эмоциональные нарушения в пубертатном периоде

CRISPATION – 1) фибриллярные мышечные подергивания с ощущением “мурашек”, 2) сокращения пересеченных концов артерий или мышечных волокон

CRISTAE CUTIS – пальцевые узоры, гребешки кожи концевых фаланг пальцев кисти, важные для идентификации личности

CRITERIA F – критерий Ф, фи–статистика, оценка степени согласия между исследователями, независимая от случайных факторов

CRITICAL CARE – интенсивная терапия и реаниматология, лечение критических состояний

CRITICALLY ILL – тяжело больной, больной в критическом состоянии

CROQ’S DISEASE – болезнь Крокса, акроцианоз

CROHN DISEASE – болезнь Крона, хроническое трансмуральное воспаление пищеварительного тракта, чаще подвздошной и толстой кишки, с перианальными и экстракишечными проявлениями

CRONHITE–CANADA SYNDROME – синдром Кронкайта–Канада, наследственный желудочно-кишечный полипоз с атрофией ногтей, алопецией и пигментацией кожи

CROP OF LESIONS – сочетание (“букет”) болезней

CROSS BIRTH – роды при поперечном положении плода

CROSS BRASSARD – нарукавная повязка Красного Креста

CROSS CIRCULATION – перекрестное кровообращение, физиологический эксперимент, при котором кровь двух особей циркулирует по соединенным между собой сосудам; наблюдается также при аномалиях развития близнецов

CROSS INFECTION – перекрестная инфекция, внутрибольничная (нозокомиальная) инфекция

CROSS MATCHING – перекрестная проба на совместимость крови

CROSSING OVER – кроссинговер, обмен участков хромосом в процессе клеточного деления, приводящий к новому сочетанию генов и к изменению фенотипа

CROSSOVER STUDY – пререкрёстное исследование, исследование до–после, в котором все участники последовательно получают как изучаемое, так и контрольное вмешательство

CROUP – круп, острый ларингит при инфекционных заболеваниях (дифтерите) со спазмом гортани

CROUZON'S DISEASE – болезнь Крузона, черепно-лицевой дизостоз

CRUSH SYNDROME – краш-синдром, разможнение, длительное раздавливание, обширное разрушение тканей при грубой механической травме

CRUSHING INJURY – раздавленная рана

CRUSHING PAINS – сжимающие боли

CRUST (син. **scab**) – корка, струп, вторичный морфологический элемент сыпи, затвердевший слой свернувшейся крови или некротизированных тканей, прикрывающий тканевой дефект

CRUSTED BLOOD – засохшая кровь, кровяная корка в ране

CRUTCH – костыль

CRUVEILHIER-BAUMGARTEN SYNDROME – синдром Крувелье–Баумгартена, врождённое незаращение пупочной вены

CRYALGESIA – криалгезия, боль при холодовом воздействии.

CRYING SPELLS – приступы плаксивости

CRYOSURGERY – криохирургия, хирургическое лечение путём локального замораживания тканей

CRYOTHERAPY – криотерапия, лечебное применение низких температур

CRYPTITIS – криптит, воспаление анальных (морганиевых) крипт

CRYPTIC TONSILLS – миндалины с глубокими криптами

CRYPTOGENIC – криптогенный, суигенный, неизвестного происхождения

CRYPTORCHIDISM – крипторхизм, отсутствие одного или обоих яичек в мошонке при задержке их внутриутробного перемещения

CRYPTS OF LIEBERKUHN – либеркюновы крипты, кишечные крипты, трубчатые углубления в слизистой оболочке кишечника

CRYSTALLINE HUMOR – 1) хрусталик глаза, 2) стекловидное тело

CUFF – 1) манжетка (для измерения кровяного давления), 2) скопление клеток вокруг кровеносного сосуда (при экссудации)

CUL-DE-SAC – слепой мешок, замкнутая (анатомическая) полость

CULDOSCOPY – кульдоскопия, перитонеоскопия через задний свод влагалища

CULTIVATION – культивирование, выращивание клеток, тканей, микробов в искусственных условиях (средах)

CULTURE – культура, совокупность микроорганизмов, выросших на питательных средах

CULTURE MEDIUM – питательная среда для культивирования клеток или мигробов

CUPPING – применение медицинских банок, временное вызывание внутрикожной гиперемии

CURETTAGE – кюретаж, 1) выскабливание кореткой содержимого и внутреннего слоя стенки матки, 2) выскабливание зубодесневого кармана

CURET – кюретка, инструмент в виде острой металлической петли

CURIETHERAPY – кюритерапия, лучевая терапия с применением радия

CURRENTS TO BERNARD – токи Бернара, применяемые для электролечения

CURSCHMANN'S SPIRALS – спирали Куршмана, трубчатые образования муцина в бронхиолах, обнаруживаемые в мокроте при приступах бронхиальной астмы

CUSHING'S SYNDROME – болезнь Иценко–Кушинга, гиперандренокортицизм с ожирением, гипертонзией, аменореей, остеопорозом

CUTANEOUS HORN – кожный рог, кожная тёмная опухоль конической формы из плотных роговых масс

CUTICLE – кутикула, 1) тонкая плёнка, 2) надногтевая пластинка, эпонхий, 3) эпидермис

CYANOSIS – цианоз, синюшный оттенок кожи и слизистых оболочек при недостаточном насыщении крови кислородом

CYCATRIX – рубец, плотное образование из гиалинизированной ткани, возникшее в результате репаративной регенерации в исходе воспалительного процесса

CYCLITIS – циклит, воспаление реснитчатого тела глаза

CYCLOID – больной маниакально-депрессивным (циркулярным) психозом

CYCLOPIA – циклопия, аномалия развития, наличие только одного глаза по средней линии лица

CYCLOPHRENIA – циклофрения, маниакально-депрессивный психоз

CYCLOTHYMIA – циклотимия, лёгкая форма маниакально-депрессивного психоза, резкие колебания настроения

CYLINDRO(ADENO)MA – цилиндрома, доброкачественная опухоль потовых желёз кожи или волосяных фолликулов

CYLINDRURIA – цилиндрурия, выделение почечных цилиндров

(“слепков”) с мочой при поражении почечных канальцев

CYST – 1) киста, патологическая полость с капсулой, заполненная жидкостью 2) циста, форма жизни простейших, имеющих плотную оболочку

CYSTADENOMA – цистаденома, доброкачественная кистозная опухоль
CYSTADENOCARCINOMA – цистаденокарцинома, злокачественная кистозная опухоль яичника

CYSTALGIA – цисталгия, частые болезненные мочеиспускания при отсутствии объективных признаков поражения мочевого пузыря

CYSTECTOMY – цистэктомия, 1) резекция или удаление мочевого пузыря, 2) удаление желчного пузыря, 3) удаление кисты, 4) удаление части капсулы хрусталика

CYSTIC DISEASE OF BREAST – кистозная мастопатия, доброкачественные уплотнения тканей молочных желёз

CYSTICERCOSIS – цистицеркоз, гельминтоз из группы цестодозов (свинных цепней)

CYSTINE – цистин, аминокислота, содержащая серу

CYSTINOSIS – цистиноз, наследственное нарушение обмена цистина, с нарушением зрения, изменениями костей и др.

CYSTINURIA – цистинурия, повышенное содержание цистина в моче при нарушении реабсорбции в почечных канальцах

CYSTITIS – цистит, воспаление мочевого пузыря

CYSTOCELE – цистоцеле, грыжа мочевого пузыря

CYSTOGRAPHY – цистография, рентгеноконтрастное исследование мочевого пузыря

CYSTOLITHIASIS – цистолитиаз, конкременты в мочевом пузыре

CYSTOLITHOTRIPSY – цистолитотрипсия, дробление и удаление камней мочевого пузыря

CYSTOMA – кистома, полость в опухоли (яичника)

CYSTOMETRY – цистометрия, исследование тонуса, ёмкости и сократительной способности мочевого пузыря

CYSTOPLASTY – цистопластика, пластические операции на мочевом пузыре

CYSTOSCOPY – цистоскопия, исследование мочевого пузыря и манипуляции в нём под контролем зрения

CYSTOSTOMY – цистостомия, наложение свища на мочевой пузырь

CYTOURETHROGRAPHY – цистоуретрография, одновременное рентгенологическое контрастное исследование мочевого пузыря и уретры

CYTOARCHITECTONICS – цитоархитектоника, изучение форм и локализации клеток коры головного мозга

CYTOCHEMISTRY – цитохимия, изучение химического состава, обменных процессов и химических реакций клеток и их компонентов

CYTOCHROME – цитохромы, протеиды, содержащие железо, переносчики электронов и водорода, т.е. участвующие в дыхании

CYTOGENETICS – цитогенетика, изучение закономерностей наследственности и изменчивости на уровне клетки и субклеточных структур

CYTOLYSIS – цитолиз, разрушение клеток

CYTOLOGIC BRUSHINGS – соскоб-отпечаток для цитологического исследования

CYTOLOGIC SCREENING – цитологическое исследование состава и качества клеток в мазке

CYTOLOGY – цитология, наука о строении, развитии и функциях животных и растительных клеток

CYTOMEGALIA – цитомегалия, вирусная болезнь с поражением слюнных желёз (у грудных детей)

CYTOMEGALOVIRUS – цитомегаловирус, вирус группы герпеса, вызывающий цитомегалию

CYTOPATHOLOGY – цитопатология, изучение патологических процессов на уровне клетки

CYTOPENIA – цитопения, уменьшение содержания клеток определённого вида в исследуемом объекте

CYTOPLASM – цитоплазма, протоплазма клетки, не входящая в состав ядра

CYTOSIS – цитоз, 1) клеточный состав цереброспинальной жидкости, 2) повышенное содержание клеток в спинномозговой жидкости

CYTOSTATIC (DRUG) – цитостатик, лекарственное средство, подавляющее деление клеток, применяемое при лечении злокачественных опухолей

CYTOTAXIS – цитотаксис, взаимодействие между клетками

CYTOTOXICANTS – цитотоксические средства, лекарства, вызывающие повреждение или гибель клеток

CYTOTROPISM – цитотропизм, средство к клетке

CYTOZOON – одноклеточный организм

D

DA COSTA SYNDROME – синдром Да Коста, нейроциркуляторная дистония, астения

DAAE-FINSEN DISEASE – синдром Сьюльвеста, бронхолюмская болезнь, сухой плеврит, эпидемическая плевродиния

DACRYAGOGUE – 1) слезотечение, 2) слёзный проток, 3) вещество, вызывающее слезотечение

DACRYOCELE – дакриоцистоцеле, киста слёзного мешка

DACRYOCISTITIS – **дакриоцистит**, воспаление слёзного мешка

DACRYOHEMORRHEA – слезотечение с примесью крови

DACRYOLITH – **дакриолит**, слёзный конкремент

DACRYOMA – **дакриома**, 1) ретенционная киста слёзных путей, 2) опухоль слёзного мешка

DACRYOSYRINGS – 1) свищ слёзной железы, 2) шприц для промывания слёзных путей

DACTYLALGIA – **дактилалгия**, боль в пальцах

DACTYLOSCOPY – **дактилоскопия**, изучение узоров ладонной поверхности концевых фаланг пальцев кисти (в криминалистике)

DAILY – ежедневный, суточный (приём лекарства, дежурство и др.)

DAILY DUTY – суточное дежурство

DAILY MAINTENANCE – суточная потребность

DALRIMPLE'S SIGN – **симптом Дальримпля**, расширение глазной щели с обнажением склеры при тиреотоксикозе

DALTONISM – **дальтонизм**, неспособность различать красный и зелёный цвет

DAMAGE – повреждение, поражение, нарушение, повреждать, ушибать

DAMP – 1) увлажнять, влажный компресс, 2) угнетённое состояние

DAMP PAD METHOD – **метод влажных фильтровальных бумажек** для выявления личинок кишечных глистов

DANCE'S SIGN – **симптом Данса**, западение брюшной стенки в правой подвздошной области при илеоцекальной инвагинации

DANDRUFF – перхоть, шелушение кожи волосистой части головы

DANDY-WALKER SYNDROME – **синдром Денди-Уолкера**, гидроцефалия у детей при атрезии срединной апертуры IV желудочка мозга

DANGEROUS – 1) опасный, 2) сильнодействующий (о лекарстве)

DARK-FIELD ILLUMINATION – **тёмнополюное освещение** (при микроскопии)

DARK-RED BLOOD – венозная кровь

DARIE'S DISEASE – **болезнь Дарье**, вегетирующий фолликулярный (дис)кератоз

D'ARSONVALIZATION – **дарсонвализация**, лечение переменным импульсным током Д'Арсонваля или электромагнитным полем высокой частоты

DARWINISM – **дарвинизм**, учение об эволюции органического мира на основе теории естественного отбора

DATA – данные, показатели, характеристики, параметры

DAUGHTER CYST – **дочерняя киста**, вторичная эхинококковая киста

DAY CASE – амбулаторный больной

DAY DREAM – сновидения наяву, истерические фантазии

DAY PATIENT – пациент дневного стационара

DAY'S TEST – **реакция Дея**, проба на наличие крови (с перекисью водорода)

DE LANGE'S SYNDROME – **синдром де Ланге**, сочетание наследственных пороков развития (задержка роста, умственная отсталость, "лицо клоуна" и др.)

DE QUERVAIN'S DISEASE – **болезнь де Кервена**, подострый гигантоклеточный грануломатозный тиреоидит.

DETONI-DEBRE-FANKONI SYNDROME – **синдром де Тони-Дебре-Фанкони**, наследственный почечный ацидоз с поздним рахитом и дистрофией

DEACTIVATION – **деактивация**, удаление с поверхности или с объектов радиоактивных веществ

DEAD – 1) мёртвый, безжизненный, окоченевший, 2) вызывать онемение

DEAD SPACE – мёртвое пространство, внутритканевая полость, остающаяся после зашивания ран и задерживающая их заживление

DEAF–MUTISM – глухонмота, глухота в сочетании с отсутствием словесной речи к моменту потери слуха

DEAFNESS – глухота, полное отсутствие или резкое снижение слуха с невозможностью восприятия речи

DEAMINIZATION – дезаминирование, гидролитическое удаление аминогруппы NH

DEATH – 1) смерть, необратимое прекращение жизнедеятельности, неизбежная заключительная стадия существования организма, 2) отмирание, омертвление, гибель, 3) смертный случай

DEATH RATE – коэффициент смертности, отношение (в %) общего числа умерших за год к численности населения

DEATH SPOT – трупное пятно, пятно на коже трупа, образующееся вследствие посмертного стекания крови и пропитывания ею тканей, окружающих сосуды

DEBILITANT – 1) ослабляющий, обессиливающий, расстраивающий здоровье, 2) успокаивающее средство

DEBILITY – дебилность, 1) лёгкая степень олигофрении, примитивность суждений и умозаключений, ограниченность возможностей обучения и социальной адаптации, 2) слабость, бессилие, астения

DEBRIDEMENT – санация раны, хирургическая обработка раны с её очищением, удалением нежизнеспособных тканей

DEBRIS – 1) остатки (в ране) органических веществ, 2) зубной налёт

DECANTATION – декантация, сцеживание

DECAPITATION – декапитация, 1) обезглавливание экспериментальных животных, 2) акушерская плодоразрушающая операция

DECAPSULATION – декапсуляция, удаление фиброзной капсулы органа для устранения его сдавления

DECAY – 1) гниение, разложение, 2) кариозный распад, 3) дряхлость (в глубокой старости)

DECAY TOOTH – кариозный зуб

DECIBEL – децибел, 1/10 бела, единица электрической или акустической мощности

DECIDUA – децидуальная оболочка, слизистая оболочка матки после имплантации, преобразующаяся в течение беременности и отпадающая после родов

DECIDUOUS DENTITION – 1) ряд, прикус молочных зубов, 2) прорезывание молочных зубов

DECLINE – 1) ухудшение здоровья, 2) обратное развитие болезни

DECOCTION – декокт, отвар, водное извлечение из лекарственного сырья, получаемое при нагревании в водяной бане

DECOLORANT – отбеливатель, обесцвечивающее средство

DECOMPENSATION – декомпенсация, срыв механизмов восстановления функций организма

DECOMPOSERS – редуценты, организмы (бактерии, грибы и др.), минерализующие органические вещества

DECOMPOSITION OF MOVEMENT – расстройства координации

DECOMPRESSION – декомпрессия, 1) снижение барометрического давления, часто ведущее к декомпрессионной болезни, 2) хирургическое устранение сдавления органа окружающими тканями

DECONTAMINATION – деконтаминация, 1) обработка обезврежи-

ваушими средствами, 2) очистка, обеззараживание

DECORTICATION – декортикация, 1) удаление (или функциональное выключение) коры головного мозга, 2) удаление коркового слоя органа

DECREASE – снижение, ослабление (симптомов болезни и т.п.)

DECREMENT – 1) снижение, угасание, уменьшение, ухудшение, 2) стихание заболевания

DECUBITUS – 1) пролежень, некроз мягких тканей при длительном непрерывном механическом давлении на этот участок, 2) лежачее положение

DECUBITUS PARALYSIS – “сонный” паралич, парез от сдавления нерва во сне

DEDENTITION – выпадение зубов

DEDIFFERENTIATION – дедифференцировка, утрата клетками специфических свойств, анаплазия

DEEP – 1) глубоко расположенный, 2) подсосзательный, 3) бессимптомный

DEEP DOSE – глубинная доза (ионизирующего излучения)

DEEP SENSIBILITY – глубокая (проприоцептивная) чувствительность, батэстезия

DEEPLY UNCONSCIOUS – (находящийся) в глубоком обмороке

DEER FLY DISEASE – туляремия, кроличья лихорадка, заячья болезнь, мышиная болезнь

DEETIEN'S BODY – бляшка Биццери, тромбоцит, кровяная пластинка

DEFATIGATION – пререеутомление, бессилие, крайняя усталость

DEFECATION – 1) дефекация, сложнорефлекторный акт выведения из кишечника каловых масс через задний проход, 2) очищение, отстаивание (жидкости)

DEFECT – дефект, 1) порок развития, 2) повреждение, нарушение

DEFECTOLOGY – дефектология, наука об особенностях развития, воспитания и обучения детей с физическими и умственными недостатками

DEFENSE – 1) защитное положение тела (для уменьшения боли), 2) психоневрологическая коррекция

DEFERENS – эфферентный, выносящий, центробежный (о протоке, сосуде, канале)

DEFERED – замедленный, задержанный

DEFIBRILLATOR – дефибриллятор, прибор для кратковременного воздействия импульсным током на сердце с целью прекращения нарушений сердечного ритма (фибрилляции желудочков и предсердий)

DEFICENCY – 1) недостаточность, дефицит, отсутствие, 2) порок развития, дефект, 3) потеря терминального участка хромосомы

DEFICIENT PULSE – дефицит пульса, частота пульса, меньшая по сравнению с частотой сердечных сокращений

DEFINE – 1) выявлять, распознавать (болезнь), 2) обозначать границы (напр., операционного поля)

DEFINITIVE – дефинитивный, окончательный, характерный

DEFLATION – 1) выпускание, выкачивание (воздуха), 2) спадение лёгкого

DEFLECTED NASAL SEPTUM – искривленная носовая перегородка

DEFLORAION – дефлорация, нарушение целостности девственной плевы

DEFLUVIUM – истечение жидкости, выделение слюны

DEFORMITY – 1) деформация, изъян, дефект, 2) уродство, порок развития

DEFUNDATION – дефундация, удаление дна матки

DEFURFURATION – отрубевидное шелушение кожи

DEGASSING – дегазация, оказание помощи при отравлении газами

DEGENERATION (син. **deterioration**) – дегенерация, 1) упрощение, обратное развитие, вырождение, 2) дистрофия, деградация 3) отклонения психики, чаще наследственные

DEGLOVING INJURY – скальпированная рана

DEGLUTITION – глотание (см. **swallowing**)

DEGUSTATION (см. тж. **tasting**) – 1) дегустация, органолептическая оценка качества пищевых продуктов, блюд и напитков, 2) вкусовое ощущение

DEHISCENCE – 1) расхождение (краёв раны), 2) обнажение корня зуба

DEHISCENT TYMPANIC MEMBRANE – самопроизвольно вскрывшаяся барабанная перепонка

DEHUMIDIFICATION – высушивание, удаление избытка влажности, осушение

DEHYDRATION – дегидратация, обезвоживание организма, эксикоз, резкое уменьшение содержания в организме воды

DEITERS' CELLS – клетки Дейтерса, наружные фаланговые клетки спирального органа

DEITERS' NUCLEUS – ядро Дейтерса, латеральное преддверное ядро, содержащее нейроны улитко-преддверного нерва

“**DEJA VU**” – “уже виденное”, в психиатрии впечатление уже ранее виденного

DEJERIN-KLUMPKE'S SYNDROME – паралич Дежерин–Клюмпке, периферический паралич мышц кисти и ладонной поверхности предплечья, синдром нижней части плечевого сплетения

DEJERIN-TOMAS ATROPHY – болезнь Дежерина–Тома, дистрофия белого вещества мозжечка с

изменением мышечного тонуса, снижением интеллекта и др.

DELACTATION – 1) прекращение лактации, 2) отнятие ребёнка от груди

DELAYED ACTION – 1) замедленное действие, 2) отдалённый эффект

DELAYED SKIN REACTION – гиперчувствительность, аллергическая реакция замедленного типа, ГЗТ

DELAYED UNION – замедленное срастание (о кости)

DELETION– 1) делеция, потеря участка хромосомы и связанная с этим наследственная патология человека, 2) сглаживание, стирание

DELICACY – 1) хрупкость, слабость телосложения, 2) чувствительность прибора

DELIMITATION – 1) определение границ (поражённого участка), 2) купирование патологического процесса

DELIRIUM (син. **delusion**) – делирий, бред, идеи и суждения, не соответствующие действительности и не корригируемые при объяснении и разубеждении

DELIRIUM TREMENS – белая горячка, алкогольный бред, острый алкогольный психоз с тремором, атаксией, тахикардией, аффектом страха

DELIVERY – 1) роды, родоразрешение. 2) отпуск лекарства

DELTA RHYTHM – дельта-ритм, волны на энцефалограмме, наблюдаемые во время сна или при некоторых патологических состояниях

DELUSIONS – бред (см. **delirium**)

DELUSIONAL MOOD – бредовое настроение

DEMAND – потребность, необходимость

DEMARCATION – демаркация, демаркационная линия, отделяющая некротизированные ткани от живых

DEMASCULINIZATION – утрата мужских половых признаков

DEMENTIA (син. **mental deficiency**) – **деменция**, слабоумие, стойкое обеднение психической деятельности, познавательных процессов, эмоций с нарушением поведения

DEMENTIA SENILE – старческий маразм, деменция при старении

DEMODECTIC MANGE – **демодикоз**, поражение кожи, вызванное клещами (угревая железница)

DEMOGRAPHY – **демография**, наука о численности и структуре населения, о его динамике и воспроизводстве

DEMUCOSATION – **демукозация**, хирургическое удаление слизистой оболочки

DEMYELINIZATION – **демиелинизация**, разрушение миелиновых нервных волокон

DENATURATION – **денатурация**, потеря естественных свойств веществ (белков, нуклеиновых кислот, спиртов) под влиянием химических или физических воздействий

DENDRITIC ULCER – **ветвистая язва роговицы**, язва роговицы, распространяющаяся в сторону от её краёв и постепенно заменяющаяся рубцом

DENGUE – **денге**, лихорадка, вызываемая вирусами животных (мыши, птицы)

DENONVILLER'S APONEUROSIS – **апоневроз Денонвилье**, брюшинно-промежностная фасция

DENS(TIS) – 1) зуб(ы), твёрдые образования в ротовой полости, участвующие в обработке пищи и воспроизведении некоторых звуков, 2) зубец

DENSI(TO)METRY – **денси(то)метрия**, определение (минеральной) плотности вещества

DENTAL CALCULUS – **зубной камень**, минерализованный микробный зубной налёт

DENTAL GRANULOMA – **зубная гранулёма**, содержащая полость с жидкостью

DENTIN(E) – **дентин**, твёрдая ткань зуба

DENTIST – **дантист**, стоматолог, зубной врач

DENTURE – 1) зубной ряд, 2) зубной протез, зубное протезирование

DENUDEATION – **денудация**, обнажение, оголение, снятие поверхностного слоя

DEODORIZATION – **дезодорация**, устранение или ослабление неприятных запахов путём остановки процессов образования пахучих веществ при гниении и т.п.

DEONTOLOGY – **деонтология**, этические нормы и принципы поведения медика при выполнении профессиональных обязанностей

DEOXYRIBONUCLEIN ACID – **дезоксирибонуклеиновая кислота**, **ДНК**, биополимер, находящийся, в основном, в клеточных ядрах и являющийся носителем генетической информации

DEPAPILLATED TONGUE – **сглаженный язык**, без сосочков

DEPENDENCE – **зависимость** (от алкоголя и т.п.), обусловленность

DEPENDENT OEDEMA – **ортостатический отёк**, отёк при изменении положения

DEPERSONALIZATION – **деперсонализация**, психопатологическое расстройство с отчуждением мыслей, эмоций, осознаваемое самим больным

DEPIGMENTATION – **депигментация**, частичная или полная потеря пигмента тканями

DEPILATION – **депиляция**, удаление волос, не затрагивая волосяную луковицу

DEPLETION – 1) снижение, истощение, 2) кровопускание, 3) опорожнение кишечника

DEPOLARIZATION – **деполяризация**, уменьшение мембранного потенциала с возникновением потенциала действия

DEPOT – депо (крови)

DEPRESSION – **депрессия**, 1) снижение психической активности с двигательными соматическими расстройствами, 2) вдавление, западение, подавление

DEPRESSION OF STRENGTH – упадок сил

DEPRIVATION – **депривация**, лишение или ограничение удовлетворения потребностей (организма)

DEPTH – 1) **глубина**, 2) интенсивность, полнота

DEPTH PSYCHOLOGY – 1) психология подсознательного, 2) психоанализ

DEPURANT – очистительное средство

DERANGEMENT – 1) нарушение (функции), 2) психическое расстройство

DERATIZATION – **дератизация**, истребление опасных в эпидемическом отношении грызунов

DERCUM DISEASE – **болезнь Деркума**, болезненный липоматоз, образование множественных подкожных болезненных липом

DEREISM – фантазирование, психическая активность в мире нереального

DERIVATION – 1) **деривация**, отведение (напр., в электрокардиографии), 2) лечение отвлекающими средствами

DERIVATIVE – **дериват**, производное вещества

DERMA – **дерма**, собственно кожа, соединительнотканная часть кожи под эпидермисом

DERMATITIS – **дерматит**, воспаление кожи

DERMATOGLYPHICS – **дерматоглифика**, особенности линий кожи ладоней и подошв, используе-

мые в диагностике хромосомных болезней

DERMATOLOGY – **дерматология**, медицинская наука, изучающая болезни кожи

DERMATOME – **дерматом**, 1) участок сомита, зачаток кожи, 2) инструмент для срезания кожных лоскутов, 3) область иннервации кожи

DERMATOPHYTOSIS – **микроспория**, поражение кожи, вызываемое паразитическим грибом рода микроспорум

DERMATOSIS – **дерматоз**, любое поражение кожи, в том числе невоспалительное

DERMOGRAPHIA – **дермографизм**, изменение цвета кожи при её штриховом раздражении

DEROTATION – 1) раскручивание (кишечного заворота), 2) коррекция вращательной деформации (ортопедия)

DESAULT'S BANDAGE – **повязка Дезо**, фиксирующая повязка при переломе ключицы

DESCENT – 1) опущение (органа), 2) понижение, ослабление (лихорадки)

DESENSIBILIZATION – **десенсибилизация**, **гипосенсибилизация**, комплекс мер, снижающих чувствительность организма к аллергенам

DESIRE FOR STOOL – **позыв к дефекации**

DESIRE FOR URINATE – **позыв к мочеиспусканию**

DESMOID – **десмоид**, **десмома**, соединительнотканная опухоль из сухожильных и(или) фасциально-апоневротических структур с инфильтративным ростом

DESMURGY – **десмургия**, методы применения и наложения повязок

DESQUAMATION – **десквамация**, физиологический или патологический процесс слущивания эпителиальных клеток

DESTRUCTION – деструкция, разрушение (ткани, клетки и др.)

DESULTORY SPEECH – бессвязная речь

DETACHMENT – отделение, отслойка, отрыв, отщепление

DETACHMENT OF RETINA – отслойка сетчатки, (травматическое) отделение внутренних слоёв сетчатки от её пигментного слоя

DETECTION – обнаружение, выявление (болезни)

DETERGENT – детергент, моющее или чистящее средство, содержащее поверхностно-активные вещества

DETERIORATION – дегенерация (см. **degeneration**)

DETERMINATION – 1) детерминация, определение, установление, 2) кризис болезни, 3) анализ, исследование

DETERMINANT – детерминанта, решающий, определяющий (фактор)

DETERMINISM – детерминизм, учение о причинной обусловленности процессов и явлений природы, общества и сознания

DETORSION – деторсия, 1) устранение заворота (кишки) путём раскручивания, 2) нарушение процесса внутриутробного поворота

DETOXICATION – де(зин)токсикация, комплекс мер по уменьшению активности ядов (токсинов) и нормализации нарушенных структур и функций

DETRITUS – детрит, кашицеобразный продукт распада тканей

DETRUSOR – детрузор, мышца-сжиматель, гладкомышечный слой стенки мочевого пузыря, сокращение которого уменьшает его объём

DEUF-AND-DUMB ALPHABET – азбука глухонемых, обозначение букв алфавита пальцами и кистями рук

DEUTERANOPIA – дейтеранопия, отсутствие восприятия зелёного света

DEUTSCHLANDER'S DISEASE – болезнь Дейчлендера, маршевая стопа, усталостный перелом II или III кости плюсны

DEVELOPMENT – 1) рост, развитие, 2) эволюция, 3) разработка (метода лечения)

DEVIATION – девиация, отклонение от нормы

DEVICE – 1) средство, устройство, прибор, аппарат, 2) способ, метод

DEVISCERATION – эвисцерация, экзентерация, извлечение внутренних органов трупа

DEVITALIZATION – девитализация, умерщвление (пульпы зуба), лишение жизнеспособности

DEVOLUTION – вырождение, перерождение, дегенерация

DEXTRISM – “праворукость”, преобладание правых конечностей в произвольных движениях

DEXTROCARDIA – декстрокардия, правостороннее расположение сердца

DEXTROGRAM – правограмма, высокий зубец R и глубокий зубец S в третьем отведении на ЭКГ, признак гипертрофии правого желудочка

DI GUGLIELMO SYNDROME – синдром Ди Гульельмо, острый эритремический миелоз, эритробластоматоз

DIABETES – диабет, болезни, характеризующиеся избыточным выделением мочи

DIABETES MELLITUS – сахарный диабет, диабет, связанный с недостаточной выработкой в организме инсулина

DIABETES INSIPIDUS – несахарный диабет, диабет, связанный с отсутствием или недостаточной выработкой антидиуретического гормона

DIABETES of BEARSES WOMEN – синдром Ашара–Тьера, диабет бородатых женщин, гирсутизм у

женщин, аменоррея, ожирение при избыточном содержании в крови кортикостероидов

DIABETIC FOOT – **диабетическая стопа**, нейротрофическая или гнойная язва стопы у больных сахарным диабетом

DIACLASIA – преднамеренный, лечебный, перелом для исправления деформации кости

DIADYNAMIC CURRENTS – **токи Бернара**, диадинамические токи (для электролечения)

DIAGNOSIS – **диагноз**, заключение о состоянии здоровья, о заболевании или о причине смерти

DIAGNOSIS EX JUVANTIBUS – **диагноз**, основанный на оценке результатов лечения

DIAGNOSTIC PITFALL – диагностическая ошибка

DIAGNOSTICUM – **диагностикум**, стандартный препарат, антиген, используемый в серологических исследованиях

DIALYSIS – **диализ**, 1) очистка коллоидных и высокомолекулярных растворов от низкомолекулярных примесей, 2) принцип работы “искусственной почки”

DIAMOND-BLACKFAN SYNDROME – **синдром (анемия) Даймонда-Блекфена**, врождённая гипопластическая анемия

DIAPEDESIS – **диапедез**, выхождение форменных элементов крови через неповреждённые стенки капилляров и мелких вен

DIAPER RUSH – опрелость, воспаление (складок) кожи при мацерации и трении

DIAPHANOSCOPY – **диафаноскопия**, исследование органов и тканей путём просвечивания узким пучком света

DIAPHORESIS – потение, профузное потоотделение

DIAPHRAGM – **диафрагма**, мышца, отделяющая грудную полость

от брюшной и участвующая в дыхании

DIAPHRAGM PHENOMENON – **диафрагмальный феномен Литтена**, сокращение диафрагмы с перемещением рентгеновской тени по боковой поверхности грудной клетки

DIAPHRAGMATIC RESPIRATION – **диафрагмальное дыхание**, “брюшное” дыхание, осуществляемое преимущественно сокращением диафрагмы

DIAPHRAGMATOCELE – **диафрагмальная грыжа**, 1) выход органов брюшной полости в грудную полость через щели или дефекты диафрагмы, 2) грыжа пищеводного отверстия

DIAPHYSIS – **диафиз**, средняя цилиндрическая часть длинной трубчатой кости

DIARRHEA – **диарея**, понос, частый жидкий стул

DIASTASIS – **диастаз**, 1) разветвление, разделение целого на части, 2) фаза медленного наполнения кровью желудочков сердца

DIATEMA – **диастема**, аномалия положения зубов

DIASTER – **диастер**, две группы (две “звезды”) хромосом в области полюсов делящейся клетки

DIASTOLE – **диастола**, фаза сердечного цикла: расширение полостей сердца с заполнением их кровью

DIASTOLIC PRESSURE – **диастолическое давление**, минимальное артериальное давление

DIATHERMY – **диатермия**, воздействие электрическим током высокой частоты и большой силы, приводящее к повышению температуры тканей

DIATHESIS – **диатез**, 1) предрасположенность к некоторым болезням или неадекватным реакциям на обычные раздражители, 2) повышенная кровоточивость (см. тж. **Diapedesis**)

DICHOTOMY – дихотомия, раздвоение, разделение на две части

DICK TOXIN – токсин Дика, токсин, продуцируемый стрептококком, вызывающий сыпь при скарлатине

DICROTISM – дикротия, раздвоение пульсовой волны при падении тонуса периферических сосудов

DICTION – дикция, речь, произнесение звуков и слов

DIET'S CRISIS – синдром Дилта, ущемление блуждающей почки

DIENCEPHALIC SYNDROME – диэнцефальный синдром, сочетание эндокринных, вегетативных, трофических и обменных расстройств при поражениях гипоталамуса

DIET – диета, 1) рацион и режим питания, назначенный больному, 2) диета для похудения, 3) соблюдать диету

DIETARY CURE – диетотерапия, лечебное питание

DIETARY FIBER – пищевая клетчатка, полисахариды клеток стенок растений, целлюлоза, растительная пища, практически не усваиваемая организмом, но составляющая важную часть питания

DIFFERENTIATION – дифференцировка, 1) различия между однородными клетками и тканями, изменение и специализация их в ходе онтогенеза, 2) просветление окрашенного гистологического среза

DIFFUSE NODULAR STENOSIS – цирроз печени (Лайонекса), портальный цирроз печени

DIFFUSION – диффузия, 1) самопроизвольное взаимопроникновение веществ за счет теплового движения частиц, 2) диализ

DIGESTION – пищеварение, 1) расщепление сложных пищевых веществ на простые химические элементы, способные ассимилироваться в организме, 2) биологичес-

кая переработка, сбраживание, ферментация

DIGESTIVE – дигестивный, пищеварительный

DIGITAL – пальцевой, пальцевидный, пальцеобразный

DIKARYON – дикарион, клетка с двумя гаплоидными ядрами

DILATATION – дилатация, 1) расширенная часть 2) расширение просвета полого органа

DILATATION AND CURETAGE, D & C – расширение и кюретаж матки
DILATATION AND EVACUATION, D & E – искусственный медицинский аборт

DILATOR (син. **retractor**) – ранорасширитель, инструмент с фиксирующим устройством рабочих частей для расширения краёв операционных ран

DILUTION – дилюция, 1) разжижение, разбавление, 2) разведение объёма жидкости (крови) в заданном соотношении

DIMENSION – размер, объём, параметр, величина; устанавливать размер

DIMINISHED RESPONSIBILITY – невменяемость, неспособность лица отдавать себе отчёт в своих действиях и управлять ими

DIMINISHED STAMINA – пониженная сопротивляемость

DIMPLE – углубление, ямочка (на подбородке)

DIOPTRÉ – диоптрия, единица преломляющей силы глаза, соответствующая преломляющей силе линзы с фокусным расстоянием 1 метр

DIPHTERIA – дифтерит, острая инфекционная болезнь с общей интоксикацией и крупозным воспалением носа, гортани, трахеи

DIPHTERIA AND TETANUS TOXOID AND PERTUSSIS VACCINE – АКДС, ассоциированная коклюшно-дифтерийно-столбнячная вакцина

DIPHYLLOBOTRIOSIS – дифиллоботриоз, гельминтоз, вызываемый лентецами (рыбных продуктов), протекающий с явлениями диспепсии

DIPLACUSIS – диплакузия, разное восприятие звуков правым и левым ухом

DIPLEGIA – диплегия, двусторонний паралич одноимённых частей тела

DIPLOCOCCI – диплококки, шаровидные бактерии, располагающиеся попарно

DIPLOID – диплоид, двойной набор хромосом

DIPLOPIA – диплопия, нарушение зрения, при котором объект кажется удвоенным

DIPSOMANIA – дипсомания (см. alcoholism)

DIRECT COMPLEMENT FIXATION TEST, PCK – прямая реакция связывания комплемента

DIRECT VISION – центральное (макулярное, фoveальное) зрение, восприятие объекта, фиксируемого взглядом, с максимальной остротой

DISABILITY – нетрудоспособность, недееспособность, инвалидность, установленная врачом степень потери общей и профессиональной трудоспособности из-за болезни, несчастного случая, предусмотренных социальным страхованием

DISCECTOMY – дискэктомия, рассечение межпозвоночного диска

DISCHARGE – 1) выписка из больницы, 2) прорыв абсцесса, 3) разряд тока, 4) отделяемое (из) раны

DISCHARGE SUMMERY – выписной эпикриз, заключение о течении и о лечении болезни с профилактическими рекомендациями

DISCOBLASTULA – дискобластула, зародышевый диск, бластула в форме круглой пластинки в зоне анимального полюса яйца

DISCOMFORT – дискомфорт, недомогание, беспокойство

DISCORDANCE – дискоординация, несоответствие

DISCORIA – дискория, нарушение формы зрачков

DISCRIMINATION REACTION TIME – время реакции различения двух раздражителей

DISEASE – болезнь, 1) жизнь, нарушенная в своем течении повреждением структуры или функции организма, 2) конкретная нозологическая единица (см. тж. Quality of life)

DISEASE-FREE PERIOD – безрецидивное течение болезни

DISEASE INCIDENCE – заболеваемость, частота (распространённость) болезней

DISEASE INTELLIGENCE – выявление заболеваний

DISEASE NONE – “здоров” (заключение комиссии или врача после обследования)

DISEASE PROCESS – патогенез (см. pathogenesis)

DISFIGURED FACE – обезображенное, изуродованное лицо

DISGERMINOMA – дисгерминома, эмбриональная карцинома (семинома) яичника

DISINFECTION – дезинфекция, уничтожение возбудителей инфекционных болезней в окружающей среде

DISINTEGRATION – дезинтеграция, 1) распад, расщепление, 2) разобщение психических процессов с нарушением целостности психики

DISK DIFFUSION TEST – метод дисков, определение биологической активности веществ на бумажных дисках

DISK SENSITIVITY METHOD – метод дисков в определении чувствительности к антибиотикам

DISKAL HERNIA – грыжа межпозвоночного диска, выпячивание студенистого вещества ядра меж-

позвоночного диска в позвоночный канал

DISLOCATION (син. **luxation**) – **вывих**, смещение суставных концов костей за пределы их физиологической подвижности с нарушением функции сустава

DISOMY – **дисомия**, наличие двух наборов хромосом в клетке

DISORDER – расстройство (о функции, о здоровье)

DISORGANIZATION – **дезорганизация**, нарушение физико-химической или морфологической организации клеток, тканей или органов

DISPAREUNIA – **диспареуния**, половые расстройства у женщин

DISPARITY – несоответствие, различие, несходство

DISPENSARY – диспансер (см. **outpatient department**)

DISPENSE – отпуск лекарств по рецептам

DISPERSION – **дисперсия**, 1) измельчение веществ с образованием суспензии, эмульсии или коллоидного раствора, 2) рассасывание (опухоли), 3) диффузия

DISPLACED FRACTURE – перелом со смещением

DISPLACEMENT – 1) смещение, сдвиг, 2) замещение, 3) перестройка

DISPLAY – **дисплей**, 1) устройство индикации, 2) отображение полученных данных (на экране)

DISPOSITION – 1) предрасположение к болезни, 2) расположение, размещение, 3) распоряжение

DISRUPTION – 1) разрыв, расхождение швов, 2) деструкция, распад

DISSECTING AORTIC ANEURYSM – **расслаивающая аневризма аорты**, аневризма с надрывом и расслоением внутренней стенки аорты

DISSECTION – рассечение, расслоение, вскрытие, препарирование

DISSECTION TUBERCLE – трупный бугорок, трупная бородавка,

кожный туберкулёзный бугорок (бородавка анатомов), возникающий у прозекторов, вскрывающих умерших от туберкулёза

DISSEMINATED SCLEROSIS – рассеянный склероз, болезнь Шарко–Вюльпиана, хроническое прогрессирующее поражение нервной системы, с нарушениями координации движений, зрения и с психическими расстройствами

DISSEMINATION – **диссеминация**, распространение возбудителя из очага инфекции (или опухолевых клеток из первичного узла) по сосудам

DISSIMILATION – **диссимилиация**, распад сложных органических соединений органов и тканей на более простые

DISSOCIAL BEHAVIOR – внеобщественное асоциальное поведение

DISSOCIATION – **диссоциация**, 1) распад, разложение, 2) нарушение психической деятельности, 3) разволокнение ткани (для прижизненного исследования)

DISSOLUTION – 1) растворение, разложение, распад, 2) смерть

DISTAL – **дистальный**, расположенный дальше от центра или от средней линии

DISTANCE SPECTACLES – очки для дали

DISTENTION – 1) растяжение, расширение, 2) вздутие живота

DISTILLATION – **дистиляция**, очистка жидкости от нелетучих примесей путём испарения и последующей конденсации паров

DISTINCTIVE – характерный, отличительный (признак)

DISTINGUISH – различать, отличать, выделять

DISTORTION – искривление, деформация, извращение

DISTRESS – **дистресс**, тяжёлое недомогание, патологическое состояние

DISTRIBUTION OF THE EGO – расстройствa “Я”, нарушения самосознания, переживание больным изменений собственной личности

DISTURBANCE – расстройство, волнение, беспокойство

DIURESIS – диурез, 1) образование и выделение мочи, 2) количество мочи, выделенное за определённое время

DIURETICS – диуретики, лекарства, усиливающие выделение с мочой солей и воды и снижающие содержание жидкости в тканях и полости тела

DIURNAL – суточный, дневной

DIVERGENCE – дивергенция, 1) расхождение, отклонение, 2) ветвление отростков нервных клеток

DIVERTICULUM – дивертикул, выпячивание стенки полого органа (кишки), сообщающееся с его просветом

DIVERTICULITIS – дивертикулит, воспаление дивертикулов (толстой кишки)

DIVIDED DOSE – общая доза лекарств, разделённая для отдельных приёмов

DIVULSION – дивульсия, 1) отрыв, отсечение, 2) насильственное растяжение суженого просвета естественного канала или полости

DIZZINESS – головокружение, ощущение мнимого движения окружающих предметов или собственного тела при нарушении вестибулярного и зрительного анализаторов

DOCTOR – врач, 1) лечить, врачевать, 2) лечиться

DOCTOR IN CALL – врач по вызову

DOCTOR'S ASSISTENT – фельдшер, помощник врача

DOHLE DISEASE – болезнь Делле–Геллера, сифилитический аортит

DOL – дол, единица измерения интенсивности боли

DOLICHOCOLON – долихоколон, удлинённая (и расширенная) толстая кишка

DOLL EYE SIGN – симптом кукольных глаз, движение глаз вверх при наклоне и вниз при опрокидывании головы, признак паркинсонизма

DOMESTIC MEDICINE – самолечение, домашнее лечение

DOMICIARY VISIT – визит врача на дом

DOMINANCE – доминантность, свойство одного из генов аллельной пары подавлять проявления другого гена этой пары

DOMINANT SIGN – доминантный признак, преобладающий признак, проявляющийся в потомстве

DOMOCILIARY – в домашних условиях, лечение, консультация на дому

DONOR – донор, лицо, отдающее часть своей крови, тканей или органов для лечебных целей

DONOVANOSIS – донованоз, гранулёма Брока, пятая венерическая болезнь, тропическая язвенная гранулёма

DOPA – дофа, допа, лекарственное средство при паркинсонизме

DOPE – 1) наркотик, дурман, допинг, 2) давать наркотик в качестве допинга

DOPPLER ULTRASONOGRAPHY – доплерография, исследование кровеносных сосудов ультразвуковым методом Допплера

DORENDORF'S SIGN – симптом Дорендорфа, сглаженность надключичной ямки при аневризме дуги аорты

DORSAL – дорсальный, спинной, тыльный

DOSE – доза, 1) количество вещества, введённое или попавшее в организм, 2) дозировка

DOSE(I)METER – дозиметр, 1) прибор для измерения дозы или

мощности излучения, 2) дозатор, дозиметрия

DOSE-SURVIVAL CURVE – кривая “доза–выживаемость”, графическое изображение зависимости выживаемости от дозы лекарства

DOT – пятно, морфологический элемент высыпаний на коже или на слизистой оболочке в виде участка с изменённой окраской

DOUBLE BLIND EXPERIMENT – двойное слепое исследование, опыт, условия которого не известны ни исполнителю (врачу), ни пациенту

DOUBLE CONTRAST EXAMINATION – двойное контрастирование, рентгенологическое исследование с двойным (воздушным) контрастированием

DOUBLE TOUCH – двуручное, бимануальное исследование

DOUBTFUL PATERNITY – спорное отцовство

DOUCHE – душ, воздействие на тело струями воды разной температуры и давления

DOUGLAS’ CUL-DE-SAC – дугласов карман, прямокишечно-маточное углубление

DOUGLASITIS – Дуглас-абсцесс, ограниченное скопление гноя в дугласовом кармане

DOWN’S SYNDROME – болезнь Дауна, трисомия 21, снижение массы плода в последние 6 недель беременности с последующими аномалиями развития ребенка и идиотией

DRACUNCULOSIS – дракункулёз, ришта, гельминтоз из группы нематодов

DRAFT – одноразовая доза жидкого лекарства

DRAGSTEDT GRAFT – кожная пластика по Драгстеду, трансплантация свободным лоскутом, ширину которого увеличивают линейными насечками

DRAIN(AGE) – дренаж, устройство или создание возможности для выведения жидкостей из ран и полостей тела

DRAPE – хирургическая салфетка, 2) обкладывать операционное поле простынями, 3) защитная плёнка

DRASTIC – сильно действующий (о слабительном)

DRAW – вытяжение, приложение силы по оси (конечности или тела) для устранения смещения костных отломков, исправления деформаций и т.п., 2) приоткрытие настоя, 3) удалять зуб

DREAM – сновидение, психическое явление (образы, идеи), возникающее во время сна

DRESSING – перевязка, 1) осмотр, туалет раны и наложение повязки, 2) закрытие просвета трубчатого органа лигатурой

DRESSING DRUM (син. sterilizing drum, dressing box) – бикс, стерилизационная металлическая коробка

DRESSING FORCEPS – корнцанг, зажим для подачи стерильных инструментов и перевязочных материалов

DRESSLER’S SYNDROME – синдром Дресслера, сочетание перикардита и плеврита на 3–4 неделе после острого инфаркта миокарда

DRIFT – 1) отклонение, смещение, 2) произвольное, несогласованное медленное движение глаз, “соскальзывание” с заданного направления

DRILL – дрель, 1) бормашина, 2) сверлить, буравить, 3) тренировка

DRINKING PERIOD – запой, периодическое, в сроки от дней до недель, влечение к пьянству

DRIP – капанье, 1) капельное внутривенное вливание, 2) капельная клизма

DRIP STAND – стойка для капельницы

DRIVE – 1) побуждение, влечение, потребность, 2) побуждать

DROP – 1) капля, капать, 2) снижение, падение, понижение, 3) снижаться, падать, 4) дозирование жидкого препарата, 5) драже (лекарственная форма)

“**DROP ATTACK**” – внезапное отключение сознания

DROPPER – капельница, приспособление для дозирования скорости введения жидкости или отмеривания лекарственного средства

DROPPING EYELIDS – опущенные, провисающие веки

DROWNING – утопление, обтурация дыхательных путей жидкостью, приводящая к механической асфиксии

DROWSINESS – сонливость, гиперсомния, потребность заснуть, сочетающаяся с мышечной слабостью, замедлением психических процессов

DRUG – 1) лекарственное средство, лекарство, вещество или смесь веществ для лечения или профилактики болезней, 2) наркотик, употреблять наркотики

DRUG ABUSE – лекарственная зависимость, синдром наркомании, патологическая потребность в приёме психотропных средств для избежания дискомфорта при прекращении приёма такого средства

DRUG INTERACTION – взаимодействие лекарств

DRUG INTOLERANCE – лекарственная непереносимость, индивидуально повышенная чувствительность к лекарственному средству, назначенному в допустимых терапевтических дозах

DRUG RASH – лекарственная сыпь, сыпь при медикаментозных токсидермиях и дерматитах

DRUG RESISTANCE – лекарственная устойчивость, способность возбудителя болезни сохра-

нять жизнедеятельность при воздействии на него лекарственных средств

DRUG SIDE-EFFECT – побочное действие лекарства

DRUG-INDUCED – обусловленный действием лекарственного вещества

DRUG-STORE – аптека (см. pharmacy)

DRUSE – друза, 1) старческая бляшка, бесструктурное скопление в головном мозге межклеточного вещества, 2) друза лучистого грибка

DRY DIET – сухоядение, изучение концентрационной способности почек путём исключения из пищи всех жидкостей на сутки

DRY MOUTH – ксеростомия, сухость во рту, обусловленная гипосекрецией слюнных желёз

DRYING – сушка, высушивание

DUBINI'S DISEASE – молниеносная хорей Дубини, миотония, одновременно охватывающая мышцы лица и конечностей при энцефалите

DUBOVITZ'S SYNDROME – синдром Дубовица, комплекс наследственных аномалий внутриутробного развития

DUCHENNE'S DISEASE – болезнь Дюшенна, псевдогипертрофическая детская мышечная дистрофия, подострый полиомиелит

DUCT OF BOTALLO – боталлов проток, артериальный сосуд, соединяющий лёгочный ствол плода с аортой, его незаращение – врождённый порок сердца

DUHRING'S DISEASE – болезнь Дюринга, пруригинозная пузырчатка, герпетиформный дерматит Брока

DULLNESS – 1) притуплённость перкуторного звука, 2) печёночная тупость, тупой перкуторный звук над печенью и над правой стенкой грудной полости

DUMDUM FEVER – лихорадка дум-дум, индийский висцеральный лейшманиоз кала-азар

DUMPING-SYNDROME – демпинг-синдром, патология, возникающая после резекции желудка (боли, изжога и др.) из-за быстрого поступления содержимого из культуры желудка в тонкую кишку

DUODENITIS – дуоденит, воспаление двенадцатиперстной кишки

DUODENOCHOLECYSTOSTOMY – дуоденохолецистостомия, наложение анастомоза между двенадцатиперстной кишкой и желчным пузырём

DUPLEY'S DISEASE – болезнь Дюплея, плечелопаточный периазит

DUPLICATION – дубликатура, 1) удвоение, увеличение вдвое, 2) два слоя какой-либо анатомической структуры (напр., брыжейка – дубликатура брюшины)

DUPUYTREN'S CONTRACTURE – контрактура Дюпюитрена, сгибательная контрактура пальцев кисти при ладонном фасците

DURANTE'S DISEASE – болезнь Порака–Дюранта, врождённый несовершенный остеогенез

DUSKY RED AREA – тёмно-красная зона при ожоге

DUST DISEASE – пневмокониозы, профессиональные болезни при воздействии производственной пыли

DUSTING POWDER – присыпка, мельчайший порошок для наружного применения

DUTY – дежурство, функция, обязанность

DUTY ROTA – дежурная бригада медиков

DUVERNEY'S FRACTURE – перелом Дювернея, изолированный поперечный перелом подвздошной кости

DWARFISM – карликовость, 1) крайне малый рост по сравнению с

половой и возрастной нормой, 2) недоразвитие (органа)

DYING – умирание, последовательный процесс прекращения жизнедеятельности, предшествующий наступлению биологической смерти

DYNAMIC ILEUS – илеус, динамическая, спастическая непроходимость кишечника, обусловленная нарушением кишечной перистальтики

DYNAMOMETER – динамометр, прибор для измерения силы мышц

DYSARTHRIA – дизартрия, косноязычие, расстройство речи, неправильное или невнятное произношение отдельных звуков и слов

DYSBACTERIOSIS – дисбактериоз, нарушение числа и состава микроорганизмов, составляющих нормальную кишечную микрофлору

DYSCHIZIA – дисхезия, болезненная и затруднённая дефекация, связанная с местной анальной патологией, (геморрой и др.)

DYSCHOLIA – дисхолия, отклонения от нормального состава желчи

DYSFUNCTION – дисфункция, нарушение функции системы, органа, ткани с неадекватностью реакций на раздражение

DYSHIDROSIS – дисгидроз, 1) расстройство потоотделения, 2) закупорка протоков потовых желёз с возникновением зудящих пузырьков

DYSKINESIA – дискинезия, расстройство координации движений, в том числе внутренних органов

DYSLALIA – дислалия, косноязычие, расстройство артикуляции вследствие анатомических аномалий или расстройств слуха

DYSMETRIA – дисметрия, нарушение контроля над мышечными движениями

DYSMORPHOBIA – дисморфофобия, тягостное психическое переживание физической неполноценности

DYSOSTOSIS – **дизостоз**, аномалии развития скелета, ведущие к семейным наследственным болезням костей

DYSPEPSIA – **диспепсия**, 1) расстройство пищеварения, 2) несоответствие состава и объёма пищи грудных детей, способности её переварить и связанные с этим детские болезни

DYSPHAGIA – **дисфагия**, расстройства акта глотания

DYSPLASIA – **дисплазия**, нарушения развития органов, тканей или клеток в ходе эмбриогенеза

DYSPNEA – **диспное**, одышка, нарушение ритма, частоты и глубины дыхания

DYSPNEA IN EXERTION – одышка при физической нагрузке

DYSPROTEINEMIA – **диспротеинемия**, нарушение нормальных соотношений фракций белков крови при воспалении, расстройствах питания и т.д.

DYSTHYMIA – **дистимия**, расстройство настроения без видимых причин

DYSTONIA – **дистония**, патологическое изменение (снижение) тонуса

DYSTOPY – **дистопия**, расположение органа (ткани, клеток) в необычном месте, дисэмбриогенез

DYSTROPHY – **дистрофия**, 1) накопление в клетках и тканях изменённых продуктов обмена веществ с нарушением этого процесса, 2) хронические расстройства питания у детей, с задержкой роста и развития

DYSURIA – **дизурия**, нарушения мочеиспускания с болями и др.

E

EAL'S' DISEASE – **болезнь Илза**, юношеская ангиопатия сетчатки, ретинальный васкулит

EAR POLLUTION – **зашумлённость**, шумовое загрязнение среды, шумовые помехи

EAR STONE – **отолиты, статоконии**, кристаллы лабиринта внутреннего уха, инерционное смещение которых при перемещениях тела вызывает раздражение вестибулорецепторов

EARLY CELL – **“ранняя клетка”**, недифференцированная клетка-предшественник

EARLY DECELERATION – физиологическая брадикардия у плода в начале сокращения матки в родах

EARLY FETAL DEATH – **внутриутробная смерть плода** (до 20 недель беременности)

EARPHONE – **наушники**, слуховой аппарат для тугоухих

EARPLUG – **наушники**, “беруши”, противошумное средство

EARTH BATH – **грязевая ванна**, ванна с воздействием лечебной грязи и рапы

EARWAX – **серная пробка**, скопление серы в наружном слуховом проходе с obturацией его просвета

EASE – **облегчение**, ослабление боли

EBNER'S GLANDS – **эбнеровские железы**, желобовидные сосочки языка

EBOLA VIRUS – **вирус Эбола**, возбудитель геморрагической лихорадки

EBSTEIN'S DISEASE – **аномалия Эбштейна**, смещение атипичного трехстворчатого клапана в полость правого желудочка

EBULLISM – **эбуллизм**, образование газа в жидкостях организма при пониженном атмосферном давлении

ECCENTRIC VISION – **периферическое зрение**, обеспечивающее восприятие объекта, не фиксируемого взглядом

ECCHONDROSIS – экхондроз, 1) хрящевой нарост, 2) рост хрящевой ткани в необычном месте

ECCHYMOSIS – кровоподтёк (см. **bruise**)

ECCRINE – эккринный, относящийся к железам внутренней секреции

ECCRINE SPIRADENOMA – эккринная спираденома, опухоль кожи, растущая из концевых отделов потовых желёз

ECHINOCOCCOSIS – эхинококкоз, гельминтоз с развитием кист

ECHINOCOCCUS CYST – эхинококковая (гидатидная) киста, ложная киста, пузырьно-личиночная стадия развития эхинококка

ECHO – эхо, отражённая слуховая волна

ECHOCARDIOGRAM – эхокардиограмма, кривая, отображающая колебания интенсивности ультразвуковых импульсов, отражённых от сердца

ECHOGENITY – эхогенность, способность отражения звукового сигнала

ECHOGRAPHY – эхография, анализ отражаемых от тканей ультразвуковых импульсов с изображением их плотности на экране

ECHOLALIA – эхолалия, повторение психическим больным слов и фраз окружающих

ECHO-TIME, TE – эхо-время, период звучания эхо

ECHOVIRUSES – эховирусы, **ECHO-вирусы**, энтеральные, изолированные от человека, РНК-вирусы ассоциирующиеся с некоторыми редкими (орфанными, “сиротскими”) болезнями, в частности, с асептическим менингитом

ECLAMPSIA – эклампсия, тяжёлый поздний токсикоз беременности с припадками, артериальной гипертонией и отёками

ECOLOGY – экология, наука о взаимоотношениях организмов друг с другом и с окружающей средой

ECONOMO'S DISEASE – болезнь Экономо, эпидемический летаргический (сонный) энцефалит

ECSTASY – экстаз, 1) высшая степень воодушевления, 2) в психиатрии вид аффективного расстройства в форме нарушений контактов и др., 3) экстази, наркотик

ECSTROPHY – экстрофия, аномалия развития (мочевого пузыря) с выворотом наружу задней стенки органа

ECTASIA – эктазия, расширение, растяжение ткани или органа

ECTHYMA – эктима, пустула с изъязвлением в центре, покрытым коркой

ECTODERM – эктодерма, наружный зародышевой листок

ECTOMY – эктомия, удаление органа или тканей

ECTOPIA – эктопия, врождённое или приобретенное смещение органа или ткани в необычное для них место

ECTOPIC PREGNANCY – внематочная беременность, имплантация оплодотворённого яйца вне слизистой оболочки полости матки

ECTROMELIA – 1) эктромелия, врождённое отсутствие или недоразвитие конечностей, 2) оспа мышцей

ECTROPION – эктропион, 1) выворот века, 2) выворот слизистой оболочки канала шейки матки

ECZEMA – экзема, рецидивирующий нейроаллергический дерматоз с зудящей сыпью

EDEMA – водянка, отёк, избыточное накопление жидкости в тканях

EDEMA DISEASE – голодный отёк, алиментарная дистрофия, общее истощение, расстройство всех видов обмена, связанное с недостаточным питанием

EDGE – критическое положение

EFFECT – 1) эффект, результат, следствие, 2) влияние, воздействие

EFFERENT – эфферентный, направленный от (нервного центра, от органа и т.п.)

EFFICIENCY – эффективность, действенность, способность

EFFLUX – истечение, вытекание, отток, эманация

EFFORT SYNDROME – нейроциркуляторная дистония, синдром усиления, синдром Д'Акоста

EFFORT-THROMBOSIS – тромбоз усилия, травматический тромбоз подключичной вены, синдром Педжета-Шреттера

EFFUSION – 1) выпот, скопление жидкости (экссудата, трансудата) в серозной полости, 2) истечение, 3) распространение

EFFUSIVENES – экспансивность, преобладание внешней направленности психической деятельности

EGG – яйцеклетка, женская половая клетка, содержащая гаплоидный набор хромосом, дающая начало зародышу

EGO – “эго”, средняя дистанция в психоанализе, между “оно” (инстинкты и влечения) и “супер-эго” (цензура)

EGOTISM – эгоцентризм, доминирование мотивов собственной духовной жизни или материального мира

EHLERS-DANLOS SYNDROME – синдром Элерса-Данлоса, несовершенный десмогенез Русакова, гиперпластическая кожа

EIDETIC IMAGE – эйдетизм, сохранение образа предмета после прекращения его воздействия на органы чувств

EINTHOVEN'S LAW – правило Эйнтховена, лежащее в основе определения электрической оси сердца: амплитуда зубцов ЭКГ в одном из трех отведений равна алгебраической сумме амплитуд зубцов в двух остальных стандартных отведениях

EISENMENGER'S SYNDROME – комплекс Айзенменгера, дефект межжелудочковой перегородки с лёгочной гипертензией и шунтированием крови справа налево

EJACULATION – эякуляция, выделение семенной жидкости из мочеиспускательного канала при коитусе или заменяющих его формах половой активности

EJECTION – 1) выброс (крови), выделение, опорожнение, 2) испражнение, дефекация

ELASTOSIS – эластоз, дерматоз с разрастанием эластических волокон

ELATION – эйфория, экзальтация, повышенное настроение в сочетании с беспечностью и недооценкой своего состояния

ELDER ABUSE – старческий маразм, истощение организма с угасанием всех жизненных функций, обусловленное процессами старения

ELECTIVE – элективный, избирательный, рекомендуемый (но не обязательный)

ELECTIVE PRECANCER – факультативный предрак, новообразование, язва или другой патологический процесс, способный малигнизироваться

ELECTRIC INJURY – электротравма, травма воздействием сильного тока (в том числе молнией) с поражением нервной системы, дыхания, с ожогами

ELECTROACUPUNCTURE – электроакупунктура, рефлексотерапия воздействием электротока на биологически активные точки

ELECTROCARDIOGRAM – электрокардиограмма, ЭКГ, кривая, отражающая во времени изменения разности потенциалов электрического поля сокращающегося сердца

ELECTROCARDIOSTIMULATOR – пейсмейкер (см. **artificial cardiac pacemaker**)

ELECTROCOAGULATION – электрокоагуляция, коагуляция тканей электротоком

ELECTRODE – электрод, элемент медицинского прибора для соединения электрической цепи с участком тела

ELECTROLYTE – электролит, ионный раствор, субстанция, которая разлагается на ионы в растворе и становится проводником электричества

ELECTROMYOGRAPHY – электромиография, графическая регистрация биопотенциалов скелетных мышц

ELECTROSTIMULATION – электростимуляция, раздражение органа или ткани импульсным током с диагностической, исследовательской или лечебной целью

ELECTROTHERAPEUTIC SLEEP – электросон, сон, вызываемый воздействием слабого импульсного электротока на головной мозг

ELEMENTAL DIET – элементная диета, питание элементными смесями

ELEPHANTIASIS – элевантиаз, слоновость, увеличение объёма ног, мошонки (половых губ) со склерозом и трофическими расстройствами, обусловленное лимфостазом

ELEVATION – элевация, 1) повышение, подъём (температуры), 2) высокое расположение органа

ELEVATOR – элеватор, хирургический инструмент-подъёмник

ELIMINATION – элиминация, очищение, выведение, удаление, экскреция

ELIXIR – эликсир, настой или вытяжка из растительных веществ на спирту с включением (иногда) лекарственных веществ

ELLIS-VAN-Creveld syndrome – синдром Эллиса–Ван-Кревельда, дряблая кожа, эктодермальная хондродисплазия

ELONGATION – элонгация, удлинение, вытяжение (конечности при переломе)

EL-TOR CHOLERA – холера, вызываемая вибрионом Эль-Тор, вариант классической холеры

EMACIATION – кахексия, истощение, исхудание, снижение массы тела, ослабление жизнедеятельности, переутомление

EMACULATION – удаление веснушек или других мелких образований с кожи

EMANATION – эманация, 1) выделение, истечение, 2) радиоактивный газ

EMBALMING – бальзамирование трупа, пропитывание тканей трупа специальными составами для предохранения его от разложения

EMBEDDING – 1) имплантация оплодотворённой яйцеклетки, 2) заливка гистологического препарата

EMBOLALIA – эмболалия, бессмысленная речь тяжело больного

EMBOLISM – эмболия, закупорка кровеносного сосуда эмболом

EMBOLUS – эмбол, циркулирующий в крови субстрат, способный закупорить кровеносный сосуд

EMBRYO – эмбрион, зародыш, 1) развивающееся многоклеточное животное до рождения (до вылупления из яйца), 2) организм человека на протяжении первых 8 недель внутриутробного развития

EMBRYOCARDIA – эмбриокардия, эмбриональный, маятникообразный ритм сердца

EMBRYOLOGY – эмбриология, наука о закономерностях образования и развития зародыша

EMBRYONAL THEORY – теория (Конгейма) образования опухолей

из эмбриональных зародышевых зачатков

EMBRYONIC SHILED – зародышевый щиток, эмбриональный диск, бластодиск

EMBRYOPATHY – эмбриопатия, аномалия, возникшая в эмбриональном периоде развития, заболвание зародыша или плода

EMERGENCE – 1) появление, возникновение, выступание наружу, **2)** пробуждение, выход из наркоза

EMERGENCY – 1) экстренная медицинская помощь, **2)** критическое положение, непредвиденный случай

EMERGENCY KIT – набор инструментов, лекарств и других принадлежностей для оказания экстренной помощи

EMERGENCY STATION – 1) пункт первой помощи, **2)** травмпункт, **3)** станция скорой помощи

EMESIS (син. vomiting) – рвота, непроизвольное выбрасывание содержимого пищеварительного тракта через рот (иногда и через нос)

EMISSION – эмиссия, **1)** выделение секрета железы, **2)** излучение

EMMETROPIA – эмметропия, соразмерная рефракция глаза

EMOTION – эмоция, **1)** чувство волнения, возбуждения, аффект, **2)** реакция в виде положительного или отрицательного переживания результата воздействия раздражителя

EMOTIONAL ILLNESS – 1) психическое расстройство, **2)** аффективное состояние

EMPHYSEMA – эмфизема, растяжение органа или ткани воздухом, попавшим извне, или газом, образовавшимся в тканях

EMPIRIC(AL) – эмпирический, основанный на практическом опыте, но не доказанный научно

EMPYEMA – эмпиема, скопление гноя в полости тела или полом органе

EMULSION – эмульсия, жидкая лекарственная форма, дисперсная система из несмешивающихся жидкостей

EN BLOCK RESECTION – резекция одним блоком, удаление патологического очага (опухоли) вместе с регионарными лимфоузлами, в пределах здоровых тканей

ENAMEL – зубная эмаль, твёрдая ткань зуба, покрывающая дентин и коронку

ENANTHEMA – энантема, сыпь на слизистых оболочках

ENCAPSULATION – инкапсуляция, отграничение очага воспаления образованием вокруг него фиброзной оболочки, капсулы

ENCEPHALITIS – энцефалит, воспаление головного мозга

ENCEPHALOMALACIA – энцефаломалация, размягчение мозга, влажный некроз мозговой ткани при инфаркте мозга, при травме и т.п.

ENCEPHALOMENINGOCELE – энцефаломенингоцеле, врождённая грыжа головного мозга и его оболочек, содержащая спинномозговую жидкость

ENCEPHALOMYELITIS – энцефаломиелит, сочетанное воспаление головного и спинного мозга

ENCEPHALOPATHY – энцефалопатия, болезни головного мозга с его дистрофией

ENCHONDROSIS – энхондроз, образование островков гиалинового хряща внутри костной ткани

ENCOPRESIS – энкопрез, **недержание**, непроизвольное выделение кала

END – 1) конец, окончание, **2)** место прикрепления (мышцы), **3)** предел, граница, **4)** смерть

ENDARTERECTOMY – эндартерэктомия, удаление поражённой атеросклерозом внутренней оболочки артерии для восстановления её проходимости

ENDARTERITIS – эндартериит, воспаление внутренних оболочек артерий с их разрастанием и сужением просвета, тромбозом и регионарным нарушением кровоснабжения

ENDARTERITIS OBLITERANS – облитерирующий эндартериит, спонтанная гангрена, с нарушением периферического кровообращения, вплоть до некроза пораженных участков тела (конечностей)

EDEMIA – эндемия, постоянная заболеваемость определённой болезнью в данной местности

EDEMIC – эндемический, встречающийся в определённой местности (о болезни)

ENDO-AGAR – СРЕДА эндо, фуксиновый агар

ENDOANEURISMORRHAPHY – операция Матаса, ушивание дефекта стенки аневризмы изнутри

ENDOCARDITIS – эндокардит, воспаление внутренней оболочки сердца с поражением клапанов, ведущее к пороку сердца

ENDOCERVICITIS – эндоцервицит, воспаление слизистой оболочки шейки матки

ENDOCRINIC GLAND – эндокринная железа, железа внутренней секреции, выделяющая свой секрет внутрь (органа)

ENDOCRINOLOGY – эндокринология, область клинической медицины, изучающая строение и функции органов эндокринной системы, их гормонов и болезней

ENDOCRINOPATHY – эндокринопатия, нарушения функции желез внутренней секреции

ENDOGENIC – эндогенный, возникающий в связи с внутренней причиной

ENDOMETRIOSIS – эндометриоз, появление в разных органах участков ткани, сходной с эндометрием, подвергающихся цикличес-

ким изменениям типа менструального цикла

ENDOMETRITIS – эндометрит, воспаление слизистой оболочки матки

ENDOPHYTIC – эндофитный, растущий внутрь (об опухоли)

ENDOSCOPY – эндоскопия, визуальное исследование полостей тела и органов с помощью специальных приборов, эндоскопов

ENDOTHELIOMA – эндотелиома, злокачественная опухоль из эндотелиальных сосудистых клеток

ENDOTELIUM – эндотелий, мезодермальные клетки, выстилающие внутреннюю поверхность кровеносных и лимфатических сосудов, а также полостей сердца

ENDOTOXIN – эндотоксин, токсическое вещество, освобождающееся при распаде или разрушении (бактериальных) клеток

ENDOVASCULITIS – эндоваскулит, воспаление внутренней оболочки сосуда

END-TO-END – конец-в-конец (например, прямое соустье анастомоза)

ENEMA (см. тж. **rectal wash-out**) – клизма, введение жидкости в толстую кишку через задний проход

ENERGY – 1) энергия, 2) усилия, активность, деятельность

ENERGY CONTENT OF FOODS – калорийность пищи, показатель энергетической ценности пищи

ENGELMAN'S DISEASE – болезнь Энгельмана–Камурати, прогрессирующий генерализованный гиперостоз, диафизарная дисплазия

ENGLISH DISEASE – 1) рахит, 2) депрессия, хандра

ENGORGEMENT – 1) застой (желчи), 2) гиперемия, переполнение кровью, прилив

ENHANCEMENT – 1) усиление (действия лекарства, ионизирую-

щего излучения), 2) феномен активации, усиление приживаемости трансплантата

ENLARGEMENT – 1) увеличение, расширение, гипертрофия, 2) развитие, рост

ENOPHTHALMOS – **энофтальм**, глубокое, западающее расположение глазного яблока в глазнице (орбите)

ENROTH'S SIGN – **симптом Энрота**, припухлость верхних век при токсическом зобе

ENTERIC – **энтеральный**, 1) тонкокишечный, 2) брюшной

ENTERITIS – **энтерит**, воспаление слизистой оболочки тонкой кишки

ENTEROANASTOMOSIS – **энтероанастомоз**, наложение соустья полого органа с тонкой кишкой

ENTEROBIASIS – **энтеробиоз**, гельминтоз, вызываемый острицами

ENTEROCOLITIS – **энтероколит**, воспаление тонкой и толстой кишок

ENTEROENTEROSTOMY – **энтероэнтеростомия**, наложение анастомоза между петлями тонкой кишки

ENTEROSPASM – **энтероспазм**, спастическое сокращение тонкой кишки при дискинезии

ENTEROSTOMY – **энтеростомия**, наложение наружного свища на тонкую кишку

ENTEROTOMY – **энтеротомия**, вскрытие просвета тонкой кишки

ENTEROVIRUS – **энтеровирусы**, вирусы, геном которых представлен одноцепочечной нефрагментированной молекулой РНК

ENTRANCE – 1) оперативный доступ, 2) входное отверстие раневого канала, 3) приводить в состояние транса, оцепенения

ENTROPION – **энтропион**, заворот века, аномалия, при которой край века обращён внутрь, к главному яблоку

ENUCLEATION – **энуклеация**, 1) полное удаление образования, имеющего капсулу, (напр., глаза), 2) удаление клеточного ядра из клетки

ENURESIS – **энурез**, **ночное недержание мочи**, непроизвольное мочеиспускание во время сна

ENVIRONMENT – **окружающая среда**, окружающие условия

ENZYMЕ – **энзим**, **фермент**, белок, специфический катализатор превращения веществ в организме

ENZYMОLOGY – **энзимология**, **ферментология**, раздел биохимии, изучающий строение, свойства и механизмы действия ферментов

EOSIN – **эозин**, гистологический краситель

EOSINOPENIA – **эозинопения**, пониженное содержание эозинофилов в крови

EOSINOPHIL – **эозинофил**, ацидофильный гранулоцит, эозинофильный лейкоцит

EOSINOPHILIA – **эозинофилия**, эозинофильный лейкоцитоз

EPENDYMA – **эпендима**, клетки нейроглии, выстилающие желудочки головного мозга и спинальный канал

EPENDYMOМА – **эпендимомма**, опухоль из клеток эпендимы

EPIBLEPHARON – **эпиблефарон**, врождённая горизонтальная складка кожи у края века

EPICANTHUS – **эпикантус**, веконосная складка

EPICARDIUM – **эпикард**, наружная оболочка сердца

EPICONDYLITIS – **эпикондилит**, “теннисный локоть”, воспаление надмыщелка плечевой кости

EPICRISIS – **эпикриз**, 1) заключение о состоянии больного после окончания или этапа лечения, 2) повторный кризис после рецидива болезни

EPICYSTOTOMY – **эпицистотомия**, наложение надлобкового мочепузырного свища

EPIDEMIC – эпидемия, 1) заболеваемость инфекционной болезнью, уровень которой превышает обычно регистрируемый на данной территории за аналогичный период, 2) эпидемическое заболевание

EPIDEMIC PAROTITIS – свинка (см. mumps)

EPIDEMIOLOGY – эпидемиология, наука об эпидемических процессах и методах борьбы с инфекциями

EPIDERM – эпидермис, поверхностный слой кожи, состоящий из многослойного плоского ороговевающего эпителия

EPIDERMOID – эпидермоид, киста кожи, заполненная роговыми массами

EPIDERMOPHYTOSIS – эпидермофития, онихомикоз, дерматомикоз с поражением ногтевых пластинок и стоп

EPIDIDYMITIS – эпидидимит, воспаление придатка яичка.

EPIDURAL – эпидуральный, находящийся за пределами твёрдой мозговой оболочки

EPILATION – эпиляция, удаление волос с волосяными луковицами

EPILEPSY – эпилепсия, хроническое поражение головного мозга с повторными судорожными припадками и изменением личности

EPILEPTIC SEIZURE – эпилептический припадок, припадок при эпилепсии, обычно обусловленный возбуждением большого

EPILEPTIFORM – эпилептиформный, похожий на эпилепсию

EPIPHORA – эпифора, ретенционное слезотечение

EPIPHYSIS – 1) эпифиз, расширенный конец трубчатой кости, 2) шишковидное тело, железа внутренней секреции, расположенная в продолговатом мозге

EPISIORRHAPHY – эпизиоррафия, сшивание рассеченной при эпизиотомии промежности

EPISIOTOMY – эпизиотомия, рассечение промежности для профилактики её разрыва при родах

EPISPADIAS – эписпадия, незаращение передней стенки мочеиспускательного канала

EPISTAXIS – эпистаксис, носовое кровотечение

EPITHELIZATION – эпителизация, образование эпителия в месте повреждения кожи или слизистой оболочки, приводящее к заполнению дефекта

EPITHELIOMA – эпителиома, опухоль, развивающаяся из эпителия

EPITHELIUM – эпителий, ткань, выстилающая поверхности и полости тела, образующая большинство желёз и выполняющая защитную, секреторную и другие функции

EPONYCHIA – эпонихия, гнойное воспаление проксимальной ногтевой складки

EPSTEIN'S DISEASE – синдром Эпштейна, дифтероид, ложный круп
EPSTEIN'S SYMPTOM – симптом Эпштейна, неполное опущение верхнего века при неврозе у детей, придающее лицу выражение страха

EPULIS – эпулис, эпюлид, разрастание соединительной ткани на десне или в толще челюсти

EPYGASTRIUM – эпигастрий, надчревьё, область живота между диафрагмой и нижними точками десятия рёбер

EQUINOVARUS – эквиноварус, деформация стопы при косолапости

EQUIVALENT – эквивалентный, равносильный, равнозначный

ERECTION – эрекция, увеличение полового члена и повышение его упругости при половом возбуждении

ERETHISM – эретизм, повышенная раздражительность (больного)

ERGOMETER – эргометр, прибор для измерения физической работы, нагрузки

ERGONOMICS – эргономика, наука, изучающая проектирование машин и условия труда в аспекте человеческого фактора

ERGOTISM – эрготизм, отравление спорыньей

EROGENOUS ZONE – эрогенная зона, участок кожи или слизистой оболочки, раздражение которого вызывает половое возбуждение

EROSION – эрозия, поверхностный дефект слизистой оболочки или эпидермиса

EROTISM – эротизм, проявление полового влечения

EROTOMANIA – эротомания, патологически повышенное половое влечение

EROTOPHOBIA – эротофобия, навязчивая боязнь или отвращение к половому акту

ERROR – 1) ошибка, погрешность, 2) отклонение, расхождение

ERUPTIVE – эруптивный, относящийся к сыпи

ERYSIPELAS – эризипелас, рожа, чётко отграниченное острое воспаление кожи с лихорадкой и общей интоксикацией

ERYSIPELOID – эризипелоид, ползучая эритема, инфекционная эритема с побледнением в центре на месте внедрения возбудителя инфекции

ERYTHEMA – эритема, ограниченная гиперемия кожи

ERYTHEMA-DOSE – эритемная доза, 1) кожно-эритемная доза облучения, 2) биодоза ультрафиолетового излучения

ERYTHRASMA – эритразма, псевдомикоз с шелушением на вунтенных поверхностях бёдер

ERYTHREMIA – эритремия, болезнь Вакеза, истинная полицитемия

ERYTHROCITE – эритроцит (см. red cell)

ERYTHROCYTOSIS – эритроцитоз, повышенное содержание эритроцитов

в единице объёма периферической крови

ERYTHRODERMA – эритродермия, диффузное покраснение кожи

ERYTHROPENIA – эритроцитопения, пониженное содержание эритроцитов в единице объёма периферической крови

ERYTHROPOIESIS – эритропоэз, образование эритроцитов в организме

ESCHAR – струп, затвердевший слой свернувшейся крови и некротизированных тканей, прикрывающий раневой дефект

ESHERICHIA COLI – кишечная палочка, условно-патогенная грамотрицательная палочка, ферментирующая глюкозу с образованием газа

ESOPHAGEAL ACHALASIA – ахалазия пищевода, врожденный дефицит нейронов в ганглиях межмышечного сплетения пищевода с нарушением открытия кардии и акта глотания

ESOPHAGITIS – эзофагит, воспаление пищевода

ESOPHAGOPLASTY – эзофагопластика, замещение пищевода при его полном или частичном удалении

ESOPHAGOSCOPY – эзофагоскопия, осмотр пищевода эндоскопом

ESOPHAGOSTOMY – эзофагостомия, создание наружного свища пищевода

ESSENTIAL – эссенциальный, 1) основной, существенный, 2) идиопатический, наследственный, 3) сущность, неотъемлемая часть

ESSENTIAL HYPERTENSION (син. **Morbus Hypertonicus**) – гипертоническая болезнь, стойкое повышение артериального кровяного давления с характерной разносторонней клиникой

ESTHESIA – 1) чувство, ощущение, 2) восприимчивость, чувствительность

ESTHESIOLOGY – эстезиология, изучение строения и функций органов чувств

ESTROGEN – эстрогены, гормоны яичников, коркового вещества надпочечников и плаценты, участвующие в развитии женских половых органов и вторичных половых признаков

ETHER – эфир, ингаляционный анестетик

ETHMOIDITIS – этмоидит, воспаление ячеек решётчатой кости

ETIOLOGY – этиология, 1) учение о причинах и условиях возникновения болезней, 2) причина конкретной болезни или патологического состояния

ETIOPATHOLOGY – этиопатогенез, знание причин и механизмов развития болезни; (*термин несостоятельный, смешивающий причину и следствие*)

ETIOTROPIC – этиотропный, устраняющий действие непосредственных факторов заболевания (о лекарственном или ином виде лечения)

EUBIOTICS – гигиенические условия жизни, соблюдение требований гигиены

EUCARIOTAE – эукариоты, организмы, клетки которых имеют ядро (все животные и большинство растений)

EUGENICS – евгеника, улучшение наследственных качеств человека селекцией и контролем над передачей наследственных факторов

EUNOCHOIDISM – евнухоидизм, недоразвитие половых органов и признаков в сочетании с диспропорцией тела и (часто) ожирением

EUPHORIA – эйфория, повышенное благодушное настроение с недостаточно критичной оценкой собственного состояния

EURHYTHMIA – эйртимия, нормальный ритм сердца и пульса

EUSTACHEITIS – евстахеит, ту-боотит, воспаление слизистой оболочки слуховой (евстахиевой) трубы

EUTHANASIA – эйтаназия, намеренное ускорение смерти неизлечимого больного или его умерщвление для прекращения его страданий

EVACUANTS (син. **purgatives, cathartics**) – слабительные средства, лекарства, ускоряющие перистальтику кишечника и его опорожнение

EVACUATION – эвакуация, 1) транспортировка поражённых и больных в медицинские пункты, 2) удаление содержимого из полых органов

EVACUATION OF RETAINED PRODUCTS OF CONCEPTION, ERPS – 1) удаление тканей из матки при аборте, 2) аборт

EVAGINATION – эвагинация, выворот (кишки) наружу через анатомическое отверстие

EVENTRATION – эвентерация, выпадение внутренних органов из брюшной полости через дефект в брюшной стенке

EVERTED EYELIDS – вывернутые веки

EVISCERATION – эвисцерация, 1) извлечение внутренних органов трупа для их изучения, 2) плодоразрушающая операция по извлечению внутренностей плода, 3) эвисцерация таза – полное удаление тазовых органов

EWENG'S SARCOMA – саркома Юинга, злокачественная мелко-клеточная опухоль костей

EXACERBATION – обострение, усиление или проявление новых симптомов хронической болезни

EXAGGREGATAED LUNG MARKINGS – усиленный лёгочный рисунок (при рентгенографии)

EXALTATION – экзальтация, повышенное настроение с оттенком неестественной восторженности

EXAMINATION – освидетельствование, медицинское обследование в целях экспертизы здоровья (судебно-медицинской и др.)

EXAMINATION COUCH – кушетка для обследования больного

EXANGUINATION – кровотечение (см. **bleeding**)

EXANTHEM – экзантема, общее название кожных сыпей

EXARTICULATION – экзартикуляция, отсечение конечности разрезом через сустав

EXCESS – 1) избыток, излишек, 2) невоздержанность, неумеренность (в еде)

EXCISION – иссечение, удаление патологических тканей в пределах окружающих здоровых тканей

EXCESSIVE FOOD FADS – извращение вкусовых ощущений

EXCITABILITY – возбудимость, способность (нервной, мышечной) ткани отвечать на раздражение

EXCITATION – возбуждение, 1) реакция живой ткани на раздражение, 2) усиление психической и двигательной активности

EXCOCHLEATION – эксхохлеация, удаление полужидкого содержимого полости без выскабливания

EXCORIATION – экскорияция, ссадина, царапина, поверхностное механическое повреждение кожи

EXCRETION – экскреция, освобождение организма от конечных продуктов метаболизма, чужеродных веществ, избытка воды

EXENTERATION – экзентерация, удаление полностью органа или органов

EXERCISE – упражнение, повторное выполнение определённого действия с целью укрепления и развития функциональных способностей или для лечения

EXERCISE TESTS – нагрузочные пробы, специальные физические нагрузки для выявления недоста-

точности какой-либо системы (коронарной и других)

EXERESIS – экзерез, удаление ткани или органа путём выкручивания или вырывания

EXFOLIATION – эксфолиация, отслоение эпителия кожи при дерматозе

EXHIBITIONISM – эксгибиционизм, половое извращение, когда удовлетворение достигается обнажением половых органов в присутствии партнёра

EXHUMATION – эксгумация, извлечение трупа из захоронения для экспертизы

EXOGENIC – экзогенный, внешний, наружный

EXOMPHALON – пупочная грыжа, грыжа живота, выходящая через расширенное пупочное кольцо

EXOPHORIA – экзофория, отклонение глаза кнаружи

EXOPHTHALMOSIS – экзофтальм, смещение глазного яблока вперёд с расширением глазной щели

EXOSTOSIS – экзостоз, костный нарост на кости

EXOTOXIN – экзотоксин, ядовитое вещество, продуцируемое патогенными микробами, обнаруживаемое во внешней среде или в пище

EXOTROPIA – экзотропия, расходящееся косоглазие

EXPECTORANT – отхаркивающее средство, лекарство, разжижающее мокроту и облегчающее её выделение при кашле

EXPERT EVIDENCE – экспертиза, изучение специалистами вопроса с вынесением заключения

EXPIRATION – выдох, удаление воздуха из лёгких при дыхании

EXPLANT – эксплантат, ткань или орган, культивируемый вне организма

EXPLORATIVE LAPAROTOMY – пробное (диагностическое) чревосечение

EXPLOSION – вспышка (эпидемии)

EXPLOSIVENESS – **эксплозивность**, склонность к раздражительности, агрессии

EXPOSITION – **экспозиция**, продолжительность действия (вредного) фактора на организм

EXPRESSIVITY – **экспрессивность гена**, степень развития признака, контролируемого данным геном

EXPULSIVE EFFORTS – **потуги**, родовая деятельность, сочетание сокращений матки (схватки), мышц передней брюшной стенки и диафрагмы при изгнании плода

EXTASY – **экстаз**, аффективное расстройство с нарушением контактов и иногда с нарушением сознания (опьянение и т.п.)

EXTENSION – **разгибание**, движение в суставе, увеличивающее угол между сочленёнными сегментами конечности

EXTERIOCEPTOR – **экстериоцептор**, орган восприятия раздражений из окружающей среды

EXTERIORIZATION – **экстериоризация**, выведение органа или его части на поверхность кожи (капсулу кисты и т.п.)

EXTIRPATION – **экстирпация**, полное удаление органа

EXTRACORPORAL CIRCULATION (син. **artificial bypass**) – **искусственное кровообращение**, циркуляция крови аппаратами, замещающими работу сердца

EXTRACT – **экстракт**, лекарственная форма, получаемая из сырья, в том числе из тканей организма, путём водного или спиртового растворителя

EXTRACTION – **экстракция**, извлечение инородного тела или органа без его расчленения на части

EXTRASYSTOLE – **экстрасистола**, сокращение сердца раньше нормального очередного сокращения

EXTRAVASATION – **экстравазация**, 1) выделение экссудата из крови из кровеносного сосуда в ткани, 2) выход контрастного вещества за пределы исследуемого органа

EXTROPHY OF THE BLADDER – **экстрофия мочевого пузыря**, аномалия развития: отсутствие нижней стенки живота и тела мочевого пузыря с зиянием его задней стенки с отверстиями мочеточников

EXTUBATION – **экстубация**, извлечение интубационной трубки из гортани и трахеи

EXUDAT(ION) (син. **irritant fluid**) – **экссудат, выпот**, скопление жидкости, богатой белком и форменными элементами крови в серозной полости при воспалении

EYE POLLUTION – **перегрузка зрительного восприятия** (рекламой, приборами и т.п.)

EYEPiece TUBE – **тубус**, трубка визуального медицинского прибора

EYESHOT – **поле зрения**, участок пространства, зрительно воспринимаемый при отсутствии движений глазами и головой

EYEWATER – 1) **глазная примочка**, 2) **слёзы**, прозрачная бесцветная жидкость, постоянно смачивающая роговицу и конъюнктиву; секрет слёзных желез и желёз краёв век

F

FABRY DISEASE – **болезнь Фабри**, наследственная диффузная ангиокератома туловища

FACE – 1) **лицо**, выражение лица, 2) **поверхность**, 3) **экран прибора**

FACE PRESENTATION – **лицевое предлежание плода**, головное предлежание, при котором головка плода максимально разогнута и первым опускается в малый таз лицо плода, обращённое к костям симфиза

FACE–LIFT – лифтинг, круговая пластика лица

FACETT – небольшая суставная поверхность

FACIAL CLEFT – расщелина лица, аномалия развития, щели в тканях лица

FACIAL PALSRY – паралич Белла, поражение лицевого нерва с параличом мимической мускулатуры

FACIES EXPRESSION – мимика, движения мышц лица при эмоциях, являющиеся внешним выражением этих эмоций

FACIES DOLOROSA – гримаса боли, страдальческое выражение лица

FACILITATION – облегчение, помощь, содействие

FACITIOUS – искусственный, неестественный, самопроизвольный

FACTOR VII (син. **proconvertin**) – **фактор VII**, глобулин плазмы крови, участвующий в процессе свёртывания крови

FACTOR VIII – **фактор VIII**, глобулин плазмы крови, дефицит которого приводит к развитию гемофилии А

FACTOR IX – **фактор IX**, глобулин плазмы крови, дефицит которого приводит к развитию гемофилии В

FACTOR X – **фактор X**, белок плазмы крови, образующийся в печени, дефицит которого приводит к расстройствам системы коагуляции

FACTOR XII – **фактор Хагемана**, контактный фактор

FACTOR XIII – фибриназа (см. **fibrinase**)

FACULTATIVE – **факультативный**, необязательный (признак), выбираемый по желанию (курс обучения)

FAGE'S Sign – **симптом Фаже**, брадикардия на фоне высокой температуры (при жёлтой лихорадке)

FAILURE – 1) недостаточность, слабость, декомпенсация, 2) по-

вреждение, неудача, 3) неблагоприятный исход (лечения)

FAINT – 1) падать в обморок, испытывать слабость, 2) ослабевший

FALCIPARUM MALARIA – молниеносная трёхдневная малярия

FALL – 1) падение (патология, характерная для стариков), 2) выпадение

FALLING PALATE – 1) паралич мягкого нёба, 2) удлинённый нёбный язычок

FALLOPIAN PREGNANCY – **трубная беременность**, внематочная беременность с имплантацией и развитием оплодотворённой яйцеклетки в маточной трубе

FALLOT'S TETRAD – **тетрада Фалло**: врождённый порок сердца – стеноз устья лёгочного ствола, дефект межжелудочковой перегородки, смещение аорты вправо и вторичная гипертрофия правых отделов сердца

FALSE ANGINA – кардиалгия, боль в области сердца некоронарного генеза

FALSE CROUP – **ложный круп**, круп недифтерийной этиологии

FALSE-JOINT – **ложный сустав**, **псевдоартроз**, нарушение оссификации кости с её патологической подвижностью на протяжении

FALSE-NEGATIVE RESULT – **ложноотрицательный результат**, заключение о неэффективности вмешательства, в то время как в действительности оно эффективно

FALSE-POSITIVE RESULT – **ложноположительный результат**, заключение об эффективности вмешательства, в то время как в действительности оно неэффективно

FALSE PREGNANCY – **ложная беременность**, патологическое состояние женщины с прекращением менструаций, увеличением живота, мнимым ощущением движений плода

FAMILY HISTORY – семейный анамнез, сведения о перенесённых болезнях у кровных родственников

FAMILY TREE – генеалогическое дерево, символическое, в виде ствола дерева, изображение родословных в пределах одной семьи

FAMINE EDEMA – голодный отёк, алиментарная дистрофия, безбелковый отёк

FANKONI'S ANEMIA – анемия Фанкони, прогрессирующая костномозговая недостаточность с множественными врожденными аномалиями

FARABEUF'S TRIANGLE – треугольник Фарабефа, область между внутренней яремной веной, лицевой веной и подъязычным нервом

FARADIZATION – фарадизация, лечение воздействием асимметричным переменным током нестабильной частоты

FARCY – кожная форма сапа, образование кожных гранулём при заражении бактериальным зоонозом группы Pseudomonas

FARMER'S LUNGS – лёгкие фермера, экзогенный аллергический альвеолит

FASCIA – фасция, оболочка соединительной ткани, покрывающая мышцы, внутренние органы, сосуды и нервы

FASCICULATION – фасцикуляция, произвольное сокращение мышц в зоне, иннервируемой поражёнными передними корешками спинного мозга

FASCICULUS – пучок, совокупность нервных или мышечных волокон, объединённых анатомически или функционально

FASTIDIUM – отвращение к пище

FAT – жир, 1) жировая клетчатка, 2) полнота, тучность, 3) жирный

FAT NECROSIS – жировой некроз, адипонекроз, некроз поджелудочной железы при остром панкреатите

FATAL ACCIDENT – несчастный случай со смертельным исходом

FATAL CASE – 1) безнадежный больной, 2) смертельный исход

FATALITY RATE – коэффициент смертности, отношение общего числа умерших за год к численности населения (в промилле)

FATED – predeterminedный, обречённый

FATIGUE – усталость, субъективные проявления утомления

FATIGUE/STRESS FRACTURE – усталостный перелом, маршевая стопа

FATTY CAPSULE OF KIDNEY – капсула почки, паранефрон, слой жировой забрюшинной клетчатки, окружающий почку

FATTY CIRRHOSIS – жирный цирроз печени, диффузная жировая дистрофия гепатоцитов с разрастанием соединительной ткани

FATTY DIARRHEA – жирный стул (см. steatorrhea)

FAULTY – ошибочный, порочный, патологический, неисправный

FAUNA – фауна, совокупность видов животных, обитающих на определенной территории

FAVISM – фавизм, наследственная гемолитическая анемия с кризами, наступающими после приёма некоторых лекарств, вдыхания пыли и т.д.

FAVOR – 1) помощь, содействие, оказывать помощь, 2) способствовать

FAVUS – фавус, парша, хронический дерматомикоз кожи волосистой части головы и ногтей

FEATURE – особенность, характерная черта, признак, свойство

FEBRIL – фебрильный, относящийся к лихорадке, повышенной температуре тела

FEBRIL STATE – лихорадочное состояние

FECAL – фекальный, каловый, относящийся к испражнениям

FECAL INCONTINENCE – **недержание кала** (см. *encopresis*)

FECAL SOILING – **каломазание**, просачивание фекалий на кожу при анальной недостаточности

FECALITH – **каловый камень, копролит, каловый конкремент**, комок уплотнённого кала в толстой кишке

FECES – 1) **кал, фекалии, экскременты**, содержимое нижних отделов толстой кишки, выделяемое при дефекации, 2) осадок

FECUNDATION – **оплодотворение** (см. *fertilization*)

FEEDBACK – **обратная связь**, воздействие результатов функционирования системы на дальнейший характер деятельности этой системы

FEEDING TUBE – **питательная трубка**, зонд для искусственного питания

FEL – **желчь** (см. *bile*)

FELLATORISM – **фелляция**, оргенитальный сексуальный контакт

FELION – **панариций** (см. *paronychia*)

FELTY'S SYNDROME – **синдром Фелти**, ревматоидный артрит со спленомегалией и лейкопенией

FEMAL STERILITY – **женское бесплодие**, неспособность женщины к зачатию в детородном возрасте

FEMINISM – **феминизм**, наличие у мужчины вторичных половых признаков или (в психиатрии) поведенческих особенностей, свойственных женщинам

FEMINIZATION – **феминизация**, появление у мужчины женских вторичных половых признаков при нарушениях функции желёз внутренней секреции

FEMINIZING TESTES SYNDROME – **синдром Гольдберга–Максвелла**, синдром тестикулярной феминизации, форма ложного гермафродитизма

FEMORAL HERNIA – **бедренная грыжа**, выходжение внутренних органов через бедренный канал (грыжевой мешок под пупартовой связкой)

FEMOROPROPLITAEL BYPASS – **бедренно-подколенный обходной анастомоз** при окклюзии бедренной артерии

FENESTRATION – **фенестрация**, 1) создание отверстия, 2) сообщение, свищ

FENOTYPE – **фенотип**, совокупность свойств и признаков особи на определённой стадии развития, при взаимодействии генотипа и окружающей среды

FERMENT – **фермент, энзим** – белок, специфический катализатор превращения веществ в организме

FERMENTATION – **ферментация**, брожение, сбраживание

FERRITIN – **ферритин**, железосодержащий белок печени, костного мозга и других тканей

FERTILE – **фертильный**, способный к деторождению

FERTILITY – **фертильность**, коэффициент общей плодовитости, отношение (в %) числа родившихся за год к численности женщин в возрасте от 15 до 49 лет

FERTILIZATION – **оплодотворение**, слияние мужской и женской гамет, приводящее к образованию зиготы

FETAL – 1) **плодный**, зародышевый, эмбриональный, 2) **внутриутробный**

FETAL ALCOHOL SYNDROME – **алкогольный синдром плода**, пороки развития плода, обусловленные алкоголизмом у родителей

FETAL ASPHYXIA – **внутриутробная асфиксия**, асфиксия, возникающая у плода вследствие нарушения маточно-плацентарного или пуповинного кровообращения, или при асфиксии у беременной женщины

FETAL DEATH IN UTERO – **внутриутробная смерть плода**, смерть плода внутри организма матери на любом этапе внутриутробной жизни, в т.ч. в родах

FETAL MALPRESENTATION – **неправильное предлежание плода**

FETAL MATURITY – **зрелость плода**, готовность органов и систем плода к обеспечению его внутриутробного существования, устанавливаемая по комплексу внешних признаков (пропорции тела и др.)

FETAL MEMBRANES – **плодные оболочки**, прилегающие друг к другу оболочки, окружающие плод

FETAL RICKETS – **болезнь Парро–Мари**, хондродистрофия плода

FETATION – **фетальный период**, 1) внутриутробное развитие у человека, III–X лунные месяцы, 2) беременность

FETISHISM – **фетишизм**, половое извращение, при котором сексуальное удовлетворение достигается созерцанием предметов (женского туалета)

FETOREX ORE – **дурной запах изо рта**, возникающий при болезнях полости рта, органов дыхания и пищеварения

FETUS – **плод**, человеческий зародыш с 9-й недели внутриутробного развития до момента рождения

FEVER – **лихорадка**, 1) жар, повышение температуры тела, лихорадочное состояние, 2) нервное возбуждение

FEVER-FREE – **безлихорадочный, безтемпературный**

FIBER – **клетчатка**, волокна стеблей некоторых злаковых растений, входящие в состав клеток и тканей и непереваривающиеся в пищеварительном тракте

FIBER OPTIC ENDOSCOPY – **фиброволоконная эндоскопия**, осмотр внутренних органов с помощью гибких волоконных световодов

FIBRILLAR CORD – **тяж**, фибриновая или соединительнотканная спайка

FIBRILLATION – **фибриляция**, 1) подёргивание, 2) быстрое сокращение отдельных мышечных волокон

FIBRIN – **фибрин**, нерастворимый в воде белок, образующийся из фибриногена при действии на него тромбина в процессе свёртывания крови

FIBRINASE (син. **factor XIII**) – **фибриназа**, глобулин плазмы крови, катализирующий превращение растворимого фибрина в нерастворимый

FIBRINOGEN – **фибриноген, фактор I**, белок плазмы крови, превращающийся под действием тромбина в фибрин

FIBRINOLYSIN – **фибринолизин** (см. **plasmin**)

FIBROBLAST – **фибробласт**, клетка мезенхимы, способная синтезировать структуры соединительной ткани

FIBROADENOMA – **фиброаденома, аденофиброма**, аденома с хорошо выраженной соединительнотканной стромой

FIBROMA – **фиброма**, доброкачественная опухоль из волокнистой соединительной ткани

FIBROSARCOMA – **фибросаркома**, злокачественная соединительнотканная опухоль

FIBROUSE GOITER – **струма Риделя**, хронический фиброзный тиреоидит

FIEDLER'S DISEASE – **болезнь Васильева–Вейля**, желтушный лептоспироз

FIELD OF VISION – **поле зрения** (см. **eye shot**)

FIFTH VENEREAL DISEASE (син. **donovanosis**) – **пятая венерическая болезнь**, венерическая гранулёма Брока, донованоз

FIGURE – **фигура**, 1) форма или очертание тела, 2) личность, 3) рисунок

FILAMENT – филамент, нить (для хирургического шва)

FILARIA – филарии, общее название круглых червей, нематод

FILATOV–GILLES TUBED PEDICLE – стебель Филатова, круглый стебель-лоскут для пластики

FILATOV'S DISEASE – болезнь Филатова, скарлатинозная краснуха, четвёртая (детская) болезнь

FILE – шабер, зуботехнический инструмент для ручной обработки протезов

FILIAL – дочерний, обозначающий родственное отношение потомства к родителям

FILIFORM – филиформный, имеющий форму нити, нитевидный

FILLING – пломба, твердеющий материал, введённый в дефект зуба для восстановления его формы и функции

FILM – плёнка, 1) тонкий слой, налёт, 2) рентгеновская плёнка, 3) мазок, 4) выполнять рентгенографию

FILTER – фильтр, прибор или пористое тело для отделения жидкости или газа от взвешенных в ней частиц

FILTRATION – фильтрация, 1) фильтрование, освобождение жидкости от взвешенных в ней частиц, 2) переход веществ из крови через стенки капилляров клубочка почки в его полость при образовании первичной мочи

FIMBRIA – фимбрии, 1) нитевидные структуры на поверхности бактериальных клеток, 2) ресничка, бахромка

FINDING – 1) показатель, результаты, данные, 2) обнаружение

FINGER – 1) палец, 2) указатель, стрелка прибора

FINGER JERK – пальцевой рефлекс Россоломо, быстрое сгибание пальцев стопы в ответ на отрывистый удар молоточком по подушечкам пальцев

FINGER NAIL – ноготь пальца кисти

FINGERPRINTS – отпечатки пальцев, оттиск индивидуальной для каждого человека кожи дистальной части пальцев кисти, применяемый для идентификации личности

FIRST-AID – первая медицинская помощь

FIRST-AID OUTFIT – аптечка, набор лекарств и перевязочных материалов для оказания первой помощи

FIRST INTENTION HEALING – заживление первичным натяжением, заживление раны под рубцом

FIRST SIGNALIC SYSTEM – первая сигнальная система, условно-рефлекторные связи, формирующиеся при воздействии внешних раздражителей

FISSION – деление (клетки), дробление, сегментация

FISSURE – трещина, борозда, извилина, 2) покрываться трещинами

FISTULA – свищ, патологический ход между полостями или полыми органами, или между ними и внешней средой

FISTULOGRAPHY – фистулография, рентгеноконтрастное исследование свищей

FIT – припадок, внезапно возникающее кратковременное болезненное состояние с судорогами, потерей сознания и т.п.

FIT OF COUGHING – приступ кашля

FIT TO DRIVE – годный к вождению автомобиля по состоянию здоровья

FITNESS (син. **good condition**) – фитнес, 1) атлетизм, высокий уровень физической подготовленности, 2) тренировки, физические упражнения

FIVE-DAY FEVER – пятидневная лихорадка, окопный (траншейный) риккетсиоз

FIVE-YEAR SURVIVAL – **пятилетняя выживаемость** (статистический критерий)

FIXATION – **фиксация**, 1) закрепление, иммобилизация, 2) затвердевание, сгущение, 3) усвоение (веществ в организме)

FIXATIVE – **фиксатор**, жидкость, предупреждающая посмертные изменения в тканях

FIXED – 1) неподвижный, стационарный, 2) стойкий, установленный, заданный

FIXED IDEAS – **навязчивые идеи**, представления, идеи, от которых больной не может избавиться, несмотря на понимание их необоснованности

FIXED PUPIL – **неподвижность зрачков**, отсутствие зрачковых реакций

FLACK'S NODE – **узел Киса-Флека**, синусо-предсердный (синусовый) узел, скопление проводящих клеток под эпикардом, начальная часть проводящей системы сердца

FLAGGELATION – **флагелляция**, 1) поколачивание при массаже, 2) вид полового извращения, получение удовлетворения при избиении партнёра

FLAIL JOINT – **болтающийся сустав**, патологическое изменение сустава с увеличением объёма пассивных движений

FLAJANI'S DISEASE – **базедова болезнь** (см. *Basedow's disease*)

FLAME PHOTOMETRY – **пламенная фотометрия**, измерение параметров оптического излучения путём исследования спектра веществ в жидкостях

FLANG – **фланг**, 1) край (брюшной стенки или полости), 2) граница (съёмного зубного протеза)

FLAP – 1) **лоскут**, пластика лоскутом на ножке, 2) произвольное движение

FLAIRE – 1) прилив крови к лицу, 2) воспалительная гиперемия, 3) красный дермографизм, 4) внезапное обострение болезни

FLASH BACK – **“стоп-кадр”**, произвольное повторение галлюцинаций, искажение восприятия

FLASH BLINDNESS – **ослепление**, временная потеря зрения при световой вспышке

FLAT CONDYLOMA – **широкая плоская кондилома**, разрастание на (перианальной) коже, характерное для кожных проявлений сифилиса

FLAT FOOT – **плоскостопие**, стойкое уменьшение высоты свода стопы

FLATULENCE – **метеоризм**, вздутие живота при скоплении кишечных газов

FLATUS – выделение кишечных газов

FLEA-BORNE TYPHUS – **сыпной тиф**, эндемический блошиный (крысиный) тиф

FLECK FORMAION – **депо бария**, скопление бариевой взвеси в кратере язвы

FLECTION – **сгибание**, движение в суставе с уменьшением угла между сочленяющимися костями и сегментами конечностей

FLEISCHMANN'S HYGROMA – **гигрома дна полости рта**

FLESHY MOLE – **мясистый занос**, желто-красное образование в матке или в маточной трубе, возникающее при гибели плодного яйца

FLETCHER'S DISEASE – **болезнь Флетчера-Стентона**, мелиоидоз, бактериальный зооноз, протекающий как септицемия с образованием гранулем

FLEXIBILITY – **гибкость**, упругость, эластичность

FLEXURE – **изгиб**, 1) сгибание, выгибание, 2) кривизна структуры или органа

FLIGHT OF IDEAS – скачка идей, резкое ускорение мышления с непрерывной сменой мыслей; проявление маниакального состояния

FLOATING KIDNEY – блуждающая почка, нефроптоз, чрезмерная подвижность почки с нарушением уродинамики, связанная со слабостью её связочного аппарата

FLOATING PATELLA – баллотирование надколенника, признак скопления жидкости в полости коленного сустава

FLOCCULATION – флокуляция, опалесценция, осадок, преципитация

FLOPPY VALVE SYNDROME – клик-синдром, боли в области сердца, систолический шум, изменение первого тона при пролабировании створок митрального клапана

FLORA – флора, 1) совокупность видов растений (на определённой территории), 2) бактериальные и другие микроскопические формы жизни

FLOTATION – флотация, маятниковое смещение средостения синхронно с дыханием при открытом пневмотораксе

FLOW – 1) истечение, ток жидкости, 2) количество протекающей жидкости, 3) менструация

FLOW PROPERTY – текучесть, реологическое свойство жидкости (крови)

FLU – инфлуенца (см. grip)

FLUCTUATION – флюктуация, колебание жидкости в полости, ощущаемое при двуручной пальпации

FLUID – жидкость, 1) жидкая или газообразная среда, раствор, 2) текучий, жидкий

FLUID THRILL OF ASCITIS – колебание жидкостей при асците (при пальпации)

FLUKE – трематода, плоский червь, иногда патогенный для человека

FLUORESCENCE – флюоресценция, кратковременная люминесценция, затухающая после прекращения возбуждения, метод исследования биологически активных соединений

FLUORIDATION – фторирование воды, обогащение питьевой воды соединениями фтора для профилактики кариеса

FLUOROGRAPHY – флюорография, фотографирование рентгеновского изображения с просвечивающего экрана

FLUOROSCOPY – флюороскопия (см. roentgenoscopy)

FLUSH – прилив, 1) внезапное покраснение лица и шеи, 2) приступ лихорадки, 3) промывание (сильной струёй)

FLUX – 1) истечение, избыточное выделение, 2) очищать кишечник слабительным

FLY-BORN DISEASE – болезнь, распространяемая мухами

FOCAL – фокальный, 1) относящийся к местному (воспалительному) очагу, 2) относящийся к фокусу оптической системы

FOCAL DERMAL HYPOPLASIA SYNDROME – синдром Гольтца–Горлина, семейная наследственная эктомезодермальная аномалия

FOCAL SYMPTOMS – очаговые симптомы, местные, ограниченные патологические изменения

FOCUS – фокус, 1) очаг (патологического процесса), 2) оптический фокус, 3) сосредоточенность, внимание

FOETER ORIS – неприятный запах изо рта

FOGARTY CATHETER – катетер Фогарти, катетер-баллон для удаления тромбов

FOLEY CATHETER – катетер Фолея, катетер-баллон для дренирования мочевого пузыря

FOLIC ACID – фолиевая кислота, водорастворимый витамин, при

дефиците которого развивается анемия

FOLIE – мания, психоз (см.)

FOLLICLE – **фолликул**, структурный компонент яичника

FOLLICLE – stimulation hormone – **фолликулостимулирующий гормон**, пролан А, ФСГ, гормон передней доли гипофиза, стимулирующий развитие семенных канальцев и сперматозоидов у мужчин и фолликулов у женщин

FOLLOW-UP – 1) **отдалённые наблюдения**, динамическое наблюдение за больными в процессе или после лечения, 2) контроль, учёт, 3) больной, состоящий на учёте, 4) реабилитация

FOLK MEDICINE – **народная медицина** (см. **alternative medicine**)

FONTANEL – **родничок**, неокостеневший участок свода черепа

FOOD ALLERGY – **пищевая, алиментарная аллергия**, аллергия к каким-либо пищевым продуктам.

FOOD ENERGY – калорийность, энергетическое содержание пищи

FOOD POISONING – **пищевое отравление**, отравление недоброкачественной пищей

FOOD TOXICOINFECTION – **пищевая токсикоинфекция**, бактериальное пищевое отравление

FOOT DROP – **отвислая стопа**, свисающая стопа при поражении малоберцового нерва

FOOT-AND-MOUTH DISEASE – **ящур**, острый зооноз с лихорадкой, интоксикацией, пузырьками и язвками на коже

FORBES-ALBRIGHT SYNDROME – **синдром Форбса-Олбрайта**, галакторея при гиперфункции или при опухоли гипофиза

FORCED ALIMENTATION – **принудительное кормление** (психических больных)

FORCED ATTITUDE – **вынужденное положение тела** (при болях и т.п.)

FORCED RESPIRATION – **форсированное дыхание**, произвольная гипервентиляция

FORCEPS – пинцет, щипцы, инструменты с пружинящими браншами для захватывания и удерживания тканей

FORCEPS DELIVERY – родоразрешение с помощью акушерских щипцов

FORCHHEIMER SIGN – **признак Форхгеймера**, коревая энантема, сыпь на слизистых оболочках

FOREIGN BODY – **инородное тело**, внедрившийся в организм через рану или естественное отверстие чуждый предмет

FOREMILK – **молозиво**, секрет молочных желёз, выделяемый во второй половине беременности и в первые 2–3 дня после родов

FORENSIC IDENTIFICATION – **судебно-медицинская идентификация** (трупа)

FORENSIC MEDICINE – **судебная медицина**, исследование легальности медицинской деятельности

FORMAL THOUGHT DISORDER – нарушение правильности мышления, ослабление ассоциативных связей

FORMALIN – **формалин**, 40% водный раствор муравьиной кислоты, бактерицид

FORMATION – 1) **формация**, образование, создание, 2) строение, структура

FORMATION OF GRAVE WAX (син. **saponification**) – **омыление трупа**, сапонификация, образование жировоска из тканей трупа в сырой почве

FORMULA – **формула**, пропись (состав) лекарственного вещества

FORWARDNESS – **раннее развитие** (ребёнка)

FOSTER PARENTS – **приёмные родители**

FOULING – 1) загрязнение, 2) неверное показание прибора

FOUNTAIN SYRINGE – кружка Эсмарха, устройство для клизмы, кишечный ирригатор

FOURNIER'S DISEASE – **болезнь (гангрена) Фурнье**, острый некроз тканей мошонки и полового члена с анаэробной флегмоной мошонки

FOURTH DISEASE – **четвёртая (детская) болезнь**, скарлатинозная краснуха, болезнь Филатова–Дьюкса

FOVEATED CHEST – “**грудь сапожника**”, воронкообразная грудная клетка

FOWLER POSITION – **положение Фаулера**, полусидячее положение

FOX-FORDYCE DISEASE – **болезнь Фокса–Фордайса**, дерматоз неясной этиологии с зудящими пигментированными узелками в подмышечных впадинах, околососковых зонах и на лобке

FRACTIONATION – **фракционирование**, 1) лучевая терапия малыми дозами, 2) дробная перегонка (дистилляция)

FRACTIOUS BEHAVIOR – капризное поведение (больного) ребёнка

FRACTURE – **перелом**, 1) повреждение кости с нарушением её целостности, 2) ломать, сломать

FRACTURE DISLOCATION – **переломовывих**, сочетание внутрисуставного перелома с вывихом повреждённого сустава

FRACTURE NAIL – **гвоздь для остеосинтеза**, стержень для соединения отломков трубчатых костей при переломах

FRAGILITY – 1) слабость здоровья, 2) недолговечность

FRAGMENTATION – **фрагментация**, разделение на части, расчленение

FRAMBESIA – **фрамбезия**, тропическая инфекция с поражением

кожи, костей и суставов, невенерический сифилис

FRAME – 1) остов тела, скелет, 2) телосложение, 3) оправа для очков, 4) иммобилизационная шина

FRANCIS DISEASE – туляремия (см. *tularemia*)

FRANKLIN GLASSES – бифокальные очки, двухфокусные очки

FREE-AIR CHAMBER – ионизационная камера, помещение для измерения дозы ионизирующего облучения в воздухе

FREE-CARE – бесплатная медицинская помощь

FREEZING – 1) замерзание, угнетение жизненных функций при охлаждении, 2) замораживание

FREIBERG'S DISEASE – **болезнь Фрейберга**, остеохондропатия головки второй плюсневой кости

FREKLES – **веснушки**, пигментные рыже-коричневые пятна на коже

FRENCH SIZE – **шкала Шарье-ра**, французский калибр катетеров и бужей

FRENECTOMY – **френэктомия**, иссечение уздечки языка или губы

FRENZY – маниакальное возбуждение, возбуждение на фоне повышенного настроения и самочувствия, с ускорением речи, усилением беспорядочной деятельности

FRESSREFLEX – **сосательный рефлекс**, ритмичные движения губ и языка новорожденного при раздражении слизистой оболочки губ и кожи вокруг рта, обеспечивающие акт сосания

FRICTION – **фрикция** 1) трение, растирание, 2) движения полового члена во влагалище во время полового акта

FRICTION BURN – ожог от трения

FRIEDLENDER'S BACILLUS – **бацилла Фридлендера**, диплобактерия (клебсиелла) пневмонии

FRIEDREICH'S ATAXIA – атаксия Фридрейха, наследственная прогрессирующая атаксия с припадками, деформацией скелета и дистрофией миокарда

FREUD'S PSYCHOANALYSIS – психоанализ Фрейда, теория, трактующая психику человека как сферу бессознательных влечений к сексуальному удовольствию (либидо), угрожающих духовному единству “Я” (см. **Эго**) и становящихся причиной неврозов

FRIGIDITY – фригидность, половая холодность у женщин

FROG BELLY – “лягушачий” живот, живот с растянутой дряблой брюшной стенкой

FRONIN'S SYNDROME – синдром Фруена, компрессионная ликворная блокада, связанная с повышенным содержанием белка в спинномозговой жидкости

FRONTAL – фронтальный, 1) лобный, 2) относящийся к вертикальной плоскости

FRONTAL (HEAD) MIRROR – лобный рефлектор, налобный осветитель, круглое вогнутое зеркало с отверстием в центре, крепящееся на голове, инструмент ЛОР-врача

FRONTITIS – фронтит, воспаление лобной пазухи

FRORIEP'S INDURATION – фиброзный миозит, миозит с развитием в толще мышц фиброзной ткани

FROSTBITE – 1) о(б)тморожение, повреждение тканей, вызванное местным воздействием холода, 2) ознобление

FROZEN PELVIS – гнойный налёчик в тазу, “холодный абсцесс”

FROZEN SECTION BIOPSY – биопсия замороженных срезов

FROZEN SHOULDER – синдром Дюплея, плечелопаточный периартрит

FRUCTOSURIA – фруктозурия, повышенное содержание фруктозы в моче

FRUSTRATION – фрустрация, 1) подавленное настроение, напряжение и тревога, 2) эрекция без эякуляции

FULGURATION – фульгурация, прижигание тканей искрами переменного тока высокой частоты (в косметологии)

FULL DENTURE – полносъёмный зубной протез

FULL-TERM INFANT – доношенный ребёнок, ребёнок, родившийся по истечении нормального срока беременности, 39–40 недель

FULL-THICKNESS GRAFT – кожный аутоотрансплантат, полнослойный, на всю толщу кожи, аутоотрансплантат

FULLY CONSCIOUS – (находящийся) в полном сознании

FULMINANT – молниеносный, внезапно и быстро развивающийся (болезненный процесс)

FUMIGATION – фумигация, окуливание, 1) дезинсекция путём возгонки ядов в воздушную среду мест обитания насекомых или грызунов, 2) воздействие на раневые и язвенные поверхности сухим дымом

FUNCTION – функция, свойство клетки (органа, системы) выполнять какой-либо физиологический процесс или совокупность процессов

FUNCTIONAL DYSPEPSIA – функциональная кишечная диспепсия, спастический колит, расстройство моторики толстой кишки с чередованием запоров и поносов и болями в животе (*дискутабельный термин*)

FUNCTIONAL ENDOSCOPIC SINUS SURGERY, FESS – функциональная эндоскопическая хирургия пазух

FUNCTIONAL OVERLAY – преобладание функциональных симптомов и расстройств над органическими

FUNCTIONAL RESIDUAL AIR – функциональная остаточная ём-

кость лёгких, ФОВ, объём воздуха в лёгких после форсированного выдоха

FUNDOPLICATION – фундопликация, операция Ниссена, подшивание желудка к диафрагме вокруг пищевода отверстия

FUNGI – грибы, низшие растения, некоторые из них патогенны для человека

FUNGICIDES – фунгициды, средства борьбы с паразитическими грибами

FUNICULAR hydrocele – фуникулцеле, водянка семенного канатика

FUNICULITIS – фуникулит, 1) воспаление семенного канатика, 2) воспаление корешков спинного мозга в зоне их соединения в общий канатик за межпозвоночным диском

FUNICULOCELE – фуникулоцеле, водянка семенного канатика

FUNIS PRESENTATION – предлежание пуповины, перекручивание или повреждение пуповины в родах, когда она расположена ниже предлежащей части плода

FUNNEL CHEST – воронкообразная грудная клетка, грудь сапожника

FURRED TONGUE – обложенный язык

FURUNCULUS (син. boil) – фурункул, острое, гнойно-некротическое воспаление волоса и окружающих его тканей

FURUNCULOSIS – фурункулёз, стафилодермия с множественными фурункулами на фоне нарушения обмена веществ и снижения иммунитета

FURRY TONGUE – налёт на языке

FUSION – 1) слияние, синтез, сращение, соединение, 2) слияние изображений на сетчатке в единый зрительный образ

FUSOSPIROCHETAL DISEASE – ангина Венсана, язвенно-плёноччатая ангина

G

GAENSLEN'S SIGN – симптом Генслена, боль в области крестцово-копчикового сочленения при сгибании ног на этой стороне и при разгибании на другой; признак сакроилеита

GAG – 1) роторасширитель, инструмент для разведения челюстей и удержания рта раскрытым, 2) делать рвотные движения

GAG-REFLEX – рвотный рефлекс, позыв на рвоту при раздражении задней стенки глотки

GAGE – 1) датчик, звено измерительного прибора, воспринимающее какую-либо функцию и преобразующее её в сигнал для регистрации, 2) размер, калибр

GAISBOCK'S DISEASE – синдром Гайсбека, сочетание артериальной гипертензии и полицитемии

GAIT – походка, совокупность особенностей позы и движений при ходьбе

GALACTORRHEA – галакторея, истечение молока из молочных желез вне связи с кормлением ребёнка

GALACTOSE – галактоза, моносахарид, входящий в состав растительных и животных полисахаридов

GALACTOTHERAPY – 1) лактотерапия, разновидность протеинотерапии – подкожное или внутримышечное введение стерилизованного молока, 2) употребление молока внутрь с лечебной целью

GALACTURIA – галактурия (см. chyluria)

GALEAZZI'S FRACTURE – перелом Галеацци, перелом дистального конца лучевой кости с подвывихом головки локтевой кости

GALEN'S BANDAGE – повязка Галена, специальная повязка при ранениях головы

GALL – желчь (см. *bile*)

GALLBLADDER – желчный пузырь, полый орган пищеварительной системы, в котором накапливается и концентрируется желчь, поступающая затем в двенадцатиперстную кишку

GALLOP RHYTHM – ритм галоп, аускультативный феномен экстрасистолии

GALLSTONE – желчный камень, печёночный камень, конкремент, образующийся в желчном пузыре или в желчных протоках, состоящий из холестерина, желчных пигментов и солей кальция

GALLSTONE COLIC – желчная (печёночная) колика, боли в правом подреберье при желчно-каменной болезни

GALTON'S WHISTLE – свисток Гальтона, сигнал для определения верхней границы звуковых частот, воспринимаемых органом слуха

GALVANIZATION – гальванизация, лечение постоянным электрическим током невысокого напряжения (30–80 В) и небольшой силы (до 50 мА)

GALVANOCAUSTICS – гальванокаустика, прижигание живых тканей специальными наконечниками (гальванокаутерами), накаляемыми проходящим через них электрическим током

GAMBIAN TRYPANOSOMIASIS – сонная болезнь, африканский трипаносомоз

GAMETE – гамета, зрелая половая клетка

GAMETOCYTE – гаметоцит, дифференцированная половая клетка, из которой в процессе мейоза появляются гаметы

GAMMA EMITTON – гамма-излучение, фотонное (ядерное) излуче-

ние с выраженным биологическим действием

GAMMA-GLOBULINS – гамма-глобулины, фракция иммуноглобулинов плазмы крови с наименьшей (по сравнению с альфа- или бета-глобулинами) подвижностью

GAMMA-RHYTHM – гамма-ритм, синусоидные колебания на энцефалограмме, отражающие суммарные потенциалы головного мозга

GAMMA-FAVRE BODIES – тельца Гамны-Фавра, цитоплазматические включения, характерные для венерической лимфогранулёмы

GAMSTORP'S DISEASE – болезнь Гамсторпа, семейная эпизодическая адинамия

GANGLIOSIDOSIS – ганглиозидоз, группа наследственных болезней, связанных с нарушением обмена ганглиозидов (сложных липидов нервной ткани), эритроцитов и др.

GANGLION – ганглий, 1) студенистая киста сустава, 2) скопление нейронов по ходу нерва с соединительнотканной капсулой

GANGRENE (син. *mortification*) – гангрена, некроз с мумификацией или гниением тканей

GANZNER'S SYNDROME – синдром Ганзнера, истерическое сумеречное помрачение сознания с мимоговорением

GAPING WOUND – зияющая рана

GARAPATA DISEASE – возвратная лихорадка, эпидемический возвратный тиф

GARDIANSHIP – опека, охрана и защита прав и интересов недееспособных лиц и детей

GARDNER'S SYNDROME – синдром Гарднера, наследственный полипоз толстой кишки, сочетающийся с остеомами, кистами, фибромами

GARGLE – полоскание рта и горла

GARRET'S DISEASE – болезнь Гарре, склерозирующий остеомиелит

GAS BUBBLES IN URINE – пузырьки газа в моче

GAS EXCHANGE – газообмен, обмен газов между организмом и внешней средой, соотношение потребления кислорода и выделения углекислого газа

GASEOUS EMBOLISM – газовая (воздушная) эмболия, эмболия пузырьками газа (кислорода) при денатурации крови в связи с быстрым переходом к более низкому давлению (декомпрессии)

GASEOUS GANGRENE – газовая гангрена, эмфизематозная форма анаэробной инфекции

GASES IN THE BLOOD – газы крови, газообразные вещества в плазме и форменных элементах крови в растворённом или химически связанном состоянии

GASP – 1) затруднённое дыхание, 2) задыхаться

GASSERS GANGLION – Гассеров узел, ганглий тройничного нерва

GASTRECTASIA – гастрэктазия, расширение желудка, болезнь Бушара

GASTRIC JUICE – желудочный сок, жидкость, выделяемая железами и клетками эпителия слизистой оболочки желудка

GASTRIN – гастрин, секрет слизистой оболочки привратника желудка, усиливающий выделение желудочного и панкреатического сока

GASTRITIS – гастрит, острое воспаление слизистой оболочки желудка с её структурной перестройкой и склонностью к хронизации процесса

GASTROCARDIAC SYNDROME – гастрокардиальный синдром Ремхельда, нарушение сердечной деятельности при расстройстве работы желудка

GASTROENTEROLOGY – гастроэнтерология, раздел внутренних болезней, изучающий этиологию, патогенез, клинику болезней пищеварительного тракта и разрабатывающий методы их лечения

GASTROENTEROSTOMY – гастроэнтероанастомоз, наложение соустья между желудком и тонкой кишкой

GASTROMYXORRHEA – гастросуккорейя, синдром Рейхмана, сочетание отрыжки, изжоги и рвоты натощак при язвенной болезни двенадцатиперстной кишки

GASTRON – гастрон, секрет слизистой оболочки пилорической части желудка, антагонист гастрина

GASTROSCHISIS – гастрошизис, врождённый мышечный дефект стенки желудка

GASTROSTOMY – гастростомия, создание искусственного наружного свища желудка

GASTRULA – гастрюла, стадия развития зародыша многоклеточных животных

GAUCHER'S DISEASE – болезнь Гоше, спленомегалия и поражение центральной нервной системы и скелета, вариант болезней накопления (см. *The sarismose*)

GAUGE – 1) размер, калибр, 2) измеритель

GAUNT FACE – измождённое лицо

GAUSS SIGN – признак Гауса, выраженная подвижность матки в первые недели беременности

GAUSTRA – гаустры, циркулярные выпячивания стенки ободочной кишки

GAUZE – марля, отбелённая хлопчатобумажная редкоплетённая ткань для повязок

GAUSE TRAILER – турунда, узкий марлевый тампон

GEE-HERTER INFANTILISM – болезнь Ги-Гертера, глютенная болезнь у детей (см. тж. *sprue*)

GEIGER–MULLER COUNTER – **счётчик Гейгера**, прибор, измеритель радиоактивности

GEL – **гель**, коллоидная система (все плотные ткани организма – гели по своей структуре)

GELATIN OF WARTON – **вартонов студень**, студнеобразная соединительная ткань, образующая массу пупочного канатика плода

GELATINOUS CARCINOMA – **слизистый рак**, слизеобразующий (коллоидный, перстневидноклеточный) рак

GELINEAU'S SYNDROME – **синдром Желино**, эссенциальная нарколепсия

GEMINI – **близнецы** (см. *twins*)

GENDER – **анатомический пол**, совокупность генетических детерминированных признаков особи, определяющих её роль в процессе оплодотворения

GENE – **ген**, структурная и функциональная единица наследственности, частица молекулы ДНК или (у некоторых вирусов) РНК

GENE POOL – **генофонд**, совокупность генов вида или популяции с характерными частотами мутаций

GENEALOGY – **генеалогия, родословная**, установление родственных связей между индивидуумами в пределах одного или ряда поколений

GENERAL PRACTITIONER – **общепрактикующий врач**, врач общего профиля (терапевт, семейный врач)

GENERELISED ANXIETY – **общее тревожное состояние**, беспокойство без видимой причины

GENERALIZATION – **генерализация (процесса)**, распространение патологического процесса за пределы первичного очага

GENERATION – **генерация, поколение**, группа особей в популяции с одинаковой степенью родства по отношению к общим предкам

GENERIC – **генерик**, 1) общий, родовой, характерный, 2) лекарственный препарат, точная копия ранее запатентованного оригинального марочного “брендового” средства

GENESIS – **генез**, происхождение в онто- или филогенезе

GENETICS – **генетика**, наука о законах наследственности и изменчивости организмов

GENETIC CODE – **генетический код**, запись и хранение генетической информации в ДНК или РНК в виде определённой линейной последовательности генов

GENEVA BRASSARD – **нарукавная повязка Красного Креста**

GENICULATE BODY – **коленчатое тело**, валикоподобные образования промежуточного мозга, составляющие метаталамус

GENITAL – **генитальный**, половой

GENITAL WART – **остроконечная кондилома**, кожная бородавка, разрастание в виде цветной капусты на тонкой ножке, локализующаяся на половых органах или периаанальной области

GENITOURINARY – **мочеполовой**

GENOME – **геном**, совокупность хромосомных наследственных факторов

GENOTYPE – **генотип**, совокупность всех генов, присущих данной особи

GENTIAN VIOLET – **генциан-фиолет**, гистологический краситель, окрашивающий клетки в фиолетовый цвет

GENUCUBITAL POSITION – **колено-локтевое положение**

GENUINE – **генуинный**, врождённый, собственный, естественный

GENYANTRITIS – **гайморит**, воспаление слизистой оболочки верхнечелюстной пазухи

GEOGRAPHICAL TONGUE – **географический язык**, дескваматив-

ный глоссит, чередование на языке участков десквамации и набухания

GERIATRICS – **гериатрия**, область медицины, посвящённая лечению людей пожилого и старческого возраста

GERM – зародыш, вибрион

GERMFREE – **безмикробный, стерильный** (о подопытном животном)

GERMINAL – **герментативный, зародышевый, эмбриональный, зачаточный**

GERMINOMA – **герминома**, злокачественная опухоль, развивающаяся из эмбриональных клеток

GERONTOLOGY – **геронтология**, раздел биологии и медицины, изучающий закономерности старения живых организмов

GERONTOXON – старческая дуга, дегенеративное помутнение роговицы в пожилом возрасте

GESTATIONAL – **гестационный**, относящийся к беременности

GESTOSIS – **гестоз, токсикоз беременности**, токсикоз, осложняющий течение беременности и прекращающийся после её окончания

GETEROGENECITY – **гетерогенность, неоднородность**, различия между группами исследуемых больных или результатами исследований

GHON'S FOCUS – **очаг Гона**, первичный туберкулёзный аффект

GIANT CELL – **гигантская клетка**, крупная клетка с несколькими ядрами или одним крупным ядром, появляющаяся в органах и тканях при патологических (воспалительных) процессах

GIARDIASIS – **жиардиаз, лямблиоз**, протозойная инфекция, бессимптомная или с поражением функции тонкой кишки

GIBER'S DISEASE – **болезнь Жибера**, шелушащийся розовый лишай

GIFFARD'S MANEVRE – **приём Джеффарда**, акушерский приём для выведения головки плода

GIGANTISM – **гигантизм**, клинический синдром очень высокого роста (мужчины выше 200, женщины выше 190 см) и чрезмерно увеличенных отдельных частей тела

GILBERT'S DISEASE – **болезнь Жильбера**, семейная негемолитическая желтуха

GILCHRIST'S DISEASE – **болезнь Гилкрита**, севеороамериканский глубокий бластомакери

GILLES-DE-LA-TOURETTE'S DISEASE – **болезнь Туретта**, сочетание тикообразных движений лица и шеи с покашливанием, сплёвыванием

GINGIVAL RECESSION – **рецессия десны**, атрофия десневого края

GINGIVITIS – **гингивит**, воспаление тканей десны

GIRDLE PAIN – **опоясывающая боль**

GLAND – железа, орган (или группа эпителиальных клеток), продуцирующие физиологически активные вещества

GLANDERS – сап, инфекционный бактериальный зооноз

GLANDS OF LIBERKUNN – **кишечные крипты**, кишечные (либеркюновы) железы, железы Галеати

GLANDMANN'S DISEASE – **болезнь Гландмана–Негели**, тромбастения, наследственная недостаточность ферментов в тромбоцитах, с удлинением времени кровотечения

GLASGO COMA SCALE – **шкала Глазго**, определение степени тяжести комы

GLASS – 1) склянка, 2) лупа микроскопа, 3) очковая линза

GLASSES – 1) очки, 2) корректирующие очковые линзы

GLAUCOMA – **глаукома**, повышение внутриглазного давления с разрывом трофических расстройств в

сетчатке и диске зрительного нерва и с снижением остроты зрения

GLENARD'S DISEASE – **симптомокомплекс Гленарда** (см. **splanchnoptosis**)

GLIA (син. **neuroglia**) – **нейроглия**, совокупность всех клеточных элементов нервной ткани, кроме нейронов

GLIOMA – **глиома**, опухоль ЦНС, происходящая из клеток нейроглии

GLISSON'S CAPSULE – **глиссонова капсула**, фиброзная капсула печени

GLOBULIN – **глобулин**, белок, составляющий около 40% всех белков сыворотки крови человека

GLOMERULONEPHRITIS – **гломерулонефрит**, двустороннее диффузное воспаление почек с преимущественным поражением почечных клубочков

GLOMUS – **глومус**, 1) клубочковый артерио-венозный анастомоз, 2) паранганглий

GLOSSALGIA – **глоссалгия**, **глоссодиния**, жжение, пощипывание, зуд в языке и ощущение сухости во рту при разных поражениях пищеварительного тракта

GLOSSITIS – **глоссит**, воспаление языка

GLOSSOLALIA – **глоссолалия**, нарушение артикуляции и речи (у психических больных)

GLOSSOPHARYNGEAL NEURALGIA – **синдром Сикара-Робино**, языкоглоточная невралгия

GLOVE STARCH – **перчаточный тальк**, тальк для хирургических перчаток

GLUCAGONOMA – **глюкагонома**, злокачественная гормонально-активная опухоль

GLUCOCORTICOID – **глюкокортикоид**, гормон коры надпочечника, действующий на углеводный, белковый и (меньше) на водно-солевой обмен

GLUCOSE – **глюкоза**, **виноградный сахар**, **сахарид**, один из основных источников энергии в организме

GLUCOSURIA – **глюкозурия**, наличие глюкозы в моче

GLUE BANDAGE – **наклейка**, клеевая повязка

GLUTEN – **глютен**, белок, содержащийся в семенах пшеницы

GLYCEMIA – **гликемия**, наличие глюкозы в крови

GLYCERIN – **глицерин**, трёхатомный спирт, входящий в состав животных жиров

GLYCIN – **глицин**, заменимая аминокислота, входящая в состав многих белков

GLYCOGEN – **гликоген**, животный крахмал, полисахарид, основной запасной углеводов человека и животных

GLYCOGENOSIS (син. **glycogen storage disease**) – **гликогеноз**, наследственные нарушения углеводного обмена с накоплением гликогена в органах и тканях

GLYCOLYSIS – **гликолиз**, расщепление глюкозы

GLYCOSURIA – **гликозурия**, высокая концентрация сахара в моче

GNATALGIA – **гнаталгия**, боль в челюстях

GNOTOBIOTES – **гнотобиотные животные**, искусственно выращенные лабораторные животные, не имеющие микрофлоры, или носители строго определённых видов микробов

GOBLET CELL – **бокаловидная клетка**, одноклеточная слизистая железа эпителия, в цитоплазме которой скапливается слизь, отщесняющая ядро

GOITER – **зоб**, патологически увеличенная щитовидная железа

GOLDBERG-MAXWELL SYNDROME – **синдром Гольдберга-Максвелла**, тестикулярная фемин-

низация, форма ложного гермафродитизма

GOLDENSHEIDER DISEASE – **болезнь Гольденшейдера**, врождённый буллёзный эпидермолиз, врождённая пузырчатка

GOLGI'S APPARATUS – **аппарат (комплекс) Гольджи**, пластинчатый сетчатый внутриклеточный комплекс, участвующий в секреторной функции клеток

GOLGI'S CORPUSCULE – **тельце Гольджи**, инкапсулированное чувствительное нервное окончание

GONAD – **гонада**, половая железа, орган, в котором образуются или размножаются половые клетки

GONADOTROP(H)IN – **гонадотропин**, гормон передней доли гипофиза. стимулирующий формирование и активность половых клеток

GONARTHRITIS – **гонит**, воспаление коленного сустава

GONIOMETRY – **гониометрия**, измерение амплитуды движений суставов с помощью угломера

GONIOMETER – **гониометер, угломер**, прибор для измерения амплитуды движения суставов и подвижности позвоночника

GONIOSCOPY – **гониоскопия**, осмотр радужно-роговичного угла глаза

GONIOTOMY – **гониотомия**, рассечение сращений в области радужно-роговичного угла глаза

GONOCOCCUS – **гонококк**, грамотрицательный неподвижный диплококк в форме кофейного зерна, возбудитель гонореи

GONORRHEA – **гонорея**, венерическая болезнь, вызываемая гонококком, поражающая слизистые оболочки мочеполовых органов

GOOD CONDITION – хорошее состояние здоровья (см. тж. **fitness**)

GOOSE FLASH – **гусиная кожа**, конусообразные приподнятые волосяные кожные фолликулы, появля-

ющиеся при сокращении кожных мышц при охлаждении

GORGL – полоскание, промывание полости рта или глотки набранным в рот жидким лекарственным средством

GOSSELIN'S FRACTURE – **перелом Госселина**, V-образный перелом дистального конца большеберцовой кости

GOUNDU – **гунду**, анакре, экзостозы верхней челюсти в области корня носа

GOUT (син. **podagra**) – подагра, нарушение обмена веществ с отложением солей мочевой кислоты в тканях, с развитием в них воспаления и деструкций

GOWERS TRACT – **пучок Говерса**, вентральный спинномозжечковый путь

GOWN – операционный халат

GRAAFIAN FOLLICLE – **граафов пузырёк**, везикулярный зрелый яичниковый фолликул

GRADENIGO 'S SYNDROME – **синдром Градениго**, воспаление височной кости с параличом отводящего нерва и очаговым менингитом

GRADIENT – **градиент**, количественное изменение свойств вдоль одной из осей тела, органа или клетки

GRADING – степень дифференцировки злокачественной опухоли

GRADUATE GLASS – мензурка, градуированный сосуд

GRAFT – трансплантат, участок ткани или орган, предназначенный для пересадки

GRAFT REJECTION – **реакция отторжения трансплантата**, иммунный ответ реципиента на пересадку генетически чужеродного материала

GRAFT VERSUS HOST DISEASE – болезнь “трансплантат против хозяина” (см. **graft rejection**)

GRAM–NEGATIVE – **грам–отрицательный**, окрашивающийся по Граму в красный цвет

GRAM–POSITIVE – **грам–положительный**, окрашивающийся по Граму в фиолетовый цвет

GRAM-STAINED smear – **мазок, окрашенный по Граму** (генциан-фиолетом и фуксином)

GRAND MAL SEIZURE – **большой эпилептический припадок**, длительный судорожный эпилептический припадок

GRANDIOSE DELUSIONS – **мания величия**, вид бреда при шизофрении

GRANULATIONS – **грануляции**, соединительная ткань зернистого вида, образующаяся при заживлении ран, хроническом воспалении и др.

GRANULE – **гранула**, 1) плотное внутриклеточное включение, 2) твёрдая лекарственная форма, крупинка

GRANULOMA – **гранулёма**, очаг продуктивного воспаления в виде плотного узелка

GRANULOCYTE – **гранулоцит**, лейкоцит с зернистой протоплазмой

GRANULOCYTOPENIA – **гранулоцитопения** (см. *agranulocytosis*)

GRAPE MOLE – **пузырный занос**, хориоаденома (см. *chorionadenoma*)

GRAPHOLOGY – **графология**, изучение особенностей почерка и его нарушений у больных

GRASPING REFLEX – **хватательный рефлекс**, 1) рефлекс Янишевского–Бехтерева, непроизвольное захватывание предмета, которым производят штриховое раздражение кожи у основания пальцев кисти; наблюдается при поражении коры головного мозга (чаще на противоположной стороне), 2) рефлекс Робинсона, физиологический рефлекс у детей до 2–3 месяцев схва-

тывания предмета, вложенного в его кисть

GRAVES' DISEASE – **болезнь Грейвса**, гипертиреоз, диффузный тиреотоксический зоб

GRAPHOSPASM – **графоспазм**, писчая судорога, писчий спазм, расстройство синергизма мышц руки с нарушением акта письма, могиграфия

GRAVES' DISEASE – **болезнь Грейвса**, диффузный тиреотоксический зоб, Базедова болезнь

GRAVIDITY – **беременность**, физиологический процесс в организме женщины, во время которого из оплодотворённой яйцеклетки развивается плод

GRAVITY–FREE STATE – **невесомость**, состояние, при котором на тело не воздействует гравитация или она уравнивается инерцией, что создает для организма специфические условия

GRAVITZ'S TUMOR – **опухоль Гравитца**, почечноклеточный рак

GRAY (MATTER) – **серое вещество** головного или спинного мозга

GREAT-TOE REFLEX – **рефлекс Бабинского**, медленное разгибание большого пальца стопы с расхождением остальных пальцев при штриховом раздражении кожи наружного края подошвы (у детей до 2–2,5 лет физиологический, у более старших патологический)

GREEN-BLINDNESS – **дейтеранопия**, слепота на зелёный свет

GREENHOW DISEASE – **болезнь бродяг**, дерматоз при швистости

GREENSTICK FRACTURE – **надлом**, перелом по типу “зелёной ветки”

GRIESINGER'A DISEASE – **детская мышечная дистрофия**

GRIP – 1) грипп, 2) внезапная резкая боль

GRIPPE – **грипп** (см. *influenza*)

GRIPPING PAIN – **схваткообразные боли**

GROSS – макроскопическое (об исследовании)

GROUND SLIDE – предметное стекло (при микроскопировании)

GROUP AND SAVE – определение группы крови и сохранение данных (для возможного переливания крови)

GROUP AND X – определение группы крови перекрёстным методом

GROUPING TEST – определение группы крови

GROWTH – 1) рост, развитие, 2) опухоль, новообразование, 3) культура бактерий, культивирование

GROWTH CRISIS – снижение рождаемости, снижение роста численности населения

GROWTH HORMONE – гормон роста, фактор роста, вещество, ускоряющее деление клеток

GUANINE – гуанин, азотистое основание, входящее в состав нуклеиновых кислот

GUARDING – напряжение (мышц брюшной стенки)

GUARNIWERI'S BODIES – тельца Гварньери, внутриклеточные включения при оспе

GUIDE – 1) зонд, 2) критерий эффективности лечения, 3) показание к операции

GUILLIAIN-BARRT DISEASE – болезнь Гийена-Барре, острая воспалительная полирадикулонейропатия

GULL-SUTTON'S DISEASE – синдром Галла-Саттона, артериосклеротический нефросклероз

GUMMA – гумма, инфильтрат в виде узла, склонного к распаду и изъязвлению

GUNTER'S DISEASE – болезнь Гюнтера, эритропоэтическая хромопорфирия

GUSTATORY SWEATING SYNDROME – аурикулотемпоральный синдром, синдром ушно-височно-

го нерва, ушно-височный гипергидроз

GUSTATION – 1) дегустация, апробирование, проба на вкус, 2) вкусовая чувствительность

GUSTATORY ORGAN – орган вкуса, совокупность вкусовых луковиц языка, периферическая часть вкусового анализатора

GUT – 1) различные отделы кишечника, 2) трубчатый орган зародыша, начало пищеварительного канала и других образований

GUTTATE MORPHEA – болезнь белых пятен, каплевидная склеродермия, плоский атрофический лишай с мелкими перламутро-белыми участками поражения кожи верхней части туловища

GYMNASTICS – гимнастика, система дозированных физических упражнений для укрепления здоровья

GYNECOLOGY – гинекология, область медицины, изучающая болезни женской половой сферы

GYNECOMASTIA (син. **soro-riation**) – гинекомастия, болезненная припухлость молочных желёз у юношей обоего пола в пубертатном периоде, юношеский мастит

GYRUS – гирус, извилина, валик, ограниченный бороздами, на поверхности полушарий головного мозга

Н

HABIT – 1) габитус, телосложение, конституция, 2) привычка, 3) характер, склонность

HABITUAL ABORTION – привычный выкидыш, повторный самопроизвольный аборт при следующих одна за другой беременностях.

HA(EM) – 1) гем, железопорфирин, 2) составная часть слов, относящихся к крови

HABITUATION – привыкание, уменьшение или исчезновение ре-

акции на повторное воздействие раздражителя

HAEMOTYMPANUM – кровоизлияние в барабанную полость

HADINGER'S BRUSHSES – феномен Гайдингера, возникновение в поле зрения при освещении треугольников (щёток) при патологии сетчатки

HAILEI-HAILEI DISEASE – болезнь Хейли-Хейли, аутосомно-доминантное заболевание с волдырями и эрозиями на коже

HAIR FOLLICLE – фолликул волоса, волосающей мешочек, совокупность эпителиальной и соединительнотканной оболочек волоса

HAIR MATRIX – матрикс волоса, часть волосающей луковицы, деление которой обуславливает рост волоса

HAIR SHAFT – стержень волоса, часть волоса над поверхностью кожи

HALF-LIFE – период полураспада, время, за которое распадется половина атомов данного радиоактивного изотопа

HALITOSIS – неприятный запах из рта

HALLUCINATIONS – галлюцинации, ощущения и образы, возникающие без реального объекта

HALO VISION – радужные круги в поле зрения, вокруг источника света

HAMARTOMA – гамартома, опухоль из эмбриональных тканей

HAMBURGER'S LAW – правило Амбюрже, альбумины и фосфаты переходят из эритроцитов в плазму, а хлориды из плазмы в клетки

HAMMAN-RICH SYNDROM – болезнь Хаммана-Рича, идиопатический фиброзирующий альвеолит, диффузный фиброз лёгких

HAND – 1) кисть руки, 2) стрелка прибора

HANDBARROW – носилки, каталка

HAND-SCHULLER-CHRISTIAN DISEASE – болезнь Хенда-Крисчена, липоидный грануломатоз, гистиоцитоз-Х

HANDICAPPED – инвалид (см. *invalid*)

HANDWASH – обработка рук хирурга перед операцией

HANGING HEART – висячее сердце, сердце астеника, капельное сердце

HANGNAIL – заусенец (см. *agnail*)

HANGOVER – похмельный синдром, сочетание неврологических и психических расстройств при алкогольной абстиненции

HANOT'S DISEASE – цирроз Гано, билиарный цирроз печени

HANSEN'S DISEASE – болезнь Гансена, проказа, лепра (см. *lepra*)

HAPLOID – гаплоид, организм или клетка с гаплоидным (типичным для данного вида) числом хромосом

HAPTEN – гаптен, неполный антиген

HAPTIC – тактильный, осязательный

HARD CHANCRE – твёрдый шанкр, первичный очаг при сифилисе, эрозия-язва на месте внедрения бледной трепонемы

HARD OF HEARING – плохо слышащий, тугоухий

HARDNESS (OF WATER) – жёсткость воды, суммарное содержание в воде ионов кальция и магния

HARE'S LIP – заячья губа, врождённая расщелина губы, хейлосхизис

HARLEY'S DISEASE – болезнь Гарлея, ночная пароксизмальная гемоглобинурия

HARSH BREATHING – жёсткое дыхание, дыхание с изменением тембра и с разной длиной вдоха и выдоха (при бронхите и др.)

HASHIMOTO'S DISEASE – болезнь Хашимото, хронический тиреоидит, зоб Хашимото, стромаль-

ный лимфоматоз щитовидной железы

HASSALL'S BODY – тельце Гас-саля, тельце вилочковой железы

HAUSTRA – гаустра, циркулярное выпячивание стенки ободочной кишки

HAVERSION SYSTEM – гаверсова система, остеон, структурная единица кости

HEAD BIRTH – роды при головном предлежании плода, при котором ближе к апертуре малого таза находится головка плода

HEAD-MIRROR – лобное зеркало (в ЛОР-практике)

HEADACHE – цефалгия, головная боль

HEAD'S LINES – зоны Захарьина–Геда, участки кожи, в которые отражаются боли при заболевании разных органов

HEAD RING – рама перед головой больного (на операционном столе)

HEAL – 1) вылечивать, исцелять, 2) заживать, консолидироваться (о переломе)

HEALING – 1) лечебный, целебный, 2) заживление

HEALING BY GRANULATION – заживление раны грануляциями, вторичным натяжением

HEALTH – 1) здоровье, 2) целебная сила, 3) гигиенический, санитарный

HEALTH CARE SEEKING BEHAVIOR – обращаемость, интенсивность обращений за медицинской помощью; статистический показатель

HEALTH DATA BANK – медицинский архив, реализованный на ЭВМ

HEALTH HAZARD – опасность для здоровья

HEALTH INSURANCE – страхование здоровья, медицинская страховка

HEALTH MAINTENENCE – медицинское обслуживание

HEALTH PROTECTION – охрана здоровья, здравоохранение

HEALTH STANDARTS – стандарты здоровья, гигиенические нормативы

HEALTH SURVEY – диспансеризация, медицинское обслуживание определённых групп населения и контингентов больных

HEALTHFUL – 1) здоровый (о состоянии пациента), 2) целебный, оздоровительный

HEALTHLESS – нездоровый, болезненный

HEALTHY CARRIER – “здоровый” бациллоноситель, носитель возбудителя инфекции, в организме которого паразитируют патогенные возбудители болезней, но без клинических проявлений

HEARING – слух, 1) способность слышать, 2) предел слышимости

HEARING AID – слуховой аппарат, усилитель звука для индивидуального применения при снижении слуха

HEARING IMPAIRMENT – тугоухость, ослабление слуха, при котором ещё сохранено восприятие речи

HEART ATTACK – сердечный приступ

HEART BEAT – сердечный удар, цикл сокращения сердечной мышцы

HEART BLOCK – блокада (сердца), ухудшение или утрата способности миокарда проводить возбуждение

HEART FAILURE – сердечная недостаточность, неспособность сердца обеспечивать адекватное кровоснабжение органов и тканей без дополнительных компенсаторных механизмов

HEART MURMUR – шум сердца, звук, регистрируемый при аускультации сердца, характеризующий его функциональное состояние

HEART SOUND – сердечный тон, аускультативный феномен: два коротких звука в области сердца (типа “лоб–доп”), получающихся при закрытии предсердно-желудочкового и полулунного клапанов

HEARTBURN – изжога, ощущение жжения за грудиной при рефлюксе (см.) из желудка

HEAT – повышенная температура тела

HEAT EXCHANGE – теплообмен, обмен тепловой энергией между организмом и внешней средой

HEAT LOSS – теплоотдача, выделение организмом тепловой энергии

HEATSTROKE – тепловой удар, острое нарушение терморегуляции, возникающее при длительном воздействии высокой температуры воздуха

HEATER (син. hot-water bag) – грелка, (резиновый) мешок для местного теплового воздействия на поверхности тела

HEAVE – 1) выбухание (предсердия), 2) позыв на рвоту

HEAVY – 1) тяжелое, интенсивное (о кровотечении), 2) опасный

HEAVY CHAIN DISEASE – болезнь тяжелых цепей, нарушение синтеза иммуноглобулинов с появлением в крови и в моче продуктов их распада при миеломе

НЕВЕРНЕРНИК ШИЗОФРЕНИИ – гебефрения, форма юношеской шизофрении с быстрым развитием изменений личности

НЕВЕРДЕНОВА БОЛЕЗНЬ – болезнь Гебердена, 1) узелки при деформирующем артрите суставов кисти, 2) стенокардия

НЕВРАОВА БОЛЕЗНЬ – болезнь Гейбры, многоформенная экссудативная эритема

НЕСТИЧЕСКАЯ ЛЕЖАЩАЯ ЛИХОРАДИКА – гектическая температура, изнуряющая лихорадка

НЕЕРОВА – боль в спине при резком опускании с носков на пятки

HELICOBACTER INFECTION – хеликобактериальная инфекция, инвазия желудка спиралевидной бактерией *Helicobacter pylori*

HEGARA'S DILATOR – расширитель Хегара, маточный буж

HEIGHT – 1) высота, рост, 2) верхушка, 3) высшая степень

HEINE-MEDIN DISEASE – болезнь Гейне–Медина, полиомиелит, эпидемический детский паралич

HELIOTHERAPY – гелиотерапия, лечение дозированным солнечным облучением

HELMINT – гельминт, кишечный червеобразный паразит, глист

HELOSIS – мозоль, омпозольность (см. тж. *clavus*)

HELPER-CELL – клетка-помощник, клетка-хелпер, кооперирующая Т-клетка

HEMAGGLUTINATION-INHIBITION REACTION – реакция гемагглютинации эритроцитов РА, метод обнаружения некоторых вирусов, основанный на их способности избирательно агглютинировать эритроциты животных

HEMANGIOMA – гемангиома, сосудистый невус, доброкачественная опухоль, развивающаяся из кровеносных сосудов

HEMATHERAPY – гемотерапия, лечение с использованием цельной крови или её компонентов

HEMATIN – гематин, железосодержащий пигмент крови

HEMATOCELE – гематоцеле, 1) кровоизлияние в оболочки (семенного канатика и др.), 2) кровяная опухоль

HEMATOCOLPOS – гематокольпос, скопление во влагалище менструальной крови (при заращении девственной плевы)

HEMATOKRIT – гематокрит, отношение объема форменных элементов крови к объему плазмы

HEMATOMA – гематома, ограниченное скопление крови в тканях

HEMATOLOGY – гематология, учение о болезнях крови

HEMATOMOLE – кровяной занос, пропитанное кровью погибшее плодное яйцо

HEMATOZOIC PARASITES – кровепаразиты, паразиты крови хозяина (малярийный плазмодий и др.)

HEMATOXYLIN – гематоксилин, гистологический краситель, окрашивающий в синий цвет ядра клеток

HEMATURIA – гематурия, кровь в моче, видимая невооружённым глазом

HEMERALOPIA – гемералопия, ночная (куриная) слепота

HEMIANACUSIA – гемианакусия, односторонняя глухота

HEMIANOPSIA – гемианопсия, дефект поля зрения

HEMICARDIA – гемикардия, недоразвитие половины сердца, “двухкамерное сердце”

HEMICRANIA – гемикрания, мигрень, боль в одной половине головы

HEMIPAGUS – близнецы, сросшиеся боковыми поверхностями грудной клетки

HEMIPLEGIA – гемиплегия, паралич мышц одной половины тела

HEMOCHROMATOSIS – гемохроматоз, бронзовый диабет, пигментный цирроз печени

HEMOCYTOBLAST – гемоцитобласт, стволовая клетка крови

HEMODIALYSIS – гемодиализ, диализ и ультрафильтрация крови аппаратом “искусственная почка”

HEMODYNAMICS – гемодинамика, совокупность процессов движения крови в сердечно-сосудистой системе

HEMOGLOBIN – гемоглобин, сложный белок, дыхательный пигмент эритроцитов, переносящий

кислород из лёгких в ткани и углекислый газ из тканей в лёгкие

HEMOGRAM – гемограмма, лейкоцитарная формула, данные о содержании форменных элементов, цветном показателе и других элементах крови

HEMOLYSIS – гемолиз, разрушение эритроцитов с выходом гемоглобина в окружающую эритроциты среду

HEMOLYTIC DISEASE OF NEWBORN – эритробластоз, гемолитическая болезнь новорожденных

HEMOLYTIC-UREMIC SYNDROME – синдром Гассера, острая почечная недостаточность с гемолитической анемией и тромбоцитопенией

HEMOMETRA – гемометра, скопление крови в полости матки

HEMOPHILIA – гемофилия, наследственное нарушение свёртываемости крови, проявляющееся повышенной кровоточивостью

HEMORHOIESIS – гемопоэз, кроветворение, процесс образования, развития и созревания клеток крови

HEMOPTYSIS – кровохарканье, выделение крови или кровавой мокроты из дыхательных путей при кашле

HEMORRHAGE – 1) кровотечение, 2) кровоизлияние, скопление в тканях или полостях крови, излившейся из сосудов

HEMORRHAGIC DIATESIS – геморрагический диатез, кровоточивость, врождённый дефицит фактора X, болезнь Стюарта–Прауера

HEMORRHAGIC SHOCK – геморрагический шок, шок, вызванный значительной острой кровопотерей

HEMORRHOIDS (син. **piles**) – геморрой, патология сосудов прямой кишки с ректальными кровотечениями, болями в заднем проходе, выпадением геморроидальных узлов

HEMOSIDERIN – гемосидерин, нерастворимый белок, внутриклеточный железосодержащий пигмент, образующийся при распаде гемоглобина

HEMOSORPTION – гемосорбция, экстракорпоральная перфузия крови через сорбенты для выведения из организма токсинов

HEMOSTASIS – гемостаз, 1) остановка кровотечения, 2) кровяной стаз

HEMOSTATICS – кровоостанавливающие средства (гемостатическая губка, тромбин и др.)

HEMOTHORAX – гемоторакс, скопление крови в плевре

HEMOTYMPANUM – гематотимпаниум, скопление крови в барабанной полости

HENOCН'S ANGINA – ангина Геноха, язвенно-некротическая ангина

HENOCН-SCHONLEIN'S DISEASE – болезнь Шенлейн-Геноха, капилляротоксикоз, геморрагический васкулит

HEPARIN – гепарин, естественный, продуцируемый тучными клетками, или синтезированный противосвёртывающий фактор крови

HEPATITIS – гепатит, воспаление печени

HEPATIZATION – опеченение, уплотнение паренхиматозного органа (лёгкого), приобретающее сходство с тканью печени, при некоторых патологических процессах

HEPATOCARCINOMA – печёночно-клеточный рак, злокачественная гепатома

HEPATOCHOLECYSTITIS – гепатохолецистит, сочетанное воспаление печени и желчного пузыря

HEPATOСYTE – гепатоцит, секреторная клетка паренхимы печени

HEPATOLENTICULAR DEGENERATION – гепатолентикулярная дегенерация, болезнь Вильсона–

Коновалова, гепатоцеребральная дистрофия

HEPATOLYTHIASIS – гепатолитиаз, камни в печёночных протоках

HEPATOMA – гепатома, печёночно-клеточная аденома

HEPATOMEGALIA – гепатомегалия, увеличение печени

HERBAL – травник, древнерусский лечебник с описанием целебных трав

HEREDITARY LOAD – наследственная отягощённость

HEREDITY – наследственность, свойство живых организмов передавать потомству признаки и особенности родителей

HEREDOMACULAR DEGENERATION – синдром Бера, наследственно-семейная атрофия зрительных нервов

HERMAPHRODISM – гермафродитизм, бисексуальность, двуполость, наличие у индивида признаков обоих полов

HERNIA – грыжа, выпячивание органа или его части через анатомическое отверстие на кожу, в мышечное пространство или внутреннюю полость тела

HERNIAL RING – грыжевые ворота, естественное или патологическое отверстие (в черепе, брюшной стенке), через которое пролабирует грыжа

HERNIOLOGY – герниология, раздел хирургии, изучающий грыжи живота

HEROIN – героин, сильный наркотик, диацетилморфин

HERPES – герпес, вирусные пузырьковые высыпания на коже и слизистых оболочках с эритематозно-отёчными основаниями

HERPES SIMPLEX – простой герпес, пузырьчатый лишай, герпетическая лихорадка

HERPES ZOSTER – опоясывающий лишай, вызываемый вирусом

ветряной оспы, с пузырьковой сыпью по ходу нервов

HERYNG'S SIGN – симптом Геринга, затемнение верхнечелюстной пазухи

HESITANCY – прерывистое мочеиспускание, задержка мочи

HESITANT SPEECH – заикающаяся, запинаящаяся речь

HETEROCHROMIA – гетерохромия, различный цвет радужки глаз или радужки одного глаза

HETEROGENITY – гетерогенность, разнородность, неоднородность

HETEROPHORIA – гетерофория, скрытое косоглазие, отклонение глаз от симметричного положения при сохранении бинокулярного зрения

HETEROPLASIA – гетероплазия, развитие какой-либо ткани в несвойственном ей месте

HETEROREXIA – извращенный вкус, дисгевзия

HIATAL HERNIA – грыжа пищеводного отверстия диафрагмы

HIBERNATION – гибернация, замедление жизнедеятельности при снижении обмена веществ (зимняя спячка животных и др.)

HIBERNOMA – гибернома, опухоль из остатков эмбриональной жировой ткани

HICCOUGH – икота, непроизвольный повторяющийся короткий вдох при суженой голосовой щели, вызванный судорожным сокращением диафрагмы

HIDDEN – скрытый, латентный (период болезни)

HI(Y)DRADENITIS – гидраденит, гнойное воспаление апокриновых (подмышечных) потовых желёз

HIGH RESIDUE DIET – диета с большим количеством грубой клетчатки (отруби)

HIGH-FREQUENCY THERAPY – УВЧ-терапия, ультравысокочастотная терапия

HIGH-STEPPING – походка с высоко поднятыми ногами

HIGH-STRUNG – высокочувствительный, легковозбудимый

HILL'S SIGN – признак Хилла, разное систолическое давление на плечевой и бедренной артериях при аортальной недостаточности

HIPPEL-LINDAU DISEASE – болезнь Гиппеля–Линдау, врождённый цереброретинальный ангиоматоз

HIPPOCRATIC BANDAGE – шапка Гиппократата, специальная круговая повязка на голову

HIPPOCRATIC FACIES – лицо (маска) Гиппократата: безучастное выражение, втянутые щёки, запавшие глаза, потная бледная кожа у тяжёлых больных при обезвоживании организма (при перитоните и др.)

HIPPOCRATIC OUTH – клетьва Гиппократата, этическое обязательство врача в древней Греции, сочинённое Гиппократом

HIRSCHSPRUNG'S DISEASE – болезнь Гиршпрунга, врождённый мегаколон, постоянный спазм дистальной толстой кишки с расширением вышележащих её отделов, с хроническими запорами

HIRSUTISM – гирсутизм, избыточное оволосение у женщин

HIRUDINIZATION (син. leeching) – гирудотерапия, лечение медицинскими пиявками

HIS' HUND(LE) – пучок Гиса, предсердно-желудочковый проводящий пучок

HISTAMINE – гистамин, физиологически активный биогенный амин, содержащийся в тучных и базофильных клетках, медиатор аллергических реакций немедленного типа

HISTIOCYTOSIS – гистиоцитоз, появление в крови или в тканях макрофагов при патологических процессах (эозинофильная гранулома и т.п.)

HISTOGENESIS – гистогенез, развитие тканей в онтогенезе

HISTOINCOMAPTIBILITY – тканевая несовместимость, генетически обусловленные антигенные различия донора и реципиента, ведущие к отторжению трансплантируемых органов и тканей

HISTOLOGY – гистология, наука о развитии, строении и функции тканей животных и человека

HISTOLYSIS – гистолиз, расплавление тканей протеолитическими ферментами

HISTORY – история болезни, учётный медицинский документ, суммирующий все данные о больном

HISTRIONICS – неестественность поведения

HISTRIONIC PALSY – мимический паралич, паралич лицевого нерва

HIS-WERNER DISEASE – болезнь Вернера–Гиса, окопная пятидневная лихорадка

HLA-ANTIGEN – HLA(“хела”)-антиген, антиген главного локуса, общий антиген лейкоцитов

HOARSENESS – дисфония, охриплость голоса, хрипота

HODGKIN'S DISEASE – болезнь Ходжкина, хронический злокачественный лимфоматоз, лимфогрануломатоз

HODGSON'S DISEASE – болезнь Ходжсона, аневризма дуги аорты с недостаточностью аортального клапана

HOFFMAN'S ATROPHY – болезнь Верднига–Гофмана, наследственная спинальная прогрессирующая амиотрофия

HOLDING OF BREATH – задержка дыхания

HOLLOW – 1) кариозная полость, 2) впалый, ввалившийся, 3) вогнутый, вдавленный

HOLLOW-EYED FACE – лицо с ввалившимися глазами

HOLOCRINE GLAND – голокринная железа, железа, секреторная с разрушением собственных клеток, glanduloцитов

HOLT-ORAM SYNDROME – синдром Холта–Орана, наследственный дефект межпредсердной перегородки в сочетании с аномалиями предплечий и пальцев

HOMANS' SIGN – признак Гоманса, болезненность икроножных мышц при пальпации и тыльном сгибании стопы

HOME ACCIDENT – бытовая травма

HOME CARE – 1) домашний уход, 2) помощь на дому

HOME NURSING – патронаж, сестринский уход на дому

HOMEOPATHY – гомеопатия, лечение с применением очень малых доз веществ, которые в больших количествах вызывают явления, сходные с признаками данной болезни

HOMEOSTASIS – гомеостаз, динамическое постоянство внутренней среды (кровь, лимфа) и устойчивость основных жизненных функций (дыхание, обмен веществ, кровообращение)

HOMICIDIAL – 1) душевнобольной, одержимый мыслью о убийстве, 2) убийственный

HOMOCYSTEIN – гомоцистеин, серосодержащая аминокислота, поступающая в организм с пищей, участвующая в метаболизме метионина

HOMOCYSTINURIA – гомоцистинурия, наследственное нарушение обмена метионина, приводящее к тромбозам, эмболиям, поражениям глаз и др.

HOMOGENATE – гомогенат, однородная масса из измельчённых тканей

HOMOGENITY – гомогенность, однородность

НОМОГЕНЬ – гомогенез, гоминизация, процесс эволюционного преобразования предка человека из (ископаемых) высших приматов в современного человека

НОМОПЛАСТЫ – гомопластика (см. *alloplasty*)

НОМОСЕКСУАЛИЗМ – гомосексуализм, сексуальное влечение к лицам своего пола

НОМОЗИГОСИТЬ – гомозиготность, наличие у диплоидной клетки двух одинаковых аллелей данного гена

НООК – хирургический крючок, инструмент с изогнутой рабочей частью

НОРДЕОЛУМ – ячмень, острое гнойное воспаление железы хряща века

НОРМОНЫ – гормоны, биологически активные вещества, выделяемые железами внутренней секреции

НОРНЕРСКИЙ СИНДРОМ – синдром Горнера, односторонний птоз, миоз и энтофтальм при нарушении симпатической иннервации глаза

НОРСЕШОЕ ПОЧКА – подковообразная почка, сращение почек их нижними или верхними полюсами

НОСПИЦ – хоспис, больница для неизлечимых больных

НОСПИТАЛЬНАЯ ИНФЕКЦИЯ – нозокомиальная (внутрибольничная) инфекция

НОСПИТАЛЬНЫЙ ФИЗИК – клиницист (см. *clinician*)

НОСПИТАЛЬНАЯ СМЕРТНОСТЬ – больничная летальность, отношение (в %) умерших в больнице к общему числу выписанных за тот же период

НОСПИТАЛЬНЫЙ ПЕРСОНАЛ – постоянный врачебный персонал больницы

НОСПИТАЛИЗМ – госпитализм, дискомфорт от длительного пребывания в больнице, синдром отрыва от дома

НОСТ – 1) хозяин паразита, организм-носитель паразита, 2) реципиент

НОТ ФЛУШ – приливы крови, ощущения жара, чаще при климактерическом синдроме

НОТ-ВОДНЫЙ БУС – грелка (см. *heater*)

НОУРЛИ УРИНОВЫЕ ОБЪЕМЫ – часовой объём мочи

НОУСИЦИОН – врач-практикант, интерн, резидент

НОУСТОНСКИЕ ВАЛВЫ – складки Хаутона, поперечные складки внутренней стенки прямой кишки

НОУИМУНОДЕФИЦИТНЫЙ ВИРУС, ВИЧ – вирус иммунодефицита человека, ВИЧ, вирус СПИД

НОУСИЛА – физические способности человека

НОУИД – влажный, мокнувший

НОУОР – экстракт, лекарственная форма, вытяжка из лекарственного сырья с помощью растворителя (водного, спиртового, эфирного и др.)

НОУОРАЛЬНЫЙ – относящийся к жидким средам организма

НОУП БЭК – горб, деформация грудного отдела позвоночника и грудной клетки с резким кифозом

НОУЕР СВЕЛЛИНГ – алиментарная дистрофия, истощение, голодный (безбелковый) отёк

НОУЕР ТЕРАПИЯ – лечебное голодание, нестиатрия

НОУРСКИЙ СИНДРОМ – синдром Ханта, прогрессирующее мозжечковое дрожание

НОУНТИНГТОНСКИЙ ШОРЕА – болезнь Хантингтона, наследственная хорея и деменция

НОУРТ – 1) повреждение, рана, ушиб, 2) нанести повреждение, ранить, 3) боль, причинять боль

НОУЧИНСОНСКИЙ ТРИАД – триада Гетчинсона: диффузный кератит, глухота и деформация зубов при врожденном сифилисе

HYALINE – гиалин, стекловидное белковое вещество, появляющееся в тканях при некоторых патологических процессах

HYALIN MEMBRAN DISEASE – **болезнь гиалиновых мембран**, ателектазы лёгких у недоношенных детей с цианозом и тахипное

HYBRID – **гибрид**, особь, появившаяся в результате скрещивания генетически разных родительских форм

HYDATID MOLE – пузырный занос, превращение ворсин хориона беременной матки в пузырьки, приводящее обычно к гибели плода

HYDRADENITIS – **гидраденит**, гнойное воспаление желёз, обычно в подмышечной ямке, “сучье вымя”

HYDRAMNION – многоводие, избыток плодных вод (при воспалении ях плаценты)

HYDROCELE – водянка, скопление жидкости (транссудата) в полости тела

HYDROCEPHALUS – **гидроцефалия**, избыточное накопление цереброспинальной жидкости в желудочках мозга и в подчерепных пространствах с повышением внутричерепного давления, водянка головного мозга

HYDROGEN – водород, химический элемент, изотопы которого участвуют в биохимических и физиологических процессах

HYDROLYSIS – **гидролиз**, разложение веществ с участием воды, одна из основных в организме реакций обмена белков, жиров и углеводов

HYDRONEPHROSIS – **гидронефроз**, расширение лоханки и чашечек почки при нарушении оттока мочи

HYDROPS – водянка, отёк, скопление жидкости (транссудата) в какой-либо полости тела

HYDROTHORAX – **гидроторакс**, скопление транссудата в полости плевры

HYGIENE – 1) **гигиена**, наука, изучающая влияние внешних факторов на здоровье, 2) санитарная культура, гигиенические навыки

HYGROMA – **гигрома**, киста, содержащая жидкость

HYMENOLEPIASIS – **гименолепидоз**, цестодный гельминтоз

HYPALGIA – **гипалгезия**, сниженная болевая чувствительность

HYPERACTIVE BLADDER – **синдром гиперактивного мочевого пузыря**, императивное недержание мочи без признаков мочевой инфекции и другой урологической патологии

HYPERBARIC OXIGENATION – **гипербарическая оксигенация**, кислородная терапия в барокамере

HYPERCARBIA – **гиперкапния**, повышенное содержание в крови двуокиси углерода

HYPERCORTICOIDISM – **гиперкортицизм**, повышение функции коры надпочечников

HYPEREMIA – **гиперемия**, излишнее кровенаполнение участка периферической сосудистой системы

HYPERERGY – **гиперергия**, повышенная реактивность организма

HYPERESTHESIA (син. **algesia**) – **гиперестезия**, повышенная чувствительность к раздражителям, действующим на органы чувств

HYPERGLYCEMIA – **гипергликемия**, повышенное содержание глюкозы в крови натощак

HYPERKINESIA – **гиперкинезия**, **гиперкинез**, автоматические движения вследствие произвольных мышечных сокращений

HYPERLUCENT LUNGS – **прозрачные лёгкие**, необычно высокая прозрачность лёгочных полей в рентгеновских лучах, признак эмфиземы лёгких

HYPERMETROPIA (син. **longsightedness**) – **гиперметропия**, даль-

нозоркость, аномалия рефракции глаза, при которой фокус оптической системы находится позади сетчатки

HYPERNEPHROMA – гипернефрома, рак почки, гипернефроидная опухоль

HYPERPLASIA – гиперплазия, увеличение числа клеток при усиленной функции органа или в результате новообразования

HYPERPLOIDY – гиперплоидия, наличие хромосом сверх обычного числа

HYPERSENSITIVITY – гиперчувствительность, аллергия

HYPERSEXUALITY – гиперсексуальность, повышенное половое влечение

HYPERTELORISM – гипертелоризм, ненормально большое расстояние между парными органами (глазами)

HYPERTENSION – 1) гипертензия, повышение напряжения (натяжения) и тонуса, 2) повышение кровяного давления выше нормы

HYPERTHERMIA – гипертермия, пиротерапия, лечение искусственным повышением температуры тела

HYPERTONIA – гипертония, повышенный тонус мышц стенки полого органа

HYPERTROPHIC GASTRITIS – гипертрофический гастрит, полиаденома, развитие на слизистой оболочке желудка кист и аденом

HYPERTROPHY – гипертрофия, увеличение органа или его части при увеличении объема и(или) числа клеток

HYPERVENTILATION – гипервентиляция, избыточная лёгочная вентиляция

HYPEROVEMY (син. plethora) – гиперволемиа, увеличение объёма циркулирующей крови в сосудистом русле

HYRHEMA – гифема, кровоизлияние в переднюю камеру глаза

HYPNOSIS – гипноз, состояние, вызванное внушением, с повышенной восприимчивостью к гипнотизёру и пониженной чувствительностью к другим влияниям

HYPOACUSIS – тугоухость, ослабление слуха при нормальном восприятии речи

HYPOCHONDRIA – ипохондрия, мнительность убежденность в наличии болезни, с навязчивыми идеями или бредом

HYPOCHONDRICAL DELUSIONS – ипохондрический бред

HYPODYNAMICS – гиподинамия, снижение нормальных мышечных усилий

HYROMANIA – гипомания, маниакальное оптимистически-радостное настроение

HYPONASAL SPEECH – речь “в нос” (при простуде)

HYPOPHYSEAL SYNDROME – адипозогенитальный (гипофизарный) синдром, евнухоидизм, гипофизарное ожирение, синдром Фрелиха–Бабинского

HYOPLASIA – гипоплазия, недоразвитие органа, части тела

HYPOPYON – гипопион, нагноение передней камеры глаза

HYOSPADIA – гипоспадия, 1) отсутствие дистальной части мужской уретры с локализацией наружного её отверстия в необычном месте, 2) дефект задней стенки мочеиспускательного канала у женщин

HYPOSTASIS – гипостаз, 1) застой крови в нижележащих органах и частях тела, 2) подавление проявления гена

HYPOTELORISM – гипотелоризм, уменьшение расстояния между парными органами (напр., межорбитального индекса)

HYPOTONICITY – гипотензия, пониженное гидростатическое давление в сосудах

HYPOTONIA – гипотония, 1) снижение тонуса мышц стенок полого органа, 2) пониженное давление в кровеносных сосудах

HYPOTROPHY – гипотрофия, хроническое расстройство питания с развитием истощения (у детей раннего возраста)

HYPOVENTILATION – гиповентиляция, недостаточная вентиляция лёгких, ведущая к понижению напряжения кислорода в крови

HYPOVOLEMIA (син. **oligemia**) – гиповолемия, уменьшение общего количества крови

HYPOXEMIA – гипоксемия, сниженное содержание кислорода в крови

HYPOXIA – гипоксия, недостаточное снабжение тканей кислородом

HYSTERIA – истерия, невроз с полиморфными расстройствами, с внушаемостью, со стремлением привлечь к себе внимание

HYSTEROSCOPY – гистероскопия, эндоскопический осмотр и манипуляции в полости матки

HYSTEROTOMY – гистеротомия, рассечение матки

I

IATRILIPTICS – втирание, метод введения лекарства

IATROGENIC – ятрогенный (о заболевании), обусловленный неосторожными высказываниями или поступками медика, неблагоприятно воздействовавшими на психику больного

ICE CAP – пузырь со льдом

ICHOROUSE – ихорозный, гнилостный, гнилозный (гной)

ICHTHYOSIS – ихтиоз, диффузная кератома

ICTERONEMOLYTIC ANEMIA – болезнь Минковского–Шоффара,

гемолитическая шаровидноклеточная анемия

ICTERONEMORRHAGIC FEVER – болезнь Васильева–Вейля, лептоспирозная желтуха

ICTERUS – желтуха, окрашивание кожи и склер в жёлтый цвет при отложении в них желчных пигментов

ICTUS – 1) удар пульса, 2) внезапный приступ или припадок

ID – “оно”, подсознание (в психоанализе)

IDEA FIXE – идея фикс, навязчивая идея

IDEAL OCCLUSION – нормальный физиологический прикус

IDENTIFICATION – идентификация, 1) распознавание, опознавание, отождествление, 2) подсознательное отождествление личности с другой личностью, 3) определение, выяснение

IDENTIFY – идентичность, тождественность, подлинность

IDENTIFICATION OF THE CORPS – опознание трупа, следственное действие по установлению личности умершего человека методами идентификации

IDIOCY – идиотия, тяжёлая форма олигофрении с отсутствием или снижением психических реакций и речи, неуспеваемостью простейших навыков

IDIOPATHIC – идиопатический, возникший без видимых причин, неясного происхождения

IDIOSYNCRASY – идиосинкразия, 1) наследственно обусловленная повышенная чувствительность к некоторым пищевым продуктам, лекарствам и т.д., 2) отличительная черта характера, склад ума

IGNIPUNCTURE – игнипунктура (см. **moxa**)

ILEITIS – илеит, воспаление подвздошной кишки

ILEOCEVAL VALVE – илеоцекальная (баугиниева) заслонка,

подвздошно-слепкишечная заслонка, клапан

ILEOSTOMY – **илеостомия**, наложение свища на подвздошную кишку

ILEUS (син. **intestinal obstruction**) – **илеус**, кишечная непроходимость с метеоризмом, болями в животе, рвотой и интоксикацией

ILIAC – **подвздошный**, относящийся к подвздошной области, кости

ILL – 1) больной, нездоровый, 2) заболевание, болезнь

ILL-TREATED – плохое обращение (в детстве)

ILLEGAL – криминальный, незаконный

ILLNESS – болезнь (см. **disease**)

ILLUSION – **иллюзия**, ошибочное восприятие реальных в данный момент предметов и явлений

IMAGE – **образ**, представление, изображение, отражение, изображать, отражать

IMBECILITY – **имбецильность**, форма олигофрении, медленное мышление, косноязычие, усвоение только элементарных навыков

IMBIBITION – **имбибиция**, 1) пропитывание тканей веществами, растворёнными в тканевой жидкости, 2) пропитывание, всасывание

IMMATURE – недоразвитый (о плоде, ребёнке), незрелый

IMMATURE DELIVERY – **преждевременные роды** (при незрелости плода)

IMMEDIATE – 1) непосредственная (о причине), прямое (о заражении), 2) безотлагательное (лечение)

IMMERSION KENS – **иммерсионная линза**, исследование с системой погружения (в микроскопии)

IMMIDENT ABORTION – **угрожающий аборт**, начальная стадия самопроизвольного аборта

IMMOBILIZATION – **иммобилизация**, создание неподвижности повреждённой части тела при травмах

IMMUNE SERUM – **иммунная сыворотка**, сыворотка крови человека или животного, иммунизированного антигеном и содержащая антитела к этому антигену; лечебное или диагностическое средство

IMMUNITY – **иммунитет**, невосприимчивость организма к патологическим (инфекционным) агентам и веществам с антигенными свойствами

IMMUNIZATION – **иммунизация**, специфическая профилактика инфекционных болезней, профилактические прививки, вакцинация

IMMUNOCOMPROMIZED PATIENT – больной с ослабленным иммунитетом

IMMUNODEFICIENCY – **иммунодефицит**, снижение или отсутствие иммунного ответа вследствие дефекта системы иммунитета

IMMUNODEPRESSION – **иммунодепрессия**, подавление, угнетение иммунитета, супрессия

IMMUNOGENITY – **иммуногенность**, способность вещества вызывать специфический иммунный ответ с развитием иммунитета

IMMUNOFLUORESCENCE – **иммунофлуоресценция (метод Кунса)**, выявление антигенов при обработке материала антителами, мечеными флюорохромом

IMMUNOGLOBULIN – **иммуноглобулины**, глобулины с функциями антител

IMMUNOLOGY – **иммунология**, наука, изучающая реакции организма на антигены, и методы диагностики, лечения, основанные на этих реакциях

IMMUNOLOGIC TOLERANCE – **иммунологическая толерантность**, неспособность организма к иммунному ответу на определённый антиген при сохранении реактивности к другим антигенам

IMMUNOSUPPRESSANT – **иммунодепрессанты**, лекарственные средства, угнетающие иммунологические реакции организма

IMPACT – 1) удар, толчок, импульс, 2) воздействие, эффект, 3) плотно сжать

IMPACTION – 1) ущемление, закупорка, 2) ретенция, задержка (прорезывания зубов), 3) западение языка

IMPAIRMENT – ухудшение (течения болезни)

IMPEDANCE – **импеданс**, полное сопротивление электрической цепи переменному току; используется в реографии

IMPERATIVE CONCEPTIONS – **навязчивая идеи**, представления, идеи, от которых больной не может избавиться, несмотря на понимание их необоснованности

IMPERFECT – 1) нарушенный, дефектный, несовершенный, 2) неполный, незавершённый

IMPERFORATE – заращённый, неперфорированный (задний проход)

IMPETIGO – **импетиго**, поверхностная пиодермия с пустулами и корками

IMPLANT – **имплантат**, трансплантат из чужеродных организму материалов (металлов, пластмассы и т.п.)

IMPLANTATION – **имплантация**, 1) внедрение зародыша в слизистую оболочку матки, 2) некоторые пластические операции по пересадке кости, хряща и т.п.

IMPLICATION – **импликация**, 1) вовлечение, причастность, 2) сущность, значение

IMPOTENCE – **импотенция**, половое бессилие, неспособность мужчины совершать полноценный половой акт

IMPREGNATION – **импрегнация**, 1) насыщение, пропитывание, 2) оплодотворение, зачатие

IMPRESSION – 1) оттиск, слепок, 2) вдавление, углубление, 3) впечатление

IMPRESSION SMEAR – **мазок-отпечаток**, микропрепарат, приготовленный путём прикосновения предметного стекла к исследуемой ткани или органу с последующим высушиванием, фиксацией и окраской

IMPRINTING – **импринтинг**, запечатление в памяти новорожденного черт объектов, воздействующих на него

IMPULSE – **импульс**, 1) волна распространения возбуждения, биоэлектрический потенциал действия, 2) толчок, удар (сердца), 3) мотивация, побуждать

IN-PATIENT DEPARTMENT – стационар, отделение лечебного учреждения для обследования и лечения под постоянным наблюдением медицинского персонала

INACTIVITY – инертность, пассивность, бездействие

INADEQUACY – **неадекватность**, несоответствие, неполноценность

INANITION – истощение, снижение жизненных функций при чрезмерной работе, тяжёлой болезни, недостаточном питании и т.д.

INARTICULATE – нечленораздельный, невнятный

INAUDIBLE – невыслушивающийся (сердечный шум)

INBORN REFLEX – **врождённый (безусловный) рефлекс**, рефлекс, постоянно возникающий при раздражении определённых рецепторов

INBREEDING – **инбридинг**, скрещивание близкородственных особей

INCAPACITY – 1) **недееспособность**, установленная специальной экспертизой утрачена способность осуществлять свои гражданские права и обязанности по причине глубоких нарушений психики, 2) непригодность, нетрудоспособность

INCEST – инцест, кровосмешение, половые сношения между близкими родственниками

INCIDENCE – заболеваемость, распространённость болезней среди населения

INCIPIENT ABORTION – начавшийся аборт, стадия самопроизвольного аборта, с болями в низу живота, кровяными выделениями при неполностью открытом наружном зеве шейки матки

INCISED WOUND – порез, небольшая резаная поверхностная рана

INCISION – разрез, рассечение кожи и(или) других тканей для доступа к объекту при хирургическом вмешательстве или для вскрытия воспалительного очага

INCLINATION – 1) наклон, отклонение, 2) склонность, предрасположение

INCLUDED – включённый, невыступающий, заключённый (в капсулу)

INCOMPATIBILITY OF DRUGS – лекарственная несовместимость, извращение действия лекарств или усиление их побочных эффектов при их совместном применении

INCOMPETENCE – некомпетентность, (функциональная) недостаточность

INCOMPLETE FRACTURE – неполный перелом, трещина кости

INCOMPLETE PREGNANCY – невынашивание беременности, самопроизвольное повторное прерывание беременности

INCONGRUENCE – неконгруэнтность, несовместимость суставных поверхностей

INCONTINENCE – инконтиненция, недержание (кала, газов)

INCONTINENCE URINAE – недержание мочи, непроизвольное выделение мочи без позывов к мочеиспусканию

INCONVERTIBILITY – необратимость (болезни, процесса)

INCORPORATION – инкорпорирование, 1) включение, смешивание, 2) регистрация

INCRETOGENOUS – инкретогенный, внутресекарторный

INCRUSTATION – инкрустация, 1) налёт, струп, 2) образование корки

INCUBATION – инкубация 1) инкубационный период, время от момента заражения до первых клинических симптомов заболевания, 2) культивирование микробов, 3) выдерживание в термостате

INCURABILITY – инкурабельность, состояние больного, при котором невозможно излечение (или восстановление здоровья или трудоспособности)

INDEPENDENT CHARACTER – независимо наследуемый признак

INDEPENDENT VARIABLE – независимая переменная, этиологический или прогностический фактор, который может быть связан с определённым клиническим исходом

INDETERMINATE – недетерминированный, недифференцированный, неясный

INDEX – индекс, 1) показатель, коэффициент, 2) стрелка на приборе, 3) указательный палец

INDEX OF POTENCIAL DAMAGE – индекс потенциального вреда, число больных у которых данное вмешательство в течение определённого времени привело к развитию побочного эффекта

INDICATIONS – 1) показания, основание, условие для проведения лечения или профилактики, 2) признак, симптом, 3) отсчёт, показания прибора

INDIFFERENCE – индифферентность, 1) безразличие, 2) безвредность

INDIGENOUS – 1) врождённый, природный. 2) свойственный, присущий

INDIRECT BILIRUBIN – **непрямой (свободный) билирубин**, билирубин, абсорбированный на белках плазмы крови, плохо растворимый в воде

INDIRECT INGUINAL HERNIA – **косая паховая грыжа**, грыжа, выходящая через боковую паховую ямку

INDIRECT NUCLEAR DIVISION – **непрямое клеточное деление**, митоз, кариокинез

INDIRECT VISION – **периферическое зрение**, восприятие объектов, не фиксируемых взглядом

INDIVIDUAL – 1) личность, отдельный человек, 2) особь, 3) отдельный, особенный, характерный

INDIVIDUALITY – **индивидуальность**, неповторимое своеобразие человека как субъекта

INDOLENT – 1) безболезненный, нечувствительный к боли, 2) медленно заживающий

INDOOR BATHROOM FACULTY – санитарный узел, помещение в больнице для обмывания и гигиенической обработки больных

INDUCE – **индуцировать**, вызывать, возбуждать, стимулировать

INDUCED FEVER – **искусственная гипертермия**, пиротерапия, лечение путём искусственного повышения температуры тела

INDUCED LABOR – родоразрешение, искусственное (инструментальное, медикаментозное) завершение родового акта

INDUCTION – **индукция**, 1) введение в наркоз с отключением сознания, 2) вызывание какого-либо явления, 3) возбуждение

INDUCTOTHERMY – **индуктотермия**, коротковолновая диатермия

INDURATION – **индурация**, уплотнение органа или ткани в результате патологического процесса

INDUSTRIAL ACCIDENT – несчастный случай на производстве

INEBRIETY – бытовое пьянство
INEFFICIENT BITE – неправильный прикус

INEQUALITY – 1) несходство, 2) изменчивость, 3) неравномерность

INEVITABLE ABORTION – **угрожающий аборт** (см. **threatened abortion**)

INFANCY – 1) грудной возраст, ранний детский возраст, 2) ранняя стадия

INFANT MORTALITY RATE – **коэффициент детской смертности**, отношение числа детей в возрасте до 1 года, умерших за год, к общему числу детей родившихся живыми

INFANTILISM – **инфантилизм**, задержка физического и(или) психического развития с сохранением черт, присущих детскому возрасту

INFARCT – **инфаркт**, участок органа или ткани, некротизированный вследствие внезапного нарушения местного кровообращения

INFARCTION OF AN APPENDIX EPILOICAE – **инфаркт жирового подвеса ободочной кишки**

INFECTED TOOTH SOCKET – инфицированная лунка зуба

INFECTIO – **заражение**, 1) проникновение возбудителя в организм, приводящее к развитию инфекционного процесса, 2) группа инфекционных болезней или отдельная инфекционная болезнь

INFECTIVE AGENT – возбудитель инфекции, микробы, внедрение которых в макроорганизм вызывает развитие инфекционного процесса

INFECTIOUS MONONUCLEOSIS – **инфекционный мононуклеоз**, моноцитарная ангина, болезнь Филатова, острая болезнь неясной этиологии с поражением ретикулоэндотелиальной системы, с лихорадкой, полиаденитом, гепатоспленомегалией

INFERIORITY COMPLEX – **комплекс неполноценности**, чувство

несостоятельности по действительным или мнимым причинам или при физических недостатках

INFERTILE MARRIAGE – бесплодный брак, отсутствие беременности после 12 месяцев регулярной половой жизни без предохранения

INFERTILITY – стерильность (см. sterility)

INFILTRATE – **инфильтрат**, 1) участок ткани со скоплением несвойственных этой ткани клеток, 2) инфильтрировать, проникать, просачиваться, 3) фильтровать

INFILTRATION – **инфильтрация**, 1) проникновение и накопление в тканях клеток и элементов (жидкостей и др), не свойственных этим тканям, 2) фильтрат

INFLAMMATION – **воспаление**, реакция на действие патогенного раздражителя, местно проявляющаяся повышением проницаемости сосудов, дистрофией тканей и пролиферацией клеток

INFLAMMATORY ADHERENCE – **перифокальное воспаление**, воспаление вокруг патологического очага, чаще всего опухоли

INFLATION – 1) раздувание, наполнение воздухом, 2) вздутие, вспучивание

INFLUENZA – **инфлуэнца**, грипп, острая, высоко контагиозная воздушно-капельная инфекция, вызываемая РНК-вирусами, с поражением преимущественно верхних дыхательных путей и с частыми осложнениями

INFORM AGREEMENT – **информированное согласие**, письменное согласие потенциального участника исследования или больного на вмешательство, полученное после полной информации о всех аспектах вмешательства

INFRARED LAMP – инфракрасный облучатель, лампа инфракрасного излучения

INFRICTION – **втирание**, способ введения лекарственных веществ

INFUSION – **инфузия**, 1) настой, водное извлечение лекарственных веществ из сырья путём нагревания на водяной бане с последующим процеживанием, 2) медленное (подкожное, внутривенное) вливание

INGROWN NAIL – **вросший ноготь**, патологическое врастание бокового края ногтевой пластинки в ткань пальца

INHALATION – **ингаляция**, 1) вдыхание, 2) введение в дыхательные пути аэрозолей или парогазовых смесей, 3) аспирация

INHERITANCE – **наследственность**, **наследование**, свойство живой материи передавать потомству признаки и особенности родителей

INHIBITION – **ингибирование**, торможение, ослабление, подавление или задержка физиологических процессов (возбуждения)

INITIAL RISK – **исходный риск**, риск развития неблагоприятного исхода в контрольной группе (число исходов в контрольной группе)

INITIATION – **стимулирование**, раздражение, приводящее к изменению (усилению) деятельности всего организма или системы, органа, ткани

INJECTION – **инъекция**, 1) введение жидкости шприцом, впрыскивание, 2) инъекционный раствор

INJURY – **ранение**, механическое воздействие с нарушением целостности тканей и органов с образованием раны (исключая операционные раны)

INLET – входное отверстие раневого канала

INNERVATION – **иннервация**, обеспечение органов и тканей нервами и связью с центральной нервной системой

INOCULATION – **инокуляция**, 1) посев инфекционного материала,

прививка, 2) перенос возбудителей инфекции насекомыми в кровь при укусе или кровососании, 3) вакцинация, иммунизация

INOPERABILITY – **инооперабельность**, состояние больного, при котором операция невозможна

INOTROPIC – **инотропный**, изменяющий силу мышечного сокращения

INPATIENT – стационарный больной

INPERFORATE – атрезированный, неперфорированный (напр., о заднем проходе)

INQUIRY – исследование (информационный запрос, обследование)

INSECTICIDE – **инсектициды**, средства для уничтожения вредных насекомых

INSANE – душевнобольной, больной с врождённым или приобретенным расстройством психической деятельности

INSECT REPELLENT – **репеллент**, препарат для отпугивания насекомых

INSECT TRANSMISSION – перенос инфекций насекомыми

INSECURITY – небезопасность, чувство незащищённости, беспомощности

INSEMINATION – **инсеминация**, 1) оплодотворение, 2) проникновение сперматозоида в яйцеклетку

INSERTION – **инсерция**, 1) внедрение, введение, 2) прикрепление мышцы, 3) вставка нуклеотида, инсерционная мутация

INSIGHT – **самооценка**, в психиатрии оценка собственной личности, меняющаяся под влиянием настроения

INSOLATION – **инсоляция**, 1) лечение солнечным излучением, 2) солнечный удар

INSOMNIA – бессонница, расстройство сна с нарушением засы-

пания и(или) преждевременным пробуждением

INSPECTION – 1) наружный осмотр больного, 2) инспекция, обследование

INSPIRATION – **вдох**, поступление воздуха в лёгкие при увеличении объёма грудной полости вследствие сокращения диафрагмы и межрёберных мышц

INSPIRATORY CAPACITY – **общая ёмкость лёгких**, объём воздуха в лёгких после максимального выдоха

INSTILLATION – **инстилляция**, введение жидких лекарств каплями

INSTINCT – **инстинкт**, целенаправленная врожденная приспособительная деятельность с постоянством ответных реакций на определённый раздражитель

INSUFFLATION – **инсуфляция**, 1) введение порошкообразных лекарственных средств путём вдувания, 2) поддувание

INSULIN – **инсулин**, гормон поджелудочной железы, утилизирующий в организме глюкозу и используемый как лекарственное средство при сахарном диабете

INSULIN SHOCK – **инсулиновый шок**, коматозная гипогликемия, возникающая при инсулинотерапии психических больных

INSUL(IN)OMA – **инсул(ин)ома**, аденома островковой ткани, незидиобластома

INTACT – 1) здоровый, незаражённый, неосложнённый, неповреждённый, 2) исходный

INTEGRAL – 1) существенный, неотъемлемый, 2) полный, целый, цельный

INTEGRATION – **интеграция**, 1) функциональное объединение органов и тканей, направленное на улучшение физиологического процесса, 2) единство, целостность (организма)

INTELLECT – интеллект, способность к мышлению, познанию, синтезу, анализу

INTELLECTUAL DETERIORATION – ухудшение интеллектуальных способностей

INTELLIGENCE – 1) интеллект, ум, умственные способности, 2) сведения, информация

INTELLIGENCE QUOTIENT, IQ – показатель умственного развития, коэффициент интеллектуальности, тест оценки интеллекта

INTENSITY – интенсивность, напряжённость, сила

INTENSIVE CARE UNIT – палата интенсивной терапии

INTENTION – действие, процесс, операция

INTERCOSTAL RETRACTION – межрёберные втяжения

INTERCURRENT – интеркурентный, случайный, осложняющий течение болезни

INTERFACE – 1) внутренняя поверхность (напр., сосуда), 2) граница раздела, кайма, 3) взаимосвязь, взаимодействие

INTERFERENCE – интерференция, 1) взаимное усиление или ослабление волн при их наложении друг на друга, на чём основаны многие медицинские приборы, физиотерапевтические воздействия и др., 2) хирургическое вмешательство, 3) суперинфекция, реинфекция

INTERFERON – интерферон, синтезируемый в организме и в культурах белок, подавляющий репродукцию вирусов и многих внутриклеточных паразитов

INTETROBAR PLEURITIS – междолевой плеврит, осумкованный плеврит со скоплением экссудата в междолевой борозде

INTERMEDIARY – посредник, промежуточное звено (в передаче инфекции)

INTERMEDIATE FATAL DEATH – внутриутробная смерть плода (между 21–28 неделями беременности)

INTERMITTENT – интермитирующий, перемежающийся, характеризующийся подъёмами и спадами

INTERMITTENT POSITIVE PRESSURE VENTILATION – искусственная вентиляция лёгких

INTERN – интерн, выпускник медицинского института, проходящий интернатуру (см. **intership**)

INTERNAL SECRETION – внутренняя секреция, эндокринная секреция, выделение секрета (гормона) во внутреннюю среду организма

INTERNATIONAL CLASIFICATION OF DISEASE, ICD – международная классификация болезней, МКБ

INTERNATIONAL NORMALYSED RATIO, INR – международный стандартизованный индекс (химических веществ), **MCI**

INTERNIST (син. **physician**) – терапевт, врач-специалист по диагностике и медикаментозному (консервативному) лечению болезней

INTERPHASE – интерфаза, период жизни клетки между двумя митозами

INTERRUPTION – 1) прерывание (напр., беременности), 2) вмешательство

INTERSEXUALITY – интерсексуальность, гермафродитизм, бисексуальность, двуполость

INTERSHIP – интернатура, одногодичная первичная специализация выпускников медицинских вузов по одной из клинических специальностей

INTERSTITIAL – интестииальный, межтканевой, межпочечный

INTERSTITIAL DISEASE – коллагеноз, диффузное поражение соединительной ткани

INTERSTITIAL NEPHRITIS – нтерстициальный нефрит, воспаление

и фиброз почечных канальцев с сохранением функции клубочков

INTERTRIGO – **опрелость**, воспаление (складок) кожи при мацерации и трении

INTERVERTEBRAL DISK – **межпозвоночный диск**, волокнистый хрящ, состоящий из фиброзного кольца и студенистого ядра, соединяющий тела позвонков

INTESTIN – **кишечник**, часть пищеварительного тракта, от привратника желудка до заднего прохода

INTESTINAL GASES – **кишечные газы**, смесь газов, образующихся в кишечнике при переваривании пищи

INTESTINAL MALROTATION – **незавершённый поворот кишечника**, нарушение эмбрионального поворота кишечника, проявляющееся после родов в кишечной непроходимости, грыже пупочного канатика и др.

INTESTINAL OBSTRUCTION – **кишечная непроходимость** (см. ileus)

INTESTINAL TRANSIT TIME – время прохождения пищи по кишечнику

INTIMA – **интима**, внутренняя оболочка стенок (кровеносных) сосудов

INTOLERANCE – **интолерантность**, пониженная переносимость некоторых пищевых продуктов, лекарств и других веществ и факторов

INTOXICATION – **интоксикация**, патологическое состояние, вызванное действием токсических веществ (в т.ч. алкоголя)

INTRACTABLE – трудноизлечимый, некупирующаяся (о боли)

INTRAMURAL – **интрамуральный**, находящийся в мышечном слое стенки органа

INTRANATAL – **интранатальный**, происшедший от начала родов до рождения

INTRAOCULAR TENSION (син. ophthalmotonus) – **внутриглаз-**

ное давление, давление глазного яблока на его наружную оболочку

INTRAPARTUM – (происшедший) во время родов

INTRAPERITONEAL ADHESIONS – спайки брюшной полости

INTRAUTERIN DEVICES – внутриматочные противозачаточные устройства

INTRAUTERIN GROWTH RETARDATION, IUGR – задержка внутриутробного развития плода

INTRAVENOUS DRIP (син. dropper) – **капельница**, 1) приспособление для капельного введения жидкостей, 2) приспособление для отмеривания капель лекарства

INTRODUCER – проводник, интубатор

INTUBATION – **интубация**, введение в гортань и трахею трубки для наркоза, вентиляции лёгких

INTUITION – **интуиция**, познание действительности с внутренним ощущением очевидности, основанное на предыдущем опыте и знаниях

INVAGINATION – **инвагинация**, 1) впячивание пласта клеток, 2) острая кишечная непроходимость с внедрением одного отрезка кишки в другой

INVALID – **инвалид**, 1) человек, потерявший частично или полностью трудоспособность в результате болезни или травмы, 2) освободить от службы по состоянию здоровья

INVASION (син. spread) – **инвазия**, 1) внедрение в организм паразитов (вирусов, микробов) с развитием разных форм их взаимодействия с хозяином, 2) начало заболевания, приступ болезни

INVASIVENESS – **инвазивность**, 1) способность микробов проникать в организм и распространяться в нём, 2) прорастание опухоли, 3) (сравнительно опасное) вмешательство

INVERSION – инверсия, 1) замена в хромосоме порядка локусов на обратный, 2) обратное расположение внутренних органов, 3) перевод лапароскопической операции в открытую технику

INVESTIGATORY REFLEX – ориентировочный рефлекс, рефлекс, возникающий при внезапном изменении окружающей среды

INVOLUNTARY HOSPITALIZATION – принудительная госпитализация (психического больного)

INVOLUTION – инволюция, 1) редукция или упрощение органов в процессе онто- или филогенеза, 2) уменьшение, сокращение

INVOLUTION OF THE TUMOR – регрессия опухоли, самопроизвольное или под влиянием лечения уменьшение размеров или исчезновение опухоли

INVOLVEMENT – вовлечение в патологический процесс, поражение болезнью

IONIC MEDICATION – ионофорез, лекарственный электрофорез, сочетанное лечебное воздействие электротоком и вводимыми с его помощью через кожу лекарственными веществами

IONIZING RADIATION – ионизирующее излучение, испускание электромагнитных волн или элементарных частиц, оказывающее биологическое действие или требующее защиты

IPSILATERAL – ипсилатеральный, находящийся на стороне поражения

IRIDOCYCLITIS – иридоциклит, воспаление радужки и ресничного тела глаза

IRIT – ирит, воспаление радужки глаз

IRON DEFICIENCY ANEMIA – железodefицитная анемия, анемия с наличием в костном мозге сидеробластов (клеток с повышенным

содержанием железа в плазме), устойчивая к лечению препаратами железа

IRRADIATION – иррадиация, 1) облучение, 2) испускание, распространение (лучей)

IRREGULAR – несимметричный, неправильный, неровный

IRREVERSIBLE – необратимый (процесс)

IRRIGATION – ирригация, орошение струей воды (жидкости) поверхности кожи, полости тела с лечебной целью

IRRIGOSCOPY – ирригоскопия, контрастное рентгенологическое исследование толстой кишки, бариевая клизма

IRRITABILITY – раздражимость, способность живых организмов отвечать на воздействие факторов внешней или внутренней среды изменением своего состояния или функционирования

IRRITABLE INTESTINAL SYNDROME – синдром раздраженного кишечника, слизистый колит, расстройство функции (тонкого) кишечника без видимых органических его поражений

ISCHEMIA – ишемия, уменьшение кровоснабжения участка ткани, органа при ослаблении притока артериальной крови

ISCHEMIC HEART DISEASE – ишемическая болезнь сердца, ИБС, сужение просвета коронарных артерий при их атеросклерозе с приступами стенокардии, очаговой дистрофией и инфарктами миокарда

ISCHIALGIA – ишиалгия, боль по ходу седалищного нерва

ISCHURIA – ишурия, скопление мочи в мочевом пузыре при невозможности или недостаточности самостоятельного мочеиспускания

ISLAND OF LANGERGANS – островок Лангерганса, панкреатический островок

ISLET CELL – инсулоцит, островковая (Лангергансова) клетка

ISOANTIGEN – изоантиген, аллогенный, групповой, гомологичный антиген

ISOCHRONIC – изохронный, повторяющийся через равные промежутки времени

ISOCORIA – изокория, равенство диаметров зрачков глаз

ISOTRANSPLANTATION – изотрансплантация, пересадка биологически совместимых тканей донора и реципиента

ISOLATION – изоляция, 1) разобщение эпидемически опасных лиц, 2) выделение

ISOLATION CHAMBER – сурдокамера, звуконепроницаемое помещение для исследований и тренировок при отсутствии звуковых ощущений

ISOSTHENURIA – изостенурия, выделение мочи с постоянным удельным весом, признак снижения концентрационной способности почек

ISOTHERM – изотерма, линия на графике, соединяющая точки с одинаковой температурой

ISOTONIC SOLUTION – изотонический раствор, осмотическое давление которого равно осмотическому давлению плазмы крови

ISOTOPE – изотоп, разновидность одного и того же химического элемента, имеющая одинаковый заряд ядра, но разную массу атомов

ISSUE – 1) выведение, вытекание, истечение, **2)** выход, выходное отверстие, **3)** исход, результат (лечения), **4)** (научное) издание

ITCH – 1) зуд, видоизменённое болевое ощущение, вызывающее необходимость почёсывания, **2)** чесаться, **3)** вызывать зуд

IVORY BONES – мраморная болезнь, болезнь Альберс–Шенбер-

га, врождённый семейный диффузный остеосклероз

J

JABOULAY'S AMPUTATION – ампутация по Жабуле, ампутация бедра с частью таза

JACKET – корсет, гипсовая или кожаная с металлическими деталями повязка, устройство для создания неподвижности позвоночника

JACKSONIAN EPILEPSY – джексоновская эпилепсия, фокальные эпилептические припадки со склонностью к генерализации

JACOB'S MEMBRANE – мембрана Джекоба, слой палочек и колбочек в сетчатке глаза

JACTITATION – яктация, однообразное некоординированное двигательное возбуждение у лежащего больного, метание в бреду

JADASSON'S DISEASE – болезнь Ядассона, пятнистая атрофия кожи

JAFFE–LICHTENSTEIN'S DISEASE – болезнь Яффе–Лихтенштейна, фиброзная дисплазия костей

JAGGED TEETH – заостренные зубы

JAKOB–CREUTZFELDT DISEASE – болезнь Крейтцфельда–Якоба, кортико-стриоспинальная дегенерация с атаксией, миоклонией, деменцией, при инфицировании вирусом крупного рогатого скота

JAR – 1) банка, сосуд, **2)** дрожание, сотрясение

JAUNDICE – желтуха, окрашивание кожи, склер и слизистых оболочек в жёлтый цвет, обусловленное отложением в них желчных пигментов

JEJUNITIC – еюнит, воспаление тощей кишки

JEJUNOSTOMY – еюностомия, наложение тощекишечной стомы

JELINEK'S SIGN – симптом Елинека, пигментация кожи вокруг глаз при диффузном токсическом зобе

JELLY – желе, желеобразное лекарственное вещество

JERK – 1) рефлекс, внезапное мышечное сокращение, 2) судорожное подёргивание, конвульсии

JERK FINGER – стенозирующий тендовагинит, щёлкающий палец

JERKY PULSE – толчкообразный, скачущий пульс

JET INJECTION – безыгольная инъекция

JET OF BLOOD – фонтан крови

JIMMY-LEGS SYNDROME – синдром усталых ног

JODISM – йодизм, асептическое воспаление дыхательных путей, околоносовых пазух при передозировке или непереносимости препаратов йода

JOGGING – оздоровительный бег

JOINT – 1) сустав, 2) соединять, сочленять, место соединения

JOINT EFFUSION – выпот в суставе

JOINT WATER – синовиальная жидкость, вязкая жидкость в полости сустава, осуществляющая смазку и питание суставного хряща

JUGULAR – яремный, шейный, яремная вена

JUGULATE – купировать болезнь

JUICE – пищеварительный сок

JUMP FLAP – мигрирующий лоскут, мигрирующий филатовский стельбь

JUMING DISEASE – тикообразные подёргивания, спазматические движения

JUNGLING'S DISEASE – болезнь Юнглинга, туберкулёзный множественный кистозный остит

JUST AUDIBLE – едва слышимый сердечный тон

JUVENILE – ювенильный, относящийся к детскому и юношескому возрасту

JUXTAPOSITION – юкстапозиция, 1) смежное положение бок-о-бок, 2) сопоставление

K

KAHLER'S DISEASE – болезнь Калера, миеломная болезнь

KAIF – кайф, наркотическое опьянение

KAKERGASIA – какергасия, мергергасия, парциальные расстройства поведения

KAKOSMIA – какосмия, расстройство обоняния

KALA-AZAR – кала-азар, индийский висцеральный лейшманиоз

KANGRI CANCER – рак кангри, рак кожи живота у жителей Гималаев

KANNER'S SYNDROME – синдром Каннера, детский аутизм

KAPOSI'S DISEASE – 1) пигментная ксеродерма, 2) красный плоский лишай

KAPOSI'S SARCOMA – саркома Капоши, идиопатическая множественная геморрагическая саркома

KAPOSI'S VARICELLIFORM ERUPTION – синдром Капоши, герпетиформная экзема

KARTAGENER'S SYNDROME – синдром Картагенера, триада: наследственные бронхоэктазы, транспозиция органов и полипоз носа

KARYOLYSIS – кариолизис, разрушение ядра клеток при их дистрофии

KARYORRHESIS – кариорексис, распад ядра клетки на фрагменты

KARYOTYPE – кариотип, совокупность морфологических особенностей набора хромосом соматических клеток данного биологического вида

KASHIN-BECK DISEASE – болезнь Кашина-Бека, эндемический деформирующий артроз

KATABOLISM – катаболизм, образование в организме простых веществ из более сложных, один из основных процессов обмена веществ

KATAYAMA DISEASE – болезнь Катаямы, японский шистосомоз

KEELED BREAST – куриная грудь, килевидная грудная клетка

KEHR'S SYMPTOM – симптом Кера, сильная боль в области левого плеча при разрыве селезёнки

KEITH AND FLECK NODE – узел Кис–Флека, синусо-предсердный (синусный) узел

KELOID – келоид, плотный узел или рубец на коже, напоминающий опухоль

KENOTOXIN – кенотоксин, токсин утомления (при мышечных напряжениях)

KERANDEL'S SYMPTOM – симптом Керанделя, глубокая гиперэстезия

KERASIN THESAURISMOSIS – болезнь Гоше, наследственная болезнь, вид тезауриоза

KERATIN – кератин, нерасщеплённый ферментами белок, входящий в состав волос, ногтей, рогового слоя эпителия

KERATINIZATION – кератинизация, ороговение, образование в тканях рогового вещества (кератин и жирные кислоты)

KERATITIS – кератит, воспаление роговицы с её помутнением и снижением зрения

KERATOACANTOMA – кератоакантома, доброкачественная опухоль волосяных фолликулов в виде кратерообразных узлов

KERATOCONJUNCTIVITIS – кератоконъюнктивит, воспаление роговицы и конъюнктивы

KERATODERMA – кератодермия, кератоз ладоней и подошв

KERATOMA – кератома, 1) доброкачественная опухоль кожи с раз-

растанием и ороговением эпидермиса, 2) мозоль

KERATOPLASTY – кератопластика, замещение патологически изменённой роговицы или её части трансплантатом

KERATOSIS – кератоз, дерматоз с утолщением рогового слоя эпидермиса

KERCKRING'S FOLDS – складки Керкринга, круговые складки слизистой оболочки тонкой кишки

KERNIG'S SIGN – симптом Кернига, невозможность пассивного разгибания ноги предварительно согнутой под прямым углом; менингеальный признак

KETONURIA – кетонурия, повышенная экскреция кетоновых тел с мочой

KIDNEY MACHIN – искусственная почка, гемодиализатор

KIENBOCK'S DISEASE – болезнь Кинбека, остеохондропатия полулунной кости

KILLER-CELL – клетка-убийца, цитотоксический Т-лимфоцит

KIMMELSTIEL-Wilson disease – синдром Киммельстила–Уилсона, диабетический гломерулосклероз

KINDRED – родство, родственники, имеющие хотя бы одного общего предка

KINESIS – кинезия, движения, активность

KINETOGRAPHY – кинетография, регистрация движений органов или их частей

KINKY-HAIR DISEASE, KHD – болезнь курчавых волос, синдром Менкеса, нарушение всасываемости меди, проявляющееся с детства микроцефалией, курчавыми беспиgmentными волосами, судорогами

KIRK'S AMPUTATION – ампутация по Кирку, тендопластическая ампутация бедра

KISS OF LIFE – искусственная вентиляция лёгких “изо рта в рот”

KIT – комплект, набор медицинских инструментов

KLAMMER – кламмер, скобка для укрепления зубного протеза

KLEPTOMANIA – клептомания, импульсное немотивированное стремление к воровству

KLINFELTER'S SYNDROME – синдром Клиффельтера, хромосомная болезнь мужчин

KLIPPEL–FEIL SYNDROME – болезнь Клиппель–Фейля, синдром короткой шеи, сращение и уплощение шейных позвонков

KLIPPEL–TRENAUNAY–WEBER SYNDROME – синдром Клиппеля–Треноне, узловой остеогипертрофический невос

KLOIBER'S SYMPTOM – чаши Клойбера, газово-жидкостные уровни, чашеподобные тени в брюшной полости при рентгеноскопии живота в положении стоя, признак непроходимости кишечника

KNEE-HEEL TEST – коленно-пяточная проба, проверка координации движений, при которой лежащий больной проводит пяткой одной ноги по голени другой к колену; при атаксии это не удаётся

KNEE REFLEX – коленный рефлекс, физиологический рефлекс разгибания голени при ударе молотком по сухожилию четырёхглавой мышцы бедра под надколенником

KNEADING – растирание, разминание (приём массажа)

KNOT – узел, 1) узелок, 2) припухлость, затверждение, 3) вязать узлы

KOCHER'S SIGN – симптом Кохера, 1) боль в эпигастрии при ранней стадии аппендицита, 2) отставание движения глазного яблока от движения верхнего века при взгляде вверх, признак токсического зоба

KOCH'S POSTULATES – триада

Коха, три условия признания микроба возбудителем данной болезни: 1) обнаружение микроба у всех больных и отсутствие его у здоровых или у других больных, 2) микроб должен быть выделен в чистой культуре, 3) введение чистой культуры микроба в чувствительный организм должно вызвать данную болезнь

KOPLIK'S SPOT – пятна Коплика, коревая сыпь на слизистой оболочке щёк

KORSAKOFF'S DISEASE – корсаковский психоз, полиневритический алкогольный паралич

KRABBE'S DISEASE – болезнь Краббе, наследственная детская энцефалопатия с нарушением интеллекта

KRAUROSIS VULVAE – крауроз влагалища, атрофия слизистой оболочки влагалища, малых половых губ и клитора

KRAUSE'S BULBS – колбы Краузе, инкапсулированные нервные окончания

KREBS' CYCLE – цикл Кребса, цикл трикарбоновых кислот, приводящий к окислению активированной уксусной кислоты до воды и двуокиси углерода, сопровождающийся накоплением энергии

KRUKENBERG'S TUMOR – опухоль Крукенберга, метастаз рака желудка в яичник

KUGELBERG–WELANDER DISEASE – болезнь Кугельберга–Виландера, псевдомиопатическая мышечная атрофия

KUFS DISEASE – болезнь Куфса, поздняя амавротическая идиотия

KULENKAMPF 'S ANESTHESIA – анестезия по Куленкампу, проводниковая блокада плечевого сплетения

KUMMELL'S DISEASE – болезнь Кюммеля–Вернея, травматический спондиллит

KURU – **куру**, медленная вирусная инфекция с прогрессирующей атаксией

KUSSMAUL'S DISEASE – **болезнь Куссмауля**, узелковый (нодозный) периартериит

KUSSMAUL'S SIGN – **симптом Куссмауля**, 1) набухание ярёмных вен при экссудативном перикардите, 2) урежение пульса на вдохе при плевромедиастинальных сращениях

KWASHIORCOR – **квashiоркор**, детская пеллагра, алиментарная дистрофия у детей при белковом голодании

KYMOGRAPHY – **кимография**, регистрация изменений физиологических параметров во времени

KYPHOSCOLIOSIS – **кифосколиоз**, деформация позвоночника, сочетание кифоза и сколиоза

KYPHOSIS – **горб**, искривление позвоночника в сагиттальной плоскости с выпуклостью кзади

KYRLE'S DISEASE – **болезнь Кирле**, проникающий гиперкератоз

L

LABEL – 1) этикетка, наклейка (на лекарственной форме), 2) метка, метить

LABEL DRUG – лекарственное вещество, меченое радиоактивным изотопом

LABIAL – **лабиальный**, губной, относящийся к губам

LABILITY – **лабильность**, неустойчивость, частая смена настроения

LABOR – 1) **роды**, физиологический процесс изгнания плода и последа из матки через естественные родовые пути, 2) сократительная деятельность матки

LABOR PAINS – **родовые схватки**, периодические болезненные сокращения матки в родах

LABORATORY FINDING – **лабораторные данные**, результаты лабораторных исследований

LABOURD BREATHING – затруднённое дыхание, одышка, диспноэ

LABROCYT – **лаброцит**, **тучная клетка**, клетка соединительной ткани с гранулами содержащими гепарин, серотонин, гистамин; клетка Эрлиха

LABYRINTHITIS – **лабиринтит**, воспаление внутреннего уха, внутренней отит

LACERATION – **лацерация**, 1) небольшая рваная рана, 2) разрыв

LACK – 1) **недостаток**, дефект, порок, 2) несостоятельность (швов)

LACKLUSTRE – тусклый (о взгляде)

LACRIMAL – **лакримальный**, относящийся к слёзным путям

LACRIMAL CALCULUS – **слёзный конкремент**, дакриолит

LACRIMAL FISTULA – **свищ слёзного мешка**

LACRIMATION – **слезотечение**, истечение слёзной жидкости из конъюнктивального мешка на кожу лица

LACTATE – 1) **лактат**, соль молочной кислоты, 2) продуцировать молоко

LACTATION – **лактация**, 1) выделение молока молочной железой, 2) период грудного кормления

LACTATION HORMON – **пролактин**, **лютеотропный гормон**, **ЛТГ**, гормон передней доли гипофиза, стимулирующий лактацию

LACTIC ACID – **молочная кислота**, кислота, образующаяся во всех тканях, особенно в мышцах, при физической нагрузке в результате анаэробного расщепления углеводов

LACTOBACILLUS – **лактобактерии**, бактерии, разлагающие углеводы с образованием молочной кислоты

LAKTORRHEA – лакторрея, галакторрея, самопроизвольное истечение молока из молочных желёз

LACTOSE – лактоза, дисахарид, содержащийся в молоке

LACTOSURIA – лактозурия, наличие в моче лактозы, признак нарушения углеводного обмена

LACTOTHERAPY – лактотерапия, применение молока с лечебной целью

LACUNAR – лакунарный, относящийся к впадине, лакуне

LAENNEC'S CIRRHOSIS – лаеннековский цирроз печени, портальный (септальный) цирроз печени

LAG – 1) задержка, отставание, 2) промежуток между раздражением и ответной реакцией, 3) латентный период, 4) осадок

LAGOPHTHALMOS – лагофтальм, неполное смыкание век с воспалением и дистрофией конъюнктивы и роговицы, “заячий глаз”

LAKE – 1) небольшое скопление жидкости, 2) вызывать гемолиз, гемолизировать

LALOPATHY – лалопатия, речевые расстройства

LALOPHOBIA – лалофобия, навязчивый страх заикания

LAMARCK'S CONCEPTION – ламаркизм, первая концепция эволюции, предложенная Ламарком, по которой все виды животных и растений постоянно меняются, усложняются под влиянием внешней среды и некоего внутреннего стремления к усовершенствованию

LAMBLIASIS – лямблиоз, протозойная инвазия, вызванная *Lambliа intestinalis*

LAMELLA – 1) ламелла, лекарственная пастилка, 2) чешуйка, тонкий слой

LAMINATION – 1) пластинчатая или слоистая структура, 2) отслойка, расслоение, расщепление

LAMINECTOMY – ламинэктомия, вскрытие позвоночного канала путём удаления дуг позвонков

LANCET – ланцет, остроконечный скальпель

LANDOLFI'S SIGN – признак Ландольфи, сужение зрачка при систоле и расширение при диастоле сердца, при недостаточности аортального клапана

LANDRY'S DISEASE – синдром Ландри, восходящий паралич

LANE'S DISEASE – болезнь Лейна, наследственная эритема ладоней и подошв

LANGUAGE BEHAVIOR – речевая деятельность

LANUGO – пушок, волосы на теле новорожденного, появляющиеся на смену первичным волосам плода

LAPAROCENTESIS – лапароцентез, пункция живота

LAPAROLIFTING – лапаролифтинг, безгазовая лапароскопия, механическое поднятие брюшной стенки

LAPAROSCOPY – лапароскопия, перитонеоскопия, осмотр брюшной полости эндоскопами через проколы в брюшной стенке

LAPAROTOMY – лапаротомия, чревосечение, вскрытие брюшной полости

LAPSE – отклонение от нормы, снижение, 2) переход в тяжёлое состояние, 3) течение, ход (процесса)

LARGE VOLUME PULSE – пульс хорошего наполнения

LARREY'S AMPUTATION – ампутация верхней конечности и плечевого сустава

LARVA MIGRANS – синдром блуждающей личинки, болезни, вызываемые мигрирующими личинками гельминтов

LARYNGITIS – ларингит, воспаление гортани

LARYNGOCELE – ларингоцеле, мешковидное воздушное образова-

ние в гортани из рудиментарных желудочков гортани

LARYNGOPHONY – **ларингофония**, прослушивание голосовых шумов при аускультации над гортанью

LARYNGOPLASTY – **ларингопластика**, хирургическое закрытие дефектов гортани

LARYNGOSCOPY – **ларингоскопия**, осмотр гортани с помощью ларингоскопа

LARYNGOSPASM – **ларингоспазм**, внезапный судорожный спазм мышц гортани с закрытием голосовой щели

LARYNGOSTENOSIS – **ларингостеноз**, стойкое сужение просвета гортани

LARYNGOSTOMY – **ларингостомия**, рассечение передней стенки гортани с формированием ларингостомы

LARYNGOSTROBOSCOPY – **ларингостробоскопия**, исследование движения голосовых связок с помощью непрямой ларингоскопии

LARYNGOTRACHEITIS – **ларинготрахеит**, воспаление гортани и трахеи

LASER – **лазер**, оптический квантовый генератор

LASSITUDE – утомление, апатия, усталость, вялость

LAST-RESORT TREATMENT – **крайние меры лечения**, “терапия отчаяния”

LATE FETAL DEATH – **поздняя смерть плода**, внутриутробная смерть плода после 28 недель беременности

LATENCY – **латентность**, скрытое состояние

LATENT TIME – 1) **латентный период**, интервал от начала действия раздражителя до появления ответной реакции, 2) инкубационный период инфекционной болезни

LATERAL – **латеральный**, боковой, удалённый от средней линии

LATERAL JACK-KNIFE POSITION – положение лёжа на боку с приведенными к животу ногами

LATEROPOSITION – 1) **латеропозиция**, положение на боку, 2) смещение в сторону

LATEX SLIDE TEST – тест с латексом на предметном стекле

LAURENCE-MOON SYNDROME – **синдром Лоренса-Муна-Барде-Билла**, сочетание ожирения, гипогенитализма, пигментного ретинита, умственной отсталости

LAVAGE – **лаваж**, промывание кишечника лежащего больного сифонным зондом

LAW OF THE HEART – **закон сердца (Франка-Старлинга)**, сила сокращения волокон миокарда пропорциональна первоначальной величине их растяжения

LAWFUL AGE – возраст гражданского совершеннолетия

LAWN TENNIS ARM – **теннисный локоть**, лучеплечевой бурсит, травматический эпикондилит

LAXATIVE – **слабительное средство**, слабительный, послабляющий

LAXITY OF JOINT – **разболтанность**, избыточная подвижность сустава

LAY STAFF – вспомогательный персонал лечебного учреждения

LEAD – 1) отведение, вариант расположения электродов при регистрации биопотенциалов, 2) свинец

LEAD LINE – кайма на дёснах при отравлении свинцом

LEAD PIPE COLON – **симптом водопроводной трубы**, рубцово-изменённая ригидная толстая кишка при язвенном колите

LEAD POISONING – **отравление свинцом**, сатурнизм

LEAK(AGE) – **утечка**, истечение, просачивание, подтекание

LEARNING DIFFICULTIES – трудности обучения

LEBER'S DISEASE – болезнь Лейбера, наследственная атрофия зрительных нервов

LEECHING – лечение пиявками (см. *hirudinization*)

LEFT BUNDLE BRANCH BLOCK – блокада левой ножки пучка Гиса с расстройством сердечной деятельности

LEFT-HANDEDNESS – леворукость, генетически обусловленное преимущественное пользование левой рукой

LEFT VENTRICULAR FAILURE – левожелудочковая недостаточность, чрезмерная нагрузка на левый желудочек, ведущая к уменьшению выброса крови в большой круг, перерастяжению левого предсердия, застою крови в малом круге кровообращения

LEGG'S DISEASE – болезнь Легга–Пертеса, остеохондрит головки бедра

LEGIONELLOSIS – болезнь легионеров, острая инфекция неясной этиологии с высокой лихорадкой, миалгией, пневмонией

LEINER'S DISEASE – болезнь Лейнера–Лендорфа, десквамативная эритродермия новорожденных

LEIOMYOFIBROMA – лейомиофиброма, фибромиома, лейомиома с выраженным соединительнотканым компонентом

LEIOMYOMA – лейомиома, доброкачественная гладкомышечная опухоль

LEIOMYOSARCOMA – лейомиосаркома, злокачественная опухоль из гладкой мышечной ткани

LEISCHMANIOSIS – лейшманиоз, протозойная болезнь, переносимая москитами

LENEGRE'S DISEASE – болезнь Ленегра, хроническая изолированная блокада проводящей системы сердца

LENGTH OF HOSPITAL STAY – длительность стационарного лечения

LENGHTENING – 1) удлинение, увеличение, 2) растяжение

LENITIVE – успокаивающее, болеутоляющее средство

LENS – 1) хрусталик, двояковыпуклое тело внутри глазного яблока, часть оптической системы глаза, 2) линза; объектив; оптическое стекло

LENTICULAR – 1) хрусталиковый, 2) чечевицеобразный

LENTICULAR SYPHILIDE – лентикулярный, папулярный сифилитический, множественные папулы вокруг сифилитических бляшек

LENTIGINOSIS – лентигиноз, дерматоз с пятнами лентиго по всей коже

LENTIGO – лентиго, веснушка, маленький пигментный невус

LEOPOLD'S MANEUVERS – приёмы Леопольда, определение расположения плода в матке

LEPRA – лепра, проказа, болезнь Гансена, хроническая инфекция, медленно развивающиеся поражения кожи, глаз, периферической нервной системы

LEPROMA – лепрома, специфическая гранулёма при проказе

LEPROSORIUM – лепрозорий, учреждение для лечения больных проказой

LEPTOMENINGITIS – лептоменингит, воспаление мягкой и паутинной мозговых оболочек с клиникой менингита

LEPTOSPIROSIS – лептоспироз, болотная лихорадка, вызываемая лептоспирами

LEPTOSPIROSIS ICTERONEMORRHAGICA – лептоспирозная желтуха, болезнь Васильева–Вейля

LEPTOTRICHOSIS – лептотрихоз, трихопатия, истончение волос

LERISH'S SYNDROME – синдром Лериша, артоподвздошная окклюзия

LESBIANISM – лесбиянство, женский гомосексуализм

LESH-NYHAN SYNDROME – синдром Леша–Найхана, наследственная гиперурикемия

LESION – повреждение, поражение, патология

LETHAL – летальный, связанный со смертью (фактор, исход и т.п.)

LETHALITY (син. **case fatality rate**) – летальность, смерт(ель)ность, отношение (в %) числа умерших от болезни к числу больных этой болезнью на данной территории (за год)

LETHARGY – летаргия, 1) длительное, от часов до дней, ослабление жизненных проявлений, со снижением обмена веществ, обездвиживанием и др., 2) апатия, вялость, сонливость, заторможенность

LEUCIN – лейцин, незаменимая аминокислота животных и растительных белков

LEUKEMIA – лейкемия, злокачественное заболевание кроветворных органов с нарушением формирования и деструкцией лейкоцитов

LEUKEMOID RESPONSE – лейкомоидная реакция, изменение состава крови, сходное с лейкозом, но не связанное с ним

LEUKIN – лейкин, бактерицидное вещество, синтезируемое лейкоцитами

LEUKOCYTE – лейкоцит, форменный элемент крови, имеющий ядро

LEUKOCYTOLYSIS – лейколиз, разрушение лейкоцитов

LEUKOCYTOSIS – лейкоцитоз, повышенное содержание лейкоцитов в периферической крови (больше 10000 в 1 мкл), признак воспаления

LEUKOCYTURIA – лейкоцитурия, выделение с мочой лейкоцитов (более 20 в поле зрения), признак поражения почек.

LEUKODERMA – лейкодерма, лейкопатия, множественные небольшие круглые пятна на коже, связанные со снижением в ней меланина

LEUKOGRAM – лейкограмма, лейкоцитарная формула, процентное соотношение отдельных видов лейкоцитов периферической крови

LEUKOMA – бельмо, помутнение роговицы при её рубцовых изменениях

LEUKONYCHIA – лейконихия, белые пятна или полоски на ногтях с пузырьками воздуха между слоями ногтя

LEUKOPEDESIS – лейкопедез, выход лейкоцитов из просвета капилляров в очаге воспаления

LEUKOPENIA – лейкопения, снижение числа лейкоцитов в периферической крови ниже 4000 в 1 мкл

LEUKOPLAKIA – лейкоплакия, дистрофия слизистой оболочки с ороговением эпителия, предрак

LEUKOPOIESIS – лейкопоэз, процесс образования лейкоцитов

LEUKORRHEA – лейкорея (см. **whites**)

LEUKOSIS – лейкоз, разрастание кроветворной ткани, кроветворная опухоль с поражением костного мозга

LEUKOTOMY – лейкотомия, рассечение белого вещества полушарий головного мозга при тяжелых некупирующихся болях

LIABILITY – 1) обязанность, ответственность (врача), 2) предрасположенность, склонность

LIBIDO – либидо, половое влечение

LIBMAN-SAKS DISEASE – болезнь Либмана–Сакса, волчаночный эндокардит

LICE INFESTATION – педикулёз, вшивость

LICHEN – лишай, высыпания на коже в виде множественных (шелушащихся) мелких пятен или папул

LICHENIFICATION – лихенизация, вторичный элемент сыпи с уплотнением кожи и нарушением пигментации

LID LAG – несмыкание век

LIENAL – лиенальный, относящийся к селезёнке

LIFE – 1) жизнь, 2) продолжительность жизни, 3) долговечность

LIFE CYCLE – жизненный цикл, совокупность фаз развития организма, пройдя которые он способен дать потомство

LIFE EXPECTANCY – предполагаемая продолжительность жизни (статистический показатель)

LIFE STYLE – образ жизни

LIFE TIME – 1) продолжительность, время жизни, 2) срок службы, долговечность

LIFE-THREATNING – опасный для жизни (напр., кровотечение)

LIFEWARE – интеллектуальные возможности, умственный потенциал человека

LIGAMENT – связка, соединительнотканый тяж между костями, органами или стенками полостей тела

LIGATION – лигирование, перевязка (сосуда), наложение лигатуры

LIGATURE SIGN – симптом жгута, кровоподтёк дистальнее места наложения нетугого жгута при повышенной проницаемости капилляров

LIGHT DIFFERENCE – разница порогов светоощущения между глазами

LIGHT PERCEPTION – светоощущение, ощущение, возникающее при воздействии света на сетчатку

LIGNEOUS STRUMA – струма Риделя, фиброзный (каменный) зоб

LIMB – конечность, парная часть тела, отходящая от туловища и относящаяся к опорно-двигательному аппарату

LIMIT – 1) граница, предел, 2) ограничивать, 3) допуск, 4) интервал значений

LIMP – хромота, хромать, прихрамывать

LINDAU'S DISEASE – киста Линдау, капиллярная гиперпластическая ангиома

LINE – 1) линия, ряд, 2) предел, граница, 3) морщина, складка, 4) контур, очертание

LINEAR AMPUTATION – гильотинная ампутация, круговая ампутация с пересечением мягких тканей сразу до кости и перепиливанием кости на этом же уровне

LINGUA GEOGRAPHICA – “географический язык”, десквамативный глоссит

LINGUAL – язычный, относящийся к языку

LINGUOPAPILLITIS – язвенное поражение сосочков языка

LINIMENT – линимент, лекарственная форма в виде густой или студенистой массы, плавящейся при температуре тела

LINITIS PLASTICA – пластический линит, диффузный рак желудка

LINKAGE OF GENES – сцепление генов, совместное расхождение генов в мейозе обусловленное их локализацией в одной хромосоме

LIP IMCOMPETENCE – аномалия смыкания губ

LIP READING – чтение по губам

LIPASE – липаза, фермент, гидролизующий и расщепляющий триглицериды на глицерин и жирные кислоты

LIPID – липиды, вещества, нерастворимые в воде, входящие в состав всех живых клеток

LIPIDEMIA – липидемия, 1) повышенное содержание липидов в крови, 2) наличие липидов в крови

LIPIDOSIS – липидоз, жировая дистрофия, нарушения липидного обмена

LIPOCAIN – **липокаин**, экстракт из тканей поджелудочной железы крупного рогатого скота после извлечения из него инсулина

LIPODYSTROPHY – **липодистрофия**, уменьшение или увеличение объёма жировой ткани в подкожной клетчатке

LIPOGRANULOMA – **липогранулёма**, хронический воспалительный инфильтрат с мелкими жировыми кистами и гигантскими клетками

LIPOID GRANULOMATOSIS – **липогрануломатоз**, образование в костях, коже, костном мозге очагов склероза, гистиоцитоз X, болезнь Хенда–Крисчена

LIPOMA – **липома**, доброкачественная опухоль из жировой ткани, жировик

LIPOMATOSIS – **липоматоз**, разрастание жировой ткани при нарушениях обмена веществ

LIPOLYSACCHARIDE – **липолисахариды**, биополимеры, соединение липида и углевода, активные эндотоксины и антигены

LIPOPROTEIN – **липопротеиды**, сложные белки биологических мембран

LIPOSARCOMA – **липосаркома**, злокачественная опухоль из жировой ткани

LIPSCHUTZ ULCER – **язва Чапина–Липшютца**, острая псевдовенерическая язва влагалища

LIQUEFYING BLOOD CLOTS – жидкие кровяные сгустки

LIQUOR – 1) **жидкость**, **раствор**, 2) спинномозговая жидкость

LIQUORRHEA – **ликворея**, истечение цереброспинальной жидкости через дефект твёрдой мозговой оболочки

LISTERIOSIS – **листериоз**, инфекционный зооноз с поражением лимфоузлов

LISTETRISM – **метод Листера**, борьба с раневой инфекцией (при-

менением раствора карболовой кислоты)

LITHIASIS – 1) **литиаз**, камнеобразование, процесс формирования конкрементов, 2) мочекистый диатез, нарушение обмена мочевой кислоты

LITHOLAPAXY – **литолапаксия**, вымывание раздробленных конкрементов мочевых путей

LITHOTOMY – **литотомия**, камнесечение, вскрытие мочевого пузыря для удаления камня

LITHOTRIPSY – **литотрипсия**, камнедробление, ультразвуковое (или другими методами) дробление камней в мочевой системе с последующим удалением их частей (литолапаксия)

LITMUS – **лакмус**, растительный пигмент, имеющий красный цвет в кислой и синий цвет в щёлочной среде

LITTLE'S AREA – **зона Литтла** (в носовой перегородке)

LITTRE'S GLANDS – **железы Литтре**, парауретральные железы

LITZMANN'S OBLIQUITY – **асинклитизм Литцмана**, заднетеменное вставление головки плода

LIVE BIRTH – **живорождённость**, **вивипария**, рождение плода с признаками жизни, важнейший из которых – лёгочное дыхание

LIVEDO – **ливедо**, 1) синяк, 2) неравномерная синюшная окраска кожи (мраморная кожа) при пассивной венозной гиперемии (после травмы)

LIVORES MORTIS – **трупные пятна**, посмертные пятна на коже трупа, образующиеся при стекании крови и пропитывании ею тканей, окружающих сосуды

LOADING TEST – **нагрузочная проба**, выявление патологии появлением признаков функциональной недостаточности системы или органа при (физической) нагрузке

LOAIASIS – **лоаоз**, калабарская опухоль, вид тропического гельминтоза

LOBAR ATROPHY – болезнь Пика, ограниченная предстарческая атрофия головного мозга

LOBECTOMY – **лобэктомия**, удаление доли органа, например, печени

LOBOTOMY – **лоботомия**, расчленение доли головного мозга

LOBSTEIN DISEASE – **болезнь Лобштейна**, поздний несовершенный остеогенез

LOBULAR KIDNEY – **дольчатая почка**, эмбриональная почка, нормальная для плода; аномалия развития у взрослых

LOCAL – местный, очаговый

LOCALIZATION – 1) **локализация**, **месторасположение**, 2) ограничение распространения (патологического процесса)

LOCALIZED PERITONITIS – перитонит, локализованный в одной части брюшной полости

LOCHIA – **лохии**, послеродовые выделения из матки

LOCHIOMETRA – **лохиометра**, задержка лохий в полости матки при снижении её сократимости или при спазме шейки

LOCK – 1) тормозной механизм, стопор, замок, 2) венерологическая лечебница

LOCKHART-MUMMARY OPERATION – **операция Локкарт-Маммери**, промежуточная фиксация прямой кишки при её выпадении

LOCOMOTION – **локомоция**, 1) совокупность согласованных движений, 2) передвижение

LOCUS – **локус**, 1) место, очаг (болезни), 2) местоположение гена

LOCUS MINORIS RESISTENTIAE – точка наименьшего сопротивления, 2) слабое место

LOFFLER'S SYNDROME – **синдром Лёффлера**, 1) фиброзный эндокардит, 2) летучий эозинофиль-

ный инфильтрат лёгкого, эозинофильная пневмония

LOGAPHASIA – **афазия Брока**, моторная (вербальная) афазия, нарушение активной речи при сохранении понимания устной и письменной речи

LOGASTHENIA – **логастения**, речевая утомляемость, страх неправильного произнесения слов

LOGOPEDY – **логопедия**, изучение и коррекция речевых расстройств

LOGORRHEA – **логорея**, неудержимая быстрая и многословная речь

LONG-LIVING PERSON (син. **macrobiot**) – **долгожитель**, человек, проживший 90 и более лет

LONGEVITY – 1) **долголетие**, 2) срок жизни, долговечность

LONGEVITY RATE – **коэффициент выживаемости**, отношение (%) доли лиц, доживших до 80 или 90 лет, к дожившим до 60 лет (по таблицам смертности)

LONGSIGHTEDNESS – **дальнозоркость** (см. **hypermetropy**)

LONG-TERM – 1) отдалённый (исход, результат), 2) длительный, долговременный, долгосрочный

LOOP OF CORD – **петля пуповины**, обматывание длинной пуповиной частей плода, вызывающее при обвитии шеи асфиксию плода

LOOSE STOOL – частый жидкий стул

LORAIN'S DISEASE – **синдром Лорена**, гипофизарная карликовость

LORDOSIS – **лордоз**, искривление позвоночника в сагиттальной плоскости, выпуклостью вперед

LOSS OF HAIR – выпадение волос

LOSS OF STRENGTH – упадок сил

LOTION – **примочки**, жидкая лекарственная форма для местного применения

LOUIS–BAR SYNDROME – синдром Луи–Бар, атаксия–телеангиэктазия, медленно развивающиеся наследственные мозжечковые расстройства, телеангиэктазии лица и шеи, бронхоэктазы и пневмонии

LOW–BIRTH–WEIGHT – недоношенный ребёнок, родившийся с низкой массой тела

LOW SELF–CONFIDENCE – неуверенность в себе

LOWER ABDOMINAL TENDERNESS – болезненность в низу живота

LOWER NEPHRON SYNDROME – синдром дистальных отделов нефронов, острый канальцевый нефроз

LOWE'S SYNDROME – синдром Лоу, наследственная недостаточность канальцев почек в сочетании с умственной отсталостью, катарактой и глаукомой

LOW–RESIDUE DIET – бесшлаковая диета, высококалорийное питание

LOW MOOD – подавленное настроение

LUBRICATION – смазка, смазывание

LUCENT LUNGS – прозрачные лёгкие, высокая прозрачность лёгочных полей при рентгенографии, признак эмфиземы лёгких

LUDWIG'S ANGINA – ангина Людвига, гнилостно–некротическая флегмона дна полости рта

LUER SYRINGE – шприц Люэра, стеклянный шприц с широким конусом наконечника

LUGOL'S SOLUTION – раствор Люголя, раствор йода, йодида калия и воды в соотношениях 1:2:17, используемый в лечебных целях

LUMBAGO – люмбаго, прострел, приступообразная поясничная боль, ограничивающая движения, обусловленная чаще всего остеохондрозом

LUMBARIZATION – люмбализация, отделение первого крестцово–

го позвонка от остальной массы крестца

LUMP – припухлость, вздутие, шишка

LUNATIC – лунатик, 1) душевнобольной, 2) страдающий сомнамбулизмом

LUNG CAPACITY – жизненная ёмкость лёгких, ЖЕЛ, показатель внешнего дыхания, объём воздуха, выходящего из дыхательных путей при максимальном выдохе после максимального вдоха

LUNG MARKING – лёгочный рисунок на рентгенограмме

LURIA'S MOTOR TEST – двигательный тест Лурье, тест на последовательность движений

LUPOMA – люпома, первичный элемент сыпи при волчанке, скопление туберкулёзных бугорков (гранулём)

LUPUS ERYTHEMATOSUS – красная волчанка, диффузный коллагеноз

LUPUS VULGARIS – волчанка, туберкулёз кожи

LUSCHKA'S DUCTS – протоки Люшка, разросшиеся протоки слизистых желёз желчного пузыря

LUSCHKA'S FORAMEN – отверстие Люшка, латеральная апертура четвёртого желудочка мозга

LUTEINIZATION – лютеиновая фаза, вторая фаза яичникового цикла, образование и активность жёлтого тела

LUTEINIZING HORMONE – лютеинизирующий гормон, пролан Б, гормон передней доли гипофиза, вызывающий образование жёлтого тела яичника

LUTEOMA – лютеома, гормонально–активная опухоль яичника, проявляющаяся аменореей, гипертрихозом и др.

LUTEOTROPIN (син. prolactin) – лютеотропный гормон, гормон передней доли гипофиза, стимулирующий лактацию

LUXATION – вывих, стойкое смещение суставных концов сочленяющихся костей за пределы их физиологической подвижности

LYELL'S DISEASE – синдром Лайелла, токсический эпидермальный некролиз, синдром ошпаренной кожи

LYING IN WOMAN – роженица, женщина, у которой происходят роды

LYMPH – лимфа, жидкая ткань организма, содержащаяся в лимфососудах

LYMPH DIALYSIS – лимфодиализ, лимфосорбция, удаление токсических веществ путём дренирования грудного протока

LYMPHADENITIS – лимфаденит, воспаление лимфатического узла

LYMPHADENOSIS – лимфаденоз, системная гиперплазия лимфоидной ткани (при лейкозах и др.)

LYMPHANGITIS – лимфангит, лимфангоит, воспаление лимфатических сосудов

LYMPHANGIOENDOTHELIOMA – лимфангиоэндотелиома, злокачественная опухоль из эндотелия лимфатических сосудов

LYMPHANGIOMA – лимфангиома, доброкачественная опухоль из лимфососудов

LYMPHANGIOSARCOMA – лимфангиосаркома, злокачественная опухоль, растущая из стенки лимфатических сосудов

LYMPHEDEMA – лимфедема, отёк тканей, обусловленный лимфостазом

LYMPHOBLASTOSIS – лимфобластоз, наличие лимфобластов (предшественников лимфоцитов) в периферической крови

LYMPHOCYTOSIS – лимфоцитоз, увеличение числа лимфоцитов в крови

LYMPHOGRANULOMA VENERUM – паховый лимфогрануломатоз, бо-

лезнь Никола–Фавра, венерическая хламидиальная болезнь с язвами на половых органах, лимфаденитом и свищами

LYMPHOGRANULOMATOSIS (син. Hodgkin's disease) – лимфогрануломатоз, болезнь Ходжкина, злокачественная гиперплазия лимфоидной ткани в узлах и органах

LYMPHOGRAPHY – лимфография, контрастная рентгенография лимфатической системы

LYMPHOMA – лимфома, опухоль, исходящая из лимфоидной ткани

LYMPHOPENIA – лимфопения, пониженное содержание лимфоцитов в крови

LYMPHORETICULOSIS – лимфоретикулёз, злокачественная опухоль лимфоидной ткани с гиперплазией ретикулярной стромы, болезнь Брилла–Симмерса

LYMPHORRHEA – лимфоррея, истечение лимфы (в полости тела)

LYMPHOSTASIS – лимфостаз, прекращение лимфооттока с отёками, слоновостью конечностей

LYOPHILIZATION – лиофилизация, обезвоживание биологического материала путём замораживания и сушки в вакууме

LYSINE – лизин, незаменимая аминокислота, находящаяся почти во всех белках

LYSIS – лизис, распад клеток и тканей при аутолизе или при действии бактериальных ферментов

LYTIC – литический, относящийся к лизису, способный растворять

M

MACERATION – мацерация, размягчение и разрыхление тканей при воздействии жидкости

MACROBIOTIC DIET – сыроедение, вид вегетарианства, употреб-

ление только сырой растительной пищи

MACROCHEILIA – макрохейлия, патологическое увеличение губ

MACROGENIA – макрогения, аномалия развития, чрезмерно большая нижняя челюсть

MACROGLOSSIA – макрогlossия, патологическое увеличение языка

MACROGYRIA – макрогирия, увеличенные размеры мозговых извилин при уменьшении их числа

MACROMASTIA – макромастия, патологическое увеличение молочных желёз

MACROPHAG – макрофаг, клетка, способная к фагоцитозу

MACROSCOPY – макроскопия, изучение объекта невооружённым глазом

MACULE – макула, пятно, морфологический элемент высыпаний на коже или слизистой оболочке в виде участка с изменённой окраской и формой (чаще всего относится к сетчатке глаза – macula retinae)

MACULAR DEGENERATION – макулярная дегенерация, дегенерация (старческая) жёлтого пятна сетчатки

MAD – 1) психически больной, 2) страдающий бешенством

MADELUNG'S DISEASE – болезнь Маделунга, врождённое нарушение окостенения и роста лучевой кости

MADELUNG'S NECK – синдром Маделунга, диффузный симметричный липоматоз шеи

MADURA FOOT – мадурская стопа, мицетома, хронический глубокий микоз стоп с образованием абсцессов и свищей

MAFFUCCI'S SYNDROME – синдром Маффуччи, врождённый ангиохондроматоз

MAGENDIE'S FORAMEN – отверстие Мажанди, срединная апертура четвёртого желудочка мозга

MAGMA – болтушка, взвесь, жидкая мазь

MAGNAN'S SIGN – симптом Маньяна, ощущение под кожей инородных тел или насекомых при отравлении кокаином

MAGNETIC RESONANCE IMAGING, MRI – магнитно-резонансная томография, **MPT**, ядерно-магнитный резонанс, получение изображений тела при томографии (см.) на основе цифровой обработки сигналов от атомных ядер, находящихся в постоянном магнитном поле после выхода их из устойчивого равновесия с помощью резонансной частоты

MAIDENHOOD – девственность, отсутствие половых сношений

MAINTENANCE OF ANESTHESIA – период поддержания наркоза

MAINTENANCE DOSE – поддерживающая доза лекарства

MAJOCCHI'S DISEASE – болезнь Майокки, кольцевидная телеангиэктатическая пурпура

MAJORITY – совершеннолетие, достижение 18 лет, возраста законного установления полной дееспособности

MAKE-UP – 1) телосложение, конституция, 2) натура, склад характера, 3) состав лекарственного вещества

MAL – болезнь, расстройство, порок развития

MALABSORPTION – мальабсорбция, сочетание анемии, гиповитаминоза и гипопротениемии, связанное с нарушением всасывания в тонкой кишке

MALACIA – 1) маляция, размягчение, 2) извращённый аппетит

MALACOPLAKIA – малакоплакия, плоские пятна и узелки на слизистых оболочках мочевых путей

MALAISE – недомогание, дискомфорт

MALARIA – малярия, инфекционная болезнь с лихорадочными приступами, увеличением печени и селезёнки, передающаяся комарами

MALE INFERTILITY – мужское бесплодие, неспособность зрелого мужского организма к оплодотворению (независимо от полового акта)

MALDIGESTION – нарушение пищеварения

MALFORMATION (син. **abnormality**) – порок развития, врождённый порок, уродство развития, аномалия развития с изменениями строения и функции органа или ткани (иногда несовместимые с жизнью)

MALFUNCTION – 1) дисфункция, 2) неисправность (прибора), 3) аварийный режим

MALIGNANCY – малигнизация, злокачественное перерождение, приобретение нормальными клетками свойств клеток злокачественной опухоли

MALIGNANT GROW – злокачественный рост, злокачественная опухоль, прорастание опухоли

MALLORY-WEISS SYNDROME – синдром Маллори-Вейса, желудочные кровотечения, обусловленные разрывами слизистой оболочки при повторных рвотах

MALLET FINGER – молоткообразный палец, сгибательная контрактура в дистальном межфаланговом суставе пальца кисти

MALNUTRITION – недостаточность или нарушение питания

MALPIGIAN BODY – мальпигиево (почечное) тельце, клубочек кровеносных капилляров в капсуле, начальная часть нефрона в корковом слое почки, где образуется первичная моча

MALPOSITIONED TEETH – неправильно расположенные зубы

MALROTATION – незавершённый поворот кишечника, эмбриональное нарушение процесса вращения кишечника с симптомами кишечной непроходимости и грыжей пупочного канатика

MALTOSE – мальтоза, продукт ферментативного гидролиза крахмала и гликогена, используется для питательных сред

MALTHUSIAN LAWS – мальтузианство, теория, объясняющая низкий уровень жизни отставанием средств существования от роста народонаселения

MALUNION – неправильное срастание (о кости, ткани) после повреждения

MAMMARY CANCER VIRUS OF MICE – вирус Биттнера, фактор молока, вирус рака молочных желёз мышей

MAMMOGRAPHY – маммография, рентгенологическое или ультразвуковое исследование молочной железы

MANAGE – 1) оказывать помощь, вести больного, 2) владеть (инструментом)

MANAGEMENT OF WOUND – обработка раны

MANDATORY – 1) обязательное, принудительное (о лечении), 2) метод выбора (о лечении)

MANDIBULAR REFLEX – мандибулярный рефлекс, сокращение жевательных мышц при ударе молоточком по подбородку

MANDRIN – мандрен, металлический проводник, стилет

MANEUVER – 1) ручное вмешательство, 2) акушерское ручное пособие (манёвр), приём для обеспечения нормального течения родов

MANGE (син. **scabies**) – чесотка, клещевой дерматоз, с расчёсами, папулами, везикулами

MANIA – маниакальный синдром, мания, отсутствие сознания болезни со склонностью к необдуманным поступкам и самопереоценкой

MANIAC-DEPRESSIVE ILLNESS – циклофрения, маниакально-депрессивный биполярный интермиттирующий психоз

MANIFESTATION – манифестация, проявление признаков болезни (после бессимптомного периода)

MANIPULATION – манипуляция, 1) ручной приём, 2) воздействие

MANNER – 1) манера действия, поведения, 2) способ, метод

MANNCOFF'S SIGN – феномен Манкофа, отсутствие учащения пульса при болевом раздражении (при кататоническом ступоре)

MANSON'S DISEASE – шистозомоз Мансона, кишечный шистозомоз

MANUAL – мануальный, выполняемый руками (массаж, исследование и т.п.)

MANUAL EVACUATION OF FAECES – ручное пособие при каловом завале

MAPLE SYRUP URINE DISEASE – болезнь кленового сиропа, нарушение метаболизма аминокислот с гипергликемией, задержкой умственного развития; моча с запахом кленового сиропа

MAPPING – 1) картирование (в генетике), 2) составление пептидных карт, 3) топография биопотенциалов

MAPPY TONGUE – географический язык, десквамативный глоссит

MARASMUS – маразм, истощение организма с постепенным угасанием жизненных процессов, атрофией органов и тканей

MURBLE BONE DISEASE – мраморная болезнь, окаменелость костей, врождённый системный ос-

теопороз, болезнь Альберс-Шенберга.

MARBURG FEVER – болезнь Марбург, геморрагическая вирусная лихорадка, болезнь зелёных мартышек

MARCH FOOT – маршевая стопа, метатарзальная недостаточность, маршевый перелом, усталостный перелом

MARCHAND'S ADRENAL – Маршанов орган, добавочный надпочечник, скопление надпочечниковых клеток в широкой связке матки, а у мужчин в мошонке

MARFAN'S SYNDROME – синдром Марфана, наследственный вывих хрусталика в сочетании с арахнодактилией и слабостью связочного аппарата

MARGINAL – маргинальный, 1) краевой, стоящий на грани (по поведению), 2) предельный, критический

MARGINAL DYSTROPHY – старческая дуга роговицы

MARIE-BAMBERGER DISEASE – синдром Мари-Бамбергера, лёгочная гипертрофическая остеоидострофия

MARIE-STRUMPELL DISEASE – болезнь Бехтерева-Мари-Штрюмпелля, анкилозирующий спондиллоартрит

MARION'S DISEASE – болезнь Мариона, врождённая гипертрофия шейки мочевого пузыря

MARITAL STATUS – семейное положение

MARITAL TURMOIL – беспорядочные брачные отношения

MARK – 1) след, пятно, шрам, рубец, 2) родимое пятно, 3) признак, 4) выделять, характеризовать

MARKED – ошутимые (о болях)

MARKER – маркер, 1) метка, 2) сигнальный ген-маркер, 3) отметчик времени

MARROW – костный мозг, орган кроветворения, биологической за-

щиты организма и костеобразования, расположенный в губчатом веществе костей

MARSEILLES FEVER – марсельская (средиземноморская) лихорадка

MARSUPILIZATION – **марсупиализация**, подшивание краёв стенки полости (кисты) к краям кожи для открытого лечения раны

MARTORELL'S SYNDROME – **синдром Марторелля**, язва нижней трети голени при облитерации артериол при гипертонической болезни

MASCULINIZATION – **маскулинизация**, вирилизация, андрогенизация, появление мужских черт у женщины

MASK-LIKE FACE – маскообразное лицо

MASKED DISEASE – скрытая форма болезни

MASOCHISM – **мазохизм**, половое извращение, получение возбуждения при причинении партнёром физической боли или морального унижения

MASS HEALTH EXAMINATION – массовые обследования здоровья населения

MASSAGE – **массаж**, механическое (ручное) воздействие на участки тела с лечебной целью

MAST CELL – **тучная клетка, лаброцит**, клетка соединительной ткани

MASTALGIA – **масталгия, болезнь Купера**, боль в области молочной железы

MASTECTOMY WITH AXILLARY SAMPLING – **мастэктомия с подмышечной биопсией**

MASTICATION (син. **chewing**) – жевание, измельчение пищи в полости рта и смешивание её со слюной, начальный акт пищеварения

MASTITIS – **мастит**, воспаление молочной железы

MASTOCYTOMA – **мастоцитома**, доброкачественная опухоль кожи и подкожной клетчатки, состоящая из скопления тучных клеток

MASTOIDITIS – **мастоидит**, воспаление костной ткани сосцевидного отростка височной кости

MASTOPATHY – **мастопатия**, очаговое уплотнение, гипертрофия или атрофия ткани молочной железы

MASTOPTOSIS – **мастоптоз**, удлинение и опущение молочной железы из-за снижения эластичности тканей

MATCING – 1) проба на совместимость, 2) перекрёстное типирование

MATERNAL MORTALITY RATE – **коэффициент материнской смертности**, отношение (в %) числа смертей женщин при беременности (не меньше 28 недель) во время родов и в послеродовом периоде к общему числу родов за год

MATERNITY WELFARE CENTER – женская консультация

MATRIX – **матрикс**, 1) вязкое вещество, заполняющее внутриклеточные структуры и пространства между ними, 2) матрица, пластинка для временного замещения стенки зуба при пломбировании

MATTER – 1) вещество, 2) гной, гноиться

MATURITY – 1) зрелость (организма), 2) доношенность новорожденного

MAURER'S DOTS – **пятна Маурера**, признак тропической малярии

MAURIAC SYNDROME – **синдром Мориака**, задержка роста и развития у детей с ожирением и гепатомегалией при сахарном диабете, недостаточно леченных инсулином

MAXILLARY – **максиллярный**, относящийся к верхней челюсти

MAXIMUM ALLOWABLE CONCENTRATION – предельно допустимая концентрация, ПДК, наибольшая концентрация (лекарственного средства), не вызывающая при постоянном применении заболеваний или расстройств здоровья

MAXIMUM BREATHING CAPACITY – максимальная вентиляция лёгких, МВЛ, функция дыхания при максимальном объёме лёгочной вентиляции, т.е. при наибольшей частоте и глубине дыхательных движений

MEAL – еда, приём пищи, кормить

MEAN LIFE – средняя продолжительность жизни (см. тж. **median survive**)

MEASLES – корь, острая инфекционная вирусная детская болезнь, передающаяся воздушно-капельным путём

MEASUREMENT – измерение, 1) титрование, 2) размер, параметр, показатель

MEATOTOMY – меатотомия, рассечение суженого наружного отверстия мочеиспускательного канала

MECHANORECEPTOR – механорецептор, рецептор, воспринимающий механические воздействия (давление, растяжение и т.п.)

MECHANOTHERAPY – механотерапия, лечебная физкультура, дозированные движения с помощью специальных аппаратов

MECKEL'S DIVERTICULUM – дивертикул Меккеля, непостоянный дивертикул подвздошной кишки, остаток желточного стебля

MECONIUM – 1) меконий, вязкое, зеленоватого цвета содержимое кишечника плода и новорожденного, первородный кал, 2) опий

MEDIAN SURVIVE – медиана продолжительности жизни, время, в течение которого остаётся в живых половина участников исследования

MEDIAL – медиальный, расположенный ближе к срединной линии (тела)

MEDIASTINITIS – медиастинит, воспаление клетчатки средостения

MEDIATOR – медиатор, 1) биологически активное вещество нервных окончаний, осуществляющее проведение нервных импульсов в синапсах, 2) посредник

MEDICAID – Медикейд, американская программа помощи неимущим

MEDICAL CARD – 1) температурный лист, 2) амбулаторная карта

MEDICAL HISTORY – 1) история болезни, 2) амбулаторная карта

MEDICAL CONFIDENTIALITY – врачебная тайна, сведения о болезни, интимной и семейной жизни больного, не подлежащие разглашению

MEDICAL MAINTENANCE – медицинское обеспечение, лечение, терапия

MEDICAL MALPRACTICE – 1) врачебная ошибка, преступная небрежность врача 2) неправильное лечение

MEDICAL QUACKERY – медицинское шарлатанство, нелегальная медицинская практика

MEDICAL SUBSTANCE – лекарственное вещество, химическое соединение или элемент как лечебное средство

MEDICARE – Медикейр, американская программа помощи престарелым

MEDICATION – 1) лекарственное (консервативное) лечение, 2) лекарственный препарат, 3) назначение лекарственного лечения

MEDICINE – 1) медицина, 2) терапия, лечение, лечить, 3) лекарственное средство

MEDICINAL STARVATION – лечебное голодание, воздержание от пищи при сохранении питья с лечеб-

ной целью в стационарных условиях

MEDICOLOGICAL FORENSIC STUDY – **судебно-медицинская экспертиза**, расследование судебных дел, требующее специальных медицинских знаний

MEDITERRANEAN ANEMIA – **средиземноморская анемия Кули** (см. тж. *talassemia*)

MEDIUM – 1) **питательная среда**, сбалансированная смесь питательных веществ для роста микробов или клеток, 2) средство, способ, 3) середина, средний

MEDULLA – 1) костный мозг, 2) продолговатый мозг, 3) мозговой слой (почки, надпочечника), 4) основа, сердцевина

MEDULLIZATION – **медуллизация кости**, патологическая губчатая перестройка компактного костного вещества

MEDULLOBLASTOMA – **медуллобластома**, злокачественная нейродермальная опухоль головного мозга

MEDUSA HEAD – **голова медузы**, расширение подкожных вен брюшной стенки со змеевидным ветвлением вокруг пупка

MEGACOLON – **мегаколон**, расширение всей или части ободочной кишки

MEGAKALYCOSIS – **мегакаликоз**, увеличение объёма почечных чашек

MEGAKARYOCYTE – **мегакариоцит**, клетка гемопоэза, дающая начало тромбоцитам

MEGALOBLAST – **мегалобласт**, родоначальная клетка эритропоэза

MEGALOMANIA – **мегаломания**, мания величия, сочетание мания-кального синдрома с бредом величия

MEGALOURETER – **мегалоуретер**, расширение мочеточника на всём протяжении

MEIBOMIAN CYST – халазион, киста мейбомиевой железы

MEIGS SYNDROME – **синдром Мейгса**, сочетание фибромы яичника с асцитом и гидротораксом

MEIOSIS – **мейоз**, тип деления гаметоцитов с образованием из одной клетки четырёх гамет с гаплоидным набором хромосом

MEISSNER CORPUSCLE – **тельце Мейснера**, осязательное (чувствительное) нервное тельце

MELANCHOLIA – **меланхолия**, форма эндогенной депрессии

MELANCHOLIC TEMPERAMENT – **меланхолический тип**, слабый тип высшей нервной деятельности

MELANGEUR – **меланжер**, стеклянный градуированный капилляр для забора и разведения проб крови при подсчёте клеточных элементов

MELANIN – **меланин**, чёрные и темно-коричневые пигменты волос, кожи и сетчатки

MELANOCYTE – **меланоцит**, эпителиальная клетка эпидермиса, продуцирующая меланин

MELANODERMA – **меланоз кожи**, избыточное отложение меланина в коже

MELANOMA – **меланома**, злокачественная опухоль из меланоцитов

MELANOSIS – **меланоз**, скопление меланина в органах и тканях

MELASMA GRAVIDARUM – **меланоз кожи**, хлоазма (маска) беременных

MELENA – **мелена**, липкий чёрный кал, признак желудочно-кишечного кровотечения

MELOPLASTY – **мелопластика**, восстановление деформаций щеки

MEMBRANE – **мембрана**, 1) плёнка, (плодная) оболочка, плева, 2) перепонка

MEMORIZING – **запоминание**, запечатление в памяти образов предметов, явлений, мыслей

MEMORY – 1) **память**, способность запечатлеть, сохранять и воспроизводить события прошлого опыта, 2) запись, регистрация

MENARCHE – **менархе**, возраст наступления первой менструации

MEND – 1) улучшение здоровья, 2) поправляться

MENDEL'S LAWS – **законы Менделя**, эмпирически выясненные статистические закономерности наследственности

MENETRIE'S DISEASE – **болезнь Менетрие**, гипертрофический гастрит с развитием аденом и кист желудка и с отеками; полиаденома

MENIER'S DISEASE – **болезнь Меньера**, водянка лабиринта внутреннего уха с головокружениями, падениями, тошнотой, шумом в ушах

MENINGISM – **менингеальный синдром**, упорные головные боли, ригидность затылочных мышц, повышенная чувствительность к раздражителям

MENINGITIS – **менингит**, воспаление оболочек головного и(или) спинного мозга с менингеальным синдромом

MENINGOCELE – **менингоцеле**, черепно-мозговая или спинномозговая грыжа

MENINGOCOCCUS – **менингококк**, мелкий грамотрицательный аэробный диплококк возбудитель менингита

MENINGOENCEPHALITIS – **менингоэнцефалит**, сочетанное воспаление оболочек и вещества головного мозга

MENINGOMYELITIS – **менингомиелит**, одновременное воспаление оболочек и вещества спинного мозга

MENISCUS – **мениск**, 1) линза со сферическими поверхностями, 2) хрящевой диск-прокладка в коленном суставе

MENOMETRORRHAGIA – **менометрорагия**, маточное менструальное кровотечение, превышающее по объёму нормальное

MENOPAUSE – **менопауза**, вторая фаза климакса, наступающая после последней менструации

MENSES – **менструация** (см. **menstruation**)

MENSTRUATION – **менструация**, циклическое маточное кровотечение, десквамация функционального слоя эндометрия

MENTAL – 1) умственный, умственное развитие, 2) психический, 3) подбородочный

MENTAL DEFICIENCE – **деменция** (см. **dementia**)

MENTAL HYGIENE – **психогигиена**, изучение факторов и условий среды, влияющих на психическое здоровье, и разработка мер по их улучшению

MENTAL POINT – **погонийон**, передняя точка подбородочного выступа

MENTALITY – **ментальность**, 1) интеллект, умственное развитие, 2) психика

MERALGIA PARESTHETICA – **болезнь Рота-Бернгардта**, невралгия латерального кожного нерва бедра

MERCURIALISM – **меркуриализм**, хроническое отравление ртутью

MERKEL'S DISK – **диск Меркеля**, осязательный мениск

MEROCYTE – **мероцит**, ядро сперматозоида, попавшее в яйцеклетку, но не слившееся с её ядром

MESAORTITIS – **мезаортит**, воспаление средней части стенки аорты с её расширением, вплоть до образования аневризмы

MESENCHYME – **мезенхима**, рыхлая сеть клеток, заполняющая промежутки между плотными органами и тканями и дающая начала клеткам крови, костной, соединительной и гладкой мышечной ткани

MESENCHYMOМА – мезенхиома, опухоль из жировой, фиброзной, сосудистой и рыхлой соединительной ткани

MESENTERY – брыжейка, складка брюшины, прикрепляющая брюшные органы к стенкам брюшной полости

MESOCOLON – мезоколон, брыжейка ободочной толстой кишки

MESODERM – мезодерма, средний зародышевый листок

MESONEPHROS – мезонефрос, первичная почка, временный орган выделения мочи у зародыша

MESOPHILIC BACTERIA – мезофилы, большинство патогенных бактерий, развитие которых происходит при температуре +20° – + 40° С

MESOTHELIIUM – мезотелий, слой плоских клеток поверхности брюшины, плевры, перикарда и серозных оболочек других органов

MESOTYMPANITIS – мезотимпанит, хроническое гнойное воспаление центрального отдела барабанной перепонки

METABOLISM – метаболизм, обмен веществ, превращение (пищевых) веществ и энергии в живом организме и обмен этими веществами и энергией с окружающей средой

METABOLITES – метаболиты, промежуточные продукты обмена веществ

METACHROMASIA – метакромазия, окрашивание гистологических структур в цвет, не свойственный данному красителю

METAMORPHOSIS – метаморфоз, 1) превращение, 2) перерождение, дегенерация

METAPHYSIS – метафиз, часть диафиза длинной трубчатой кости

METAPLASIA – метаплазия, превращение одного типа ткани в другой, обусловленное изменением её функции и морфологии

METASTASIS – метастаз, перенос опухолевого или воспалительного очага из другого очага в этом же организме

METEORISM – метеоризм, вздутие живота при скоплении кишечных газов

METER – 1) измеритель, измерять, 2) дозатор, дозировать

METHEMOGLOBIN – метгемоглобин, производное гемоглобина, не переносящее кислород

METHEMOGLOBINEMIA – метгемоглобинемия, наследственное повышение в крови метгемоглобина с цианозом и тёмно-коричневым цветом крови

METHOD – 1) метод, приём, способ, 2) система, порядок

METHYLEPSIA – 1) запой, 2) гипервозбудимость при алкогольной интоксикации

METIONINE – метионин, незаменимая аминокислота, содержащая серу

METONYM – метонимия, нарушение речи при психическом заболевании

METRITIS – метрит, воспаление матки

METRONOME – метроном, прибор, подающий короткие ритмичные сигналы с заданной частотой, применяемый в механотерапии

METRORRHAGIA – метрорагия, ациклические маточные кровотечения

METROSALPINGOGRAPHY – метросальпингография, контрастное рентгенологическое исследование матки и маточных труб

MEYENBURG'S DISEASE – синдром Мейенбурга, рецидивирующий полихондрит

MICROBE – микроб, мельчайший микроорганизм, не видимый невооружённым глазом

MICROANGIOPATHY – микроангиопатия, поражение мелких кро-

веносных сосудов в виде тромбоза, некроза и др.

MICROBIOLOGY – микробиология, наука о микробах

MICROCEPHALY – микроцефалия, малые размеры головного мозга и мозгового черепа

MICROCIRCULATION – микроциркуляция, кровообращение по мелким артериям, артериолам, капиллярам, венам

MICROENCEPHALY – микробрахицефалия, малые размеры мозговой части башнеобразного черепа

MICROFLORA – микрофлора, микробный пейзаж, состав микробной флоры (в ране), микробный ценоз

MICROGENIA – микрогения, малые размеры нижней челюсти

MICROGENITALISM – микрогенитиосомия, недоразвитие наружных половых органов

MICROGLIA – микроглия, составная часть нейроглии

MICROGLOSSIA – микроглоссия, малые размеры языка

MICROGNATHIA – микрогнатия, малые размеры верхней челюсти

MICROGYRIA – микрогирия, малые размеры мозговых извилин при увеличении их числа

MICROMANIA – микромания, 1) бред уменьшения своего тела до микроразмеров, 2) отрицательные суждения больного о своих физических и моральных качествах

MICROMASTIA – микромастия, недоразвитие молочных желёз

MICROMELIA – микромелия, малые размеры конечностей

MICROMIELIA – микромиелия, аномалия развития, малые размеры спинного мозга

MICRONICHIA – микронихия, уменьшение размеров ногтевых пластинок

MICROPHAKIA – микрофакия, малые размеры хрусталика глаза

MICROPSIA – микропсия, расстройство зрения, при котором предметы кажутся уменьшенными

MICROSCOPIC FLORA – микрофлора, сложившаяся в процессе эволюции устойчивая совокупность видов микробов, характерная для данного вида животного или растения в данной экологической нише

MICROSCOPIC SLIDE – 1) предметное стекло, 2) монтажный столик микроскопа, 3) микропрепарат

MICROSTOMA – узкий рот, врождённое или приобретенное сужение рта

MICROTIA – аномалия развития, малые размеры ушной раковины и атрезия наружного слухового прохода

MICROTOME – микротом, аппарат для изготовления гистологических срезов тканей

MICROVILLI – микроворсинки, выросты цитоплазмы на поверхности клеток, увеличивающие их активную всасывающую площадь

MICRURGY – микроургия, операции на одноклеточных организмах, отдельных клетках, внутриклеточных структурах

MIDDLE LOBE SYNDROME – синдром средней доли, уменьшение и уплотнение рентгеновской тени средней доли правого лёгкого

MIGRAIN – мигрень, приступообразная головная боль, чаще односторонняя (гемикрания), сочетающаяся с головокружениями, светобоязнью и др.

MIGRATION – миграция, перемещение в тканях подвижных клеточных элементов

MIGRATORY PAINS – переходящие боли

MIGRATING TESTIS – мигрирующее яичко, псевдокрипторхизм

MIKULICZ'S SYNDROME – синдром Микулича, увеличение

слёзных и слюнных желёз с понижением их функции

MILD – умеренные (о болях)

MILD MENTAL DEFICIENCY – **дебильность**, лёгкая степень олигофрении

MILIARIA – 1) **потница**, дерматоз, вызванный закупоркой протоков потовых желёз, 2) **милиаризация**, появление в органах и тканях мелких просовидных очагов при генерализации патологического процесса

MILIARY – **милиарный**, просовидный

MILITARY AGE – призывной возраст

MILIUM – **милиум**, **белые угри**, ретенционные кисты кожи с закупоркой волосяных фолликулов и сальных желёз роговыми массами

MILK FEVER – послеродовый лактационный мастит

MILK SPOTS – **млечные пятна**, 1) скопления макрофагов на поверхности сальника, 2) разрастания соединительной ткани в эпикарде

MILK LEG – **белый болевой флебит**, острый тромбофлебит глубоких вен ног с молочнобелой окраской кожи

MILK TEETH – **молочные зубы**, зубы, прорезывающиеся у человека в возрасте 2–3 года и выпадающие в интервале от 5–6 до 12–14 лет и заменяющиеся зубами постоянными

MILKMAN'S SYNDROME – **синдром Милкмана**, ранняя фаза остеомаляции

MILLIGAN-MORGAN OPERATION – **операция Миллигана-Моргана**, радикальная геморроидэктомия

MILLS' DUSEASE – **синдром Миллса**, синдром верхней мозжечковой артерии

MILPHOSIS – выпадение ресниц

MIMESIS – истерическая симуляция органического заболевания

MIMIC – имитировать, симулировать

MIND – 1) ум, разум, интеллект, 2) психика, 3) память

MINERAL WATER – **минеральные воды**, природные лечебные воды с повышенным содержанием минеральных компонентов и газов

MINERALIZATION – **минерализация**, обызвествление, кальциноз

MINERALOCORTICIDS – **минералокортикоиды**, гормоны коркового вещества надпочечников, регуляторы минерального обмена

MINOR'S DISEASE – **болезнь Минора**, наследственный тремор, связанный с дегенерацией полосатого тела, центральная гематомиелия

MINORITY – **несовершеннолетие**, возраст до 18 лет, до наступления полной дееспособности

MINUTE VOLUME – **минутный объём дыхания**, объём выдыхаемого или выдыхаемого воздуха (в л/мин) за 1 минуту

MIOSIS – **миоз**, 1) сужение зрачка, 2) период стихания болезни

MIOTICS – **миотические средства**, **миотики**, лекарства, вызывающие сужение зрачка

MIRROR SPEECH – **зеркальная речь**, расстройство речи, эхопалиалия

MISCARRIAGE – **выкидыш**, самопроизвольный аборт в сроки до 20 недель беременности

MISDIAGNOSIS – **ложный диагноз**, ошибка в диагностике

MISSED ABORTION – **несостоявшийся выкидыш**, длительная задержка в полости матки погибшего плодного яйца при самопроизвольном аборте

MISSLE WOUND – 1) пулевое ранение, 2) осколочное ранение

MISUSE – **неправильное применение** (лекарства)

MITCHELL'S DISEASE – **болезнь Митчелла**, ограниченный болезненный отёк кожи

MITE – клещи, паукообразные членистоногие, переносчики и хранители возбудителей болезней

MITOCHONDRION – **митохондрия**, часть, органоид клетки, содержащий ферменты переноса электронов, генератор и аккумулятор (ключевой) энергии

MITOSIS – **митоз, кариокинез**, основная форма непрямого деления клеток с равномерным распределением хромосом в дочерних клетках

MITOTIC DROPS – митотические (суживающие зрачок) капли

MITRAL – **митральный**, относящийся к предсердно-желудочковому (митральному) клапану сердца

MITRAL REGURGITATION – **левожелудочковая недостаточность**, застой крови в малом круге кровообращения

MITRAL STENOSIS – **митральный стеноз**, порок сердца, сужение левого предсердно-желудочкового отверстия

MIX – смесь, смешивать, смешивание

MIXED VACCINE – ассоциированная вакцина, комбинированная комплексная вакцина, поливакцина

MIXTURE – **микстура**, жидкая лекарственная форма для употребления внутрь

MOBIL LIGHTING UNIT – подвижная операционная лампа

MOBILITY – **мобильность**, 1) подвижность, 2) изменчивость, непостоянство

MOBIUS SIGN – **симптом Мёбиуса**, 1) нарушение конвергенции глаз при тиреотоксикозе, 2) косоглазие, гипомимия

MODE – 1) метод, 2) образ действия, 3) вид, форма

MODERATE – средней тяжести (о болях)

MODIFICATION – **модификация**, изменение, улучшение суще-

ствующей методики операции, принципа лечения и т.п.

MOGIGRAPHIA – графоспазм (см. **graphospasm**)

MOIST ECZEMA – **мокнущая экзема**, экзема с выраженным мокнутием тканей

MOIST PAPULE – 1) плоская (сифилитическая) кондилома, 2) остроконечная бородавка

MOIST RALE – **влажные хрипы**, хрипы, напоминающие звук лопающихся пузырьков, выслушиваемые при наличии жидкого содержимого дыхательных путей

MOLARITY – **молярность (раствора)**, концентрация растворённого вещества в молях (грамм-молекулах) в 1 литре раствора

MOLE – 1) **занос**, внутриматочное разрастание, 2) **родимое пятно**

MOLLUSCUM – **моллюск**, мягкая округлая кожная опухоль

MONAD – **монада**, 1) одиночная хромосома, 2) одноклеточный организм

MONAKOW'S TRACT – **пучок Монакова**, краснойдерно-мозговой (руброспинальный) нервный путь

MON(O)ARTHRITIS – **моноартрит**, воспаление одного сустава

MONDOR'S DISEASE – **болезнь Мондора**, облитерирующий поверхностный флебит передней стенки живота и грудной клетки

MONGOLIAN SPOTS – **монгольские пятна**, тёмносиние пятна в области крестца и ягодиц у новорожденных, самостоятельно исчезающие к 3–5 годам жизни (чаще у детей монгольской расы)

MONGOLISM – **болезнь Дауна** (см. **Down's syndrome**)

MONILETHRIX – **монилетрикс**, **веретенообразные волосы**, наследственная дистрофия волос, чередование участков расширения

и истончения стержня волоса с сухостью, ломкостью и выпадением волос

MONITORING – **мониторирование**, 1) суточная запись ЭКГ прибором, закреплённым на теле больного (Холтеровское мониторирование), 2) управление, регулирование, 3) дозиметрия

MONKEY HAND – **обезьянья кисть**, рука Арана–Дюшена, атрофическая кисть

MONOCHROMATISM – **монохроматизм**, **ахроматопсия**, цветовая слепота

MONOBLAST – **монобласт**, клетка-предшественник моноцитов

MONOCYTE – **моноцит**, зрелый лейкоцит, активный фагоцит периферической крови

MONOCYTOPENIA – **моноцитопения**, уменьшение числа моноцитов в крови (при анемиях)

MONOCYTOSIS – **моноцитоз**, увеличение в крови числа моноцитов при некоторых инфекционных болезнях

MONOMER – **мономер**, соединение, образующее молекулу полимера, например, аминокислота в молекуле белка

MONOPLEGIA – **моноплегия**, паралич одной конечности

MONORCHISM – **монорхизм**, отсутствие одного яичка в мошонке

MONOSACCHARIDES – **моносахариды**, углеводы, не способные к гидролизу, источник энергии и структурный компонент живых организмов

MONS – **возвышение**, бугорок, выступ (на теле)

MONTENEGRO TEST – **проба Монтенегро**, кожная проба при лейшманиозе

MOOD – **настроение**, преобладающее эмоциональное состояние, оказывающее влияние на психическую деятельность

MOOD SWINGS – **перепады настроения**

MORAL TREATMENT – **принцип нестеснения**, содержание больных в психиатрических больницах с устраниением любых мер принуждения

MORBID – **болезненный**, нездоровый, патологический

MORBID OBESITY – **патологическое (морбидное) ожирение**: индекс массы тела (см.) больше 30–35

MORBIDITY (RATE) – **заболеваемость**, 1) распространённость болезней среди населения, общее число заболеваний за отдельный период на 1, 10 или 100 тысяч населения, 2) болезненность

MOREL'S DISEASE – **болезнь Мореля**, форма алкогольной энцефалопатии

MORGAGNI-ADAMS-STOKES SYNDROME – **синдром Морганьи–Адамса–Стокса**, внезапная потеря сознания с судорогами, нарушением дыхания, коллапсом

MORGAGNI'S COLUMNS – **крипты Морганьи**, продольные углубления по окружности слизистой оболочки дистальной части прямой кишки

MORGAN UNIT – **единица генетической карты**, морганида, кроссинговерная единица

MORGUE – **морг**, помещение для хранения, проведения опознания и вскрытия трупов

MORIA – **мория**, патологически повышенное настроение с беспечностью, дурашливостью, склонностью к неуместным шуткам

MORPHINISM – **морфинизм**, разновидность опийной наркомании, пристрастие к морфию

MORPHOGENESIS – **морфогенез**, процесс возникновения и развития органов и систем организма

MORPHOLOGY – морфология, изучение формы и строения организмов в их онто- и филогенезе, включая нормальную и патологическую анатомию, эмбриологию, гистологию

MORS – смерть (см. **death**)

MORTALITY – смертность, убыль населения в связи со смертью, оцениваемая по коэффициентам смертности

MORTON'S NEURALGIA – синдром Мортонa, метатарзальная невралгия

MORULA – морула, стадия развития зародыша, предшествующая бластуле; округлый комплекс клеток с небольшими промежутками между ними

MOSAIC – мозаик, химера, организм, у которого часть клеток генетически отличается от остальных

MOSCHCOWITZ'S DISEASE – болезнь Мошкович, тромбоцитопеническая пурпура, микроангиопатия

MOTHERHOOD – материнство, основная биологическая и социальная функция матери, рождение и воспитание потомства

MOTILITY – 1) моторика, двигательная активность организма или отдельных органов, 2) сократительная способность

MOTION – 1) движение, телодвижение, жест, 2) дефекация, стул, испражнение

MOTION SICKNESS – укачивание, воздушная болезнь, морская болезнь

MOTIONS – кал, испражнения

MOTIONLESS – 1) неподвижный, 2) в состоянии покоя

MOTIVATION – мотивация, побуждение, субъективное состояние, побуждающее действовать для удовлетворения своих потребностей

MOTOR – двигательный (о нервно-моторном волокне, о нейроне)

MOTOR NEURONE DISEASE – поражение моторного нейрона, спинальная мышечная атрофия и др.

MOULD – 1) плесень, плесневой грибок, 2) форма или отливка искусственного зуба

MOUNTAIN SICKNESS – горная болезнь, сосудистые, дыхательные и другие нарушения состояния в условиях высокогорья

MOUSE UNIT – мышинная единица, наименьшее количество гормона, вызывающее течку у половозрелых кастрированных самок мышей

MOUTH PIECE – мундштук, приспособление для интубации трахеи

MOUTH-TO-MOUTH METHOD – дыхание рот-в-рот, способ искусственной вентиляции лёгких при реанимации

MOVEMENT – 1) движение, передвижение, перемещение, 2) дефекация

MOXA – 1) мокса, игнипунктура, иглоукалывание с каутеризацией, 2) палочка с ватой для прижигания кожи, 3) наконечник (диатермокоагулятора)

MUCHA'S DISEASE – болезнь Мухи, острый оспенновидный параспориоз

MUCIN – слизь, секрет слизистых желёз, водный раствор гликопротеидов

MUCINOSIS – мукоидное набухание, дезорганизация соединительной ткани с накоплением в ней мукополисахаридов и белков плазмы

MUCOID – слизеподобный, слизистый

MUCOPOLISACCHARIDE – мукополисахариды, полимерные соединения и комплексы с белками, главные компоненты соединительной ткани

MUCOSA – мукоза, слизистая оболочка, внутренний слой стенки многих полых органов, выстланный эпителием и железами, секретирующими слизь

MUCOSE COLITIS – слизистый колит, синдром раздраженного кишечника

MUCOVISCIDOSIS – муковисцидоз, панкреонекроз, наследственное перерождение поджелудочной железы, желёз кишечника и дыхательных путей из-за закупорки их выводных протоков

MUCUS – слизь, вязкая жидкость, водный раствор гликопротеидов, секрет слизистых желёз

MUD THERAPY – грязелечение, применение лечебных грязей

MUFFLED HEART SOUNDS – приглушенные тоны сердца

MULTIFOCAL CARCINOMA – первично-множественный рак, множественный рак (толстой кишки)

MULTIGRAVIDA – беременная, имевшая ранее беременность

MULTIMODALITY THERAPY – комплексное, комбинированное лечение

MULTIPARA – повторно рождающая женщина

MULTIPLE SCLEROSIS – рассеянный склероз, хроническая прогрессирующая болезнь с локальной симптоматикой соответственно очагам демиелинизации белого вещества головного и спинного мозга, Болезнь Шарко–Вьюльпиана

MULTIPLE SEROSITIS – пансерозит, воспаление серозных оболочек (плевры, перикарда, брюшины)

MULTIRESISTANT – устойчивый, резистентный (к многим лекарствам)

MULTISYSTEM ORGAN FAILOR – полиорганная недостаточность, синдром одновременного нарушения функций нескольких органов

MULTIVALENCE – поливалентность

MUMMIFICATION – мумификация, трупное высыхание, 1) высыхание тканей трупа с возможностью его длительного сохранения, 2) высыхание омертвевших тканей при сухой гангрене

MUMPS (син. epidemic parotitis) – эпидемический паротит, свинка, острая инфекция с воспалением ушных желёз, режее яичек и других желёз

MUNCHAUSEN'S SYNDROME – синдром Мюнхгаузена, психическое расстройство, жалобы на расстройство здоровья, боли, требования лечения, операции и т.п.

MUNCHAMEYER'S DISEASE – болезнь Мюнхмейера, множественный прогрессирующий оссифицирующий миозит, мышечное окостенение

MURAL THROMBUS – пристеночный тромб, тромб, прикреплённый к стенке сосуда или к эндокарду и не полностью перекрывающий просвет сосуда или полости

MURIN TYPHUS – сыпной тиф, эндемический блошиный (крысиный) риккетсиоз

MURMUR – шум, звук, регистрируемый при аускультации сердца, лёгких, полостей, сосудов, суставов и возникающий в связи с функцией этих структур

MURRAY VALLEY ENCEPHALITIS – энцефалит долины Муррея, австралийский энцефалит

MUSCARINISM – мускаринизм, токсикомания, употребление в пищу высушенных грибов мухоморов, содержащих мускарин

MUSCLE – мышца, орган, обладающий свойством сократимости, состоящий из поперечнополосатой или гладкой мышечной ткани

MUSCLE RELAXANTS – миорелаксанты, курареподобные средства, блокирующие передачу нервных импульсов на скелетные мышцы, вызывая их расслабление

MUSSET'S SIGN – симптом **Мюссе**, синхронное с ритмом сердца покачивание головы вперед-назад, признак недостаточности сердечного клапана

MUSSITATION – беззвучные движения губ, как при разговоре (при делирии или сопоре)

MUSTARD PLASTER (син. **sina-pism**) – **горчичник**, бумага с обезжиренными семенами горчицы для кожных аппликаций, средство рефлексотерапии

MUTAGEN – **мутаген**, биологический агент, способный вызвать мутацию

MUTAGENESIS – **мутагенез**, процесс возникновения мутации

MUTANT – **мутант**, особь, у которой в результате мутации изменён локус гена, произошла хромосомная абберрация или изменилось число хромосом

MUTATION – **мутация**, 1) внезапное изменение генетической информации, лежащее в основе эволюции и селекции всех форм жизни, 2) трансформация

MUTILATION – **мутиляция**, 1) калечащее повреждение, 2) патологическая ампутация, самопроизвольное отхождение части тела или органа

MUTISM – **мутизм**, **немота**, отсутствие речевого общения при сохранности речевого аппарата

MYALGIA – **миалгия**, боль в мышцах

MYASTHENIA – **миастения**, слабость и патологическая утомляемость отдельных групп мышц

MYATONIA – **амиотония**, врождённое отсутствие тонуса мышц

MYCETISM – **мицетизм**, пищевое отравление ядовитыми грибами

MYCOBACTERIUM – **микобактерии**, неподвижные грамположительные палочки, иногда патогенные для человека

MYCOSIS – **микоз**, болезни человека и животных, вызываемые грибами

MYCOTOXIN – **микотоксин**, токсин микроскопических грибов, иногда опасный для человека (токсин спорыньи)

MYDRIASIS – **мидриаз**, расширение зрачка

MYDRIATIC DROPS – мидриатические (расширяющие зрачок) капли

MYELIN – **миелин**, липоидные и белковые вещества, входящие в состав оболочек нервного волокна

MYELITIS – **миелит**, воспаление спинного мозга

MYELOBLAST – **миелобласт**, родоначальная клетка гранулоцитов

MYELOBLASTOSIS – **миелобластоз**, наличие миелобластов в крови или увеличение их числа в костном мозге при лейкозах

MYELOCELE – **миелоцеле**, спинномозговая грыжа

MYELOCYTE – **миелоцит**, клетка округлой формы с чередованием темных и светлых участков в ядре

MYELOCYTIC LEUKEMIA – **миелоцитарный лейкоз**, гематологическая неоплазия с нарастанием нейтрофилов в периферической крови

MYELOGRAM – **миелограмма**, таблица или диаграмма состава клеток костного мозга

MYELOGRAPHY – **миелография**, рентгеноконтрастное исследование спинного мозга

MYELOMA – **миелома**, разрастание плазматических миеломных клеток

MYELOPATHY – **миелопатия**, невоспалительные поражения спинного мозга

MYELOPOLYRADICULONEURITIS – **миелополирадикулоневрит**, воспаление спинно-мозговых нервов с парезами, расстройствами

чувствительности, корешковым нарушением функции тазовых органов

MYELOPOIESIS – **миелопоэз**, образование гранулоцитов, тромбоцитов и эритроцитов в костном мозге

MYELOSARCOMATOSIS – **хлорома** (см. **chloroma**)

MYELOTOMY – **миелотомия**, рассечение спинного мозга

MYOBLAST – **миобласт** (см. **sarcoblast**)

MYOBLASTOMA – **миобластома**, зернистоклеточная доброкачественная опухоль, болезнь Абрикосова

MYOCARDIAL ANOXIA – коронарнопазм, временное сужение венечных артерий сердца, проявляющееся приступом стенокардии

MYOCARDIAL INFARCTION – **инфаркт миокарда**, внезапное развитие инфаркта в миокарде при острой коронарной недостаточности

MYOCARDITIS – **миокардит**, воспаление миокарда с признаками нарушения его проводимости, возбудимости и сократимости

MYOCARDIUM – **миокард**, сердечная мышца, средний слой стенки сердца, его проводящая система

MYOCARDOSIS – **миокардиодистрофия**, дистрофические поражения миокарда

MYOCLONUS – **миоклония**, гиперкинез с подёргиваниями мышц в покое и при движениях, исчезающий во сне

MYOCYTE – **миоцит**, одноядерная клетка, структурная и функциональная единица мышечной ткани

MYODYSTROPHIA – **миодистрофия**, дистрофические изменения мышечной ткани

MYOENDOCARDITIS – **миоэндокардит**, сочетанное воспаление миокарда и эндокарда

MYOFIBROSIS – **миокардиодифиброз**, кардиосклероз с образо-

ванием в миокарде волокнистой соединительной ткани

MYOGLOBIN – **миоглобин**, хромопротеид, переносчик кислорода, депонирующий его в мышцах

MYOGRAM – **миограмма**, запись, отражающая сокращения отдельных мышц или мышечных групп

MYOLOGY – **миология**, раздел анатомии, изучающий мышцы

MYOLYSIS – **миолиз**, расплавление некротизированных мышечных волокон

MYOMA – **миома**, доброкачественная опухоль из мышечной ткани

MYOMALACIA – **миомаляция**, ферментативное расплавление некротизированных мышц

MYOMERE – **миомер**, **миотом**, слой клеток между дерматомом и склеротомом в средней части сомита; из миотома развивается скелетная мускулатура

MYOPATHY – **миопатия**, наследственная слабость мышц с уменьшением объема активных движений, снижением тонуса мышц и их атрофией или иногда псевдогипертрофией

MYOPIA – **близорукость**, аномалия рефракции, при которой главный фокус оптической системы глаза находится между сетчаткой и хрусталиком

MYOSCLEROSIS – **миосклероз**, уплотнение мышц с разрастанием в них соединительной ткани

MYOSITIS – **миозит**, воспаление мышц, с болями, мышечной слабостью, атрофией мышечных групп

MYOTONIA CONGENITA – **врождённая миотония**, с мышечным валиком на языке и на ладони, болезнь Томсена

MYRINGITIS – **мирингит**, воспаление барабанной перепонки

MYRINGOPLASTY – **мирингопластика**, закрытие трансплантатом дефекта барабанной перепонки

MYRINGOTOMY AND GROMMET INSERTION, M & G – миринготомия и дренирование по Громету

MYXEDEMA – микседема, распространённый отёк подкожной клетчатки при гипотиреозе

MYXOMA – миксома, доброкачественная опухоль из мукоидного основного вещества

MYXOSARCOMA – миксосаркома, злокачественная опухоль из мукоидного основного вещества с пролиферирующими атипичными клетками

N

NAGELE'S OBLIQUITY – асинклизизм Негеле, переднеушное вставление головки плода в родах

NAIL – 1) **ноготь**, придатки кожи дистальных отделов пальцев рук и ног с плотными роговыми пластинами, 2) **гвоздь**, штифт для остеосинтеза, 3) соединять (гвоздём) костные отломки

NAIL MATRIX – матрикс ногтя, эпителий ногтевого ложа, за счёт которого происходит рост ногтя

NAIL PULSE – капиллярный пульс, симптом Квинке

NAIL-PATELLE SYNDROME – синдром Тернера, наследственный онхоартроз

NAILING – внутрикостный остеосинтез гвоздём при переломе

NAILED CELL – “голая” клетка, клетка без оболочки

NANISM – карликовость, крайне малый рост по сравнению с половой и возрастной нормой, ниже 130 см у мужчин и 120 см у женщин

NAPPY – пелёнка

NARCISSISM – нарциссизм, половое извращение, при котором сексуальное удовлетворение достигается созерцанием собственного обнажённого тела

NARCOLEPSY – нарколепсия, расстройство ночного сна, болезнь Желино

NARCOMANIA – наркомания, постоянное влечение к приёму возрастающих доз наркотиков со стойкой психической и физической зависимостью и синдромом абстиненции

NARCOSIS – наркоз, искусственно вызванное состояние с обратимой утратой сознания, болевой чувствительности и с расслаблением скелетных мышц

NARCOTICS – наркотики, 1) вещества и лекарственные средства, способные вызвать наркоманию, 2) снотворные средства

NASAL INDEX – носовой индекс, отношение ширины носа к его высоте, антропологический показатель

NAZAL STUFFINESS – заложенный нос

NASAL TWANG – гнусавый голос, носовой оттенок голоса

NASOGASTRIC TUBE – назогастральный зонд, резиновый зонд, вводимый в желудок через нос

NASONNEMENT – гнусавость голоса, ринофония

NASOPHARYNGITIS – назофарингит, эпифарингит, воспаление слизистой оболочки носоглотки

NATAL – 1) относящийся к рождению или к родам, 2) ягодичный

NATALITY – рождаемость, процесс пополнения населения за счёт рождения детей, высчитываемый по коэффициенту

NATIVE – 1) врождённый, присущий, свойственный, 2) природный, естественный

NATIVE SMEAR – нативный мазок, мазок без окраски, сохраняющий структуру и цвет материала

NATURAL HISTORY – история заболевания, анамнез болезни

NATURAL SELECTION – естественный отбор, выживание осо-

бей, более приспособленных к окружающей среде и изменение у них и у их потомства выраженности определённых признаков

NATURAL SMALLPOX – **натуральная оспа**, острая вирусная инфекционная болезнь ныне ликвидированная

NATURE – 1) природа, происхождение, 2) сущность, основное свойство, натура, 3) род, сорт, класс

NATUROPATHY – **натуропатия**, лечение природными факторами (водой, теплом)

NAUSEA – **тошнота**, тягостное ощущение приближения рвоты

NAZAL CRUSTING – корки в носу

NE(O)ARTHRISIS – 1) **ложный сустав, псевдосустав**, стойкое нарушение целостности или оссификации кости с её патологической подвижностью на протяжении, 2) **искусственный сустав**

NEBULIZER – **распылитель**, аппарат для распыления жидких или газообразных веществ с целью дезинфекции

NECK STIFFNESS – **ригидность шеи**, болезненность и неподвижность шейных мышц

NECKLACE OF VENUS – **ожерелье Венеры**, сифилитическая лейкодерма в области шеи

NECRECTOMY – **некрэктомия**, иссечение омертвевших тканей

NECROBIOSIS – **некробиоз**, 1) необратимое нарушение жизнедеятельности тканей, предшествующее их гибели, некрозу, 2) местный некроз

NECROLYSIS – **некролиз**, некроз и распад тканей

NECROPSY – **некропсия** (см. **autopsy**)

NECROSIS – **некроз**, необратимое прекращение жизнедеятельности тканей определённой части организма

NECROSPERMIA – **некроспермия**, повышенное содержание в

сперме нежизнеспособных сперматозоидов

NECROTOMY – **некротомия**, рассечение некротизированных тканей для облегчения доступа к ним кислорода при анаэробной инфекции

NEEDLE – 1) **игла**, колющий или колюще-режущий тонкий стержень или трубка с заострённым концом, 2) стрелка прибора, 3) пунктировать, колоть, рассекать

NEEDLE HOLDER – **иглодержатель**, зажим для удерживания хирургической иглы при наложении швов

NEGATIVISM – **негативизм**, в психиатрии противодействие (больного) лицу, вступающему в контакт с больным

NELATON'S CATHETER – **катетер Нелатона**, эластический катетер

NEMATODOSIS – **нематодоз**, гельминтоз, вызываемый нематодами

NEONATAL – **новорожденный, неонатальный** (относящийся к периоду новорожденности)

NEONATAL MORTALITY – **неонатальная (ранняя детская) смертность**, смертность новорожденных на первом месяце жизни

NEONATAL PERIOD – **неонатальный период**, период новорожденности, с 28-й недели внутриутробной жизни плода до 7-х суток жизни новорожденного

NEONATOLOGY – **неонатология**, раздел педиатрии, изучающий особенности физиологии и болезни новорожденных

NEOPLASIA – **неоплазия**, возникновение и развитие новой (опухолевой) ткани

NEPHELOMETRY – **нефелометрия**, определение концентрации и размера частиц в эмульсиях, взвешивание путём измерения интенсивности их светорассеяния

NEPHRECTOMY – нефрэктомия, хирургическое удаление почки

NEPHRITIS – нефрит, воспаление почки

NEPHROBLASTOMA – нефробластома, злокачественная опухоль почки у детей, опухоль Вильмса

NEPHROCALCINOSIS – нефрокальциноз, дистрофия почек с отложением в их паренхиме солей кальция, приводящее к нефросклерозу

NEPHROCELE – нефроцеле, грыжа почки

NEPHROLITHIASIS – нефролитиаз, уролитиаз, почечно-каменная болезнь образование в почках и мочевых путях конкрементов, формирующихся из составных частей мочи

NEPHROLOGY – нефрология, раздел клинической медицины, изучающий болезни почек

NEPHRON – нефрон, почечное тельце с отходящими от него канальцами

NEPHROPATHY – нефропатия, снижение функций и любые поражения почек

NEPHROPEXY – нефропексия, хирургическая фиксация почки к соседним тканям при нефроптозе

NEPHROPTOSIS – нефроптоз, опущение почки (см. **floating kidney**)

NEPHROSCLEROSIS – нефросклероз, замещение паренхимы почки соединительной тканью, приводящее к сморщиванию почки с нарушением её функции

NEPHROSONEPHRITIS – нефрозонефрит, липоидная дистрофия почек в сочетании с диффузным гломерулонефритом

NEPHROSTOMY – нефро(пиело)стомия, формирование наружного мочевого свища для дренирования почечной лоханки

NEPHROTOMY – нефротомия, рассечение почки для дренирования или для извлечения камней

NERVE – нерв, анатомическое образование, пучок нервных волокон, окружённых соединительнотканной оболочкой

NERVE BULB – нервное окончание, выбухание концевого аппарата моторного нерва

NERVE BUNDLE – нервный пучок, нерв

NERVE CENTER – нервный центр, нервные структуры на разных уровнях ЦНС, осуществляющие регуляцию специализированных функций (дыхания и др.)

NERVE PLEXUS – нервное сплетение, локальный участок периферической нервной системы, осуществляющий обмен нервными волокнами между нервными пучками или отдельными нервами

NERVOSISM – 1) неврастения, нервное истощение, 2) нервизм, направление в физиологии и медицине, признающее за нервной системой главенствующую роль в жизнедеятельности, как в норме, так и при патологии

NERVOUS DEBILITY – неврастения, нервное истощение, нервное переутомление

NESIDIECTOMY – незидиэктомия, иссечение островковой ткани поджелудочной железы

NESSLERIZATION – колориметрическое определение остаточного азота реактивом Несслера

NESTITHERAPY – неститерапия, лечебное голодание

NETTLESHIP'S DOTS – врождённая пятнистость сетчатки глаз

NEUMANN'S DISEASE – болезнь Неймана, вегетирующая пузырчатка

NEURALGIA – невралгия, боль по ходу нерва или его ветвей, иног-

да с гипер- или гипозестезией в зоне иннервации

NEURASTHENIA – **неврастения**, невроз, связанный с переутомлением или с длительным воздействием психотравмирующих факторов

NEURIN – **нейрин**, 1) белковое вещество нервной ткани, 2) ядовитое вещество грибов

NEURINOMA – **невринома**, доброкачественная опухоль из клеток шванновской оболочки

NEURITIS – **неврит**, поражение нерва с изменением его структуры

NEUROBLASTOMA – **нейробластома**, злокачественная опухоль из незрелых нервных клеток

NEURODERMATOSIS – **нейродерматоз**, дерматоз, обусловленный нарушениями функций нервной системы

NEURODERMITIS – **нейродермит**, нейродерматоз с воспалительным компонентом, зудом, мелкими сливающимися папулами и очагами лихенизации

NEUROFIBROMA – **нейрофиброма**, опухоль периферического нерва, растущая из его соединительнотканной оболочки

NEUROGENIC – **нев(й)рогенный**, 1) обусловленный деятельностью нервной системы, 2) происходящий из элементов нервной системы

NEUROGLIA – **нейроглия** (см. *glia*)

NEUROLEPTANALGESIA – **нейролептаналгезия**, сочетанное применение нейролептиков и наркотических анальгетиков

NEUROLEPTICS – **нейролептики**, средства, тормозящие функции центральной нервной системы без нарушения сознания

NEUROLOGICAL PIN – булавка для неврологических проб

NEUROLOGIST – **невролог**, **невропатолог**, врач-специалист по

диагностике, лечению и профилактике болезней нервной системы

NEUROLOGY – **нев(й)рология**, наука о структуре и функциях нервной системы в норме и при патологических состояниях

NEUROLYSIS – **невролиз**, хирургическое освобождение нерва от рубцовых сращений

NEUROMA – **неврома**, опухолевидное разрастание ткани нерва, чаще при его регенерации

NEURON – **нейрон**, **нервная клетка**, способная воспринимать раздражение, возбуждаться, вырабатывать нервные импульсы и передавать их другим клеткам

NEUROPATHOLOGY – **невропатология**, **нервные болезни**, раздел клинической медицины, изучающий этиологию, патогенез и лечение болезней нервной системы

NEUROPATHY – **невропатия**, 1) повышенная нервная возбудимость в сочетании с конституциональной истощаемостью, 2) поражения периферических нервов при опухолях, интоксикациях и др.

NEUROPLASM – **нейроплазма**, цитоплазма нейрона

NEURORETINITIS – **нейроретинит**, воспаление зрительного нерва и сетчатки

NEUROSIS – **невроз**, обратимое расстройство психической деятельности, протекающее с осознанием факта болезни и без нарушения отражений реального мира

NEUROTIZATON – **невротизация**, 1) соединение конца повреждённого нерва с неповреждённым для восстановления функции первого, 2) регенерация нерва

NEUROTOMY – **невротомия**, поперечное иссечение нерва

NEUROTOXIN – **нейротоксин**, ядовитое вещество, избирательно действующее на нервную систему

NEUROTRIPSY – нейротрипсия, раздавливание нерва для выключения его функции

NEUROVIRUS – нейровирусы, вирусы, репродуцирующиеся в центральной нервной системе и поражающие её

NEUROTROPISM – невротропность, способность (яда, лекарства) избирательно действовать на нервную ткань

NEUTROPENIA – нейтропения, уменьшение содержания нейтрофилов в крови

NEUTRAL – 1) нейтральный, промежуточный, неопределённый, 2) индифферентный, 3) бесполой

NEUTROPENIA – нейтропения, снижение содержания нейтрофилов в крови

NEUTROPHILIA – нейтрофилёз, увеличение содержания в крови нейтрофилов

NEUTROPHILS – нейтрофил, нейтрофильный гранулоцит

NEVUS – невус, родимое пятно, пигментированное меланином образование на коже

NEWBORN – новорожденный, ребёнок от рождения до 28 дней жизни

NEXT OF KIN – ближайшие родственники

NEUTROPHILIC – нейтрофильный, хорошо окрашивающийся нейтральными красителями

NICHE – ниша, рентгеноконтрастная тень в месте изъязвления внутренней стенки органа (напр., при дуоденальной язве)

NICOLAS–FAVRE DISEASE – болезнь Никола–Фавра, паховый венерический лимфогрануломатоз, четвёртая венерическая болезнь

NICOTINIC ACID – никотиновая кислота, витамин PP, водорастворимый витамин, содержащийся в мясе и рыбе, дефицит которого приводит к пеллагре

NICTATION (син. *winking*) – мигание (моргание), кратковременное рефлекторное или произвольное смыкание век

NIEMANN–PICK DISEASE – болезнь Ниманна–Пика, генетически обусловленный ретикулёз с задержкой психического развития, отказом от еды и др.

NIGHTMARE – кошмарные сновидения, психопатологический симптом – сны устрашающего содержания

NIHILISTIC DILUSIONS – бред Котара, ипохондрический, нигилистический бред

NIL BY MOUTH – ничего не принимать через рот

NIPLLE – 1) сосок молочной железы, 2) выбухание, выступ

NISSEN FUNDOPLICATION – фундопликация по Ниссену, подшивание желудка к диафрагме вокруг пищевода отверстия

NIT – гнида, яйцо вши, приклеенное к волосу

NITRO – относящийся к азоту
NITROHYDROCHLORIC ACID – смесь азотной и серной кислот, царская водка

NO OBVIOUS TENDERNESS – болезненности не определяется

NO TOUCH TECHNICK – техника неприкосновения (к опухолям), система предупреждения интраоперационного метастазирования при онкологических операциях

NOCARDIOSIS – нокардиоз, инфекционная актиномикозная пневмония

NOCEBO – ноцебо, необъяснимый феномен побочных действий правильно назначенных лекарств (в том числе плацебо)

NOCICEPTOR – ноцицептор, рецептор болевой чувствительности

NOCTURNAL MUSCLE CRAMPS – ночные мышечные спазмы

NODAL FEVER – узелковая (нодозная) эритема, поражение сосудов кожи с образованием болезненных узлов

NODE – 1) узел, 2) утолщение, припухлость

NODE OF ASCHOFF AND TAWARA – узел Ашоф–Тавары, предсердно-желудочковый узел, проводящее сердечное сплетение

NODUS – узел, первичный морфологический элемент кожных сыпей

NODUS LYMPHATICUS – лимфатический узел, округлое мягкое образование по ходу лимфососудов, орган лимфатической системы

NOISE – шум, любой звук, мешающий восприятию речи, работе или отдыху и оказывающий неблагоприятное воздействие на организм

NOMA – нома, быстро распространяющаяся влажная гангрена неясной этиологии “водяной рак”

NOMOGENESIS – номогенез, альтернативная дарвинизму теория, утверждающая, что эволюция всего живого осуществляется не в процессе естественного отбора, а благодаря изначальной целесообразной реакции организма на внешние воздействия

NON-HODGKIN'S LYMPHOMA – неходжкинская лимфома, опухоль лимфоидной ткани, не связанная с болезнью Ходжкина

NON-UNION – несрастание (перелома)

NON-VIABLE TISSUES – нежизнеспособные ткани

NONAGE – несовершеннолетие, возраст до 18 лет

NONCOOPERATIVE PATIENT – неконтактный больной

NONINVASIVE – неинвазивный, бескровный, атравматичный (о методе лечения)

NONRESECTABLE TUMOR – нерезектабельная опухоль

NONSCHEDULED MEDICINE – лекарство, отпускаемое без рецепта

NONSPECIFIC ULCERATIVE COLITIS – неспецифический язвенный колит

NONREVERSIBLE – необратимый (о патологическом процессе)

NONVENERIAL SYPHILIS – невенерический сифилис, беджель, эндемичный сифилис (детского возраста)

NONVIABLE – нежизнеспособный

NOOPSYCHE – ноопсихе, интеллектуальная сторона психической деятельности

NOREPINEPHRINE – норадреналин, гормон мозгового слоя надпочечников, медиатор симпатической нервной системы и некоторых структур ЦНС

NORMA – норма (в биологии и медицине), оптимум функционирования органов и систем организма

NORMAL OCCLUSION – нормальный физиологический прикус

NORMAL SALIN (SALT) SOLUTION – физиологический раствор, изотонический водный раствор, близкий к сыворотке крови по осмотическому давлению, реакции среды и буферным свойствам

NORMAL SERUM – нормальная сыворотка, сыворотка от здорового человека или животного

NORMERGY – нормергия, соответствие реакции организма характеру и силе воздействия фактора, вызвавшего реакцию

NORMOCYTE – нормоцит, зрелый эритроцит без ядра и включений

NORMOTONIC – 1) человек с нормальным мышечным тонусом, 2) имеющий нормальное артериальное давление крови

NORMOVOLEMIA – нормоволемия, нормальный объем крови в организме

NOSE BLEED – носовое кровотечение (см. epistaxis)

NOSOCOMIAL – нозокомиальный, относящийся к больнице (нозокомиальная больничная, инфекция и т.п.)

NOSOLOGY – нозология, учение о болезнях и их классификации

NOSOPHOBIA – нозофобия, навязчивый страх заболеть

NOSTALGY – ностальгия, реактивное состояние при длительном отрыве от родины, проявляющееся часто депрессивным синдромом

NOSTRILS – ноздри, парные наружные отверстия полости носа

NOT SMELLING OF ALCOHOL – запаха алкоголя (изо рта) нет (заключение эксперта)

NS, NEURO-OBSERVATIONS – неврологическое обследование

NOTIFICATION – 1) извещение, предупреждение, уведомление, 2) регистрация (смерти и т.п.)

NOURISHMENT – пища, питание

NUBILITY – брачный возраст

NUCLEAR MAGNETIC RESONANCE – ядерно-магнитный резонанс, магнитно-резонансная томография, получение изображения тела, основанное на цифровой обработке сигналов от атомных ядер, находящихся в постоянном магнитном поле, после вывода их из устойчивого равновесия с помощью резонансной частоты

NUCLEINIC ACID – нуклеиновая кислота, биологически активный полимер клеток животных и растений, участвующий в хранении, передаче и реализации генетической информации

NUCLEOLUS – ядрышко, плотный компонент клеточного ядра, участвующий в образовании рибосом

NUCLEOTIDES – нуклеотиды, мономерные звенья нуклеиновых кислот, связанные с одним из пяти

гетероциклических оснований – аденин, гуанин, тимин, цитозин и (в РНК) тимин, заменённый на уридин

NUCLEUS – ядро, 1) скопление серого вещества в участке ЦНС, обеспечивающее выполнение определённой функции, 2) часть клетки у эукариотов

NUCLEUS OF LENCE – ядро хрусталика, внутренняя плотная часть хрусталика глаза

NULLIPARA – нерожавшая женщина

NUMBNESS – онемение, окоченение, нечувствительность

NURSE – 1) медицинская сестра, 2) сиделка, няня, 3) кормилица, 6) лечить, выхаживать больного, кормить ребёнка грудью

NURSE'S AID – санитарка, уборщица в больнице, помощница медсестры

NURSING – уход за больным, выхаживание больного в стационаре и на дому

NUSSBAUM'S NARCOSIS – рауш-наркоз, кратковременный неглубокий наркоз вдыханием паров эфира или хлороформа

NUTATION – кивание головой (непроизвольное)

NUTRITION – питание, поступление, переваривание, всасывание и усвоение пищевых веществ в организме

NUTRITIONAL CARE – лечебное питание, диета

NYCTALOPIA – гемералопия, куриная слепота, ухудшение зрения в условиях пониженной освещённости

NYCTURIA – никтурия, преимущественно ночное выделение мочи

NYMPHOMANIA – нимфомания, патологически повышенное половое влечение у женщин

NYSTAGMUS – нистагм, непроизвольные ритмичные двухфазные движения глазных яблок при раз-

дражениях и некоторых поражениях вестибулярного аппарата

NYSTEN'S LAW – **правило Нистена**: трупное окоченение распространяется вниз, начиная с головы

О

O-ANTIGEN – **O-антиген**, соматический антиген

OAT-CELL CANCER – **овсяноклеточный рак**, рак лёгких

OBESITY – **ожирение, тучность**, избыточное отложение жира (в подкожной клетчатке), при индексе массы тела (см. **BMI**) выше 35

OBLIGATE – **облигатный**, обязательный; требующий определённых условий

OBLIQUE LIE – **косое положение** (плода в матке)

OBLITERATION – **облитерация**, 1) заращение полости внутреннего органа, канала или сосуда, 2) разрушение в результате болезни, 3) стирание из памяти событий или сведений (в психиатрии)

OBMUTESCENCE – **потеря голоса**, немота

OBSCURE – **неясный, скрытый, латентный**

OBSCURED BY WAX TYMPANIC MEMBRAN – **барабанная перепонка**, закупоренная серной пробкой

OBSERVATION STUDY – **обсервационное, популяционное исследование**, в котором формирование групп зависит от предпочтений больного или врача

OBSERVATION UNIT – **единица наблюдения**, элемент статистической совокупности являющийся носителем признаков, подлежащих учёту

OBSESSION – **навязчивое состояние, обсессия**, возникновение чуждых мыслей, представлений, воспоминаний, страхов при сохранности критического к этому отноше-

ния и при попытках борьбы с этим состоянием

OBSESSIVE-COMPULSIVE REACTION – **невроз навязчивых состояний**, навязчивые страхи, сомнения, воспоминания и т.п.

OBSOLET – 1) устарелый (о методе лечения), 2) недоразвитый, атрофированный

OBSTETRICIAN'S HAND – **кисть акушера**, спазм мелких мышц кисти при тетании, при котором пальцы вытянуты и сжаты

OBSTETRICES – **акушерство**, область медицины, изучающая беременность, роды и послеродовый период

OBSTINATE – **трудноизлечимый, неподатливый, резистентный**

OBSTIPATION – **стойкий запор** с явлениями кишечной непроходимости

OBSTRUCTION – **закупорка, препятствие**

OBSTRUCTIVE BRONCHITIS – **обструктивный бронхит**, хроническое неаллергическое воспаление бронхов

OBTURATION – **обтурация**, закупорка, окклюзия

OBTUSE – 1) тупая, приглушенная (о боли), 2) тупой, бестолковый

OBVIOUSLY HEALTH – **практически здоров** (врачебное заключение)

OCCASIONAL – 1) периодический, повторный, 2) атипичный, случайный, 3) редкий, казуистический

OCCIPITALIZATION – **окципитализация**, слияние латеральных масс атланта с затылочной костью

OCCCLUSION – **окклюзия**, 1) нарушение проходимости полого органа, 2) смыкание зубов, прикус

OCCULT – 1) скрытое (о кровотечении), 2) неизвестного происхождения (о болезни)

OCCULT BLOOD TEST – **проба на скрытую кровь** (в кале)

OCCUPATIONAL – 1) профессиональный, производственный (о травматизме), 2) трудовая (терапия)

OCCUPATIONAL PHYSICIAN – врач-профпатолог

OCCURE – встречаться, наблюдаться (о признаках болезни)

OCULAR MOTILITY – движения глазного яблока

OCULAR PEMPFIGUS – **пузырчатка глаза**, пемфигоид конъюнктивы

OCULAR REFRACTION – **рефракция глаза**, состояние преломляющей оптической системы глаза, определяемое по положению заднего фокуса по отношению к сетчатке

OCULOCARDIAC REFLEX – **глазосердечный рефлекс Ашнера**, замедление пульса и снижение артериального давления при надавливании на глазные яблоки

OCULOCEREBRORENAL SYNDROME – синдром Лоу: наследственная недостаточность почек в сочетании с умственной отсталостью, катарактой и глаукомой

OCULOGYRATION – движения глазного яблока

ODD TEST – выборочное исследование или испытание

ODONTALGIA (син. **toothache**) – **одонталгия, зубная боль**, ощущение боли в зубах

ODONTOGENESIS – **одонтогенез**, развитие зубов

ODONTOMA – **одонтома**, доброкачественная опухоль из тканей, образующих зубы

ODONTOPRISIS – феномен Каролини, бруксизм, скрежетание зубами во сне

ODOR (син. **smell**) – **запах**, свойство вещества вызывать специфические ощущения при воздействии на органы обоняния

OEDIPUS COMPLEX – **Эдипов комплекс**, особенности сексуально-

гических отношений ребёнка 3–4 лет (фаллическая фаза) к родителям

OENHLER'S SYMPTOM – **симптом Элера**, бледность и похолодание стопы при эндартериите

OFFICE – кабинет (врача), подразделение медицинского учреждения для приёма больных или выполнения определённого вида помощи

OFFICER OF HEALTH – санитарный врач

OGUCHI'S DISEASE – **болезнь Огучи**, наследственная гемералопия

OIL EMBOLISM – **жировая эмболия**, эмболия мелких сосудов каплями жира попадающими в вены при травмах подкожной клетчатки и костей скелета

OIL OF BERGAMOT – **бергамотовое масло**, просветляющая среда в гистологической технике и в парфюмерии

OIL-IMMERSION LENS – иммерсионный объектив микроскопа

OINTMENT – **мазь**, мягкая наружная лекарственная форма, образующая плёнку

OLENITIS – воспаление локтевого сустава

OLEOTHERAPY – **олеотерапия**, лечение с использованием масла или смеси масел

OLFACTION – **обоняние**, способность воспринимать и различать запахи

OLFACTOMETRY – **ольфактометрия**, исследование чувствительности обоняния путём опознавания специального набора пахучих веществ

OLIGEMIA – **олигемия** (см. **hypovolemia**)

OLIGOAMNIOS – **маловодие**, недостаток околоплодной жидкости (меньше 500 мл при доношенной беременности); часто сочетается с аномалиями развития

OLIGOCYTHEMIA – олигоцитемия, уменьшение количества форменных элементов периферической крови

OLIGOPHRENIA – олигофрения, врождённое слабоумие, психическое умственное недоразвитие

OLIGURIA – олигурия, уменьшение выделения мочи

OLIVE – олива 1) возвышение продолговатого мозга, 2) овальной формы наконечник медицинского зонда

OLIVER–PORTER'S SIGN – симптом Оливера–Портера, пульсация трахеи при аневризме дуги аорты

OLLIER'S DISEASE – болезнь Олье, хондроматоз костей

OLYMPIAN FOREHEAD – олимпийский лоб, лоб с увеличенными лобными буграми, признак рахита

OMENTOPEXY – оментопексия, подшивание большого сальника к соседнему органу

OMENTUM TORSION – перекрут большого сальника

OMPHALITIS – омфалит, воспаление кожи и подкожной клетчатки в области пупка

OMPHALOTOMY – омфалотомия, перерезка пуповины после рождения ребёнка

OMPHALOCELE – омфалоцеле, эмбриональная грыжа, дефект брюшной стенки с выходом внутренних органов, покрытых пуповиной

ONANISM – онанизм, мастурбация, 1) искусственное раздражение эрогенных зон (собственных половых органов) с целью достижения оргазма, 2) прерванный коитус

ONCHOCERCOSIS – онхоцеркоз, гельминтоз с поражением кожи и глаз

ONCOGEN – онкоген, ген онкогенного вируса, способный вызывать злокачественную трансформацию клетки

ONCOGENESIS – онкогенез, канцерогенез, процесс возникновения и развития опухолей

ONCOLOGY – онкология, область медицины и биологии, изучающая развитие опухолей, клинику, диагностику и лечение опухолевых болезней

ON(E)IRISM – ониризм, онирический бред Режиса (при экзогенных психозах)

ONSET OF DISEASE – начало болезни

ONSET OF PUBERTY – половое созревание

ONTOGENESIS – онтогенез, совокупность последовательных морфологических, физиологических и биохимических преобразований индивидуального организма от его рождения до конца жизни

ONYCHIA – онихия, поражения ногтей

ONYCHOLYSIS – онихолизис, отслоение ногтевой пластинки от ногтевого ложа

ONYCHOMYCOSIS – онихомикоз, поражение ногтей паразитическими грибами

OOKYNESIS – о(в)окинез, деление оплодотворённого яйца

OOPHORITIS – оофорит, воспаление яичников

OOZE – просачивание (крови), выделение, мокнутие, истечение (семени)

OPACIFICATION – 1) помутнение (роговицы), 2) контрастирование

OPAQUE – непрозрачный, светонепроницаемый, рентгеноконтрастный

OPEN GRANULATION – открытое заживление раны, заживление per granulationem

OPEN WOUND – открытая рана, ранение с обнажением внутренних органов или структур

OPENING – апертура, отверстие, устье, щель

OPERABILITY – операбельность, возможность удаления (опухоли)

OPERATION – операция, 1) лечебная или диагностическая манипуляция, связанная с травмированием тканей и органов больного, 2) действие, воздействие, 3) функционирование, процесс

OPERATOR – 1) оперирующий хирург, 2) ген-оператор, ген, адаптированный к определённой плазме

OPERON – оперон, генетическая функциональная единица

OPHTALMIA – офтальмия, воспалительные болезни глаз

OPHTALMOCELE – экзофтальм, смещение глазного яблока вперёд

OPHTHALMODYNAMOMETRY (син. **tonoscopy**) – офтальмодинамометрия, исследование пульсации центральной артерии сетчатки при внешнем давлении на глазное яблоко

OPHTHALMOLOGY – офтальмология, область клинической медицины, изучающая нарушения зрения и болезни глаз

OPHTALMOPLEGIA – офтальмоплегия, паралич мышц глаза

OPHTHALMOSCOPY – офтальмоскопия, осмотр глазного дна с изучением сетчатки, сосудистой оболочки глаза и диска зрительного нерва

OPHTHALMOTONUS – офтальмотонус (см. **intraocular tension**)

OPIAT – опиат, препарат или производное опия

OPISTHOGENIA – опистогения, аномалия прикуса, заднее положение нижней челюсти

OPISTHORHOSIS – описторхоз, гельминтоз с явлениями аллергии, холангита, панкреатита

OPISTHOTONOS – опистотонус, тоническое сокращение мышц спины и шеи с запрокидыванием головы при поражениях ствола мозга

OPSOCLONUS – опсоклонус, миоклонус, гиперкинез глазных яблок в виде содружественных быстрых движений в горизонтальной плоскости

OPITZ'S DISEASE – синдром Опитца, тромбофлебитическая спленомегалия

OPIUM ADDICTION – опиомания, опиная наркомания, механизм

OPPENHEIMER'S DISEASE – миотония, резкое затруднение расслабления мышц после их сильного сокращения

OPPORTUNISTIC – условно-патогенный (о микроорганизме)

OPPOSING – антагонистический, противодействующий

OPPRESSION – угнетённость, подавленность

OPSONINS – опсонины, факторы иммунной сыворотки, усиливающие фагоцитоз антигенов

OPTIC RADIATION – зрительная лучистость, пучок Грасиоле, грасиолетов венеч

OPTICAL POLLUTION – перегрузка зрительного восприятия (при множестве рекламы, указателей и т.п.)

OPTICS – оптический, относящийся к органу зрения, к зрению

OPTOMETRIST – оптометрист, специалист, определяющий рефракцию глаз и подбирающий очки

ORAL – 1) оральный, ротовой, 2) пероральный (о способе питания, введения через рот)

ORAL HYGIENE – гигиена полости рта

ORAL MONILIASIS – кандидоз слизистой оболочки полости рта

ORALLY – для приёма через рот

ORCHIPEXY – орхипексия, фиксация яичка в мошонке подшиванием его к соседним тканям

ORBITOTOMY – орбитотомия, рассечение тканей глазницы

ORCHIEPIDIDYMITIS – орхиэпидимит, воспаление яичка и его придатка

ORCHITIS – орхит, воспаление яичка

ORDERLY – 1) согласно предписанию врача, 2) больничный работник, санитар

ORGAN OF ZUCKERKANDL – орган Цукеркандля, хромаффинное тело аорты, поясничный аортальный параганглий

ORGANISM – 1) организм, 2) микроорганизм, микроб

ORGANIOLEPTIC TESTS – органолептические методы исследования и оценки качества объектов окружающей среды с помощью органов чувств

ORGANOID – органоид, органелла, постоянная цитоплазматическая структура животной или растительной клетки, выполняющая определённую функцию

ORGANOPATHOLOGY – органопатология, учение о болезнях органов или систем органов

ORGANOTROPISM – органо-тропность, физическое, химическое, биологическое избирательное воздействие на определённый орган

ORGASM – оргазм, высшая степень сладострастного ощущения в момент завершения полового акта или других форм половой разрядки

ORIENTATION – 1) ориентировка, психическая функция, обеспечивающая осознание собственной личности и обстановки, 2) определение местонахождения

ORIFICE – отверстие, устье, проход

ORIGIN – 1) источник, начало, первопричина, происхождение, 2) место прикрепления мышцы, 3) начало нерва

ORMOND'S DISEASE – болезнь Ормонда, ретроперитонеальный фиброз, периуретерит

ORNITINE – орнитин, аминокислота, входящая в состав некоторых антибиотиков

ORNITHOSIS (син. **psittacosis**) – орнитоз, пситтакоз, острая инфекция, вызываемая хламидиями, передающимися птицами

OROYA FEVER – лихорадка Ороя, перуанская бородавка, бартонеллёз

ORPHAN DISEASES – орфанные (“сиротские”), очень редкие болезни

ORTHODONTIA – ортодонтия, раздел стоматологии, изучающий и исправляющий аномалии развития и деформации зубов и челюстей

ORTHODONTIC WIRE (син. **arch wire**) – ортодонтическая дуга, проволочная дуга, укрепляемая на опорных зубах, применяемая для расширения зубных рядов или перемещения отдельных зубов

ORTHOGNATHIA – ортогнатия, прикус, при котором верхние передние и боковые зубы перекрывают соответствующие нижние

ORTHOPEDICS – ортопедия, область клинической медицины, изучающая болезни и деформации опорно-двигательного аппарата

ORTHOPNEA – ортопное, вынужденное положение сидя, принимаемое больным для облегчения дыхания при одышке

ORTHOSTATIC TEST – ортостатическая проба, определение функциональных параметров до и после перехода из горизонтального в вертикальное положение

ORTHOTONOS – ортотонус, вынужденное положение с выпрямленным туловищем и вытянутыми конечностями при столбняке

OSCILLOMETRY – осциллометрия, визуальный анализ и измерение пульсовых колебаний артериальной стенки

OSCITATION – зевание, зевота
OSGOOD-SCHLATTER DISEASE – болезнь Осгуда-Шлаттера,

асептический некроз бугристости большеберцовой кости

OSLER'S DISEASE – **болезнь Ослера**, 1) истинная полицитемия, 2) наследственные телеангиэктазии кожи с геморрагическими ангиомами

OSMOREGULATION – **осморегуляция**, поддержание осмотического давления жидких сред организма на физиологическом уровне

OSMOTIC PRESSURE – **осмотическое давление**, избыточное гидростатическое давление на раствор через полупроницаемую мембрану, при котором прекращается диффузия растворителя

OSSIFICATION – **окостенение, оксификация**, физиологический процесс импрегнации хрящевой или соединительной ткани минеральными солями (кальция) с образованием кости

OSSIFICATION CENTER – **центр, точка окостенения, оксификат**, очаг костной ткани в мезенхиме или в хряще

OSTEOARTHRITIS – **остеоартрит**, артрит с поражением суставных концов костей

OSTEOARTHROPATHY – **остеоартропатия**, сочетанные хронические невоспалительные поражения суставов и суставных концов сочленяющихся костей

OSTEOBLASTOMA – **остеобластома, гигантская остеома**, доброкачественная крупная опухоль в губчатой кости без зоны остеосклероза по периферии

OSTEOCHONDROSIS – **остеохондроз**, дистрофия костной и хрящевой ткани в позвоночнике с деформацией и грыжами межпозвоночных дисков, сдавлением корешков спинномозговых нервов

OSTEOCLASIS – **остеоклазия**, операция искусственного перелома кости для исправления её деформации

OSTEODYSPLASY – **остеодисплазия**, аномалии развития костной ткани

OSTEODYSTROPHIA – **остеодистрофия**, дистрофия костной ткани из-за нарушения внутритканевого обмена веществ

OSTEOFIBROMATOSIS – **остеофиброз**, разрастание фиброзной ткани в костномозговых полостях

OSTEOGENESIS – **остеогенез**, процесс образования костной ткани

OSTEOGENESIS IMPERFECTA – **несовершенный остеогенез**, болезнь Фролика

OSTEOID – **остеоид**, стадия формирования костной ткани до минерализации её межклеточного вещества

OSTEOLOGY – **остеология**, раздел анатомии, изучающий строение скелета

OSTEOLYSIS – **остеолиз**, рассасывание участка кости без замещения другой тканью

OSTEOOMA – **остеома**, доброкачественная костная опухоль

OSTEOMALACIA – **остеомалация**, размягчение костей с деформациями скелета, обусловленная декальцинацией костной ткани при нарушении обмена веществ

OSTEOMYELITIS – **остеомиелит**, воспаление костного мозга, распространяющееся на кость и надкостницу

OSTEON – **остеон, Гаверсова система**, структурная единица кости

OSTEONECROSIS – **остеонекроз**, некроз участка кости с образованием секвестров

OSTEOPATH – **остеопат**, специалист, занимающийся заболеваниями костей

OSTEOPATHY – **остеопатия**, заболевания костей

OSTEOPENIA – **остеопения**, нарушение остеогенеза

OSTEOPHYTE – **остеофит**, патологический костный нарост на поверхности кости

OSTEOPOROSIS – **остеопороз**, дистрофия костной ткани с рассасыванием части структур в единице объема кости

OSTEOSCLEROSIS – **остеосклероз**, утолщение и деформация кости с уменьшением костномозговых полостей

OSTEOSYNTHESIS – **остеосинтез**, соединение костных отломков фиксирующими приспособлениями (спица, гвоздь и др.)

OSTEOTOMY – **остеотомия**, рассечение кости

OTALGIA – **оталгия**, боль в области ушной раковины и наружного слухового прохода без видимых патологических изменений

OTIATRY – **отиатрия**, раздел медицины, изучающий болезни уха

OTITIS – **отит**, воспаление какого-либо отдела уха

OTITIS MEDIA (син. **tympanitis**) – **эпитимпанит**, **хронический (средний) отит**, воспаление уха с поражением височной кости, перфорацией барабанной перепонки и ушными полипами

OTORHINOLARYNGOLOGY – **оториноларингология**, **ЛОР**, область клинической медицины, изучающая болезни уха, горла, носа, глотки и гортани

OTOSCLEROSIS – **отосклероз**, патологический процесс в костном лабиринте с прогрессирующим снижением слуха и шумом в ушах

OTOSCOPY – **отоскопия**, исследование наружного слухового прохода и барабанной перепонки ушным зеркалом и лобным рефлектором

OUT OF CASE – нездоровый, в плохом состоянии

OUTLET – 1) выходное отверстие (при ранении), 2) истечение, вытекание, сток

OUTPATIENT DEPARTMENT (син. **dispansary**) – амбулатория, поликлиника, диспансер – лечебное учреждение для оказания внебольничной помощи

OVALOCYTE – **овалоцит**, овальный эритроцит

OVARIAN CYCLE – **яичниковый цикл**, **овариальный цикл**, созревание яйцеклетки и фолликула, длящееся 21–28 дней и циклически повторяющееся у женщин

OVARIECTOMY – **овариэктомия**, удаление яичника

OVERACTIVE GAG REFLEX – повышенный рвотный рефлекс

OVERBOOT – бахила

OVERDOSE – **передозировка** (лекарства)

OVERFLOW INCONTINENCE – недержание мочи при переполнении мочевого пузыря

OVERGROWTH – разрастание, избыточный рост (напр., грануляций)

OVERLAP – 1) наложение шва, 2) перекрытие, наложение одной структуры на другую, 3) дубликатура

OVERWORK – перегрузка, перенапряжение

O(V)OCYTE – **овоцит**, незрелая женская половая клетка в периоде развития

OVOGENESIS – **овогенез**, развитие женских половых клеток, в ходе которого овогонии развиваются в яйцеклетки

OVOGONIUM – **овогонии**, клетки эпителия яичника

OVOLEMMA (син. **zona pellucida**) – **оволемма**, оболочка яйцеклетки

OVOMUCOID – **овомукоид**, мукопротеид яичного белка

OVOPLASM – **овоплазма**, цитоплазма яйцеклетки

OVULATION – **овуляция**, выход зрелой яйцеклетки из фолликула яичника в брюшную полость, этап яичникового цикла

OVUM – яйцеклетка, женская половая клетка, содержащая гаплоидный набор хромосом

OWREN'S DISEASE – болезнь Оврена, парагеофилия

OXALURIA – оксалурия, повышенное содержание в моче оксалатов (при мочекаменной болезни)

OXFORD UNIT – оксфордская единица, количество пенициллина, предотвращающее рост колоний золотистого стафилококка (в чашке Петри) в диаметре 26 мм

OXIDASE – оксидаза, фермент, стимулирующий окисление аминокислот

OXYDATION – окисление

OXIDATION-REDUCATION – окислительно-восстановительная реакция

OXYHEMOGLOBIN – оксигемоглобин, гемоглобин, обратимо соединённый с кислородом, обеспечивающий перенос кислорода кровью от лёгких к тканям

OXYGEN CYLINDER – кислородный приёмник (от центрального баллона)

OXYGEN VIA MASK – дыхание кислородом через маску

OXYGEN TENT – кислородная палатка, устройство для кислородотерапии в постельном режиме

OXYGENATED BLOOD – кровь, насыщенная кислородом

OXYGENATION (син. **saturation of blood**) – оксигенация, насыщение крови кислородом

OXYGENOTHERAPY (син. **treatment in hyperbaric chamber**) – оксигенотерапия, лечение кислородом в гипербарической камере

OXYTOSIA – быстрые роды (от 3 до 5 часов)

OZENA – озена, зловонный насморк, дистрофия слизистой оболочки носа с образованием серых корок и резким неприятным запахом

OZOCERITE – озокерит, горная порода с высокой теплоёмкостью и низкой теплопроводностью, применяемая в лечебных целях

OZONATOR – озонатор, аппарат для обогащения воздуха озоном для дезодорации и обеззараживания помещений

P

“P” – величина “p”, показатель правдоподобия, вероятность того, что при повторении эксперимента различия между группами будут равными наблюдаемым или даже превосходящими их

PACCHIONIAN BODIES – пахионовы тельца, арахноидальные грануляции паутинной оболочки

PACE – шаг, 1) длина шага, 2) темп, скорость ходьбы

PACEMAKER – водитель ритма, пейсмейкер, 1) клетки (группа клеток), способные генерировать ритмичные импульсы возбуждения в других клетках, 2) имплантируемое электрическое устройство для контроля возбуждения нормального ритма сердца

PACHYDERMIA – пахидермия, стойкая гипертрофия и гиперплазия всех слоёв кожи

PACHYMENINGITIS – пахименингит, воспаление твёрдой оболочки головного и (или) спинного мозга

PACING – 1) стимуляция (ритма), 2) электрическая стимуляция сердца

PACKING – 1) тампонада, заполнение ран или полостей тампонами, участками тканей (сальником и др.) или биопрепаратами для остановки кровотечений, заполнения дефекта и т.п., 2) пломбировка

PACKED RED BLOOD CELLS – эритроцитарная масса, масса эритроцитов, получаемая из цельной крови путём удаления плазмы

PAGET'S DISEASE – **болезнь Педжета**, 1) поверхностный рак соска и ареолы молочной железы с участками изъязвления, 2) деформирующая остеодистрофия

PAIN – 1) **боль**, тягостное ощущение при воздействиях раздражителей, 2) болеть, 3) родовые схватки

PAIN-DYSFUNCTION SYNDROME – **дисфункционально-болевой мышечно-лицевой синдром**, синдром височно-нижнечелюстного сустава

PAINFUL SHOULDER – плечекистевой синдром Стейнброккера

PALATAL REFLEX – **нёбный рефлекс**, поднятие мягкого нёба и язычка при механическом раздражении мягкого нёба

PALENESS – бледность

PALEOGENESIS – **палингенез**, повторение филогенеза в процессе развития зародыша

PALIKINESIA – **паликинезия**, двигательное расстройство в виде многократного повторения одного и того же движения

PALINDROMIA – рецидив болезни

PALLIATION – 1) **паллиатив**, временное облегчение или ослабление болезни, 2) применение паллиативных методов лечения

PALLIDOTOMY – **паллидотомия**, рассечение бледного шара головного мозга

PALMAR FASCITIS – **ладонный фасцит**, воспаление фасции кисти

PALPATION – **пальпация**, ощупывание, прощупывание

PALPEBRATION – моргание, мигание

PALPITATION – 1) сердцебиение, ощущение частой или усиленной деятельности сердца, 2) дрожь, трепетание

PALSY – **паралич** (см. *paralysis*)

PALUDISM – **малярия** (см. *malaria*)

PANACEA – **панацея**, универсальное средство, исцеляющее от всех болезней

PANARITIUM – **панариций**, острое гнойное воспаление тканей концевой фаланги пальца

PANARTHROSITIS – **панартрит**, острый гнойный артрит с поражением связок сустава и флегмоной окружающих тканей

PANCARDITIS – **панкардит**, воспаление всех слоёв стенки сердца

PANCOAST SYNDROME – **синдром Панкоста**, боли в груди и в верхней конечности при раке верхушки лёгкого (рак Панкоста)

PANCREATIC ISLAND – **панкреатический островок Лангерганса**, эндокринная часть поджелудочной железы

PANCREATIC JUICE – **панкреатический (поджелудочный) сок**, секрет поджелудочной железы, содержащий ферменты, расщепляющие белки, жиры и углеводы в процессе пищеварения

PANCREATITIS – **панкреатит**, воспаление поджелудочной железы

PANCREATOTOMY – **панкреатотомия**, рассечение капсулы поджелудочной железы

PANCYTOPENIA – **панцитопения**, низкое содержание всех форменных элементов крови

PANDEMIC – **пандемия**, массовое распространение инфекционной болезни, с охватом ею населения страны, нескольких стран или континентов

PANGENESIS – **пангенез**, теория Дарвина о прямой передаче потомству всех признаков родителей, в отличие от теории Менделя о генах как независимых от организма детерминантах наследственности

PANHISTERECTOMY – **пангистерэктомия**, экстирпация матки с придатками

PANIC – **паника**, беспричинная тревога

PANNER'S DISEASE – болезнь **Паннера**, наследственный асептический некроз головки плечевой кости

PANMYELOSIS – **панмиелоз**, гиперплазия ростков костного мозга, основа миелопролиферативных системных заболеваний (эритремия и др.)

PANMYELOPHTHISIS – **панмиелофтиз**, резкое уменьшение объёма кроветворной ткани костного мозга, замещающейся жировой или соединительной тканью

PANNICULITIS – **панникулит**, **целлюлит**, фиброзное воспаление подкожной клетчатки, в основном, на бёдрах и на передней стенке живота

PANNUS – **паннус**, диффузное помутнение поверхностных слоёв при переходе на неё воспаления с конъюнктивы

PANOPHTHALMIA – **панофтальмит**, гнойное воспаление всех тканей глазного яблока

PAPANICOLAU TEST – **метод Папаниколау**: диагностика поражений шейки матки по цитологическому исследованию мазка

PAPILLITIS – **папиллит**, 1) воспаление межзубных сосочков, 2) воспаление диска зрительного нерва, 3) воспаление почечных сосочков

PAPILLOEDEMA – **папиллоэдема**, отёк диска зрительного нерва

PAPILLOMA – **папиллома**, доброкачественная опухоль в виде сосочка из плоского или переходного эпителия

PAPILLOMATOSIS – **папилломатоз**, множественные папилломы на участке кожи

PAPILLOSPHINCTEROTOMY – **папиллосфинктеротомия**, рассечение сфинктеров печёчно-поджелудочной ампулы и общего желчного протока

PAPILLON-LEFEVRE SYNDROME – **синдром Лефевра–Папийона**, ладонно-подошвенный гиперкератоз

PAPULAE – **папула**, **узелок**, морфологический элемент кожной сыпи, бесполое образование над уровнем кожи

PARA-ANESTHESIA – **паранестезия**, отсутствие чувствительности в симметричных участках тела

PARABIOSIS – **парабиоз**, совместное существование двух организмов с общей кровеносной системой

PARACENTESIS – **парацентез**, 1) прокол стенки полости для извлечения жидкого содержимого, 2) разрез барабанной перепонки для оттока гноя при остром гнойном среднем отите

PARACUSIA – **паракузия**, **симптом Виллизия**, относительно лучшее восприятие речи в условиях шума, чем в тишине; признак отосклероза

PARACYSTITIS – **парацистит**, воспаление клетчатки, окружающей мочевого пузыря

PARADOXICAL REFLEX – **парадоксальный рефлекс**, рефлекс, извращённый по сравнению с нормальным

PARAKERATOSIS – **паракератоз**, нарушение процесса ороговения клеток

PARAKINESIA – **паракинез**, гиперкинез со сложными произвольными движениями при поражении лобной доли коры большого мозга

PARALYSIS – **паралич**, отсутствие произвольных движений из-за нарушения иннервации мышц

PARALYTIC ILEUS – **паралитическая кишечная непроходимость**

PARAMEDICAL – **парамедицинский**, 1) смежный с медициной (биохимический и др.), 2) младший медперсонал

PARAMETRITIS – параметрит, воспаление околоматочной клетчатки

PARAMNESIA – парамнезия, искажение воспоминаний и обманы памяти

PARANEPHRIC BLOCK – паранефральная блокада, новокаиновая блокада околопочечной клетчатки

PARANEPHRITIS – паранефрит, воспаление околопочечной клетчатки

PARANOIA – паранойя, психоз с бредом, галлюцинациями, иллюзиями и явлениями психического автоматизма

PARANOID SCHIZOPHRENIA – параноидная шизофрения, непрерывная шизофрения с нарастающим изменением личности

PARAPARESIS – парапарез, парез обеих рук или обеих ног

PARAPHILIA – парафилия, половое извращение, перверсия

PARAPHIMOSIS – парафимоз, ущемление головки полового члена суженой переходной складкой крайней плоти

PARAPLEGIA – параплегия, паралич обеих рук или обеих ног

PARAPROCTITIS – парапроктит, острое гнойное воспаление параректальной клетчатки

PARAPSYCHOLOGY – парапсихология, изучение форм физических явлений, возникающих без мышечных усилий (желанием, мыслями и т.п.)

PARASITE – паразит, организм, питающийся другими организмами или живущий в них, нанося им вред

PARASITIC WORM – гельминт, паразитические глисты

PARASITOLOGY – паразитология, биологическая наука, изучающая паразитизм и разрабатывающая меры борьбы с паразитарными болезнями

PARASITISM – паразитозителство, обитание в организме хозяина потенциально патогенного паразита без проявлений болезни

PARASTERNAL TUG – чувство тяжести за грудиной

PARASYSTOLE – парасистолия, одновременное функционирование конкурирующих очагов автоматизма сердца

PARATHORMONE – паратгормон, гормон паращитовидной железы, участвующий в регуляции обмена фосфора и кальция

PARATYPHOID – паратиф, инфекционные болезни с признаками, сходными с симптомами брюшного тифа

PARATYPHLITIS – паратифлит, воспаление клетчатки слепой кишки при остром аппендиците

PARAURETHRITIS – парауретрит, воспаление аномально развитых парауретральных протоков

PARENCHYMA – паренхима, функционирующие элементы внутреннего органа, составляющие его плотную массу и ограниченные стромой и капсулой

PARENT – 1) родоначальник, 2) источник, причина, 3) родитель

PARENTAGE – 1) происхождение, линия родства, 2) отцовство, материнство, 3) родители, предки

PARENTERAL INJECTION – вливание, парэнтеральное введение жидкости

PARESIS – парез, 1) частичный паралич, уменьшение силы и амплитуды произвольных движений, из-за нарушения иннервации соответствующих мышц, 2) прогрессивный паралич

PARESTHESIA – парестезия, дизестезия, 1) извращение чувствительности: тепло воспринимается как холод и т.п., 2) ощущение онемения, покалывания и т.п.

PARIETAL – париетальный, 1) относящийся к стенке полости или

органа, 2) относящийся к теменной кости или к теменной области

PARIETOGRAPHY – **париетография**, рентгенологическое исследование стенок полого органа после введения газа в его полость и в окружающие ткани

PARINAUD'S SYNDROME – **синдром Парино**, паралич взора вверх с параличом конвергенции глазных яблок

PARKINSON'S DISEASE – **болезнь Паркинсона**, дрожательный паралич

PARKINSONISM – **паркинсонизм**, сочетание гипокинезии, ригидности и дрожания в покое при поражении подкорки мозга

PARKS' ANEURYSMS – **болезнь Паркса**, множественные артериовенозные свищи и аневризмы на нижних конечностях, с расширением подкожных вен

PARKS' SPHINCTEROTOMY – **внутренняя анальная латеральная сфинктеротомия**

PARODONTOSIS – **пародонтоз**, воспаление дёсен с расшатыванием зубов, гноетечением из десневых карманов и др.

PARONYCHIA – **паронихия**, воспаление околоногтевых тканей

PAROSMIA – **паросмия**, извращение обоняния

PAROSTEOSIS – **паростоз**, окостенение мягких тканей (мышц) при болезнях, сопровождающихся очаговыми некрозами и обызвествлениями

PAROTITIS – **паротит**, воспаление околоушной железы

PAROXYSM – **пароксизм**, 1) внезапное, повторяющееся возникновение или усиление признаков болезни на короткое время, 2) спазм, судорога

PAROXYSMAL TACHYCARDIA – **пароксизмальная тахикардия**, аритмия в форме внезапно начина-

ющихся и прекращающихся приступов тахикардии

PARROT'S DISEASE – **болезнь Парро**, 1) сифилитический псевдопаралич, 2) алиментарная дистрофия новорожденных

PARTENOGENESIS – **партеногенез**, размножение животного из неплодотворенного яйца (осы, пчёлы и др.)

PARTIAL RECOVERY – **неполное выздоровление**

PASSAGE – **пассаж**, 1) проход, проток, отверстие, канал, 2) культивирование микроорганизма на тканях, 3) отхождение кала или мочи, 4) проведение катетера, зонда

PASSIVE IMMUNIZATION – **пассивная иммунизация**, введение в организм антител (иммунных сывороток)

PASTE – **паста**, мазь с содержанием более 25% порошкообразных веществ

PASTEURIZATION – **пастеризация**, обеззараживание продуктов нагреванием до температуры ниже 100°C

PASTILLA – **пастилки**, твёрдая лекарственная форма в виде крупных таблеток

PAST-POINTING – **указательная проба Барани**, промахивание пальцами обеих рук в вытянутый палец врача при открытых и закрытых глазах, проба на функцию вестибулярного аппарата

PASTY FACE – **отёчное, пастозное лицо**

PATELLAR REFLEX – **коленный рефлекс**, физиологический рефлекс Вестфаля–Эрба; разгибание колена при ударе молоточком по сухожилию четырехглавой мышцы бедра под надколенником

PATENT – 1) открытый, доступный, 2) несостоятельный (например, анастомоз)

PATH – 1) путь, ход (свища), 2) нервный проводящий путь

PATHOGENESIS – патогенез, механизм развития конкретной болезни

PATHOGENICITY – патогенность, способность вызывать заболевание

PATHOGNOMIC symptom – патогномичный симптом, признак, характерный для данной болезни

PATHOLOGY – 1) заболевание, болезнь отдельного человека, 2) патологическая анатомия, патоморфология, медицинская наука, изучающая патологические процессы и болезни морфологическими методами, 3) данные лабораторных исследований

PATHWAY – путь, 1) ход метаболизма, 2) проводящий нервный путь

PATIENT – пациент, лицо, которому оказывается медицинская помощь, больной

PATIENT UNFIT FOR SURGERY – неоперабельный больной

PATIENT CONFIDENTIALITY – врачебная тайна, сведения о болезни, интимной и семейной жизни больного, не подлежащие разглашению и предоставляемые государственным и следственным органам только по требованию суда

PATTERN – 1) структура, конфигурация, 2) образец, 3) характер, особенность, 4) схема, диаграмма

PAUCHITIS – паучит, воспаление искусственно созданного кишечного резервуара

PATULOUS ANUS – анальная инконтиненция

PAVY'S DISEASE – болезнь Пейви, ортостатическая протеинурия

PAXTON'S DISEASE – болезнь Пакстона, подмышечный трихомикоз

PEARLE – “жемчужина”, 1) круглая стеклянная ампула с жидкостью для ингаляции, 2) слизистая

пробка в мокроте при бронхиальной астме

PECTEN – гребень, зубчатая линия анального канала

PEDERASTY – педерастия, мужской гомосексуализм

PEDESTRIAN ACCIDENT – дорожная травма

PEDIATRICS – педиатрия, детские болезни, область клинической медицины, изучающая здоровье ребенка, патологию детского возраста и детские болезни

PEDICAL FLAP – лоскут на ножке, кожный лоскут для замещения дефекта, выкроенный с сохранением питающих его сосудов

PEDIGREE – родословная, схема родственных отношений изучаемого лица

PEDOPHILIA – педофилия, форма полового извращения

PEL-EBSTEIN SYMPTOM – симптом Пеля-Эбштейна, интермиттирующая лихорадка при лимфогранулематозе

PELLAGRA – пеллагра, альпийский скорбут, астурийская розовая болезнь, связанная с недостаточностью никотиновой кислоты (см. тж. **kwashiorkor**)

PELLEGRINI'S DISEASE – болезнь Пеллегрини, обызвествление мягких тканей в области внутреннего мыщелка бедра

PELLUCID ZONE – оболочка яйцеклетки

PELOIDTHERAPY – грязелечение, применение лечебных грязей в виде ванн, тампонов и др.

PELVIC – 1) тазовый, 2) относящийся к почечной лоханке

PELVIC DIAPHRAGM – диафрагма таза, мышцы, формирующие дно таза

PELVIC FLOOR – тазовое дно, мягкие ткани нижней апертуры таза (диафрагма таза)

PELVIC OUTLET – тазовый выход, нижняя апертура таза

PELVIOPERITONITIS – пельвиоперитонит, перитонит, локализованный в области малого таза

PELVIS – 1) таз, замкнутое кольцо, сформированное тазовыми костями, крестцом и копчиком, опора нижних конечностей, 2) чашевидная полость

PEMPHIGUS – пемфигус, пузырчатка, дерматоз с высыпанием пузырей на внешне неизменённой коже и (или) слизистых оболочках

PENDRED'S SYNDROME – синдром Пендреда, наследственное сочетание зоба и глухоты

PENETRANCE – пенетрантность, 1) в генетике частота проявления анализируемого признака, 2) проницаемость

PENETRATION – пенетрация, 1) превращение инфильтративно-деструктивного процесса в язвенный и распространение язвы в толщу соседнего органа, 2) глубина резкости объектива

PENILE HYOSPADIAS – гипоспадия полового члена

PEPSIN – пепсин, основной протеолитический фермент желудочного сока, участвующий в переваривании белков пищи

PEPTIC ULCER – пептическая язва, язва желудка, пищевода или кишки, развившаяся из-за разрушающего действия желудочного сока на слизистую оболочку

PER VIAS NATURALIS – естественным путём (о родах)

PERCEPTION – перцепция, 1) психический процесс отражения действительности, формирующий субъективный образ объективного мира, 2) осознание, понимание, восприятие

PERCOLATION – 1) процеживание, фильтрование, 2) просачивание

PERCUSSION – перкуссия, 1) постукивание по поверхности тела и оценка возникающих при этом зву-

ков для диагностики органопатологии, 2) поколачивание; приём массажа

PERFORATION – перфорация, 1) сквозной дефект в стенке полого органа, 2) создание отверстия в ткани или органе оперативным путём, 3) патологическое отверстие

PERFORMANCE CAPABILITY – работоспособность, 1) способность органа или всего организма к активной деятельности в заданном режиме, 2) уровень функциональных возможностей организма

PERFUSION – 1) перфузия, продолжительное нагнетание жидкости (крови и др.) в кровеносные сосуды, 2) кровоток, кровоснабжение

PERIADENITIS – периаденит, воспаление ткани, окружающей лимфоузел или железу

PERIARTERITIS NODOSA – узелковый периартериит, диффузное воспаление стенок артерий с очаговыми ишемическими инфарктами, болезнь Куссмауля-Мейера

PERIARTHRITIS – периартрит, воспаление мягких тканей вокруг фиброзной капсулы сустава

PERICARDIAL RUB – шум трения перикарда

PERICARDITIS – перикардит, воспаление перикарда

PERICHOLANGITIS – перихолангит, воспаление тканей вокруг желчных протоков

PERICHONDRITIS – перихондрит, воспаление надхрящницы и тканей вокруг хряща

PERIMENOPAUSAL AGE – климактерический возраст (climacterics)

PERIMETRITIS – периметрит, воспаление брюшины, покрывающей матку

PERINATAL ASPHYXIA – перинатальная асфиксия, отсутствие дыхания у новорожденного при наличии сердечной деятельности

PERINATAL MORTALITY RATE – коэффициент антенатальной смертности, отношение (в %) числа смертей плода (при беременности выше 28 недель) к общему числу родов за год

PERINATAL PERIOD – перинатальный период, время с 28-й недели внутриутробной жизни плода до 7-х суток жизни новорожденного

PERINATOLOGY – перинатология, наблюдение матери и плода в течение беременности и родов

PERINEAL TEAR – разрыв промежности, осложнение родов; нарушение целостности тканей промежности с повреждением стенок влагалища и иногда прямой кишки

PERINEOPLASTY – перинеопластика, восстановление целостности промежности в отдаленные сроки после ее травматической деформации

PERINEORRHAPHY – перинеорафия, ушивание тканей промежности при разрыве в родах

PERINEPHRITIS – перинефрит, воспаление фиброзной капсулы почки

PERIOD OF QUARANTINE – карантинный период (см. quarantine)

PERIOD PREVALENCE – уровень распространения (болезней) за определенное время

PERIODS – менструации (см. menses)

PERIODONTITIS – периодонтит, воспаление околозубных тканей

PERIOPERATIVE ANTIBIOTIC COVER – интраоперационная антибиотикопрофилактика

PERIOOPHORITIS – периаднексит, воспаление брюшины, покрывающей придатки матки

PERIOSTITIS – периостит, воспаление надкостницы

PERIOSTOSIS – периостоз, невоспалительное наслоение остео-

идной ткани на корковое вещество диафиза трубчатых костей

PERIPHLEBITIS – перифлебит, воспаление клетчатки, окружающей вены

PERISTALSIS – перистальтика, волнообразные сокращения полого органа от проксимального к дистальному концу с перемещением в том же направлении содержимого этого органа (кишечника)

PERITONEAL LAVAGE – перитонеальный диализ, введение диализирующего раствора в брюшную полость

PERITONEUM – брюшина, серозная оболочка, покрывающая некоторые органы живота и выстилающая его стенки

PERITONISM – перитонизм, слабо выраженные признаки раздражения брюшины после операций или травм

PERITONITIS – перитонит, воспаление брюшины

PERITONIZATION – перитонизация, закрытие травматических дефектов висцеральной брюшины

PERLECHE – заеда, ангулярный стоматит; трещины или эрозии в углах рта

PERMANENT DENTITION – 1) постоянный прикус, 2) прорезывание постоянных зубов

PERMEABILITY – проницаемость, просачиваемость

PERNICIOUS – пернициозный, тяжелый, злокачественный (процесс)

PERORAL – пероральный (приём лекарств или пищи через рот)

PEROXYDASE POSITIVE REACTION – положительная пероксидазная реакция, реакция на выявление фермента пероксидазы

PERSECUTORY DELUSION – бред преследования

PERSISTENT – постоянный, стабильный, стойкий

PERSISTENT DUCTUS ARTERIOSUS – незаращение артериального протока, врождённый порок сердца, сохранение просвета артериального (боталлова) протока, соединяющего аорту и лёгочный ствол

PERSONALITY – личность, индивидуальность, комплекс устойчивых врождённых и приобретенных признаков

PERSONALITY DISORDER – деградация личности, утрата личностных свойств с обеднением чувств

PERSPIRATION – перспирация, пот, выделение жидкости через кожу, испарина

PERTHES' DISEASE – болезнь Пертеса, наследственный асептический некроз головки бедренной кости с развитием коксартроза

PERTUSSIS – коклюш, острая, преимущественно детская воздушно-капельная инфекционная болезнь с циклическим течением, со спазматическим кашлем

PERVERSION – перверсия, извращение, отклонение от нормы

PESSARY – пессарий, маточное кольцо, приспособление, вводимое во влагалище для удерживания матки или стенок влагалища при их выпадении

PETECHIAE – петехия, точечное кровоизлияние в виде пятна на коже или на слизистой оболочке

PETIT MAL – малый эпилептический припадок, припадок с потерей сознания, клоническими судорогами отдельных мышц или простыми стереотипными движениями

PETRI DISH CULTURE – культивирование микробов на плотных средах, в чашке Петри

PETRIFICATION – петрификация, обызвествление, кальциноз участков мягких тканей

PETROHUNTERIC FRACTURE – чрезвертельный перелом шейки бедра

PETROSITIS – петрозит, воспаление пирамиды височной кости

PEUTZ–JEGHERS SYNDROME – синдром Пейтса–Егерса, наследственный полипоз кишечника с пигментными пятнами на коже ладоней и кайме губ

PEYER'S PATCHES – пейеровы бляшки, групповые лимфатические фолликулы

PEYRONIE'S DISEASE – болезнь Пейрони, фибропластическая индурация полового члена с деформацией во время эрекции

PEZZER CATHETER – катетер Петцера, катетер с расширением на конце

PFEIFFER'S DISEASE – болезнь Пфейфера, инфекционный мононуклеоз, болезнь Филатова

PH – водородный показатель, количественная мера активной кислотности или щёлочности среды

PHACOMALACIA – факомалация, размягчение хрусталика глаза

PHACOMATOSIS – факоматоз, группа наследственных болезней, обусловленных дисплазией эктодермы

PHAGEDENA – фагеденизм, 1) влажная гангрена, 2) некротические язвы по окружности первичного сифилитического очага

PHAG – (бактерио)фаг, бактериальный вирус

PHAGOCYTE – фагоцит, подвижная клетка, захватывающая и переваривающая микробы, разрушенные клетки и инородные тела

PHAGOCYTOSIS – фагоцитоз, активное захватывание и поглощение микробов, разрушенных клеток и инородных частиц одноклеточными организмами или фагоцитами

PHALANGIZATION – фалангизация, расщепление пясти на межкостные промежутки для улучшения функции кисти при утрате пальцев

PHALLOPLASTY – фаллопластика, операции восстановления полового члена

PHANTOM LIMB PAIN – фантомная боль, боль, ощущаемая в области ампутированной конечности

PHARMACIST – фармацевт, специалист, закончивший фармакологический институт, факультет или училище

PHARMACOCINETICS – фармакокинетика, раздел фармакологии, изучающий распределение и метаболизм лекарственных веществ в организме

PHARMACOLOGY – фармакология, наука, изучающая действие лекарств и других биологически активных веществ на организм

PHARMACOPEDIA – фармакопедия, сборник стандартов и положений, определяющих качество и нормальные дозировки лекарственных веществ

PHARMACOTHERAPY – фармакотерапия, лекарственное лечение

PHARMACY – 1) аптека, учреждение для изготовления и отпуска лекарств, перевязочных средств, предметов ухода за больными, 2) фармация, отрасль знаний по изысканию, исследованию, изготовлению, стандартизации и отпуску лекарственных средств

PHARYNGITIS – фарингит, воспаление слизистой оболочки и лимфоидной ткани глотки

PHARYNGOSTOMY – фарингостомия, наложение наружного свища глотки

PHENOTYPE – фенотип, совокупность свойств и признаков особи, обусловленная взаимодействием генотипа и окружающей среды

PHEOCHROMOCYTOMA – феохромоцитомы, гормонально активная опухоль надпочечника

PHIMOSIS – фимоз, сужение отверстия крайней плоти

PHLEBECTASIA – флебэктазия, стойкое расширение вены

PHLEBITIS – флебит, воспаление вены

PHLEBOGRAPHY – флебография, 1) контрастная рентгенография вен, 2) методы регистрации пульсовых колебаний стенок вен

PHLEBOLOGY – флебология, раздел ангиологии, изучающий вены

PHLEBOSTASIS – флебостаз, 1) венозный застой, 2) “бескровное кровопускание”, наложение жгутов на конечности для временного снижения объема циркулирующей крови

PHLEBOTROMBOSIS – флеботромбоз, образование тромба в вене с её закупоркой

PHLEGM – слизь, вязкая жидкость, секретируемая слизистыми железами, водный раствор гликопротеидов

PHLEGMASIA – флегмазия, циркулярная венозная гангрена

PHLEGMATIC – флегматический тип, сильный уравновешенный (инертный) тип высшей нервной деятельности

PHLEGMON – флегмона, острое, без чётких границ, воспаление подкожной клетчатки

PHLYCTENA – фликтена, 1) поверхностная пустула, пузырьёк, 2) инфильтрат в роговице из лимфоидных и эпителиальных клеток

PHOBIA – фобия, навязчивая боязнь предметов, движений, действий и других проявлений обыденной жизни

PHOCAS' DISEASE – болезнь Фокаса, кистозно-фиброзная мастопатия

PHOCOMELIA – фокомелия, врождённое отсутствие или недоразвитие отделов конечностей

PHONIATRICS – фониатрия, лечение и профилактика нарушений функции голосового аппарата

PHONOCARDIOGRAPHY – фонокардиография, графическая регистрация звуковых колебаний, возникающих при работе сердца

PHOSPHATASES – фосфатазы, ферменты метаболизма фосфатов в организме

PHOSPHATURIA – фосфатурия, повышенное выделение с мочой солей фосфорной кислоты

PHOSPHOLIPIDS – фосфолипиды, сложные липиды, содержащие фосфорную кислоту

PHOSPHOPROTEIN – фосфопротеиды, сложные белки, содержащие фосфорную кислоту

PHOSPHORESCENCE – фосфоресценция, люминесценция, свечение, продолжающееся после затухания возбуждающего фактора; основа действия рентгеновского экрана

PHOTOCOAGULATION – фотокоагуляция, коагуляция тканей световым излучением (лазерным и др.)

PHOTODERMATOSIS – фотодерматоз, изменения кожи при повышенной чувствительности к солнечному излучению.

PHOTOPHOBIA – светобоязнь, повышенная чувствительность глаз к световому раздражению

PHOTOPSIA – фотопсия, появление мелькающих пятен, линий и т.п. в поле зрения

PHOTOTHERAPY – светолечение, дозированное воздействие инфракрасного, ультрафиолетового или видимого излучения с лечебными целями

PHRENALGIA – френалгия, 1) боль в области диафрагмы, 2) психическая невралгия

PHRENECTOMY – френэктомия, иссечение уздечки языка или губы

PHRENICOTOMY – френикотомия, пересечение диафрагмально-го нерва

PHRENOCARDIA – френокардия, психогенная боль в области сердца

PHRENOLOGY – френология, теория распознавания психических особенностей человека по форме его черепа

PHRENOPTOSIS – френоптоз, опущение диафрагмы

PHTHIRIASIS – фтириаз, паразитирование лобковых вшей

PHTHISIS – фтизис, туберкулёз лёгких

PHYLOGENESIS – филогенез, историческое развитие той или иной таксономической группы организмов

PHYSIATRICS – 1) физиатрия, физиотерапия, 2) реабилитация, восстановительное лечение

PHYSICAL DEVELOPMENT – физическое развитие, изменения свойств организма при его индивидуальном развитии

PHYSICIAN (см. тж. **internist**) – врач, лицо с высшим медицинским образованием, имеющее юридическое право заниматься лечебной или санитарно-эпидемиологической деятельностью

PHYSICIAN'S ASSISTANT – фельдшер, медицинский работник со средним специальным образованием

PHYSICIAN'S ERROR – врачебная ошибка, ошибка врача вследствие заблуждения а не халатного отношения к обязанностям, невежества или злоумышленного действия; не влечёт наказания

PHYSICIAN'S FAULT – врачебный проступок, правонарушение, не представляющее общественной опасности; влечёт административную дисциплинарную ответственность врача

PHYSIOGNOMY – физиогномика, 1) изучение лица и общего физического облика для диагностики

болезней, 2) физиономия, внешний вид

PHYSIOLOGY – физиология, изучение организма и его систем, органов, тканей, клеток с целью выявления механизмов его жизнедеятельности и взаимодействия с окружающей средой

PHYSIOTHERAPY – физиотерапия, изучение и применение с лечебной целью природных и искусственно созданных физических факторов

PHYTOBEZOAR – фитобезоар, инородное тело в желудке из непереваренных растительных волокон

PHYTOTHERAPY – фитотерапия, лечебное применение лекарственных растений

PICA – извращённый аппетит, аппетит к несъедобным веществам

PICK'S DISEASE – болезнь Пика, 1) предстарческая ограниченная атрофия мозга 2) псевдоцирроз печени Пика

PICKWICKIAN SYNDROME – синдром Пиквика, патологическое ожирение у лиц низкого роста, с поверхностным дыханием, сонливостью, общей слабостью.

PIEDRA – пьедра, узловатый трихомикоз

PIERRE ROBIN SYNDROME – синдром Робина, наследственное сочетание гипоплазии нижней челюсти, микрогнатии и расщепления твёрдого нёба

PIECES OF GRAVEL IN URINE – песок в моче

PIGEON CHEST – куриная грудь, килевидная грудная клетка

PIGMENT – пигмент, цветное вещество, окрашивающее в растворённом состоянии среду, в которой оно находится (клетки, ткани)

PIGMENTATION – пигментация, отложение пигмента в тканях

PILE – 1) волос, 2) геморроидальный узел

PILL – пилюля, драже, таблетка
PILOERECTIO – “гусиная кожа”, сокращение мышц, поднимающих волосы

PILOMOTOR – пилomotorный (рефлекс), возбуждающий мышцы

PILONIDAL CYST (SINUS) – пилонидальная киста, эпителиальный копчиковый ход, врождённое погружение кожи над анусом с образованием кожного хода, заполненного волосами

PILOT – опытный, экспериментальный

PIN-POINT PUPILS – резко суженные зрачки (“с булавочную головку”)

PINEAL SYNDROME – синдром шишковидного тела, 1) неврологические нарушения при опухоли шишковидного тела, 2) эпифизарный вирилизм, синдром Пелици

PINKUS DI SEASE – болезнь Пинкуса, блестящий лишай

PINTA – пинта, тропическая болезнь группы спирохетозов

PINWORM – острица, гельминт, паразитирующий в кишечнике

PIPETTE – пипетка, прибор для отмеривания капель жидкости

PIT – оспина, рябинка

PITUITARY – 1) гипофизарный, 2) секретирующий слизь

PITYRIASIS – педириаз, дерматоз с отрубевидным шелушением кожи

PLACEBO – плацебо, индифферентное вещество, имитирующее по виду и по форме лекарственный препарат, применяемое для проверки эффективности лекарств и для научных исследований

PLACENTA PREVIA – предлежание плаценты, прикрепление плаценты в нижнем сегменте матки, на пути рождающегося плода

PLACODE – плакода, парное утолщение эктодермы, зачаток определённого анатомического образования

PLAGUE – чума, инфекционный бактериальный зооноз, передаваемый животными, карантинная инфекция

PLAIN RADIOGRAPH – обзорная рентгенография, общее бесконтрастное рентгеновское исследование брюшной или грудной полости

PLANTAR REFLEX – подошвенный рефлекс, подошвенное сгибание пальцев стопы при штриховом раздражении подошвы у её наружного края

PLAQUE – 1) бляшка (см. **atherosclerotic plaque**), 2) тромбоцит, кровяная пластинка, бляшка Биццерио

PLASMA – плазма, 1) жидкая часть крови (после удаления из неё форменных элементов, 2) жидкая часть лимфы

PLASMAPHERESIS – плазмаферез, лечебное кровопускание, удаление определённого объёма плазмы и возвращение в кровяное русло форменных элементов крови

PLASMIN (син. **fibrinolysin**) – плазмин, фибринолизин, фермент, разрушающий сгустки крови

PLASMODIUM – плазмодии, род простейших, передающихся комарами, в том числе возбудитель малярии

PLASTER – 1) гипс, кристаллогидрат сульфата кальция, используемый для твёрдых повязок и слепков, 2) пластырь, плёнка, размягчающаяся при температуре тела и прилипающая к коже

PLASTER OF PARIS – гипс (см. **plaster 1**)

PLASTER SORE – повреждение от гипсовой повязки

PLASTIC – 1) гибкий, пластичный, 2) восстановительный

PLASTIC OXYGEN FACE MASK – кислородная маска

PLASTIC SURGERY – пластическая хирургия, хирургическое вос-

становление формы отдельных частей тела или органов путём перемещения, трансплантации или имплантации тканей или искусственных материалов

PLASTICITY – пластичность, свойство тканей, клеток, органов изменять свою функцию для поддержания гомеостаза при изменении условий среды

PLATE – 1) пластинка (для соединения костных отломков), 2) зубной протез, 3) чашка Петри, слой питательной среды в чашке Петри

PLATELET – тромбоцит, форменный элемент крови, принимающий участие в свёртываемости крови

PLATYCRANIA – платикрания, плоскоголовость; резкое уплощение мозгового черепа

PLATYPODIA – платиподия, плоскостопие; деформация стопы со стойким уменьшением её свода

PLAUT'S ANGINA – ангина Плаута–Венсана, язвенно-плёночная ангина

PLEDGET – тампон

PLEOCYTOSIS – пле(й)оцитоз, повышенное содержание клеточных элементов в спинномозговой жидкости

PLETHYSMOGRAPHY – плетизмография, исследование кровенаполнения частей тела, основанное на графической регистрации изменения их объёма

PLETHORA – плетора (см. **hyper-volemia**)

PLEURAL RUB – шум трения плевры, аускультативный признак сухого плеврита

PLEURITIS – плеврит, воспаление плевры

PLEUROCENTESIS – плевроцентез, плевральная пункция, прокол грудной стенки с диагностической или с лечебной целью при плевральной патологии

PLEXITIS – плексит, поражение нервного сплетения с двигательными, чувствительными и трофическими расстройствами

PLICATION – пликация, сборивание, образование складок

PLOIDY – пloidность, состояние хромосомного набора в геноме (см. **aneuploidy**)

PLUG – пробка, 1) закупоривающая масса, 2) тампон, 3) пломбировать

PLUGGER – штопфер, металлический стержень с грушевидной головкой для пломбирования зубов

PLUMBISM – сатурнизм, отравление свинцом

PLUMMER'S DISEASE – болезнь Пламмера, токсическая аденома щитовидной железы

PLURIPARA – многорожавшая

PN – resonant R = L – перкуторный звук с обеих сторон одинаковый (типичная запись врача при обследовании лёгких)

PNEUMATOSIS – пневматоз, вздутие тканей или органов при попадании в них газа

PNEUMATURIA – пневматурия, наличие в моче пузырьков газа

PNEUMOCONIOSIS – пневмоко́ниоз, болезни органов дыхания при воздействии производственной пыли

PNEUMOCYSTOGRAPHY – пневмоцистография, контрастное рентгенологическое исследование мочевого пузыря

PNEUMOENCEPHALOGRAPHY – пневмоэнцефалография, рентгенография головного мозга с введением газа в желудочки, цистерны и подпаутинное пространство

PNEUMOGRAPHY – пневмография, 1) графическая регистрация дыхательных движений, 2) контрастированная газом рентгенография

PNEUMOLYSIS – пневмолиз, оперативное выделение лёгкого из спаек

PNEUMONIA – пневмония, воспаление лёгких, самостоятельная болезнь или осложнение, проявление другого заболевания

PNEUMONECTOMY (син. **pulmonectomy**) – пульмонэктомия, удаление лёгкого

PNEUMOPERICARD – пневмоперикард, наличие газа в перикардиальной полости

PNEUMOPERITONEOGRAPHY – пневмоперитонеография, рентгенография органов брюшной полости после введения в неё газа

PNEUMOPERITONEUM – пневмоперитонеум, 1) наличие газа в брюшной полости 2) инсuffляция газа в брюшную полость для выполнения лапароскопии

PNEUMOSCLEROSIS – пневмосклероз, склероз лёгочной ткани, развившийся после инфекционного или дистрофического процесса

PNEUMOTHORAX – пневмоторакс, наличие воздуха в плевральной полости вследствие травмы, патологического процесса или искусственно созданное с лечебной целью

POCKET – 1) дивертикул, слепой мешок, 2) зубодесневой карман, 3) скопление гноя в замкнутой полости

POCKMARK – оспенный рубец

PODAGRA – подагра (см. **gout**)

POIKILOCYTE – пойкилоцит, эритроцит неправильной формы

POIKILODERMA – пойкилодермия, дистрофия кожи в виде полос эритемы и пятен

POINT – точка, 1) место, 2) отличительная черта, 3) кончик, остриё, наконечник, 4) “созревать” (о гнойнике)

POINT OF ENTRANCE – входное отверстие, рана в месте проникновения в тело повреждающего предмета при ранении

POINT PREVALENCE – уровень распространения заболевания в определённом месте

POISON – яд, вещество, вызывающее в малом количестве отравление

POISONING – отравление, интоксикация под воздействием внешних веществ

POLARITY – полярность, состояние биологических структур, обуславливаемое разностью потенциалов между их частями (зубцы ЭКГ и др.)

POLIOMYELITIS – полиомиелит, острый атрофический спинальный детский паралич

POLITZERISATION – продувание ушей баллоном Политцера

POLLAKIURIA – поллакиурия, учащенное мочеиспускание

POLLEN ALLERGY – поллиноз, пыльцевая аллергия, сенная лихорадка

POLLEX FLEXUS – сгибательная контрактура большого пальца (кисти или стопы)

POLLINOSIS – поллиноз, сенная лихорадка, аллергия на пыльцу растений с воспалением конъюнктив и слизистых оболочек органов дыхания

POLLUTION – поллюция, 1) загрязнение, 2) непроизвольное семяизвержение, не связанное с половым актом

POLTOPHAGIA – фитчеризм, приём пищи небольшими порциями с тщательным пережёвыванием

POLYADENITIS – полиаденит, воспаление нескольких групп лимфатических узлов

POLYARTHRITIS – полиартрит, одновременное или последовательное воспаление нескольких суставов

POLYARTERITIS NODOSA – узелковый полиартериит, болезнь Куссмауля, коллагеноз с поражением стенок артерий и артериол внутренних органов, кожи и мышц, с очаговой ишемией тканей

POLYCHROMASIA – полихромазия, способность клетки окрашиваться и кислыми, и щелочными красителями

POLYCLINIC – поликлиника, многопрофильный центр для оказания медицинской помощи приходящим больным и на дому

POLYCYSTIC DISEASE – поликистоз, наличие в паренхиматозных органах (почка) и в яичниках множественных кист

POLYDACTILISM – полидактилия, шесть и более пальцев на кисти или на стопе

POLYDIPSIA – полидипсия, патологически сильная жажда

POLYGAMIA – полигамия, наличие (у животных) больше одного полового партнёра

POLYGRAPH – полиграф, многоканальный прибор, регистрирующий одновременно несколько физиологических показателей

POLYINFECTION – полиинфекция, смешанная (ассоциированная, сочетанная) инфекция

POLYMASTIA – полимастия, аномалия развития: добавочные грудные железы

POLYMERASE CHAIN REACTION – полимеразная цепная реакция, ПЦР, исследование фермента полимеразы (в онкологии)

POLYMERS – полимеры, вещества, молекулы которых состоят из большого числа повторяющихся группировок и которые составляют основу всех жизненно важных структур организма (белки и др.)

POLYMERISATION – полимеризация, процесс формирования полимера из более простых компонентов

POLYMORPHISM – полиморфизм, 1) существование внутри биологического вида нескольких форм, 2) различная картина клеток в одном микропрепарате

POLYMYOSITIS – полимиозит, дерматомиозит, коллагеноз с поражением мышц, эритемой кожи, отёками

POLYNEURITIS – полиневрит, множественное воспаление периферических нервов

POLYODONTIA – полидонтия, аномалия развития: избыточное количество зубов

POLYOENCEPHALITIS – полиоэнцефалит, воспаление серого вещества головного мозга

POLYOPIA – полиопия, нарушение зрения, при котором одиночный предмет кажется множественным

POLYP – полип, доброкачественное образование слизистой оболочки на ножке или на широком основании

POLYPHAGIA – полифагия, 1) чрезмерное потребление пищи, 2) способность питаться растительной и животной пищей

POLYPHARMACY – 1) избыточное применение лекарств, 2) см. polypragmasy

POLYPLOIDY – полиплоидия, кратное увеличение числа наборов хромосом в клетках

POLYPRAGMASY – полипрагматизм, одновременное назначение нескольких лекарственных средств (часто необоснованное)

POLYSACCHARIDES – полисахариды, углеводы, содержащие более 10 моносахаридных остатков

POLYSEROSITIS – полисерозит, воспаление серозных оболочек нескольких полостей тела (при туберкулёзе и коллагенозах)

POLYSOMY – полисомия, наличие в хромосомном наборе лишних хромосом

POLYTHELIA – полителия, добавочные соски молочных желёз по сосковой линии туловища

POLYURIA – полиурия, повышенное выделение мочи

POMPE'S DISEASE – болезнь Помпе, генерализованный гликогеноз

PONCET'S DISEASE – болезнь Понсе, туберкулёзный полиартрит

POOL – пул, депо крови в организме

POOR RISK PATIENT – больной с плохим прогнозом

POOR SELF-ESTEEM – заниженная самооценка

POOR SURGICAL CANDIDAT – больной, не подлежащий операции из-за общего тяжелого состояния

POPULATION – популяция, 1) совокупность особей одного биологического вида, способных к скрещиванию и обладающих общим генофондом, 2) население, 3) численность

POPULATION STATISTICS – статистика населения, изучение изменений численности и состава населения, его воспроизводства и миграции

PORE – пора, отверстие

POROMA – 1) порома, доброкачественная опухоль верхних отделов выводных протоков мерокриновых потовых желёз, 2) мозоль, омозолелость, 3) экзостоз, 4) склерозированная, уплотнённая ткань

PORPHYRIA – порфирия, наследственные нарушения обмена порфирина и синтеза гема

PORT – точка введения троакара (при лапароскопии)

PORTAL – порталный, относящийся к воротной вене

PORTAL HYPERTENSION – портальная гипертензия, повышение давления в воротной вене (при циррозе печени)

PORTOCAVAL SHUNT – портокавальный анастомоз, соустье между воротной и нижней поллой венами, накладываемое при недостаточности внутривенных вен

POSADA-WERNICKE DISEASE – болезнь Посады–Вернике, кокцидиомикоз, пустынный ревматизм

POSITION – 1) местоположение, 2) положение плода в матке, 3) предлежание плода, 4) состояние, положение

POSITIVE CULTURE – микробная культура с наличием роста

POSITRON EMISSION TOMOGRAPHY – позитрон-эмиссионная томография, вариант компьютерной магнитно-резонансной томографии с применением в качестве контраста аналогов глюкозы

POSOLOGY – учение о дозировании лекарств

POSSET – 1) свёртываться (о крови), 2) срыгивать (о грудных детях)

POST – 1) пост, пункт, 2) зубной штифт

POSTABSORPTIVE TISSUE EQUILIBRIUM PHASE – фаза равновесия в тканях после всасывания вещества

POSTEXPOSURE PROPHYLAXIS – вторичная профилактика, предотвращение прогрессирования определённого заболевания и связанных с ним возможных осложнений

POSTGRADUATE MEDICAL SCHOOL – курсы усовершенствования врачей

POSTHITIS – постит, воспаление внутреннего листка крайней плоти

POSTMATURITY – переносённость, состояние новорожденного при запоздалых родах

POSTMENOPAUSAL AGE – возраст после менопаузы

POSTMORTEM CHANGES – посмертные изменения, нарушения структуры органов и тканей после смерти

POSTMORTEM LIVIDITY – трупные пятна, посмертный цианоз

POSTNATAL – постнатальный, возникающий непосредственно после рождения

POSTOPERATIVE MORTALITY – послеоперационная смертность, отношение (в %) числа умерших после операции (в течение 30 дней) к числу оперированных

POSTPARTUM – послеродовый

POSTPERFUSION SYNDROME – постперфузионный синдром, недомогание, озноб и лихорадка при внутривенных вливаниях

POSTPRANDIAL – возникающий после приёма пищи (после пробного завтрака при рентгенологическом исследовании желудка и пищевода)

POSTTRANSFUSION JAUNDICE – желтуха, сывороточный гепатит, гепатит В

POSTURAL HYPOTENSION – постуральная гипотензия, ортостатическая артериальная гипотензия

POSTURAL TEST – ортостатическая проба, определение физиологических (сердечно-сосудистых) функций при переходе из горизонтального положения в вертикальное

POSTURE – осанка, поза, привычное положение тела при стоянии, ходьбе, сидении

POTENCY – 1) потенция, 2) действенность, эффективность, 3) возможность, потенциал, способность

POTENTIAL – потенциал, возможность, способность

POTENTIATION – потенцирование, усиление действия одного фактора другими

POTION – питьё, лекарство в большом объёме жидкости

POTT'S DISEASE – 1) болезнь Потта, туберкулёз позвоночника, 2) старческая (марантическая) гангрена, 3) переломовывих Потта

POULET'S DISEASE – болезнь Пуле, ревматоидный остеопериостит

POULTICE – припарки, прогревание участка тела прикладыванием нагретого сыпучего или жидкообразного вещества

POUNDING – ощущение сердцебиения

POVERTY – 1) нехватка (витаминов в организме), 2) невыраженность (симптома)

POWDER – порошок, твёрдая сыпучая лекарственная форма

POX – болезнь с высыпаниями на коже

PRACTICE – 1) врачебная практика, 2) клиентура, 3) методы, способы, приёмы

PRADER–WILLI SYNDROME – синдром Прадера–Вилли, наследственное сочетание умственной отсталости, низкого роста, ожирения, гипотонии мышц

PRAGMATAGNOSIA – прагматгнозия, утрата способности узнавания предмета

PRATT'S SYMPTOME – симптом Прэтта, ригидность мышц конечности, предшествующая гангрене

PRAxis – праксис, способность к выполнению целенаправленных движений

PRE-INFARCTION SYNDROME – предынфарктный синдром (см. *unstable angina*)

PRECANCER – предрак, дисплазия, на основе которой возможно развитие рака (железистые полипы, аденомы, хронические язвы)

PRECIPITATE – преципитат, осадок, образующийся при преципитации

PRECIPITATION – преципитация, выпадение в осадок растворимого антигена при взаимодействии с антителом

PRECOCITY – преждевременное развитие

PRECONSCIOUS – подсознательный

PRECURSOR – предшественник (например, опухолевого роста)

PREDISPOSITION – предрасположение, особенности строения и функций организма, способствующие

щие возникновению определённой болезни

PREECLAMPSIA – преэклампсия, поздний токсикоз беременности

PREEXCITATION SYNDROME – синдром Вольфа–Паркинсона–Уайта, ВПУ, синдром преждевременного возбуждения желудочков сердца

PREEXISTING DISEASE – предболезнь, доклиническая стадия болезни

PREGNANCY – беременность, физиологический процесс в организме женщины, при котором из оплодотворённой яйцеклетки развивается плод

PREISER'S DISEASE – болезнь Прейсера, остеохондропатия ладьеvidной кости кисти

PREMATURE – 1) преждевременный, ранний, 2) недоношенный (о ребёнке)

PREMATURE BABY – недоношенный ребёнок, ребёнок, родившийся на 28–38 неделе беременности, с массой тела меньше 2500 г и ростом меньше 45 см

PREMATURITY – 1) преждевременность, 2) недоношенность, 3) неправильный прикус

PREMEDICATION – премедикация, лекарственная подготовка к наркозу для усиления его эффективности и для профилактики осложнений

PREMENOPAUSALAGE – преклимактерический возраст, пременопауза

PREPARATION – 1) препарат, объект для макро- или микроскопического изучения, 2) готовое лекарственное средство, 3) приготовление, подготовка

PREPUTIUM – крайняя плоть, дубликатура кожи полового члена, покрывающая его головку

PRESBYACUSIS – пресбиакюзис, старческая тугоухость

PRESBYOPIA – пресбиопия, старческая дальзоркость, возрастное ослабление аккомодации, отдаление ближайшей точки ясного видения

PRESCRIPTION – пропись, рецепт, письменное указание врача для аптеки о выдаче (изготовлении) лекарства

PRESENILE – пресенильный, предстарческий

PRESENTATION – 1) презентация, демонстрация больных, описание случая, 2) предлежание плода, положение плода в родах в зависимости, от расположения частей его тела, первыми спускающимися в малый таз

PRESSING – 1) надавливание, нажатие, 2) спешный, неотложный

PRESSURE DRESSING – давящая повязка

PRESSURE PALSY – паралич от сдавления нерва

PRESSURE SENSE – барестезия, способность ощущать давление

PRESUMPTIVE DIAGNOSIS – предположительный диагноз

PRESYSTOLIC MURMUR – пресистолический шум, шум сердца, выслушиваемый в период систолы предсердий (в конце диастолы), при сужении предсердно-желудочковых отверстий

PRETERM LABOUR – преждевременные роды, роды, наступившие между 28 и 38 неделями беременности

PRETERNATURAL – искусственный, противоестественный

PRETEST PROBABILITY – претестовая вероятность, вероятность наличия изучаемого заболевания, рассчитанная до получения диагностического теста

PREVALENCE RATE – распространённость болезни, частота случаев (заражения)

PREVENTIVE – превентивный, предупредительный, профилактический

PRIAPISM – приапизм, длительная болезненная эрекция полового члена, не связанная с половым возбуждением

PRICK – 1) укол, прокол, 2) след укола, 3) чувствовать колющую боль

PRIMARY – первичный, первоначальный, основной, главный

PRIMARY FOCUS – первичный очаг, первичный аффект, комплекс патологических изменений, возникающий в зоне первичной локализации патогенного организма

PRIMARY PROPHYLAXIS – первичная профилактика, профилактика при отсутствии заболевания

PRIMARY SEX CHARACTERS – первичные половые признаки, половые признаки касающиеся структуры половых органов

PRIMARY SORE – твёрдый шанкр, первичная сифилома

PRIME – 1) начало, начальный период, 2) первичный, 3) основной, главный

PRIMIPARA – 1) первородящая женщина, 2) женщина, имевшая единственные роды

PRIMITIVE – 1) неразвитый, незрелый, 2) эмбриональный, 3) примордиальный, первоначальный, первичный

PRIMORDIAL – примордиальный, первоначальный, первичный

PRINCIPLE – 1) принцип, правило, 2) источник, первопричина, 3) составная часть, элемент

PRINGLE'S DISEASE – болезнь Прингла, аденома сальных желёз

PRION – прион, возбудитель прионных (медленных) инфекций

PRIVACY – 1) уединение, 2) конфиденциальность отношений врач-больной, 3) врачебная тайна

PRIVATE RESPONSIBILITY – личная ответственность (врача)

PROBAND – пробанд, лицо, с которого начинается составление

родословной при генеалогическом анализе

PROBE – 1) **зонд**, эластичная трубка для извлечения содержимого полых органов и для введения в них жидкостей, 2) **щуп**, длинный тонкий зонд с овальным концом для проверки проходимости анатомических каналов, свищей и др.

PROCAIN BLOCK(AID) – **прокаиновая (новокаиновая) блокада**, блокада по Вишневскому

PROCEED – развлекаться, протекать (о процессе)

PROCEEDINGS – 1) труды, записки, протоколы (научных обществ и т.п.), 2) работа комиссии

PROCESS – 1) **процесс, ход развития**, 2) отросток, выступ, 3) приём, метод, 4) обрабатывать

PROCHEILIA – **прохейлия**, выступание вперёд верхней губы

PROCONVERTIN – **проконвертин** (см. **factor VII**)

PROCREATION – **прокреация**, воспроизведение потомства, размножение

PROCTITIS – **проктит**, воспаление слизистой оболочки прямой кишки

PROCTOCOLECTOMY – **проктоколэктомия**, удаление прямой и ободочной кишок

PROCTOLOGY – **проктология** (**правильнее – колопроктология**), раздел клинической медицины, изучающий болезни толстой (прямой и ободочной) кишки и заднего прохода

PROCTODEUM – **проктодеум**, углубление на задней стороне туловища зародыша, где сформируется задний проход

PROCTOSTASIS – **проктостаз**, задержка продвижения кала в прямой кишке, запор

PROCTOTOMY – **проктотомия**, вскрытие просвета прямой кишки, в том числе имперфорированного ануса

PROCOMBENT – лёжа лицом вниз

PRODROMAL STAGE – **продромальный период**, стадия болезни, предшествующая появлению её клинических признаков

PRODUCE – 1) результат, исход, воспроизведение, 2) **продуцировать**

PROFOUND – 1) глубокий (сон), 2) абсолютный (покой)

PROFICHER'S DISEASE – **синдром Профише**, ограниченный кальциноз

PROFUNDOPLASTY – **профундопластика**, реконструкция стенозированной глубокой бедренной артерии

PROFUSE – **профузный**, сильный, обильный (о кровотечении, потении)

PROGENY – **прогения**, выступание вперёд чрезмерно развитой нижней челюсти

PROGERY – **прогерия**, преждевременное старение организма

PROGESTERONE – **прогестерон**, стероидный гормон жёлтого тела, плаценты и коркового вещества надпочечников

PROGNOSIS – **прогноз болезни**, обоснованное предположение о дальнейшем течении и исходе болезни

PROGNOSTIC VALUE – **прогностическая ценность теста**, вероятность наличия заболевания при положительном результате и отсутствия заболевания при отрицательном результате теста

PROGRESSIVE DIAPHYSEAL DYSPLASIA – **болезнь Камурати-Энгельмана**, диафизарная прогрессирующая дисплазия

PROGRESSIVE OPHTHALMOPLAGIA – **болезнь Грефе**, прогрессирующая наружная офтальмоплегия

PROGRESSIVE SYSTEMIC SCLEROSIS – **прогрессирующий**

системный склероз, генерализованная диффузная склеродермия

PROLACTIN – пролактин (см. **luteotropin**)

PROLAPS – выпадение, пролабирование

PROLAPS INTERVERTEBRAL DISC – выпадение межпозвоночного диска

PROLIFERATION – пролиферация, увеличение числа клеток какой-либо ткани при их размножении

PROLINE – пролин, аминокислота, входящая в состав почти всех белков

PROMONTORY – промонторий, выступ крестца при его соединении с пятым поясничным позвонком

PROMOTION OF HEALTH – укрепление здоровья

PROMOTOR – промотор, способствующий фактор

PROMYELOCYTE – промиелоцит, клетка-предшественник миелоцита

PRONATION – пронация, вращение конечности вокруг её длинника с поворотом её передней поверхности к срединной линии тела

PRONE – лёжа на животе

PRONOUNCED – выраженные (о болях)

PROOF – 1) проба, проверка, 2) доказательство, 3) безопасный, защищённый

PROOF LOAD – максимально допустимая нагрузка

PROPAGATING CLOT – распространяющийся тромб, тромб, закупоривший сосуд и распространившийся по току крови

PROPEDEUTICS – пропедевтика, вводный курс в клиническую дисциплину, обучение методике обследования больных, семиотике болезней и медицинской деонтологии

PROPERDIN – пропердин, белок сыворотки крови с бактерицидными свойствами, врождённый фактор иммунитета

PROPERTY – свойство, качество

PROPHASE – профаза, первая стадия клеточного деления

PROPHYLACTIC HEALTH CARE – профилактика, 1) предупреждение конкретных заболеваний, 2) сохранение и укрепление здоровья

PROPHYLACTIC MEDICAL EXAMINATIONS – диспансеризация, медицинское обслуживание, длительное активное наблюдение и оздоровление определённых групп населения

PROPRIOCEPTOR – проприорецептор, механорецептор, воспринимающий растяжение или сокращение мышечно-суставного аппарата

PROPULSION – 1) пропульсация, ускорение движения вперёд больного паркинсонизмом, 2) проталкивание крови сердечными сокращениями

PROSECTOR – просектор, врач, производящий вскрытие трупа

PROSOPLÉGIA – прозоплегия, паралич мимической мускулатуры, паралич Белла

PROSTAGLANDIN – простагландины, биологически активные клеточные вещества, участвующие в энергетическом обмене

PROSTAT-SPECIFIC ANTIGEN, PSA – простатический специфический антиген, ПСА антиген, характерный для ранних форм рака предстательной железы

PROSTATECTOMY – простатэктомия, удаление предстательной железы

PROSTATITIS – простатит, воспаление предстательной железы

PROSTHESIS – протез, приспособление для восполнения или замещения утраченной части тела или органа

PROSTHETICS – протезирование, восстановление функций или устранение дефектов органов или частей тела с помощью протезов

PROSTRATION – прострация, резкий упадок психического тонуса, речевая и двигательная заторможенность, снижение реакции на внешние раздражения

PROTANOPIA – протанопия, отсутствие восприятия красного цвета

PROTECTIVE SERUM – иммунная сыворотка (см. *immune serum*)

PROTECTIVE SHIELD – защитный экран (в рентгенологии)

PROTEIN – белок, полимер из аминокислот, соединённых пептидной связью. Основная необходимая составная часть всех организмов

PROTEINEMIA – протеинемия, наличие в крови протеинов (альбуминов и глобулинов)

PROTEINOTHERAPY – протеинотерапия, парентеральное введение белка для стимуляции иммунной системы

PTOTEINURIA – протеинурия, повышенное содержание белка в моче

PROTEOLYSIS – протеолиз, ферментативное расщепление белков до пептидо и аминокислот

PROTEUS – протей, условно-патогенный микроб, вызывающий, например, пищевую токсикоинфекцию

PROTHROMBINE – протромбин, фактор II, гликопротеид плазмы крови, образующийся в печени; предшественник тромбина

PROTHROMBINE TIME – протромбиновое время, тромбиновое время, продолжительность образования сгустка плазмы крови (в сек.) после добавления стандартного раствора тромбина

PROTOPLASM – протоплазма, содержимое живой клетки – ядро и цитоплазма

PROTOZOAN – протозоа, 1) представитель простейших организмов, 2) **протозойный**

PROTRUSION – протрузия, выступание вперёд, выпячивание, взбухание

PROVIDER – поставщик медицинских услуг (см. **Часть вторая словаря**)

PROVISIONAL – временный, предварительный, условный

PROVISIONAL DIAGNOSIS – рабочий диагноз, основная гипотеза, наиболее убедительное объяснение состояния больного

PROVOCATION – раздражение, индуцирование

PROVOCATIVE TEST – провокационная проба, выявление сенсibilизации по возникновению признаков аллергии при воздействии исследуемого вещества

PROXIMAL – проксимальный, расположенный ближе к центру или к срединной линии тела

PRURIGO – пруриго, чесуха, зудящий дерматоз с высыпанием папул и узелков

PSAMMOMA BODIES – псаммозные тельца, “мозговой песок”, выпадение в тканях (мозга) микроскопических шаровидных белково-липидных субстанций

PSAMMOTHERAPY – псаммотерапия, лечебное применение песчаных ванн

PSEUDOAGGLUTINATION – псевдоагглютинация, выпадение в осадок бактерий, лейкоцитов и других элементов не при взаимодействии антиген-антитело, а при изменениях температуры или других факторов среды

PSEUDOARTHROSIS – ложный сустав, патологическая подвижность кости на её протяжении

PSEUDOCROUP – ложный круп, круп не дифтерийной этиологии

PSEUDOMANIA – 1) бред самобвинения, 2) патологическая склонность ко лжи, 3) симуляция психического заболевания

PSEUDOMEMBRANOUS COLITIS – **псевдомембранозный колит, слизистая колика**, нарушение моторики толстой кишки с приступами болей в животе и выделением слизи с калом

PSEUDOMYXIOMA – **псевдомиксома**, осумкованное скопление слизи с частичным замещением соединительной тканью

PSEUDOPOLYP – **псевдополип**, утолщение слизистой оболочки в зоне язвы или рубца, внешне похожее на полип

PSEUDOPREGNANCY – **ложная беременность**, прекращение менструаций, увеличение живота и ощущения движения плода у небеременной женщины

PSITTACOSIS – **пситтакоз** (см. ornithosis)

PSOAS-ABSCESS – **псоас-абсцесс**, нагноение клетчатки, окружающей подвздошно-поясничную мышцу

PSOAS-SIGN – **псоас-симптом**, сгибательная контрактура и наружная ротация бедра при псоас-абсцессе

PSOITIS – **псоит**, воспаление подвздошно-поясничной мышцы

PSORIASIS – **псориаз, чешуйчатый лишай**, хронический рецидивирующий дерматоз неясной этиологии с характерной триадой признаков: стеариновые пятна, плёнки и точечные кровотечения

PSYCHASTENIA – **психастения, церебрастения**, психопатия, проявляющаяся нерешительностью, боязливостью, постоянными сомнениями

PSYCHIATRY – **психиатрия**, область клинической медицины, изучающая психические болезни

PSYCHOANALYSIS – **психоанализ**, метод изучения неосознаваемых психических процессов путем анализа ассоциаций, сновидений, воспоминаний, сексуальных эмоций раннего детства как возможных причин психических расстройств

PSYCHOPHYSIOLOGY – 1) **психофизиология**, физиологическая психология, 2) **психосоматика**, изучение влияний психических факторов на возникновение и течение органических, “телесных” болезней
PSYCHOSIS – **психоз**, расстройство психики с неадекватным отражением реального мира и нарушением поведения (бред, галлюцинации и др.)

PSYCHOSOMATICS – **психосоматика**, 1) изучение влияния психических факторов на возникновение и течение непсихических болезней, 2) применение и истолкование психоанализа при лечении неврозов

PSYCHOTHERAPY – **психотерапия**, психологическое воздействие на больного с целью лечения или коррекции его поведения

PTERIGIUM – 1) **птеригий**, крыловидная плева, 2) подногтевая пластинка, птеригиум ногтя, 3) патологическая кожная складка

PTOSIS – **птоз**, опущение верхнего века при нарушении функции поднимающей его мышцы

PUBARCHE – **лобковое оволосение**, вторичный половой признак

PUBERTY – **пубертатность, период полового созревания**, появление вторичных половых признаков и окончательное формирование половых органов и желёз

PUBIC HAIR – **оволосение лобка**
PUBLIC HEALTH – **здравоохранение**, организация медицинской помощи и сохранения здоровья отдельного человека и населения в целом

PUCK – **обёртывание**, укутывание, быстрое утепление больного

обёртыванием простыней и укутыванием шерстяным одеялом

PUERILISM – **пуэрилизм**, наличие в поведении и высказываниях взрослого человека черт, свойственных детям

PUERPERA – **родильница**, женщина в послеродовом периоде

PUERPERAL PERIOD – **послеродовой период**, время от момента рождения последа до завершения изменений организма матери, возникших при беременности и во время родов

PUFFINESS – **пастозность**, отёчность, побледнение, снижение эластичности кожи и подкожной клетчатки при слабо выраженных отёках

PULL-THROUGH OPERATION – **операция протаскивания**, резекция прямой кишки с низведением ободочной (с сохранением сфинктера заднего прохода)

PULMONARY APOPLEXY – **инфаркт лёгкого**, геморрагический инфаркт лёгочной ткани в форме треугольника при закупорке ветвей лёгочной артерии, с кровохарканием и болями в груди

PULMONARY CAPACITY – **жизненная ёмкость лёгких**, **ЖЕЛ**; объём воздуха, выходящего из дыхательных путей при максимальном выдохе после максимального вдоха

PULMONARY CONGESTION – **застойные лёгкие**, переполнение кровью венозных сосудов лёгких при левожелудочковой или левопредсердной недостаточности

PULMONARY EDEMA – **отёк лёгких**, клинический синдром острой лёгочной недостаточности, обусловленный отёком лёгочной ткани

PULMONARY EMBOLISM – **эмболия лёгочной артерии**, тромбэмболия ствола или ветвей лёгочной артерии с резким нарушением кровообращения и дыхания

PULMONARY HYPERTENSION – **лёгочная гипертензия**, повышение давления в лёгочной артерии выше 25 мм рт.ст. в покое и выше 30 мм рт.ст. при физической нагрузке

PULMONARY TALCOSIS – **пневмокониоз**, вызванный вдыханием пыли талька

PULMONECTOMY – **пульмонэктомия** (см. **pneumonectomy**)

PULMONOLOGY – **пульмонология**, раздел внутренних болезней, изучающий патологию лёгких и дыхательных путей

PULPITIS – **пульпит**, воспаление пульпы зуба

PULP – **пульпа зуба**, рыхлая соединительная ткань, заполняющая полость зуба

PULSE – 1) **пульс**, периодические толчкообразные колебания (“удары”) стенки артерии, обусловленные выбросами крови из сердца при его сокращениях, 2) пульсация, биение, 3) вибрация, 4) импульс, толчок

PULSATION – **пульсация**, ритмичное изменение объёма сердца или сосуда и связанное с ним колебательное движение прилегающих тканей

PULSELESS DISEASE – **болезнь отсутствия пульса**, болезнь Така-ясу, множественный облитерирующий панартериит, синдром дуги аорты

PULVERIZE – 1) растирать, измельчать в порошок, 2) распылять

PUNCTURE – **пункция**, прокалывание иглой или троакаром стенки органа, сосуда или полости с диагностической или лечебной целью

PUMP – **насос**, нагнетать, накачивать, откачивать

PUNCTATE – **пунктат**, материал, извлечённый с диагностической целью путём пункции

PUPILLOMETRY – пупиллометрия, измерение величины зрачка

PURGATIVES – слабительные средства (см. *evacuants*)

PURKINJE'S FIBERS – волокна Пуркинье, проводящие сердечные клетки, миоциты

PURPURA – пурпура, геморрагическая сыпь, множественные мелкие кровоизлияния в коже и в слизистых оболочках

PURRING THRILL (син. “*cat's purr*”) – кошачье мурлыканье, ощущение мурлыкания при пальпации области сердца, возникающее при некоторых сердечных пороках вследствие турбулентного тока крови через деформированные клапаны или отверстия сердца

PURTCHEER'S DISEASE – болезнь Пурчера, травматическая ангиопатия сетчатки

PURULENT – пурулентный, относящийся к гною

PUS – гной, экссудат из белковой жидкости, распадающихся лейкоцитов, погибших клеток и микроорганизмов

PUSTULE – пустула, морфологический элемент кожной сыпи, пузырьёк с гноем

PUTRID – путридный, гнилостный, гниющий

PYEOLITHOTOMY – пиелолитотомия, удаление камня из почечной лоханки

PYELONEPHRITIS – пиелонефрит, воспаление ткани почки и почечной лоханки

PYELOSTOMY – пиелостомия, создание свища почечной лоханки для её дренирования

PYELOTOMY – пиелотомия, вскрытие почечной лоханки

PYEMIA – пиемия, сепсис, перенос микробов с током крови в органы и ткани с развитием метастатических абсцессов

PYKNOSIS – пикноз, сморщивание клеточного ядра или всей клетки (при её гибели)

PYLE'S DISEASE – болезнь Пайла, множественная диафизарная дисплазия

PYLEPHLEBITIS – пилефлебит, воспаление воротной вены

PYLORIC INCONTINENCE – недостаточность привратника желудка, неполное сокращение мышц привратника с ускоренным опорожнением желудка и(или) с дуоденальным рефлюксом

PYLOROPLASTY – пилоропластика, рассечение привратника желудка при его сужении с последующим ушиванием дефекта

PYLOROSPASM – пилороспазм, спазм мышц привратника желудка с нарушением его опорожнения

PYLOROSTENOSIS – пилоростеноз, стойкое (рубцовое) сужение привратника

PYOCELE – пиоцеле, 1) скопление гноя (в полости), 2) кистовидное гнойное воспаление околоносовой пазухи

PYOGENIC – пиогенный, вызывающий нагноение, обусловленный нагноением

PYODERMIA – пиодермия, стрепто- или стафилококковое гнойное воспаление кожи

PYOMETRA – пиометра, скопление гноя в полости матки

PYONEPHROSIS – пионефроз, гнойное воспаление почки

PYOPNEUMOTHORAX – пиопневмоторакс, скопление гноя и воздуха в полости плевры

PYREXIA – пирексия, повышение температуры тела, лихорадка, гипертермия

PYROPAGUS – пиропаги, близнецы, сросшиеся в области крестца

PYROTHERAPY – пиротерапия, искусственная гипертермия

PYURIA – пиурия, появление гноя в моче

Q

Q-FEVER – Ку-лихорадка, острая природно-очаговая инфекция, риккетсиоз

QUADRIPLEGIA – квадриплегия, паралич рук и ног

QUALITY OF LIFE – качество жизни, соматическое, физическое и социальное благополучие, а не только отсутствие болезни или недомогания. Термин внедряется вместо термина “здоровье”

QUANTITAZION – 1) дозировка, 2) разбивка на подгруппы

QUARANTINE – карантин, 1) изоляция инфекционного больного, 2) устанавливать карантин

QUARTAN – квартал, четырёхдневная малярия

QUEASINESS – недомогание, тошнота

QUESTIONNARE – анкета, опросник

QUICK – 1) ощущение шевеления плода, 2) чувствительное место, 3) быстро реагирующий

QUIET HIP DISEASE – асептический некроз головки бедра, болезнь Пертеса

QUINKE'S EDEMA (син. *angioedema*) – отёк Квинке, ангионевротический отёк конечностей и лица, с дисфагией и болями в животе

QUINCY – паратонзиллярный, перитонзиллярный околоминдаликовый абсцесс

QUIVER – 1) дрожь, 2) тряситься

QUOTA SAMPLE – пропорциональная выборка (в статистических исследованиях)

QUOTIENT – показатель, коэффициент, соотношение

R

R WAVE – зубец R кардиограммы

RABBIT FEVER – туляремия, заячья болезнь, острый бактериальный зооноз

RABIES – бешенство, болезнь, передающаяся укусом животного, с поражением нервной системы, двигательных мышц и с развитием параличей

RACE – раса человека, часть вида, объединяющая исторически сложившуюся группу людей с общими исследуемыми особенностями (цветом кожи и др.)

RACHITIS – рахит, гиповитаминоз D у детей с нарушением костеобразования функций нервной системы и внутренних органов

RACK – 1) подставка, штатив, 2) сцеживать, сливать с осадка

RAD – рад, единица поглощённой дозы излучения

RADIOACTIVITY – радиоактивность, свойство некоторых нуклидов (изотопов) превращаться в другие нуклиды с испусканием частиц и фотонов

RADIATION FIELD – поле облучения, участок поверхности тела, подвергающийся воздействию ионизирующего излучения при лучевой терапии

RADIATION SICKNESS – лучевая болезнь, болезнь, вызванная воздействием ионизирующего облучения в дозах, превышающих предельно допустимые

RADICOTOMY – радикотомия, перерезка корешков спинномозговых или черепных нервов

RADICULITS – радикулит, воспаление корешков спинномозговых нервов

RADIOACTIVITY – радиоактивность, свойство некоторых нуклидов превращаться в другие нуклиды с испусканием частиц и фотонов

RADIOASSAY – 1) измерение радиоактивности, 2) ауторадиографическое исследование

RADIOISOTOPE DETECTOR – **гамма-камера**, прибор для графической регистрации распределения радиоизотопов в организме

RADIOLABELED – меченый радиоактивным изотопом

RADIOLOGY – **рентгенология** (см. **roentgenology**)

RADIOPAGE – рентгеноконтрастный препарат

RAEDER'S PARATRIGEMINAL SYNDROME – **синдром Редера**, патологический процесс вблизи ганглия тройничного нерва

RALES – **хрипы**, дыхательные шумы, обусловленные сужением дыхательных путей или патологическим содержанием в них

RAMSAY HANT DISEASE – **синдром Рамсея Ханта**, коленчатый ганглий

RANDOMIZATION – **рандомизация**, случайный выбор элементов для объективизации статистического медико-биологического исследования

RANDOMIZED CONTROL INVESTIGATION (RCI) – **рандомизированное контролируемое испытание**, исследование с распределением участников в основную и контрольную группы в случайном порядке и наблюдение за ними для определения эффекта вмешательства

RANGE – 1) сфера, зона, область, 2) амплитуда колебаний, 3) интервал, диапазон, 4) радиус действия

RANK – класс, классифицировать

RANULA – **ранула**, подъязычная киста

RAPID SHALLOW BREATHING – ушаченное поверхностное дыхание

RAPID TEST – экспресс-метод исследования

RAPTUS – **раптус**, приступ возбуждения, сильный аффект тоски или страха

RASH – 1) **сыпь**, высыпания на коже и слизистых оболочках при некоторых инфекционных болезнях, 2) мимолётная, быстропроходящая сыпь

RASPBERRY TONGUE – **гунтеровский глоссит**, малиновая окраска языка при дефиците витамина В₁₂ и фолиевой кислоты

RASPATORY – **распатор**, инструмент для отделения надкостницы от кости

RAT UNIT – **крысиная единица**, единица биологической активности эстрогенов

RATE – 1) частота (пульса), 2) скорость, интенсивность, 3) доза, норма, 4) степень, 5) мощность (излучения), 6) считать, полагать

RATHKE'S POUCH TUMOR – **опухоль кармана Ратке**, опухоль гипофизарного хода

RATIO – 1) коэффициент, степень, 2) пропорция, соотношение

RAUCOUS VOICE – хриплый голос

RAVE – **бред** (см. **delirium**)

RAVISHMENT – **изнасилование**, половое сношение с применением физической силы или угроз, либо с использованием беспомощного состояния

RAY – луч, излучать, излучение

RAYER'S DISEASE – **синдром Райера**, билиарный ксантоматоз

RAYNAUD'S DISEASE – **болезнь Рейно**, приступообразные спазмы

артерий пальцев кистей и стоп с их побледнением, болями и парестезией; симметричная гангрена

RAYTEC SWAB – тампон на зажиме

REACTION – **реакция**, 1) противодействие, 2) влияние, воздействие, 3) время между раздражением и ответной реакцией, 4) взаимо-

действие химических веществ, 5) патологические изменения психики в ответ на психическую травму

REACTIVITY – 1) **реактивность (организма)**, свойство реагировать определённым образом на воздействие факторов внешней среды, 2) химическая активность

READY-PACKED STERIL SET – готовый стерильный набор (инструментов)

REANIMATION – **реанимация** (см. **resuscitation**)

REANIMATION ROLLY – тележка с оборудованием для реанимации

REBOUND TENDERNESS – **симптом раздражения брюшины**, болезненность при внезапном ослаблении давления на стенку живота

RECALCIFICATION – **рекальцификация**, восстановление баланса кальция

RECALL – воспоминание, анамнестическая реакция

RECAPITULATION THEORY – биогенетический закон Мюллера–Геккеля, правило, по которому онтогенез (эмбриогенез) повторяет этапы филогенеза

RECENT – недавняя, свежая (о ране)

RECEPTION – **рецепция**, преобразование раздражений в нервные импульсы

RECEPTION WARD – приёмное отделение

RECEPTOR – **рецептор**, нервное окончание или специализированная клетка, преобразующая воспринимаемое раздражение в нервный импульс

RECESSIVE CHARACTER – **рецессивный признак**, фенотипическое проявление в потомстве признака только в гомозиготном состоянии

RECESSION – 1) смещение кзади, 2) углубление

RECESSION OF INTERCOSTAL SPACES – втяжение межрёберных

промежутков при затруднении дыхания

RECIPIENT – **реципиент**, лицо, которому переливают кровь, трансплантируют орган или ткань от донора

RECIPROCAL – **реципрокный**, 1) обоюдный, взаимный, 2) эквивалентный, соответственный

RECKLINGHAUSEN'S DISEASE – **болезнь Реклингаузена**, 1) множественные наследственные нейрофибромы, 2) паратиреоидная остеодистрофия

RECLU'S DISEASE – **болезнь Реклю**, кистозная мастопатия

RECOGNITION – распознавание, узнавание

RECON – **рекон**, мельчайшая единица (о нуклеотиде ДНК)

RECONSTRUCTIVE SURGERY – пластическая, восстановительная хирургия

RECONTAMINATION – **реконтаминация**, повторное заражение

RECORD – **запись**, регистрация (в истории болезни), учёт

RECOVERY – 1) выздоровление, реконвалесценция, 2) возвращение к норме (после обморока)

RECREATION – **рекреация**, восстановление сил, отдых

RECTAL FISSURE – **анальная трещина**, трещина заднего прохода

RECTAL WASH-OUT – **очистительная клизма** (см. **енета**)

RECTALGIA – **ректалгия**, прокталгия, боли в прямой кишке

RECTIFICATION – **ректификация**, очищение

RECTO-ANAL VISCERAL REFLEX – **ректальный рефлекс**, позыв к дефекации при накоплении каловых масс в прямой кишке

RECTOCELE – **ректоцеле**, подкожное выпячивание передней стенки прямой кишки через дефект мышц промежности, ректальная грыжа

RECTOPEXY – ректопексия, оперативная фиксация выпадающей прямой кишки

RECTOROMANOSCOPY – ректороманоскопия, осмотр прямой и сигмовидной кишки с помощью ректоскопа

RECUMBENCY – лежачее положение

RECURRENT – рекуррентный, повторный, повторное возникновение симптомов

RECURRENT MYOGLOBULINURIA – болезнь Мейер–Бетса, паралитическая миоглобулинурия

RECURRENT SPONTANEOUS ABORTION – синдром привычной потери беременности, повторяющийся выкидыш при маточной патологии, эндокринопатии и других факторах, приводящих к развитию неполноценности эндометрия

RED CELL – эритроцит, безъядерный форменный элемент крови, содержащий гемоглобин

RED HEPATIZATION – красное опеченение лёгкого, красный цвет ткани лёгкого за счёт пропитывания его кровью (эритроцитами)

RED INFARCT – геморрагический инфаркт, тёмно-красного цвета инфаркт, пропитанный кровью из вен или коллатеральных артерий

REDOX – реакция окисления-восстановления, окислительно-восстановительный потенциал

REDRESSMENT – редрессация, оперативное исправление деформации конечности

REDUCTION – редукция, 1) вправление, репозиция, 2) уменьшение размеров, упрощение структуры или утрата органа в ходе филогенеза

REDUPLICATION – редупликация, 1) удвоение (органа), 2) дупликация, 3) раздвоение (тона сердца), 4) воспроизведение ДНК в клетке

REFERRAL – 1) больной, направленный к врачу-специалисту, 2) направление к специалисту

REFLEX – 1) рефлекс, реакция организма на раздражение, осуществляемая с участием нервной и мышечной систем, 2) произвольный, рефлекторный (о движениях)

REFLEX ARC – рефлекторная дуга, рецептор, эффектор и соединяющие их нервные структуры

REFLEX THERAPY – рефлексотерапия, лечение путём раздражения биологически активных точек тела с помощью иглоукалывания, аурикулотерапии и др.

REFLUX – рефлюкс, пассивное перемещение (затекание) содержимого из одного органа в другой в направлении, противоположном нормальному

REFLUX-ESOPHAGITIS – рефлюкс-эзофагит, воспаление слизистой оболочки пищевода, связанное с гастроэзофагальным рефлюксом
REFLUX-ILEITIS – рефлюкс-илеит, воспаление подвздошной кишки, связанное с илеоцекальным рефлюксом

REFRACTION – рефракция, преломляющая сила оптической системы глаза, определяемая по положению заднего глазного фокуса относительно сетчатки

REFRIGERATION – охлаждение, замораживание

REFSUM'S SYNDROME – болезнь Рефсума, наследственная пигментная дегенерация сетчатки с прогрессирующей полинейропатией

REGENERATION – 1) регенерация, восстановление утраченных или поврежденных частей, обновление, 2) перерождение

REGIMEN OF DIET – режим питания, кратность и время приёма пищи, распределение её по калорийности и химическому составу

REGISTER – 1) **регистр**, журнал записей, учёта, 2) список, реестр, опись, 3) счётчик, самописец, регистрирующий прибор, 4) участок звукового диапазона

REGRESSION – 1) **регресс**, обратное развитие, 2) рецидив болезни

REGULAR EXERCISE – **физкультура**, регулярные физические упражнения

REGULAR WITH EXTRA BEATS PULSE – регулярный пульс с экстрасистолами

REGULATION – 1) **регулирование**, управление, контролирование, 2) нормирование, регламентация, установление правил, стандартов, инструкций

REGURGITATION – **регургитация**, **срыгивание**, 1) перемещение содержимого полого органа в направлении, противоположном физиологическому, 2) внезапное выбрасывание пищи изо рта без видимого усилия

REHABILITATION – **реабилитация**, восстановление нарушенных функций организма, социальных функций и трудоспособности больных и инвалидов

REIMPLANTATION – **реимплантация**, замена пришедшего в негодность имплантата

REINFUSION – **реинфузия крови**, **обратное переливание крови**, переливание оперируемому его собственной крови, излившейся в серозные полости

REINNERVATION – **реиннервация**, восстановление нарушенной иннервации органа хирургическими методами

REINVASION – **реинвазия**, повторное заражение переболевшего паразитарной болезнью возбудителем той же болезни

REITER'S DISEASE – **болезнь Рейтера**, триада: уретрит, артрит и поражение глаз

REJECTION – **отторжение (трансплантата)**, позднее проявление биологической несовместимости тканей донора и реципиента

RELAPAROTOMY – **релапаротомия** (см. **second-look operation**)

RELAPSE – **рецидив**, повторное проявление признаков болезни после ремиссии

RELAPSING FEVER – **возвратный тиф**, спирохетоз, переносимый вшами, с чередованием приступов лихорадки

RELATIVE BIOLOGICAL EFFECTIVENESS – **относительная биологическая эффективность излучения**, **ОБЭ**, отношение поглощённой дозы стандартного излучения к поглощённой дозе рассматриваемого излучения

RELATIVE RISK – **относительный риск**, отношение вероятности развития исхода у лиц, подвергшихся и не подвергшихся воздействию изучаемого фактора

RELAXATION – **релаксация**, 1) расслабление скелетных мышц, 2) снятие психического напряжения

RELEASE – 1) **секреция**, выделение секрета желёз, 2) **облегчение**, 3) **выписка из больницы**

RELIEF – **успокоение** или **ослабление боли**

REMEDIAL – **целебный**, **излечивающий**, **лечебный** (о процедуре)

REMISSION – **ремиссия**, временное ослабление или исчезновение болезненных проявлений

REMITTENT – **ремиттирующий**, **повторяющийся** (о симптомах болезни)

REMITTING PAINS – **перемежающиеся боли**

REMOOT MEMORY – **память на отдалённые события**

REMOOT RESULT – **отдалённый исход (лечения)**

REMOVAL – 1) **удаление**, **устранение**, 2) **перемещение**

RENAL CALCULUS – камень почки, конкремент, образующийся в почечных чашечках и лоханке

RENAL CARBUNCLE – карбункул почки, острый гнойный пиелонефрит с обширным расплавлением тканей

RENAL CLEARANCE – почечный клиренс, показатель выделительной функции почек

RENAL INSUFFICIENCY – почечная недостаточность, нарушение функции почек с расстройством водного, электролитного, азотистого баланса и кислотно-щелочного равновесия

RENDU-OSLER-WEBER DISEASE – болезнь Рандю-Вебера-Ослера, наследственная геморрагическая телеангиэктазия

RENIN – ренин, фермент, катализирующий превращение ангиотензиногена в ангиотензин

REPAIR – восстановление повреждённых тканей за счёт роста новых клеток или хирургическим путём

REPARATION – репарация, 1) в генетике восстановление структуры ДНК, 2) репаративная регенерация

REPERFUSION – реперфузия, восстановление кровотока в окклюзированном (коронарном) сосуде

REPLANTATION – реплантация, приживление отделённого при травме участка ткани, органа на прежнем месте

REPOSITION – репозиция, устранение смещения (костных отломков после перелома) с нормальным сопоставлением тканей

REPRESENTATION – репрезентативность, соответствие выборочной совокупности характеристикам генеральной совокупности

REPRODUCTION – размножение, репродукция, свойство воспроизводить себе подобные особи, обеспечивающее непрерывность и преемственность жизни

RESEARCH – исследование, изучение, анализ

RESECTION – резекция, удаление части органа или анатомического образования

RESET – 1) вправление вывиха, 2) регулировка, настройка прибора

RESIDENCY – резидентура, последипломное больничное обучение врачей

RESIDUAL – резидуальный, остаточный, сохранившийся (о симптомах болезни)

RESIDUAL POSTOPERATIVE DISEASE – респ-рецидив, рецидив злокачественной опухоли при её неполном удалении

RESIDUAL VOLUME – остаточный объём лёгких, объём воздуха, остающийся в лёгких после максимального выдоха

RESIDUE-FREE DIET – бесшлаковая диета

RESISTANCE – резистентность, устойчивость организма к воздействию вредных факторов

RESISTENCE OF A CELL TO BACTERIOPHAGES – фагорезистентность, устойчивость бактериальной клетки к бактериофагу

RESOLUTION – 1) рассасывание (напр., опухоли), растворение, разложение, 2) разрешающая способность (в оптике)

RESORPTION – резорбция, 1) рассасывание нежизнеспособных масс, инородных тел, воспалительного экссудата, 2) всасывание, поглощение

RESPIRATION – дыхание, 1) совокупность дыхательных движений и процессов, обеспечивающих поступление в организм кислорода и выведение углекислого газа, 2) дыхательные шумы, выслушиваемые при аускультации

RESPIRATOR – респиратор, маска, защищающая органы дыхания от вредных газов

RESPIRATORY DISTRESS SYNDROME – респираторный дистресс-синдром, тяжёлая дыхательная недостаточность у новорожденных при аномалиях развития, родовых травмах и др.

RESPIRATORY FAILURE – дыхательная недостаточность, состояние, при котором не обеспечивается нормальный газовый состав крови или он достигается путём напряжения компенсаторных механизмов внешнего дыхания

RESPIRATORY QUOTIENT – дыхательный коэффициент, отношение объёма выдыхаемого углекислого газа к объёму поглощённого за то же время кислорода

RESPITE CARE – временное облегчение

RESPONSE – 1) реагирование, 2) восприимчивость, чувствительность

RESPONSIBILITY – вменяемость, возможность лица нести ответственность за совершённые им наказуемые действия

REST – 1) отдых, покой, перерыв, 2) неподвижность, 3) остаток, 4) зубной протезный кламмер

RESTLESSNESS – возбуждение, беспокойство

RESTORATION – 1) восстановление сил, 2) замещение дефекта (пломба), 3) приведение в сознание

RESTRICTIVE CARDIOMYOPATHY – болезнь Беккера, облитерирующая кардиомиопатия

RESUSCITATION – 1) реаниматология, область медицины, изучающая пограничные со смертью состояния и разрабатывающая методы интенсивной терапии, 2) реанимация, оживление организма, комплекс мер по восстановлению угасающих или только что угасших жизненно важных функций организма

RETAINED PLACENTA – задержка отделения плаценты, осложнение родов

RETARDATION – 1) инертность, замедленность смены психических процессов, 2) замедленная реакция, 3) олигофрения

RETENTION – ретенция, 1) качество памяти, сохранение приобретенной информации, 2) фиксация, сохранение

RETICULOCYTE – ретикулоцит, эритроцит с выявляемой при суправитальной окраске базофильной сеточкой

RETICULOCYTOSIS – ретикулоцитоз, увеличение ретикулоцитов в периферической крови (более 1% от числа эритроцитов)

RETICULOCYTOPENIA – ретикулоцитопения, снижение в периферической крови ретикулоцитов (меньше 0,5% от числа эритроцитов)

RETICULOSIS – ретикулёз, системная злокачественная пролиферация ретикулярных клеток стромы кроветворных органов

RETICULUM CELL SARCOMA – ретикулосаркома, злокачественная опухоль из клеток ретикулярной ткани

RETINAL DETACHMENT – отслойка сетчатки, отделение внутренних слоёв сетчатки глаза от её пигментного слоя

RETINITIS – ретинит, воспаление сетчатки глаз

RETINOBLASTOMA – ретинобластома, злокачественная опухоль сетчатки глаза

RETINOPATHY – ретинопатия, поражение сетчатки глаза

RETIREMENT – 1) уход на пенсию, 2) уединение

RETRACTED NIPPLE – втянутый сосок молочной железы

RETRACTION – ретракция, 1) втяжение, западение, 2) уменьшение объёма (ткани) за счёт сокращения структурных элементов

RETRACTOR – расширитель (см. dilator)

RETROCLINED TEETH – зубы, уходящие назад

RETROFLEXION OF UTERUS – **перегиб матки, ретроверсия матки**, положение матки, при котором её тело отклонено кзади, а шейка кпереди от оси таза

RETROGRADE – **ретроградный**, катаболический, диссимилирующий, дегенеративный

RETROPERITONEUM – забрюшинное пространство

RETROPOSITION – 1) смещение (органа) кзади, 2) рецессия (в офтальмологии)

RETROVIRUSES – **ретровирусы**, большая группа РНК-вирусов, включающая лейковирусы и лентивирусы

RETZIUS'S CAVITY – **пространство Ретциуса**, залобковое (предпузырное) пространство

REUSS' COLOR TABLES – полихроматические таблицы, таблицы для исследования цветового зрения

REVASCULARIZATION – **реваскуляризация**, восстановление сосудов, разрушенных патологическим процессом

REVEAL – обнаруживать, выявлять

REVERSED – обратный, инвертированный

REVERSE ECK FISTULA – **портокавальный анастомоз Экка**, метод исключения функции печени в эксперименте на животном

REVERSE SAPHENOUS VEIN FEMOROPLOPLITEAL BYPASS GRAFT – **бедренно-подколенное шунтирование с использованием перевёрнутого участка подкожной вены ноги**

REVILLOD'S SIGN – **признак Ревийо**, невозможность одновременного зажмуривания глаз при парезе лицевого нерва

REVIVE – 1) реанимировать, 2) оживать, приходить в сознание

REYE'S SYNDROME – **гепатоце-ребральный синдром Рейе**, внезапный отёк головного мозга в сочетании с жировым перерождением печени и почек при инфекции верхних дыхательных путей у детей

RH ANTIBODIES – **резус-антитела**, антитела против одного из изоантигенов резус-фактора или их комбинации

RH-FACTOR – **резус-фактор**, 1) система из шести изоантигенов эритроцитов, обуславливающая фенотипические различия, 2) наличие у донора и реципиента (или у беременной и у плода) антигенных различий по резус-фактору

RHABDOMYOMA – **рабдомиома**, доброкачественная опухоль, состоящая из поперечнополосатой мышечной ткани

RHABDOVIRUS – **рабдовирусы**, вирусы, содержащие одноцепочную РНК (вирус бешенства и др.)

RHEOBASE – **реобазы**, порог гальванической возбудимости

RHEOCARDIOGRAPHY – **реокардиография**, графическая регистрация изменений полного электрического сопротивления сердца в течение сердечного цикла

RHESUS FACTOR – **резус-фактор**, система из шести изоантигенов эритроцитов человека, обуславливающая фенотипические различия

RHEUMATIC ARTHRITIS – 1) **ревматический артрит**, острый или подострый артрит, развивающийся в период ревматической атаки, 2) **ревматоидный артрит**, инфекционный неспецифический полиартрит

RHEUMATIC ATTACK – острый приступ ревматизма

RHEUMATIC CARDITIS – **ревмокардит**, воспаление слоёв стенки сердца с образованием ревматических гранулём и развитием склероза

RHEUMATIC HAND – ревматоидная кисть, припухлость суставов, утолщение синовиальной оболочки, локальная гипертермия, болезненность при пальпации и движениях

RHEUMATISM – ревматизм, инфекционно-аллергическое поражение сердечно-сосудистой системы и суставов, с рецидивирующим течением

RHINITIS – ринит, воспаление слизистой оболочки полости носа.

RHINOPHYMA – ринофима, хроническое воспаление кожи носа, щёк и лба с развитием инфильтратов, ярко-красных узелков и телеангиэктазий

RHINOPLASTY – ринопластика, восстановление или исправление формы носа

RHINOSCOPY – риноскопия, исследование полости и стенок носа

RHONCHI – хрипы, дыхательные шумы, обусловленные сужением дыхательных путей или наличием в них патологического содержания

RHOTACUISM – ротацизм, картавость, нарушение артикуляции речи при произношении звука “Р”, связанное с вибрацией язычка

RHYTIDOSIS – ритидоз, 1) преждевременное появление морщин на лице, 2) “сморщивание” роговицы

RIB – 1) ребро, 2) острый край

RIBONUCLEASE – рибонуклеаза, фермент, катализирующий расщепление РНК

RIBONUCLEIN ACID – рибонуклеиновая кислота, РНК, биополимер всех клеточных фракций, участвующий в биосинтезе белка, носитель генетической информации у вирусов

RIBOSOME – рибосома, органоид, плотная частица, место биосинтеза клеточных белков

RICKETTSIOSIS – риккетсиоз, острая инфекционная болезнь, вызванная риккетсиями

RIEDEL'S DISEASE – струма Риделя, хронический фиброзный тиреоидит

RIGG'S DISEASE – болезнь Риггса, периодонтит, амфодонтит, перицементит

RIGHT-SIDE HEART FAILORE – правожелудочковая недостаточность сердца, патологическое состояние, связанное с чрезмерной нагрузкой на правый желудочек при заболеваниях лёгких и поражениях миокарда

RIGHT POSITION OF THE FACE – лицевое предлежание плода, при котором максимально разогнутая головка плода обращена к лобковому симфизу

RIGHT POSITION OF THE BREECH – тазовое предлежание плода, при котором тазовая часть плода находится ближе к верхней апертуре малого таза

RIGIDITY – ригидность, длительное сохранение туловищем и конечностями большого приданной им позы

RIGOR MORTIS – трупное окоченение, посмертное уплотнение мышц тела и внутренних органов

RILEY-DAY SYNDROME – синдром Райли-Дея, семейная вегетативная дисфункция

RINGER'S SOLUTION – раствор Рингера, кровезаменитель, изотонический к крови водный раствор хлорида натрия, хлорида кальция и карбоната натрия

RINGING – звон в ушах

RINGWORM – дерматомикоз, грибковая болезнь кожи

RINSE – полоскание, промывание

RISING – 1) повышение, подъём (температуры), 2) прыщ

RISK – риск, характеристика причинно-следственной связи меж-

ду вредным воздействием и клиническим исходом, заболеваемостью, токсичностью и т.д.

RITTER'S DISEASE – **болезнь Риттера**, эксфолиативный дерматит новорожденных

RIVA-ROCCI SPHYGOMANOMETER – **аппарат Рива-Роччи**, ртутный сфигмоманометр для измерения артериального давления крови

ROBINSON'S DISEASE – **болезнь Робинсона**, кистовидные потовые железы, гидраденома

ROD – 1) палочка (бактерия), 2) клетка (палочка) сетчатки глаза, 3) стержень

RODENT – разъедающий (об опухоли, язве)

ROD-FREE RETINA – **жёлтое пятно сетчатки**, наиболее чувствительный участок сетчатки, расположенный кнаружи от диска зрительного нерва

ROENTGENOGRAPHY – **рентгенография**, получение рентгеновского изображения на светочувствительном материале

ROENTGENOLOGY – **рентгенология**, применение рентгеновского излучения для исследования органов и тканей

ROENTGENOSCOPY (син. **fluoroscopy**) – **рентгеноскопия**, рентгеновское исследование с получением изображения на флуоресцирующем экране

ROENTGENOTHERAPY – **рентгенотерапия**, лучевое лечение, основанное на использовании рентгеновского излучения

ROGER'S DISEASE – **болезнь Толочинова-Роже**, врождённый дефект межжелудочковой перегородки сердца

ROKITANSKY'S DISEASE – 1) **болезнь Рокитанского**, острая жёлтая атрофия печени, 2) первичный тромбоз печёночных вен, 3)

многокамерная киста яичника (опухоль Рокитанского)

ROMAN CRITERIAE – **римские критерии**, признаки функциональных кишечных расстройств, принятые международной рабочей группой гастроэнтерологов в Риме в 1988 и 1999 гг.

ROMANIA'S SIGN – **симптом Романы**, конъюнктивит с отёком век и одутловатостью лица, признак американского трипаносомоза

ROMBERG'S SIGN – **феномен Ромберга**, неустойчивость, пошатывание, признак статической атаксии

ROOM HUMIDIFIER – увлажнитель воздуха

ROOT-ABSCESS – **апикальный (прикорневой) абсцесс зуба**

ROOT CANAL DRESSING – **пломбирование корневого зубного канала**

ROSACEA – **розацеа**, розовые (красные) угри, стойкая эритема лица с пустулёзными высыпаниями

ROSE – **рожа, рожистое воспаление** (см. **erysipelas**)

ROSEOLA – **розеола**, кожная сыпь в виде небольшого, до 1 см, воспалительного пятна

ROT – гниение, разложение, распадаться

ROTATION – **ротация**, 1) вращение, 2) чередование, 3) поворот (головки плода), 4) движение конечности вокруг продольной оси

ROTCH'S SIGN – **признак Ротча**, абсолютная сердечная тупость в правом пятом подреберье, симптом экссудативного перикардита

ROTH-BERNHARDT DISEASE – **болезнь Рота-Бернгарда**, невралгия латерального кожного нерва бедра

ROTHMUND'S SYNDROME – **синдром Ротмунда**, наследственное сочетание атрофической пойкилодермии и катаракты

ROTTEN TEETH – гнилые, испорченные зубы

ROUGH RESPIRATION – жёсткое дыхание, везикулярное дыхание с изменением тембра и с разной длительностью вдоха и выдоха

ROULEAUX FORMATION – образование “монетных столбиков”, неустойчивых агрегатов эритроцитов

ROUND – 1) врачебный обход, 2) цикл, 3) округлый, сферический

ROUTE – 1) способ применения лекарства, 2) путь передачи инфекции, 3) хирургический доступ

RUB – 1) шум трения (при аускультации), 2) натирание, растирание

RUBBER BAND LIGATION – перевязка геморроидального узла резиновой шайбой

“RUBBERY” LEGS – чувство “ватных ног”

RUBELLA – краснуха, острая вирусная болезнь с лихорадкой, сыпью, увеличением (затылочных) лимфоузлов

RUBEOLA – корь, острая воздушно-капельная инфекционная вирусная (детская) болезнь с головными болями, лихорадкой, пятнисто-папулёзной сыпью.

RUBINSTEIN-TAYBI SYNDROME – синдром Рубинштейна–Тауби, сочетание врождённого утолщения пальцев кистей и стоп, глазного гипертелоризма, аномалий сердца, скелета и др.

RUBROMYCOSIS – рубромикоз, высококонтагиозный дерматомикоз

RUDIMENTARY – рудиментарный, остаточный, недоразвитый, сохранившийся в зачаточном состоянии

RUN – 1) течение болезни, 2) проводить опыты, 3) течь, сочиться (о крови), 4) распространяться (о боли)

RUNNY NOSE – ринорея, насморк

RUPIA – рупия, многослойная, кровянисто-гнойная корка, покрывающая язву

RUPTURE – 1) разрыв, прободение, перфорация, 2) грыжа

RUPTURE OF PERINEUM – разрыв промежности, нарушение целостности тканей промежности, стенок влагалища и иногда прямой кишки при родах

RUPTUS OF UTERUS – разрыв матки, гистерорексис, нарушение целостности стенки матки, тяжёлое осложнение беременности и родов

RUSSEL’S BODIES – русселевские тельца, фуксинофильные тельца, образующиеся при хронических воспалительных процессах

RUSSIAN SPRING-SUMMER – весенне-летний дальневосточный энцефалит, вирусный энцефалит с трансмиссивной (клещевой) или алиментарной (через козье молоко) передачей, с высокой лихорадкой и тяжёлыми поражениями центральной нервной системы

RUST’S DISEASE – синдром Руста, туберкулёз шейных позвонков

S

SAC – 1) мешочек, сумка (суставная), 2) инкапсулированный абсцесс корня зуба, 3) капсула кисты, опухоли

SACCHARIDES – сахараиды, низкомолекулярные углеводы

SACHS’ DISEASE – болезнь Тея–Сакса, детская амавротическая идиотия

SACRALIZATION – сакрализация, частичное или полное срастание пятого поясничного и первого крестцового позвонков

SACROILEITIS – сакроилеит, воспаление крестцово-подвздошного сочленения

SADDLE NOSE – седловидный нос, деформация средней части

спинки носа при недоразвитии или разрушении хрящей или кости носа (при сифилисе)

SADOMASOCHISM – садомазохизм, форма полового извращения

SAFEGUARD – 1) предосторожность, 2) предохранительное устройство, 3) гарантия, защита

SAFETY – безопасность, надёжность

SAINT'S TRIAD – триада Сейнта, грыжа пищеводного отверстия диафрагмы, желчно-каменная болезнь и дивертикулёз толстой кишки

SALIN – 1) солевой раствор, физиологический раствор, 2) минеральное слабительное

SALIVA – слюна, секрет слюнных желёз, содержащий пищеварительные ферменты

SALIVA EJECTION – отсасыватель слюны, устройство для слюноотсоса при стоматологических манипуляциях

SALMONELLOSIS – сальмонеллёз, острая инфекционная болезнь, вызываемая сальмонеллами, попадающими в организм с пищей

SALPINGITIS – сальпингит, воспаление маточной трубы

SALPINGOPALATINE – относящийся к слуховой трубе и нёбу

SALPINGOPLASTY – сальпингопластика, тубопластика, реконструкция маточных труб

SALPINX – 1) маточная (фаллопиева) труба, 2) слуховая (евстахиева) труба

SALT SOLUTION – солевой раствор (см. *saline*)

SALT SOLUTION TEST – проба МакКлюэра–Олдрича, гидрофильная проба на выявление скрытых отёков

SALTATION – 1) судорожные скачкообразные движения, 2) мутация

SALT-LOSING SYNDROME – синдром Дебре–Фибигера, адреногипоталамический синдром с потерей солей

SALURESIS – салиурия, избыточное выделение солей с мочой

SALUTARY – здоровый, полезный, целебный

SAMPLE – 1) проба, образец, 2) выборочная совокупность, репрезентативная группа больных (объектов) для статистически достоверного исследования

SANATORIUM – санаторий, курорт, лечебно-профилактическое учреждение для лечения природными факторами, диетой, режимом отдыха

SAND BODIES – псаммозные тельца, мозговой песок

SANGUIFICATION – кроветворение, гемопоэз, процесс образования, развития и созревания клеток крови

SANGUINE – 1) кровяной, 2) полнокровный, 3) сангвинический темперамент (живость, подвижность эмоциональных реакций, быстрота и сила волевых проявлений)

SANITARY – санитария, совокупность гигиенических нормативов и требований

SANITATION – 1) выздоровление, санация, 2) улучшение санитарных условий

SANITY – психическое здоровье

SANSOM'S SIGN – симптом Сансома, раздвоение второго тона сердца при митральном стенозе

SANTORINI'S CANAL – санториниев проток, добавочный проток поджелудочной железы

SAPHENO-FEMORAL STRIPPING – экстирпация подкожной вены бедра

SAPHENOUS – относящийся к подкожной вене ноги

SAPONIN – сапонины, растительные гликозиды, лизирующие клетки, используемые для получения стероидных гормонов

SAPROPEL – сапропели, иловые лечебные грязи

SAPROPHYTES – сапрофиты, микробы и растения, питающиеся органическими веществами, условно патогенные для человека

SARCOBLAST (син. **myoblast**) – **саркобласт**, малодифференцированная клетка, предшественник поперечно-полосатого мышечного волокна

SARCOIDOSIS – **саркоидоз**, хроническое поражение лимфатической системы органа с образованием специфических гранулём

SARCOMA – **саркома**, злокачественная опухоль из элементов мезенхимы

SARDONIC LAUGH – **сардонический смех**, гримаса при столбняке, возникающая из-за спазма мимических мышц

SATELLITE – 1) **спутник** хромосомы, 2) сопутствующее образование или заболевание

SATURATION – **сатурация**, 1) насыщение, 2) поглощение, впитывание

SATURATION OF BLOOD – **сатурация крови** (см. **oxygenation**)

SATURNISM – **сатурнизм**, отравление свинцом

SAVILL'S DISEASE – **болезнь Сэвилла**, эпидемический эксфолиативный дерматит

SAW – хирургическая пила

SCAB – **корка** (см. **crust**)

SCABIES – **чесотка**, **клещевой дерматоз**, проявляющийся зудом, расчёсами и др.

SCALD – ожог кипящей жидкостью или паром

SCALE – 1) **чешуйка**, вторичный морфологический элемент кожной сыпи в виде тонкой роговой пластинки, 2) зубной камень, 3) **шкала**, тест, 4) весы

SCALDING – жжение при мочеиспускании

SCALP – 1) **скальп**, волосистая часть головы, 2) **скальпировать**

SCALPEL – **скальпель**, небольшой хирургический нож

SCANNER – **сканер**, прибор для графического изображения распределений радиоактивного изотопа, введённого в организм

SCANNING – **сканирование**, управляемое перемещение пучка или детектора излучения для исследования объекта

SCAPULAR REFLEX – **лопаточный рефлекс Штейнхаузена**, приведение лопатки при поколачивании или штриховом раздражении по её внутреннему краю

SCAR – шрам, рубец

SCARIFICATION – **скарификация**, нанесение мелких насечек на кожу, например, при вакцинации

SCARLATINA – **скарлатина**, острое инфекционное заболевание с лихорадкой, интоксикацией, тонзиллитом, аденитом и точечной сыпью

SCARLATINOID – **скарлатинозная краснуха**, четвёртая болезнь, болезнь Филатова–Дьюкса

SCARRED TYMPANIC MEMBRANE – рубцовоизменённая барабанная перепонка

SCATTERING – **рассеяние** (света)

SKELETAL TRACTION – **скелетное вытяжение**, метод лечения переломов

SCHACHER'S GANGLION – ресничный ганглий, парасимпатический ганглий в глазнице

SCHILLING BLOOD COUNT – подсчёт лейкоцитов по Шиллингу

SCHIMMELBUSCH'S DISEASE – **болезнь Шimmelбуша**, кистозно-пролиферативная мастопатия

SCHISTOSOMIASIS (син. **bilharziasis**) – **шистосомоз**, **бильгарциоз**, гельминтоз, вызываемый трематодами рода шистозом

SCHIZOPHRENIA – **шизофрения**, **болезнь Блейера**, психичес-

кая болезнь с непрерывным или приступообразным течением и с изменением личности

SCHLATTER'S DISEASE – **болезнь Шлаттера**, спонтанный асептический некроз бугристости большеберцовой кости

SCHMORL'S HERNIA – **грыжа Шморля**, внедрение хряща межпозвоночного диска в губчатую кость тела позвонка

SCHONLEIN-HENOCH DISEASE – **болезнь Шёнляйн-Геноха**, геморрагический васкулит, капилляротоксикоз, вызванный травмами и переохлаждением

SCHULLER-CHRISTIAN DISEASE – **болезнь Хенда-Кричена-Шуллера**, гистиоциоз Х липоидный грануломатоз

SCIATIC – 1) седалищный, 2) ишиалгический

SCINTIGRAPHY – **сцинтиграфия**, радиоизотопное изучение распределения меченых радиофармпрепаратов в органах или тканях

SCINTILLATION – 1) **сцинтилляция**, метод радиоизотопной диагностики по кратковременной вспышке заряженных частиц, 2) вспышка

SCIRRHUS – **скирр**, фиброзный рак

SCLEREDEMA – **склередема**, диффузный болезненный отёк лица, шеи, плеч

SCLERITIS – **склерит**, воспаление склеры

SCLERODERMA – **склеродермия**, уплотнение кожи с последующим её фиброзом и атрофией

SCLEROKERATITIS – **склерокератит**, инфильтративное воспаление склеры и прозрачной роговой оболочки глаза

SCLEROKERATOIRITIS – **склерокератоирит**, воспаление склеры, роговой и радужной оболочек глаза

SCLEROMA – **склерома**, образование гранулём с последующим

фиброзным и рубцовым сморщиванием участков дыхательных путей

SCLERONYCHIA – **склеронихия**, гипертрофия, утолщение и уплотнение ногтевых пластинок с лёгким отделением их от ногтевого ложа

SCLEROSIS – **склероз**, уплотнение (органа) с заменой его погибших функциональных элементов соединительной тканью

SCOLEX – **сколекс**, головка ленточного червя

SCOLIOSIS – **сколиоз**, дугообразное искривление позвоночника во фронтальной плоскости

SCORBUTUS – **скорбут**, **цинга**, дефицит витамина С с гингивитом, слабостью, кровоизлияниями в суставы и др.

SCOTOMA – **скотома**, дефект поля зрения вне его периферических границ

SCOTOPHOBIA – **скотофобия**, патологическая боязнь темноты

SCRATCH – **расчёсы**, поверхностные дефекты кожи, связанные с расчёсами при зуде

SCREEN – 1) **экран**, устройство для получения изображения при (рентгеновских) исследованиях, 2) **фильм**, 3) **проводить рентгеноскопию**

SCREENING – 1) **скрининг**, массовые обследования для выявления определённой болезни, 2) в психиатрии первоначальная оценка пациента для выработки тактики лечения

SCROFULA – **скрофулюс**, **золотуха**, гипопластический и экссудативный катаральный диатез

SCROFULODERMA – **скрофулодерма**, плотные изъязвляющиеся узелки в толще кожи при туберкулезе

SCRUBBING – **обработка рук** перед операцией

SCURVY – **цинга** (см. *scorbutus*)

SEA SICKNESS – морская болезнь, укачивание

SEAL – 1) изоляция, герметизация, 2) obturator, затвор

SEARCH – исследование, изучение, поиск

SEBACEOUS – саленый, жировой

SEBORRHEA – себорея, steatosis, изменения кожи при дисфункции саленных желёз

SEBUM CUTANEUM – кожное сало, секрет саленных желёз

SECOND-LOOK OPERATION (син. relaparotomy) – релaparотомия, повторное чревосечение после операции при её осложнениях

SECONDARY PREVENTION – вторичная профилактика, пресечение или ослабление патологического процесса, в основном, инфекционного

SECRETION – секреция, выработка и выделение секрета на поверхность эпителия или во внутреннюю среду организма

SECRETION PRODUCT – секрет, специфический продукт клеток желёз внутренней секреции, выполняющий определённые функции в организме

SECSUAL CHARACTERS – половые признаки, морфологические и функциональные признаки, определяющие пол особи

SECSUAL PERVERSON – половое извращение, нарушение принятой формы полового акта или неестественный способ удовлетворения полового влечения

SECTION – 1) препарирование, выделение (органа) из окружающих тканей, 2) рассечение, разрез, 3) подразделение, отдел

SECONDARY SECSUAL CHARACTERS – вторичные половые признаки, половые признаки, не касающиеся половых органов

SECURITY – безопасность, защита

SEDATIVES – седативные средства, лекарства, оказывающие успокаивающее действие на ЦНС

SEDENTARY LIFESTYLE – сидячий образ жизни

SEDIMENTATION TEST – реакция оседания (седиментации) эритроцитов, СОЭ, показатель величины оседания столбика плазмы крови из цитратной смеси в специальной пипетке за 1 час; показатель воспалительного процесса

SEGMENTATION – сегментация (см. cleavage)

SEGREGATION – 1) выделение, отделение, 2) расщепление

SEITZ FILTER – фильтр Зейца, бактериальный фильтр со сменными пластинками

SEIZUR – 1) пароксизм, острый приступ болезни, 2) эпилептический припадок

SELECTIVE SCREENING – избирательный скрининг, скрининг при отсутствии симптомов, но при наличии одного или более факторов риска развития искомой болезни

SELF – 1) личность, “Я”, “эго”, 2) сам

SELF-LIMITED DISEASE – болезнь, проходящая без лечения

SELF-MUTILATION – членовредительство, умышленное причинение вреда своему здоровью с целью уклонения от определённой деятельности

SELF-SUGGESTION – самовнушение, аутоcуггестия

SELYE SYNDROME – синдром Селье, адаптационный синдром, изменения в организме, в основном, в гипофизарно-надпочечниковой системе, в ответ на чрезвычайные раздражители (стресс)

SEMANTIC MEMORY – семантическая память, запоминание слов и их значений

SEMEN – сперма (см. sperm)

SEMINOMA – семинома, злокачественная опухоль из клеток сперматогенного эпителия яичка

SEMIOLGY – семиотика, учение о симптомах болезней

SEMIPERMEABLE MEMBRAN – полупроницаемая мембрана, мембрана (клетки), проницаемая для молекул (ионов) растворителя и непроницаемая для молекул (ионов) растворимых веществ

SENEAR–USHER SYNDROME – синдром Сенира–Ушера, себорейная пузырьчатка

SENILE – сенильный, старческий, типичный для старости

SENILITY – 1) старость, заключительный период жизни с ограничением приспособительных возможностей организма и морфологическими изменениями тканей и органов, 2) маразм, истощение организма с постепенным угасанием жизненных процессов, атрофией органов и тканей

SENSATION – ощущение, отражение свойств предметов объективного мира при воздействии их на органы чувств

SENSIBILIZATION – сенсбилизация, повышенная чувствительность к факторам внешней или внутренней среды

SENSITIVITY – 1) чувствительность, способность воспринимать раздражения, исходящие из окружающей среды или от собственных тканей и органов, 2) сенситивность, неуверенность в себе, лёгкая ранимость чувств, склонность к сомнениям, фиксация своих переживаний

SENSOR – датчик, часть измерительного прибора, воспринимающая изучаемый критерий и преобразующая его в сигнал, удобный для регистрации

SENSORY ANESTHESIA – потеря чувствительности

SENSORY CELL – 1) афферентный рецептор, чувствительный нейрон, 2) нейроэпителиальная клетка

SENTINAL PILE – фиброзный узелок при анальной трещине (“сторожевой бугорок”)

SEPARATION – отслойка, отделение, разобщение, расхождение

SEPSIS – сепсис, заражение крови, патологическое состояние, обусловленное поступлением в кровь микробов из очагов гнойного воспаления

SEPTICEMIA – септицемия, сепсис без формирования метастатических абсцессов (см. тж. **septicopyemia**)

SEPTICOPYEMIA – септикопиемия, сепсис с метастатическими абсцессами в разных тканях и органах

SEPTOPLASTY – септопластика, реконструкция носовой перегородки

SEQUENCE – 1) последовательность, ряд, чередование, 2) последствие, остаточное явление

SEQUESTRATION – секвестрация, отторжение некротизированного участка (секвестра) от жизнеспособных тканей при демаркационном воспалении

SEQUESTERECTOMY – секвестрэктомия, удаление секвестров (кости)

SERODIAGNOSIS – серодиагностика, диагностика с помощью серологических исследований

SEROMA – серома, опухолевидное скопление сыворотки крови (под кожей)

SEROREACTION – 1) серологическая реакция, реакция антиген-антитело, основанная на феноменах преципитации, агглютинации и связывании комплемента, 2) сывороточная болезнь, аллергия, вызываемая введением больших количеств белка

SEROSA – серозная оболочка, выстилка стенок полостей туловища, покрывающая расположенные

в них органы и состоящая из плотной соединительной ткани

SEROUS CYSTADENOMA – цистаденома, доброкачественная кистозная опухоль яичника

SERRATION – зазубренность, зубчатость, зубчатое образование

SERUM – 1) сыворотка крови (см. **blood serum**), 2) иммунная сыворотка, сыворотка крови, содержащая антитела к определённым антигенам, серозная жидкость

SERUM DISEASE – сывороточная болезнь, системное иммунологическое расстройство, вызванное введением гетеро- или гомологичных сывороток или их препаратов

SET – 1) комплект (инструментов), 2) прибор, аппарат, 3) ряд, серия (опытов), 4) телосложение, 5) свёртываться (о крови), 6) вправлять (вывих, костные отломки), 7) срастаться (о кости), 8) твердеть (о гипсе)

SETON – нить, лигатура, проводимая для постепенного пересечения тканей или для образования свища

SEVER'S DISEASE – болезнь Севера, асептический некроз пяточной кости

SEVERED – серьёзно повреждённый, тяжёлый, серьезный (о симптоме, болезни)

SEX-AGE-SPECIFIC DEATH RATE – коэффициенты смертности по возрастно-половым группам

SEX-LIMITED – встречающийся только у одного пола

SEXOLOGY – сексопатология, область клинической медицины, изучающая половые функции, их расстройства, профилактику и лечение

SEXUAL INTERCOURSE – половое сношение, коитус, генитальный контакт двух индивидуумов с целью получения полового удовлетворения, а также для продолжения рода

SEZARY SYNDROME – синдром Сезари, ретикулярная эритродерма

SHADOW – 1) затемнение (на рентгенограмме), 2) ахромацит, эритроцит, неокрашивающийся красителями

SHAFT – 1) стержневая структура, (тело кости, диафиз кости), 2) штифт, 3) стержень волоса

SHAKE – 1) дрожь, 2) шок, потрясение, 3) лихорадка, озноб, 4) встряхивать

SHAM – притворство, симуляция

SHAPE – 1) форма, конфигурация, 2) модель, образец

SHARP IMAGE – чёткое контрастное изображение

SHEATH – оболочка, влагалище (нерва, глазного яблока)

SHECHAN'S DISEASE – болезнь Шихена, мозжечковая атаксия с гипогонадизмом

SHEET – 1) простыня, 2) слой, прослойка, 3) пластина, лист, 4) таблица, 5) пласт (клеток)

SHEET BATH – влажное обёртывание

SHELTER – приют, убежище

SHIELD – экран, устройство для защиты от излучений

SHIFT TO THE LEFT (RIGHT) – сдвиг лейкоцитарной формулы влево (вправо)

SHIFTING DULLNESS OF ASCITES – изменение перкуторной тупости при асците

SHIGELLA – шигеллы, микробы, возбудители дизентерии

SHIVERING – дрожание, тремор

SHNEIDER'S FIRST RUNK – симптомы Шнейдера, первичные признаки шизофрении

SHOCK – шок, 1) удар, толчок, 2) тяжёлый патологический процесс с полиорганной недостаточностью, вызванный сверхсильными раздражителями

SHORT – 1) кратковременный, 2) хрупкий, ломкий

SHORT-BOWEL SYNDROME – синдром короткой тонкой кишки, нарушение процессов всасываемости при резекции больших участков тонкой кишки

SHORT OF BREATH – одышка (см. тж. **арпеа**)

SHORT-TERM RESULT – непосредственный исход

SHORT-WAVE THERAPY – индуктометрия, коротковолновая диатермия

SHOULDER – плечо, верхний участок грудной клетки, сбоку от шеи

SHOW – 1) появление кровянистых выделений из матки в начале менструации или в первом периоде родов, 2) выявлять, обнаруживать

SHRINKAGE – сжатие, сокращение, сморщивание

SHUNT – шунт, межсосудистый анастомоз, созданный оперативным путём

SHUNTING – 1) шунтирование, формирование обходного пути при выключении анатомического участка из кровотока или дыхания, 2) сброс крови через артериовенозный анастомоз

SIALOADENITIS – сиаладенит, воспаление слюнной железы

SIALOLITHIASIS – сиалолитиаз, слюнно-каменная болезнь

SIBSHIP – сибсы, 1) родные братья и сестры пробанда, 2) кровное родство

SICK LEAVE – 1) отпуск по болезни, 2) пособие по болезни

SICLE CELL ANEMIA – серповидноклеточная анемия, наследственная гемолитическая анемия, при которой эритроциты принимают серповидную форму

SICKNESS – 1) болезнь, 2) тошнота

SIDE EFFECT – побочные явления, отрицательные воздействия лекарств, необходимых для лечения данной болезни

SIDEROPENIA – сидеропения, пониженное содержание железа в плазме крови

SIDEROSIS – сидероз, болезнь, связанная с систематическим вдыханием пыли железа

SIGHT – 1) зрение, поле зрения, 2) рассматривать, видеть

SIGHTLESS – слепой

SIGMOIDECTOMY – сигмоидэктомия, удаление сигмовидной кишки

SIGMOIDITIS – сигмоидит, воспаление слизистой оболочки прямой и сигмовидной кишок

SIGN – 1) симптом, признак болезни, 2) условный знак, символ

SIGN LANGUAGE – язык жестов

SIGNATURE – сигнатура, 1) часть рецепта с указанием для больного, 2) отличительная черта

SIGNIFICANCE – статистическая достоверность, значимость, 1) степень результата исследования, позволяющая правильно ответить на поставленный вопрос или измерить тот или иной показатель для исключения статистической ошибки, 2) вероятность различия от истинной нулевой гипотезы не достигает оговорённого порогового уровня (обычно 0,05)

SIGNORELLI'S SIGN – признак Синьёрелли, болезненность при пальпации в ретромандибулярной точке; симптом менингита

SILENT PERIOD – холодный период, бессимптомное течение (стадии) болезни

SILENT ABDOMEN – спокойный (“молчащий”) живот, отсутствие признаков воспаления брюшины (при пальпации живота)

SILENT INFECTION – дремлющая инфекция, криптогенная, “покоющаяся” инфекция

SILICOSIS – силикоз, пневмокониоз, вызываемый вдыханием пыли кремния

SILVER IMPREGNATION – **импрегнация серебром**, метод серебрения (в гистологии)

SIMIAN VIRUS 40 – **обезьяний вирус, OB-40**, вакуолинизированный вирус выделенный из тканей обезьян

SIMMONDS' DISEASE – **болезнь Симмондса**, гипофизарная кахексия

SIMONS' DISEASE – **болезнь Холендера–Симонса**, прогрессирующая липодистрофия

SIMPLE NECROSIS – **асептический некроз**, стадия развития сухого некроза

SIMPLE PROTEIN – **протеин**, простой белок, полимер из аминокислот, необходимая составная часть всех клеток живых организмов

SIMPLE ULCER – **простая язва прямой кишки**, *ulcus simplex*, связанная с местным нарушением кровообращения

SIMILARITIES TEST – **тест подобия** (в психологии: яблоко – банан и т.п.)

SIMULATION – **симуляция**, 1) имитация симптомов несуществующей болезни, 2) моделирование, воспроизведение

SIMULTANEOUS – **симультанная**, синхронная, одновременная (об операции)

SINAPISM – **горчичник** (см. *mustard plaster*)

SINGER'S NODES – **узелковый ларингит**, узелки певцов, два симметричных разрастания на голосовых связках у лиц, перенапрягающих голос

SINGLE-ACTING – **одноразового действия**, разовая доза

SINGLE-CELL CULTURE – **моноклональная культура**, культура (клеток), выделенная из одной клетки

SINGLE-ROW STAPLER – **однорядный сшивающий аппарат**

SINGULATION – **икота**, произвольный повторяющийся короткий вдох при закрытой голосовой щели, обусловленный судорожными движениями диафрагмы

SINISTRAL – 1) **леворукий**, с функциональным преобладанием левой руки, 2) **левосторонний**

SINISTROCARDIA – **синистрокардия**, смещение сердца в левую сторону

SINUS – **синус**, 1) пазуха, полость, 2) свищ

SINUS ABSCESS – **затёк**, скопление гноя в тканях вдали от первичного очага и сообщающееся с ним

SINUSITIS – **синусит**, воспаление слизистой оболочки околоносовых пазух

SINUSOTOMY – **синусотомия**, вскрытие и дренирование синусов

SIREN – **сирена, симпус**, плод со сросшимися нижними конечностями

SIROP – **сироп**, смесь лекарственного средства с раствором сахара

SITE OF ELECTION – **типичная локализация** (перелома)

SITUATION – **ситуация**, 1) расположение, 2) состояние, положение, обстановка

SITUATIONAL DEPRESSION – **реактивная депрессия**, депрессия при травмирующей психической ситуации

SITUS VISCERUM INVERSUS – **обратное расположение внутренних органов**, аномалия развития, неправильное расположение органов (сердце справа, печень слева)

SITTING POSITION – **положение сидя**

SIXTH SENSE – **койнэстезия**, общее чувство взаиморасположения частей тела

SJOGREN'S SYNDROME – **синдром Гужеро–Сергена**, сухой кератоконъюнктивит

SKELETIZATION – скелетирование, 1) хирургическое отделение надкостницы от кости, 2) крайнее истощение

SKATOLOGY – копрология, диагностические исследования кала

SKELETON – скелет, остов человека и животного, опора и защита внутренних органов от механических воздействий

SKELETOPY – скелетотопия, расположение органов тела относительно элементов скелета

SKIASCOPY – скиаскопия, теневая проба, определение рефракции глаза по перемещению тени в освещённом зрачке при поворачивании зеркала

SKIN GRAFT – трансплантат, участок ткани или органа, используемый для трансплантации

SKIN HOOK – кожный крючок-расширитель

SKIN PALLOR – бледность кожи

SKIN REFLEX – кожный рефлекс, общее обозначение рефлексов, вызываемых раздражением кожи

SKIN TAG – бахромка, 1) старческая мягкая бородавка, 2) кожное (перианальное) разрастание

SKIN TEST – кожная проба, проба на сенсibilизацию при введении в(на) кожу аллергена с последующей оценкой местной реакции

SKLOWSKY SYMPTOM – симптом Скловского, опорожнение везикулы при сдавлении, наблюдается при ветряной оспе

SKULL CAP – свод черепа, верхняя выпуклая часть мозгового черепа

SLEEP – сон, физиологическое состояние, чередующееся с бодрствованием, с отсутствием сознательной психической деятельности и снижением реакций на внешние раздражения

SLEEP APNEA SYNDROME – синдром апное во сне, “смерть в ко-

лыбели”, внезапная смерть вполне здорового ребёнка

SLEEP EPILEPSY – нарколепсия, болезнь Желино, расстройства ночного сна

SLEEPING SICKNESS – сонная болезнь, африканский трипаносомоз, передающийся мухами це-це, с проявлениями сонливости и нарушениями психики

SLEEPLESSNESS – бессонница, нарушения засыпания, прерывистый поверхностный сон, нарушения пробуждения

SLICING INJURY – поверхностная, касательная рана

SLIDE – слайд, 1) предметное стекло, 2) микроскопический препарат, 3) демонстрационный слайд

SLIDE MOUNT – гистологический срез ткани

SLIDING HERNIA – скользящая грыжа, грыжа живота, содержащая внутренние органы (слепую кишку, мочевого пузыря и др.)

SLIME – слизь, вязкая жидкость, секретируемая слизистыми железами, смесь гликопротеидов

SLING BANDAGE – косыночная повязка, пращевидная поддерживающая повязка (на предплечье)

SLIPPING PATELLA – привычный вывих надколенника

SLOPE – 1) жидкая пища, 2) помой

SLOUCH – сутулость

SLOUGH – отторгающаяся некротическая ткань

SLUDGE – “сладж синдром”, осадок, отстой, кровь с агрегированными эритроцитами

SLUGGISH PULSE – замедленный пульс

SMALL FOR DATES BABY – гипотрофия новорожденного, хроническое расстройство питания у детей раннего возраста, ведущее к истощению

SMALL VOLUME PULSE – пульс слабого наполнения

SMALLPOX – натуральная оспа, острая вирусная карантинная инфекция с двухволновой лихорадкой, интоксикацией, сыпью. Ныне ликвидирована

SMEAR – мазок, 1) микропрепарат на предметном стекле, приготовленный из тонкого слоя высушенного, фиксированного и окрашенного материала, 2) смазывать

SMEGMA – смегма, препуциальная смазка, секрет желёз крайней плоти, скапливающийся под её внутренним листком

SMELL – 1) запах (см. odor), 2) обоняние, 3) дурно пахнуть

SMELLS OF ALCOHOL – запах алкоголя изо рта

SMITH'S DISEASE – болезнь Смита, острый инфекционный лимфоцитоз

SMOG – смог, загрязнённый воздух, смесь дыма, тумана и пыли

SMOKING BEHAVIOR – привычка к курению

SMOOTH – 1) гладкий, ровный, 2) однородный, 3) успокаивать(ся)

SMUDGE-CELL – тельца (“тени”) Боткина–Гумпрехта, остатки разрушенных лимфоцитов в мазке крови

SNAKEBITE – укусы змеи

SNAPPING FINGER – щёлкающий палец, стенозирующий тендовагинит

SNAPPING HIP – симптом щелчка Ортолана (при врождённом вывихе бедра)

SNARE BIOPSY – петлевая биопсия

SNEDDON–WILKINSON DISEASE – синдром Снеддона, сочетание цереброваскулярных нарушений с пустулёзным дерматозом

SNEEZING – 1) чиханье, рефлекторный форсированный выдох через нос, 2) приступ удушья

SNORE – храп, шумное дыхание во сне, форма апноэ

SNOTTY NOSE – насморк, “сопливый нос”

SNOW BLINDNESS – снежная слепота, кератоконъюнктивит, вызванный действием ультрафиолетового облучения, отражённого от освещённой солнцем снежной или ледяной поверхности

SNUFF – 1) дыхание через нос, 2) сопение (у младенцев), 3) лекарственный порошок для введения через нос

SOAK – впитывать(ся), всасываться, пропитываться

SOCIALIZED MEDICINE – государственная система здравоохранения

SODIUM CHLORIDE – хлорид натрия, поваренная соль (для приготовления изотонических растворов)

SODOKU – содоку, болезнь от укуса крыс

SODOMY – зоофилия, скотоложество, половое извращение

SOFT – 1) слабый, пластичный, 2) слабопроникающий (об излучении), 3) вялый, дряблый (о мышце)

SOFT SHANCRE – мягкий шанкр, шанкроид, венерическая язва

SOFTENING OF THE BRAIN – энцефаломалация, размягчение мозга

SOIL – каломазание, загрязнение перианальной области при анальной недостаточности

SOL – золь, коллоидный раствор

SOLAR BURN – солнечный ожог

SOLAR PLEXITIS – солярит, воспаление чревного сплетения

SOLARIUM – солярий, площадка, оборудованная для приёма солнечных ванн и искусственного светового облучения

SOLID – 1) твёрдая фаза, твёрдый, 2) цельный, однородный, 3) сухой остаток

SOLITARY – 1) солитарный, одиночный (о полипе), 2) единственный, исключительный

SOLUBLE RNA – растворимая РНК, транспортная рибонуклеиновая кислота

SOLUTION – 1) истинный раствор, 2) растворение, 3) критическое завершение болезни

SOLVENT CAPACITY – растворяющая способность

SOMA – сома, 1) тело, туловище, 2) совокупность клеток организма, кроме репродуктивных клеток

SOMATIZATION – соматизация, органические заболевания на почве психических конфликтов

SOMATOPHRENIA – соматофрения, психоз с выраженным ипохондрическим компонентом, депрессией

SOMATOTROPIN – соматотропный гормон, гормон роста, соматотропин, СТГ

SOMIT – сомит, спинной сегмент

SOMNAMBULISM – сомнамбулизм, помрачение сознания в форме блуждания во сне с последующей амнезией

SONAR – сонар, ультразвуковой локатор

SONOGRAPHY – ультразвуковая эхография, исследование (в кардиологии и др.) основанное на ультразвуковых импульсах, отражения которых от органов и тканей фиксируются на экране

SOPOR – сонор, патологическое состояние, близкое к коме

SORE – 1) язва, рана, 2) кровоподтёк, синяк, 3) болезненный, воспалённый

SORE THROAT – 1) фарингит, 2) ангина

SORORINATION – юношеский мастит, преходящая болезненная припухлость молочных желёз у подростков в период полового созревания

SORPTION – сорбция, поглощение твёрдыми телами или жидко-

стями-сорбентами веществ из окружающей среды

SOUND – 1) звук, шум, тон, 2) зонд, зондировать, 3) выслушивать больного, 4) глубокий, тщательный, 5) здоровый, крепкий (сон)

SOURCE OF ANXIETY – источник беспокойства, причина тревоги

SOUTH AMERICA BLASTOMYCOSIS – болезнь Альмейда, паракокцидиоидоз, бразильский бластомикоз

SPA – спа, 1) минеральный источник, 2) курорт с минеральными водами

SPACE SICKNESS – спутниковая болезнь, синдром укачивания у космонавтов

SPACE OCCUPYING LESION – объёмное образование, опухоль

SPARING DIET – разгрузочная (строгая) диета, пищевой режим с ограничением определённых продуктов при патологических состояниях (ожирении, сахарном диабете и др.)

SPASM – спазм, непроизвольное сокращение мышц без быстрого расслабления

SPASMOLYTICS – спазмолитики, лекарственные средства, снимающие спазм гладких мышц внутренних органов

SPASMOPHILIA – спазмофилия, повышенная нервно-мышечная возбудимость со склонностью к ларингоспазму и судорогам, детская тетания

SPASTIC COLON – синдром раздражённой кишки, спастический колит, расстройство моторики (толстой) кишки с чередованием поносов и запоров и с преходящими болями в животе

SPASTIC SCISSOR – гемиплегическая (косящая) походка

SPATULA – шпатель, 1) инструмент для отведения и удерживания ткани или органа, 2) инструмент для смешивания сыпучих веществ

SPECIES – 1) вид, совокупность популяций особей, способных к скрещиванию с образованием плодового потомства, 2) **лекарственный сбор**, смесь нескольких высушенных лекарственных растений с добавлением иногда и лекарств для приговления настоев и отваров

SPECIFICITY – **специфичность** теста, пробы; определённая реакция на определённый раздражитель

SPECIFIC AGGLUTINATION – **феномен специфической агглютинации**, взаимодействие корпускулярного антигена со специфическими антителами

SPECIMEN – 1) препарат, 2) образец, проба

SPECIMEN OF TISSUE OR FLUID – пунктат, небольшое количество ткани или жидкости, извлечённые путём пункции с диагностической целью

SPECTROSCOPY – **спектроскопия**, визуальное наблюдение, спектр излучения и поглощения для качественного анализа веществ

SPECULUM – 1) зеркало, инструмент для расширения и осмотра полостных ран и естественных каналов, 2) прозрачная перегородка головного мозга

SPEECH – речь, общение посредством языка (специфически человеческая форма деятельности)

SPELL – 1) промежуток времени, период, 2) приступ (болезни)

SPERM (син. **semen**) – 1) **сперма**, семенная жидкость, 2) **сперматозоид**, зрелая мужская половая клетка

SPERMATOCELE – **сперматоцеле**, киста яичка

SPERMATOGENESIS – **сперматогенез**, развитие мужских половых клеток, сперматозоидов

SPERMATORRHEA – **сперматоррея**, выделение спермы из уретры без полового возбуждения

SPHENOIDITIS – **сфеноидит**, 1) воспаление слизистой оболочки клиновидной пазухи, 2) некроз клиновидной кости

SPHINCTER – **сфинктер**, круговая мышца, сжимающая полый орган или замыкающая анатомическое отверстие

SPHINCTERITIS – **сфинктерит**, воспаление сфинктера (заднего прохода)

SPHINCTEROMETRY – **сфинктерометрия**, измерение тонуса и волевого сокращения сфинктера

SPHINCTEROPLASTY – **сфинктеропластика**, реконструкция или воссоздание сфинктера

SPHYGMOGRAPHY – **сфигмография**, регистрация пульсовых колебаний стенок артерий

SPICULA – **спикула**, иглообразная продольная тень (при рентгенографии кости) при костных опухолях

SPICULE OF BONE – обломок кости (при переломе)

SPIDER BELLY – “**паучий живот**”, вздутие живота с асцитом при истощении

SPIDER TELEANGIECTASIA – пакуобразная телеангиэктазия

SPIELMEYER-VOGT DISEASE – **болезнь Шпильмейера–Фогта**, юношеская амавротическая идиотия

SPIGELLIAN HERNIA – **грыжа спигеллиевой линии**, боковая грыжа живота, выходящая в щель по краю апоневроза брюшной стенки

SPIKE – **спайк**, потенциал действия, пиковый потенциал

SPINA BIFIDA – **спина бифида**, **расщеплённый позвоночник**, неполное закрытие позвоночного канала (в крестцово-копчиковой области)

SPINAL CARIES – туберкулёзный спондиллит (см. **болезнь Потта**)

SPINAL SCLEROSIS – **спинная сухотка** (см. **tabes dorsalis**)

SPINDLE – веретено, любая веретенообразная клетка или структура

SPIRADENOMA – спираденома, доброкачественная кожная опухоль, исходящая из потовых желёз

SPIRILLUM – спирилла, микроорганизм спиральной формы

SPIRIT – 1) спирт, спиртовой раствор, 2) спиртные напитки

SPIROCHETAE – спирохета, спирально извитой микроорганизм

SPIROCHETALICTERUS – желтушный лептоспироз, болезнь Вейля

SPIROGRAPHY – спирография, графическая регистрация изменений объёма лёгких во время вдоха и выдоха

SPIROMETRY – спирометрия, измерение жизненной ёмкости лёгких спирометром

SPLANCHNOLOGY – спланхнология, изучение анатомии внутренних органов

SPLANCHNOPTOSIS – спланхноптоз, опущение внутренних органов

SPLENIC FLEXURE SYNDROME – синдром селезёночного изгиба, боли в левом верхнем квадранте живота при растяжении ободочной кишки

SPLENIC PULP – пульпа селезёнки, внутренняя часть селезёнки, ограниченная капсулой и разделённая трабекулами

SPLENOMEGALY – спленомегалия, патологическое увеличение селезёнки

SPLENOPEXY – спленопексия, подшивание патологически подвижной селезёнки к диафрагме

SPLENOPORTOGRAPHY – спленопортография, контрастное рентгеноисследование селезёночной и воротной вен с их ветвями путём пункции селезёнки

SPLINT – шина, приспособление для иммобилизации повреждений костей и суставов

SPLINTER OF WOOD – деревянная заноза

SPLINTER HAEMORRHAGES OF THE NAIL BEDS – точечные кровоизлияния в ногтевые ложа

SPLITTING – 1) расщепление, расслаивание, 2) деление клетки

SPONDYLITIS – спондилит, воспаление суставов, дисков и тел позвонков

SPONDILOARTHROSIS – спондилоартроз, артроз межпозвоночных суставов с образованием остеофитов, смещением дисков и анкилозированием

SPONDYLOLISTHESIS – спондилолистез, смещение (кпереди) позвонка относительно нижележащего позвонка

SPONDYLOSIS – спондилёз, дистрофия дисков, суставов и связок позвоночника с образованием остеофитов, болями в спине и ограничением подвижности

SPONGE – 1) губка, обтирать губкой, 2) тампон

SPONGIOSIS – спонгиоз, межклеточный отёк, экссудативное воспаление эпидермиса с увеличением межклеточных лакун

SPONTANEOUS – спонтанный, самопроизвольный, наступающий без видимых причин

SPONTANEOUS ABORTION – самопроизвольный аборт, аборт, начавшийся или произошедший без каких-либо действий с целью прерывания беременности

SPORADIC – спорадический, одиночный (о приступе, болезни)

SPORES – споры, 1) бесполое репродуктивные образования растений, 2) формы некоторых бактерий, выживающих в неблагоприятных условиях

SPOROTRICHOSIS – споротрихоз, хронический паразитический микоз

SPOT – 1) пятно, крапинка, 2) место, 3) световой указатель прибора, 4) точка поля зрения

SPRAIN OF UNKLE – растяжение связок голеностопного сустава

SPRAY – 1) **спрей**, распыляемый аэрозоль, распылять, 2) опрыскивание

SPREAD – распространение (метастазирование опухоли), растяжение

SPRENGEL DEFORMITY – **болезнь Шпренгеля**, крыловидные лопатки

SPRUE – **спру**, 1) хроническая болезнь с нарушением всасывания глюкозы, жиров, витаминов, с диареей, анемией, афтами, 2) в стоматологии – восковая матрица

SPUTUM – **мокрота**, патологическое отделяемое дыхательных путей

SQUAMOUS – **сквамозный**, чешуйчатый, покрытый чешуйками

SQUIFFY – “подвыпивший”

STAB – 1) укол, острая боль, 2) колотая рана

STABBING PAIN – колющие, “кинжальные” боли

STAFF PHYSICION (син. **hospital physicion**) – ординатор, врач, лечащий больного в стационаре

STAGE – 1) **стадия, фаза**, 2) стол для микроскопа

STAGING OF TUMOR SPREAD – стадия распространения опухоли

STAGNATION – **стагнация**, застой, остановка (процесса)

STAINING – 1) **окраска** (гистологического препарата), 2) подбор цвета искусственных зубов

STAMMERING – **заикание**, нарушение плавности речи с задержками произношения отдельных букв или слогов, или их повторением

STANDARD – **стандарт**, условно установленный, основанный на оценке других исследований, низший и наивысший (“золотой стандарт”) уровни диагностики и лечения

STANDARD ERROR – **стандартная ошибка**, отклонение оценки

исследования от истинного значения в популяции

STANTON DISEASE – **болезнь Стентона**, инфекционный зооноз, медиоидоз

STAPHYLODERMA – **стафилодермия**, пиодермия волосяных фолликулов, вызванная стафилококками

STAPHYLOMA – **стафилома**, выпячивание глазного яблока при рубцевании или дистрофии склеры или роговицы

STAPHYLOPLASTY – **стафилопластика**, устранение дефектов мягкого нёба

STAPLE – **скобки**, проволочные формы для хирургического сшивания тканей

STAPLER – **степлер**, хирургический сшивающий аппарат

STARVATION – **голодание**, отсутствие или недостаточное поступление в организм пищевых веществ или резкое нарушение их усвоения

STASIS – **стаз**, остановка естественного тока крови или другой физиологической жидкости (желчи, мочи) в ограниченной зоне

STATE BLOOD – засохшая кровь

STATUS ASTHMATICUS – **астматический статус**, угрожающее жизни обострение бронхиальной астмы, резистентное к обычной терапии бронходилататорами

STATUS EPILEPTICUS – **эпилептический непрерывный припадок**, серия эпилептических припадков, между которыми сознание полностью не восстанавливается

STATUS PRAESENS – **состояние здоровья** на момент медицинского обследования

STATUS THYMICOLYMPHATICUS – **тимиколимфатический статус**, увеличение вилочковой железы и лимфоузлов с гипоплазией надпочечников и с определённой клинической картиной

STEATOMA – **стеатома**, жировая киста кожи при закупорке сальной железы

STEATORRHEA – **стеаторея**, масляный жирный стул, повышенное содержание в кале жирных кислот и мыл

STEM CELL – **стволовая клетка, клетка-предшественник**, способная образовывать иммунокомпетентные клетки

STENOCARDIA (син. **angina pectoris**) – **стенокардия, грудная жаба**, форма ишемической болезни сердца с приступами боли в области сердца, купирующимися нитроглицерином

STENOSIS – **стеноз**, сужение трубчатого органа или его выходного отверстия

STENT – **стент**, устройство для реконструкции просвета органа

STEP-TEST – **двухступенчатая проба Мастера** для выявления латентной коронарной недостаточности

STEREOAGNOSIS – **стереоагноз**, нарушение способности определять форму предмета наощупь

STEREOSCOPIC VISION – **бинокулярное зрение**

STEREOTYPY – **стереотипия**, 1) длительное сохранение определённого положения, 2) произвольное повторение движений или слов

STERCIBILIN – **стеркобилин**, пигмент кала

STERIL STRIP – **стерильный пластырь**

STERILITY (син. **acyesis, infertility**) – **бесплодие**, 1) неспособность зрелого организма производить потомство, 2) женское бесплодие – неспособность женщины к зачатию в детородном возрасте, 3) невынашивание беременности

STERILIZATION – **стерилизация**, 1) полное освобождение от микробов физическими или хими-

ческими воздействиями, 2) лишение способности к воспроизведению потомства

STERNODYNIA – **стернодиния, стерналгия**, боль в грудине

STERNOPAGUS – **стернопаги**, близнецы, сросшиеся в области грудины

STERNOTOMY – **стернотомия**, рассечение грудины

STEROID HORMONES – **стероиды, стероидные гормоны**, биологически активные гормоны коркового вещества надпочечников, половые гормоны, желчные кислоты, сердечные гликозиды

STEVENS–JOHNSON SYNDROME – **синдром Стивенса–Джонсона**, злокачественная экссудативная эритема

STIEDA'S FRACTURE – **перелом внутреннего мыщелка бедра**

STIFFNESS – 1) жёсткость, 2) тугоподвижность (сустава), ригидность, 3) околечение

STIGMATA – **стигмы, стигмата**, характерные признаки (болезни)

STILLBIRTH – **мёртворождённость**, рождение или извлечение плода при сроке беременности не меньше 28 недель

STILLBORN – **мёртворождённый**, плод с отсутствием самостоятельного внутриутробного дыхания, независимо от наличия сердцебиения и других признаков жизни

STIMULATION OF THE HEART MUSCLE – **кардиостимуляция**, ритмичное возбуждение миокарда импульсами кардиостимулятора

STIMULUS – **стимул**, раздражитель, вызывающий изменение (усиление) работы органа, системы, ткани

STITCH – 1) стежок хирургического шва, 2) внезапная острая колющая боль

STITCH MATERIAL – **шовный материал**

STOCKINGETTE – чулки (гольфы) для больного (на операционном столе)

STOMA – стома, 1) отверстие, устье, 2) искусственный наружный свищ полого органа или анастомоза

STOMATITIS – стоматит, воспаление слизистой оболочки полости рта

STOMATOLOGY – стоматология, наука о болезнях зубов и полости рта

STONE – конкремент, камень, плотное патологическое образование в полом органе или в выводном протоке железы, образованное вследствие выпадения солей

STONY DULL TONE – перкуторный звук каменной плотности

STOOL – стул, испражнения, дефекация (см. тж. **motion**)

STORAGE – 1) накопление, депонирование, 2) хранение информации в памяти, 3) запоминающее устройство (ЭВМ)

STORAGE DISEASES (син. **tesaurismoses**) – болезни накопления, наследственные болезни, связанные с нарушением обмена и отложением в тканях различных веществ (гликогенов и др.)

STRABISM – страбим, косоглазие, отклонение зрительной линии одного из глаз от совместной точки фиксации

STRABOMETRY – страбометрия, измерение угла косоглазия

STRAIN – 1) напряжение, нагрузка, 2) деформация, 3) штамм, 4) наследственная черта, 5) фильтровать, процеживать

STRAIN GAUGE – тензодатчик, датчик, воспринимающий натяжение (мышцы)

STRAIT-JACKET – смирительная рубашка

STRAINING BEARIN DOWN – натуживание (при дефекации)

STRANGULATION – странгуляция, механическая асфиксия при сдавлении шеи

STRANGURY – болезненное мочеиспускание

STRATIFICATION – стратификация, расслоение, исчерченность

STREAM – струя (мочи)

STREAMING EYES – слезящиеся глаза

STRENGTH – 1) сила, 2) эффективность, 3) стабильность, 4) напряжённость, 5) концентрация раствора

STREPTODERMAS – стрептодермия, пиодермия, вызываемая стрептококками

STREPTOLYSIN – стрептолизин, токсины стрептококков, вызывающие гемолиз

STRESS – стресс, 1) реактивность организма при действии чрезвычайных (патологических) раздражителей, проявляющаяся адаптационным синдромом (см. **Seliye syndrome**), 2) усилие, нагрузка

STRESS INCONTINENCE – недержание мочи в стрессовых ситуациях или при напряжении (кашле и т.п.)

STRETCH – 1) удлинение, вытягивание, растягивание, 2) промежуток времени, период, интервал

STRETCHER – носилки

STRETCHER CASE – носилочный больнич

STRIAE GRAVIDARUM – рубцы беременности, полоски на коже (живота), образующиеся во второй половине беременности

STRICTURE – стриктура, резкое сужение просвета трубчатого органа

STRIDOR – стридор, свистящий шум на вдохе при сужении гортани, бронхов или трахеи при аспирации инородных тел, опухолях и др.

STRIP – 1) полоска, лента, 2) отделяемое, 3) экстирпация подкожной вены, 4) выдавливать (содержимое), 5) соскабливать

STROKE – 1) **инсульт**, острое нарушение кровообращения в головном или спинном мозге с развитием стойких поражений речи, движений и др., 2) удар, толчок, 3) внезапный приступ

STROKE VOLUME – **ударный объём сердца**, объём крови (в мл), выбрасываемый желудочком за одну систолу

STROMA – **строма**, соединительнотканная опора органа или опухоли

STRONG-BUILT – крепкого телосложения

STRONGYLOIDOSIS – **стронгилоидоз**, гельминтоз из группы круглых червей

STROPHULUS – **строфулюс**, детская **почесуха**, **зудящие** папулы и везикулы на разгибательных поверхностях конечностей и на ягодицах у детей

STRUMA – 1) **струма**, зоб, 2) утолщение, нарост, узел, вздутие

STRUMPEL–MARIE DISEASE – **болезнь Штрюмпель–Мари–Бехтерева**, анкилозирующий спондилоартрит

STUDENT NURSE – студент медицинского училища

STUMP – **культия**, часть конечности или органа, оставшаяся после ампутации

STUNT – остановка роста, задержка роста

STUPOR – **ступор**, обездвиженность с полным или неполным мутизмом и ослаблением реакций на раздражение

STY – **ячмень**, острое гнойное воспаление железы хряща века (мейбомиевой железы), или сальной железы века (железы Цейсса)

STYLE – **тампон**, стерильная полоска марли, заполняющая рану или полость с целью остановки кровотечения или дренирования

SUBACTIVE – **подострый** (о течении болезни)

SUBCLINICAL – 1) **продромальный**, **доклинический**, 2) **бессимптомный**

SUBCONCIOUSNESS – **подсознание**, подсознательная психическая деятельность

SUBCUTANEOUS NECROSIS OF NEWBORN – **подкожный диплоидный некроз новорожденных**

SUBICTERIC – **субиктеричный**, слегка желтушный

SUBLIMATION – 1) **сублимация**, переключение сексуальных влечений на социально приемлемые формы деятельности, 2) **возгонка**

SUBMUCOUS RESECTON OF THE SEPTUM, SMR – **подслизистая резекция носовой перегородки**

SUBNUTRITION – **пониженное**, **недостаточное** питание

SUPERIOSTAL FRACTURE – **поднадкостничный перелом**, **надлом** без нарушения непрерывности кости

SUBSIDE – 1) **притупляться**, **уменьшаться** (о боли), 2) **исчезать**, **спадать**, 3) **оседать**, **отстаиваться**

SUBSTANCE – 1) **субстанция**, **вещество**, **материя**, 2) **сущность**, **содержание**

SUBSTITUTION THERAPY – **заместительная терапия**, лечение препаратами, вызывающими аффекты, противоположные признакам болезни

SUBUNGUAL HAEMATOMA – **подногтевая гематома**

SUBCUSSION SOUND – **шум плеска**, шум в животе или в плевральной полости при наличии жидкости

SUCK – 1) **сосание**, **всасывание**, 2) **материнское молоко**

SUCKING GROOVES – **ботрии**, присоски на головке лентецов, прикрепляющие гельминта к стенке кишки

SUCKING PAD – **комочки Биша**, **жировое тело** щеки

SUCTION – 1) **сосание**, 2) всасывание, отсасывание, аспирация

SUCTION APPARATUS – отсос, аспиратор

SUDAMEN – **потница** (см. *mi-lia*)

SUDECK'S DISEASE – **болезнь Зудека**, острая посттравматическая костная атрофия

SUDER – **пот** (см. *sweat*)

SUDORIFIC – **потогонные средства**, жаропонижающие лекарственные средства

SUFFOCANT – 1) отравляющее вещество, 2) удушающий

SUFFUSION – 1) обливание водой (лечебное), 2) пропитывание тканей (например, кровью), 3) гиперемия, повышенное кровенаполнение, 4) экстравазат, скопление экссудата или крови вокруг кровеносного сосуда

SUGAR MEDIUM – **сахарная среда**, питательная культуральная среда с углеводами

SUGGESTION – 1) **суггестия**, внушение, 2) совет, рекомендация

SUICIDE – **суицид, самоубийство**, умышленное лишение себя жизни

SULCUS – 1) **борозда**, 2) борозды головного мозга, углубления на полушариях большого мозга и разделяющие их извилины

SULFANILAMIDES – **сульфаниламиды**, производные сульфаниловой кислоты применяющиеся при лечении ряда инфекций

SULZBERGER-GARBE DISEASE – **болезнь Сульцбергера**, экссудативный дискоидно-лихениозный дерматит

SUMMATION – суммация возбуждения, эффекта, аддитивность

SUMMARY – выводы, заключение, таблица

SUN STROKE – **солнечный удар**, недомогание, вызванное интенсивным или длительным воздей-

ствием прямого солнечного излучения

SUNBURN – **солнечный ожог**

SUNLEN EYES – **запавшие глаза**

SUOPERALIMENTATION – 1) перекормливание, 2) усиленное питание

SUPER(IMPOSED) INFECTION – **суперинфекция**, повторное заражение при неполном излечении инфекционной болезни

SUPERIOR VENA CAVAL SYNDROME – **синдром верхней полой вены**, расширение вен грудной стенки, цианоз и отёк лица при сдавлении или тромбозе верхней полой вены

SUPERIORITY COMPLEX – комплекс собственного превосходства

SUPERSOUND – **ультразвук**, колебания физической среды с частотой больше 2 кгц, не слышимые человеческим ухом

SUPIN POSITION – положение лёжа на спине

SUPINATION – **супинация**, вращение кнаружи

SUPPORT – 1) подставка, поддержка, 2) штатив

SUPPRESSION – **супрессия**, 1) подавление фенотипического проявления доминантного гена геном-супрессором, 2) сознательное подавление импульса

SUPPRESSOR-CELL – **клетка-супрессор**, Т-лимфоцит, клетка-подавитель

SUPPURATION – **нагноение**, образование гноя в очаге воспаления

SUPRAVERGENCE – **суправергенция**, косоглазие кверху

SURDOLOGY – **сурдология**, отрасль оториноларингологии, изучающая тугоухость и глухоту

SURFACE – 1) **поверхность**, 2) наружность, внешность

SURFACE ELECTRODE – **накожный электрод** (при электролечении)

SURFACE TENSION – **поверхностное натяжение**, взаимодействие молекул жидкости направленное на сокращение поверхности этой жидкости

SURGERY – 1) **хирургия**, область медицины, изучающая болезни и травмы, при которых применяются оперативные методы лечения, 2) **хирургическая операция**, 3) кабинет хирурга, 4) операционный блок

SURGICAL DEBRIDEMENT – **хирургическая обработка раны**, удаление из раны нежизнеспособных тканей, остановка кровотечения, иссечение краёв и дна раны для создания благоприятных условий её заживления

SURGICAL EMPHYSEMA – **крепитация** при послеоперационной эмфиземе

SURGICAL SUTURE – **хирургический шов**, соединение тканей, краёв раны с помощью инструментов и специального материала (шелк и др.)

SURVEILLANCE – **обсервация**, наблюдение за изолированными здоровыми людьми, имевшими контакты с больными карантинными инфекциями или выезжавшими за пределы зоны карантина

SURVEY – 1) обследование, осмотр, 2) инспектирование, 3) исследование

SURVIVAL – **выживание**, продолжительность жизни

SURVIVAL CURVE – **кривая дожития**, **кривая Каплан–Мейера**, графическое изображение доли больных, остающихся в живых на определённый момент времени от начала (от 100% участников) до конца наблюдения

SUSPECT – человек с подозрением на заболевание

SUSPENSION – 1) **суспензия**, взвесь, жидкая лекарственная фор-

ма, дисперсная система с взвешенными (в воде, глицерине) крупными твёрдыми частицами, 2) подвеска, подвешивание, 3) временное прекращение, отсрочка

SUSPENSORY – **суспензорий**, поддерживающая повязка для мошонки

SUTTON'S DISEASE – **болезнь Саттона**, 1) приобретенная лейкодерма, невус Саттона, 2) рубцующийся стоматит, афты Саттона

SUTURE – **хирургический шов**, стежок шва, соединяющего ткани в хирургии

SUTURING APPLIANCE – **сшивающий аппарат**, хирургический прибор для наложения механических швов и формирования анастомозов

SWAB – 1) тампон на стержне, 2) мазок, брать мазок

SWALLOWING (син. *deglutition*) – **глотание**, последовательность движений по продвижению содержимого полости рта в пищевод и желудок

SWEAT – **пот**, секрет потовых желёз, содержащий хлорид натрия, мочевины и др.

SWEDISH MOVEMENT – **шведская гимнастика**, форма лечебной гимнастики

SWELLING – **припухание**, местное увеличение и уплотнение объёма тканей

SYCOSIS – **сикоз**, гнойное воспаление фолликулов волос усов и бороды

SYDENHAM'S CHOREA – **хорея Сиденгама**, малая (ревматическая) хорея

SYLVEST'S DISEASE – **синдром Сильвеста**, доброкачественный сухой плеврит бронхольмская болезнь

SYMBIOSIS – **симбиоз**, взаимоотношение двух биологических видов, при котором возникают обоюдные выгоды при отношениях с окружающей средой

SYMBLEPHARON – симблефарон, рубцовое сращение конъюнктивы века и глазного яблока

SYMPATHECTOMY – симпатэктомия, удаление элемента вегетативной нервной системы

SYMPATHICOPATHY – симпаталгия, боли и трофические нарушения при поражении симпатической нервной системы

SYMPATHOLYTIC – симпатолитики, средства, блокирующие передачу нервных импульсов в адренергических синапсах

SYMPATHOMIMETIC – симпатомиметики, средства, способствующие проведению нервных импульсов в адренергических синапсах

SYMPTOM – симптом, признак болезни

SYMPTOMATOLOGY – симптоматология, семиотика, распознавание болезней по их симптомам

SYNAPSE – синапс, структура, передающая импульс с нервного волокна на клетку или на мышечное волокно или с рецептора на нервное волокно

SYNARTHROSE – синартроз, непрерывное соединение костей с помощью хрящевой, соединительной или костной ткани

SYNCHILIA – синхейлия, сращение верхней и нижней губ

SYNCHONDROSIS – синхондроз, соединение костей или их частей посредством хрящевой ткани

SYNCINESIS – синкинезия, рефлекторное содружественное движение конечности при произвольном движении другой конечности

SYNCOPE – обморок, синкопе, внезапная кратковременная потеря сознания с резкой бледностью, ослаблением дыхания и кровообращения

SYNDACTILISM – синдактилия, сращение соседних пальцев кисти или стопы

SYNDESMOSIS – синдесмоз, соединение костей плотной соединительной тканью

SYNDROME – синдром, симптомокомплекс, совокупность симптомов болезни, объединённых общим патогенезом

SYNDROMIC DIAGNOSIS – синдромный диагноз, диагноз, основанный на наборе клинических признаков при отсутствии стандартной диагностики

SYNERGISM – синергизм, 1) сочетанное действие органов и систем, 2) совместное действие лекарственных средств, усиливающее их эффект

SYNSTEOSIS – синостоз, сращение отдельных костей между собой

SYNOVIA – синовиальная жидкость, вязкая жидкость, выделяемая синовиальной оболочкой в полость сустава, смазка и питание суставного хряща

SYNOVIAL MEMBRANE – синовиальная оболочка, слой эндотелиальных клеток и рыхлой соединительной ткани, выстилающих полость сустава

SYNOVITIS – синовит, воспаление синовиальной оболочки

SYNTHESIS – синтез, психический процесс объединения отобранных предметов и явлений в единое целое; синтез и анализ формируют понятие и мышление

SYNTOPIE – синтопия, топография органа по отношению к соседним анатомическим образованиям

SYPHILIDE – сифилид, сыпь при сифилисе

SYPHILIS – сифилис, люэс, хроническая венерическая болезнь, вызываемая бледной трепонемой, с поражением органов, костей и нервной системы

SYRINGE – 1) шприц, полый градуированный цилиндр с поршнем

для инъекций, 2) спринцовка, резиновый баллон для спринцевания

SYRINGOMYELIA – **сирингомиелия**, поражение спинного мозга с расстройствами чувствительности, периферическими параличами и трофическими нарушениями

SYROP – **сироп**, жидкая лекарственная форма, смесь лекарств с раствором сахара

SYSTEMIC ERROR – **систематическая ошибка**, постоянное отклонение результатов от истинных значений

SYSTEMIC LUPUS ERYTHEMATOSUS – **системная красная волчанка**, разновидность туберкулёза кожи с поражением суставов и внутренних органов

SYSTEMIC REVIEW – **системный обзор**, критический анализ и оценка результатов других исследований для ответа на заранее сформулированный вопрос

SYSTEMIC MYCOSIS – **моноспориоз**, глубокий микоз, протекающий в форме менингоэнцефалита

SYSTOLE – **систола сердца**, фаза сердечного цикла, состоящая из цикла последовательно протекающих сокращений миокарда предсердий и желудочков

T

TABAGISM – **никотинизм**, хроническое отравление никотином

TABBY-CAT HEART – **тигровое сердце**, жёлто-белая исчерченность участков миокарда при его жировой дистрофии

TABES DORSALIS – **сухотка спинного мозга**, нейросифилис с расстройствами чувствительности, атаксией, болями в ногах и др.

TABLE – 1) **стол**, медицинский столик, 2) **плоская костная пластинка**, 3) **таблица**

TABLET – **таблетка**, твёрдая лекарственная форма

TACHYCARDIA – **тахикардия**, повышенная частота сердечных сокращений (более 100 в минуту)

TACHYLALIA – **тахилалия**, нарушение речи в форме ускоренного многословия

TACHYPHYLAXIS – **тахифилаксия**, 1) снижение эффекта лекарственного лечения при повторном его применении, 2) снижение анафилактического ответа на повторное введение первичного агента

TACTIL – **тактильный**, относящийся к осязанию

TAKAYASU'S DISEASE – **болезнь Такаясу**, болезнь отсутствия пульса, грануломатозный артериит

TALBOT'S LAW – **закон Тальбота**, закон слияния мельканий

TALCOSIS – **талкоз**, 1) попадание талька (из перчаток) на раны с их воспалением, 2) пневмокозиоз при вдыхании частиц талька

TALIPES – **косолапость**, деформация стопы с её супинацией, подошвенным сгибанием и приведением

TALIPOMANUS – **косорукость**, стойкое отклонение кисти от оси предплечья во фронтальной плоскости

TALIPS EQUINUS – **конская стопа**, контрактура голеностопного сустава с фиксацией стопы в подошвенном сгибании

TALIPS VALGUS – **вальгусная стопа**, сочетание отведения и пронации стопы например, при плоскостопии

TALIPS VARUS – **варусная стопа**, сочетание приведения и супинации стопы как следствие травм или паралича малоберцовой мышцы

TAMPON – **тампон**, тампонировать

TAMPONADE – **тампонада**, заполнение ран или полостей тампонами или другими тканями для остановки кровотечения, заполнения дефекта и т.п.

TANNINS – **таннины**, растительные элементы некоторых противовоспалительных и дезинфекционных средств

TAP – 1) лёгкий удар, щелчок (при перкуссии), 2) откачивание жидкости путём пункции

TAPEWORM – лентецы, цестоды кишечных паразитов

TAPPING – 1) **постукивание**, метод массажа, 2) парацентез, разрез барабанной перепонки для оттока гноя

TARDIEU'S SPOTS – **пятна Тардье**, субплевральные кровоизлияния

TARDIVE – медленный, поздний, запоздалый

TARGET – 1) объект, цель, мишень, 2) прицельная (о биопсии)

TARGET THERAPY – **таргетная терапия**, лечение по принципу “мишени”, направленное на определённый локальный патологический процесс

TARRY STOOLS – **дэгтеобразный стул, мелена**, тёмно зелёный цвет кала при кишечных заболеваниях

TARSOPLASTY – **тарзопластика**, операции на хряще век

TASTE – вкус, вкусовое ощущение

TASTING – **дегустация** (см. **degustation**)

TATTOOING – **татуировка**, окрашивание кожи с отложением в ней нерастворимых красящих веществ

TAXIS – **таксис**, 1) движение клеток или микробов к раздражителю или от него, 2) ручное вправление (грыжи, вывиха)

TAYLOR'A DISEASE – **болезнь Тейлора**, идиопатическая диффузная атрофия кожи

TAY-SACHS DISEASE – **болезнь Тея-Сакса**, ранняя детская идиотия

TEA – 1) **чай**, лечебный сбор трав, 2) настой или отвар лекарственных растений

TEACHER'S NODES – **узелки певцов**, узелковый ларингит

TEACHING SAMPLE – учебный препарат

TEAR – 1) **разрыв, разрывать**, 2) **слёзы**, прозрачная жидкость, смачивающая роговицу и конъюнктиву

TEAT – 1) сосок молочной железы, 2) молочная (грудная) железа

TECTORIAL MEMBRANE – **текториальная мембрана**, покровная кортиева перепонка

TEEN-AGE – **подростковый возраст**, возраст от 13 до 19 лет

TEETHING – прорезывание зубов

TEICHOPSIA – **тейхопсия**, появление зигзагов или волн перед глазами

TELEANGIECTASIA – **телеангиэктазия**, локальное расширение капилляров мелких кровеносных сосудов

TELEMETRIC CAPSULE – **радиокапсула**, миниатюрный заглатываемый датчик с радиопередатчиком для исследования и радиопередачи некоторых параметров (рН, температура среды и др.)

TELEVISION ENDOSCOPY – **телеэндоскопия**, проецирование эндоскопического изображения на экран или запись его на плёнку

TELOPHASE – **телофаза**, конечная фаза деления клетки

TEMPER – 1) настроение (как состояние психики), 2) вспыльчивость, раздражительность

TEMPERAMENT – **темперамент**, 1) совокупность индивидуальных особенностей эмоций и волевых действий человека, 2) тип высшей нервной деятельности (холерический, сангвинический, флегматический, меланхолический) в соответствии с индивидуальными особенностями силы, уравновешенности и подвижности нервных процессов, 3) характер

TEMPERANCE – 1) умеренность, воздержание, 2) трезвость

TEMPERATURE – температура тела, величина, характеризующая тепловое состояние организма

TEMPORAL – 1) височный, 2) временный

TEMPOROMANDIBULAR SYNDROME – синдром Костена, височно-нижнечелюстной артрит и невралгия тройничного нерва

TEMULENCE – опьянение, отравление алкоголем

TENALGIA – теналгия, боли в сухожилиях

TENDER LOVING CARE, T.L.C. – нежный внимательный уход за больным

TENDERNESS – 1) болезненность, чувство боли при дотрагивании или надавливании, 2) слабость, хрупкость

TENDINOUS CENTER – сухожильный центр, центральная часть диафрагмы с пересекающимися сухожильными пучками

TENDON REFLEX HAMMER – молоточек для исследования рефлексов

TENDOVAGINITIS – тендовагинит, воспаление синовиальной оболочки сухожильного влагалища

TENESMUS – тenezмы, ложные болезненные позывы (к дефекации)

TENNIS ELBOW – теннисный локоть, травматический лучеплечевой бурсит

TENOMIOTOMY – теномиотомия, рассечение мышцы и её сухожилия для удлинения мышцы и т.п.

TENONITIS – тенонит, воспаление теноновой капсулы глазного яблока

TENORRHAPHY – тенорафия, сшивание или ушивание сухожилия

TENSE ABDOMEN – напряжённый живот

TENSE “ON EDGE” – напряжение “на грани срыва”

TENSION – 1) давление, 2) напряжение, 3) растяжение

TENSION HEADACHE – головная боль напряжения

TENSION PNEUMOTORAX – напряжённый пневмоторакс

TEPID SPONGING – обтирание влажной губкой

TERATOBLASTOMA – тератобластома, злокачественная опухоль, развивающаяся из тератомы

TERATOGENESIS – тератогенез, механизм возникновения аномалий развития

TERATOMA – тератома, опухоль, развивающаяся при нарушении эмбрионального развития тканей

TERM – 1) доношенность, степень зрелости плода, наступающая на 39–40-й неделе внутриутробной жизни, 2) менструация, регулы

TERMINAL CASE – умирающий больной

TERMINAL DRIBBLING – выделение мочи каплями в конце мочеиспускания

TERMINATION OF PREGNANCY, TOP – прерывание беременности

TERRAINKUR – терренкур, лечение дозированной ходьбой

TEST – тест, проба, анализ, критерий

TEST-MEAL – пробный завтрак, дозированное пищевое вещество натошак для стимулирования секреции желудка при исследовании желудочной секреции

TEST-TUBE – 1) пробирка, узкий мерный стеклянный лабораторный сосуд, 2) культура микробов в пробирке

TEST-TUBE BABY – ребёнок, родившийся в результате искусственного оплодотворения

TESTING – тестирование, испытание, опробование

TESTOSTERON – тестостерон, мужской стероидный гормон, вырабатываемый, в основном, яичками

TETANUS – 1) **тетанус**, сильное длительное сокращение мышц при их частой стимуляции, 2) **столбняк**, острая инфекционная болезнь с поражением нервной системы и судорогами

TETANUS INJECTION – противостолбнячная прививка

TETANY – **тетания**, приступы тонических судорог

TETRALOGY OF FALLOT – **тетрада Фалло**: врождённый порок сердца: стеноз устья лёгочной артерии, дефект межжелудочковой перегородки, смещение аорты вправо и вторичная гипертрофия правых отделов сердца

TETRAPLEGIA – **тетраплегия**, паралич всех четырёх конечностей

THALASSEMIA – **талассемия**, наследственная гемолитическая анемия

THALASSOTHERAPY – **талассотерапия**, лечение морскими купаниями

THANATOPHOBIA – **танатофобия**, навязчивый страх смерти

THECAL – оболочковый, капсульный

THECOMA – **текома**, ксантоматозная фиброма

THELITIS – **телит**, воспаление соска молочной железы

THERAPEUTIC INDEX – **терапевтический индекс**, отношение смертельной дозы лекарства к дозе, вызывающей терапевтический эффект у 50% подопытных животных

THERAPY – **лечение**, 1) лечение больного, преимущественно консервативными методами, 2) внутреннее лечение болезни как предмет изучения

THERAPEUTIC EXERCISE – **лечебная физкультура**, физические упражнения с лечебной, профилактической и реабилитационной целью

THERMAE – **термы**, природные минеральные воды с температурой 35°C и выше

THERMALGIA – **термалгия**, боль при воздействии теплом или холодом

THERMOCAUTERY – **термокаустика**, прижигание тканей раскалённым металлом

THERMOGRAM – **термограмма**, 1) кривая записи температуры тела во времени, 2) изображение инфракрасного излучения на экране тепловизора

THERMOMETRY – **термометрия**, измерение температуры тела термометром

THERMOREGULATION – **терморегуляция**, физиологические процессы, поддерживающие оптимальную температуру тела

THERMOSTAT – **термостат**, аппарат для поддержания на постоянном уровне заданной температуры среды в замкнутом объёме

THESAURISMOSIS (син. **storage diseases**) – **тезауризмозы, болезни накопления**, наследственные нарушения обмена с отложением, депонированием в тканях гликогенов и других ингредиентов

THIAMIN – **тиамин, витамин В₁**, водорастворимый витамин, при дефиците которого развивается полиневрит и астения

THICKNESS – 1) **толщина**, 2) слой, 3) густота, консистенция

THINKING – **мышление**, опосредованное, отвлечённое, обобщённое познание, свойственное только человеку

THIRST – **жажда**, субъективное ощущение потребности пить воду

THIRD SOUND – **третий тон сердца**, желудочковый сердечный тон

THIRD TONSIL – **третья миндалина**, носоглоточная миндалина Лущки

THOMSEN'S DISEASE – **болезнь Томсена**, врождённая миотония

THOMSON'S DISEASE – болезнь Томсона, наследственная склерозирующая пойкилодермия

THORACOLAPAROTOMY – тораколпаротомия, вскрытие одним разрезом грудной и брюшной полости

THORACOPLASTY – торакопластика, удаление или резекция рёбер с целью спадения поражённых участков лёгкого

THORACOSCOPY – торакоскопия, осмотр плевральной полости эндоскопом, введённым по троакару после наложения искусственного пневмоторакса

THOUGHT BROADCAST – передача мыслей (в психиатрии)

THOUGHT INSERTION – внедрение мыслей (в психиатрии)

THOUGHT OF ENDING – мысли о самоубийстве

THOUGHT WITHDRAWAL – изъятие мыслей (в психиатрии)

THREADY PULSE – нитевидный пульс

THREATENED ABORTION – угрожающий аборт, начальная стадия самопроизвольного аборта при закрытом канале шейки матки

THRESHOLD – порог, минимальная интенсивность раздражителя, вызывающая специфическую реакцию возбуждаемой структуры

THRILL – 1) вибрация грудной клетки (при пороке сердца), 2) нервная дрожь

THROMBARTERITIS – тромбартериит, воспаление артерии, вызванное тромбом или сопровождаемое тромбозом

THROMBESTOMY – тромбэктомия, извлечение тромба из (коронарного) сосуда

THROMBIN – тромбин, протеолитический фермент плазмы крови, образующийся из протромбина

THROMBOCYTE – тромбоцит, кровяная пластинка, бляшка Биццерио

THROMBOCYTOPENIA – тромбоцитопения, пониженное содержание тромбоцитов в периферической крови

THROMBOCYTOPENIC PURPURA – тромбоцитопеническая пурпура (см. Werlhof's disease)

THROMBOCYTOSIS – тромбоцитоз, увеличенное содержание тромбоцитов в периферической крови

THROMBOELASTOGRAM – тромбозластограмма, кривая динамики свёртывания крови, отображающая изменения её вязкости и свойств образующегося сгустка

THROMBOEMBOLISM – тромбоземболия, эмболия сосуда оторвавшимися частями тромба

THROMBOKINASA – тромбокиназа, фактор III, катализатор превращения протромбина в тромбин

THROMBOLYSIS – тромболизис, рассасывание тромба

THROMBOPHLEBITIS – тромбозфлебит, воспаление вены с её тромбозом

THROMBOSIS – тромбоз, процесс образования тромба

THROMBUS – тромб, плотный сгусток крови, образовавшийся в просвете сосуда или в полости сердца

THRUSH – молочница, 1) кандидозный стоматит, вызываемый дрожжеподобными грибами *Candida*, с белым точечным налётом и плёнками, 2) грибковый вульвовагинит с белым творожистым налётом на стенках влагалища

THUDDING HEART SOUNDS – глухие тоны сердца

THUMB – большой палец кисти
THYMECTOMY – тимэктомия, удаление вилочковой железы

THYMOMA – тимома, опухоль вилочковой железы

THYREOGENIC – тиреогенный, обусловленный функцией щитовидной железы

THYREOIDITIS – тиреоидит, воспаление щитовидной железы

THYREOTOXICOSIS – тиреотоксикоз, патологическое состояние, связанное с гиперфункцией щитовидной железы (часто сопровождающееся зобом)

THYROXINE – тироксин, гормон щитовидной железы

TIC – тик, быстрые неритмичные стереотипные подёргивания мышц, напоминающие мимику, мигание и т.п.

TIC DOLOUREUS – невралгия тройничного нерва, тригеминальная невралгия

TICKS – клещи, группа паукообразных насекомых, переносчиков или хранителей патогенных микроорганизмов

TICK-BORN RELAPSING FEVER – клещевой возвратный тиф

TIDAL AIR (VOLUME) – дыхательный объём, объем воздуха, вдыхаемого и выдыхаемого за один дыхательный цикл

TIDAL RESPIRATION – дыхание Чейна–Стокса, учащающиеся и ослабевающие поверхностные редкие дыхательные движения

TIERSCH'S OPERATION – операция Тирша, сужение заднего прохода при выпадении прямой кишки

TIETZE'S DISEASE – синдром Титце, дистрофия рёбер и рёберных хрящей

TIGROID STRIATION – тигровое сердце, резкая степень жировой дистрофии миокарда

TILT – наклон, наклонное положение, наклонять, поворачивать

TIME – 1) время, срок, период, 2) хронометрирование, 3) синхронизирование

TIMED INSPIRATORY CAPACITY – проба Штанге, максимальное время задержки дыхания на вдохе

TIMING – хронометраж, метод изучения затрат времени на выполнение определённых операций

TINCTURE – тинктура, настойка, спиртовой или спиртоводный экстракт лекарственных веществ, полученный из сырья без нагревания

TINGLING OR NUMBNESS – чувство покалывания или онемения (в ногах)

TINNITUS AURUM – шум в ушах, ощущение шума или звона при отсутствии звуковых раздражителей

TIPSY – “подвыпивший”

TISSUE – ткань, система клеток и внеклеточных субстанций с общей структурой, функцией и(или) происхождением

TISSUE CULTURE – культура ткани, ткань, выращенная вне организма

TISSUE OXYGEN TENSION – напряжение кислорода в тканях

TITRE OF A SERUM – титр антител, предельное разведение пробы сыворотки крови, при котором с помощью серологической реакции обнаруживается активность антител

TITUBATION – шатающаяся походка

TO CHANGE POSITION – менять положение (чтобы облегчить боль)

TO COUGH UP A PHLEGM – отхаркивать слизь

TO INJECT – вводить в инъекциях

TO INSTILL – вводить капельно

TO MALIGNER – симулировать болезнь (о человеке)

TO MIMIC – симулировать (о болезни)

TO PREVENT FROM GOING TO SLEEP – мешать засыпать (о болях)

TO ROLL AROUND – ворочаться (от болей)

TOE NAIL – ноготь (большого) пальца стопы

TOILET – туалет раны, очистка раны, обработка её антисептиками (без хирургических манипуляций)

TOLERANCE – толерантность, 1) способность переносить действие лекарственного вещества или

яда без развития соответствующего эффекта, переносимость, 2) (предельно) допустимая доза

TOMOGRAPHY – **томография**, рентгеновское изображение определённого слоя объекта при перемещении рентгеновской трубки и плёнки при неподвижности самого объекта

TONGUE-HOLDING FORCEPS – **языкодержатель**, инструмент для захватывания, вытягивания и удерживания языка при операциях и наркозе

TONGUE-SWALLOWING – **западение языка**, смещение корня языка к задней стенке глотки, мешающее дышать (при шоке, наркозе и др.)

TONICS – **тонирующие средства**, лекарственные средства, возбуждающие ЦНС и применяемые при её угнетении

TONOMETRY – **тонометрия**, измерение внутриглазного давления

TONOSCOPY – **тоноскопия** (см. **ophthalmodynamometry**)

TONSILL – **миндалина**, узел лимфоидной ткани в слизистой оболочке верхних дыхательных путей и начальных отделов пищеварительного тракта

TONSILLAR CRYPT – **крипты миндалин**, впаивания и лимфогранулоцитарная инфильтрация эпителия миндалин

TONSILLALR PLUG – **пробка миндалин**, беловатая фибриновая масса в крипте миндалин при хроническом тонзиллите

TONSILLECTOMY – **тонзиллэктомия**, полное удаление небных миндалин с соединительнотканной капсулой

TONSILLITIS – **тонзиллит**, воспаление небных миндалин

TONUS – **тонус**, длительно поддерживаемый уровень активности организма в целом и его отдельных

органов и систем, особенно мышечных сфинктеров

TOOTH – **зубы**, твёрдые образования во рту для обработки пищи и для участия в образовании некоторых звуков речи

TOOTHACHE – **зубная боль** (см. **odontalgia**)

TOPHUS – **тофус**, локальное уплотнение подкожной клетчатки

TORPID – **торпидный**, вялый, неактивный (о болезненном процессе)

TORPOR (син. **clouding of consciousness**) – оглушение, помрачение сознания с замедлением психических процессов и снижением ориентировки и мышления

TORSAD-DE-POINTES – **аритмия Торсад де Пойнта (TdP аритмия)**, полиморфная желудочковая тахикардия в зоне длинного интервала QT

TORSION – 1) **перекрут**, поворот органа (яичка, например) или кисты вокруг сосудистой ножки с нарушением кровоснабжения, 2) **вращение**

TORTICOLLIS (SYN. WRYNECK) – **кривошея**, деформация шеи с отклонением головы от средней линии

TOTAL ACIDITY – **общая кислотность**, общая титрационная кислотность (желудочного сока)

TOTAL HIP REPLACEMENT – **вправление вывиха бедра**

TOTAL INTRAVENOUS NUTRITION – **полное парентеральное питание**

TOUCH – 1) **прикосновение, осязание**, восприятие факторов окружающей среды контактными рецепторами кожи, слизистых оболочек, мышц и суставов, 2) **пальпация**, 3) **лёгкий приступ болезни**

TOUCH SENSTAIION – **тактильная чувствительность**

TOURNAY'S SIGN – **феномен Турне**, зрачковая реакция, расши-

рение зрачка при крайнем отведении глаза

TOURNIQUET – турникет, кровоостанавливающий жгут в виде скручиваемой петли

TOWEL CLIP – цапка, инструмент для закрепления операционного белья

TOXEMIA – токсемия, наличие в крови токсинов при инфекциях, интоксикациях, лучевых поражениях и др.

TOXICITY – токсичность, свойство веществ вызывать отравление или гибель организма

TOXICOLOGY – токсикология, изучение свойств и механизмов действия ядов, методов профилактики и лечения отравлений

TOXICOMANIA – токсикомания, влечение к употреблению некоторых ядовитых веществ и связанное с этим развитие интоксикаций

TOXICOSIS – токсикоз, патологическое состояние при длительном отравлении или другой токсемии

TOXIDERMITIS – токсидермия, токсические или токсико-аллергические дерматозы

TOXIN – токсин, вещество, вызывающее заболевание или гибель организма

TOXOPLASMOSIS – токсоплазмоз, протозойная болезнь с паразитемией и поражением разных органов

TRABECULA – трабекула, соединительнотканная перемычка, разделяющая паренхиму органа (селезёнки) на доли

TRACE – 1) след, **2)** запись регистрирующего прибора

TRACER METHOD – индикаторный метод, метод меченых атомов

TRACHEAL TUG – пульсация трахеи

TRACHEITIS – трахеит, воспаление слизистой оболочки трахеи

TRACHEOSTOMY – трахеостомия, вскрытие трахеи с введением в неё трубки при стенозе гортани

TRACHOMA – трахома, хламидийная инфекция с зернистым поражением конъюнктивы, рубцеванием роговицы и с заворотом век

TRACTION (син. extension) – 1) **тракция, вытяжение**, ликвидация смещения костных отломков приложением силы по оси конечности, **2)** мышечная тяга

TRAFIC ACCIDENT – дорожно-транспортный травматизм

TRAGUS – грагус, козелок, выступ в ушной раковине, спереди от отверстия наружного слухового прохода

TRANSE – транс, кратковременное состояние автоматизма, когда больной (эпилепсией) совершает импульсивные действия (бежит, раздевается и др.)

TRANQUILIZERS – транквилизаторы, средства, подавляющие патологические страхи, напряжение и беспокойство при невротических расстройствах

TRANSCRIPTION – транскрипция, **1)** первый этап реализации генетической информации в клетке, **2)** считывание генетического кода

TRANSFERASE – трансферазы, ферменты, катализирующие реакции переноса химических групп

TRANSFER – трансфер, в психоанализе перенос больным на врача бессознательных чувств или ситуаций, возникавших в детстве

TRANSFUSION – переливание (крови), введение в кровяное русло цельной крови или её компонентов с лечебной целью

TRANSIENT ISCHAEMIC ATTACK, TIA – преходящая ишемическая атака, ишемия, временное ослабление или прекращение притока артериальной крови к участку тела или к органу

TRANSILLUMINATION – **трансиллюминация**, обнаружение изменений сосудов путём освещения их на просвет

TRANSITIONAL – **переходный** (об эпителии)

TRANSLATION – **трансляция**, второй этап генетической трансформации в клетке, на котором происходит синтез белков

TRANSLOCATION – **транслокация**, структуральные изменения хромосом при перемещении генетического материала

TRANSPIRATION – **транспирация**, 1) выделение жидкости в виде паров, 2) перспирация, потоотделение

TRANSPLANTATION – **трансплантация**, замещение тканей или органов собственными или взятыми из другого организма

TRANSPLANTATION DISEASE – **болезнь “трансплантат против хозяина”**, гибель клеток и органов из-за токсичности химио- и лучевой терапии перед пересадкой костного мозга

TRANSPLANTATION OF THE BONE MARROW – **пересадка костного мозга**, миелотрансплантация

TRANSPORTABILITY – **транспортбельность**, состояние больного, допускающее его эвакуацию любым видом транспорта без риска для его жизни

TRANSPOSITION – **транспозиция** 1) неправильное положение магистральных сосудов, отхождение аорты от правого желудочка сердца, а лёгочной артерии от левого, 2) расположение печени слева, сердца справа и других органов в направлении, противоположном нормальному

TRANSUDATE – **транссудат**, белковая жидкость, скапливающаяся в тканевых щелях при отёках

TRANSUDATION – **транссудация**, выход жидкой части крови из

капилляров и венул в тканевые щели или в полости тела

TRANSVESTISM – **трансвестизм**, половое извращение

TRAUMA – **травма**, нарушение целостности и функции ткани при внешнем воздействии

TRAUMATOLOGY – **травматология**, изучение патогенеза, лечения и профилактики травм опорно-двигательного аппарата

TRAVELER'S DIARRHEA – **диарея путешественников**, хронические поносы у лиц, длительно пребывающих в странах с местной пищей, водой и климатом

TREATMENT – 1) **лечение**, **курс лечения**, 2) обработка (раны)

TREATMENT IN HYPERBARIC CHAMBER – **лечение в барокамере**, **баротерапия**, оксигенотерапия

TREATMENT ROOM – **процедурный кабинет**

TREMATODA – **трематоды**, плоские черви, паразиты человека

TREMOR – **тремор**, **дрожание**, произвольные стереотипные ритмические движения тела или его частей

TRENDELENBURG'S POSITION – **положение по Тренделенбургу**, положение на операционном столе с опущенным головным концом на 30–40 градусов

TRENDELENBURG'S TEST – **проба Тренделенбурга** – **Стоянова**, быстрое набухание варикозно расширенных вен ног после сдавливания большой подкожной вены бедра при изменении положения лёжа на спине с поднятой ногой в положение стоя

TREPINATION – **трепанация**, формирование отверстия в кости для доступа к подлежащей полости

TREPINE – **трепан**, хирургическая фреза или сверло для формирования костных отверстий

TREND – направление, склонность, тенденция

TREPONEMA – **трепонема**, спирохета, спиралевидный микроорганизм

TRESILIAN'S SIGN – **признак Тресилена**, покраснение слизистой оболочки околушного протока при эпидемическом паротите

TRIAGE – сортировка раненых

TRIBE – **триба**, системная единица в биологии – категория между семейством и родом

TRICHATROPHIA – **трихатрофия**, атрофия волос

TRICHIASIS – **трихиаз**, неправильный рост ресниц, когда они направлены внутрь, в сторону глазного яблока

TRICHINELIASIS – **трихинеллёз**, гельминтоз, вызываемый трихинеллой, с болями в мышцах, лихорадкой, диспепсией

TRICHOBESOAR – **трихобезоар**, инородное тело в желудке, постепенно сформировавшийся клубок проглоченных волос с частицами пищи и слизи

TRICHOCEPHALIASIS – **трихоцефалёз**, гельминтоз, вызываемый власоглавом

TRICHOCLASIA – **трихоклазия**, хрупкость волос, их обламывание на высоте 1–3 см от уровня кожи

TRICHOMA – **трихома**, **колтун**, пучок склеенных волос головы при нечистоплотности

TRICHOMONIASIS – **трихомоноз**, мочеполовая трихомонадная инфекция

TRICHOPHYTOSIS – **трихофития**, **стригущий лишай**, паразитической дерматомикоз

TRICHOSIS – **трихоз**, общее название болезней волос

TRICHROMASY – **трихромазия**, нормальное восприятие трёх основных цветов – красного, жёлтого и фиолетового

TRICKLE OF BLOOD – струйка крови

TRICUSPID STENOSIS – **трикуспидальный стеноз**, сужение правого предсердно-желудочкового отверстия

TRIGEMINAL NEURALGIA – **невралгия тройничного нерва**, боли по ходу ветвей тройничного нерва

TRIGEMINY – **тригеминия**, аритмия, при которой за каждыми двумя нормальными сокращениями сердца следует экстрасистола

TRIGGER SONE – **триггерная зона**, 1) зона рефлекса, 2) зона возбуждения боли

TRISMUS – **тризм**, тоническое сокращение жевательных мышц со стискиванием челюстей (при столбняке)

TRISOMY 21 – **трисомия** (см. **Down syndrome**)

TROCAR – **троакар**, остроконечный стилет для проколов грудной или брюшной стенки

TROLLEY – каталка

TROMBOGENICITY – **тромбогенность**, опасность образования тромбов

TROPHISM – **трофика**, процессы клеточного питания, обеспечивающие сохранение структуры и функции ткани или органа

TROPHOBLAST – **трофобласт**, наружный слой клеток у зародыша, контактирующий с материнским организмом и участвующий в имплантации зародыша в стенку матки и в образовании плаценты

TROPISM – **тропизм**, направление роста или ориентирования, движения клетки относительно раздражителя (химического, светового и др.)

TROUBLESOME – причиняющий беспокойство

TROUSSEAU'S SIGN – **симптом Трусссо**, 1) тоническая судорога при скрытой тетании, 2) острый тром-

бофлебит крупных вен при раке внутренних органов

TRUE THIRST – истинная жажда, жажда, связанная с недостатком жидкости в организме

TRUNK – 1) ствол, 2) туловище, торс

TRUSS – грыжевой бандаж

TRYPANOSOMIASIS – трипаносомоз, зооноз, вызываемый трипаносомами

TRYPSIN – трипсин, фермент-катализатор белков, пептидов, амидов, сложных эфиров

TRYPTOPHAN – триптофан, незаменимая аминокислота, входящая в состав многих белков и участвующая в синтезе никотиновой кислоты и серотонина

TSUTSUGAMUSHI DISEASE – цуцугамуши, острый риккетсиоз с первичным аффектом, лимфангоитом, лихорадкой, сыпью

TUBAL INSUFFLATION – продувание маточных труб, введение воздуха под давлением в фаллопиевы трубы для восстановления их проходимости

TUBERCLE – туберкул, бугорок, 1) первичный морфологический элемент кожной сыпи в виде инфильтрата, склонный к некрозу и рубцеванию, 2) очаг творожистого некроза во внутреннем органе (при туберкулёзе)

TUBERCULIN – туберкулин, препарат из культур микобактерий туберкулёза, применяемый для аллергических диагностических проб

TUBERCULOSIS – туберкулёз, инфекционная болезнь, вызываемая микобактериями Коха, с образованием специфических гранулём и с полиморфной клиникой

TUBEROUS SCLEROSIS – туберозный склероз, болезнь Бурневия, эпилептические припадки и замедление умственного развития ребёнка с появлением аденом салъ-

ных желёз, подчелюстных фибром и кожных пятен

TUBULAR – тубулярный, трубчатый

TULAREMIA – туляремия, острый природно-очаговый бактериальный зооноз

TUMOR (син. *neoplasm*) – 1) опухоль, патологическое разрастание тканей за счёт атипичных клеток, 2) припухлость, вздутие

TUNING FORK – камертон, прибор для исследования слуховой чувствительности

TURGOR – тургор, эластичность тканей, меняющаяся при разных физиологических состояниях

TURK'S DEGENERATION – вторичное перерождение Тюрка, дегенерация нервного волокна, отделённого от нейрона

TURUNDA – турунда, узкий марлевый тампон

TUSSIS – кашель, толчкообразный форсированный звучный выдох (признак патологического процесса)

TWILIGHT STATE – сумеречное состояние, внезапное помрачение сознания с последующей амнезией

TWINS (син. *gemini*) – близнецы, два и более ребёнка (детёныша), родившиеся от одной беременности

TWIST OF THE SPINE – торсия позвонков, поворот позвонков вокруг продольной оси при сколиозе с деформацией их тел

TYLOMA – тилома (см. *clavus*)

TYMPANITIS – тимпанит, 1) перкуторный тимпанический (громкий высокий) звук, 2) воспаление барабанной перепонки

TYMPANOPLASTY – тимпанопластика, пластика звукопроводящего аппарата внутреннего уха

TYMPANOSCLEROSIS – тимпаносклероз, разрастание соединительной ткани в участках среднего уха со снижением слуха

TYPE – 1) тип, класс, 2) группа крови

TYPE 1 GLYCOGENOSIS – болезнь Гирке, гепатонефромегальный гликогеноз

TYPE-CULTURE – тест-культура, культура микробов с набором признаков их родовой (видовой) принадлежности

TYPHILITIS – тифлит, воспаление слепой кишки

TYPHOID FEVER (син. **abdominal typhoid**) – брюшной тиф, острая инфекция, вызываемая брюшнотифозной палочкой, с циклическим течением, поносами, лихорадкой, сыпью и гепатолиенальным синдромом

TYPHUS – тиф, общее название инфекционных болезней с высокой лихорадкой, интоксикацией и помрачением сознания

TYPHUS FEVER – сыпной тиф, острая инфекционная болезнь, передающаяся вшами, с лихорадкой, спленомегалией, сыпью, поражением нервной системы

TYROSIN – тирозин, аминокислота, участвующая в синтезе адреналина и многих белков животных и растений

U

UBIQUITOUS – убиквиторная, повсеместная (об инфекции)

ULCER – язва, дефект кожи или слизистой оболочки при нарушении заживления

ULCERATIVE COLITIS – неспецифический язвенный колит, хронический колит неясной этиологии с развитием язв, эрозий, псевдополипов в толстой кишке

ULCEROGENIC – ulcerогенный, вызывающий изъязвление

ULNAR – локтевой, относящийся к локтевой кости

ULTIMATE CAUSE – первопричина (о болезни)

ULTRAFILTRATION – ультрафильтрация, фильтрация через биологические фильтры или через полупроницаемые мембраны (напр., образование первичной мочи)

ULTRASONICS – ультразвук, колебания физической среды с частотой больше 20 кгц, не улавливаемые человеком. Применяется для диагностики и лечения

ULTRASOUND TREATMENT – сонотерапия, лечение с помощью ультразвука, обработка ультразвуком

ULTRAVIOLET – ультрафиолетовое излучение, применяется в физиотерапии

UMBILICAL CORD – пуповина, пупочный канатик, плотный тяж, соединяющий туловище зародыша с плацентой

UNBALANCED DIET – недостаточность питания, несоответствие энергетической ценности пищи физиологическим потребностям организма, приводящее к алиментарным расстройствам

UNBINKING EYES – немигающие глаза

UNCIA – унция, аптекарский вес, 29,860 грамма

UNCOMPLICATED – неосложнённый

UNCONDITIONED REFLEX – безусловный рефлекс, врожденный рефлекс, постоянно возникающий у особей данного вида и возраста при адекватном раздражении определённых рецепторов

UNCONSCIOUS – 1) бессознательное состояние, 2) находящийся без сознания

UNDER DIRECT VISION – под контролем зрения

UNDER THE CARE – под наблюдением врача

UNDERNUTRITION – истощение, недостаточное питание

UNDERWATER SEAL – подводный дренаж (грудной полости)

UNDETECTABLE – невыявляемый, необнаруживаемый

UNDIGESTED – непереваренный

UNDISPLACED FRACTURE – несмещённый перелом

UNDULATION – **ундуляция**, распространение ударной волны через жидкость в полости тела (напр., в брюшной полости на стенку живота)

UNFIT – 1) негодный, неподходящий, 2) непригодный по состоянию здоровья

UNFITNESS – нетранспортабельность, состояние пациента, не позволяющее его эвакуировать из-за опасности осложнений при транспортировке

UNIOCULAR – 1) монокулярный, 2) одноглазый

UNIPARA – женщина, рожавшая один раз

UNIT – 1) единица (измерения), 2) аппарат, прибор, устройство, 3) отделение (больницы)

UNITARY SAMPLING – **однократная выборка** (в медстатистике)

UNIVERSAL JOINT – многоосный сустав, чашеобразный сустав

UNMIXT – несмешанный, чистый (препарат)

UNRANDOMIZED STUDY – **нерандомизированное исследование**, исследование, в котором участники распределены в группы по воле исследователя или по намеченному плану, а не в случайном порядке

UNREACTIVE PUPILS – не реагирующие (на свет) зрачки

UNRESPONSIVE TO PAIN – нечувствительный к боли

UNSOUND – 1) нездоровый, слабый, болезненный, 2) дефективный

UNSTABLE ANGINA – **нестабильная стенокардия**, прединфарктное состояние с появлением или учащением приступов стенокардии покоя и болей, не купирующихся нитроглицерином

UNSTABLE HIP – **нестабильный тазобедренный сустав**, дисплазия тазобедренного сустава

UNTIDY WOUND – необработанная рана

UNUNITED FRACTURE – несросшийся перелом

UNWELL – нездоровый

UPPER ARM – **плечо**, часть конечности от туловища до локтя

UPRIGHT – прямостоящий, вертикальный, прямой

UPSET – недомогание, расстройство

UPTAKE – усвоение, поглощение, потребление

UP-TO-DATE – современный, новейший

URANISM – **уранизм, гомосексуализм**, 1) исключение у мужчин сексуального влечения к женщине, 2) педерастия

URANOPLASTY – **уранопластика**, исправление дефектов твёрдого неба

URATURIA – **уратурия**, повышенное содержание в моче солей мочевой кислоты

URBACH-WIETTE DISEASE – **болезнь Урбаха-Вите**, гиалиноз кожи и слизистых, внеклеточный холестероз

UREA – **мочевина**, конечный продукт белкового обмена, выделяющийся с мочой

UREASE – **уреаза**, фермент, катализирующий расщепление мочевины до углекислого газа и аммиака

UREDO – крапивница, чувство жжения на коже

UREMIA – **уремия**, задержка в крови азотистых шлаков с ацидозом, нарушением водного и электролитного баланса при почечной недостаточности

UREMIC LUNGS – **уремические лёгкие**, скопление жидкости в лёгких при уремии

URESIS – мочеиспускание, физиологический процесс периодического опорожнения мочевого пузыря

URETERITIS – уретерит, воспаление мочеточника

URETEROCOLOSTOMY – уретероколотомия, наложение анастомоза между мочеточником и толстой (сигмовидной) кишкой

URETEROCYSTOSTOMY – уретероцистостомия, создание искусственного устья мочеточника в мочевом пузыре после его резекции или трансплантации почки

URETEROGRAPHY – уретерография, контрастное рентгенологическое исследование мочеточников

URETEROHYDRONEPHROSIS – уретерогидронефроз, расширение почечной лоханки и мочеточника при нарушении оттока мочи

URETEROLITHOTOMIA – уретеролитотомия, хирургическое удаление камня из мочеточника

URETEROLITHOTRYPISIA – уретеролитотрипсия, чрескожное ультразвуковое дистанционное дробление камня мочеточника

URETEROPIELOSTOMY – уретеропиелостомия, вшивание мочеточника в почечную лоханку

URETHROCELE – уретроцеле, мешковидное выпячивание стенки мочеиспускательного канала у женщин

URETHROCYSTOGRAPHY – уретроцистография, сочетанное контрастное исследование мочевого пузыря и мочеиспускательного канала

URETHRITIS – уретрит, воспаление мочеиспускательного канала

URETHROPLASTY – уретропластика, оперативное восстановление формы и функции мочеиспускательного канала и мочевой кислоты при почечной недостаточности

URETHROSTOMY – уретростомия, наложение искусственного наружного свища мочеиспускательного канала

URETHROTOMY – уретротомия, рассечение сужения мочеиспускательного канала

URGENT – срочный, неотложный, крайне необходимый

URINAL – мочеприемник, сосуд для сбора мочи у лежачего больного

URINARY CYLINDER – цилиндры, элементы осадка мочи, “слепки” отрезков почечных канальцев

URINE – моча, биологическая жидкость, вырабатываемая почками, выводимая из организма по мочевым путям

URINE COLLECTION – суточный сбор мочи

UROGENITAL – урогенитальный, относящийся одновременно к мочевой и половой системе или органам

UROGRAPHY – урография, рентгенография почек и мочевых путей после введения контраста, выводимого с мочой

UROLOGY – урология, область клинической медицины, изучающая болезни органов мочеиспускания, а у мужчин и половые расстройства

UROPOIESIS – мочеобразование, процесс образования в почках мочи из плазмы крови

UROSEPSIS – уросепсис, сепсис, возбудитель которого распространяется из органов мочевой системы (у мужчин и из половых органов)

URTICARIA – уртикария, крапивница, сыпь из зудящих волдырей

UTERIN ACTIVITY – сократительная способность матки

UTERIN MASK – хлоазма беременных, гиперпигментация кожи беременных

UTERINE PROLAPSE – выпадение матки, смещение матки и вла-

галища книзу с выхождением из половой щели

UVEITIS – увеит (см. **chorioiditis**)

UVULITIS – воспаление нёбного язычка

V

VACCINATION CERTIFICATE – **вакцинный сертификат**, международное свидетельство о проведении вакцинации

VACCINE – **вакцина**, препарат из живых или убитых клеток микробов, их токсинов или антигенов, предназначенный для активной иммунизации

VACUOLE – **вакуоль**, 1) клеточное включение, пузырьк с жидким содержимым, 2) небольшая полость в ткани

VACUOUS FACE – бессмысленное лицо

VACUUM ASPIRATION – **вакуум аборт**, прерывание беременности сроком до 12 недель путём отсасывания содержимого матки специальным вакуумным аппаратом

VACUUM PUMP – вакуумный отсос

VAGABOND'S DISEASE – **болезнь бродяг**, дерматоз, развивающийся при вшивости

VAGAL – **вагальный, вагусный**, связанный с блуждающим нервом

VAGINAL – **вагинальный**, относящийся к влагалищу

VAGINISM – **вагинизм**, рефлекторный спазм мышц преддверия влагалища и тазового дна

VAGOTOMY – **ваготомия**, пересечение блуждающего нерва или его ветвей

VAGOTONY – **ваготония**, парасимпатикотония, преобладание тонуса парасимпатической нервной системы над тонусом симпатической

VAGOTROPISM – **ваготропизм**, 1) состояние при раздражении

блуждающего нерва, 2) лекарственное воздействие на блуждающий нерв

VALSALVA'S EXPERIMENT – **опыт Вальсальвы**, определение проходимости слуховой трубы

VALVE – **клапан**, 1) складка на внутренней оболочке полого органа, препятствующая обратному перемещению содержимого, 2) вентиль прибора

VALVULAR REGURGITATION – **недостаточность клапана сердца**, неспособность сердечного клапана препятствовать обратному току крови

VALVULOTOMY – **вальвулотомия**, рассечение сросшихся створок сердечных клапанов

VAN BOGAERT'S SCLEROSING LEUKOENCEPHALITIS – **лейкоэнцефалит Ван-Богарта**, склерозирующий подострый лейкоэнцефалит

VAPORIZATION – **вапоризация**, испарение, парообразование, выпаривание

VAQUEZ-OSLER DISEASE – **болезнь Вакеза-Ослера**, истинная полицитемия, эритремия

VARIATION – **изменчивость**, изменение морфофизиологической организации, обуславливающее разнообразие особей, рас, популяций

VARICELLA – **ветряная оспа**, острая вирусная болезнь, чаще у детей, с сыпью на коже и лихорадкой

VARIKOSE VEINS – **варикозное расширение вен**, выпячивание стенок вен с узлоподобной их извитостью и функциональной недостаточностью клапанов

VARIOLATION – **вариоляция**, активная иммунизация против натуральной оспы введением содержимого оспенных пузырьков больных

VASCULARIZATION – **васкуляризация**, новообразование кровеносных сосудов

VASCULITIS – васкулит, ангиит, воспаление стенок кровеносного сосуда

VASECTOMY – вазэктомия, иссечение семявыносящего протока

VASO-VAGAL FAINT – вазовагальный обморок, синокаротидный обморок, возникающий при надавливании на каротидные синусы

VASOCONSTRICTOR – вазоконстриктор, сосудосуживающее средство, лекарство, повышающее тонус сосудистой стенки и суживающее просвет сосуда

VASODILATOR – вазодилатор, сосудорасширяющее средство, лекарство, снижающее тонус сосудистой стенки и расширяющее просвет сосудов

VASOMOTORY – вазомоторный, вызывающий сужение или расширение кровеносных сосудов

VASOVASOSTOMY – вазовасостомия, наложение анастомоза между двумя участками семявыносящего протока

VATER-PACINI CORPUSCLES – тельца Фатера–Пачини, пластинчатые нервные тельца

VATER'S AMPULLA – фатерова ампула, печёночно-поджелудочная ампула

VECTOR – 1) вектор, 2) переносчик инфекции

VECTOR-BORNE DISEASE – трансмиссивная болезнь, инфекционная болезнь, возбудитель которой проникает в организм укусом кровососущих насекомых или клещей

VECTORCARDIOGRAM – векторкардиограмма, плоскостная проекция кривой, описывающей изменения, возникающие при деполяризации и реполяризации миокарда в процессе сердечного цикла

VEGETARIANISM – вегетарианство, исключение или ограничение потребления продуктов животного происхождения

VEGETATIVE – вегетативный, 1) относящийся к росту и питанию организма, 2) относящийся к вегетативной нервной системе, 3) характеризующееся бесполом размножением

VEGETATIVE NEUROSIS – вегетативный невроз, вегетодистония, состояние повышенной возбудимости и лабильности

VEHICLE ACCIDENTS – дорожно-транспортный травматизм

VEIN BYPASS – обходное венозное шунтирование

VELPEAU'S BANDAGE – повязка Вельпо, повязка, фиксирующая руку к туловищу

VENACAVAGRAPHY – каваграфия, контрастное исследование полых вены

VENDOR – частный врач, работающий по договору по системе социального страхования

VENEPUNCTURE – венопункция, чрескожное введение иглы в вену для забора крови или вливания жидкости

VENESECTION – веносекция, вскрытие просвета вены для введения в неё иглы, канюли или катетера

VENO-OCCLUSIVE DISEASE – болезнь Киари, облитерирующий эндофлебит печёночных вен

VENOUS CUT DOWN – суицидальное вскрытие вен

VENOUS GATTEERING – венозный застой

VENOUS HUM – венозный шум, шум волчка

VENOUS PLEXUS – венозное сплетение, совокупность анастомозированных вен разного калибра

VENOUS PRESSURE – венозное давление, давление крови в просвете вены на её стенки

VENTER – 1) живот, брюшная полость, 2) крупная полость тела, 3) брюшко мышцы

VENTILATION – вентиляция, 1) замена воздуха, 2) поддержание газообмена за счет дыхательных движений (лёгочная вентиляция)

VENTILATOR – аппарат искусственного кровообращения, АИК, аппарат, обеспечивающий кровообращение путём полного или частичного замещения деятельности сердца

VENTILATOR ALARM – сигнализатор тревоги при нарушении автоматической работы аппарата вентиляции лёгких

VENTILATOR BAG – дыхательный мешок

VENTRAL – **вентральный**, брюшной, относящийся к животу

VENTRICULAR – **вентрикулярный**, относящийся к желудочку (сердца, головного мозга)

VENTRICULAR FIBRILLATION – **мерцание желудочков**, аритмия сердца с полной асинхроничностью сокращений миофибрилл желудочков

VENTRICULAR FLATTER – **трепетание желудочков**, желудочковая тахикардия с частотой сокращений более 150 в минуту

VENTROSUSPENSION – **вентрофиксация**, подвешивание опущенного органа к брюшной стенке

VENULE – **венула**, мелкий кровеносный сосуд, начало вены

VERBIGERATION – **вербигерация**, **словесная окрошка**, психическое нарушение в форме однообразного повторения одних и тех же междометий, слов, фраз

VERRUCA – **бородавка** (см. wart)

VERRUCOYSE ENDOCARDITIS – полипозный (бородавчатый) эндокардит

VERSION – 1) акушерский поворот плода в матке, 2) содружественный поворот глазных яблок

VERTEBRAL – **verteбральный**, позвоночный

VERTEBRAL FUSION – **артродез позвонков**, анкилоз между двумя и более позвонками

VERTEBROBASILAR ISCHAEMIA – **verteбробазилярная недостаточность**, ишемия в системе позвоночных и базилярной артерий при их стенозе

VERTEX – 1) **темя**, часть свода черепа между лбом и затылком, 2) верхушка

VERTIGO – головокружение, ощущение мнимого кружения предметов или тела, возникающее при расстройствах взаимодействия вестибулярного аппарата и зрительного анализатора

VESICULAR MOLE – **пузырный занос**, **хорионаденома**, болезнь беременности, превращение ворсин хориона в пузырьки с жидкостью, что приводит к гибели плода

VESICULAR RALE – **крепитация**, хруст или треск при пальпации или аускультации

VESTIGE – **вестигий**, рудиментарный орган, следовой остаток

VIABILITY – **жизнеспособность** (см. vitality)

VIBRATION – **вибрация**, механические колебания, вызывающие вибрационную болезнь

VICARIOUS – **викарный**, заместительный, приспосабливаемый (процесс)

VICIOUS CIRCLE – **порочный круг**, взаимосвязь патологических изменений, ведущих к нарушениям, которые, в свою очередь, усугубляют патологию

VIDAL'S DISEASE – **лишай Видаля**, ограниченный нейродермит

VILLI – **ворсинки**, выпячивания слизистой оболочки, увеличивающие её поверхность и взаимодействие с прилегающими тканями и окружающей средой

VINCENT'S ANGINA – **ангина Симановского–Плаутта–Венсана**, язвенно-плёнчатая ангина

VIRCHOW'S CELLS – **вирховские клетки**, лепрозные клетки Вирхова

VIRCHOW'S DISEASE – **болезнь Вирхова**, врождённый интерстициальный энцефалит

VIRCHOW'S METASTASIS – **вирховский метастаз**, метастаз рака желудка в лимфоузлы шеи над краем левой ключицы

VIRILESCENCE – **вирилизация**, появление мужских черт у женщин под действием андрогенов, маскулинизация

VIRION – **вирион**, полноценная внеклеточная вирусная частица

VIRULENCE – **вирулентность**, степень патогенности микроба у определённого вида животного или человека при данном способе заражения

VIRUS – **вирус(ы)**, неклеточные формы жизни с геномом ДНК или РНК, способные к воспроизведению в клетках более высокоорганизованных существ

VIRUS CARRIER STATE – **вирусоносительство**, носительство возбудителей вирусных болезней

VISCERA – **внутренности**, внутренние органы

VISCEROPTOSIS – **висцероптоз** (см. *splanchnoptosis*)

VISIBLE GUT PERISTALSIS – **видимая на глаз кишечная перистальтика**

VISION – 1) **зрение**, 2) острота зрения, 3) зрительный образ, 4) сновидение

VISUAL – **визуальный**, воспринимаемый посредством зрения

VISUAL IMPEDIMENT – **нарушение зрения**

VITAL CAPACITY (OF THE LUNGS) – **жизненная ёмкость лёгких**, **ЖЕЛ**, показатель внешнего дыхания: объём воздуха при максимальном выдохе после максимального вдоха

VITALITY – **жизнеспособность**, способность новорожденного к внеутробной жизни в обычных условиях (судебно-медицинский термин)

VITALITY TEST – **жизненная проба**, методы определения живорождённости при судебно-медицинской экспертизе трупа новорождённого

VITAMINS – **витамины**, незаменимые органические пищевые вещества, участвующие в биологических процессах

VITILIGO – **витилиго**, **пегая кожа**, **песь**, идиопатическая пятнистая депигментация кожи

VITIIUM CORDIS – **порок сердца**, врождённая или приобретенная аномалия клапанов сердца или межсердечных перегородок и отходящих от камер сердца крупных сосудов

VITREOUS BODY – **стекловидное тело**, прозрачная желеобразная масса, покрытая оболочкой, заполняющая полость глазного яблока позади хрусталика

VIVARIUM – **виварий**, помещение для содержания и разведения лабораторных животных

VIVIPARITY – **живорождение**, воспроизведение потомства, при котором зародыш развивается в организме матери и рождается способным к самостоятельному существованию

VIVISECTION – **вивисекция**, операции на живых животных для научных исследований

VOGT-SPIELMEYER DISEASE – **болезнь Шпильмайера–Фогта**, юношеская амавротическая идиотия

VOICE – **голос**, звуки, издаваемые человеком с помощью голосового аппарата

VOICE BREAK – **ломка голоса**

VOLKMANN'S DEFORMITY – **синдром Фолькмана**, врождённый вывих голеностопного сустава

VOLUNTARY – добровольный, произвольный, сознательный

VOLUNTEER BIAS – ошибка, связанная с субъективностью исследователя

VOLVULUS – заворот кишок, **узлообразование**, перекрут петли кишки вокруг брыжейки с нарушением кишечной проходимости

VOMITING – рвота, непроизвольное выбрасывание содержимого пищеварительного тракта через рот

VOMITING OF PREGNANCY – рвота беременных, ранний токсикоз беременности с рвотой, не связанной с приёмом пищи

VON GIERKE'S DISEASE – **болезнь Гирке**, нефромегалический гликогеноз

VON HIPPEL-LINDAY DISEASE – **болезнь Гиппеля–Линдау**, цереброретинальный ангиоматоз

VON WILLEBRAND'S DISEASE – **болезнь Виллебранда–Юргенса**, ангиогемотофилия, конституциональная тромбопатия

VULVITIS – **вульвит**, воспаление женских наружных половых органов

W

WAGNER DISEASE – **болезнь Вагнера**, дерматомиозит

WAGGSTAFFE'S FRACTURE – **перелом Вагстафа**, перелом внутренней лодыжки со смещением

WAIST OF THE HEART – **талия сердца**, сужение на рентгеновской тени сердца

WAKING NUMBNESS – сонный паралич, парез конечности из-за прижатия нерва во сне

WALDENSTROM'S DISEASE – **болезнь Вальденстрёма**, макроглобулинемия

WALKING – 1) походка, 2) ходьба, 3) ходячий больной

WALL EYE – 1) помутнение роговицы, бельмо, 2) расходящееся косоглазие

WALLERIAN DEGENERATION – **валлеровское перерождение**, вторичная дегенерация нервных волокон

WANDERING – блуждающий, аномально подвижный, мигрирующий (**об** органе, о боли)

WAR DROPSY – военный, голодный отёк, алиментарная безбелковая дистрофия

WAR FEVER – эпидемический сыпной тиф, блошиный тиф

WAR GASES – отравляющие вещества, высокотоксичные химические вещества для применения на войне

WARD – больничная палата, помещать в больницу

WARNING – 1) предостережение, 2) предвещающий признак

WART (син. *verruca*) – **бородавка**, доброкачественное новообразование кожи

WARTHIN'S DISEASE – **болезнь (опухоль) Уортина**, аденолимфома, бранхиома

WARTY HORN – **кожный рог**, роговая кератома

WASHDOWN – смыв

WASHING WATERS – **промывные воды**, жидкость, получаемая после промывания полого органа или полости тела, диагностический материал

WASTING – истощение, кахексия

WATER-ELECTROLYTIC BALANCE – **водно-электролитный, водно-солевой баланс**, соотношение между количеством поступающих в организм и выводящихся из него воды и солей (электролитов)

WATCH GLASS NAILS – **деформация ногтей в виде часовых стёкол**

WATER DIURESIS – **водный диурез**, усиленное выведение воды из организма

WATER TREATMENT – 1) водоле-
чение, гидротерапия, 2) очистка
воды

WATERBORN – передающаяся
через воду (об инфекции)

WATERPOX – ветрянка, ветря-
ная оспа

WAX – 1) ушная сера, серная
пробка, скопление серы в наружном
слуховом проходе с понижением
слуха, 2) воск, парафин

WAXY FINGERS – синдром белых
пальцев, вибрационная болезнь

WAXY FACE – воскообразное
лицо

WAXY PALE – восковая бледность

WEAK – 1) физически слабый, 2)
умственно отсталый, 3) низко кон-
центрированный (раствор)

**WEAR-AND-TEAR DEGENERA-
TION** – изнашивание, старение
организма

WEARINESS – утомление, вре-
менное снижение функциональных
способностей вследствие интен-
сивной длительной работы

WEBER–CHRISTIAN DISEASE –
болезнь Вебера–Крисчена, рециди-
вирующий лихорадящий панникулит

WEGENER'S GRANULOMATOSIS
– грануломатоз Вегенера, некротический неинфекционный грануло-
матоз

WELL BUILT MAN – хорошо сло-
женный (человек)

WEIL'S DISEASE – болезнь Ва-
сильева–Вейля, лептоспирозная
желтуха

WERDNIG–HOFFMANN DISEASE
– болезнь Верднига–Гофмана,
наследственная спинальная мы-
шечная атрофия

WERLHOF'S DISEASE – болезнь
Верльгофа, тромбоцитопеническая
пурпура, болезнь Мошкович, лихо-
радка, гемолиз, тромбоцитопения

WERNER–HIS DISEASE – бо-
лезнь Вернера–Гиса, пятидневная
траншейная лихорадка

**WERNICKE'S ENCEPHALOPAT-
HY** – геморрагический полиоэн-
цефалит, болезнь Вернике

WESTFAL'S SIGN – симптом Ве-
стфалья, отсутствие коленного реф-
лекса при алкогольном полиневри-
те

WET – мокрая постель (непроиз-
вольное ночное мочеиспускание)

WET CUPS – медицинские банки;
временное вызывание внутренней
гиперемии над участком тела уста-
новкой банок

WET NURSE – кормилица

WHEELCHAIR – кресло-каталка

WHEEZE – стрidor, хриплое ды-
хание

WHIPPLE'S DISEASE – болезнь
Уиппла, кишечная липодистрофия
с диареей и лихорадкой

WHIPPLE'S PROCEDURE – опе-
рация Уиппла, панкреатикодуоде-
нэктомия

WHITE LEG – белый болевой фле-
бит, острый тромбофлебит глубоких
вен нижних конечностей

WHITES (син. *leukorrhea*) – бели,
патологические выделения из поло-
вых органов женщины при воспали-
нии гениталий

WHITE'S DISEASE – болезнь
Уайта, фолликулярный волосяной
кератоз

WHOLE BLOOD – цельная
кровь, кровь стабилизированная
консервантом или антикоагулянтом

WHOOPING COUGH – коклюш,
острая инфекционная болезнь (де-
тей) с приступами спазматическо-
го кашля

WIDELY SPACED TEETH – широ-
ко расставленные зубы

WILL – воля, сознательное и це-
ленаправленное управление чело-
веком своей деятельностью

WILLEBRAND DISEASE – бо-
лезнь Виллебранда, нарушение
свёртываемости крови, острые кро-
вотечения из кожи и слизистых

WILLIS' ARTERY – виллизиев круг, артериальный круг большого мозга

WILMS TUMOR – опухоль Вильмса, аденосаркома почки, нефробластома

WILSON DISEASE – болезнь Вильсона (Коновалова), наследственная гепатодистрофия, отложение меди в печени, почках, радужке глаз

WINDING OF THE FETUS BY THE UMBILICAL CORD – обвитие пуповины, обматывание пуповиной частей плода при её чрезмерной длине или при большой подвижности плода

WINIWARTER-BUERER DISEASE – болезнь Винивартера–Бюргера, облитерирующий тромбангиит

WINKEL'S DISEASE – болезнь Винкеля, эпидемическая гемоглобинурия новорожденных

WINKING – моргание (см. *nictation*)

WINTERBOTTOM'S SIGN – признак Уинтерботтома, увеличение лимфоузлов шеи при африканском трипаносомозе

WIRE ARCH – ортодонтическая проволочная дуга (для исправления зубных рядов)

WIRE CUTTER – 1) хирургическая проволочная пила, 2) хирургические кусачки

WITHDRAWAL SYMPTOMS – абстинентный синдром (см. *abstinence symptoms*)

WORK LOAD – физическая нагрузка, степень интенсивности и продолжительности мышечной работы

WIRSUNG'S DUCT – вирсунгов проток, проток поджелудочной железы

WOLFF-PARKINSON-WHITE SYNDROME – ВПУ-синдром, преждевременное возбуждение желудочков сердца

WOLKING FRAME – прогулочная рама

WOODEN BELLY – доскообразный живот, резкое напряжение мышц брюшной стенки

WORD SALAD – словесная окрошка (см. *verbigeration*)

WORK-UP – обследование больного

WORLD HEALTH ORGANIZATION – Всемирная Организация здравоохранения, ВОЗ

WOUND – рана, механическое нарушение целостности (кожи и других тканей)

WOUND DEHISCENCE – расхождение краёв раны

WOUND EFFLUENT – отделяемое (из) раны

WRINKLE – морщина, складка или бороздка кожи, обусловленная старением или недостаточным уходом за кожей

WRINKLED FACE – морщинистое лицо

WRITER'S CRAMP – писчий спазм, писчая судорога, расстройство синергизма мышц руки

WRYNECK – кривошея (см. *torticollis*)

X

XANTHELASMA – ксантелазма, плоская бляшка на коже (век), плоская ксантома

XANTHOPSIA – ксантопсия, нарушение зрения, при котором все предметы кажутся жёлтыми при отравлении пикриновой кислотой (амилнитритом)

XANTHOMA – ксантома, скопление фагоцитов в коже при нарушениях жирового обмена

XANTHOMATOSIS – ксантоматоз, множественные ксантомы на локтях, коленях и на слизистых оболочках, болезнь Керля–Урбаха

XENOBIOTIC – ксенобиотик, вещество, чуждое организму или природной среде

XENOGENIC – ксеногенный, происходящий от животного другого вида

XENOLALIA – ксенолалия, нарушение речи, становящейся похожей на иностранную

XERODERMIA – ксеродермия, иктиоз на конечностях и ягодицах

XENOPHOBIA – ксенофобия, навязчивая боязнь незнакомых лиц

XEROPHTALMIA – ксерофтальмия, сухость конъюнктивы и роговицы глаз

XEROSIS – ксероз, 1) сухость кожи при гипосекреции слюнных желёз, 2) возрастной склероз

XILOPHAGUS – ксилофаги, близнецы, сросшиеся грудью, мечевидными отростками

X-RAY – рентгеновский луч

X-RAY INTENSITY – интенсивность рентгеновского излучения

X-RAY POLLUTION – повышенный уровень рентгеновского излучения

X-RAY SICKNESS – лучевая болезнь, болезнь, развивающаяся при воздействии на организм ионизирующего излучения в дозах, превышающих допустимые

XYROSPASM – судорога руки, профессиональная болезнь парикмахеров

XYLOSE – ксилоза, моносахарид, обнаруживаемый в моче при пентозурии

Y

YAWNING – зевота, глубокий непроизвольный медленный вдох и энергичный быстрый выдох

YAWS – тропическая фрамбезия, невенерический сифилис

YEAST – дрожжевые грибки

YELLOW ATROPHY – жёлтая дистрофия, острая жёлтая атрофия печени

YELLOW BODY – жёлтое тело, железа внутренней секреции в яичнике, выделяющая прогестерон

YELLOW SPOT – жёлтое пятно, пятно сетчатки, наиболее чувствительный участок сетчатки глаза

YOLK SAC – желточный мешок, провизорный орган у зародышей

YOLK SPERE – ярула, стадия развития зародыша

Z

ZENKER'S DIVERTICULUM – дивертикул Ценкера, мешковидный врожденный дивертикул глоточного конца пищевода

ZERO HYPOTHESIS – нулевая гипотеза, начальное предположение, для подтверждения или отрицания которого проводится статистический анализ

ZOLLINGER-ELLISON SYNDROME – синдром Золлингера-Эллисона, гастринома, аденома поджелудочной железы

ZONE OF LONGEVITY – зона долголетия, район (территория), в котором регистрируется максимальный уровень долгожителей

ZONA PELLUCIDA – оволема (см. *ovolemma*)

ZOONOSIS – зооноз, инфекционные инвазивные болезни животных, которыми болеет и человек

ZUCKERKANDL'S BODY – орган Цукеркандля, аортальный поясничный параганглий, хромаффинное тело аорты

ZYGOTE – зигота, оплодотворённая яйцеклетка

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

**ТЕРМИНЫ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

access – доступность, возможность получения оптимальных медицинских услуг на адекватной финансовой основе.

accreditation – сертифицирование организаций государственного здравоохранения для решения о соответствии учреждения стандартам качества обслуживания.

activity-based costing (ABC) – стоимость медицинских услуг на одного человека (в отличие от традиционного поголового расчёта, при котором не принимается во внимание сложность услуг).

acute care hospital – медицинское учреждение, оказывающее экстренную амбулаторную и стационарную медицинскую помощь быстрее, но дороже, чем в центрах по лечению хронических больных.

additional drug benefit list – регулярно обновляемый список отпускаемых по рецепту лекарств длительного приёма.

adjusted average per capita cost (AAPCC) – система федерального управления по финансированию здравоохранения (HCFA), оценивающая стоимость медицинской помощи в рамках программы Medicare (см.).

administrative services only (ASO) – соглашение между частной клиникой и страховой компанией, по которому последняя оказывает этой клинике только административные услуги, например, помощь в рассмотрении претензий, выписывание счетов и ведение документации.

adverse selection – список застрахованных пациентов высокого риска заболеваний, требующих для лечения повышенных расходов.

aftercare – долечивание после выписки из больницы, включая лечение на дому, длительный уход и пребывание в хосписе.

agency for health care policy and research (AHCPR) – федеральная организация, собирающая и анализирующая медицинские данные по исходам проведенного лечения (PORT), разрабатывающая нормативы для их улучшения и для исключения неприемлемых вариантов лечения.

age/sex factor – анализ популяции для определения страховой суммы на медицинские расходы, с учетом возраста и пола. Для общей популяции этот фактор определен как 1,00.

aligned promotion – совместные усилия фармацевтической компании и МСО (см.) для продвижения определенного лекарственного средства или продукта среди врачей и пациентов.

allied health personnel – лицензированный средний медицинский персонал.

allowable costs – расходы на медицинские услуги, покрываемые данной страховкой.

all-payer contract – соглашение по оплате услуг от организаций со всеми типами страхования, при любых источниках денежных поступлений, в том числе страховых премий или платежей от частных организаций.

all-payer system – одинаковые цены на медицинские услуги и методы платежей, независимо от того, кто платит – федеральное правительство, правительство штата, частная страховая компания, частная фирма или любой иной плательщик.

alternative delivery systems (ADS) – система, предусматривающая возмещение всех расходов на медобслуживание своим застрахованным клиентам. Примеры этой системы – НМО и РРО (см.).

alternative treatment – методы лечения, отличающиеся от обще-

принятых, не подвергающиеся строгому контролю и проверкам, обычным в традиционной медицине (примеры – траволечение, акупунктура).

american druggist bluebook – еженедельник для фармацевтов и оптовых торговцев, в котором приводятся средние оптовые цены (AWP) на фармацевтические товары.

ancillary charge – расходы на дополнительные медицинские услуги, например, рентгеновские снимки, лабораторные исследования.

appeal – обращение пациента или врача с просьбой о проверке отказа в страховом покрытии медицинских услуг.

appropriateness – оптимальное применение конкретного лекарства, инструмента, оборудования и т.п.

approved fee – полная сумма, оплачиваемая системой Medicare поставщикам медицинских услуг, участвующим в этой системе.

average length of stay (ALOS) – среднее стандартизированное число дней пребывания в стационаре при определенном заболевании или для проведения определенной процедуры.

average wholesale price (AWP) – средняя цена, по которой аптеки покупают фармацевтические товары, поставляемые оптовыми торговцами.

base capitation – определенная сумма, покрывающая стоимость медицинских услуг на каждого застрахованного, за исключением лечения психических болезней, наркомании, расходов на лекарства и административных расходов.

basic health services – услуги, которые должны оказывать все НМО, получившие на это право на федеральном уровне.

behavioral therapy – лечебные методики, направленные на изменение поведения больных и базирующиеся на принципах теории обучения (для лечения курения, анорексии, булемии, алкоголизма).

benchmarking – установление контрольных задач на основании сравнения разных поставщиков медицинских услуг для определения наилучшего их качества и совершенствования.

beneficiary – получатель страхового пособия.

benefit-to-cost ratio – стандартизованный расчет исхода лечения в финансовом выражении с реальной стоимостью лечения.

benefit package – медицинские услуги, покрываемые полисом страхования. Обычно такой полис включает первичную помощь, уход за беременными, посещение на дому с осмотром новорожденных, выписывание рецептов и другие основные услуги.

best evidence – часть системы Medline (см.), обеспечивающая быстрый поиск литературных обзоров и оригинальных статей.

Blue cross – частная страховая система каждого штата США, покрывающая стационарное лечение и вспомогательные больничные услуги.

Blue shield – частная национальная страховая система, оплачивающая врачебные услуги.

board certified – врач, получивший медицинскую специальность после сдачи соответствующих экзаменов на совете специалистов.

board eligible – врач, выполнивший требования, позволяющие ему сдать экзамены на совете специалистов для получения права медицинской практики, но еще не сдавший этих экзаменов.

bonus – поощрительная премия для поставщиков медицинских услуг, оказывающих наиболее экономически выгодную и высококачественную медицинскую помощь.

bundled fees – перспективная форма платежа, включающая в комплексе всю стоимость услуг и продуктов. Примеры – diagnostic-related groups (DRG) и подённые ставки (per diem rates).

capitated pharmaceutical contract – соглашение между фармацевтической компанией и МСО, согласно которому первая предоставляет второй фармацевтическую помощь установленному числу пациентов с определенными симптомами или заболеваниями в обмен на плату из расчёта на одного человека, независимо от требующегося лечения.

capitation – обусловленная сумма, выплачиваемая авансом организациями управляемого здравоохранения поставщикам медицинских услуг ещё до предоставления услуг.

caps – максимальная сумма, которую может потребовать организация медицинского страхования (health plan) за определенную медицинскую услугу или процедуру. Именуется также maximum allowable charge.

card system – программа получения аптечных услуг, участник которой имеет специальную карту для аптеки.

care plan – индивидуальный пакет услуг, включающий цели лечения в указанном временном интервале и сведения о том, кто и где будет проводить лечение.

carrier – страховая компания, заключающая договор страхования медицинских услуг.

carve-in – программа управления процессом лечения, по которой все

покрываемые страховкой услуги оплачиваются только в пределах этой программы.

carve-out plan – положение, по которому организация управляемого здравоохранения не включает страховку некоторых услуг, например, лечение психических заболеваний.

case manager – служащий организации государственного (управляемого) здравоохранения или сотрудник больницы, ответственный за экономику лечения.

case mix – состав стационарных больных по диагнозам, тяжести заболеваний, стоимости лечения по тарифам управляемого здравоохранения.

case-mix index (CMI) – критерий определения относительной стоимости лечения в той или иной больнице или группе больниц. Принимается во внимание средняя тяжесть заболеваний в данной популяции и потребность этих больных в медицинском обслуживании. К примеру, индекс 1,05 означает, что лечение в данной больнице обходится на 5% дороже среднего уровня.

case rate – тип комплексной оплаты по данному диагнозу, включая амбулаторное лечение.

catastrophic health insurance – страхование тяжелых и длительных болезней, превышающее максимально допустимые пределы обычного страхового полиса.

centers of excellence – медицинские учреждения, отобранные органами управляемого здравоохранения на основании их большого опыта, оптимальных результатов и наибольшей экономической эффективности для оказания специализированной помощи.

certificate of authority (COA) – лицензия, выдаваемая штатом США

для ведения медицинского бизнеса в пределах штата.

certificate of coverage (COC) – страховой сертификат для работы в данном штате США, определяющий сферу действия страховщика по контракту с работодателем.

certificate of need (CON) – 1) разрешение, которое организации здравоохранения должны получить от надзорного органа штата до внесения возможных изменений в свои услуги, 2) документ о разрешении со стороны штата на покупку дорогого оборудования или на проведение строительства.

channeling – поощрение к использованию сетевых поставщиков медицинских услуг.

charge – оплата, требуемая поставщиком медицинских услуг, зачастую превышающая действительные расходы и дающая прибыль.

chargeback – сумма, возмещаемая поставщиком фармацевтической или медицинской продукции оптовому поставщику, после покупок, совершенных больницей у этого оптового поставщика, т.е. скидка на покупку фармацевтической продукции.

charge-based payment – система оплаты расходов на основании суммы, которую поставщик медицинских услуг обычно запрашивает с пациента за услугу или процедуру. Больницы часто включают в такие расходы электроснабжение, холодильные установки, лекарственное обеспечение и др.

chief executive officer (CEO) – администратор больницы или МСО, отвечающий перед советом директоров за стратегию учреждения, достижение финансовых целей и за другие поставленные перед ним советом задачи.

chief financial officer (CFO) – администратор больницы или МСО,

отвечающий за финансовые и отчетные функции.

chief information officer – администратор, отвечающий за базы данных и за информационные системы.

chief pharmacist – штатный сотрудник больницы или МСО, координирующий и руководящий фармацевтическими услугами и информирующий врачей и пациентов о новых лекарственных средствах. Он обычно также служит в комитете фармации и терапии (P&T).

claim – требование с перечислением по пунктам, предъявляемое страховщику владельцем страхового полиса или поставщиком медицинских услуг, о плате за оказанные услуги.

clinical care pathway – план (протокол) этапов по лечению определенной болезни или по выполнению процедур (тж. Critical Pathway, Care Pathway, Treatment Protocols, Clinical Practice Guidelines).

clinical evidence – база данных типа up-to-date.

clinical laboratory improvement amendments (CLIA) – набор минимальных стандартов качества для всех лабораторных исследований. Осуществляется и поддерживается HCFA (см.).

clinical management tools – набор нормативов, определяющих оптимальную модель лечения данной болезни, например, алгоритмы, лечебные протоколы и планы.

clinical practice improvement (CPI) – оценка объема и сроков выполнения лечебного процесса на протяжении всего курса лечения.

clinical research director – штатный сотрудник МСО, руководящий исследованиями по улучшению исходов лечения и экономических параметров.

clinical roadmap – усилия поставщика медицинских услуг по улучшению качества медицинского обслуживания своих клиентов.

clinical trials – тестирование эффективности новых фармацевтических средств при строго определенных и контролируемых условиях.

clinician – медик-профессионал, оказывающий помощь больным, включая врачей, медсестер, физиотерапевтов и помощников врача (РА, см.).

closed formulary – свод правил, ограничивающий число прописываемых лекарств, оплачиваемых страховкой.

closed panel – группа врачей, оказывающих по контракту с организацией управляемого здравоохранения лечебную помощь только членам этой организации, за исключением экстренных случаев. Примером является штатная группа НМО.

Cochrain library – Кокрановская библиотека, международная организация, занимающаяся поиском и распространением системных медицинских обзоров.

coding – система кодирования, применяемая для представления счетов за медицинское обслуживание.

co-insurance (coinsurance) – часть медицинских услуг, которые не покрываются страховкой и которые должен оплатить сам пациент.

commercial insurer – частный страховщик, работающий для получения прибыли, конкурирующий на рынке услуг. Традиционно, такие компании в настоящее время работают также в управляемом здравоохранении. Пример такой компании – Prudential and Aetn (см.).

component management – принятие бюджетных решений на осно-

вании конкретных особенностей медицинского учреждения или необходимости применения специфических лекарственных средств.

computer-based patient record – компьютеризированные клинические данные (анамнез, диагноз, лечение, исход) на каждого больного.

concurrent drug evaluation – исследование принимаемых больным лекарственных средств с целью предупреждения противопоказаний к ним и побочных действий.

concurrent review – оценка посторонним независимым профессионалом отдельных процедур, необходимости госпитализации, применения лекарственных средств и др.

consolidated omnibus budget reconciliation Act of 1985 (COBRA) – федеральный закон 1985 года о поправках к программам Medicare и Medicaid.

continuous quality improvement (CQI), или Total Quality Management (TQM) – система анализа нужд клиента, с целью улучшения качества и снижения стоимости лечебного процесса.

continuum of care – полный диапазон медицинского обслуживания для отдельного больного или группы больных, включая профилактику, диагностику, фактическое лечение во всех типах лечебных заведений. Может также включать обучение пациента, лекарственное обеспечение, необходимые тесты для отдельных групп больных (например, при диабете или астме).

contracted pharmacy – сеть аптек или отдельные аптеки, работающие с МСО по контракту для обеспечения прописанными лекарствами застрахованных лиц.

contract mix – анализ участия страхования для определения точного числа застрахованных лиц, включая супругов, детей и других членов семьи.

conversion factor – компонент шкалы относительной стоимости услуг с учетом ресурсов (см. RBRVS) для расчетов зарплаты врачей.

conversion privilege – право застрахованного лица заменить страховщика или перейти от группового к индивидуальному страхованию.

coordination of benefit (COB) – координация страховых выплат для лиц, у которых имеется более одной страховки

co-payment – фиксированная сумма, которую застрахованный уплачивает, например, \$5,00 за рецепт и \$10,00 за обычный визит к врачу.

corporative benefit manager – сотрудник, заключающий контракты на медицинское обслуживание сотрудников своего учреждения, на их пенсионное обеспечение и т.п.

cost – реальные расходы поставщика медицинских услуг за оказанные услуги.

cost analysis – экономическая оценка стоимости проведенных процедур или всего лечения по сравнению с другими существующими процедурами.

cost avoidance analysis – определение стоимости лечения для анализа того, каких расходов можно было избежать применением другого конкретного вмешательства или метода лечения.

cost-based reimbursement – форма возмещения расходов поставщиков услуг, базирующаяся на стоимости проведенного лечения для самого поставщика.

cost-benefit analysis (CBA) – исследование экономической эффек-

тивности программы страхования путем сравнения расходов на страховые пособия и потенциальных выгод от сохранения здоровья благодаря страхованию.

cost containment – совершенствование руководящих и финансовых инструментов для снижения стоимости медицинского обслуживания.

cost contract – официальное соглашение между финансовой службой здравоохранения (HCFA) и MCO об оказании услуг по системе Medicare или лицам, застрахованным по другим типам страхования.

cost-effective – экономически эффективный.

cost-effectiveness analysis, cost minimization analysis – анализ лечения для определения оптимального варианта при наилучших исходах и наименьшей цене.

cost sharing – финансовое соглашение между страховой организацией и страхуемым лицом о согласии этого лица частично оплачивать расходы по медицинским услугам.

cost-shifting – компенсация беднякам расходов на медицинское обслуживание путем увеличения страховых премий.

coverage – объем и границы услуг здравоохранения, предоставляемых страховщиком, страховое покрытие.

covered life – лицо, получающее страховое пособие.

credentiling – получение и проверка лицензий, сертификатов, правильности страхования и документации.

critical pathways – протокол лечения больных, требующих неотложной помощи.

current procedural terminology 4th edition (CPT-4) – пятизначный

код для регистрации медицинских и профессиональных услуг.

custodial care – лечение, не требующее вмешательства профессионального врача.

deductible – суммы, которые застрахованный должен выплатить за медицинские услуги до того, как эти услуги начнут ему предоставляться.

demand management – практика снижения потребности больного в медицинских услугах при использовании санитарно-просветительной работы, телефона доверия, оздоровительных программ, иммунизации.

demographics – изучение характеристик данной популяции для определения рисков, связанных со страховым покрытием отдельной группы или популяции данной географической зоны.

demonstration project – экспериментальный проект Medicare, проходящий проверку в отобранных больницах, при котором происходит комплексная оплата врачебных услуг, процедур или стационарного лечения.

dependent – лицо, охваченное медицинской страховкой по своим родственным связям с застрахованным. Обычно в договор включаются супруги и дети застрахованного.

deselection – отказ от контракта о медицинском обслуживании вследствие неэффективных, дорогих или низкокачественных услуг.

diagnosis-related group (DRG) – форма оплаты больнице за каждую госпитализацию по диагнозу, независимо от сроков лечения или числа процедур.

direct contracting – заключение прямого контракта между работода-

телем или группой фирм с поставщиками медицинских услуг об оказании своим служащим медицинской помощи без посредничества с организациями управляемого здравоохранения.

direct medical cost – реальная стоимость предоставляемого медицинского обслуживания, в том числе амбулаторного, стационарного, проведения диагностических тестов и лекарственного лечения.

direct non-medical cost – стоимость вспомогательного обслуживания, включая паркинг автомобилей, однодневный стационар и транспортировку больных.

director of government affairs – штатный сотрудник МСО, координирующий её деятельность с государственными и местными службами здравоохранения, и ответственный за информирование МСО о выполнении требований правительственного регулирования.

director of marketing – штатный сотрудник МСО, отвечающий за рекламу, привлечение новых членов и за связь с публикой.

director of pharmacy operation – штатный сотрудник МСО, отвечающий за работу с аптеками, включая заключение контрактов с поставщиками продукции, координацию сети аптек и часто принимающий участие в работе фармакологического и терапевтического комитета (P&T).

director of provider relations – штатный сотрудник МСО, развивающий и руководящий сеть поставщиков, отвечающий за тарифы страховых выплат и разбирающий жалобы.

disclosure – требование представлять надежную медицинскую и персональную информацию о больных третьим лицам при условии соблюдения требований закона

(Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)).

discounted fee-for-service – метод возмещения расходов на медицинское обслуживание, при котором поставщик услуг обязуется предоставлять эти услуги по льготным тарифам в обмен на гарантированное предоставление определённого числа пациентов.

disease classification – система классификации болезней по диагностическим классам для анализа качества лечения и использования ресурсов.

disease episode – время протекания отдельной болезни по симптоматике.

disease management – координированный подход, фокусирующий внимание на профилактике, диагностике, лечении и мониторинге отдельного заболевания с целью снижения общей стоимости лечения и улучшения исхода.

disease mapping – модель течения болезни и ее лечения.

disease state – патологическое состояние, для которого характерна определенная группа симптомов, их клиническая характеристика и результаты лабораторных исследований.

disenrollment – прекращение предоставления страховых медицинских услуг индивиду или группе индивидов.

disintegration – стремление интегрированной системы здравоохранения (IHS) к переложению некоторых своих основных функций на посторонние организации путем сдачи их в аренду с целью повышения административной эффективности, снижения расходов и улучшения своей способности быстро реагировать на изменения на рынке услуг.

dispensing fee – установленные частной или больничной аптекой цены на приготовление лекарств по рецепту, хранение их в охлажденном виде и на прочие вспомогательные услуги, тарифы на которые разные у разных МСО.

drug price review (DPR) – ежемесячные уточнённые варианты сведений о средних оптовых ценах (AWP) на аптечные товары.

drug utilization review (DUR) – качественный анализ лекарственных прописей для определения уместности их применения.

dual vendor contract – контрактные отношения между больницей и двумя фирмами, поставляющими одинаковые товары или услуги, применяемые по одним и тем же показаниям.

double helix – “двойная спираль”, обучение в медицинских школах США по принципу слияния теории и практики, при которой студенты погружаются в клинику с первого курса.

duplication of benefit – совмещение страхового покрытия по двум или более страховкам одного пациента.

double medical equipment (DME) – медицинское оборудование, используемое неоднократно, например, кровати, кислородное оборудование, костыли.

durable medical equipment regional carrier (DMERC) – одна из четырех независимых страховых компаний США, заключающая контракты на оплату претензий к медицинскому оборудованию длительного употребления по правилам системы Medicare.

electronic data interchange (EDI) – автоматизированный обмен данными и документами в стандартизованном формате.

electronic medical record (EMR) – компьютеризация медицинских данных.

eligibility date – дата, с которой начинается действие контракта по медицинскому страхованию.

eligible expenses – расходы, покрываемые согласно договору медицинского страхования.

emergency – внезапное серьезное нарушение здоровья при травме, болезни или психическом расстройстве, требующее немедленно медицинского вмешательства.

employee assistance program (EAP) – программа помощи лицам с проблемами в личной жизни или на службе, которые могли бы повлиять на производительность их труда, например, помощь алкоголикам, лицам, подвергшимся сексуальными домогательствам и др.

employee retirement income security Act of 1974 (ERISA) – федеральный закон, регулирующий страховые договоры, спонсируемые работодателями, и ограничивающий вмешательство правительства в них.

employer coalition – группа работодателей, объединяющих усилия для заключения договора и управления услугами по медицинскому страхованию для своих служащих.

employer contribution – сумма, которую выплачивает работодатель по страховым премиям своим служащим.

employer mandate – требование, чтобы работодатели обеспечивали страховые медицинские взносы своим служащим. Компания, в которой работает менее пяти служащих, освобождается от этого.

encounter – прямое общение застрахованного лица с поставщиком медицинских услуг. Обычно это врач первого контакта.

enrollee – застрахованное лицо, имеющее право получить услуги согласно контракту. Именуется также Member.

enrollment – 1) число застрахованных индивидов в любое данное время, 2) процесс зачисления лица в получателя медицинской страховки.

enrollment area – географическая зона, которую покрывает данный тип страхового договора.

episode of care – период, в течение которого обеспечиваются медицинские услуги для лечения определенного этапа болезни.

equity model (EM) – медицинская организация, которой владеет сам врач.

exclusions – медицинские состояния или заболевания, которые не покрываются договором медицинского страхования.

exclusive provider organization (EPO) – организация поставщика медицинских услуг (PPO), чьи клиенты должны оставаться внутри этой сети, чтобы получать все услуги.

expected claims – условие договора страхования, согласно которому страховка продлевается на определенное время по окончании срока договора.

experience rating – установление тарифных ставок на основе действительных расходов на медицинские услуги в отдельной группе. Например, более низкие ставки для молодежи по сравнению со стариками, которые заведомо чаще болеют.

explanation of benefits statement (EOB) – бланк, посылаемый поставщиком услуг пациенту после оказания услуг. Бланк содержит краткое изложение требований, сумм причитающегося вознаграждения.

дения, скидки и перечень причин, по которым возможен отказ в оплате.

extended care facility – центр (чаще всего дом для престарелых), обеспечивающий три уровня помощи – квалифицированную медицинскую, среднюю медицинскую и помощь в повседневной жизни.

extended care pathway – лечебная помощь хроническим больным с целью профилактики резкого ухудшения их состояния.

federal employees health benefits program (FEHBP) – правила, применяемые при покупке федеральным правительством медицинских услуг для федеральных служащих.

federal qualifications – пригодность медицинского учреждения (НМО) для получения федеральных грантов и займов и его способность принимать участие в программе Medicare.

federal qualified HMO – организация НМО, отвечающая федеральным требованиям и подавшая заявление на работу в качестве организации по поддержанию здоровья в соответствии с федеральными требованиями.

fee-for-service (FFS) – гонорарная система оплаты, т.е. оплаты за каждую услугу.

fee-for-service equivalency – сумма, которую поставщик медицинских услуг получил бы за конкретную услугу или процедуру при гонорарной системе вместо преобладающей системы оплаты по системе capitation, т.е. по обусловленной установленной сумме.

fee maximum – обусловленный в договоре страхования наивысший предел суммы в долларах, который может быть выплачен поставщику медицинских услуг за конкретную услугу.

fee schedule – список максимальных сумм, которые страховщик выплатит согласно условиям страхового договора.

fellowship – узкая медицинская специализация в США.

fiscal intermediary – местная организация, заключающая контракты с Medicare Part A для рассмотрения заявок и оплаты поставщиков услуг в рамках этой программы.

flexible benefit plan – программа медицинского страхования, дающая возможность выбора вариантов пособий на ежегодной основе. Варианты часто включают общие медицинские услуги, услуги офтальмолога, стоматологические услуги.

food and drug federation (FDA) – федеральное агентство по контролю безопасности и эффективности фармацевтических средств и медицинских приборов. Альтернативные средства (травы и т.п.) могут избегать такого контроля, т.к. продаются в качестве пищевых добавок, а не фармацевтических продуктов.

formulary – список фармацевтических продуктов, одобренных больницей или НМО, для применения сетевыми поставщиками.

foundation model integrated health system – бесприбыльная система, имеющая свои клиники и оборудование. Эта система использует немедицинский персонал и привлекает врачей либо по контракту, либо на основе постоянной работы по найму.

franchise – франшиза, привилегия, государственная льгота.

fully integrated health system – система здравоохранения, привлекающая к работе разных поставщиков медицинских услуг, с целью обеспечения наиболее адекватных

и экономически эффективных методов лечения.

funding method – оплата работодателем пособий своим служащим.

gag rule – оговорка в договоре между поставщиком услуг и страховой компанией, которая запрещает врачу раскрывать финансовую сторону страхового договора, предоставлять пациентам информацию об услугах, не покрываемых договором, а также открыто критиковать договор в присутствии пациентов.

gatekeeper – поставщик медицинских услуг, чаще всего врач, оказывающий первичную помощь, ответственный за координацию всего цикла лечения и за снижение числа оказываемых медицинских процедур и их стоимости. Он также направляет пациентов к специалистам.

generic drug – непатентованное лекарство, химически эквивалентное зарегистрированному патентованному лекарству, срок действия которого истек. Такое средство дешевле патентованного лекарства.

geographic practice cost index (GPCI) – компонент системы (RBRVS), определяющей врачебные тарифы. Применяется для стандартизации каждой единицы относительной стоимости медицинских услуг в разных регионах США.

global budget – федеральные или штатные расходы на здравоохранение.

global fee – 1) комплексная оплата, покрывающая все медицинские услуги, 2) комплексная оплата административной части интегрированной системы здравоохранения (IHS) страховой компанией.

government-financed health insurance – штатное или федераль-

ное финансирование здравоохранения, осуществляемое за счет налогов и оплачивающее расходы на лечение стариков, бедняков и инвалидов, например, программы Medicare и Medicaid.

group contract – соглашение между поставщиками медицинских услуг и плательщиком.

group health association of America (GHAA) – профессиональная ассоциация управляемого здравоохранения, с особым упором на HMO.

group model HMO – медицинское учреждение, заключающее контракты с группой врачей разных специальностей для оказания медицинской помощи своим клиентам, Эти врачи получают зарплату за прием этих клиентов или могут принимать любых больных и оплачиваться по заранее оговоренным тарифам.

group pactice – группа из трех или более врачей, пользующихся совместно оборудованием и персоналом и делящих доходы между собой.

group practice without walls (GPWW) – тип системы здравоохранения, в которой врачи практикуют в качестве группы, чтобы получить контракты от системы управляемого здравоохранения и скидки за обслуживание большого количества пациентов.

group purchasing organization (GPO) – организации, координирующие закупку медицинских и фармацевтических товаров для участвующих в этом объединении больниц.

hawaii system – система, обязывающая работодателя оплачивать медицинскую страховку служащим, работающим 20 или более часов в неделю.

HCFA 1500 – бланк-формуляр, счет на оплату оказанных врачом услуг.

HCFA common procedural coding system (HCPCS) – система кодирования, принятая в Medicare для процедур и других форм обслуживания.

health and human services (HHS) – федеральная служба, включающая службу социального обеспечения (SSA), администрацию финансирования здравоохранения (HCFA) и службу предоплаты лечебных мероприятий и контроля (OPHCOO).

health care financing administration (HCFA) – федеральное агентство, ответственное за деятельность Medicare и Medicaid в штатах.

health care prepayment plan (HCPP) – контракт между health plan (см.) и HCFA о получении предоплаты в обмен на обеспечение страховых льгот членам Medicare part B.

health care quality improvement Act (HCQIA) 1986 – федеральный закон, улучшающий качество медицинского обслуживания путем требований специальных отчетов.

health economics – изучение и анализ потребления, распределения и развития служб здравоохранения и их денежных потоков.

health economic study – исследование экономической эффективности медицинских вмешательств.

health maintenance organization (HMO) – медицинское учреждение, обслуживающее своих клиентов на основе предоплаты. Это обычно врачи первого контакта. Существует пять типов HMO: staff model HMO, group model HMO, Independent Practice Association (IPA), Network Model HMO и Open-Ended HMO.

health manpower resources – кадровые ресурсы здравоохранения.

health plan – организация, обеспечивающая страховое покрытие медицинских услуг. Сюда относятся HMO, PPO. Одно из основных звеньев системы здравоохранения США.

health plan employer data and information (HEDIS) – набор стандартов качества медицинских услуг.

health screening – исследование состояния здоровья отдельного лица для оценки степени риска (для медицинского страхования).

health insurance portability and accountability Act of 1996 (HIPAA) – “Билл Кеннеди–Кассенбаума”, закон, устанавливающий минимальные стандарты по регулированию рынка медицинского страхования.

home health agency – федеральное или штатное агентство, оказывающее медицинскую помощь на дому, обычно более дешевое, чем такое же обслуживание в клиниках длительного лечения или в больнице.

horizontal integration – объединение поставщиков медицинских услуг для более эффективного управления расходами.

hospice – лицензированная программа помощи терминальным больным.

hospital affiliation – соглашение между больницами и страховщиками о проведении лечения их клиентам.

hospital alliances – группа больниц, работающих совместно для снижения расходов путем долевого потребления ресурсов и совместных закупок со скидками.

human risk management – идентификация и планирование стратегии по отношению к больным группам высокого риска до того, как им может потребоваться медицинская помощь.

incurred but not reported (IBNR)

– сумма денег, которую НМО должна получить за расходы, которые еще не были санкционированы, или за заявки о расходах, которые еще не были получены (“счета на подходе”).

indemnity insurance – медицинская страховка в форме денежных выплат, а не оказанных услуг. При таком типе страховки клиенты могут выбирать поставщиков услуг и принимать самостоятельные решения о том типе услуги, которую они желают получить.

independent group HMO – НМО, в которой группа практикующих врачей, наряду с обслуживанием клиентов данной НМО, ведет прием и своих частных пациентов. Эти врачи могут иметь отдельные кабинеты, свой штат и оборудование.

inpatient – больной, госпитализированный на ночь или проведенный в больнице больше 23 часов.

integrated delivery system (IDS)

– сеть поставщиков медицинских услуг в данном регионе. См. Physician/ Hospital organization, Management service organization, Group practice without walls, Integrated provider organization, Foundation.

integrated information system – координационная информационная система, накапливающая данные о пациентах и проводящая обмен информацией со всей сетью.

integrated provider organization (IPO) – тип интегрированной системы (IDS), в которой организация управляет различными поставщиками, оказывающими амбулаторную и стационарную помощь.

interdisciplinary team – группы врачей разных специальностей, работающих совместно для обслуживания отдельных групп больных или специфических патологических состояний.

intermediary – организация, получающая плату от Health Plan и затем оплачивающая поставщиков медицинских услуг. Примерами являются ассоциации независимой практики и групповая практика врачей.

intermediate care facility (ICF) – учреждение, предоставляющее больным основные услуги и сестринский уход в течение 24 часов.

intermediate service – дополнительные ресурсы, необходимые для предоставления услуг, например, время, требующееся для изготовления лекарств, лабораторные тесты, логопедия.

international classification of diseases, 10th Revision, (ICD-10-CM) – система кодирования диагнозов и процедур, 10-й пересмотр (МКБ-10).

intership – интернатура, первый год резидентуры в США.

intervention – любое действие, направленное на улучшение исхода болезни.

joint commission on accreditation of healthcare organizations (JCAHO) – неприбыльная организация для аккредитации больниц, амбулаторий и других учреждений управляемого здравоохранения.

joint purchasing – договоренность, по которой покупатели медицинского оборудования и медицинских услуг объединяются для максимального использования средств.

KAPLAN – международные курсы по подготовке к сдаче экзаменов, в том числе медицинских.

length of stay (LOS) – срок пребывания пациента в больнице.

limited formulary – свод правил больницы, ограничивающий число

лекарств в каждом терапевтическом классе.

loading – адаптация страховых тарифов для индивидов или групп к возможным неблагоприятным факторам.

lock-in – практика НМО требовать от своих клиентов предварительного согласия на получение медицинской помощи в оговорённых пределах.

long-term care (LTC) – медицинские услуги для больных с хроническими заболеваниями или серьёзными психическими расстройствами, требующими ежедневной помощи трех уровней: квалифицированный сестринский уход, длительное обслуживание или помощь в выполнении бытовых нужд.

mail-order drug benefit program – программа, иногда применяемая для рассылки по почте лекарств для клиентов МСО.

major diagnostic category (MDC) – группировка болезней по кодам ICD-10, что дает возможность распределения форм оплаты больнице за каждую госпитализацию по диагнозу (DRG).

malpractice – преступная небрежность врача при лечении больного.

managed care – экономическая эффективность, высокое качество и доступность медицинской помощи.

managed care organization (MCO) – медицинское учреждение, получающее страховые взносы и предоставляющее медицинские услуги своим пациентам. Типы МСО: НМО, РРО, ЕРО.

managed competition – снижение расходов на медицинскую помощь благодаря конкуренции между поставщиками услуг.

managed fee-for-service – снижение расходов на страховку, например, обращение к сетевым поставщикам медицинских услуг.

managed pharmacy benefit program – часть страховки, включающая покрытие выписки лекарств.

management service organization (MSO) – организация, управляющая одной или несколькими группами врачей, включая приобретение для этих групп оборудования и недвижимости, наём немедицинского персонала и управление бизнесом. Врачи выплачивают процент от своих доходов за услуги MSO.

mandated benefits – страховые льготы, которые правительство штата обязывает предоставить, например, психическим больным или наркоманам.

master group contract – соглашение между страховщиком и плательщиком, в котором устанавливаются условия страхового покрытия, права и ответственность страховщика, плательщика и клиента.

maximum allowable cost list – список специфических продуктов и максимальные суммы в долларах, которые следует выплатить аптекам-участникам при отпуске этих продуктов.

maximum allowable charge – максимальное вознаграждение, которое страховая компания выплачивает за конкретную медицинскую услугу.

Medicaid – федеральная медицинская программа, покрывающая расходы по неотложной и плановой помощи лицам с низкими доходами.

medicaid waiver – исключение, которое позволяет штатам обратиться с просьбой о модификациях в использовании программы Medicaid.

medical director – врач, служащий в МСО или в больнице, ответственный за связь между администрацией и врачами, руководящий сетью поставщиков и наблюдающий за исполнением и качеством страхования.

medical foundation – некоммерческая организация, заключающая контракты с группами врачей для оказанная медицинских услуг.

medical loss ratio (MLR) – отношение между затратами на оказание медицинской помощи и деньгами, полученными в качестве страховых взносов. НМО поддерживают это соотношение на уровне 75–85%.

medical necessity – определение нуждаемости в лечении на основании медицинских данных, экономической эффективности лечения и соответствия его формализованным критериям.

medical service director – штатный сотрудник МСО, руководящий вспомогательными доходами и расходами.

medical supplies – необходимое медицинское имущество: кислород, иглы, резиновые перчатки и др.

Medicare – федеральная программа помощи лицам старше 65 лет, инвалидам и больным с тяжелой почечной недостаточностью. Существуют два вида страховки по этой программе – больничная (Part A) и дополнительная (Part B).

medicare beneficiary – индивид, отвечающий требованиям для включения в Medicare в соответствии с требованиями департамента социального страхования.

medicare part A – страховка для клиентов Medicare, покрывающая госпитализацию, квалифицированный сестринский уход и помощь на

дому. Оплачивается системой социального страхования и из налогов на работодателей и служащих.

medicare part B – страховка для клиентов Medicare, покрывающая врачебную амбулаторную помощь. Оплачивается из федеральных налогов и ежемесячных взносов самих клиентов Medicare.

medicare supplemental policy – частная медицинская страховка, которую покупают многие клиенты medicare для покрытия услуг и затрат, не покрываемых part A или part B. Примерами таких услуг являются лекарства по рецепту.

medline – библиографическая электронная база медицинских данных.

member – индивид, имеющий страховку (именуется также enrollee, subscriber).

member assistant program (MAP) – страховая компания, стремящаяся снизить расходы на лечение путем снижения спроса на дорогие товары и услуги за счет использования менее дорогих, хотя и не менее эффективных, альтернативных продуктов.

member card – карта клиента для получения услуг по медицинской страховке.

member category – классификация клиентов для определения подушевых тарифов для оплаты труда врачей.

member service director – штатный сотрудник МСО, информирующий об услугах и страховых взносах.

me-too drug – классификация безопасности и эффективности фармацевтических средств и медицинских приборов.

modification fee-for-service – тип гонорарной системы оплаты (т.е.

оплаты за каждую услугу) с фиксированным максимальным тарифом для каждой манипуляции.

modifier – двузначное добавление к коду медицинских услуг, определяющее дополнительные смежные услуги, оказываемые наряду с основными.

multi-option plan – страховка, предлагающая на выбор несколько форм покрытия, обычно это НМО, РРО и Indemnity Plan (традиционный тип страхования, при котором взносы обеспечиваются в форме денежных выплат, а не оказанных услуг).

multi-specialty group – врачи, присоединяющиеся к группе с целью получения контрактов, снижения накладных расходов и разделения ответственности. К таким специалистам относятся педиатры, гинекологи, кардиологи, дерматологи.

national account manager (NAM) – старший представитель фармацевтической фирмы, проводящий переговоры по продаже продуктов и сотрудничающий с МСО или РВМ по ознакомлению врачей и больных с продуктами.

national committee of quality assurance (NCQA) – национальное управление качеством здравоохранения.

national drug code – классификационная система, назначающая коды новым фармацевтическим препаратам после их одобрения FDA.

national healthcare – всеобщее медицинское обслуживание, финансируемое правительством. Характерно для здравоохранения Канады, Великобритании и Германии.

national practitioner data bank – база данных, по которой проверяются ошибки врачей и отбираются врачи для поощрений.

net present value – определение стоимости медицинской манипуляции, рассчитанное путем вычитания затрат на неё из страховых взносов.

noncontributory – страховка, которая оплачивается полностью работодателем.

non-medical resources – ресурсы, потребляемые или сэкономленные благодаря немедицинским мероприятиям. Например, затраты на уход за детьми и т.п.

non-participating physician – врач, не принимающий предоплату по системе Medicare или Blue shield (см.).

nonphysician clinician (NPC) – поставщик медицинских услуг, который не является врачом (т.е. не имеющий звания MD и не остеопат). Это может быть помощник врача (PA), практикующая медсестра (NP), оптометрист, психолог.

nurse practitioners (NPs) – квалифицированные медсестры, получившие дополнительное высшее образование и сертифицированные профессиональной ассоциацией. Они могут выписывать рецепты ненаркотических средств без одобрения врача, осматривать больных в кабинете врача; такая помощь обходится дешевле.

open access – страховая организация, заключающая контракты с врачами по оказанию медицинской помощи в их собственных кабинетах. Это позволяет получать консультации и лечение у специалистов без направления от врача первого контакта (PCP). Пример – независимая врачебная ассоциация (IPA).

open enrollment period – период максимум в 30 дней ежегодно, за время которого клиент НМО может выбрать другую страховку или вновь

участвовать в НМО в наступающем году.

open formulary – бланк для выписки рецепта на любой фармацевтический продукт.

open hospital – больница, в которую могут направлять своих больных и лечить их там врачи, не входящие в штат этой больницы.

opt-out – выбор клиентом страховой организации поставщика медицинских услуг за пределами сети.

oral processing – устное одобрение, требующееся от врача, прежде чем фармацевт отпустит лекарство по рецепту с заменой препарата.

outcomes management – пути улучшения результатов медицинского обслуживания, его качества и экономики с возможным последующим изменением протокола лечения.

outcomes study – исследование реальных результатов медицинских вмешательств, часто проводящееся путем опроса пациентов для выяснения таких факторов, как качество жизни, удовлетворение лечением, его экономическая эффективность.

out-of-area benefits – страхование за пределами географической зоны, включенной в страховку. В основном, это относится к экстренным случаям.

out-of-pocket payment – оплата медицинского обслуживания, включая copayment, deductibles (см.).

outpatient care – лечение вне больницы или в больнице в течение максимум 23 часов.

over-the-counter drug – лекарства, которые отпускаются без рецепта.

participating provider – поставщик медицинских услуг, заключаю-

щий соглашения на оказание помощи клиентам страховой компании. Именуется также Preferred provider.

partnership capitation – способ оплаты труда двух поставщиков медицинских услуг, которые заключают соглашение со страховой компанией, выступая как единое целое.

patient base – число лиц, застрахованных у одного поставщика медицинских услуг.

patient care committee – комитет МСО, который оценивает и определяет наиболее адекватные методы медицинских вмешательств. Имеет право создавать практические рекомендации.

patient confidentiality – индивидуальные финансовые и медицинские данные, не подлежащие распространению без письменного согласия пациента.

patient profiling – идентификация больных высокого риска и необходимых им профилактических мер, а также просвещение больных с целью снижения риска заболевания.

patient satisfaction – установление обратной связи с больными. Обычно осуществляется путем опросов больных.

payer – лицо или организация, оплачивающее медицинское обслуживание; обычно это правительство или работодатель.

pay or play – предложение, чтобы работодатель либо платил правительству налог для оплаты программы полного страхового покрытия своих служащих, либо покупал им страховку за свой счет.

peer review – оценка работы врача группой врачей, практикующих в той же географической зоне или врачей той же специальности.

peer review organization (PRO) – организация, работающая по пра-

вилам TEFRA (см.). Занимается проверкой качества, стоимости и заявок на услуги по программам Medicare и Medicaid.

per diem reimbursement – форма оплаты больнице в виде фиксированной суммы за один день госпитализации одного пациента, независимо от диагноза и проведенных процедур.

performance guarantee – соглашение между фармацевтической или медицинской компанией и поставщиком медицинских услуг о гарантировании возмещения расходов.

per member per month (PMPM) – ежемесячная фиксированная сумма в долларах, уплачиваемая поставщику за оказывание помощи каждому застрахованному лицу.

pharmaceutical care – любое лекарственное лечение.

pharmacoeconomics (PE) – изучение экономической эффективности лекарственного воздействия.

pharmacy and therapeutics (P&T) committee – группа больничных администраторов или администраторов МСО, фармацевтов, врачей и прочих лиц, ответственных за оценку работы организации управляемого здравоохранения по вопросам безопасного, уместного и эффективного использования фармацевтических продуктов.

pharmacy benefit management company (PBM) – компания, которая заключает контракты с МСО, работодателями, больницами, аптеками для развертывания сети розничных аптек.

pharmacy benefit manager – 1) относящийся к компании PBM, 2) лицо в страховой компании, управляющее страховыми взносами для оплаты фармакологических препаратов.

pharmacy service administration organization (PSAO) – организация, представляющая независимые розничные аптеки и заключающая договоры с организациями управляемого здравоохранения.

physician assistant (PA) – медицинский работник, получивший образование и лицензию для работы в качестве поставщика медицинских услуг под началом лицензированного врача.

physician hospital Organization (PHO) – тип интегрированной системы здравоохранения, при которой заключается соглашение между больницей и группой врачей, что гарантирует приток пациентов в больницу.

physician payment review comission (PPRC) – организация, созданная конгрессом США для оценки деятельности Medicare или других программ здравоохранения, оплачиваемых правительственными фондами.

point-of-service edit – оговорка в контракте организации управляемого здравоохранения, позволяющая фармацевту заменять средства, не входящие в свод правил о лекарственных формах, на препарат, входящий в такой свод, когда лекарство приготавливается по рецепту.

point-of-service (POS) plan – тип страховки, при которой застрахованные пациенты могут сделать выбор между врачами, входящими и не входящими в данную сеть. В последнем случае застрахованным приходится платить чаще наличными.

policyholder – пациент, работодатель или организация, чье имя вносится в страховой полис.

policy limit – ежегодная максимальная сумма в долларах, которую

страховая компания согласна платить за страховое покрытие данного лица.

population-based medicine – стратегия направления медицинской помощи на всё население, а не на индивида.

portability – возможность для служащего продлевать страхование здоровья по окончании работы с компанией, застраховавшей его.

precertification – санкционирование страховой компанией приема клиента в медицинское учреждение, например, в больницу, а именно, правомочность госпитализации и определение ее длительности.

precertification review – оценка методов лечения до их применения.

preexisting condition – состояние пациента, которое было установлено и при необходимости пролечено до начала применения медицинской страховки. Эти состояния часто не покрываются страховой.

preferred provider – врач, больница или другое медицинское учреждение, которые подписали соглашение с застрахованными пациентами об оказании услуг со скидкой.

preferred provider organization (PPO) – медицинское учреждение управляемого здравоохранения, вступившее в соглашение с поставщиками медицинских услуг со скидкой.

premium – сумма, выплачиваемая работодателем или страховой компанией за оказание медицинских услуг застрахованным в течение определенного времени.

prepaid care – форма оплаты, при которой одна и та же сумма выплачивается каждый месяц, независимо от объема предоставленных услуг.

prepaid group practice (PPGP) – форма страхового договора, при котором работодатель оплачивает услуги поставщиков до того, как они были оказаны.

prepaid health plan (PHP) – организация, заключающая контракты с Medicaid для оказания услуг по принципу Capitation.

prescription medications – фармацевтический продукт, одобренный FDA и выдаваемый только по рецепту.

primary care case management (PCCM) – стратегия развертывания и координации работы первичного медицинского обслуживания.

primary care network (PCN) – группа врачей первого контакта, имеющих соглашение о долевым участии в медицинском обслуживании.

primary care physician (PCP) – общепрактикующий врач, оказывающий неспециализированную медицинскую помощь (семейный врач, интернист, педиатр, акушер-гинеколог). В системе государственного здравоохранения США это основной поставщик медицинских услуг.

prior authorization (PA) – санкционирование страховой компанией проведения конкретного медицинского вмешательства, госпитализации и т.п. до оказания такой услуги.

private health insurance – частное, негосударственное страхование, при котором страховщик принимает плату от индивидов или работодателя и оплачивает услуги поставщика. Это некоторые MCO, BLUE CROSS, BLUE SHIELD.

private practice partnership (PPP) – страховая компания, которая делит риски и прибыль со своими врачами частной практики, обеспечивает административную экспертизу и контролирует сеть.

professional review organization (PRO) – штатная или независимая организация врачей, проводящая оценку качества медицинских услуг в соответствии с профессиональными стандартами.

profiling – сбор информации о врачах, больницах, МСО для оценки их возможностей и потребностей.

prospective payment assessment commission (Pro PAC) – федеральный комитет, регулирующий планируемую систему (DRG) оплаты для программы Medicare.

prospective payment system (PPS) – тип оплаты, при которой фиксированные платежи направляются поставщику до начала оказания услуг. Уплачиваемая сумма не зависит от числа оказанных услуг. Такой тип оплаты переносит риск на поставщика услуг и делает его ответственным за излишнее использование услуг. Примерами такого типа оплаты являются DRG и capitation.

provider – организация или отдельное лицо, больница, врач, имеющее лицензию на предоставление медицинских услуг, поставщик медицинских услуг.

provider choice – возможности выбора поставщика медицинских услуг. Чем шире эти возможности, тем выше может оказаться стоимость страховки.

provider medical group (PMG) – любая ассоциация или группа поставщиков медицинских услуг.

provider network – поставщики медицинских услуг, заключающие контракты на оказание услуг застрахованным лицам.

provider panel – список поставщиков медицинских услуг, принимающих участие в сети страховой компании.

provider reimbursement method – любая система возмещения рас-

ходов поставщиков медицинских услуг.

provider sponsored organization (PSO) – учреждение управляемого здравоохранения или интегрированная система здравоохранения, которую организовали, профинансировали и которой управляют сами поставщики медицинских услуг.

qualified HMO – HMO, медицинское учреждение, отвечающее федеральным или штатным требованиям, доказавшее свою финансовую стабильность, имеющее контракты с поставщиками медицинских услуг.

quality-adjusted life years (QALYs) – показатель снижения качества жизни от болезни или побочных эффектов медицинских вмешательств. Один QALY эквивалентен одному году хорошего здоровья.

quality assurance director (QA) – администратор учреждения управляемого здравоохранения, вырабатывающий процедуры непрерывного улучшения качества (CQI) и программы оценки использования услуг.

quality assurance (QA) program – внутренняя оценка качества медицинских услуг.

rating process – определение тарифных ставок страховых взносов для индивида или группы с учетом пола, возраста, демографических параметров, профессии, факторов риска и др.

reasonable cost – оплата услуг больницы, приемлемая для страховой компании.

recidivism – повторная госпитализация по поводу той же болезни в течение установленного срока, обычно 30 дней.

re-enrollment – общее число клиентов, записавшихся в ту же самую МСО.

referral – направление пациента врачом первого контакта или страховой компанией к специалистам.

referral circle – группа врачей, направляющих пациентов друг к другу, что дает больным возможность выбора врача в границах данной МСО и гарантирует потоки больных.

referral provider – провайдер, оказывающий медицинские услуги пациенту, направленному к нему другим поставщиком этой же страховой компании.

reinsurance – тип страховки, которую покупают провайдеры, чтобы защитить себя от слишком высоких затрат.

relative value system – система, которая оценивает плату за медицинские услуги на основании оплаты других услуг.

report cards – формуляры, сравнивающие качество и стоимость медицинских услуг, оказанных данным поставщиком или данной организацией управляемого здравоохранения, с такими же параметрами других поставщиков.

residency – резидентура, трех- или пятигодичное последипломное обучение врачей в США, после которого врач получает право самостоятельной практики.

resource-based reasonable scale (BRRVS) – тарифная сетка, разработанная для Medicare.

resource utilization group (RUG) – категории, определяющие тяжесть заболевания пациента и уровень необходимой ему медицинской помощи. Применяются для расчета case-mix index (см.).

retention – 1) клиенты страховой компании, которые остаются в ней

же на следующий год, 2) часть страхового взноса, которая удерживается для извлечения прибыли или административных расходов.

retrospective payment – форма возмещения расходов поставщикам за уже оказанные услуги.

retrospective review – оценка уместности уже предоставленных медицинских услуг.

return on investment (ROI) – сравнение величины взноса за конкретное вмешательство с реальными затратами.

revenue codes – трехзначная система кодирования, применяемая в больницах для описания услуг в стационарах и поликлиниках.

reverse capitation – форма проспективного возмещения расходов, при которой специалистам выплачивается вознаграждение на основании подушевых расчетов, а врачам первого контакта по системе fee-for-service (см.). Цель – лечение пациентов врачами первого контакта, стоимость которого ниже, чем у специалиста.

risk analysis – оценка реальной стоимости медицинских услуг по сравнению с ценой страховых взносов за такие услуги.

risk contract – контракт между HCFA и health plan, работающим в системе Medicare, об оказании медицинских услуг.

risk corridor – разница между суммой в долларах, выделенной для поставщика, и фактической суммой, затраченной на предоставление услуг.

risk management – предупреждение и снижение неблагоприятных исходов лечения, минимизирование финансовых потерь от исков больных о возмещении вреда от лечения.

risk pool – сумма, отложенная организацией управляемого здравоохранения для покрытия неожиданных или чрезвычайных услуг.

risk sharing – совместное участие организаций управляемого здравоохранения и поставщиков медицинских услуг в финансовом риске. Примерами являются capitation и risk pools.

risk shifting – перенос финансовых обязательств за оказание медицинских услуг с одной организации на другую, например, перемещение финансового риска на поставщиков.

risk stratification – оценка популяции на частоту определенной болезни для определения вероятности использования медицинских ресурсов.

rotation – система медицинского обучения в США, при которой студент сам выбирает последовательность изучения дисциплин.

salary reimbursement – форма оплаты труда врачей, получающих зарплату. Обычно врачи на зарплате выполняют правила, устанавливаемые работодателем.

secondary care – лечение у специалиста (кардиолога, онколога, дерматолога) после обслуживания пациента врачом первого контакта.

second opinion – оценка уместности предложенных дорогих методов лечения.

self-administered plan – health plan, управляемый самим работодателем, а не страховой компанией.

self-financed healthcare – стоимость обслуживания, оплачиваемая пациентами непосредственно поставщикам медицинских услуг.

self-insurance – медицинское учреждение, финансируемое и руково-

димое работодателем, а не организацией управляемого здравоохранения или страховой компанией.

self-referral – возможность застрахованных напрямую обращаться к специалистам, без осмотра врачом первого контакта.

sensitivity analysis – оценка возможных изменений в экономическом анализе медицинских услуг.

service area – географическая зона, обслуживаемая health plan. Зона определяется штатом США или устанавливается по доверенности.

single choice – ситуация, при которой можно выбирать форму обслуживания только в пределах одного health plan.

single payer plan – система здравоохранения, при которой есть только один плательщик. Обычно это правительство и при такой системе пациенты платят налоги, а не страховые взносы (Германия, Канада, некоторые другие страны).

single specialty group – группа поставщиков медицинских услуг, работающих в определенной специализации, напр., в онкологии или офтальмологии.

single vendor contract – соглашение между фармацевтической или медицинской компанией и больницей или МСО, обуславливающее работу только одного продавца – поставщика всех необходимых медицинских продуктов или лекарств.

skilled nursing facility (SNF) – учреждение для длительного ухода под наблюдением врача и 24-часового квалифицированного сестринского ухода.

skimming – включение в страховое обслуживание потенциально наиболее здоровых популяций, что часто делается нелегально.

sliding-scale discount – переменные тарифы, уплачиваемые больницам учреждениями типа МСО. Чем больше приток больных и выполняемых манипуляций, тем больше скидка на тарифы.

small group pulling – объединение маленьких групп поставщиков медицинских услуг для увеличения уровня их оплаты.

SpNote – исключение предварительного диагноза после получения негативного результата высокочувствительного диагностического теста.

SpPin – подтверждение предварительного диагноза положительным результатом высокочувствительного диагностического теста.

sole-source option – страхование работающих одной страховой компанией.

solo practice – независимый врач, работающий вне группы.

specialty coverage – страховка специальные услуг, например, стоматологических или офтальмологических по увеличенным страховым взносам.

specialty medical services – медицинское обслуживание специалистами (педиатры–кардиологи или нейрохирурги).

spend-down case – клиент МСО, затраты на медицинские услуги которого могут исчерпать все резервы МСО.

staff model HMO – тип НМО, в котором врачи получают зарплату, оказывая помощь клиентам только данной организации. Часто сюда включают аптеку, в которой следует заказывать лекарства.

stakeholder – пациенты, обладающие личным или финансовым влиянием в решениях и обеспечении медицинских услуг.

standard benefit package – набор основных услуг, предлагаемых по страховке (профилактические мероприятия, больничное и врачебное обслуживание и выписывание лекарств).

standard prescriber identification number (SPIN) – индивидуальный код врача для идентификации определенной аптеки.

standard of care – набор методик “лучшего лечения”, рекомендуемого официальным комитетом. Используется для разработки протоколов, алгоритмов, clinical pathways и формализованных руководств.

step care guideline – протокол, предписывающий врачу выписывать в первую очередь более дешевое лекарство, прежде чем предлагать более дорогое.

subacute care – стационарное отделение для больных с острым состоянием, не требующим интенсивного лечения или инвазивных процедур, например, больные с ожогами.

subcapitation – метод возмещения расходов, когда поставщик медицинских услуг заключает субконтракт с другим поставщиком по проведению специальных лечебных мер.

subscriber – клиент health plan, владелец страхового полиса, enrollee.

subscriber contract – документ, содержащий данные о тех медицинских услугах, которые могут быть предоставлены клиенту health plan.

superbill – электронная форма списка медицинских услуг.

supplemental medical insurance (SMI) – см. Medicare part B.

tax equity and fiscal responsibility Act (TEFRA) – федеральный

закон, устанавливающий коды для контрактов с Medicare. Закон защищает служащих старше 65 лет, работающих полный рабочий день и позволяет им продлить использование health plans своего работодателя вместо обслуживания по Medicare.

technology assessment committee (TAC) – группа врачей, администраторов и других лиц, обладающих достаточной компетенцией для оценки правильного использования техники, оборудования и медицинских технологий.

tertiary care – узкоспециальные медицинские услуги, для осуществления которых требуется обращение в академический центр или в клинику при медицинском высшем учебном заведении (трансплантация органов и т.п.).

therapeutic alternatives – фармацевтические продукты, которые можно применять по тем же показаниям и с теми же исходами, но которые химически неэквивалентны стандартным лекарствам.

third party payer – страховщик, посредник между пациентом и поставщиком медицинских услуг, получающий страховые взносы от пациентов или работодателей и оплачивающий работу поставщиков. Примерами таких посредников являются МСО и правительство.

total quality management (TQM) – стратегия, фокусирующая внимание на качестве всей работы – самого лечения, квалификации сотрудников, совершенствовании внутренних коммуникаций и др., что должно вести к улучшению программ.

triple option plan – план обслуживания, представляющий возможность выбора трех учреждений – НМО, ППО, и indemnity plan.

UB-92 claim form – утвержденная форма больничных счетов.

underwriting – анализ рисков индивидуального или группового покрытия расходов и страховых премий, необходимых для резерва.

unified drug benefit plan – health plan, включающий услуги по выписыванию лекарств, наряду с другими медицинскими услугами.

unique physician identification number (UPIN) – шестизначный код для врачей, принятый HCFA-1500.

universal formulary – формуляр, созданный РВМ для автоматического или обычного списка лекарств, выбираемых покупателями.

up-to-date – обширная электронная учебная база данных, обновляемая каждые 4 месяца.

utility – учет исходов лечения по оценке качества жизни после болезни с использованием QALYs (см.).

utilization – плановые медицинские услуги и ресурсы, предоставляемые по контрактам клиентам учреждений health plans.

utilization management (UM) – стратегия больницы или health plans по предотвращению применения неадекватных манипуляций.

utilization review (UR) – исследование всей работы учреждения с целью обучения провайдеров для улучшения обслуживания клиентов и снижения его стоимости.

value-added service – программа улучшения связи учреждения с партнерами и покупателями медицинских услуг.

vertical integration – объединение имущества и контрактов разных лечебных систем, например, больниц, учреждений длительного лечения, врачей и лечебных организаций

для выработки общей тактики обслуживания больных.

virtual health system – интеграция лечебных систем и независимых поставщиков, не предполагающая общей собственности на систему или на ее часть.

wellness – хорошее состояние здоровья, предупреждение болезней и недомоганий. Это борьба с курением, стрессами, физические упражнения, фитнес и т.п.

wellness coordinator – администратор-профессионал, обучаю-

щий больных необходимым программам улучшения здоровья.

withhold – возвращение части вознаграждения поставщику медицинских услуг, связанная с ежегодной (чаще всего) оценкой риска заключения контракта с клиентами.

workers compensation – правительственная программа, устанавливающая создание работодателями фонда для оплаты несчастных случаев на производстве, профессиональных болезней и пенсий родственникам сотрудников, погибших на работе.

МЕДИЦИНСКИЕ АББРЕВИАТУРЫ

A – 1) abnormal (аномальный), 2) absolute temperature (абсолютная температура, 3) artery (артерия)

A+E – accident + emergency (несчастный случай – неотложный случай)

A1 – aortic first sound (первый тон на аорте)

A2 – aortic second sound (второй тон на аорте)

AA – alcoholics anonymous (организация Анонимные алкоголики)

AAV – adeno-associated virus (адеиноассоциированный вирус)

AB – abdominal bloating (метеоризм, вздутие живота)

ABB – acid-base balance (кислотно-щелочное равновесие)

Abd – abdomen (живот, брюшная полость)

ABG – arterial blood gases (артериальные газы крови)

Abi – ablation (абляция, удаление, разрушение)

Abn – abnormality (патология)

ABB – acid-base balance (кислотно-щелочное равновесие)

ABP – arterial blood pressure (артериальное давление)

ABR – absolute bed rest (строгий постельный режим)

ABS – admitting blood sugar (уровень сахара крови при поступлении)

abs – absent, 1) отсутствующий, 2) абсолютный

ac – 1) before meals (до еды), 2) anaerobic culture (анаэробная культура)

AC – 1) abdominal cavity (брюшная полость), 2) acupuncter clinic (клиника иглокалывания), 3) air conduction (звукопроведение при аудиометрии)

ACE – angiotensin-converting enzyme (ангиотензин-конвертирующий фермент)

acet – acetone (ацетон)

ACF – accessory clinical findings (дополнительные клинические данные)

aCL – anticardiolipin (антитело антикардиолипин)

ACT – 1) activated clotting time (активированное время свертывания крови), 2) антикоагулянтная терапия

ACTH – adrenocorticotropic hormone (АКТГ)

AD – Alzheimer disease (болезнь Альцгеймера)

A.D.A. – 1) American Dental Association (американская ассоциация зубных врачей), 2) American Diabetic Association (американская ассоциация диабетологов), 3) American Dietetic Association (американская ассоциация диетологов)

ADH – antidiuretic hormone (антидиуретический гормон)

ad.lib (лат.) – as desired, freely (по желанию; о назначении лекарств)

ADL – activities of daily living (жизненная активность)

adm – admission (госпитализация)

ADME – absorbtion, distribution, metabolism, excretion (всасывание, распределение, метаболизм, выделение)

ADP – adenosin diphosphate (аденозиндифосфат)

ADR – adverse drug reaction (побочное лекарственное воздействие)

AED – acceptable emergency dose (допустимая максимальная доза облучения)

AF – atrial fibrillation (мерцательная аритмия, фибриляция предсердий)

AFB – acid fast bacilli (кислотоустойчивые бактерии)

AFP – alpha (a) – fetoprotein (альфа-фетопротеин)

A/G – albumin/globulin ratio (альбумин-глобулиновый индекс)

AHD – atherosclerotic heart disease (атеросклеротическая болезнь сердца)

AHF – acute heart failure (острая сердечная недостаточность)

AGN – acute glomerulonephritis (острый гломерулонефрит)

AI – aortic insufficiency (аортальная недостаточность)

AIDS – acquired immunodeficiency syndrome (СПИД)

ail – ailment (заболевание)

AIP – auto-immune profile (аутоиммунный профиль)

AKA – above knee amputation (надколенная ампутация)

AL – arterial line (внутриартериальный катетер)

alb – albumin (альбумин)

ALG – antilymphocytic globulin (антилимфоцитарный глобулин)

alk phos – alkaline phosphatase (щелочная фосфатаза)

ALL – acute lymphoblastic leukemia (острый лимфобластный лейкоз)

ALMI – anterior lateral myocardial infarct (переднебоковой инфаркт миокарда)

ALS – 1) amyotrophic lateral sclerosis (боковой амиотрофический склероз (БАС, болезнь Шарко), 2) antilymphocytic serum (антилимфоцитарная сыворотка)

ALT – alanine aminotransferase (аланиновая аминотрансфераза)

Alt.Die. – alternis diebus (через день)

ALV – artificial lung ventilation (искусственная вентиляция легких)

am – morning (по утрам, утром; о назначении лекарств)

ama – against medical advice (вопреки медицинскому предписанию)

AMAP – as much as possible (как можно больше)

amb – ambient (окружающий)

AMG's – American Medical Graduates (врачи, прошедшие в США колледж, медицинскую школу /институт/ и резидентуру)

AMI – acute myocardial infarction (острый инфаркт миокарда)

AML – acute myelogenous leukemia (острый миелобластный лейкоз)

amm – ammoniacal (аммиачный)

AMOL – acute monocytic leukemia (острый моноцитарный лейкоз)

AMP – adenosine monophosphate (аденозин-монофосфат, АМФ)

amt – amount (количество)

amu – atomic mass unit (атомная единица массы)

amy – amylase (амилаза)

AN – 1) aneurism (аневризма), 2) abducent nerve (отводящий, VI черепно-мозговой нерв)

anh – 1) anhydritis (ангидрид), 2) anhydrous (безводный)

ANS – 1) antineutrophilic serum (антинейтрофильная сыворотка), 2) autonomic nervous system (вегетативная нервная система)

ant – anterior (передний)

AOAP – as often as possible (как можно чаще)

AOP – aortic pressure (давление крови в аорте)

A&P – auscultation and percussion (аускультация и перкуссия)

AP – 1) anteroposterior (переднезадний размер), 2) angina pectoris (грудная жаба, 3) arterial pressure (артериальное давление), 4) artificial pneumothorax (искусственный пневмоторакс)

APA – antipernicious anemia factor (витамин В₁₂, внешний фактор Кас-тла)

a.p. – before meal (до еды)

app – apparatus (аппарат, прибор)

appt – appointment (встреча, время посещения врача)

APF – 1) anabolic promoting factor (анаболический фактор), 2) animal

protein factor (внешний фактор Кас-тла)

APH – antetrior pituitary hormone (гормон передней доли гипофиза)

APS – 1) anti-phospholipid syndrome (антифосфолипидный синдром), 2) antiplatelet serum (анти-тромбоцитарная сыворотка)

APTR – activated partial thromboplastin ratio (уровень активированного тромбoplastина)

APTT – activated partial thromboplastin time (активированное частичное тромбoplastиновое время, АЧТВ)

aq – water (вода)

AR – 1) adverse reaction (побочное действие), 2) aortic regurgitation (аортальная регургитация, недостаточность аортального клапана), 3) artificial respiration (искусственное дыхание)

ARD – acute respiratory disease (острое респираторное заболевание)

ARDS – acute respiratory distress syndrome (острый респираторный дистресс синдром взрослых)

ARF – acute renal failure (острая почечная недостаточность)

ARM – artificial rupture of membranes (искусственное повреждение мембран)

ART – acustic reflex treshold (порог акустического рефлекса)

AS – 1) aortic stenosis (аортальный стеноз), 2) arteriosclerosis (артериосклероз), 3) alimentary system (пищеварительная система)

As – 1) arsenicum (мышьяк), 2) astigmatism (астигматизм)

as – asymmetric (асимметричный)

asa – aspirine (аспирин)

ASAP – as soon as possible (как можно раньше, как можно скорее)

ASD – atrial septal defect (дефект межпредсердной перегородки)

ass – 1) assay (количественный анализ), 2) assistant (помощник,

ассистент), 3) association (ассоциация, общество)

Asp – asparatic acid (фермент аспаргогиназа)

Ast – astigmatism (астигматизм)

AT – adjunctive therapy (вспомогательное лечение), 2) autogenic training (аутогенная тренировка)

ATB – атриовентрикулярная блокада

ATC / DDD – Anatomic Therapeutic Clinical / Defind Daily Dose, инструкция по определению правильности потребления лекарств

ATN – acute tubular necrosis (острый тубулярный некроз)

ATP – annual transmission potencial (интенсивность передачи возбудителя)

ATS – antitetanus serum (противостолбнячная сыворотка)

aut – automatic (автоматический)

AV – 1) arteriovenous (артериовенозный), 2) aortic valve (аортальный клапан), 3) assistent ventilation (вспомогательная вентиляция лёгких), 4) atrioventricular (предсердно-желудочковый), 5) extrasistolic atrioventricular (атриовентрикулярные экстрасистолы)

AVHD – acquired valvular heart disease (приобретенный порок сердца)

AVR – aortic valve replacement (протезирование аортального клапана)

AW – above the waist (выше пояса)

A + W – alive and well (жив и здоров)

AWOL – absent without leave (находящийся в самовольном отпуске)

ax – axis (ось)

Ax – axillary (подмышечный)

AXR – abdominal x-ray (рентгенография живота)

B – 1) bacillus (бацилла), 2) base (основание), 3) bath (ванна), 4)

behavior (поведение, реакция), 5)
black (чёрный), 6) bregm (брегма), 7)
buccal (щёчный)

BAC – blood alcohol concentration
(концентрация алкоголя в крови)

BaE – barium enema (бариевая
клизма)

BAL – blood alcohol level (уровень
алкоголя в крови)

BAS – boric acid solution (раствор
соляной кислоты)

BAT – blunt abdominal trauma (ту-
пая травма живота)

BAWO – bilateral atrial washouts
(двустороннее промывание пазух)

BB – 1) beta-blocker (бета-блока-
тор), 2) brush biopsy (щёточная био-
псия)

BBB – bundle branch block (бло-
када ножки пучка Гиса)

BBT – basal body temperature
(базальная температура тела)

BC – blood culture (гемокультура)

BCC – basal cell carcinoma (база-
лиома)

Bcell – бета-клетка

BCG – ballistocardiogram (балли-
стокардиограмма)

BCP – birth control pill (оральный
контрацептив)

BD – 1) borderline dull (граница
тупости при перкуссии), 2) bloody
diarrhea (кровавый понос), 3) bid
twice (два раза в день)

BE – barium enema (бариевая
клизма)

BF – 1) beat frequency (частота
ударов /пульса, сердца/ в минуту),
2) blastogenic factor (онкогенный
фактор)

BGG – bovin gamma-globulin (бы-
чий гамма-глобулин)

BH – bird history (история родов)

BHL – biological half-life (биоло-
гический полупериод распада)

BI – bowel incontinuation (недержа-
ние кишечного содержимого)

BIA – bioimmunoassay (биосцин-
тиграфия)

BID – bis in die (дважды в день)

BINA – bilateral intranasal antro-
stomies (двусторонняя интраназаль-
ная антростомия)

Bis – blood sugar (сахар крови)

BKA – below knee amputation (под-
коленная ампутация)

BLA – bacteriophage-linked antigen
(бактериофаг-антигенный конъю-
гат)

BM – 1) basal metabolism (основ-
ной обмен), 2) body mass (масса
тела), 3) bowel movement (кишечная
перистальтика)

BMI – body mass index (индекс
массы тела)

BMR – basal metabolic rate (уро-
вень основного обмена)

BMT – bone marrow transplantation
(пересадка костного мозга)

BNO – bowels not opened (стула
не было)

BO – body odor (запах тела)

BOD – biochemical oxygen de-
mand (биохимическая потребность
в кислороде)

BP – 1) blood pressure (кровяное
давление), 2) biological parent (био-
логический родитель), 3) British
Pharmacopoeia (Британская фарма-
копея)

BPA – bovin plasma albumin (аль-
бумин бычьей плазмы)

BPH – benign prostatic hypertrophy
(доброкачественная гипертрофия
простаты)

bpm – beats per minute (ударов в
минуту)

BR – bed rest (постельный режим)

BS, bs – 1) blood sugar (сахар
крови), 2) breath sounds (дыхатель-
ные шумы), 3) bowels sounds (ки-
шечные шумы), 4) before sleep (пе-
ред сном)

BSA – body surface area (площадь
поверхности тела)

BSO – bilateral salpingo-opho-
rectomy (двусторонняя сальпинго-
форэктомия)

BSR – blood sedimentation arte (скорость оседания эритроцитов, СОЭ)

BT – 1) body temperature (температура тела), 2) bleeding time (время кровотечения), 3) blood transfusion (переливание крови)

B-test – определение содержания алкоголя в крови или в выдыхаемом воздухе

BTV – blue tongue virus (вирус синего языка овец)

BUN – blood urea nitrogen (остаточный азот мочевины крови)

BW – body weight (вес тела)

Bx – biopsy (биопсия)

C – 1) cholesterol (холестерин), 2) chorda (хорда), 3) control (контрольная группа), 4) calorie (калория), 5) sarcacity (мощность, ёмкость), 6) center (центр), 7) charbon (углерод), 8) cathod (катод), 9) color (цвет), 10) coefficient (коэффициент), 11) concentration (концентрация), 11) centigrade (стоградусный), 12) по шкале Цельсия

c – capillary (капиллярный /сосуд/)

C + S – culter and sensitivity (посев на культуру и чувствительность)

CA – 1) cardiac arrest (остановка сердца), 2) catecholamine (катехоламин), 3) chronological age (хронологический возраст), 4) coronary artery (коронарная артерия), 5) cerebral artery (мозговая артерия), 6) cancer (рак)

Ca – cancer (рак)

CAB – coronary artery bypass (аорто-коронарный шунт)

CABG – coronary artery bypass graft (аорто-коронарное шунтирование, АКШ)

CAD – coronary artery disease (болезнь коронарных артерий, ИБС)

Cal – large calorie (килокалория)

cal – small calorie (малая калория)

CALLA – common acute lymphoblastic leukemia antigen (антиген острого лимфобластного лейкоза)

cap – capsule (капсула)

CAPD – continuous ambulatory peritoneal dialysis (постоянный амбулаторный перитонеальный диализ)

CAT – computerized axial tomography (аксиальная компьютерная томография)

Cath – catheterization (катетеризация)

CB – 1) chest-back (грудь-спина, передне-задний размер), 2) cost-benefit (затраты и результаты, выгода)

CBC – complete blood cell counts (общий анализ крови)

CBD – common bile duct (общий желчный проток)

CBF – cerebral blood flow (церебральный кровоток)

CBS – chronic brain syndrome (психоорганический синдром)

CC – 1) chief complaint (основная жалоба), 2) critical condition (критическое состояние)

CCA – colon carcinoma antigen (антиген раковых опухолей толстой кишки)

CCE – clubbing, cyanosis, edema (утолщение ногтевых фаланг, цианоз, отеки)

CCF – congestive cardiac failure (застойная сердечная недостаточность)

CCU – coronary care unit (кардиологический блок интенсивной терапии)

CD – 1) cadaver donor (донор-труп), 2) cardiovascular disease (сердечно-сосудистое заболевание), 3) color Doppler (цветное исследование по Допплеру), 4) communicable disease (заразное заболевание), 5) curative dose (лечебная доза)

CD4 – helper-induced T cells (Т-хелперы)

CDH – congenital dislocated hip (врождённый вывих бедра)

CD8 – suppressor-citotoxic T cells (Т-супрессоры)

CEA – carcinoembryonic antigen (канцероэмбриональный антиген)

CEC – circulation extracorporeal (экстракорпоральное кровообращение)

CELLS – controlled ecological life support system (управляемая экологическая система жизнеобеспечения)

CF – 1) cardiac failure (сердечная недостаточность), 2) contracting force (сила сокращения)

CFS – chronic fatigue syndrome (синдром хронической усталости)

CFT – Complement Fixation Test (тест связывания комплемента)

CG – chorionic gonadotropin (хориальный гонадотропин)

CH – 1) cholesterol (холестерин), 2) convalescent hospital (больница для выздоравливающих, реабилитация)

ch – 1) chest (грудь, грудная клетка), 2) child (ребенок)

CHD – 1) congenital heart disease (врожденное заболевание сердца), 2) coronary heart disease (коронарная болезнь, ИБС)

CHESS – community health and environment surveillance system (система контроля за здоровьем населения и окружающей средой)

CHF – congestive heart failure (застойная сердечная недостаточность)

CI – 1) cardiac index (сердечный индекс, СИ), 2) contraindicated (противопоказано), 3) coronary insufficiency (сердечная недостаточность) 4) color index (цветной показатель крови)

CIC – circulating immune complexes (циркулирующие иммунные комплексы)

CIE – counterimmunoelectrophoresis (иммуноэлектрофорез)

Circ – 1) circulation (кровообращение), 2) circumcision (циркумцизия)

CIS – carcinoma in situ (очаговый рак)

CK – creatine kinase (креатинкиназа (КФК))

CL – 1) clot (сгусток крови, тромб), 2) cycle lengths (длительность цикла), 3) lethal concentration (смертельная концентрация)

CLL – chronic lymphocytic leukemia (хронический лимфолейкоз)

CLt – complement (комплемент)

CM – 1) cardiomyopathy (кардиомиопатия), 2) contrast media (контрастное вещество)

CMI – cell-mediated immunity (клеточный иммунитет)

CML – chronic myelogenous leukemia (хронический миелолейкоз)

CMV – 1) cytomegalovirus (цитомегаловирус), 2) controlled mechanical ventilation (контролируемая механическая вентиляция)

CN – 1) cranial nerves (черепные нервы), 2) cochlear nucleus (улитковое ядро)

CNS – central nervous system (центральная нервная система, ЦНС)

CO – 1) cardiac output (сердечный выброс), 2) carbon monoxide (окись углерода, угарный газ), 3) concentration (концентрация)

c/o – complaints of (жалобы на....)

CoA – 1) coenzyme A (коэнзим А), 2) condition on admission (состояние при поступлении), 3) coarctation of aorta (коарктация аорты)

COAD – chronic obstructive airway disease (хроническая обструктивная болезнь лёгких)

COC – cocaine (кокаин)

COD – cause of death (причина смерти)

Cong – congenital (врожденный)

COP – change of plaster (смена гипсовой повязки)

COPD – chronic obstructive pulmonary disease (хроническое обструктивное заболевание легких, ХОЗЛ)

CP – 1) cor pulmonale (легочное сердце) 2) chemical pure (химически чистый)

CPA – cardiopulmonary arrest (остановка деятельности сердца и легких)

CPB – cardiopulmonary bypass (сердечно-легочное шунтирование)

CPD – chronic peritoneal dialysis (хронический перитонеальный диализ)

CPK – creatine phosphokinase (креатинфосфокиназа, КФК)

CPP – cerebral perfusion pressure (внутричерепное давление)

CPPV – continuous positive pressure ventilation (длительная вентиляция лёгких под положительным давлением)

CPR – cardiopulmonary resuscitation (сердечно-легочная реанимация)

CPV – circulating plasma volume (объем циркулирующей плазмы)

Cr – creatinine (креатинин)

CR – 1) cardiorespiratory (сердечно-легочный), 2) chest radiogram (рентгенограмма грудной клетки), 3) clinical records (история болезни), 4) complete remission (полная ремиссия), 5) conditioned reflex (условный рефлекс)

CRD – chronic respiratory disease (хроническое респираторное заболевание)

CRE – cumulative radiation effect (кумулятивный радиационный эффект)

CRF – 1) cerebrospinal fluid (спинно-мозговая жидкость), 2) chronic renal failure (хроническая почечная недостаточность)

CRP – C-reactive protein (С-реактивный белок)

CS – 1) conscious (находящийся в сознании), 2) corticosteroids (кортикостероиды), 3) coronarosclerosis (коронаросклероз), 4) convalescent status (состояние выздоровления), 5) cesarian section (кесарево сечение)

CSA – 1) central sleep apnea (апноэ во сне центрального генеза), 2)

Clinical Skills Assesment (оценка клинических навыков – специальный дополнительный экзамен для иностранных врачей в США)

CSF – cerebrospinal fluid (цереброспинальная жидкость)

CST – compulsive shock therapy (электросудорожная терапия)

CSU – cateter specimen of urine (катетерный сбор мочи для анализа)

C/sec – cesarian section (кесарево сечение)

CT – 1) computer tomography (компьютерная томография), 2) cerebral tumor (опухоль головного мозга), 3) coronary thrombosis (тромбоз коронарных артерий), 4) coronary thrombolysis (коронарный тромболизис), 5) clotting time (время свертываемости крови), 6) connective tissue (соединительная ткань)

CTS – Carpal Tunnel Syndrome (туннельный синдром запястья)

CV – 1) Curriculum Vitae (развернутая автобиография), 2) cardiovascular (сердечно-сосудистый)

cv – controlled ventilated (управляемая вентиляция лёгких)

CVA – cardiovascular accident (сердечно-сосудистый приступ, инфаркт миокарда, инсульт)

CVD – cardiovascular (сердечно-сосудистый)

CV(S) – cardiovascular system (сердечно-сосудистая система)

CVP – central venous pressure (центральное венозное давление)

CXR – chest x-ray (рентгенография грудной клетки)

cy – cycle (цикл, период)

cysto – cystoscopy (цистоскопия)

D – 1) diagnosis (diag., dx) (диагноз), 2) diastole (диастола), 3) disease (болезнь), 4) donor (донор), 5) dose (доза), 6) dyspnea (одышка), 7) discharge (выписка из больницы), 8) патологические выделения, 9)

distance (расстояние), 10) displacement (смещение)

D&C – dilatation and curetage (расширение и кюретаж /матки/)

D&E – dilatation and evacuation (расширение матки и удаление эмбриона, искусственный медицинский аборт)

D&V – diarrhoea and vomiting (понос и рвота)

da – 1) direct acting (прямого действия), 2) double acting (двойного действия)

DAH – disordered action of the heart (кардионевроз)

db – decibel (децибел)

DB – double blind (двойной слепой опыт)

DBS – diffuse brain stimulation (диффузная стимуляция головного мозга)

DC – 1) direct current (постоянный ток), 2) discharged (выписанный)

D/C – discontinue (отменить /принимать лекарства/)

D-cell – D-клетка, дельта-клетка

DBIL – direct bilirubin (прямой билирубин)

DBP – diastolic blood pressure (диастолическое кровяное давление)

DD – differential diagnosis (дифференциальный диагноз)

DE – dose equivalent (эквивалент дозы)

DED – date of expected delivery (дата предполагаемых родов)

df – decontamination factor (коэффициент очистки)

DH – day hospital (дневной стационар)

Dial – dialysis (диализ)

dias (diastolic) – диастолический

DIC – disseminated intravascular coagulation (диссеминированное внутрисосудистое свертывание крови, ДВС-синдром)

DID – double immunodiffusion (двойная иммунодиффузия)

dif – different (разный, различный)

DIU – death in utero (смерть в утробе матери)

DJD – degenerative joint disease (остеоартрит)

DIS – Dubin–Djonson syndrome (синдром, желтуха Дубина–Джонсона)

DK – 1) diabetic ketoacidosis (диабетический кетоацидоз), 2) diseased kidney (больная почка)

DL – direct laryngoscopy (прямая ларингоскопия)

DLE – disseminated lupus erythematosus (системная красная волчанка)

DM – 1) diabetes mellitus (сахарный диабет), 2) diastolic murmur (диастолический шум сердца)

DMV – diurnal mood variation (суточные изменения настроения)

DNA – 1) deoxyribonucleic acid (дезоксирибонуклеиновая кислота), ДНК, 2) did not attend (больной не явился)

DOA – death on arrival (смерть при поступлении /больного/)

DOB – date of birth (дата рождения)

DOE – dispnoae on exertion (одышка при физической нагрузке)

DORx – date of treatment (дата лечения)

DOS – date of surgery (дата операции)

DP – dorsal pedis pulse (пульс на тыльной артерии стопы)

DPT – diphtheria, pertussis and tetanus (вакцинация против дифтерии, коклюша и столбняка)

DR – 1) delivery room (родовой зал, родовой блок), 2) drowsiness (сонливость)

DRP – drug-related problem (проблемы с наркоманией)

DS – 1) Down's syndrome (синдром Дауна), 2) Dressler syndrome (постинфарктный синдром Дресслера), 3) decompression sickness (декомпрессионная болезнь)

DSD – dry sterile dressing (сухая стерильная повязка)

DSH – deliberate self-harm (умышленное членовредительство)

DTR – deep tendon reflex (глубокий сухожильный рефлекс)

DTs – delirium tremens (алкогольный делирий, белая горячка)

DU – 1) duodenal ulcer (язва двенадцатиперстной кишки), 2) diagnosis undetermined (диагноз не установлен), 3) decubitus ulcer (пролежень)

DUB – dysfunctional uterine bleeding (дисфункциональное маточное кровотечение)

DV – domiciliary visit (визит врача на дом)

DVT – deep venous thrombosis (глубокий венозный тромбоз)

DW – distilled water (дистиллированная вода)

Dx – diagnosis (диагноз)

DXT – deep x-ray therapy (глубокая лучевая терапия)

E – 1) exercise (проба с нагрузкой), 2) elasticity (упругость), 3) elongation (удлинение), 4) eye (глаз), 5) emmetropia (эмметропическая рефракция глаза)

E&H – environment and heredity (окружающая среда и наследственность)

EBL – estimated blood loss (измеренная /ожидаемая/ кровопотеря)

EBV – Epstein-Barr virus (вирус Эпштейна-Барра)

EC – extracellular (внеклеточный)

ECC – extracorporeal circulation (искусственное кровообращение)

ECF – extracellular fluid (внеклеточная жидкость)

ECG – electrocardiogram (электрокардиограмма, ЭКГ)

ECHO – 1) enteric cytopathogenic human orphan virus, (человеческий кишечный цитопатогенный вирус,

2) echocardiogram (эхокардиограмма)

ECFMG – Educational Commission for Foreign Medical Graduate (комиссия, выдающая медицинский сертификат для иностранных врачей в США)

ECP – electroacupuncture (электроакупунктура)

ECS – electroconvulsive shock (электросток)

ECT – 1) enteric coated tablet (таблетка, распадающаяся в кишечнике), 2) electroconvulsive therapy (электросудорожная терапия)

ED – effective dose (эффективная доза), erytoma dose (эритемная доза)

EDR – electrodermal response (кожно-гальваническая реакция)

EDTA – ethylenediamin tetra-acetic acid (этилендиаминтетрауксусная кислота)

EE – ecological efficiency (экологическая эффективность)

EEE – eastern equine encephalomyelitis (восточный лошадиный энцефалит)

EEG – electroencephalogram (электроэнцефалограмма)

EF – ejection fraction (фракция выброса)

EFA – essential fatty acid (эссенциальная жирная кислота)

eff – 1) effect (воздействие), 2) effective (действенный, эффективный)

eg – for example (например)

EGF – epidermal growth factor (фактор роста эпидермиса)

EHB – elevated head of bed (приподнятое изголовье кровати)

EHO – environmental health officer (специалист по гигиене окружающей среды)

EIA – enzymeimmunoassay (иммуноферментный анализ)

EID – electroimmunodiffusion (электроиммунодиффузия)

EIS – environmental impact statement (заявление о вреде окружающей среды)

EKC – epidemic keratoconjunctivitis (эпидемический кератоконъюнктивит)

EKG (ECG) – electrocardiogram (электрокардиограмма)

elect – electrolite (электролит)

ELISA – ensym-linked immunosorbent assay (иммуноферментный анализ)

elix – elixir (эликсир)

EM – 1) electron microscopy (электронная микроскопия), 2) electroforetic mobility (электрофоретическая подвижность)

Em – emmetrope (метропическая рефракция глаза)

EMC – encephalomyocarditis (энцефаломиокардит)

EMF – erythrocyte maturation factor (фактор Кастла, витамин B₁₂)

EMG – electromyogram (электромиограмма)

EMI – elderly mentally ill (пожилой психический больной)

EMIT – enzyme-multiplied immunoassay (радиоиммунологический анализ с ферментативным усилением)

EMS – Emergency Medical System (неотложная медицинская помощь)

EMW – early morning wakening (раннее пробуждение по утрам)

ENT – ear, nose, throat (ухо, нос, горло)

EOL – end of life (смерть)

Ep – potencal energy (потенциальная энергия)

EPAP – expiratory positive airway pressure (положительное давление на выдохе в дыхательных путях)

EPG – eggs per gram (число яиц гельминтов на 1 г фекалий)

EPR – electroforetic respiration (электростимуляция лёгких)

EPS – extrapyramidal syndrome (экстрапирамидный синдром)

EPSE – extrapyramidal side effect (экстрапирамидальные побочные воздействия)

EPSP – excitatory postsynaptic potencial (возбуждающий постсинаптический потенциал)

ER – 1) emergency room – отделение экстренной помощи (аналог приемного покоя), 2) estrogen receptor – рецептор к эстрогену

ERAS – Electronic Residency Application Service (электронная система резидентских программ в США)

ERCP – endoscopic retrograde cholangiopancreatography (эндоскопическая ретроградная холангиопанкреатография, ЭРХПГ)

ERG – electroretinogram (электро-ретинограмма)

ERPS – evacuation of retained products of conception (удаление тканей из матки после аборта)

ERV – expiratory reserve volume (резервный объём выдоха)

ESN – educationally subnormal (подлежащий обучению во вспомогательной школе)

ESR – erythrocyte sedimentation rate (скорость оседания эритроцитов, СОЭ)

ESRD – end stage renal disease (терминальная стадия почечной недостаточности)

esp. – especially (особенно)

ess – essential (основной)

ETN – endotracheal narcosis (эндотрахеальный наркоз)

ETT – exercise treadmill test (нагрузочный тредмил-тест)

EUA – examination under anesthesia (обследование под наркозом)

EUS – endoscopic ultrasonography (эндоскопическое ультразвуковое исследование)

EV – evoked response (ответная реакция)

Ex – extrasystole (экстрасистолия)

exam – examination (обследование)

ext – extremitas (конечность)

ExU – excretory urography (экскреторная урография)

F – 1) failure (недостаточность), 2) fasting (натошак), 3) flow (ток, кровоток), 4) frequency (частота), 5) formula (пропись лекарства), 6) father (отец), 7) Fahrenheit (по шкале Фаренгейта), 8) femal (женский, женщина)

FA – 1) family anamnesis (семейный анамнез), 2) first aid (первая помощь), 3) fatty acid (жирная кислота), 4) fluorescent antibodies (флуоресцентные антитела)

FAE – fetal alcohol effect (влияние алкоголя на развитие плода)

FAIDS – fear of AIDS (страх СПИДА)

FB – foreign body (инородное тело)

FBS – fasting blood sugar (сахар крови натощак)

FD – fatal dose (летальная доза)

FDIU – fetal death in utero (внутриутробная смерть плода)

FDP – fibrinogen degradation products (продукты распада фибриногена)

FEV – forced expiratory volume (объём форсированного выдоха, ОФВ)

FF – fatigue fracture (усталостный перелом)

FFA – free fatty acid (свободные жирные кислоты)

FFP – fresh frozen plasma (свежемороженая плазма)

FGP – functional group pair (пара функциональных групп, в определении активности лекарств)

FH, FHx – family history (семейный анамнез)

FHF – forward heart failure (сердечная недостаточность)

FHT – fetal heart (сердцебиение плода)

fib – 1) fibrillation (фибриляция), 2) fibrinogen (фибриноген)

FL – 1) face-lift (круговая пластика лица), 2) frontal lobe (лобная доля мозга)

FMG's – Foreign Medical Graduates (иностранные врачи, подтвердившие свой диплом в США)

FN – false negative (ложноотрицательный)

FOB – 1) fecal occult blood (скрытая кровь в кале), 2) feet out of bed (ходячий больной), 3) father of baby (отец ребёнка)

FP – 1) false positive (ложноположительный), 2) family practitioner (семейный врач), 3) family planning (планирование семьи)

FPG – fasting plasma glucose (уровень глюкозы натощак)

FS – full and soft (полноценная и щадящая диета)

FSH – follicle-stimulation hormone (пролан А, фолликулстимулирующий гормон)

FTNB – full term newborn (доношенный ребёнок)

FTS – fatal tabacco syndrome (синдром табачной зависимости плода)

FU – follow-up (отдаленное наблюдение)

FUO – fever indetermined origin (лихорадка неизвестного происхождения)

FW – fragment wound (раздробленная рана)

fx – fracture (перелом)

G – 1) gender (пол), 2) грамм, г

G + S – group and safe (определи группу крови, резус-фактор и сохрани данные для возможной гемотрансфузии)

GA – 1) general anesthesia (общая анестезия, наркоз), 2) gastric acid (кислота желудочного сока)

GAS – general adaptation syndrome (общий адаптационный синдром)

GB – gallbladder (желчный пузырь)

GC – 1) glucocorticoid (глюкокортикоид), 2) genetic code (генетический код)

GCS – Glasgo coma scale (шкала Глазго определения степени тяжести комы)

GD – 1) general diagnostic (общая диагностика), 2) general discomfort (общий дискомфорт)

GERB – gastroesophageal reflux disease (гастропищеводная рефлюксная болезнь, рефлюкс-эзофагит, ГЭРБ)

GERL – Goldji-endoplasmic reticular-lysosome (система “комплекс Гольджи-лизосомы”)

GF – growth factor (фактор роста)

GH – 1) general hospital (больница), 2) gonadal hormone (половой гормон), 3) growth hormone (гормон роста)

GI – 1) gastrointestinal (желудочно-кишечный), 2) glucose intolerance (непереносимость глюкозы) 2) gastroenterology (гастроэнтерология)

GITS – gastrointestinal therapeutic system (продолженное действие препарата по мере его высвобождения в пищеварительном тракте)

GN – glomerulonephritis (гломерулонефрит)

GOT – glutaminoxaloacetic transaminase (аспарат-аминотрансминаза)

GP – 1) general practitioner (общепрактикующий врач), 2) терапевт

GR – gastric resection (резекция желудка)

GSR – galvanic skin reaction (кожно-гальваническая реакция)

GSW – gunshot wound (огнестрельная рана)

GT – glutamintransferase (глутаминтрансфераза)

GTH – gonadotropic hormone (гонадотропин)

GTT – glucose tolerance test (тест толерантности к глюкозе)

GU – 1) gastric ulcer (язва желудка), 2) genitourinary (мочеполовой) 3) gravitational ulcer (трофическая язва при нарушении венозного оттока)

GVH – graft-versus-host (реакция трансплантат против хозяина)

Gyn – gynecology (гинекология)

H – 1) height (рост), 2) history (история болезни), 3) hormone (гормон), 4) heart (сердце), 5) heroin (героин), 6) hospice (хоспис), 7) hospital (больница, стационар), 8) hour (час)

H/A – headache (головная боль)

HAА – hepatitis-associated antigen (гепатит-ассоциированный антиген)

HAFP – human alpha-fetoprotein (альфафетопротеин человека)

HATI – human antitetanus immunoglobulin (противостолбнячный иммуноглобулин человека)

HAV (HBV, HCV) – hepatitis A (B, C) virus (вирус гепатита A (B, C))

HbS – sickle-cell hemoglobin (гемоглобин эритроцитов при серповидноклеточной анемии)

HBV – hepatitis B virus (вирус гепатита B)

H&L – heart and lungs (сердце и легкие)

H&T – hospitalization and treatment (госпитализация и лечение)

HB – 1) hepatitis B (гепатит B), 2) heart block (блокада сердца)

Hb, Hg – hemoglobin (гемоглобин)

HBP – high blood pressure (высокое кровяное давление)

HC – home care (помощь на дому)

HCG – human chorionic gonadotropin (человеческий хорионический гонадотропин)

HCT – hematocrit (гематокрит)

HCWs – Healthcare Workers (сотрудники службы здравоохранения)

HDL – high-density lipoprotein (липопротеид высокой плотности, ЛПВП)

HDN – hemolytic disease of the newborn (гемолитическая болезнь новорожденных)

HDT – head-down tilt bed rest (постельный режим в антиортостатическом положении)

HELLP-syndrom – Hemolysis Elevated Liver enzymes, low platelets (патология беременности, связанная с повышенной активностью ферментов печени)

HF – 1) hearth failure (сердечная недостаточность), 2) heart frequency (частота сердечных сокращений, ЧСС)

HFPPV – high-frequency positive pressure ventilation (вентиляция лёгких под положительным давлением)

HGG – human gamma-globulin (гамма-глобулин сыворотки человека)

HH – hiatal hernia (грыжа пищеводного отверстия диафрагмы)

HI – head injury (травма головы)

HIV – human immunodeficiency virus (вирус иммунодефицита, ВИЧ)

HL – half-life (период полураспада)

HLA – HLA-антиген, антиген главного локуса, общий антиген лейкоцитов (“хела-антиген”)

HLM – heart-lung machine (аппарат сердце-легкие)

Hm – manifest hyperopia (выраженная дальнозоркость)

HM – Holter monitor (холтеровское мониторирование)

hnRNA – heterogenous nuclear ribonuclein acid (гетерогенная РНК)

HOPE – Healt Opportunities to People Everywhere (благотворительная программа для развивающихся стран)

HOT – hyperbaric oxygenation therapy (гипербарическая оксигенотерапия)

HP – 1) handicapped person (инвалид), 2) house physician (домашний врач)

HPA – human plasma albumin (альбумин плазмы человека)

HPI – history of present illness (история настоящего заболевания, anamnesis morbi)

HPLC – high pressure liquid chromatography (жидкая хроматография высокого давления)

HR – 1) heart rate (частота сердечных сокращений, ЧСС), 2) hazard ratio (степень риска)

HRS – hepatorenal syndrom (гепаторенальный синдром)

HRT – hormone replacement therapy (гормонзаместительная терапия)

HRV – heart rate variation (изменение сердечного ритма)

HS – heart sound (сердечный тон)

HS I + II + O – тоны сердца ясные, шумов нет

HSA – human serum albumin (сывороточный альбумин)

HSG – hysterosalpingogram (гистеросальпингография)

HSV – herpes simplex virus (вирус простого герпеса)

h.s. – ad bedtime (на ночь)

ht – 1) height (вес), 2) hematocrit (гематокрит)

HT – 1) heart tone (тон сердца), 2) home treatment (лечение на дому), 3) hypertension (гипертензия)

HTN – hypertension (гипертензия, гипертония)

HUS – haemolytic uraemic syndrome (гемолитический уремический синдром)

HV – 1) hyperventilation (гипервентиляция), 2) hepatitis virus (вирус гепатита)

HVE – high-voltage electrophoresis (высоковольтный электрофорез)

HXT – hemothorax (гемоторакс)

I – 1) inhibitor (ингибитор), 2) initial (начальный, первичный), 3) inspiration (вдох), 4) intima (интима), 5) inner (внутренний)

I&D – incision and drainage (вскрытие и дренирование)

IABP – intraaortic balloon pump (внутриаортальная баллонная контрпульсация)

i.a. – intraarterial (внутриартериально)

IAC – internal auditory canal (внутренний слуховой проход)

IAV – intermitted asisted ventilation (вспомогательная вентиляция лёгких)

IBC – iron-binding capacity (железосвязывающая способность)

IBS – irritable bowel syndrome (синдром раздраженной кишки)

IBV – infection bronchitis virus (вирус инфекционного бронхита птиц)

IC – 1) immune complex (иммунный комплекс), 2) initial condition (исходное состояние), 3) intensive care (интенсивная терапия), 4) intercostal (межреберный), 5) intracranial (внутричерепной), 6) intermittent claudication (перемежающаяся хромота)

ic – intracutis (внутрикожно)

ICD – 1) ischemic coronary disease (ишемическая болезнь сердца), 2) international Classification of Diseases, международная номенклатура и классификация болезней, МКБ)

ICF – intracellular fluid (внутриклеточная жидкость)

ICP – intracranial pressure (внутричерепное давление)

ICSH – interstitial cell-stimulation hormone (лютеинизирующий гормон, пролан Б)

ICT – 1) icterus (желтуха), 2) inflammation of connective tissue (воспаление соединительной ткани), 3) insulin coma therapy (инсулиновая шоковая терапия)

ICU – intensive care unit (блок интенсивной терапии, БИТ)

ID – 1) intradermal (внутрикожный), 2) initial dose (начальная доза) 3) immunodeficiency (иммунодефицит)

IDA – iron deficiency anemia (железодефицитная анемия)

Id. – the same (то же, напр., в значении лечения)

IDDM – insulin dependent diabetes mellitus (инсулинзависимый диабет)

ie – that is (лат. Id est) – то есть, т.е.

IE – immunoelectroforesis (иммуноэлектрофорез)

IFA – immunofluorescent assay (иммунофлуоресцентный анализ)

IFN – interferon (интерферон)

IH – 1) inpatient hospital (стационар, больница), 2) incisional hernia (грыжа послеоперационного рубца)

IHD – ischemic hear disease (ишемическая болезнь сердца)

Ig – immunoglobulin (иммуноглобулин)

IL – interleukin (интерлейкин)

im – intramuscular (внутримышечный)

IM – innocent murmur (функциональный шум сердца)

IMP – improvement (улучшение)

imp – 1) impregnate (пропитывать), 2) improvement (улучшение)

inf – infusion (инфузия)

inh – inhalation (ингаляция)

inj – injection (инъекция)

INT – internist (врач-терапевт)

int. – internal (внутренний)

int obst – intestinal obstruction (кишечная непроходимость)

inv – inversion (инверсия)

I&O – intake and output (введение и выведение, вдох и выдох)

IOP – intraocular pressure (внутриглазное давление)

IP – 1) intraperitoneal (интраперитонеально), 2) intrathecal (внутрикожный)

IPAP – inspiratory positive airway pressure (положительное давление в дыхательных путях на вдохе)

IPD – individual protective device (средство индивидуальной защиты)

IPG – impedance pletysmography (импедансная плетизмография)

IQ – intelligence quotient (коэффициент умственного развития)

IRA – immunoradioassay (радиоиммунный анализ)

IRS – insulin resistance syndrome (синдром инсулинорезистентности метаболический синдром, синдром X)

IS – interview study (исследование по данным опроса)

IT – 1) intratraheal (интратрахеальный), intrathecal (подкапсульный, подоболочечный, 2) immunotherapy (иммунотерапия, серотерапия)

ITP – idiopathic thrombocytopenic purpura (идиопатическая тромбоцитопеническая пурпура)

IUD – intrauterine device (внутриматочная спираль)

IUGR – intrauterine growth retardation (задержка внутриутробного развития плода)

IUI – intrauterine insemination (внутриматочное оплодотворение)

IV – 1) intravenous (внутривенный), 2) influenza vaccination (вакцинация против гриппа)

I-V – intraventricular (внутрижелудочковый)

IVC – in vitro fertilisation (экстракорпоральное оплодотворение, ЭКО)

IVP – 1) intravenous pyelogram (внутривенная пиелография), 2) intrajugular venous pressure (давление в яремной вене)

IVU – intravenous urography (внутривенная урография)

IVV – influenza virus vaccine (вакцина против вируса гриппа)

J – juice (пищеварительный сок)

JACCOL – желтуха-анемия-цианоз-барабанные пальцы, отёк – лимфаденопатия

JDC – Jacob-Creutzfeld's disease (болезнь Якоба-Крейцфельда)

JG – juxtaglomerular (юкстагломерулярный)

JP – joint pain (суставные боли)

jt – joint (сустав)

JVD – jugular venous distension (набухание шейных вен)

JVP – jugular vein pressure (давление в яремной вене)

K – 1) kidney (почка), 2) potassium (калий)

K-sounds – Korotkoff sounds (тоны Короткова)

KC – killer cell (клетка-убийца)

KD – kidney donor (донор почки)

KHD – kinky-hair disease (болезнь курчавых волос, синдром Менкеса)

KUB – kidney, ureter, and bladder (почка, мочеточник и мочевого пузыря – обзорный рентгеновский снимок)

L – 1) left (левый), 2) length (длина), 3) liter (литр), 4) low (низкий) 5) lung (легкое), 6) lethal (летальный), 7) ligament (связка), 8) lymph (лимфа)

LA – 1) left atrium (левое предсердие), 2) lactic acid (молочная кислота), 3) local anesthesia (местная анестезия), 4) long acting (длительно действующий)

L&A – light and accommodation (свет и аккомодация)

lab – laboratory (лаборатория)

LAD – left axis deviation (отклонение электрической оси сердца влево на ЭКГ)

LAF – lymphocyte activated factor (фактор активации лимфоцитов)

LAH – left arterial hemiblock (блокада передней ветви ножки пучка Гиса на ЭКГ)

Lam – laminectomy (ламинэктомия)

Lap – laparotomy (лапаротомия)

LAP – leukocyte alkaline phosphatase (щелочная фосфатаза лейкоцитов)

Lat – lateral (латеральный)

lb – pound (фунт)
LB – large bowel (толстая кишка)
LBP – 1) low back pain (боль в нижней части спины, люмбаго), 2) low blood pressure (гипотония)
LBBP – left bundle branch block (блокада левой ножки пучка Гиса)
LCC – liquid column chromatography (жидкостная колоночная хроматография)
LD – 1) lethal dose (летальная доза), 2) loading dose (нагрузочная доза)
LDH – lactate dehydrogenase (лактатдегидрогеназа)
LDL – 1) low density lipoprotein (липопротеид низкой плотности, ЛПНП), 2) loudness discomfort level (порог слухового дискомфорта)
LE – 1) lupus erythematosus (красная волчанка)
LFD – light for dates (гипотрофичный, о новорожденном)
LFr – lineal fracturer (линейный перелом)
LFTs – liver function tests (функциональные тесты печени)
LGH – lactogenic hormone (пролактин, лактогенный гормон)
LGV – lymphogranuloma venereum (венерическая лимфогранулома)
LH – luteinizing hormone (лютеинизирующий гормон)
LI – labeling index (индекс меченая радиоактивным изотопом)
LIH – left inguinal hernia (левосторонняя паховая грыжа)
Lip – lipid (липид)
liq – liquid (жидкость)
LLL – left lower lobe (левая лобная доля)
LM – legal medicine (судебная медицина)
LMP – last menstrual period (последний менструальный цикл)
LN – lymph node(s) (лимфоузел, лимфоузлы)
LOA – left occipital position (передний вид затылочного предлежания плода)

LOC – lock of consciousness (потеря сознания)
LP – lumbar puncture (люмбарная пункция)
LPH – left posterior hemiblock (блокада задней ветви ножки пучка Гиса)
LRR – labor room (предродовая палата)
LRS – laser Raman spectroscopy (лазерная спектроскопия)
LS – locomotor system (опорно-двигательный аппарат)
LSF – lymphocytosis stimulator factor (лимфоцитоз-стимулирующий фактор)
LSM – laser scanning microscopy (сканирующая лазерная микроскопия)
LSP – 1) life span (продолжительность жизни), 2) left sacroposterior position (тазовое предлежание плода)
LT – low-temperature (низкотемпературный)
LTH – luteotropic hormone (лютеотропный гормон)
LTM – long-term memory (долговременная память)
LVH – left ventricular hypertrophy (гипертрофия левого желудочка)
LVF – left ventricular failure (левожелудочковая недостаточность)

m – mass murmur (шум)
M – 1) midnight (полночь), 2) monoclonal (моноклональный), 3) male (мужчина), 4) mass (масса тела), 5) media (средняя оболочка, медиа), 6) month (месяц), 7) mixture (микстура), 8) morphine (морфин), 9) multipara (повторнородящая), 10) myopia (близорукость, миопия)
MAC – maximal allowed concentration (максимально допустимая концентрация)
MAL – maxillary line (среднеподмышечная линия)
MAP – mean arterial pressure (среднее артериальное давление)

max – maximum (максимум, максимальный)

MBC – minimum bactericidal concentration (минимальная бактерицидная концентрация, МБК)

MCAT – Medical College Admission Test (тест Premed /см./ для поступающих в медицинский институт США)

MCD – mean cell diameter (средний диаметр (эритроцитов))

MCH – mean cell hemoglobin (среднее содержание гемоглобина)

MCL – midclavicular line (среднеключичная линия)

MCV – mean corpuscle volume (средний объём эритроцитов)

MDM – multi-disciplinary meeting (консилиум)

M.E.D. – minimal effective dose (минимально эффективная доза)

Mets, mts – metastases (метастазы)

MFD – minimum fatal dose (минимальная смертельная доза)

MH – medical history (история болезни)

MHD – minimal hemolytic dose (минимальная гемолитическая доза)

MHS – major histocompatibility system (главная система тканевой совместимости)

MI – 1) myocardial infarction (инфаркт миокарда), 2) mitral incompetence (митральная недостаточность)

MIC – 1) minimal inhibitory concentration (минимальная ингибирующая концентрация)

MICU – Medical Intensive Care Unit (отделение реанимации и интенсивной терапии)

MID – minimal infecting dose (минимальная инфицирующая доза)

MIF – migration inhibiting factor (фактор подавления миграции)

MILA – macrophage insulin-like activity (инсулиноподобная активность макрофагов)

MIN – mesenteric lymph nodes

mixt – mixture (смесь)

M&M – morbidity and mortality (заболеваемость и смертность)

mm – millimole (ммооль)

MLC – mixed lymphocyte culture (смешанная культура лимфоцитов)

MLN – mesenteric lymph nodes (брыжеечные лимфоузлы)

MM – mucous membrane (слизистая оболочка)

MOSF – multiple organ dysfunction syndrome (полиорганная недостаточность)

MPD – maximal permissible dose (максимально допустимая доза)

MPS – mucopolysaccharidosis (мукополисахаридоз)

mR – milliroentgens (миллирентген)

MR – mitral regurgitation (митральная регургитация, недостаточность митрального клапана)

MRD – minimal reactive dose (минимальная действующая доза)

MRI – magnetic resonance imaging (магнитно-резонансная томография, МРТ)

MS – 1) multiple sclerosis (рассеянный склероз), 2) mitral stenosis (митральный стеноз), 3) mental status (психический статус)

MSSQ – medical services satisfaction quotient (показатель удовлетворённости медицинским обслуживанием)

MST – median (mean) survival time (средняя продолжительность выживания)

MTM – motion-time measurement (хронометраж)

MV – 1) mechanical ventilation (механическая вентиляция), 2) minute volume (минутный объём), 3) mitral valve (митральный клапан)

MVE virus – вирус австралийского энцефалита

MVES – multiple ventricular extrasystoles (множественные желудочные экстрасистолы)

MVP – mitral valve prolapse (пролапс митрального клапана)

mxd – mixed (смешанный)

My – myopia (близорукость, миопия)

N – normal (нормальный)

n – nasal (носовой)

NA – Nomina Anatomica (анатомическая номенклатура)

NAD – nothing abnormal (никаких нарушений не выявлено)

NAS – no added salt (без соли)

NB – 1) newborn (новорожденный), 2) *NB* (обратить внимание)

NBI – no bony injury (костных повреждений нет)

NBM – nothing by mouth (ничего не принимать через рот)

NCA – neurocirculatory asthenia (нейроциркуляторная дистония)

ND – not determined (не определяется)

NDV – Newcastle diseases virus (вирус болезни Ньюкастла)

NE – not examined (не обследован)

NEFA – nonesterified fatty acid (неэстерифицированные жирные кислоты)

neg – negative (отрицательный)

NF – none found (ничего не обнаружено)

NFA – no fixed above (без определенного места жительства, бомж)

NG – nasogastric (назогастральный)

NGF – nervegrowth factor (фактор роста нервной ткани)

NI – noisiness index (индекс шума)

NIDDM – non-insulindependent diabetes mellitus (инсулиннезависимый сахарный диабет)

NHL – non-Hodgkin's lymphoma (неходжкинская лимфома)

NLA – neuroleptanalgesia (нейролептанальгезия)

NLN – no longer needed (прекратить применение)

NM – 1) neuromuscular (нейромышечный), 2) night and morning (на ночь и утром)

NMR – nuclear magnetic resonance (ядерный магнитный резонанс)

NPN – nonprotein nitrogen (небелковый азот)

NPO – nothing by mouth (ничего не принимать через рот)

NPU – not passed urine (моча не отходит)

NR – 1) no response (реакция отсутствует), 2) nodal rhythm (нодальный атриовентрикулярный ритм сердца)

NRMP – National Residence Matching Program, MATCH (унифицированная система регистрации и зачисления соискателей в резидентуру в США)

NS – 1) normal saline (физиологический раствор), 2) not significant (не достоверно)

NSAID – nonsteroidal antiinflammatory drug (нестероидное противовоспалительное средство, НПВС)

NSD – 1) nominal standart dose (номинальная стандартная доза излучения), 2) normal spontaneous delivery (нормальные самостоятельные роды)

NSM – neurosecretory material (нейросекреторная субстанция)

NSR – normal sinus rhythm (нормальный синусовый ритм ЭКГ)

NT – normal treatment (обычное лечение)

NTMI – nontransmural myocardial infarction (нетрансмуральный инфаркт)

NTP – normal temperature and pressure (нормальные температура и давление)

N&V – nausea and vomiting (тошнота и рвота)

NYD – not yet diagnosed (ещё не диагностированный)

NYP – not yet published (еще не опубликовано)

O – obesity (ожирение), O in TPP – oriented in time, place, pers (ориентирован во времени, пространстве и личности)

OA – 1) old-age (старческий), 2) osteoarthritis (остеоартрит)

OAP – old age pensioner (пенсионер по старости)

OB – obstetrix (акушерство)

OBs – organic brain syndrome (синдром органического поражения мозга)

OC – oral contraception (пероральная контрацепция)

OCD – obsessive-compulsive disorder (навязчиво-компульсивное расстройство)

OD – 1) overdose (передозировка), 2) oculus dextra (правый глаз)

o.d. – once daily (один раз в день)

Od – every day (ежедневно)

OF – oxidation-fermentation test (ферментационно-окислительный тест)

O&G – obstetrix and gynecology (акушерство и гинекология)

OHb – oxyhemoglobin (оксигемоглобин)

OHT – ocular hypertension (гипертензия глаза)

OJ – obstructive jaundice (обструктивная желтуха)

o.m. – every morning (каждое утро)

o.n. – every night (каждый вечер)

op – operation (операция)

ophth – ophthalmology (офтальмология)

OP – 1) operative procedure (оперативное вмешательство), 2) osmotic pressure (осмотическое давление), 3) outpatient (амбулаторный)

ord – ordinary (обычный, стандартный)

OPD – outpatient department (амбулатория, поликлиническое отделение)

OPM – ophtalmoplegic migraine (офтальмоплегическая мигрень Мелблуса)

OPS – outpatient service (амбулаторное обслуживание)

opt – 1) глазной, 2) оптический, 3) оптика, 4) оптимальный

Orto – orthodontics (ортодонтия)

OR – 1) operating room (операционная), 2) open reposition (открытая репозиция костных отломков)

ord – ordinary (обычный, ординарный)

Orth, ortho – 1) orthopedics (ортопедия), 2) orthodontics (ортодонтия)

OS – oculus sinister (левый глаз)

OT – 1) occupational therapy (физиотерапия, реабилитационная медицина), 2) optimal treatment (оптимальное лечение), 3) old tuberculine (альтутуберкулин, старый туберкулин Коха)

OTC – over-the-counter drug (лекарство, отпускаемое без рецепта)

OV – ovary (яичник)

Oxy – oxygen (кислород)

P – 1) pulse (пульс), 2) pupil (зрачок), 3) pain (боль), 4) parents (родители) 5) percussion (перкуссия), 6) positive (положительный), 7) posterior (задний), 8) postpartum (послеродовый), 9) pressure (давление), 10) pulmonary легочный. 9) presbyopia (пресбиопия, старческая дальнозоркость)

PA – 1) posteroanterior (заднепередний), 2) pulmonary artery (легочная артерия), 3) physician assistant (фельдшер), 3) pernicious anemia – пернициозная анемия

PAD – peripheral artery disease (поражение периферических артерий)

PAF – platelet activation factor (фактор активации тромбоцитов)

PAGE – polyacridamid-gel electrophoresis (электрофорез в полиамадакрилгеле)

PAI – physical activity index (индекс физической активности)

PaO₂ – 1) alveolar oxygen tension (напряжение кислорода в альвеолах), 2) arterial oxygen tension (напряжение кислорода в артериальной крови)

PAS – 1) paraaminosalicylic acid (парааминосалициловая кислота, ПАСК), 2) periodic acid Schiff reaction (ШИК-реакция)

PAT – 1) platelet aggregation test (тест агрегации тромбоцитов), 2) paroxysmal tachycardia (пароксизмальная тахикардия)

PAWP – pulmonary artery wedge pressure (давление заклинивания в легочной артерии, ДЗЛА)

PB – peripheral blood (периферическая кровь)

PBC – primary biliary cirrhosis (первичный билиарный цирроз)

PBO – placebo (плацебо)

PC – present complains (жалобы в настоящее время)

PCA – 1) papillary cystadenoma (сосочковая цистаденома), 2) passive cutaneous anaphylaxis (пассивная кожная анафилаксия)

p.c. – after meals (после еды)

PCF – pharyngoconjunctival fever (аденовирусная ангина)

PCG – phonocardiogram (фонокардиограмма)

PCI – prothrombin consumption index (протромбиновый индекс)

PCO – polycystic ovaries (поликистоз яичников)

PCR – polymerase chain reaction (полимеразная цепная реакция)

PCTA – percutaneous coronary transluminal angioplasty (чрезкожная коронарная транслюминальная ангиопластика)

PCV – packed cell volume (гематокрит)

PD – 1) peritoneal dialysis (перитонеальный диализ), 2) present disease (настоящее заболевание),

3) interpapillary distance (межзрачковое расстояние), 4) permissible dose (допустимая доза), 4) Parkinson's disease (болезнь Паркинсона)

PDA – 1) peridural anesthesia (перидуральная анестезия), 2) patent ductus arteriosis (незаращение артериального протока)

PDGF – platelet-derived growth factor (фактор роста, полученный из тромбоцитов)

PE – 1) physical exam (осмотр, физикальное обследование), 2) pulmonary embolism (эмболия легочной артерии), 3) pulmonary edema (отек легких)

PEARL – pupils equal and reactive to light (зрачки равные и реагируют на свет)

PEB – pulmolectrical breathing (управляемое дыхание)

ped – pediatric (педиатрический)

PEG – 1) percutaneous endoscopic gastrostomy (чрескожная эндоскопическая гастростомия), 2) pneumoencephalogram (пневмоэнцефалограмма)

PERRLA – pupils equal, round, reactive to light and accommodation (зрачки одинаковые, круглые, реагируют на свет, аккомодация нормальная)

PET – positron emission tomography (позитронная эмиссионная томография)

PF – 1) peritoneal fluid (перитонеальная жидкость), 2) pulse frequency (частота пульса)

PFS – plaque-forming cells (бляшкообразующие клетки)

PFT – pulmonary function test (функция внешнего дыхания, ФВД)

PFU – prepared for use (готово к употреблению)

Pg – pregnant (беременная)

PGE – prostaglandin E (простагландин E)

PGR – psychogalvanic reflex (кожно-гальваническая реакция)

PGV – psychogenic vomiting (психогенная рвота)

PH – past history (анамнез)

Ph – chromosome (филадельфийская хромосома)

ph – per hour (в час)

phg – phagosome (фагосома)

PHS – Public Health Service (служба здравоохранения)

pi – 1) patient's interests (интересы больного) 1) present illness (настоящее заболевание)

PLD – potentially lethal damage (потенциально смертельное повреждение)

plt (s) – platelet (s) (тромбоцит(ы))

plx – plexus (сплетение)

PM – 1) postmortem (посмертно), 2) preventive medicine (профилактическая медицина)

pm – per minute (в минуту)

p.m. – post meridium (после полудня)

PMD – private medical doctor (частнопрактикующий врач)

PMH – past medical history (анамнез, перенесенные заболевания)

PMP – previous menstrual period (предыдущий менструальный цикл)

PMS – premenstrual syndrome (предменструальный синдром)

PMT – premenstrual tension (предменструальное напряжение)

PN – percussion notes (данные перкуссии)

Pn – pneumonia (пневмония)

PND – paroxysmal nocturnal dyspnea (синдром ночного апноэ)

PNH – paroxysmal nocturnal hemoglobinuria (пароксизмальная ночная гемоглобинурия)

PNS – peripheral nervous system (периферическая нервная система)

PNX – pneumothorax (пневмоторакс)

PO – 1) by mouth (через рот, per os), 2) polio (полиомиелит)

PPA – palpation, percussion, auscultation (пальпация, перкуссия, аускультация)

PPD – purified protein derivation (очищенный дериват протеина)

ppn – precipitaton (преципитация, выпадение осадка)

PPP – permanent positive pressure (постоянное положительное давление)

PR – 1) per rectum, 2) pregnancy rate (число родов), 3) patient relations (родственники больного), 4) protein (белок)

P&R – pulse and respiration (пульс и дыхание)

pr – per rectum (через прямую кишку)

prep – preparation (препарат)

pres – presence (присутствие)

p.r.n. – as circumstances may require (как того требуют обстоятельства)

Pro – prothrombin (протромбин)

prop – property (свойство, качество)

PS – physical status (общее состояние)

PSA – prostatic specific antigen (специфический антиген простаты)

PSE – present state examination (медицинское обследование)

PSS – physiological saline solution (физиологический раствор)

pt – 1) patient (пациент), 2) pinta (цинга)

PT – prothrombine time (протромбиновое время)

PTA – prior to admission (до поступления в стационар)

PTC – plasma thromboplastin component (фактор IX, кристмас-фактор)

PTSA – percutaneous transluminal coronary angioplasty (чрескожная транслюминальная коронарная ангиопластика)

Pth – pathology (патология)

PTH – parathormone (паратгормон)

PTT – partial thromboplastin time (частичное тромбопластиновое время, ЧТВ)

PUO – pyrexia of unknown origin (лихорадка неизвестного происхождения)

purg. – purgative (слабительное)

PUD – peptic ulcer disease (язвенная болезнь /желудка, дуоденум/)

PV – 1) portal vein (воротная вена), 2) plasma volume (объем плазмы)

PVC – 1) premature ventricular contraction (желудочковая экстрасистола), 2) pressure venous central (центральное венозное давление)

PVS – psychovegetative syndrome (психовегетативный синдром)

PWC – power working capacity (мощность физической нагрузки)

Q – 1) quantity (количество), 2) лат. quaque (каждый день)

QOL – quality of life (качество жизни)

qd – quaque die (ежедневно, лат.)

qh – quaque hora (каждый час, Latin)

qod – quaque [other] die (через день, Latin)

qpm – quaque post meridium (каждый вечер, на ночь, Latin)

q.p. – в любом количестве

QRS – complex (желудочковый сердечный комплекс ЭКГ)

r – right (правый)

R – 1) roentgen (рентген), 2) randomized (рандомизированный), 3) rate (уровень, степень), 4) ratio (соотношение, коэффициент, пропорция), 5) resistance (резистенция, сопротивляемость, стойкость, невосприимчивость, respiration (дыхание), 6) reaction (реакция, противодействие, обратное действие), 7) refraction (рефракция, преломление)

ra – 1) radioactive (радиоактивный), 2) right arm (правая рука), 3) repeated action (повторное действие)

RAEB – refractory anemy (рефракторная анемия)

RABA – radiactive antigen–biding assay (метод меченых радиоактивных антигенов)

RBBB – right bundle branch block (блокада правой ножки пучка Гиса)

RBC – red blood cells (эритроциты)

RCI – randomized control investigation (рандомизированное контрольное испытание)

RDA – recommended daily allowance (рекомендованный суточный рацион)

RDS – respiratory distress syndrome (респираторный дистресс–синдром)

RAI – radioactive iodine (радиоактивный йод)

RASP – rapidly alternating speech perception test (тест восприятия быстрой речи)

RBC – red blood count (количество эритроцитов)

RBE – related biological effectiveness (относительная биологическая эффективность)

RDS – respiratory distress syndrome (респираторный дистресс–синдром)

RE – radium emanation (эманация радия)

readm – readmission (повторная госпитализация)

rec – 1) receipt (рецепт), 2) record (запись, регистрация, учёт), 3) recovery (выздоровление, восстановление сознания (после обморока), регенерация)

reg – 1) regeneration (регенерация), 2) registration (регистрация, учёт)

REM – rapid eye movement (быстрое движение глаз во время сна)

RER – rough endoplasmatic reticulum (зернистая эндоплазматическая сеть)

RES – reticuloendothelial system (ретикулоэндотелиальная система, система макрофагов)

res – 1) respectively (соответственно), 2) research (исследование), 3) residue (осадок), 4) resistance (устойчивость, резистентность, невосприимчивость)

RF – rheumatoid factor (ревматоидный фактор)

Rh – Rhesus blood factor (резус-фактор)

RKY – roentgenokymography (рентгенокимография)

RIA – radioimmunoassay (радиоиммуноанализ)

RL – Ringer's lactate (лактат Рингера)

RMR – resting metabolic rate (основной объем)

RMS – root-mean-square value (среднеквадратичная величина)

RNA – ribonucleic acid (рибонуклеиновая кислота, РНК)

R/O, r/O – rule out (исключить / заболелание/)

ROU – retention of urine (задержка мочи)

RPL – replacement (замещение, протезирование)

RQ – respiratory quotent (дыхательный коэффициент)

RR – relative risk (относительный риск)

RS – 1) respiratory system (дыхательная система), 2) Ringer's solution (раствор Рингера)

RTF – resistance transfer factor (фактор передачи устойчивости)

RV – 1) right ventricle (правый желудочек), 2) residual volume (остаточный объем), respiratory volume (дыхательный объем)

RVH – 1) renovascular hypertension (реновакулярная гипертензия), 2)

right ventricular hypertrophy (гипертрофия правого желудочка)

Rx – 1) therapy (лечение), 2) prescription (рецепт)

s – section (рассечение, разрез, вскрытие)

S – 1) science (наука), 2) secondary (вторичный), 3) sediment (осадок), 4) soft (мягкий, об ионизирующем излучении), 5) surgery (хирургия, операция), 6) survay (осмотр, обследование), 7) symmetrical (симметричный), 8) system (система, способ, метод, установка), 9) serum (сыворотка), 10) sinister (левый), 11) sound (шум)

SA(C)D – sudden artery (coronary) death (внезапная сердечная смерть)

SAR – specific absorption rate (удельная поглощённая мощность излучения)

SARS – severe acute respiratory syndrome (острый тяжёлый респираторный синдром)

SAT – Scholastic Aptitude Test (письменный экзамен по английскому языку для приезжающих на работу в США, в том числе для поступающих в медицинские колледжи)

S(O)B – shortness of breath (одышка)

SBF – systemic blood flow (системный кровоток)

SBR – strict bed rest (строгий постельный режим)

sBP – systolic blood pressure (систолическое кровяное давление)

SC – 1) sick call (вызов к больному), 2) subclavian (подключичный) 3) subcutaneous (подкожный)

SDAT – senile dementia Alzheimer type (старческое слабоумие)

SE – standart error (стандартная ошибка)

SED – skin erythema dose (кожно-эритемная доза)

SEM – scanning electron microscope (сканирующая электронная микроскопия)

SER – smooth endoplasmic reticulum (незернистая эндоплазматическая сеть)

SES – socioeconomic status (социально-экономический статус)

SG, sp.gr. – specific gravity (относительная плотность, удельный вес)

SH – 1) serum hepatitis (сывороточный гепатит), 2) somatotrophic hormone (соматотропный гормон)

SICU – Surgical Intensive Care Unit (отделение реанимации и интенсивной терапии)

SID – single immunodiffusion (простая иммунодиффузия)

SIDS – sudden infant death syndrome (синдром внезапной детской смерти)

SL – sublingual (подъязычный)

SLA – soluble liver antigens (растворимые печеночные антигены)

SLAM – scanning laser acoustic microscope (растровый лазерный акустический микроскоп)

SLE – systemic lupus erythematosus (системная красная волчанка, СКВ)

SM – 1) smoking (курение), 2) systolic murmur (систолический шум)

Sn – sanitary (санитарный, гигиенический)

SN – subnormal (ниже нормы)

Sol – solution 1) раствор, 2) растворимый

SOC – state of consciousness (уровень /состояние/ сознания)

sp – spirit (этиловый спирт)

sp gr – specific gravity (удельный вес)

S/P – status post (состояние после /операции/)

Sp – 1) space (пространство), 2) specimen (образец, проба)

SPCA – serum prothrombin conversion accelerator (фактор VII свёртываемости крови, проконвертин, антифибринолизин)

SQ – subcutaneous (подкожно)

SR – 1) slow release (медленно высвобождающийся препарат), 2) sinus rhythm (синусовый ритм), sedimentation rate (скорость осадка эритроцитов, СОЭ)

SS – 1) social security (социальное обеспечение), 2) standard score (стандартный показатель), 3) sterile solution (стерильный раствор)

SSA – sulfosalicylic acid (сульфосалициловая кислота)

SSD – source-to-skin distance (расстояние источник-кожа)

SSS – sick sinus syndrome (синдром слабости синусового узла, CCCU)

ST – 1) sclerotherapy (склеротерапия), 2) sinus tachycardia (синусовая тахикардия), 3) survival time (время выживания, дожития), 4) stroke (инсульт)

st – 1) sterilization (обеззараживание), 2) stitch (хирургический шов), 3) внезапная острая колющая боль

stat. – immediately (немедленно)

STD – sexually transmitted disease (болезни, передающиеся половым путем, венерические болезни)

STH – somatotrophic hormone (соматотропный гормон, СТГ)

STL – swelling, tenderness, limitation (опухание, боль, ограничение подвижности)

STP – standard temperature and pulse (нормальная температура и пульс)

SUD – sudden unexpected death (внезапная непрограммируемая смерть)

supp – suppository (суппозиторий, свеча)

SV – specific volume (удельный объём)

SV 40 – simian virus 40 (обезьяний вирус OB-40)

SVC – superior vena cava (верхняя полая вена)

SVR – systemic vascular resistance (системное сосудистое сопротивление)

SW – specific weight (удельный вес)

Sx – symptoms (симптомы)

syr – syrup (сироп)

T – 1) temperature (температура), 2) thoracal (грудной), 3) thrombus (тромб), 4) thyroïd gland (щитовидная железа), 5) transplantation (трансплантация), 6) tumor (опухоль), 7) twin (близнец), 8) time (время), 9) tension (давление)

T 1/2 – half-life (период полураспада)

T wave – зубец Т на ЭКГ

TA – 1) tobacco addiction (табакозависимость), 2) toothache (зубная боль), 3) toxin-antitoxin (токсин-антитоксин), 4) traffic accident (дорожно-транспортная травма)

TAb – therapeutic abortion (медицинский аборт)

TAB vaccine – вакцина против брюшного тифа и паратифа А и В

TAH – total artificial heart (искусственное сердце)

TAO – thromboangiitis obliterance (облитерирующий тромбангиит)

TAPVR – total anomalous pulmonary venous return (полный аномальный венозный возврат)

TAT – turn around time (время от начала до завершения /процесса/)

T&A – tonsillectomy and adenoidectomy (тонзиллэктомия и аденоидэктомия)

TB – tuberculosis (туберкулез)

TBI – total body irradiation (тотальное облучение)

TBIL – total bilirubin (общий билирубин)

Tbsp – tablespoon (столовая ложка)

TBP – thromboflebitis (тромбофлебит)

TBR – total bilireubin (общий билирубин)

TBS – tracheobronchoscopy (трахеобронхоскопия)

TBV – total blood volume (общий объем крови)

TC – 1) thoracic cage (грудная клетка), 2) time of coagulation (время коагуляции), 3) total cholesterol (общий холестерин)

TCA – 1) transluminal coronary angioplasty (транслюминальная коронарная ангиопластика, ТКА), 2) trichloroacetic acid (трихлоруксусная кислота)

TCa – terminal cancer (терминальная стадия рака)

TCD – tissue cytopathogenic dose (тканевая цитопатогенная доза вируса)

TD – 1) treatment discontinued (лечение прекращено), 2) total disability (полная потеря трудоспособности), 3) toxic dose (токсическая доза)

TDD – toxic dose of drug (токсическая доза лекарства)

TDM – therapeutic drug management (инструкция по применению лекарства)

TE – 1) trial and error (метод проб и ошибок), 2) echo time (эхо-время)

3) tooth extraction (удаление зуба)

TEB – timed endometrial biopsy (биопсия эндометрия)

TED – threshold erythema dose (пороговая эритемная доза)

TEG – thromboelastogram (тромбоэластограмма)

TF – 1) transfer factor (фактор переноса), 2) transferrin (трансферрин)

TFD – target–film distance (расстояние объект–плёнка)

TGA – transposition of great arteries (транспозиция магистральных артерий)

TGE – transmissible gastroenteritis (инфекционный гастроэнтерит)

TGT – thromboplastin generation test (тест образования тромбопластина)

Th – thorax (грудная клетка)

ThA – thoracic aorta (грудная аорта)

THR – total hip replacement (полное протезирование бедра)

THTH – thyreotropic hormone (тиреотропный гормон)

TI – tricuspid incompetence (недостаточность трёхстворчатого клапана)

TIA – transiischemic attack (транзиторная ишемическая атака, /ТИА/ динамическое нарушение мозгового кровообращения)

tid, t.d.s – three times daily (три раза в день)

Tis – tumor in situ (очаговый рак, рак ин ситу)

TISA – time of initial symptoms appearance (время появления первых симптомов)

Th – 1) therapy (лечение), 2) thoracic (грудной)

TKR – total knee replacement (полное протезирование коленного сустава)

TLC – total lung capacity (общая ёмкость лёгких)

TLV – treshold limit value-ceiling (величина порогового предела)

TM – 1) telemedicine (телемедицина), 2) temperature by mouth (температура на градуснике во рту)

T-MAX – peak temperature (пиковая температура)

TNF – tumor necrosis factor (фактор некроза опухоли)

TO – target organ (орган-мишень)

TOA – time of arrival (время поступления)

TOF – tetralogy of Fallot (тетрада Фалло)

TOFEL – Test of English as Foreign Language (языковый экзамен в США для иностранцев)

TOP – tobacco prevention (предупреждение о вреде курения)

TP – total protein (общий белок)

TPR – 1) temperature, pulse and respiration (температура, пульс и частота дыхания), 2) perspiration (пототделение)

TR – therapeutic radiology (рентгенотерапия)

T (R) – rectal temperature (ректальная температура)

Tr – trace (метка, изотопный индикатор)

tr – tincture (настойка, раствор)

TS – 1) tricuspid stenosis (трикуспидальный стеноз), 2) test-solution (тест-раствор)

TSA – tumor-specific antigen (специфический опухолевый антиген)

TSH – thyroid-stimulating hormone (тиреотропный гормон)

tsp – teaspoon (чайная ложка)

TT – thrombin time (тромбиновое время)

TU – 1) toxic unit (токсическая единица), 2) tuberculin unite (единица туберкулина)

TUR – transurethral resection (трансуретральная резекция, ТУР)

Tx – 1) therapy (терапия, лечение), 2) transfusion (трансфузия)

U – 1) unit (единица), 2) unknown (неизвестно), 3) urine (моча), 4) ulcer (язва), 5) unit (отделение больницы)

U/A – urinalysis (анализ мочи)

UAE – urinary albumin excretion (белок в моче)

UAP – unstable angina pectoris (нестабильная стенокардия)

UB – urinary bladder (мочевой пузырь)

UCG – ultrasound cardiography (эхокардиография)

Ucs – unconscious (бессознательное состояние)

UE – upper extremity (верхняя конечность)

UGI – upper gastrointestinal (верхний пищеварительный тракт)

UGS – urogenital system (мочеполовая система)

uns – unsatisfactory (неудовлетворительно)

UO – urinary output (диурез)

URI – upper respiratory infection (острое респираторное заболевание)

urg – urgent (неотложный, urgentный)

US – ultrasound (ультразвук)

USML – United States Medical Licensing Examination (медицинский лицензионный экзамен в США) Step 1 – Basic Science (первая часть – базовые знания), Step 2 Clinical Science (вторая часть – клинический экзамен)

USP – strong iodine solution, раствор Люголя

U.S.P. – United States Pharmacopoeia (фармакопея США)

UTD – up-to-date (современный, новейший)

UTI – urinary tract infection (мочевая инфекция)

UV – ultraviolet (ультрафиолет)

V– 1) volume (объем, величина), 2) valve (клапан), 3) variation (вариант), 4) vein (вена), 5) ventricle (желудочек), 6) vision (зрение), ventral (вентральный, брюшной)

Vasc – vascular (сосудистый)

VC – vital capacity (жизненный объем /легких/, ЖЕЛ)

VCG – vectorcardiogram (векторкардиограмма)

VD – venereal disease (венерическое заболевание)

VE – 1) vaccine efficacy (эффективность вакцины), 2) vagina; examination (вагинальное исследование), 3) varicose eczema (экзема варикозных вен)

VF – ventricular fibrillation (фибрилляция желудочков)

Vf – visual field (поле зрения)

VHD – valvular heart disease (порок сердца)

VIA – viral inactivating agent (антивирусное средство)

VIC – vaporiser circuit (испаритель наркозного аппарата)

VIP – vasoactive intestinal polypeptide (вазоактивный кишечный пептид)

vis – 1) viscosity (вязкость), 2) vision (зрение, визуальный)

VO – verbal order (устное предписание)

VP – venous pressure (венозное давление)

VPC – 1) ventricular premature contraction (желудочковая экстрасистола), 2) volume of packed cells (гематокрит)

V/Q – ventilation-perfusion index (вентиляционно-перфузионный индекс)

VR – volume residual (остаточный объем)

vs – 1) visit (визит), 2) versus (против, по сравнению)

VS – 1) vital signs (показатели жизнедеятельности: пульс, дыхание, кровяное давление, температура тела. Измеряются медперсоналом и заносятся в специальные бланки типа температурных листов), 2) venesection (веносекция)

VSD – ventricular septal defect (дефект межжелудочковой перегородки)

VU – very urgent (очень срочно)

VV – varicose veins (варикозные вены)

vw – veins (вены)

VW – vessel wall (стенка кровеносного сосуда)

W – 1) white (белый /о расе/), 2) power (мощность), 3) weight (вес), 4) work (работа), 5) water (вода)

w – 1) wound (рана), 2) wrong (ошибочно, неправильно)

WBC – white blood cell count (число лейкоцитов крови)

WC, w/c – wheel chair (инвалидное кресло)

WLN, WNI – within the limits of normal (в пределах нормы)

w/o – without (без)

wp – waterproof (водонепроницаемый, герметичный)

WR – 1) waiting room (приёмное отделение), 2) Wasserman reaction

(реакция Вассермана, серодиагностика сифилиса)

wt – weight (вес, масса)

X – experimental (пробный, исследуемый)

Xam – examinations (освидетельствование, проверка, экспертиза)

XL – long acting (длительно действующий)

XR – X-rays (рентгеновские лучи)

Y – 1) young (молодой), 2) year (год)

y/o – years old (возраст /лет/)

yr – year(s) (год(ы))

Z – 1) zone (зона), 2) опоясывающий лишай

Z cell – иммунокомпетентная клетка

Zac – zona of one-time effect (зона однократного действия)

ZB – zygomatic bone (скуловая кость)

Zbef – zone of biological effect (зона биологического действия)

ZEEP – zero end expiratory pressure (нулевое давление в конце выдоха)

ZPG – zero population growth (нулевой прирост населения)

ZR – zero risk (нулевой риск)

ДЛЯ ЗАМЕТОК

В.Л. Ривкин, О.Э. Луцевич, Е.А. Хасаншин

**АНГЛО-РУССКИЙ ТОЛКОВЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
СЛОВАРЬ.
ENGLISH-RUSSIAN EXPLANATORY MEDICAL
DICTIONARY**

Компьютерная верстка: *Иванова Т.М.*

ISBN 978-5-98803-276-2



9 785988 032762

Подписано в печать 18.07.2012 года. Формат 60x88/16.
Гарнитура PragmaticaC. Печать офсетная. Бумага офсетная № 1.
Печ. л. 20,75. Тираж 1000 экз.

Заказ 3013.

Издательский Дом «МЕДПРАКТИКА-М»,
Москва, пер. Красина, д. 15, стр. 1
Тел. (499)254-2281, E-mail: id@medpraktika.ru, <http://www.medpraktika.ru>

Отпечатано в ГУП Академиздатцентр «Наука» РАН,
ОП Производственно-издательский комбинат «ВИНИТИ»-«Наука»,
140014, Московская обл., г. Люберцы, Октябрьский пр-т, д. 403.

Тел./факс: 554-21-86, 554-25-97, 974-69-76.